

# ZAKON

## O PLATNIM USLUGAMA

### Deo prvi

#### UVODNE ODREDBE

##### Predmet zakona

##### Član 1.

Ovim zakonom uređuju se uslovi i način pružanja platnih usluga, elektronski novac, platni sistemi i nadzor nad primenom odredaba ovog zakona.

##### Značenje pojedinih pojmova

##### Član 2.

Pojedini pojmovi u smislu ovog zakona imaju sledeće značenje:

1) platna transakcija označava uplatu, prenos ili isplatu novčanih sredstava koje inicira platilac ili primalac plaćanja, a obavlja se bez obzira na pravni odnos između platioca i primaoca plaćanja;

2) platni nalog označava instrukciju platioca ili primaoca plaćanja svom pružaocu platnih usluga kojom se zahteva izvršenje platne transakcije;

3) platni račun označava račun koji se koristi za izvršavanje platnih transakcija, a koji vodi pružalac platnih usluga za jednog ili više korisnika platnih usluga;

4) platni instrument označava svako personalizovano sredstvo i/ili niz postupaka ugovorenih između korisnika platnih usluga i pružaoca platnih usluga a koje taj korisnik upotrebljava za izdavanje platnog naloga;

5) platni instrument za plaćanja male novčane vrednosti označava platni instrument koji se, u skladu sa okvirnim ugovorom o platnim uslugama, odnosi isključivo na izvršavanje pojedinačnih platnih transakcija čiji iznos nije veći od 3.000 dinara ili čiji ukupni limit potrošnje ne prelazi 15.000 dinara ili ukupna vrednost novčanih sredstava pohranjenih na tom platnom instrumentu ni u jednom trenutku ne prelazi 15.000 dinara;

6) korisnik platnih usluga označava fizičko ili pravno lice koje koristi ili je koristilo platnu uslugu u svojstvu platioca i/ili primaoca plaćanja ili se pružaocu platnih usluga obratilo radi korišćenja tih usluga;

7) platilac označava fizičko ili pravno lice koje na teret svog platnog računa izdaje platni nalog ili daje saglasnost za izvršenje platne transakcije na osnovu platnog naloga koji izdaje primalac plaćanja, a ako nema platnog računa – fizičko ili pravno lice koje izdaje platni nalog;

8) primalac plaćanja označava fizičko ili pravno lice koje je određeno kao primalac novčanih sredstava koja su predmet platne transakcije;

9) potrošač označava fizičko lice koje zaključuje ugovor o platnim uslugama ili ugovor koji se odnosi na elektronski novac u svrhe koje nisu namenjene njegovoj poslovnoj ili drugoj komercijalnoj delatnosti;

10) preduzetnik označava fizičko lice koje nije potrošač, odnosno poslovno sposobno fizičko lice koje obavlja delatnost radi ostvarivanja prihoda, u skladu sa zakonom kojim se uređuju privredna društva i drugim zakonom;

11) novčana sredstva označavaju gotov novac, sredstva na računu i elektronski novac;

12) gotov novac označava novčanice i kovani novac;

13) elektronski novac označava elektronski (uključujući magnetno) pohranjenu novčanu vrednost koja čini novčano potraživanje prema izdavaocu tog novca, a izdata je nakon prijema novčanih sredstava radi izvršavanja platnih transakcija i prihvata je fizičko i/ili pravno lice koje nije izdavalac tog novca;

14) imalac elektronskog novca označava fizičko ili pravno lice kome se izdaje ili je izdat elektronski novac, odnosno fizičko ili pravno lice koje se obratilo izdavaocu elektronskog novca radi izdavanja tog novca, kao i svako drugo fizičko ili pravno lice koje ima novčano potraživanje iz tačke 13) ovog stava;

15) poslovni dan je dan, odnosno deo dana u kome platiočev ili primaočev pružalac platnih usluga koji učestvuje u izvršavanju platne transakcije posluje tako da omogući izvršenje platne transakcije svom korisniku platnih usluga;

16) datum valute je referentni datum, odnosno referentno vreme koje pružalac platnih usluga koristi kod obračuna kamate na novčana sredstva zadužena ili odobrena na platnom računu;

17) referentni kurs je kurs na osnovu kojeg se vrši računanje pri zameni valuta, a koji je dostupnim učinio pružalac platnih usluga ili koji potiče iz javno dostupnog izvora;

18) referentna kamatna stopa je stopa na osnovu koje se obračunava kamata i koja je javno dostupna, a utvrđuje se nezavisno od jednostrane volje pružaoca i korisnika platnih usluga koji su zaključili ugovor o platnim uslugama;

19) jedinstvena identifikaciona oznaka označava kombinaciju slova, brojeva i/ili simbola koju pružalac platnih usluga utvrđuje korisniku platnih usluga i koja se u platnoj transakciji upotrebljava za nedvosmisleni identifikaciju tog korisnika i/ili njegovog platnog računa;

20) sredstvo za komunikaciju na daljinu je svako sredstvo koje pružalac i korisnik platnih usluga mogu da koriste za zaključenje ugovora o platnim uslugama kada nisu istovremeno fizički prisutni;

21) trajni nosač podataka označava svako sredstvo koje korisniku omogućava da sačuva podatke koji su mu namenjeni, da tim podacima pristupi i da ih reprodukuje u neizmenjenom obliku u periodu koji odgovara svrsi čuvanja;

22) domaća platna transakcija označava platnu transakciju kod koje platiočev pružalac platnih usluga i pružalac platnih usluga primaoca plaćanja tu uslugu pružaju na teritoriji Republike Srbije;

23) međunarodna platna transakcija označava platnu transakciju kod koje jedan pružalac platnih usluga pruža ovu uslugu na teritoriji Republike Srbije, a drugi na teritoriji treće države, kao i platnu transakciju kod koje isti pružalac platnih usluga tu uslugu za jednog korisnika platnih usluga pruža na teritoriji Republike Srbije, a za istog ili drugog korisnika platnih usluga na teritoriji treće države;

24) matična država označava državu u kojoj se nalazi sedište pravnog lica;

25) sedište označava mesto koje je registrovano kao sedište pravnog lica, a ako pravno lice u skladu s propisima njegove države nema registrovano sedište – mesto iz kog se upravlja njegovim poslovanjem;



26) država domaćin označava državu koja nije matična država a u kojoj pravno lice pruža usluge preko ogranka ili drugog lica ili u kojoj neposredno pruža usluge;

27) kvalifikovano učešće postoji kada jedno lice ima:

(1) direktno ili indirektno pravo ili mogućnost da ostvari najmanje 10% glasačkih prava u pravnom licu, odnosno direktno ili indirektno vlasništvo nad najmanje 10% kapitala tog pravnog lica, ili

(2) mogućnost efektivnog vršenja znatnog uticaja na upravljanje drugim pravnim licem;

28) kontrolno učešće postoji kada jedno lice ima:

(1) direktno ili indirektno pravo ili mogućnost da ostvari najmanje 50% glasačkih prava u pravnom licu, odnosno direktno ili indirektno vlasništvo nad najmanje 50% kapitala tog pravnog lica, ili

(2) mogućnost izbora i/ili razrešenja najmanje polovine članova organa upravljanja ili nadzora tog pravnog lica, ili

(3) mogućnost efektivnog vršenja dominantnog uticaja na upravljanje drugim pravnim licem;

29) matično društvo pravnog lica označava društvo koje ima kontrolno učešće u tom pravnom licu;

30) zavisno društvo pravnog lica označava društvo u kojem to pravno lice ima kontrolno učešće;

31) grupa društava je grupa koju čine matično društvo, njegova zavisna društva i pravna lica u čijem kapitalu to matično društvo i/ili njegova zavisna društva imaju udeo, kao i društva koja su povezana zajedničkim upravljanjem;

32) društva povezana zajedničkim upravljanjem jesu društva koja nisu povezana odnosom matičnog i zavisnog društva, niti udelom u kapitalu u smislu tačke 31) ovog stava, a obuhvataju:

(1) društva kojima se upravlja na jedinstven način u skladu sa ugovorom zaključenim između tih društava ili odredbama statuta ili osnivačkih akata tih društava, ili

(2) društva kod kojih ista lica čine većinu članova organa upravljanja ili nadzora;

33) bliska povezanost označava odnos između dva ili više pravnih i/ili fizičkih lica kada:

(1) jedno od njih, direktno ili indirektno preko učešća u zavisnom društvu, ima pravo ili mogućnost da ostvari najmanje 20% glasačkih prava u pravnom licu, odnosno vlasništvo nad najmanje 20% kapitala u pravnom licu,

(2) jedno od njih ima kontrolno učešće u drugom pravnom licu,

(3) postoji trajna povezanost ovih lica sa istim trećim licem na osnovu kontrolnog učešća;

34) banka označava banku sa sedištem u Republici Srbiji koja ima dozvolu za rad Narodne banke Srbije, u skladu sa zakonom kojim se uređuju banke;

35) institucija elektronskog novca je pravno lice sa sedištem u Republici Srbiji koje ima dozvolu Narodne banke Srbije za izdavanje elektronskog novca, u skladu sa ovim zakonom;

36) platna institucija je pravno lice sa sedištem u Republici Srbiji koje ima dozvolu Narodne banke Srbije za pružanje platnih usluga kao platna institucija, u skladu sa ovim zakonom;

37) platni sistem označava sistem za prenos novčanih sredstava između učesnika u ovom sistemu, s pisanim i standardizovanim procedurama i pravilima za obradu i netiranje i/ili poravnanje naloga za prenos u platnom sistemu koji se primenjuju na sve učesnike u tom sistemu.

Odredbe ovog zakona koje se odnose na korisnike platnih usluga koji su pravna lica primenjuju se i na ogranke stranih pravnih lica koji su upisani u registar kod nadležnog organa u Republici Srbiji.

### **Isključenja iz oblasti primene**

#### **Član 3.**

Odredbe ovog zakona ne primenjuju se na:

1) platne transakcije koje se izvršavaju isključivo u gotovom novcu neposredno između platioca i primaoca plaćanja;

2) platne transakcije koje se izvršavaju preko zastupnika ovlašćenog za pregovaranje ili zaključivanje ugovora o kupoprodaji robe ili usluga u ime i za račun platioca ili primaoca plaćanja;

3) transport gotovog novca, kao i njegovo prikupljanje, obradu i isporuku, koji vrše privredni subjekti u skladu sa zakonom;

4) platne transakcije koje se sastoje od prikupljanja i isporuke gotovog novca koje vrše lica koja nisu privredni subjekti u okviru neprofitne ili dobrotvorne delatnosti;

5) usluge kod kojih primalac plaćanja, odmah nakon izvršenja platne transakcije, platiocu daje gotov novac kao deo platne transakcije koja se odnosi na plaćanje robe ili usluge, a na izričit zahtev platioca dat neposredno pre izvršenja te platne transakcije;

6) menjačke poslove koji obuhvataju poslove kupovine i prodaje stranog gotovog novca za gotov novac;

7) platne transakcije zasnovane na nekoj od sledećih isprava u pismenoj formi na papiru:

(1) čeku u smislu zakona kojim se uređuje ček,

(2) čeku koji je uređen stranim propisima, a po sadržini i dejstvu je sličan čeku iz podtačke (1) ove tačke,

(3) vaučeru ili drugoj potvrdi koja njenom imaocu omogućava plaćanje robe ili usluga kod izdavaoca tog vaučera ili te potvrde, odnosno plaćanje kod drugog lica s kojim je ovaj izdavalac ugovorio prijem tog vaučera ili te potvrde kao način plaćanja robe ili usluga (npr. poklon-vaučeri, vaučeri za hranu i druge slične potvrde),

(4) putničkom čeku,

(5) poštanskoj uputnici u skladu s propisima kojima se uređuje pružanje poštanskih usluga;

8) platne transakcije koje se obavljaju između učesnika u platnom sistemu ili sistemu za poravnanje finansijskih instrumenata, a koje su u vezi sa učestvovanjem u tim sistemima, kao i platne transakcije koje se obavljaju između učesnika u platnom sistemu i pružaoca platnih usluga koji nije učesnik u tom sistemu;

9) platne transakcije u vezi sa ostvarivanjem prava i ispunjavanjem obaveza po osnovu finansijskih instrumenata, uključujući isplatu dividende i druga plaćanja, otkup ili prodaju hartija od vrednosti – ako takve transakcije obavljaju učesnici u sistemu za poravnanje finansijskih instrumenata ili druga lica koja, u skladu s propisima, pružaju investicione usluge, odnosno kastodi usluge u vezi s finansijskim instrumentima klijenata;

10) tehničke usluge kojima se podržava pružanje platnih usluga, uključujući obradu, čuvanje i zaštitu podataka, proveru autentičnosti podataka i subjekata, pružanje usluga vezanih za informacionu tehnologiju i komunikacionu mrežu, obezbeđivanje i održavanje terminala i uređaja koji se koriste za platne i druge slične usluge – ako pružalac navedenih usluga ni u jednom trenutku ne poseduje novčana sredstva koja se prenose niti njima raspolaže;

11) platne transakcije koje se vrše na osnovu instrumenata kojima se plaća kupovina robe i usluga isključivo u prostorijama izdavaoca ovog instrumenta ili, u skladu sa ugovorom koji je zaključen s tim izdavaocem, kod ograničene mreže prodavaca robe i usluga ili za ograničen izbor robe i usluga;

12) platne transakcije koje se vrše putem telekomunikacionih, digitalnih ili informaciono-tehnoloških uređaja, pri čemu se kupljeni proizvodi ili usluge isporučuju i koriste putem tih uređaja, pod uslovom da telekomunikacioni, digitalni ili informaciono-tehnološki operator ne deluje isključivo kao posrednik između korisnika platnih usluga i prodavca tog proizvoda ili pružaoca te usluge;

13) platne transakcije između pružalaca platnih usluga, kao i platne transakcije između pružalaca platnih usluga i njihovih zastupnika ili ogranaka, ako se obavljaju za njihov račun;

14) platne transakcije između matičnog društva i njegovog zavisnog društva ili između zavisnih društava istog matičnog društva, ako se izvršavaju isključivo posredstvom pružaoca platnih usluga koji je član iste grupe društava;

15) usluge isplata gotovog novca na bankomatima čiji pružaoci deluju u ime i za račun jednog ili više izdavalaca platnih kartica, pod uslovom da ti pružaoci nisu zaključili okvirni ugovor o platnim uslugama s klijentom koji podiže gotov novac s platnog računa i da ne pružaju drugu platnu uslugu utvrđenu ovim zakonom;

16) elektronski novac pohranjen na instrumentima iz tačke 11) ovog člana, odnosno koji se koristi za izvršavanje platnih transakcija iz tačke 12) ovog člana.

## **Vrste platnih usluga**

### **Član 4.**

Platne usluge obuhvataju:

1) usluge koje omogućavaju uplatu gotovog novca na platni račun, kao i sve usluge koje su potrebne za otvaranje, vođenje i gašenje tog računa;

2) usluge koje omogućavaju isplatu gotovog novca s platnog računa, kao i sve usluge koje su potrebne za otvaranje, vođenje i gašenje tog računa;

3) usluge prenosa novčanih sredstava s platnog računa, odnosno na platni račun, i to:

(1) transferom odobrenja,

(2) direktnim zaduženjem, uključujući jednokratno direktno zaduženje,

(3) korišćenjem platne kartice ili sličnog sredstva;

4) usluge izvršavanja platnih transakcija kod kojih su novčana sredstva obezbeđena kreditom odobrenim korisniku platnih usluga, i to:

- (1) transferom odobrenja,
- (2) direktnim zaduženjem, uključujući jednokratno direktno zaduženje,
- (3) korišćenjem platne kartice ili sličnog sredstva;

5) usluge izdavanja platnih instrumenata i/ili prihvatanja ovih instrumenata na osnovu kojeg pružalac platnih usluga primaocu plaćanja omogućava izvršavanje platnih transakcija koje inicira platilac upotrebom određenog platnog instrumenta;

6) usluge izvršavanja novčane doznake kod koje pružalac platnih usluga prima platiočeva novčana sredstva bez otvaranja platnog računa za platioca ili primaoca plaćanja, isključivo radi stavljanja tih sredstava na raspolaganje primaocu plaćanja ili radi prenosa tih sredstava primaočevom pružaocu platnih usluga, koji ih stavlja na raspolaganje primaocu plaćanja;

7) usluge izvršavanja platne transakcije za koju platilac daje saglasnost upotrebom telekomunikacionog, digitalnog ili informaciono-tehnološkog uređaja i plaćanje se vrši operatoru telekomunikacione, digitalne ili informaciono-tehnološke mreže, koji deluje samo kao posrednik između korisnika platnih usluga i prodavca proizvoda ili pružaoca usluga.

Transfer odobrenja je platna usluga kod koje platilac kod svog pružaoca platnih usluga inicira izvršenje jedne ili više platnih transakcija, uključujući i izdavanje trajnog naloga.

Direktno zaduženje je platna usluga kod koje primalac plaćanja na osnovu platiočeve saglasnosti inicira platnu transakciju za zaduženje platiočevog platnog računa. Platilac može ovu saglasnost dati primaocu plaćanja, svom pružaocu platnih usluga ili pružaocu platnih usluga primaoca plaćanja.

## **Odnos prema propisima kojima se uređuje devizno poslovanje**

### **Član 5.**

Odredbe ovog zakona primenjuju se i na platne transakcije između rezidenata i nerezidenata u dinarima i valuti trećih država, platne transakcije između rezidenata u valuti trećih država i platne račune rezidenata i nerezidenata u Republici Srbiji, u skladu sa ograničenjima utvrđenim propisima o deviznom poslovanju.

## **Zaštita prava i interesa korisnika platnih usluga i imalaca elektronskog novca**

### **Član 6.**

Ako se pružalac platnih usluga ili izdavalac elektronskog novca ne pridržava odredaba ovog zakona, drugih propisa ili opštih uslova poslovanja kojima se uređuju platne usluge ili elektronski novac, dobrih poslovnih običaja koji se odnose na te usluge ili obaveza iz ugovora o platnim uslugama, odnosno ugovora koji se odnosi na elektronski novac – korisnik platnih usluga, odnosno imalac elektronskog novca imaju pravo na zaštitu svojih prava i interesa.

Na postupak ostvarivanja zaštite prava i interesa korisnika platnih usluga i imalaca elektronskog novca primenjuju se odredbe zakona kojim se uređuje zaštita korisnika finansijskih usluga a koje se odnose na ostvarivanje zaštite prava i interesa korisnika finansijskih usluga.

Na nepravične ugovorne odredbe i nepoštenu poslovnu praksu u oblasti pružanja platnih usluga i izdavanja elektronskog novca, kao i na postupak njihove zabrane, shodno se primenjuju odredbe zakona kojim se uređuje zaštita korisnika finansijskih usluga.

Ako je pružanje platnih usluga ili izdavanje elektronskog novca povezano s kreditom ili dozvoljenim prekoračenjem računa koje pružalac platnih usluga ili izdavalac elektronskog novca koji nije banka može u skladu sa odredbama ovog zakona davati korisniku platnih usluga – potrošaču, na ugovor o kreditu i ugovor o dozvoljenom prekoračenju računa, kao i na druga prava i obaveze pružaoca platnih usluga i tog korisnika u vezi s kreditom, odnosno dozvoljenim prekoračenjem računa i zaštitu korisnika ovih kredita, odnosno dozvoljenog prekoračenja računa primenjuju se odredbe zakona kojim se uređuje zaštita korisnika finansijskih usluga.

Na zaštitu korisnika kreditne kartice koji je potrošač, pored odredaba ovog zakona kojima se uređuju prava i obaveze korisnika platnih usluga, primenjuju se i odredbe zakona kojim se uređuje zaštita korisnika finansijskih usluga a koje se odnose na prava i obaveze banke kao izdavaoca kreditnih kartica, ugovor o izdavanju i korišćenju kreditnih kartica i zaštitu korisnika kreditne kartice.

## **Upravni postupak**

### **Član 7.**

Na osnovu nadležnosti utvrđenih ovim zakonom, Narodna banka Srbije rešava o pravima, obavezama i pravnim interesima lica u postupku utvrđenom ovim zakonom.

Na postupak iz stava 1. ovog člana shodno se primenjuju odredbe zakona kojim se uređuje opšti upravni postupak, ako ovim zakonom nije drukčije uređeno.

Narodna banka Srbije može u postupku iz stava 1. ovog člana preduzeti dodatne aktivnosti radi provere tačnosti podataka i dokumentacije koje su dostavila lica iz tog stava.

Narodna banka Srbije donosi rešenje o upravnoj stvari koja je predmet postupka iz stava 1. ovog člana.

Rešenje iz stava 4. ovog člana je konačno.

Protiv rešenja iz stava 4. ovog člana može se voditi upravni spor, ali tužba protiv ovog rešenja ne može sprečiti ni odložiti njegovo izvršenje.

U upravnom sporu protiv rešenja iz stava 4. ovog člana sud ne može rešiti upravnu stvar za čije je rešavanje ovim zakonom utvrđena nadležnost Narodne banke Srbije.

## **Deo drugi**

### **USLOVI I NAČIN PRUŽANJA PLATNIH USLUGA**

#### **Glava I**

#### **OPŠTI USLOVI PRUŽANJA PLATNIH USLUGA**

##### **Platne transakcije koje su predmet pružanja platnih usluga**

###### **Član 8.**

Platne usluge koje se pružaju u skladu sa odredbama ovog zakona odnose se na domaće platne transakcije koje se izvršavaju u dinarima.

Platne usluge koje se pružaju u skladu sa odredbama ovog zakona odnose se i na domaće platne transakcije u valuti trećih država, kao i međunarodne platne transakcije bez obzira na valutu plaćanja, uzimajući u obzir čl. 30. i 64. ovog zakona.

##### **Odstupanje od utvrđenih uslova za pružanje platnih usluga**

###### **Član 9.**

Pružaoци platnih usluga mogu pružati platne usluge korisnicima ovih usluga pod uslovima koji su za korisnika povoljniji od uslova utvrđenih odredbama ovog zakona.

Ako je korisnik platnih usluga pravno lice, ugovorom o platnim uslugama može se isključiti ili ograničiti primena odredaba iz glave II ovog dela zakona, osim odredaba čl. 14. i 15, člana 16. st. 3. i 4. i člana 32. ovog zakona.

Ako je korisnik platnih usluga pravno lice, ugovorom o platnim uslugama može se isključiti ili ograničiti i primena odredaba čl. 37, 38, 51, 53, 54, 58, 60. i 63. ovog zakona.

##### **Pružaoци platnih usluga**

###### **Član 10.**

Platne usluge u Republici Srbiji mogu pružati:

- 1) banka;
- 2) institucija elektronskog novca;
- 3) platna institucija;
- 4) Narodna banka Srbije;
- 5) Uprava za trezor ili drugi organi javne vlasti u Republici Srbiji, u skladu sa svojim nadležnostima utvrđenim zakonom;
- 6) javni poštanski operator sa sedištem u Republici Srbiji, osnovan u skladu sa zakonom kojim se uređuju poštanske usluge (u daljem tekstu: javni poštanski operator).

Niko osim pružalaca platnih usluga iz stava 1. ovog člana ne može pružati platne usluge u Republici Srbiji.

Kada Narodna banka Srbije, Uprava za trezor ili drugi organi javne vlasti u Republici Srbiji pružaju platne usluge u okviru nadležnosti utvrđenih zakonom, ne primenjuju se odredbe ovog zakona kojima se uređuju prava i obaveze pružalaca i

korisnika platnih usluga, ugovor o platnim uslugama, izvršavanje platnih transakcija i ostvarivanje zaštite prava i interesa korisnika platnih usluga, osim ako je to utvrđeno posebnim propisom ili ugovorom o tim uslugama.

## **Platne usluge koje pruža javni poštanski operator**

### **Član 11.**

Javni poštanski operator može u svoje ime i za svoj račun pružati sve platne usluge iz člana 4. ovog zakona ili neke od njih.

Pored platnih usluga iz stava 1. ovog člana, javni poštanski operator može pružati i sledeće usluge:

- 1) isplatu gotovog novca potrošačima na teret računa koji se vode kod banke;
- 2) prijem i naplatu čekova po tekućim računima potrošača.

Javni poštanski operator platne usluge iz stava 1. ovog člana može pružati i u ime i za račun banaka, a može pružati i usluge posredovanja između banaka i korisnika platnih usluga u vezi s tim platnim uslugama, u skladu s propisima kojima se uređuju banke.

Javni poštanski operator dužan je da, najkasnije mesec dana pre početka, odnosno prestanka pružanja usluga iz st. 1. i 2. ovog člana, Narodnu banku Srbije obavesti o nameri početka ili prestanka pružanja tih usluga.

Obaveštenje iz stava 4. ovog člana sadrži podatke o svakoj usluzi koju javni poštanski operator namerava da počne, odnosno da prestane da pruža, kao i planirani dan početka, odnosno prestanka pružanja te usluge.

Na poslovanje javnog poštanskog operatora kao pružaoca platnih usluga shodno se primenjuju odredbe člana 89, čl. 92. do 97. i čl. 101. do 103. ovog zakona.

## **Naknade pružaoca platnih usluga**

### **Član 12.**

Pružalac platnih usluga ima pravo da za pružanje tih usluga korisniku platnih usluga naplati naknadu.

Pružalac platnih usluga ne može korisnicima platnih usluga naplaćivati naknadu za pružanje informacija koje je dužan da pruži u skladu s glavom II ovog dela zakona, odnosno za ispunjavanje svojih obaveza prema korisnicima platnih usluga utvrđenih u glavi III ovog dela zakona, osim ako ovim zakonom nije drukčije uređeno.

Pružalac platnih usluga i korisnik platnih usluga mogu da ugovore naplaćivanje naknade za dodatne informacije, za pružanje informacija češće nego što je utvrđeno u glavi II ovog dela zakona i/ili za dostavljanje informacija putem sredstava za komunikaciju koja nisu utvrđena okvirnim ugovorom o pružanju platnih usluga, ako to zahteva ovaj korisnik.

Visina naknade koju pružalac platnih usluga naplaćuje u skladu sa st. 2. i 3. ovog člana mora biti odgovarajuća i u skladu s njegovim stvarnim troškovima koji nastaju ispunjavanjem obaveza iz tih stavova.

Izuzetno od stava 2. ovog člana, pružalac platnih usluga može s korisnikom platnih usluga koji nije potrošač ugovoriti da tom korisniku naplaćuje naknade iz tog stava.

## **Oglašavanje i pružanje informacija**

### **Član 13.**

Platne usluge moraju se oglašavati na jasan i lako razumljiv način, a oglašavanje ne može sadržavati netačne informacije, niti informacije koje kod korisnika platnih usluga mogu stvoriti pogrešnu predstavu o uslovima korišćenja tih usluga.

Pružalac platnih usluga dužan je da informacije i obaveštenja iz ovog zakona korisniku platnih usluga pruži na jasan i lako razumljiv način, na srpskom ili drugom jeziku koji je predložio korisnik platnih usluga a o kojem su se strane dogovorile.

Kada je ovim zakonom utvrđena obaveza pružaoca platnih usluga da korisniku platnih usluga pruži određene informacije njihovim dostavljanjem, pružalac platnih usluga dužan je da ih dostavi na način koji ne zahteva dodatne aktivnosti korisnika platnih usluga (npr. poštom ili i-mejlom).

Kada je ovim zakonom utvrđena obaveza pružaoca platnih usluga da korisniku platnih usluga pruži određene informacije tako da mu ih učini dostupnim, pružalac platnih usluga to čini na unapred utvrđeni, odnosno ugovoreni način koji može zahtevati dodatne aktivnosti korisnika platnih usluga (npr. dostupnost na oglasnim tablama ili šalterskim mestima u prostorijama pružaoca platnih usluga).

U slučaju spora po osnovu pružanja informacija, teret dokazivanja ispunjenosti obaveza pružaoca platnih usluga utvrđenih odredbama ovog zakona kojima se uređuju ugovor o platnim uslugama i informisanje korisnika platnih usluga – na strani je pružaoca platnih usluga.

Pružalac platnih usluga dužan je da pre angažovanja lica na poslovima pružanja informacija korisnicima platnih usluga obezbedi obuku tih lica, kao i odgovarajući dokaz o tome (sertifikat o obavljenoj internoj obuci, učešću na seminaru ili kursu i sl.).

Pružalac platnih usluga dužan je da obezbedi da lica koja je angažovao na poslovima pružanja informacija korisnicima platnih usluga poseduju odgovarajuće kvalifikacije, znanje i iskustvo, profesionalne i lične kvalitete, da postupaju u skladu s dobrim poslovnim običajima i poslovnom etikom, kao i da poštuju ličnost i integritet korisnika platnih usluga.

## **Glava II**

### **UGOVOR O PLATNIM USLUGAMA I INFORMISANJE KORISNIKA PLATNIH USLUGA**

#### **1. Predmet i vrste ugovora o platnim uslugama**

##### **Predmet ugovora o platnim uslugama**

### **Član 14.**

Ugovorom o platnim uslugama pružalac platnih usluga obavezuje se da će korisniku platnih usluga, u skladu sa ovim zakonom, pružati određene platne usluge, odnosno platnu uslugu, a korisnik platnih usluga obavezuje se da mu, ako je tako ugovoreno, za to plati određenu naknadu.

Na sva pitanja iz ugovora o platnim uslugama koja nisu uređena ovim zakonom primenjuju se odredbe zakona kojim se uređuju obligacioni odnosi.



## **Vrste ugovora o platnim uslugama**

### **Član 15.**

Ugovor o platnim uslugama zaključuje se kao okvirni ugovor o platnim uslugama (u daljem tekstu: okvirni ugovor) ili kao ugovor o jednokratnoj platnoj transakciji.

Okvirnim ugovorom uređuje se izvršavanje budućih pojedinačnih platnih transakcija.

Ako korisnik platnih usluga otvara platni račun kod pružaoca platnih usluga, okvirnim ugovorom uređuju se i uslovi za otvaranje, vođenje i gašenje tog računa.

Ugovorom o jednokratnoj platnoj transakciji uređuje se izvršenje jedne određene platne transakcije koja nije obuhvaćena okvirnim ugovorom.

## **2. Okvirni ugovor**

### **Sadržina i forma okvirnog ugovora**

#### **Član 16.**

Okvirni ugovor sadrži sledeće obavezne elemente, odnosno informacije:

1) informacije o pružaocu i korisniku platnih usluga:

(1) poslovno ime i sedište pružaoca platnih usluga, kao i poslovno ime i sedište, odnosno adresu zastupnika ili ogranka u Republici Srbiji preko koga pruža platne usluge i bilo koju drugu adresu na kojoj se korisnik platnih usluga može obratiti pružaocu platnih usluga, uključujući i i-mejl adresu,

(2) naziv i adresu sedišta organa nadležnog za nadzor nad pružaocem platnih usluga, njegovim zastupnikom ili ogrankom, a u vezi s pružanjem platnih usluga u Republici Srbiji,

(3) podatke o registru platnih institucija ili registru institucija elektronskog novca, odnosno o drugom odgovarajućem javnom registru izdatih dozvola za rad pružalaca platnih usluga i registracionom broju ili odgovarajućoj identifikacionoj oznaci pružaoca platnih usluga u tom registru,

(4) ime, prezime i prebivalište, odnosno boravište korisnika platnih usluga – potrošača ili poslovno ime i sedište korisnika platnih usluga – preduzetnika ili pravnog lica;

2) uslove za korišćenje platnih usluga:

(1) vrstu i opis osnovnih karakteristika platne usluge koja se pruža,

(2) jedinstvenu identifikacionu oznaku ili druge podatke koje je korisnik platnih usluga dužan da navede radi pravilnog izvršenja platnog naloga,

(3) formu i način davanja i povlačenja saglasnosti za izvršenje platne transakcije, u skladu s čl. 33, 37. i 38. ovog zakona,

(4) vreme kada se smatra da je pružalac platnih usluga primio platni nalog u smislu člana 35. ovog zakona, kao i eventualni momenat za prijem platnih naloga u određenom poslovnom danu nakon kojeg se primljeni nalozi smatraju primljenim narednog poslovnog dana u skladu sa stavom 4. tog člana,

(5) rok za izvršenje platne transakcije,

(6) naznaku o limitu potrošnje pri korišćenju platnog instrumenta u skladu s članom 49. ovog zakona, ako je taj limit ugovoren;

3) informacije i podatke o naknadama, kamatnim stopama i kursu zamene valuta:

(1) vrstu i visinu svih naknada koje pružalac platnih usluga naplaćuje korisniku platnih usluga, a ako ih naplaćuje zbirno – i vrstu i visinu svake pojedinačne naknade koja čini zbirnu naknadu,

(2) ako se na usluge pružaoca platnih usluga primenjuju kamatna stopa i/ili kurs zamene valuta – visinu kamatne stope i kurs zamene valuta, odnosno ako se koriste referentna kamatna stopa i/ili referentni kurs – relevantni datum i indeks ili drugi osnov za utvrđivanje referentne kamatne stope i kursa, kao i metod izračunavanja stvarne kamate,

(3) naznaku da se promene kamatnih stopa ili kursa zamene valuta koje se zasnivaju na izmenama referentne kamatne stope ili referentnog kursa mogu primeniti odmah i bez prethodnog obaveštavanja korisnika platnih usluga o tim izmenama u skladu s članom 19. ovog zakona, u kom slučaju je pružalac platnih usluga dužan da obavesti korisnika platnih usluga na način utvrđen u tom članu – ako je ova mogućnost ugovorena;

4) informacije o načinu i sredstvima komunikacije između korisnika i pružaoca platnih usluga, i to:

(1) o sredstvima komunikacije za razmenu informacija i obaveštenja u skladu sa ovim zakonom, uključujući i tehničke zahteve koji se odnose na opremu korisnika platnih usluga,

(2) o načinu i učestalosti pružanja informacija koje se korisniku platnih usluga dostavljaju ili čine dostupnim u skladu sa ovim zakonom,

(3) o jeziku na kojem se zaključuje okvirni ugovor i na kojem će se obavljati komunikacija tokom trajanja ugovornog odnosa, ako je korisnik platnih usluga zahtevao zaključenje okvirnog ugovora i obavljanje te komunikacije na jeziku koji nije srpski,

(4) o pravu korisnika platnih usluga da mu se tokom trajanja ugovornog odnosa, na njegov zahtev, dostave kopija okvirnog ugovora i informacije iz ovog člana, i to na papiru ili drugom trajnom nosaču podataka;

5) informacije o zaštitnim i drugim merama u vezi sa izvršavanjem platnih transakcija, i to:

(1) o merama koje je korisnik platnih usluga dužan da preduzme radi zaštite platnog instrumenta, kao i načinu obaveštavanja pružaoca platnih usluga o gubitku, krađi ili zloupotrebi platnog instrumenta, u skladu s članom 47. ovog zakona,

(2) o uslovima pod kojima pružalac platnih usluga ima pravo da blokira korišćenje platnog instrumenta u skladu s članom 49. ovog zakona, ako se to utvrdi okvirnim ugovorom,

(3) o odgovornosti platioca za neodobrene platne transakcije, uključujući i iznos gubitka koji pokriva platilac, u skladu s članom 51. ovog zakona,

(4) o načinu i rokovima u kojima je korisnik platnih usluga dužan da obavesti pružaoca platnih usluga o neodobroj, neizvršenoj ili nepravilno izvršenoj platnoj transakciji, odnosno da zahteva pravilno izvršenje platne transakcije, u skladu s članom 61. ovog zakona,

(5) o odgovornosti pružaoca platnih usluga za neodobrene, neizvršene i nepravilno izvršene platne transakcije, u skladu s čl. 50. do 59. i članom 62. ovog zakona,

(6) o uslovima za povraćaj iznosa odobrene i pravilno izvršene platne transakcije platiocu, u skladu s članom 63. ovog zakona;

6) uslove za izmene i dopune, kao i prestanak okvirnog ugovora, i to:

(1) naznaku da korisnik platnih usluga prihvata izmene i dopune okvirnog ugovora i bez davanja izričite saglasnosti, kao i obaveštenje o pravu tog korisnika da u tom slučaju raskine ovaj ugovor, u skladu s članom 18. ovog zakona – ako je ta mogućnost ugovorena,

(2) trajanje okvirnog ugovora,

(3) uslove za jednostrani raskid okvirnog ugovora, odnosno ništavost odredaba tog ugovora, u skladu s čl. 18, 20. i 21. ovog zakona;

7) informacije o zaštiti korisnika platnih usluga, i to:

(1) o ugovornim odredbama kojima se utvrđuje koji se propisi primenjuju na okvirni ugovor i/ili nadležnost suda,

(2) o pravu na prigovor i pritužbu korisnika platnih usluga i mogućnosti vansudskog rešavanja spornog odnosa u vezi s pružanjem platnih usluga, u skladu sa zakonom kojim se uređuje zaštita korisnika finansijskih usluga.

Ako je predmet okvirnog ugovora izdavanje i korišćenje kreditne kartice, ovaj ugovor, pored elemenata iz stava 1. ovog člana, sadrži i obavezne elemente ugovora o izdavanju i korišćenju kreditne kartice utvrđene zakonom kojim se uređuje zaštita korisnika finansijskih usluga.

Okvirni ugovor zaključuje se u pismenoj formi.

Pružalac platnih usluga dužan je da obezbedi da korisnik platnih usluga dobije najmanje jedan primerak okvirnog ugovora.

Korisnik platnih usluga ima pravo da mu se tokom trajanja ugovornog odnosa, na njegov zahtev, dostave kopija okvirnog ugovora, odnosno informacije iz člana 17. stav 1. ovog zakona dostavljene u predugovornoj fazi, i to na papiru ili drugom trajnom nosaču podataka.

## **Dostavljanje informacija u predugovornoj fazi**

### **Član 17.**

Pružalac platnih usluga dužan je da korisniku platnih usluga, u primerenom roku, pre zaključenja okvirnog ugovora, dostavi informacije koje su utvrđene kao obavezni elementi tog ugovora u skladu s članom 16. ovog zakona, i to na način koji će tom korisniku omogućiti da se upozna sa uslovima koji se odnose na pružanje platnih usluga, kao i da uporedi ponude različitih pružalaca platnih usluga i proceni da li ovi uslovi i usluge odgovaraju njegovim potrebama.

Pružalac platnih usluga dužan je i da korisniku platnih usluga informacije iz stava 1. ovog člana dostavi na način koji ga ni u jednom trenutku neće dovesti u zabludu u vezi sa uslovima koji se odnose na pružanje platnih usluga.

Pružalac platnih usluga dužan je da korisniku platnih usluga informacije iz stava 1. ovog člana dostavi na papiru ili drugom trajnom nosaču podataka.

Pružalac platnih usluga može korisniku platnih usluga dostaviti informacije iz stava 1. ovog člana dostavljanjem nacрта okvirnog ugovora koji sadrži ove informacije.

## **Izmene i dopune okvirnog ugovora na predlog pružaoca platnih usluga**

### **Član 18.**

Ako pružalac platnih usluga predlaže izmene i dopune odredaba okvirnog ugovora, dužan je da korisniku platnih usluga dostavi predlog tih izmena i dopuna najkasnije dva meseca pre predloženog dana početka njihove primene.

Nakon prijema predloga iz stava 1. ovog člana, korisnik platnih usluga može se saglasiti da predložene izmene i dopune proizvedu pravno dejstvo pre predloženog dana početka njihove primene.

Okvirnim ugovorom može se utvrditi da će se smatrati da se korisnik platnih usluga saglasio s predlogom iz stava 1. ovog člana ako pre dana početka primene predloženih izmena i dopuna nije obavestio pružaoca platnih usluga da se s tim predlogom nije saglasio, o čemu je pružalac platnih usluga dužan da obavesti korisnika platnih usluga istovremeno s dostavljanjem tog predloga.

U slučaju iz stava 3. ovog člana, pružalac platnih usluga dužan je da korisnika platnih usluga, istovremeno s dostavljanjem predloga iz tog stava, obavesti o njegovom pravu da pre dana početka primene predloženih izmena i dopuna raskine okvirni ugovor bez plaćanja naknade i drugih troškova, ako ne prihvati taj predlog.

Pružalac platnih usluga dužan je da korisniku platnih usluga predlog iz stava 1. ovog člana dostavi u pismenoj formi.

## **Promene kamatne stope i kursa zamene valuta**

### **Član 19.**

Okvirnim ugovorom može se utvrditi da se promene kamatne stope i kursa zamene valuta mogu primenjivati odmah i bez prethodnog obaveštenja korisnika platnih usluga, ako se zasnivaju na izmenama ugovorene referentne kamatne stope ili referentnog kursa.

Ako se kamatna stopa ili kurs zamene valuta promene u korist korisnika platnih usluga, te promene mogu se primenjivati odmah i bez prethodnog obaveštenja korisnika platnih usluga.

Pružalac platnih usluga dužan je da o promenama kamatne stope iz st. 1. i 2. ovog člana pismeno obavesti korisnika platnih usluga bez odlaganja na papiru ili na drugom trajnom nosaču podataka, osim ako okvirnim ugovorom nisu utvrđeni drukčiji rokovi i način ovog obaveštavanja.

Pružalac platnih usluga dužan je da obezbedi jednak tretman korisnika platnih usluga kod obračunavanja i primene promena kamatne stope i kursa zamene valuta iz st. 1. i 2. ovog člana.

## **Raskid, odnosno ništavost okvirnog ugovora koje zahteva korisnik platnih usluga**

### **Član 20.**

Korisnik platnih usluga ima pravo da u bilo kom trenutku raskine okvirni ugovor bez otkaznog roka, osim ako je okvirnim ugovorom utvrđen otkazni rok, koji ne može biti duži od mesec dana.

Korisnik platnih usluga ima pravo da raskine okvirni ugovor i u drugim slučajevima utvrđenim zakonom kojim se uređuju obligacioni odnosi ili drugim zakonom.

Ako korisnik platnih usluga raskine okvirni ugovor, dužan je da plati naknadu samo za platne usluge pružene do dana tog raskida, a ako je takva naknada plaćena unapred, pružalac platnih usluga dužan je da korisniku platnih usluga vrati srazmerni deo plaćene naknade.

Pružalac platnih usluga ne može korisniku platnih usluga naplatiti naknadu za raskid okvirnog ugovora.

Korisnik platnih usluga može zahtevati da se odredbe okvirnog ugovora koje su u suprotnosti sa informacijama pruženim u predugovornoj fazi u skladu s članom 17. stav 1. ovog zakona, odnosno odredbe koje se odnose na informacije iz člana 16. ovog zakona koje nisu prethodno dostavljene korisniku platnih usluga – utvrde ništavim.

### **Pravo pružaoca platnih usluga na raskid okvirnog ugovora**

#### **Član 21.**

Ako je tako utvrđeno okvirnim ugovorom, pružalac platnih usluga ima pravo da raskine okvirni ugovor zaključen na neodređeno vreme, uz otkazni rok koji ne može biti kraći od dva meseca.

Pružalac platnih usluga može raskinuti okvirni ugovor i u drugim slučajevima utvrđenim zakonom kojim se uređuju obligacioni odnosi ili drugim zakonom.

Pružalac platnih usluga dužan je da obaveštenje o raskidu okvirnog ugovora dostavi korisniku platnih usluga u pismenoj formi.

Ako pružalac platnih usluga raskine okvirni ugovor, na obavezu korisnika platnih usluga da plati naknadu shodno se primenjuju odredbe člana 20. st. 3. i 4. ovog zakona.

### **Informacije za platioca pre i nakon izvršenja pojedinačne platne transakcije**

#### **Član 22.**

Platiočev pružalac platnih usluga dužan je da, pre izvršenja pojedinačne platne transakcije koju platilac inicira na osnovu okvirnog ugovora, dostavi platiocu, na njegov zahtev, precizne informacije o roku za izvršenje te platne transakcije i naknadama koje će mu biti naplaćene, a ako pružalac platnih usluga zbirno naplaćuje te naknade – i o vrsti i visini svake pojedinačne naknade koja čini zbirnu naknadu.

Platiočev pružalac platnih usluga koji na osnovu okvirnog ugovora izvršava pojedinačnu platnu transakciju dužan je da, odmah nakon zaduženja platiočevog platnog računa ili nakon prijema platnog naloga ako platilac ne koristi platni račun, platiocu dostavi sledeće informacije:

1) referentnu oznaku ili druge podatke koji platiocu omogućavaju identifikaciju pojedinačne platne transakcije i informacije koje se odnose na primaoca plaćanja;

2) iznos platne transakcije u valuti u kojoj je platiočev platni račun zadužen ili u valuti koju je platilac naveo u platnom nalogu;

3) iznos bilo koje naknade koja se platiocu naplaćuje za izvršenje pojedinačne platne transakcije, a ako pružalac platnih usluga zbirno naplaćuje ove naknade – i vrstu i visinu svake pojedinačne naknade koja čini zbirnu naknadu;

4) iznos kamate koju plaća platilac, ako se ta kamata plaća;

5) ako se vrši zamena valute – kurs zamene valuta koji je pri izvršavanju platne transakcije koristio platiočev pružalac platnih usluga, kao i iznos platne transakcije nakon zamene valute;

6) datum valute zaduženja platnog računa, odnosno datum prijema platnog naloga.

Platiočev pružalac platnih usluga dužan je da platiocu dostavi informacije iz stava 2. ovog člana na papiru ili na drugom trajnom nosaču podataka.

Okvirnim ugovorom može se utvrditi da pružalac platnih usluga informacije iz stava 2. ovog člana platiocu pruža periodično, i to najmanje jednom mesečno, na ugovoreni način koji tom platiocu omogućava da ove informacije sačuva i reprodukuje u nepromenjenom obliku.

Pružalac platnih usluga dužan je da platiocu – potrošaču na njegov zahtev, bez naknade, jednom mesečno na papiru dostavlja informacije iz stava 2. ovog člana o pojedinačnim izvršenim platnim transakcijama.

### **Informacije za primaoca plaćanja nakon izvršenja pojedinačne platne transakcije**

#### **Član 23.**

Pružalac platnih usluga primaoca plaćanja koji na osnovu okvirnog ugovora izvršava pojedinačnu platnu transakciju dužan je da odmah nakon izvršenja ove transakcije primaocu plaćanja dostavi sledeće informacije:

1) referentnu oznaku ili druge podatke koji primaocu plaćanja omogućavaju identifikaciju pojedinačne platne transakcije, kao i informacije o platiocu i druge podatke koji su preneti uz tu platnu transakciju u skladu sa zakonom;

2) iznos platne transakcije u valuti u kojoj je odobren platni račun primaoca plaćanja ili u valuti u kojoj su novčana sredstva stavljena na raspolaganje primaocu plaćanja;

3) iznos bilo koje naknade koja se naplaćuje primaocu plaćanja za izvršavanje pojedinačne platne transakcije, a ako pružalac platnih usluga zbirno naplaćuje ove naknade – i vrstu i visinu svake pojedinačne naknade koja čini zbirnu naknadu;

4) iznos kamate koju plaća primalac plaćanja, ako se ta kamata plaća;

5) ako se vrši zamena valute – kurs zamene valuta koji je pri izvršavanju platne transakcije koristio pružalac platnih usluga primaoca plaćanja, kao i iznos platne transakcije pre zamene valute;

6) datum valute odobrenja platnog računa primaoca plaćanja, odnosno datum kada su sredstva stavljena na raspolaganje primaocu plaćanja.

Na obaveze pružaoca platnih usluga primaoca plaćanja da pruži primaocu plaćanja informacije iz stava 1. ovog člana shodno se primenjuju odredbe člana 22. st. 3. do 5. ovog zakona.

## **Predugovorne informacije i okvirni ugovor o platnom instrumentu za plaćanja male novčane vrednosti**

### **Član 24.**

Izuzetno od člana 17. stav 1. ovog zakona, pružalac platnih usluga dužan je da, pre zaključenja okvirnog ugovora o platnom instrumentu za plaćanja male novčane vrednosti, korisniku platnih usluga dostavi sledeće informacije:

1) informacije o bitnim karakteristikama i mogućim načinima korišćenja ovog platnog instrumenta;

2) informacije o odgovornosti pružaoca platnih usluga i korisnika platnih usluga za neodobrenu, neizvršenu ili nepravilno izvršenu platnu transakciju;

3) informacije o naknadama koje pružalac platnih usluga naplaćuje korisniku platnih usluga;

4) informacije o drugim bitnim okolnostima koje su korisniku platnih usluga neophodne za donošenje odluke o zaključenju okvirnog ugovora o ovom platnom instrumentu;

5) informacije o tome gde su korisniku platnih usluga dostupne druge informacije iz člana 17. stav 1. ovog zakona.

Izuzetno od člana 16. st. 1. i 3. ovog zakona, okvirni ugovor o platnom instrumentu za plaćanja male novčane vrednosti obavezno sadrži elemente, odnosno informacije iz stava 1. ovog člana, a ne mora se zaključiti u pismenoj formi.

Izuzetno od člana 18. ovog zakona, okvirnim ugovorom o platnom instrumentu za plaćanja male novčane vrednosti može se utvrditi da pružalac platnih usluga nije dužan da izmene i dopune okvirnog ugovora predloži u pismenoj formi.

## **Informacije pre i nakon izvršenja pojedinačne platne transakcije kod platnog instrumenta za plaćanja male novčane vrednosti**

### **Član 25.**

Okvirnim ugovorom o platnom instrumentu za plaćanja male novčane vrednosti može se utvrditi da pružalac platnih usluga pre izvršenja platne transakcije nije dužan da platiocu dostavlja informacije iz člana 22. stav 1. ovog zakona.

Izuzetno od odredaba čl. 22. i 23. ovog zakona, okvirnim ugovorom o platnom instrumentu za plaćanja male novčane vrednosti može se utvrditi da je pružalac platnih usluga dužan da nakon izvršenja pojedinačne platne transakcije korisniku platnih usluga pruži sledeće informacije:

1) referentnu oznaku ili druge podatke koji korisniku platnih usluga omogućavaju identifikaciju pojedinačne platne transakcije;

2) iznos pojedinačne platne transakcije ili ukupan iznos svih platnih transakcija iste vrste koje su izvršene u korist istog primaoca plaćanja;

3) iznos svake naknade koju pružalac platnih usluga naplaćuje za pojedinačnu platnu transakciju ili ukupan iznos naknada koje ovaj pružalac naplaćuje za sve platne transakcije iste vrste koje su izvršene u korist istog primaoca plaćanja.

Okvirnim ugovorom o platnom instrumentu za plaćanja male novčane vrednosti može se utvrditi da pružalac platnih usluga nije dužan da korisniku platnih usluga pruži ni informacije iz stava 2. ovog člana, ako se ovaj instrument upotrebljava

anonimno ili ako nema tehničkih mogućnosti da se pruže ove informacije za određenu vrstu tog instrumenta.

U slučaju iz stava 3. ovog člana, pružalac platnih usluga dužan je da platiocu omogući proveru stanja raspoloživih novčanih sredstava na platnom instrumentu.

### **3. Ugovor o jednokratnoj platnoj transakciji**

#### **Prethodne informacije o jednokratnoj platnoj transakciji**

##### **Član 26.**

Pružalac platnih usluga dužan je da, pre zaključenja ugovora o jednokratnoj platnoj transakciji, korisniku platnih usluga učini lako dostupnim sledeće informacije:

- 1) podatke o jedinstvenoj identifikacionoj oznaci ili druge podatke koje je korisnik platnih usluga dužan da navede radi pravilnog izvršenja platnog naloga;
- 2) rok za izvršenje platne transakcije;
- 3) vrstu i visinu svih naknada koje pružalac platnih usluga naplaćuje korisniku platnih usluga, a ako pružalac platnih usluga zbirno naplaćuje ove naknade – i vrstu i visinu svake pojedinačne naknade koja čini zbirnu naknadu;
- 4) ako se vrši zamena valute – kurs zamene valuta, odnosno referentni kurs koji pružalac platnih usluga koristi za platnu transakciju.

Na zahtev korisnika platnih usluga, pružalac platnih usluga dužan je da informacije iz stava 1. ovog člana tom korisniku dostavi na papiru ili drugom trajnom nosaču podataka.

Pružalac platnih usluga može korisniku platnih usluga pružiti informacije iz stava 1. ovog člana u obliku nacrtu ugovora o jednokratnoj platnoj transakciji ili platnog naloga koji sadrži ove informacije.

Ako je ugovor o jednokratnoj platnoj transakciji, na zahtev korisnika platnih usluga, zaključen korišćenjem sredstva za komunikaciju na daljinu koje pružaocu platnih usluga ne omogućava da ispuni obaveze iz st. 1. i 2. ovog člana, ovaj pružalac dužan je da ove obaveze ispuni odmah nakon izvršenja platne transakcije.

Pružalac platnih usluga dužan je da korisniku platnih usluga učini lako dostupnim i druge informacije iz člana 17. stav 1. ovog zakona koje su bitne za izvršenje jednokratne platne transakcije.

#### **Informacije za platioca nakon prijema platnog naloga za izvršenje jednokratne platne transakcije**

##### **Član 27.**

Platiočev pružalac platnih usluga dužan je da, odmah nakon prijema platnog naloga za izvršenje jednokratne platne transakcije, platiocu dostavi ili učini lako dostupnim sledeće informacije:

- 1) referentnu oznaku ili druge podatke koji platiocu omogućavaju identifikaciju platne transakcije i informacije koje se odnose na primaoca plaćanja;
- 2) iznos platne transakcije u valuti navedenoj u platnom nalogu;
- 3) iznos bilo koje naknade koja se naplaćuje platiocu za izvršenje platne transakcije, a ako pružalac platnih usluga zbirno naplaćuje ove naknade – i vrstu i visinu svake pojedinačne naknade koja čini zbirnu naknadu;



4) ako se vrši zamena valute – kurs zamene valuta, odnosno referentni kurs koji pri izvršavanju platne transakcije koristi platiočev pružalac platnih usluga, kao i iznos platne transakcije nakon zamene valute;

5) datum prijema platnog naloga.

Platiočev pružalac platnih usluga dužan je da, na zahtev platioca, informacije iz stava 1. ovog člana dostavi platiocu na papiru ili drugom trajnom nosaču podataka.

### **Informacije za primaoca plaćanja nakon izvršenja jednokratne platne transakcije**

#### **Član 28.**

Pružalac platnih usluga primaoca plaćanja dužan je da primaocu plaćanja, odmah nakon izvršenja jednokratne platne transakcije, dostavi ili učini lako dostupnim sledeće informacije:

1) referentnu oznaku ili druge podatke koji primaocu plaćanja omogućavaju identifikaciju platne transakcije, kao i informacije o platiocu i druge podatke koji su preneti uz tu platnu transakciju u skladu sa zakonom;

2) iznos platne transakcije u valuti u kojoj su mu novčana sredstva stavljena na raspolaganje;

3) iznos bilo koje naknade koja se naplaćuje primaocu plaćanja za izvršenje platne transakcije, a ako pružalac platnih usluga zbirno naplaćuje ove naknade – i vrstu i visinu svake pojedinačne naknade koja čini zbirnu naknadu;

4) ako se vrši zamena valute – kurs zamene valuta koji je pri izvršenju platne transakcije koristio pružalac platnih usluga primaoca plaćanja, kao i iznos platne transakcije pre zamene valute;

5) datum kada su sredstva stavljena na raspolaganje primaocu plaćanja.

Pružalac platnih usluga primaoca plaćanja dužan je da, na zahtev primaoca plaćanja, informacije iz stava 1. ovog člana tom primaocu dostavi na papiru ili drugom trajnom nosaču podataka.

### **Izuzete od obaveze pružanja informacija kod jednokratne platne transakcije**

#### **Član 29.**

Ako korisnik platnih usluga pružaocu platnih usluga izda platni nalog za izvršenje jednokratne platne transakcije upotrebom platnog instrumenta koji mu je, na osnovu okvirnog ugovora koji se odnosi na izdavanje tog platnog instrumenta, izdao drugi pružalac platnih usluga – pružalac platnih usluga koji je primio platni nalog nije dužan da ovom korisniku platnih usluga pruži informacije koje su pružene ili će biti pružene na osnovu tog okvirnog ugovora.

### **4. Izuzeci u vezi sa okvirnim ugovorom i informisanjem korisnika platnih usluga kod međunarodnih platnih transakcija i platnih transakcija u valuti trećih država**

#### **Član 30.**

Izuzetno od člana 17. stav 1. i člana 26. stav 1. ovog zakona, u slučaju međunarodnih platnih transakcija ili platnih transakcija u valuti trećih država, pružalac platnih usluga nije dužan da korisniku platnih usluga pre zaključenja ugovora o

platnim uslugama dostavi, odnosno učini lako dostupnim informacije u vezi s rokom za izvršenje platne transakcije pružaoca platnih usluga primaoca plaćanja u trećoj državi, ako u trenutku zaključenja ovog ugovora ne raspolaže tim informacijama.

U slučaju iz stava 1. ovog člana, okvirni ugovor koji se odnosi na transakcije iz tog stava ne mora da sadrži informacije iz tog stava, a pružalac platnih usluga dužan je da korisniku platnih usluga pruži informacije o očekivanom vremenu izvršenja platne transakcije.

Ako je ugovorom o platnim uslugama utvrđeno da pružalac platnih usluga svom korisniku platnih usluga naplaćuje naknadu koju za izvršenje međunarodne platne transakcije ili platne transakcije u valuti trećih država naplaćuje drugi pružalac platnih usluga ili posrednik koji učestvuje u izvršavanju ovih platnih transakcija – pružalac platnih usluga dužan je da korisnika platnih usluga pre iniciranja platne transakcije obavesti o visini te naknade.

Ako u trenutku iniciranja platne transakcije ne raspolaže informacijama o tačnoj visini naknade iz stava 3. ovog člana, pružalac platnih usluga dužan je da korisniku platnih usluga pruži informacije o očekivanoj visini ove naknade.

Pružalac i korisnik platnih usluga mogu okvirnim ugovorom kojim se uređuje izvršavanje međunarodnih platnih transakcija ili platnih transakcija u valuti trećih država isključivo upotrebom platnih instrumenata za plaćanja male novčane vrednosti utvrditi da se odredbe čl. 24. i 25. ovog zakona ne primenjuju.

## **5. Druge informacije koje se pružaju korisniku platnih usluga**

### **Informacije o popustima i posebnim naknadama**

#### **Član 31.**

Ako primalac plaćanja platiocu nudi popust u slučaju plaćanja korišćenjem platne kartice ili drugog platnog instrumenta, dužan je da ga o tome obavesti pre iniciranja platne transakcije.

Ako pružalac platnih usluga ili treće lice od korisnika platnih usluga zahtevaju plaćanje posebne naknade za upotrebu određenog platnog instrumenta, dužni su da ga o tome obaveste pre iniciranja platne transakcije.

### **Informacije utvrđene drugim propisima**

#### **Član 32.**

Odredbe ovog zakona ne isključuju obavezu pružaoca platnih usluga da pre zaključenja ugovora o platnim uslugama, pored informacija utvrđenih u ovom zakonu, korisniku platnih usluga pruži i sve druge informacije koje je dužan da mu pruža kao korisniku usluga u skladu sa odredbama posebnih propisa.

## **Glava III**

### **IZVRŠAVANJE PLATNIH TRANSAKCIJA**

#### **1. Uslovi i način izvršenja platne transakcije**

##### **Saglasnost platioca za izvršenje platne transakcije**

###### **Član 33.**

Pružalac platnih usluga izvršava platnu transakciju samo ako je platilac dao saglasnost za njeno izvršenje.

Platilac daje saglasnost za izvršenje platne transakcije pre njenog izvršenja, osim ako ugovorom o platnim uslugama nije utvrđeno da platilac može dati saglasnost nakon tog izvršenja.

Platilac daje saglasnost za izvršenje platne transakcije ili niza platnih transakcija u formi i na način koji su utvrđeni ugovorom o platnim uslugama.

Ako platilac ne da saglasnost za izvršenje platne transakcije u skladu sa stavom 3. ovog člana – smatra se da platna transakcija nije odobrena.

##### **Oblik i sadržina platnog naloga**

###### **Član 34.**

Narodna banka Srbije propisuje oblik, sadržinu i način korišćenja obrazaca platnih naloga za izvršenje platnih transakcija u dinarima.

##### **Prijem platnog naloga**

###### **Član 35.**

Smatra se da je pružalac platnih usluga primio platni nalog kada mu je taj nalog dostavljen na način utvrđen ugovorom o platnim uslugama, bez obzira na moguće prethodno učešće pružaoca platnih usluga u procesu izrade i izdavanja tog platnog naloga.

Vreme prijema platnog naloga označava momenat kada je platiočev pružalac platnih usluga primio platni nalog koji je izdao platilac, primalac plaćanja ili platilac preko primaoca plaćanja.

Ako platni nalog nije primljen u toku poslovnog dana pružaoca platnih usluga – smatra se da je primljen narednog poslovnog dana.

Pružalac platnih usluga može utvrditi momenat pred kraj poslovnog dana tako da se za sve platne naloge koje primi nakon tog momenta smatra da su primljeni narednog poslovnog dana tog pružaoca.

Ako korisnik platnih usluga i njegov pružalac platnih usluga utvrde da izvršenje platnog naloga počne na određeni dan ili na dan na kraju određenog perioda ili na dan kada platilac stavi na raspolaganje novčana sredstva svom pružaocu platnih usluga – smatra se da je platni nalog primljen na taj utvrđeni dan. Ako taj dan nije poslovni dan pružaoca platnih usluga, smatra se da je platni nalog primljen narednog poslovnog dana tog pružaoca.

## **Odbijanje izvršenja platnog naloga**

### **Član 36.**

Pružalac platnih usluga ne može odbiti izvršenje platnog naloga kada su ispunjeni svi uslovi utvrđeni u ugovoru o platnim uslugama, osim ako je drukčije utvrđeno propisom.

Pružalac platnih usluga obaveštava korisnika platnih usluga o odbijanju izvršenja platnog naloga i, ako je moguće, o razlozima tog odbijanja i postupku za ispravku grešaka koje su uzrok odbijanja, osim ako to obaveštavanje nije zabranjeno propisom.

Pružalac platnih usluga dužan je da obaveštenje iz stava 2. ovog člana pruži na način utvrđen ugovorom o platnim uslugama, i to bez odlaganja, a najkasnije u roku koji je utvrđen za izvršenje platne transakcije iz člana 42. ovog zakona.

Okvirnim ugovorom može se utvrditi da pružalac platnih usluga naplaćuje naknadu korisniku platnih usluga za obaveštenje o odbijanju izvršenja platnog naloga – ako je odbijanje zasnovano na objektivnim razlozima.

Ako pružalac platnih usluga odbije izvršenje platnog naloga u skladu sa ovim članom – smatra se da platni nalog nije ni primljen.

## **Opoziv platnog naloga**

### **Član 37.**

Platilac može opozvati platni nalog u bilo kom trenutku pre nastupanja neopozivosti tog naloga.

Platilac opoziva platni nalog povlačenjem saglasnosti za izvršenje platne transakcije ili niza platnih transakcija. Saglasnost za izvršenje niza platnih transakcija može se povući tako da se bilo koja buduća platna transakcija u nizu smatra neodobrenom.

Platilac povlači saglasnost iz stava 2. ovog člana u formi i na način koji su utvrđeni ugovorom o platnim uslugama.

## **Neopozivost platnog naloga**

### **Član 38.**

Korisnik platnih usluga ne može opozvati platni nalog nakon što ga je primio platiočev pružalac platnih usluga, osim u slučajevima utvrđenim ovim članom.

Kada je platnu transakciju inicirao primalac plaćanja ili platilac preko primaoca plaćanja – platilac ne može opozvati platni nalog nakon izdavanja platnog naloga ili davanja saglasnosti za izvršenje platne transakcije primaocu plaćanja.

Izuzetno od stava 2. ovog člana, ako platnu transakciju inicira primalac plaćanja direktnim zaduženjem, platilac može opozvati platni nalog primaoca plaćanja do kraja poslovnog dana koji prethodi danu utvrđenom za zaduženje platiočevog platnog računa.

Izuzetno od stava 2. ovog člana, u slučaju iz člana 35. stav 5. ovog zakona, korisnik platnih usluga može opozvati platni nalog do kraja poslovnog dana koji prethodi danu utvrđenom za početak izvršavanja platnog naloga.

Po isteku rokova iz st. 1. do 4. ovog člana, korisnik platnih usluga platni nalog može opozvati samo na osnovu dogovora sa svojim pružaocem platnih usluga. Ako

platnu transakciju inicira primalac plaćanja ili platilac preko primaoca plaćanja, opoziv platnog naloga po isteku rokova iz st. 2. i 3. ovog člana ne može se izvršiti bez saglasnosti primaoca plaćanja.

Okvirnim ugovorom može se utvrditi da pružalac platnih usluga može korisniku platnih usluga naplatiti naknadu za opoziv platnog naloga po isteku rokova iz st. 1. do 4. ovog člana.

## **Valuta platne transakcije**

### **Član 39.**

Platna transakcija izvršava se u valuti o kojoj se dogovore korisnik platnih usluga i njegov pružalac platnih usluga, u skladu s propisima kojima se uređuje devizno poslovanje.

## **Naknade pružaoca platnih usluga u vezi sa izvršenjem platne transakcije**

### **Član 40.**

Pružalac platnih usluga može korisniku platnih usluga naplatiti samo one naknade u vezi sa izvršenjem platne transakcije o kojima ga je prethodno obavestio u skladu s čl. 17, 22, 24, 26. i 31. ovog zakona.

Korisnik platnih usluga plaća naknade iz stava 1. ovog člana pružaocu platnih usluga s kojim je zaključio ugovor o platnim uslugama, tj. platilac i primalac plaćanja te naknade plaćaju svako svom pružaocu platnih usluga.

Ako platna transakcija uključuje zamenu valute koju vrši platiočev pružalac platnih usluga – pružalac i korisnik platnih usluga mogu ugovoriti plaćanje naknada iz stava 1. ovog člana na način drugačiji u odnosu na stav 2. ovog člana.

Platiočev pružalac platnih usluga, pružalac platnih usluga primaoca plaćanja i posrednik koji za račun pružaoca platnih usluga učestvuje u izvršavanju platne transakcije – dužni su da pri izvršavanju platne transakcije od platioca do primaoca plaćanja prenesu ukupan iznos platne transakcije utvrđen u platnom nalogu.

Izuzetno od stava 4. ovog člana, primalac plaćanja i njegov pružalac platnih usluga mogu ugovoriti da taj pružalac svoje naknade naplati iz iznosa platne transakcije koji se prenosi – pre odobravanja novčanih sredstava na račun primaoca plaćanja ili stavljanja tih sredstava na raspolaganje primaocu plaćanja. U tom slučaju, pružalac platnih usluga dužan je da, nakon izvršenja platne transakcije, u informacijama iz čl. 23. i 28. ovog zakona odvojeno prikaže ukupan iznos platne transakcije i naplaćene naknade.

Odredbe ovog člana ne dovode u pitanje odredbe sporazuma zaključenih između pružalaca platnih usluga kojima se uređuje međusobna naplata naknada i drugih troškova u vezi sa izvršavanjem platnih transakcija.

## **Popusti i naknade primaoca plaćanja**

### **Član 41.**

Primalac plaćanja može platiocu da ponudi popust za korišćenje platne kartice ili drugog platnog instrumenta, a pružalac platnih usluga ne može da spreči ni na bilo koji način da ograniči primaoca plaćanja da ponudi taj popust.

Primalac plaćanja ne može od platioca zahtevati posebnu naknadu za korišćenje platne kartice ili drugog platnog instrumenta.

## **Rok za izvršenje platne transakcije za platiočevog pružaoca platnih usluga**

### **Član 42.**

Kod domaće platne transakcije koja se izvršava u dinarima, platiočev pružalac platnih usluga dužan je da obezbedi da iznos ove transakcije bude odobren na računu pružaoca platnih usluga primaoca plaćanja istog poslovnog dana kada je platiočev pružalac platnih usluga primio platni nalog.

Kod platnih transakcija koje nisu obuhvaćene stavom 1. ovog člana primenjuju se rokovi za izvršenje platne transakcije utvrđeni ovim zakonom, odnosno drugim propisima.

## **Dostavljanje platnog naloga preko pružaoca platnih usluga primaoca plaćanja**

### **Član 43.**

Pružalac platnih usluga primaoca plaćanja dužan je da platiočevom pružaocu platnih usluga dostavi platni nalog koji je izdao primalac plaćanja ili platilac preko primaoca plaćanja, u roku utvrđenom između primaoca plaćanja i njegovog pružaoca platnih usluga.

U slučaju direktnog zaduženja, pružalac platnih usluga primaoca plaćanja dužan je da platni nalog iz stava 1. ovog člana dostavi u roku koji platiočevom pružaocu platnih usluga omogućava da na ugovoreni datum dospeća (utvrđeni dan) odobri račun pružaoca platnih usluga primaoca plaćanja za iznos platne transakcije.

## **Izvršenje platne transakcije primaocu plaćanja**

### **Član 44.**

Pružalac platnih usluga primaoca plaćanja dužan je da bez odlaganja primaocu plaćanja odobri sredstva na njegovom platnom računu ili, ako primalac plaćanja nema platni račun kod tog pružaoca platnih usluga, da mu ta sredstva stavi na raspolaganje:

1) ako je pružaocu platnih usluga primaoca plaćanja na računu odobren iznos platne transakcije za primaoca plaćanja ili ako je ovaj pružalac za primaoca plaćanja primio taj iznos na drugi način;

2) ako je taj pružalac primio sve informacije neophodne za odobrenje platnog računa primaoca plaćanja ili stavljanje sredstava na raspolaganje primaocu plaćanja.

Pružalac platnih usluga primaoca plaćanja dužan je da primaocu plaćanja omogući raspolaganje sredstvima odmah nakon odobravanja tih sredstava na platnom računu ovog primaoca.

Ako korisnik platnih usluga – potrošač zahteva isplatu gotovog novca s platnog računa, pružalac platnih usluga dužan je da mu taj novac isplati odmah, bez naknade, s tim da ako je reč o isplati gotovog novca u iznosu većem od 600.000 dinara ili efektivnog stranog novca u iznosu čija je dinarska protivvrednost po zvaničnom srednjem kursu veća od 600.000 dinara – pružalac platnih usluga mu ta sredstva može isplatiti najkasnije narednog poslovnog dana.

Ako su sredstva na računu pružaoca platnih usluga primaoca plaćanja odobrena na dan koji nije poslovni dan tog pružaoca, smatra se da je taj pružalac novčana sredstva za primaoca plaćanja primio narednog poslovnog dana.

## **Datum valute zaduženja i datum valute odobrenja**

### **Član 45.**

Platiočev pružalac platnih usluga dužan je da obezbedi da je datum valute zaduženja platiočevog platnog računa u vezi sa izvršenjem platne transakcije isti ili kasniji od datuma kada se taj platni račun zaduži za iznos platne transakcije.

Pružalac platnih usluga primaoca plaćanja dužan je da obezbedi da je datum valute odobrenja platnog računa primaoca plaćanja u vezi sa izvršenjem platne transakcije najkasnije poslovni dan kada su novčana sredstva platne transakcije odobrena na računu tog pružaoca.

## **Datum valute i raspolaganje novčanim sredstvima u slučaju uplate gotovog novca na platni račun**

### **Član 46.**

U slučaju domaće platne transakcije, ako korisnik platnih usluga na platni račun kod pružaoca platnih usluga koji vodi taj račun uplati gotov novac u valuti tog platnog računa – pružalac platnih usluga dužan je da obezbedi da datum valute odobrenja tog platnog računa bude datum kada je primio gotov novac.

Pružalac platnih usluga dužan je da obezbedi da primalac plaćanja može raspolagati novčanim sredstvima odmah po prijemu gotovog novca, u skladu sa ograničenjima iz člana 44. stav 3. ovog zakona.

Na vreme prijema gotovog novca iz stava 1. ovog člana shodno se primenjuju odredbe člana 35. ovog zakona.

## **2. Upotreba platnih instrumenata**

### **Obaveze korisnika platnih usluga u vezi s platnim instrumentom**

#### **Član 47.**

Korisnik platnih usluga dužan je da koristi platni instrument u skladu s propisanim, odnosno ugovorenim uslovima kojima se uređuju izdavanje i korišćenje tog instrumenta.

Korisnik platnih usluga dužan je naročito da odmah po prijemu platnog instrumenta preduzme sve razumne i odgovarajuće mere radi zaštite personalizovanih sigurnosnih elemenata tog instrumenta (npr. lični identifikacioni broj).

Korisnik platnih usluga dužan je da odmah nakon saznanja o gubitku, krađi ili zloupotrebi platnog instrumenta o tome obavesti pružaoca platnih usluga ili lice koje je ovaj pružalac odredio.

### **Obaveze pružaoca platnih usluga u vezi s platnim instrumentom**

#### **Član 48.**

Pružalac platnih usluga koji izdaje platni instrument dužan je da obezbedi sledeće:

1) da su personalizovani sigurnosni elementi platnog instrumenta dostupni isključivo korisniku platnih usluga kome je taj instrument izdat, ne dovodeći u pitanje obavezu korisnika platnih usluga iz člana 47. stav 2. ovog zakona;

2) da ga korisnik platnih usluga u svakom trenutku može na odgovarajući način obavestiti u skladu s članom 47. stav 3. ovog zakona ili zahtevati da mu se ponovo omogući korišćenje platnog instrumenta u skladu s članom 49. stav 5. ovog zakona;

3) da se spreči svako dalje korišćenje platnog instrumenta nakon što je korisnik platnih usluga obavestio pružaoca platnih usluga u skladu s članom 47. stav 3. ovog zakona.

Pružalac platnih usluga ne može korisniku platnih usluga izdati platni instrument koji on nije zahtevao, osim ako je već izdati platni instrument potrebno zameniti.

Pružalac platnih usluga snosi rizik dostavljanja platnog instrumenta i personalizovanih sigurnosnih elemenata tog instrumenta korisniku platnih usluga.

Pružalac platnih usluga dužan je da korisniku platnih usluga dostavi dokaz o tome da ga je taj korisnik obavestio u skladu s članom 47. stav 3. ovog zakona, ako je korisnik platnih usluga podneo zahtev za dostavljanje tog dokaza u roku od 18 meseci od dana ovog obaveštavanja.

## **Ograničenje korišćenja platnog instrumenta**

### **Član 49.**

Platilac i pružalac platnih usluga mogu ugovoriti limit potrošnje za pojedinačnu platnu transakciju ili više platnih transakcija u određenom periodu, ako se ove transakcije izvršavaju na osnovu platnog instrumenta koji se koristi radi davanja saglasnosti za izvršenje tih transakcija.

Platilac i pružalac platnih usluga mogu okvirnim ugovorom utvrditi da pružalac platnih usluga može onemogućiti korišćenje platnog instrumenta iz stava 1. ovog člana (blokada platnog instrumenta), ako postoje opravdani razlozi koji se odnose na sigurnost platnog instrumenta, ako postoji sumnja o neodobrenom korišćenju platnog instrumenta ili njegovom korišćenju radi prevare ili ako postoji povećanje rizika da platilac neće biti u mogućnosti da ispunji svoju obavezu plaćanja kada je korišćenje platnog instrumenta povezano sa odobrenjem kredita, odnosno dozvoljenog prekoračenja računa platiocu.

Pružalac platnih usluga dužan je da obavesti platioca o nameri blokade platnog instrumenta i o razlozima te blokade. Ako nije u mogućnosti da ga o tome obavesti pre blokade platnog instrumenta, pružalac platnih usluga dužan je da to učini odmah nakon ove blokade. Obaveštenje o nameri blokade, odnosno o blokadi platnog instrumenta pružalac platnih usluga dužan je da platiocu dostavi na način utvrđen okvirnim ugovorom.

Izuzetno od stava 3. ovog člana, pružalac platnih usluga neće obavestiti platioca u skladu s tim stavom ako je davanje takvog obaveštenja propisima zabranjeno ili ako za to postoje opravdani bezbednosni razlozi.

Pružalac platnih usluga ponovo će omogućiti korišćenje platnog instrumenta ili će ga zameniti novim – kada prestanu da postoje razlozi za njegovu blokadu.



### **3. Odgovornost u vezi sa izvršenjem platnih transakcija i povraćaj iznosa platne transakcije**

#### **Odgovornost platiočevog pružaoca platnih usluga za neodobrenu platnu transakciju**

##### **Član 50.**

Platiočev pružalac platnih usluga odgovaran je za izvršenje platne transakcije za koju ne postoji saglasnost platioca data u skladu s članom 33. ovog zakona (u daljem tekstu: neodobrena platna transakcija).

Platiočev pružalac platnih usluga odgovoran za izvršenje neodobrene platne transakcije dužan je da odmah po saznanju izvrši povraćaj iznosa te transakcije platiocu, odnosno da platiočev platni račun vrati u stanje u kojem bi bio da neodobrena platna transakcija nije izvršena.

Pružalac platnih usluga iz stava 2. ovog člana dužan je i da izvrši povraćaj iznosa svih naknada koje je naplatio platiocu, kao i da izvrši povraćaj, odnosno plati iznos svih kamata na koje bi platilac imao pravo da neodobrena platna transakcija nije izvršena.

#### **Odgovornost platioca za neodobrenu platnu transakciju**

##### **Član 51.**

Izuzetno od člana 50. ovog zakona, platilac snosi gubitke koji proističu iz izvršenja neodobrenih platnih transakcija do iznosa 15.000 dinara, ako su te transakcije izvršene usled korišćenja:

- 1) izgubljenog ili ukradenog platnog instrumenta, ili
- 2) platnog instrumenta koji je bio zloupotrebljen jer platilac nije uspeo da zaštititi njegove personalizovane sigurnosne elemente.

Platilac snosi sve gubitke koji proističu iz izvršenja neodobrenih platnih transakcija, ako su te transakcije izvršene zbog prevarnih radnji platioca ili neispunjenja njegove obaveze iz člana 47. ovog zakona usled njegove namere ili krajnje nepažnje.

Platilac neće snositi gubitke iz ovog člana ako mu pružalac platnih usluga nije obezbedio odgovarajući način obaveštavanja o izgubljenom, ukradenom ili zloupotrebljenom platnom instrumentu u skladu s članom 48. stav 1. tačka 2) ovog zakona, osim ako su ti gubici nastali usled prevarnih radnji platioca.

Platilac neće snositi gubitke nastale zbog neodobrenih platnih transakcija koje su izvršene nakon što je obavestio pružaoca platnih usluga da je platni instrument izgubljen, ukraden ili zloupotrebljen, osim ako su ti gubici nastali usled prevarnih radnji platioca.

#### **Isključenje odgovornosti za neodobrene platne transakcije u elektronskom novcu**

##### **Član 52.**

Izuzetno od odredaba čl. 50. i 51. ovog zakona, platiočev pružalac platnih usluga ne odgovara za izvršenje neodobrene platne transakcije u elektronskom novcu ako ne može da blokira platiočev platni račun na kojem se vodi elektronski novac ili platiočev platni instrument za korišćenje elektronskog novca, a ukupna vrednost tog elektronskog novca ni u jednom trenutku ne može preći 15.000 dinara.

## **Odgovornost za neizvršenu ili nepravilno izvršenu platnu transakciju koju je inicirao platilac**

### **Član 53.**

Ako je platnu transakciju inicirao platilac, platiočev pružalac platnih usluga odgovara platiocu za njeno pravilno izvršenje do pružaoca platnih usluga primaoca plaćanja u skladu s članom 42. ovog zakona.

Ako je platiočev pružalac platnih usluga odgovoran za neizvršenu ili nepravilno izvršenu platnu transakciju, dužan je da odmah po saznanju izvrši povraćaj iznosa neizvršene ili nepravilno izvršene platne transakcije platiocu, odnosno da platiočev platni račun vrati u stanje u kojem bi bio da do nepravilno izvršene platne transakcije nije ni došlo, osim ako je korisnik platnih usluga zahtevao pravilno izvršenje platne transakcije.

Ako platiočev pružalac platnih usluga platiocu, a po potrebi i pružaocu platnih usluga primaoca plaćanja, pruži dokaz da je račun pružaoca platnih usluga primaoca plaćanja odobren za iznos platne transakcije u skladu s članom 42. ovog zakona – pružalac platnih usluga primaoca plaćanja odgovara primaocu plaćanja za neizvršenu, odnosno nepravilno izvršenu platnu transakciju u skladu s čl. 44. i 45. ovog zakona.

Pružalac platnih usluga odgovoran za neizvršenu ili nepravilno izvršenu platnu transakciju dužan je da svom korisniku platnih usluga izvrši povraćaj iznosa svih naknada koje mu je naplatio, kao i da izvrši povraćaj, odnosno plati iznos svih kamata na koje taj korisnik ima pravo u vezi s neizvršenom ili nepravilno izvršenom platnom transakcijom.

## **Odgovornost za neizvršenu ili nepravilno izvršenu platnu transakciju koju je inicirao primalac plaćanja ili platilac preko primaoca plaćanja**

### **Član 54.**

Ako je platnu transakciju inicirao primalac plaćanja ili platilac preko primaoca plaćanja, pružalac platnih usluga primaoca plaćanja odgovara primaocu plaćanja za pravilno dostavljanje platnog naloga platiočevom pružaocu platnih usluga u skladu s članom 43. ovog zakona.

Ako nije dostavio, odnosno nije pravilno dostavio platni nalog u slučaju iz stava 1. ovog člana, pružalac platnih usluga primaoca plaćanja dužan je da odmah po saznanju dostavi, odnosno ponovo dostavi taj nalog platiočevom pružaocu platnih usluga.

Ako je iznos platne transakcije koju je inicirao primalac plaćanja ili platilac preko primaoca plaćanja odobren na računu pružaoca platnih usluga primaoca plaćanja, ovaj pružalac odgovara primaocu plaćanja za pravilno izvršenje platne transakcije u skladu s čl. 44. i 45. ovog zakona.

Ako pružalac platnih usluga primaoca plaćanja pruži dokaz primaocu plaćanja, a po potrebi i platiočevom pružaocu platnih usluga, da nije odgovoran primaocu plaćanja u skladu sa st. 1. do 3. ovog člana – platiočev pružalac platnih usluga odgovoran je platiocu za neizvršenu ili nepravilno izvršenu platnu transakciju.

Na postupanje platiočevog pružaoca platnih usluga odgovornog u skladu sa stavom 4. ovog člana primenjuju se odredbe člana 53. stav 2. ovog zakona.

Pružalac platnih usluga odgovoran u skladu sa ovim članom dužan je da svom korisniku platnih usluga izvrši povraćaj iznosa svih naknada koje mu je

naplatio, kao i da izvrši povraćaj, odnosno plati iznos svih kamata na koje taj korisnik ima pravo u vezi s neizvršenom ili nepravilno izvršenom platnom transakcijom.

## **Odgovornost za korišćenje jedinstvene identifikacione oznake**

### **Član 55.**

Ako je platni nalog izvršen u skladu s jedinstvenom identifikacionom oznakom primaoca plaćanja iz tog naloga, smatra se da je ovaj nalog pravilno izvršen u delu koji se odnosi na određenje primaoca plaćanja, bez obzira na druge podatke dostavljene pružaocu platnih usluga.

Ako je jedinstvena identifikaciona oznaka koju je korisnik platnih usluga dostavio pružaocu platnih usluga netačna, pružalac platnih usluga nije odgovoran za neizvršenu ili nepravilno izvršenu platnu transakciju.

U slučaju iz stava 2. ovog člana, korisnik platnih usluga ima pravo da od svog pružaoca platnih usluga zahteva da preduzme sve razumne mere, tj. da mu pruži informacije o toku novčanih sredstava platne transakcije (npr. o primaočevom pružaocu platnih usluga i/ili o primaocu plaćanja).

Ako je tako utvrđeno u okvirnom ugovoru, pružalac platnih usluga može korisniku platnih usluga naplatiti posebnu naknadu za preduzimanje mera iz stava 3. ovog člana.

U slučaju neizvršene platne transakcije zbog netačne jedinstvene identifikacione oznake iz stava 2. ovog člana, pružalac platnih usluga dužan je da odmah po saznanju izvrši povraćaj iznosa neizvršene platne transakcije korisniku platnih usluga.

## **Prava i obaveze pružalaca platnih usluga kod pojedinih slučajeva nepravilnog izvršenja platne transakcije**

### **Član 56.**

Pružaoци platnih usluga imaju sledeća prava i obaveze kod pojedinih slučajeva nepravilnog izvršenja domaće platne transakcije:

1) ako platiočev pružalac platnih usluga pružaocu platnih usluga primaoca plaćanja prenese iznos platne transakcije koji prelazi iznos utvrđen u platnom nalogu ili ako greškom više puta izvrši platni nalog – pružalac platnih usluga primaoca plaćanja, na osnovu dokaza platiočevog pružaoca platnih usluga koji je ovu grešku učinio, dužan je da mu takva sredstva bez odlaganja vrati;

2) ako je pružaocu platnih usluga primaoca plaćanja prenet iznos manji od iznosa platne transakcije utvrđenog u platnom nalogu, platiočev pružalac platnih usluga može, u roku iz člana 42. ovog zakona, pružaocu platnih usluga primaoca plaćanja preneti razliku i bez zahteva korisnika platnih usluga za pravilnim izvršenjem platne transakcije;

3) ako su sredstva preneti nekom drugom primaocu plaćanja, a ne onom koji je naznačen u platnom nalogu, platiočev pružalac platnih usluga može, u roku iz člana 42. ovog zakona, pravilno izvršiti platnu transakciju i bez zahteva korisnika platnih usluga za pravilnim izvršenjem te transakcije, a pružalac platnih usluga primaoca plaćanja kome su pogrešno preneti novčana sredstva u svakom slučaju je dužan da, na osnovu dokaza platiočevog pružaoca platnih usluga koji je učinio grešku, primljena sredstva bez odlaganja vrati (prenese kao povraćaj) platiočevom pružaocu platnih usluga.

Povraćaj sredstava iz stava 1. tač. 1) i 3) ovog člana ima prioritet u odnosu na izvršavanje svih drugih platnih transakcija s platnog računa na koji su preneti ta sredstva.

### **Odgovornost posrednika za neizvršenu ili nepravilno izvršenu platnu transakciju**

#### **Član 57.**

Pružalac platnih usluga odgovara korisniku platnih usluga za neizvršenu ili nepravilno izvršenu platnu transakciju i ako je za ovu transakciju odgovoran posrednik koji učestvuje u izvršenju platne transakcije između pružalaca platnih usluga.

U slučaju iz stava 1. ovog člana, pružalac platnih usluga ima pravo regresa prema posredniku u iznosu koji je isplatio korisniku platnih usluga u skladu s čl. 53. i 54. ovog zakona.

Pravo regresa iz stava 2. ovog člana ne isključuje pravo pružaoca platnih usluga da od posrednika zahteva naknadu štete koja je nastala neizvršenjem ili nepravilnim izvršenjem platne transakcije, u skladu sa zakonom, odnosno ugovorom zaključenim između pružaoca platnih usluga i posrednika.

### **Obaveza utvrđivanja toka novčanih sredstava u slučaju neizvršene ili nepravilno izvršene platne transakcije**

#### **Član 58.**

U slučaju neizvršene ili nepravilno izvršene platne transakcije, pružalac platnih usluga dužan je da, bez obzira na odgovornost za pravilno izvršenje platne transakcije, po zahtevu svog korisnika platnih usluga odmah preduzme odgovarajuće mere radi utvrđivanja toka novčanih sredstava platne transakcije i ovom korisniku bez odlaganja pruži informacije o ishodu preduzetih mera.

### **Odgovornost za štetu nastalu zbog neodobrene, neizvršene ili nepravilno izvršene platne transakcije**

#### **Član 59.**

Odredbe čl. 50, 53. i 54. ovog zakona ne isključuju pravo korisnika platnih usluga da od svog pružaoca platnih usluga, u skladu sa zakonom, zahteva naknadu štete nastale izvršenjem neodobrene platne transakcije ili neizvršenjem ili nepravilnim izvršenjem platne transakcije za koju je odgovoran taj pružalac.

### **Teret dokazivanja izvršenja platne transakcije**

#### **Član 60.**

Ako korisnik platnih usluga tvrdi da nije odobrio izvršenu platnu transakciju ili da platna transakcija nije izvršena ili da nije pravilno izvršena, njegov pružalac platnih usluga, ako tvrdi suprotno, dužan je da dokaže da je platna transakcija bila autentifikovana, pravilno evidentirana i knjižena i da na njeno izvršenje nije uticao nikakav tehnički kvar ili drugi nedostatak.

Platna transakcija je autentifikovana, u smislu stava 1. ovog člana, ako je pružalac platnih usluga primenom odgovarajućih procedura proverio i potvrdio upotrebu određenog platnog instrumenta, uključujući i njegove personalizovane sigurnosne elemente.

Ako platilac tvrdi da nije odobrio platnu transakciju izvršenu upotrebom platnog instrumenta, evidencija pružaoca platnih usluga o upotrebi tog instrumenta nije nužno i dovoljan dokaz da je platilac odobrio platnu transakciju, da je delovao prevarno ili da namerno ili iz krajnje nepažnje nije ispunio obaveze iz člana 47. ovog zakona.

### **Obaveštenje, odnosno zahtev kao uslov za povraćaj iznosa ili pravilno izvršenje platne transakcije**

#### **Član 61.**

Pružalac platnih usluga dužan je da korisniku platnih usluga obezbedi povraćaj iznosa u skladu s čl. 50, 51, 53, 54. i 57. ovog zakona ili pravilno izvršenje platne transakcije u skladu s čl. 53. i 54. ovog zakona, ako ga ovaj korisnik obavesti o neodobrenoj, neizvršenoj ili nepravilno izvršenoj platnoj transakciji, odnosno ako zahteva pravilno izvršenje platne transakcije, i to odmah nakon saznanja o toj platnoj transakciji, pod uslovom da su to obaveštenje, odnosno taj zahtev dostavljeni najkasnije u roku od 13 meseci od dana zaduženja.

Ako korisniku platnih usluga nije obezbedio informacije o platnoj transakciji u skladu s glavom II ovog dela zakona – pružalac platnih usluga odgovoran za neodobrenu, neizvršenu ili nepravilno izvršenu platnu transakciju dužan je da ovom korisniku obezbedi povraćaj iznosa iz stava 1. ovog člana i nakon isteka roka od 13 meseci, ako ga korisnik platnih usluga obavesti o neodobrenoj, neizvršenoj ili nepravilno izvršenoj platnoj transakciji odmah nakon saznanja o toj transakciji.

Pružalac platnih usluga i korisnik platnih usluga koji nije potrošač mogu ugovoriti primenu drukčijih rokova od onih utvrđenih ovim članom.

### **Isključenje odgovornosti usled više sile ili zakona**

#### **Član 62.**

Odredbe ove glave ne primenjuju se na odgovornost pružaoca i korisnika platnih usluga u vezi sa izvršenjem platne transakcije u slučaju više sile koja je sprečila ispunjenje obaveza koje proističu iz ovog zakona ili ako je to utvrđeno drugim zakonom.

### **Povraćaj iznosa odobrene i pravilno izvršene platne transakcije**

#### **Član 63.**

Platiočev pružalac platnih usluga dužan je da platiocu na njegov zahtev izvrši povraćaj celokupnog iznosa odobrene i pravilno izvršene platne transakcije, koju je inicirao primalac plaćanja ili platilac preko primaoca plaćanja, ako su ispunjeni sledeći uslovi:

1) da je platilac dao saglasnost za izvršenje platne transakcije bez utvrđenog tačnog iznosa platne transakcije;

2) da je iznos platne transakcije viši od iznosa koji bi platilac razumno mogao očekivati uzimajući u obzir iznose njegovih prethodnih platnih transakcija, uslove utvrđene okvirmim ugovorom i okolnosti konkretnog slučaja.

Platiočev pružalac platnih usluga može zahtevati da platilac obezbedi dokaze o činjenicama koje se odnose na ispunjenost uslova iz stava 1. ovog člana. Platilac se ne može pozivati na uslov iz stava 1. tačka 2) ovog člana ako je viši iznos platne transakcije posledica zamene valuta po ugovorenom referentnom kursu.

Platilac može podneti zahtev iz stava 1. ovog člana u roku od 56 dana od datuma zaduženja.

Platiočev pružalac platnih usluga dužan je da platiocu izvrši povraćaj celokupnog iznosa platne transakcije ili da ga obavesti o razlozima za odbijanje zahteva iz stava 1. ovog člana, u roku od deset poslovnih dana od dana prijema ovog zahteva.

Ako odbije zahtev iz stava 1. ovog člana, pružalac platnih usluga dužan je da u obaveštenju o razlozima za to odbijanje platioča obavesti i o postupku ostvarivanja zaštite prava i interesa korisnika platnih usluga, uključujući i vansudsko rešavanje spornog odnosa, kao i o postupcima koji se mogu pokrenuti zbog povrede odredaba ovog zakona i o organu nadležnom za vođenje tih postupaka.

Platilac i njegov pružalac platnih usluga odredbama okvirnog ugovora kojima se uređuje izvršavanje direktnih zaduženja mogu utvrditi da platilac može zahtevati povraćaj iznosa odobrene platne transakcije izvršene putem direktnog zaduženja i kada uslovi iz stava 1. ovog člana nisu ispunjeni.

U slučaju iz stava 6. ovog člana, platiočev pružalac platnih usluga ne može odbiti platiočev zahtev za povraćaj iznosa platne transakcije.

Platilac i njegov pružalac platnih usluga okvirnim ugovorom mogu utvrditi da platilac nema pravo na povraćaj iznosa platne transakcije iz stava 1. ovog člana ako su ispunjeni sledeći uslovi:

1) da je platilac neposredno svom pružaocu platnih usluga dao saglasnost za izvršenje platne transakcije;

2) da je pružalac platnih usluga ili primalac plaćanja najmanje 28 dana pre dana dospeća na ugovoreni način pružio platiocu informacije o budućoj platnoj transakciji.

#### **4. Posebna pravila za izvršavanje pojedinih platnih transakcija**

##### **Izvršenje međunarodnih platnih transakcija i platnih transakcija u valuti trećih država**

###### **Član 64.**

Na izvršenje međunarodnih platnih transakcija i platnih transakcija u valuti trećih država primenjuju se odredbe propisa kojima se uređuje devizno poslovanje.

Na sve što u vezi sa izvršenjem platnih transakcija iz stava 1. ovog člana nije uređeno propisima kojima se uređuje devizno poslovanje – primenjuju se odredbe ove glave.

Pružalac i korisnik platnih usluga mogu ugovoriti da se pojedine odredbe ove glave koje se primenjuju na platne transakcije iz stava 1. ovog člana, izuzev čl. 44. i 45. ovog zakona, ne primenjuju u celini ili delimično na te platne transakcije.

##### **Izvršenje platnih transakcija po osnovu platnih instrumenata za plaćanja male novčane vrednosti**

###### **Član 65.**

Pružalac platnih usluga i korisnik platnih usluga mogu okvirnim ugovorom o platnom instrumentu za plaćanja male novčane vrednosti utvrditi sledeće:

1) da pružalac platnih usluga nije dužan da obavesti korisnika platnih usluga o odbijanju izvršenja platnog naloga u skladu s članom 36. ovog zakona, ako je neizvršenje platnog naloga očigledno iz okolnosti slučaja;

2) da, izuzetno od člana 38. ovog zakona, platilac ni u kom slučaju ne može opozvati platni nalog nakon njegovog izdavanja ili davanja saglasnosti za izvršenje platne transakcije primaocu plaćanja;

3) da se primenjuju drukčiji rokovi od rokova utvrđenih u čl. 42. do 44. ovog zakona;

4) da se odredbe člana 47. stav 3, člana 48. stav 1. tač. 2) i 3) i stav 4, kao i člana 51. st. 3. i 4. ovog zakona ne primenjuju ako se platni instrument ne može blokirati ili se ne može sprečiti njegovo dalje korišćenje;

5) da se odredbe čl. 50. i 60. ovog zakona ne primenjuju ako se platni instrument koristi anonimno ili ako pružalac platnih usluga iz drugih razloga koji proističu iz prirode platnog instrumenta ne može dokazati da je platna transakcija bila odobrena.

### **Izvršenje platnih transakcija po osnovu menica**

#### **Član 66.**

Platna transakcija po osnovu menice je platna transakcija kod koje primalac plaćanja inicira transakciju za zaduženje platiočevog platnog računa na osnovu menice i platnog naloga kojim zahteva prenos sredstava s platiočevog računa na svoj račun.

Menica iz stava 1. ovog člana izdaje se u skladu sa zakonom kojim se uređuje menica i predstavlja neopozivu saglasnost izdavaoca menice datu njegovom pružaocu platnih usluga da izvrši platnu transakciju koju je imalac menice inicirao u skladu s tim stavom.

Odredbe člana 63. ovog zakona ne primenjuju se na platne transakcije po osnovu menica.

Odredbe st. 1. do 3. ovog člana ne isključuju niti umanjuju prava koja izdavalac menice, imalac menice ili druga lica koja drže menice imaju na osnovu zakona kojim se uređuje menica.

### **Zaduženje platnog računa bez platnog naloga**

#### **Član 67.**

Pružalac platnih usluga zadužice platni račun korisnika platnih usluga bez platnog naloga u sledećim slučajevima:

1) u postupku izvršenja, odnosno prinudne naplate koji se vodi nad tim korisnikom, u skladu sa zakonom;

2) radi naplate dospelih naknada za usluge koje ovaj pružalac pruža u skladu sa odredbama ovog zakona, dospelih potraživanja po osnovu kredita koji je taj pružalac odobrio korisniku platnih usluga ili drugih dospelih potraživanja pružaoca platnih usluga prema korisniku platnih usluga, ako je takav način naplate ugovoren;

3) u drugim slučajevima propisanim zakonom.

Izvršena platna transakcija iz stava 1. ovog člana ne smatra se neodobrenom platnom transakcijom.

## **Glava IV**

### **PLATNI RAČUNI**

#### **Vrste platnih računa**

##### **Član 68.**

Platni račun može biti tekući račun ili drugi platni račun.

Narodna banka Srbije propisuje bliže uslove i način otvaranja, vođenja i gašenja tekućih računa, kao i njihovu jedinstvenu strukturu, a može propisati i bliže uslove i način otvaranja, vođenja i gašenja drugih platnih računa, kao i njihovu jedinstvenu strukturu.

Izuzetno od stava 2. ovog člana, bliži uslovi i način otvaranja, vođenja i gašenja deviznih računa rezidenata kod banaka i računa nerezidenata kod banaka, kao i njihova jedinstvena struktura, uređuju se u skladu s propisima o deviznom poslovanju.

#### **Zajednički platni račun**

##### **Član 69.**

Zajednički platni račun je platni račun koji pružalac platnih usluga vodi za dva ili više korisnika platnih usluga, u skladu sa okvirnim ugovorom o otvaranju, vođenju i gašenju zajedničkog platnog računa.

Svaki korisnik platnih usluga koji je pojedinačni imalac zajedničkog platnog računa može da raspolaze celokupnim sredstvima na tom računu, osim ako su ugovorom iz stava 1. ovog člana utvrđena ograničenja za raspolaganje sredstvima na ovom računu.

Sredstva na zajedničkom platnom računu mogu se u celosti koristiti za plaćanje obaveza pojedinačanog imaoaca ovog računa prema trećim licima.

Ugovorom iz stava 1. ovog člana ne može se ograničiti pravo trećeg lica da, u postupku stečaja ili likvidacije, postupku izvršenja ili prinudne naplate koji se vodi nad pojedinačnim imaoцем zajedničkog platnog računa, svoja potraživanja prema tom imaoцу naplati na teret celokupnih sredstava na zajedničkom platnom računu, osim ako zakonom nije drukčije utvrđeno.

#### **Tekući račun**

##### **Član 70.**

Tekući račun je platni račun koji se vodi kod banke, a koristi se za izvršavanje platnih transakcija i za druge namene u vezi sa uslugama koje banke pružaju korisnicima platnih usluga.

Računi koji se vode u Upravi za trezor, u skladu s propisima kojima se uređuje budžetski sistem, smatraju se tekućim računima.

Javni poštanski operator, platne institucije i institucije elektronskog novca ne mogu otvarati, voditi ni gasiti tekuće račune.



## **Računi koje vodi Narodna banka Srbije**

### **Član 71.**

Narodna banka Srbije vodi tekuće i druge račune banaka i Narodne banke Srbije, kao i druge račune u skladu s propisima.

Narodna banka Srbije vodi sistem konsolidovanog računa trezora, u skladu sa zakonom.

Narodna banka Srbije propisuje bliže uslove i način otvaranja, vođenja i gašenja računa iz stava 1. ovog člana, kao i njihovu jedinstvenu strukturu.

## **Usklađivanje podataka u vezi s tekućim računima**

### **Član 72.**

Banka je dužna da podatke o statusnim i drugim promenama pravnih lica i preduzetnika a koji se registruju kod organizacije nadležne za vođenje registra privrednih subjekata svakog radnog dana preuzima od te organizacije u elektronskoj formi – na način i pod uslovima koje ta organizacija propiše.

Banka usklađuje podatke u vezi s tekućim računima pravnih lica i preduzetnika u roku od tri radna dana od dana preuzimanja podataka iz stava 1. ovog člana.

Pravna lica i preduzetnici dužni su da banku kod koje imaju otvoren tekući račun obaveste o statusnoj i drugoj promeni koja se registruje kod drugih organa i organizacija, kao i da preduzmu pravne radnje potrebne za usklađivanje podataka u vezi sa svojim tekućim računima sa ovom promenom – u roku od tri dana od dana prijema rešenja o upisu te promene.

## **Jedinstveni registar računa**

### **Član 73.**

Narodna banka Srbije u elektronskom obliku vodi jedinstveni registar tekućih i drugih računa pravnih i fizičkih lica (u daljem tekstu: Jedinstveni registar računa).

Jedinstveni registar računa sadrži sledeće podatke o pravnim licima i preduzeticima koji imaju otvorene tekuće i druge račune:

- 1) oznaku računa pravnog lica ili preduzetnika;
- 2) status računa pravnog lica ili preduzetnika;
- 3) datum otvaranja i gašenja računa pravnog lica ili preduzetnika, kao i datum druge promene u vezi s tim računom;
- 4) poslovno ime ili skraćeno poslovno ime pravnog lica ili preduzetnika;
- 5) adresu sedišta pravnog lica ili preduzetnika i jedinicu lokalne samouprave na čijoj se teritoriji nalazi ovo sedište, a za strana pravna lica i naziv matične države;
- 6) matični broj pravnog lica ili preduzetnika;
- 7) poreski identifikacioni broj pravnog lica ili preduzetnika;
- 8) delatnost pravnog lica ili preduzetnika;
- 9) druge podatke koje propiše Narodna banka Srbije.

Jedinstveni registar računa sadrži sledeće podatke o potrošačima koji imaju otvorene tekuće i druge račune:

- 1) oznaku računa potrošača;
- 2) datum otvaranja i gašenja računa potrošača, kao i datum druge promene u vezi s tim računom;
- 3) ime i prezime potrošača;
- 4) jedinstveni matični broj građana za potrošača, odnosno druga odgovarajuća identifikaciona oznaka za potrošače koji nemaju državljanstvo Republike Srbije (npr. broj pasoša ili evidencioni broj koji određuje nadležni državni organ);
- 5) adresu prebivališta potrošača, odnosno adresu boravišta za potrošače koji nemaju prebivalište;
- 6) podatke iz tač. 3) do 5) ovog stava o licima koja su ovlašćena da raspoložu sredstvima na računu potrošača.

U Jedinstvenom registru računa ne vode se podaci o stanju i promenama na računu.

Banke i druga lica koja, u skladu sa zakonom, vode tekuće i druge račune pravnih i fizičkih lica dužni su da Narodnoj banci Srbije redovno dostavljaju podatke o tim računima i odgovaraju za tačnost tih podataka.

Narodna banka Srbije odgovara za istovetnost podataka iz stava 5. ovog člana s podacima u Jedinstvenom registru računa.

Podaci iz Jedinstvenog registra računa koji se odnose na pravna lica i preduzetnike javni su i dostupni na Internet prezentaciji Narodne banke Srbije.

Podaci iz Jedinstvenog registra računa koji se odnose na potrošače nisu javno dostupni i na njih se primenjuju odredbe člana 74. ovog zakona i propisi kojima se uređuje zaštita podataka o ličnosti.

Narodna banka Srbije propisuje bliže uslove i način vođenja Jedinstvenog registra računa, način dostavljanja podataka koji se vode u tom registru, kao i način ostvarivanja uvida u te podatke.

## **Glava V**

### **TAJNOST I ZAŠTITA PODATAKA O PLATNIM USLUGAMA**

#### **Tajnost podataka o platnim uslugama**

##### **Član 74.**

Poslovnom tajnom smatraju se podaci do kojih je u toku poslovanja došao pružalac platnih usluga, a odnose se na korisnika platnih usluga, uključujući i podatke o njegovoj ličnosti, kao i podaci o platnoj transakciji i stanju i promenama na platnom računu korisnika platnih usluga.

Pružalac platnih usluga, članovi njegovih organa i lica zaposlena ili angažovana kod njega, kao i druga lica koja zbog prirode svog posla imaju pristup podacima iz stava 1. ovog člana (u daljem tekstu: obveznik čuvanja poslovne tajne) – ne mogu trećim licima saopštiti ili dostaviti ove podatke, niti im mogu omogućiti pristup tim podacima.

Obaveza čuvanja poslovne tajne iz stava 1. ovog člana za obveznike čuvanja te tajne ne prestaje ni posle prestanka statusa na osnovu kog su ostvarili pristup podacima koji su predmet ove tajne.

Izuzetno od stava 2. ovog člana, obveznik čuvanja poslovne tajne može trećim licima saopštiti ili dostaviti podatke iz stava 1. ovog člana, odnosno omogućiti pristup tim podacima:

- 1) ako je lice na koje se ovi podaci odnose prethodno dalo pismeni pristanak;
- 2) ako, radi vršenja nadzora, to zahteva organ koji vrši nadzor nad pružaoцем platnih usluga;
- 3) na osnovu odluke ili zahteva nadležnog suda;
- 4) za potrebe ministarstva nadležnog za unutrašnje poslove, organa nadležnog za borbu protiv organizovanog kriminala i organa nadležnog za sprečavanje pranja novca, u skladu s propisima;
- 5) za potrebe poreske uprave ili organa nadležnog za kontrolu deviznog poslovanja, u skladu s propisima kojima se uređuju poslovi iz njihove nadležnosti;
- 6) u vezi sa imovinskim postupkom, na osnovu zahteva staraoca imovine ili konzularnih predstavništava stranih država, posle podnošenja pismenih dokumenata kojima se dokazuje opravdani interes tih lica;
- 7) u vezi s postupkom izvršenja ili obezbeđenja na imovini korisnika platnih usluga, na osnovu zahteva suda, izvršitelja ili drugog nadležnog organa u tom postupku;
- 8) ako je to u drugim slučajevima propisano ovim ili drugim zakonom.

Pružalac platnih usluga ima pravo da podatke iz stava 1. ovog člana saopšti, odnosno dostavi istražnom sudiji, javnom tužiocu i sudovima, odnosno drugim organima koji vrše javnopravna ovlašćenja – isključivo radi zaštite svojih prava, u skladu sa zakonom.

Lica kojima su podaci iz stava 1. ovog člana učinjeni dostupnim u skladu sa st. 4. i 5. ovog člana te podatke mogu koristiti isključivo u svrhu za koju su pribavljeni i ne mogu ih dalje saopštavati ili dostavljati trećim licima niti tim licima omogućiti pristup tim podacima, osim u slučajevima utvrđenim zakonom.

Odredbe stava 6. ovog člana primenjuju se i na lica koja su zaposlena ili angažovana, odnosno koja su bila zaposlena ili angažovana kod lica kojima su podaci iz stava 1. ovog člana učinjeni dostupnim u skladu sa st. 4. i 5. ovog člana, kao i druga lica kojima su zbog prirode njihovog posla ti podaci učinjeni dostupnim.

## **Zaštita podataka o ličnosti u vezi s platnim uslugama**

### **Član 75.**

Pružaoци platnih usluga, učesnici u platnom sistemu i agent za poravnanje dužni su da pri prikupljanju i obradi podataka o ličnosti iz člana 74. stav 1. ovog zakona postupaju u skladu s propisima kojima se uređuje zaštita podataka o ličnosti.

Pružaoци platnih usluga i učesnici u platnom sistemu mogu prikupljati i obrađivati podatke iz stava 1. ovog člana radi sprečavanja, ispitivanja ili otkrivanja prevarnih radnji ili zloupotreba u vezi s platnim uslugama.

## **Glava VI**

### **PLATNE INSTITUCIJE**

#### **1. Statusne odredbe**

##### **Pravna forma**

###### **Član 76.**

Platna institucija može biti isključivo privredno društvo, u skladu sa zakonom kojim se uređuju privredna društva.

##### **Primena zakona kojim se uređuju privredna društva**

###### **Član 77.**

Odredbe zakona kojim se uređuju privredna društva primenjuju se na platne institucije ako nisu u suprotnosti sa ovim zakonom.

##### **Poslovi platne institucije**

###### **Član 78.**

Platna institucija ovlašćena je da pruža platne usluge po dobijanju dozvole Narodne banke Srbije za pružanje tih usluga kao platna institucija (u daljem tekstu: dozvola za pružanje platnih usluga).

Platna institucija može voditi samo one platne račune koji se koriste isključivo za izvršavanje platnih transakcija.

Pored platnih usluga, platna institucija može, u skladu sa ovim i drugim zakonom, obavljati i sledeće poslove:

- 1) operativne i pomoćne poslove neposredno povezane s pružanjem platnih usluga, kao što su obezbeđivanje izvršenja platne transakcije, čuvanje i obrada podataka, zamena valuta i davanje kredita iz člana 95. ovog zakona;
- 2) upravljanje platnim sistemom;
- 3) druge poslovne aktivnosti koje nisu povezane s pružanjem platnih usluga.

##### **Hibridna platna institucija**

###### **Član 79.**

Platna institucija koja obavlja poslove iz člana 78. stav 3. tač. 2) i/ili 3) ovog zakona jeste hibridna platna institucija.

Hibridna platna institucije dužna je da poslove iz stava 1. ovog člana obavlja na način koji ne ugrožava stabilnost i sigurnost dela njenog poslovanja koji se odnosi na pružanje platnih usluga, niti otežava vršenje nadzora nad platnom institucijom u skladu sa ovim zakonom.

Odredbe ovog zakona koje se odnose na platne institucije primenjuju se na platne institucije koje pružaju platne usluge kao jedinu delatnost i na hibridne platne institucije, osim ako pojedinim odredbama ovog zakona nije drukčije propisano.

## **Članovi organa upravljanja i lica koja neposredno rukovode poslovima pružanja platnih usluga u platnoj instituciji**

### **Član 80.**

Član organa upravljanja platne institucije mora imati dobru poslovnu reputaciju za upravljanje platnom institucijom.

Član organa upravljanja platne institucije ne može biti:

1) lice pravnosnažno osuđeno za krivično delo na безусловnu kaznu zatvora ili lice pravnosnažno osuđeno za kazneno delo koje ga čini nepodobnim za obavljanje ove funkcije;

2) lice kome je pravnosnažno izrečena zaštitna mera zabrane obavljanja delatnosti koja ga čini nepodobnim za obavljanje ove funkcije;

3) lice koje je na dan oduzimanja dozvole za rad pravnom licu, odnosno na dan uvođenja prinudne uprave ili pokretanja postupka stečaja ili prinudne likvidacije nad pravnim licem bilo ovlašćeno za zastupanje i predstavljanje tog pravnog lica ili je bilo član njegovog organa upravljanja, osim prinudnog upravnika.

Pored uslova iz stava 2. ovog člana, Narodna banka Srbije može propisati i druge uslove koje član organa upravljanja platne institucije mora ispuniti.

Lice koje neposredno rukovodi poslovima pružanja platnih usluga u platnoj instituciji (u daljem tekstu: rukovodilac platne institucije), pored ispunjavanja uslova iz st. 1. do 3. ovog člana, mora imati i odgovarajuće stručne kvalifikacije i iskustvo za rukovođenje tim poslovima. Smatra se, ako se ne dokaže suprotno, da lice ima odgovarajuće stručne kvalifikacije i iskustvo za rukovođenje poslovima pružanja platnih usluga ako ima najmanje prvi stepen visokog obrazovanja na akademskim studijama u trajanju najmanje četiri godine i najmanje tri godine iskustva na rukovodećem položaju u licu u finansijskom sektoru ili u privrednom društvu čija je delatnost slična poslovima platne institucije.

Platna institucija dužna je da obavesti Narodnu banku Srbije o imenovanju i razrešenju, odnosno ostavci člana organa upravljanja ili rukovodioca platne institucije najkasnije narednog dana od dana tog imenovanja, odnosno razrešenja ili ostavke.

Uz obaveštenje iz stava 5. ovog člana, platna institucija dužna je da za imenovanog člana organa upravljanja, odnosno rukovodioca platne institucije dostavi i dokaze o ispunjenosti uslova iz ovog člana.

Član organa upravljanja i rukovodilac platne institucije ne mogu biti članovi nadzornog odbora te institucije.

Član organa upravljanja platne institucije iz ovog člana označava direktora, odnosno izvršnog direktora u smislu zakona kojim se uređuju privredna društva.

Lice u finansijskom sektoru ima značenje utvrđeno u zakonu kojim se uređuju banke.

Narodna banka Srbije propisuje bliže uslove koje moraju ispuniti član organa upravljanja i rukovodilac platne institucije, kao i dokaze koji joj se dostavljaju uz obaveštenje iz stava 5. ovog člana.

## Lice s kvalifikovanim učešćem u platnoj instituciji

### Član 81.

Lice s kvalifikovanim učešćem u platnoj instituciji u svakom trenutku mora da ispunjava sledeće uslove podobnosti radi obezbeđivanja stabilnog i sigurnog upravljanja platnom institucijom:

- 1) da ima dobru poslovnu reputaciju;
- 2) da članovi organa upravljanja pravnog lica s kvalifikovanim učešćem u platnoj instituciji i lica koja su s tim pravnom licem blisko povezana imaju dobru poslovnu reputaciju;
- 3) da je finansijsko stanje lica s kvalifikovanim učešćem u platnoj instituciji odgovarajuće, posebno u odnosu na vrste platnih usluga koje ova institucija pruža i druge poslove koje obavlja;
- 4) da vršenje nadzora nad platnom institucijom u skladu sa ovim zakonom nije onemogućeno ili znatno otežano zbog bliske povezanosti lica s kvalifikovanim učešćem s drugim licima;
- 5) da je grupa društava kojoj pripada pravno lice s kvalifikovanim učešćem transparentna i da se u potpunosti može utvrditi vlasništvo svih lica koja imaju direktno ili indirektno vlasništvo u tom pravnom licu, kao i svako direktno ili indirektno vlasništvo tog pravnog lica u drugim pravnim licima;
- 6) da poslovne i druge aktivnosti lica s kvalifikovanim učešćem nisu povezane s pranjem novca ili finansiranjem terorizma, da ne ugrožavaju stabilnost i sigurnost poslovanja platne institucije, kao i da ne onemogućavaju niti znatno otežavaju vršenje nadzora nad platnom institucijom;
- 7) da je moguće utvrditi izvor sredstava za sticanje kvalifikovanog učešća.

Pored uslova iz stava 1. ovog člana, Narodna banka Srbije može propisati i druge uslove podobnosti koje, radi obezbeđivanja stabilnog i sigurnog upravljanja platnom institucijom, mora da ispunjava lice s kvalifikovanim učešćem u platnoj instituciji.

Platna institucija, odnosno lice iz stava 1. ovog člana dužni su da Narodnu banku Srbije obaveste o sticanju kvalifikovanog učešća u platnoj instituciji i dostave joj dokaze o ispunjenosti uslova iz tog člana – najkasnije narednog dana od dana tog sticanja.

Na zajedničko nastupanje kod sticanja shodno se primenjuju odredbe člana 120. ovog zakona.

Narodne banka Srbije propisuje bliže uslove podobnosti koje lica s kvalifikovanim učešćem u platnoj instituciji moraju da ispune radi obezbeđivanja stabilnog i sigurnog upravljanja platnom institucijom, kao i dokaze, odnosno dokumentaciju i podatke koje su platna institucija, odnosno lice iz stava 1. ovog člana dužni da dostave uz obaveštenje iz stava 3. tog člana.

## **2. Dozvola za pružanje platnih usluga**

### **Davanje dozvole za pružanje platnih usluga**

#### **Član 82.**

Privredno društvo koje namerava da pruža platne usluge kao platna institucija podnosi Narodnoj banci Srbije zahtev za davanje dozvole za pružanje platnih usluga, uz koji dostavlja:

- 1) rešenje o upisu u registar privrednih subjekata;
- 2) osnivački akt, odnosno statut;
- 3) spisak platnih usluga i drugih poslova iz člana 78. stav 3. ovog zakona koje platna institucija namerava da pruža, odnosno obavlja, kao i procenu rizika kojima će biti izložena kao platna institucija;
- 4) program aktivnosti platne institucije kojim se bliže uređuju način i uslovi pružanja platnih usluga iz tačke 3) ovog stava;
- 5) poslovni plan platne institucije s projekcijom prihoda i rashoda za period od prve tri godine poslovanja na osnovu kojeg se može zaključiti da će podnosilac zahteva biti u stanju da obezbedi ispunjenost odgovarajućih organizacionih, kadrovskih, tehničkih i drugih uslova za stabilno i sigurno poslovanje platne institucije;
- 6) dokaz da podnosilac zahteva raspolaže propisanim iznosom početnog kapitala iz člana 83. ovog zakona;
- 7) projekciju iznosa kapitalnih zahteva u prvoj godini poslovanja izračunatih prema metodi iz člana 90. ovog zakona;
- 8) opis planiranih mera za zaštitu novčanih sredstava korisnika platnih usluga u skladu s čl. 93. i 94. ovog zakona;
- 9) opis sistema upravljanja i sistema unutrašnjih kontrola u skladu s članom 89. ovog zakona;
- 10) opis mera unutrašnje kontrole koje se uspostavljaju radi ispunjavanja obaveza utvrđenih propisima kojima se uređuju sprečavanje pranja novca i finansiranja terorizma;
- 11) opis organizacione strukture, uključujući i podatke o planiranom pružanju platnih usluga preko ogranaka i/ili zastupnika, odnosno poveravanju pojedinih operativnih poslova u vezi s pružanjem platnih usluga;
- 12) opis uspostavljenih procedura i mehanizama unutrašnjih kontrola i interne revizije radi zaštite interesa korisnika platnih usluga i obezbeđenja kontinuiranog, stabilnog i sigurnog pružanja platnih usluga, a u vezi s tač. 8) do 11) ovog stava;
- 13) opis učešća u platnim sistemima, ako platna institucija namerava da učestvuje u tim sistemima;
- 14) podatke o licima koja su članovi organa upravljanja podnosioca zahteva i budućim rukovodiocima platne institucije, s podacima i dokazima o tome da ova lica imaju dobru poslovnu reputaciju i odgovarajuće stručne kvalifikacije i iskustvo u skladu s članom 80. ovog zakona;
- 15) podatke o licima s kvalifikovanim učešćem u podnosiocu zahteva, visini njihovog učešća, kao i dokaze o podobnosti tih lica da obezbede stabilno i sigurno upravljanje platnom institucijom i druge podatke u skladu s članom 81. ovog zakona;

16) podatke o spoljnom revizoru koji obavlja reviziju finansijskih izveštaja podnosioca zahteva u godini u kojoj se podnosi zahtev, ako je za podnosioca zahteva obavezna revizija finansijskih izveštaja u skladu sa zakonom;

17) podatke o licima blisko povezanim s podnosiocem zahteva i opis te povezanosti;

18) adresu sedišta podnosioca zahteva.

O zahtevu iz stava 1. ovog člana Narodna banka Srbije odlučuje u roku od tri meseca od dana prijema urednog zahteva.

U rešenju o davanju dozvole za pružanje platnih usluga Narodna banka Srbije utvrđuje platne usluge koje platna institucija može pružati.

Rešenje o davanju dozvole za pružanje platnih usluga objavljuje se u „Službenom glasniku Republike Srbije” i na Internet prezentaciji Narodne banke Srbije.

Narodna banka Srbije propisuje bliže uslove i način davanja dozvole za pružanje platnih usluga.

### **Početni kapital platne institucije**

#### **Član 83.**

Privredno društvo koje podnosi zahtev za davanje dozvole za pružanje platnih usluga dužno je da, u toku postupka davanja ove dozvole, kao i na dan prijema rešenja Narodne banke Srbije o davanju te dozvole, ima početni kapital koji ne može biti manji od:

1) 20.000 evra u dinarskoj protivvrednosti prema zvaničnom srednjem kursu – ako namerava da pruža platnu uslugu iz člana 4. stav 1. tačka 6) ovog zakona;

2) 50.000 evra u dinarskoj protivvrednosti prema zvaničnom srednjem kursu – ako namerava da pruža platnu uslugu iz člana 4. stav 1. tačka 7) ovog zakona;

3) 125.000 evra u dinarskoj protivvrednosti prema zvaničnom srednjem kursu – ako namerava da pruža platne usluge iz člana 4. stav 1. tač. 1) do 5) ovog zakona.

Ako podnosi zahtev za davanje dozvole za pružanje platnih usluga za koje su propisani različiti iznosi početnog kapitala iz stava 1. ovog člana, privredno društvo dužno je da obezbedi početni kapital u iznosu propisanom samo za platnu uslugu, odnosno platne usluge za koje se zahteva najviši iznos tog kapitala.

Narodna banka Srbije bliže uređuje elemente i način izračunavanja početnog kapitala platne institucije.

### **Odbijanje zahteva za davanje dozvole za pružanje platnih usluga**

#### **Član 84.**

Narodna banka Srbije odbiće, u celini ili delimično, zahtev za davanje dozvole za pružanje platnih usluga, ako utvrdi da podnosilac tog zahteva ne ispunjava uslove iz člana 82. ovog zakona.

Narodna banka Srbije odbiće zahtev za davanje dozvole za pružanje platnih usluga i ako oceni:



1) da bi zbog bliske povezanosti podnosioca zahteva s drugim licima vršenje nadzora nad platnom institucijom u skladu sa ovim zakonom bilo onemogućeno ili znatno otežano, ili

2) da bi, uzimajući u obzir propise treće države koji se primenjuju na lica s kojima je podnosilac zahteva blisko povezan i način primene tih propisa, vršenje nadzora nad platnom institucijom u skladu sa ovim zakonom bilo onemogućeno ili znatno otežano, ili

3) da bi zbog poslovnih aktivnosti podnosioca zahteva koje nisu povezane s pružanjem platnih usluga stabilnost i sigurnost poslovanja platne institucije bile ugrožene ili da bi, zbog tih aktivnosti, vršenje nadzora nad platnom institucijom u skladu sa ovim zakonom bilo znatno otežano.

U slučaju odbijanja zahteva za davanje dozvole za pružanje platnih usluga iz razloga utvrđenih u stavu 2. tačka 3) ovog člana, Narodna banka Srbije može, u obrazloženju rešenja o odbijanju ovog zahteva, ukazati njegovom podnosiocu na mogućnost da osnuje posebno privredno društvo i podnese novi zahtev za izdavanje dozvole za pružanje platnih usluga ovom društvu – ako oceni da osnivanjem tog društva više ne bi postojao taj razlog za odbijanje.

### **Dopuna dozvole za pružanje platnih usluga**

#### **Član 85.**

Ako nakon dobijanja dozvole za pružanje platnih usluga namerava da pruža i platne usluge koje nisu utvrđene u toj dozvoli, platna institucija podnosi Narodnoj banci Srbije zahtev za dopunu te dozvole.

Na postupak odlučivanja o zahtevu iz stava 1. ovog člana shodno se primenjuju odredbe čl. 82. i 84. ovog zakona.

### **Promena okolnosti posle davanja dozvole za pružanje platnih usluga**

#### **Član 86.**

Platna institucija dužna je da bez odlaganja obavesti Narodnu banku Srbije o svim promenama činjenica ili okolnosti na osnovu kojih je izdata dozvola za pružanje platnih usluga, kao i da joj istovremeno dostavi izmenjenu dokumentaciju i podatke utvrđene članom 82. ovog zakona.

U obaveštenju iz stava 1. ovog člana platna institucija dužna je da bliže opiše prirodu i obim nastalih promena.

### **Prestanak važenja dozvole za pružanje platnih usluga**

#### **Član 87.**

Dozvola za pružanje platnih usluga prestaje da važi u sledećim slučajevima:

- 1) na dan donošenja rešenja Narodne banke Srbije o oduzimanju te dozvole;
- 2) na dan brisanja platne institucije iz registra privrednih subjekata usled statusne promene;
- 3) na dan otvaranja stečajnog postupka ili postupka prinudne likvidacije nad platnom institucijom;

4) narednog dana od dana prijema rešenja o davanju dozvole Narodne banke Srbije za izdavanje elektronskog novca.

Nakon prestanka važenja dozvole za pružanje platnih usluga u slučajevima iz stava 1. tač. 1) do 3) ovog člana, platna institucija, odnosno privredno društvo ne može da zaključuje nove pravne poslove koji se odnose na platne usluge za koje je dozvola prestala da važi.

### **3. Poslovanje platne institucije**

#### **Poslovanje u skladu s propisanim zahtevima**

##### **Član 88.**

Platna institucija dužna je da u svakom trenutku posluje u skladu sa organizacionim, kadrovskim, tehničkim i drugim zahtevima utvrđenim ovim zakonom i drugim propisima.

#### **Sistem upravljanja i sistem unutrašnjih kontrola**

##### **Član 89.**

Platna institucija dužna je da uspostavi, održava i unapređuje pouzdane, efikasne i sveobuhvatne sisteme upravljanja i unutrašnjih kontrola koji obezbeđuju odgovorno i pouzdano upravljanje platnom institucijom.

Sistemi iz stava 1. ovog člana moraju biti srazmerni prirodi, obimu i složenosti platnih usluga koje platna institucija pruža.

Sistem upravljanja i sistem unutrašnjih kontrola iz stava 1. ovog člana naročito obuhvataju:

1) organizacionu strukturu s precizno i jasno utvrđenim, transparentnim i doslednim podelama i razgraničenjima poslova, kao i dužnostima i odgovornostima koje se odnose na pružanje platnih usluga;

2) efektivne i efikasne procedure za identifikovanje, merenje i praćenje rizika kojima je platna institucija izložena ili bi mogla da bude izložena, kao i za upravljanje ovim rizicima odnosno izveštavanje o tim rizicima;

3) odgovarajuće računovodstvene procedure i procedure za ocenu usklađenosti s propisima kojima se uređuju sprečavanje pranja novca i finansiranja terorizma, kao i druge procedure.

Narodna banka Srbije može bliže propisati način i uslove uspostavljanja, održavanja i unapređenja sistema iz stava 1. ovog člana.

#### **Minimalni kapital**

##### **Član 90.**

Platna institucija dužna je da, radi stabilnog i sigurnog poslovanja i ispunjenja obaveza prema poveriocima, tokom svog poslovanja održava kapital koji ni u jednom trenutku ne može da bude niži od iznosa početnog kapitala propisanog u članu 83. ovog zakona ili od iznosa kapitalnog zahteva izračunatog prema metodu propisanom u stavu 2. ovog člana, u zavisnosti od toga koji je iznos veći.

Iznos kapitalnog zahteva platne institucije izračunava se primenom jednog od sledećih metoda koji utvrdi Narodna banka Srbije:

1) metoda fiksnih troškova;

- 2) metoda ukupnog iznosa platnih transakcija;
- 3) metoda operativnog prihoda.

Iznos kapitalnog zahteva kod hibridne platne institucije izračunava se samo za deo poslovnih aktivnosti koji se odnosi na pružanje platnih usluga.

Metod iz stava 2. ovog člana koji se jedinstveno primenjuje na sve platne institucije, način izračunavanja kapitala i kapitalnog zahteva te institucije u skladu sa ovim metodom, kao i način i rokovi izveštavanja o kapitalu i kapitalnom zahtevu, bliže se uređuju propisom Narodne banke Srbije.

## **Promena visine minimalnog kapitala**

### **Član 91.**

Narodna banka Srbije može rešenjem naložiti platnoj instituciji povećanje iznosa kapitala iz člana 90. ovog zakona do 20% u odnosu na iznos kapitalnog zahteva izračunatog u skladu s tim članom.

Na zahtev platne institucije, Narodna banka Srbije može doneti rešenje o davanju saglasnosti za smanjenje iznosa kapitala iz člana 90. ovog zakona do 20% u odnosu na iznos kapitalnog zahteva izračunatog u skladu s tim članom, pri čemu kapital platne institucije ne može biti niži od iznosa početnog kapitala iz člana 83. ovog zakona.

Narodna banka Srbije donosi rešenje iz st. 1. i 2. ovog člana uzimajući u obzir funkcionisanje sistema upravljanja i sistema unutrašnjih kontrola, a naročito upravljanje rizicima u platnoj instituciji, kao i podatke o gubicima u poslovanju te institucije.

## **Prijem novčanih sredstava korisnika platnih usluga**

### **Član 92.**

Platna institucija može primati novčana sredstva korisnika platnih usluga isključivo radi izvršenja platne transakcije u skladu sa ugovorom o platnim uslugama.

Primljena novčana sredstva iz stava 1. ovog člana ne smatraju se depozitom u smislu zakona kojim se uređuju banke niti elektronskim novcem.

Platna institucija ne može se baviti primanjem depozita niti izdavanjem elektronskog novca.

## **Zaštita novčanih sredstava korisnika platnih usluga**

### **Član 93.**

Platna institucija dužna je da zaštiti novčana sredstva koja je primila od korisnika platnih usluga ili od drugih pružalaca platnih usluga u vezi sa izvršenjem platne transakcije, u skladu sa odredbama ovog člana.

Platna institucija dužna je da novčana sredstva iz stava 1. ovog člana drži odvojeno od sopstvenih sredstava i sredstava koja je primila od fizičkih i pravnih lica po drugim osnovima.

Ako drži novčana sredstva iz stava 1. ovog člana koja nije prenela primaocu plaćanja ili drugom pružaocu platnih usluga najkasnije narednog poslovnog dana od dana prijema tih sredstava, platna institucija dužna je da ta sredstva zaštiti na jedan od sledećih načina:

- 1) deponovanjem na poseban račun kod banke;

2) ulaganjem u likvidne i niskorizične oblike imovine.

Novčana sredstva iz stava 1. ovog člana ne ulaze u imovinu, stečajnu ili likvidacionu masu platne institucije niti mogu biti predmet izvršenja ili prinudne naplate koji se sprovode nad platnom institucijom.

Odredbe st. 2. do 4. ovog člana ne primenjuju se ako platna institucija obezbedi ispunjenje svojih novčanih obaveza prema korisnicima platnih usluga zaključenjem ugovora o osiguranju s društvom za osiguranje koje, u skladu sa zakonom kojim se uređuje osiguranje, posluje u Republici Srbiji ili pribavljanjem odgovarajuće garancije banke, pod uslovom da to društvo za osiguranje, odnosno banka ne pripadaju istoj grupi društava kao i platna institucija.

Ugovorom o osiguranju ili odgovarajućom garancijom iz stava 5. ovog člana obezbeđuje se da će iznos novčanih sredstava iz stava 1. ovog člana biti naplativ za korisnike platnih usluga u slučaju nastupanja nesposobnosti platne institucije da izmiruje svoje obaveze.

Platna institucija je dužna da Narodnu banku Srbije prethodno obavesti o svakoj nameravanoj promeni načina zaštite novčanih sredstava korisnika platnih usluga i da joj dostavi opis planiranih mera zaštite sa odgovarajućim dokazima i dokumentacijom.

Narodna banka Srbije bliže propisuje oblike imovine iz stava 3. tačka 2) ovog člana, kao i uslove i način ulaganja platne institucije u te oblike imovine radi zaštite novčanih sredstava korisnika platnih usluga.

### **Zaštita novčanih sredstava koja su delom namenjena izvršenju platne transakcije**

#### **Član 94.**

Ako primi novčana sredstva čiji je deo namenjen izvršenju buduće platne transakcije, a ostatak pružanju drugih usluga koje nisu platne usluge – hibridna platna institucija dužna je da obezbedi zaštitu sredstava korisnika platnih usluga koja su namenjena izvršenju platne transakcije, u skladu s članom 93. st. 3. i 5. ovog zakona.

Ako deo sredstava iz stava 1. ovog člana koji je namenjen izvršenju buduće platne transakcije nije unapred određen ili je promenljiv, hibridna platna institucija odrediće deo sredstava namenjen izvršenju buduće platne transakcije u skladu sa odgovarajućom metodologijom koju je sama donela. Ovom metodologijom utvrđuje se način davanja objektivne procene dela novčanih sredstava koja su namenjena izvršenju budućih platnih transakcija na osnovu istorijskih ili drugih podataka u vezi s takvim transakcijama.

Hibridna platna institucija dužna je da Narodnoj banci Srbije dostavi metodologiju iz stava 2. ovog člana, uključujući i sve izmene i dopune te metodologije, najkasnije 15 dana pre početka njene primene.

### **Davanje kredita povezanih s platnim uslugama**

#### **Član 95.**

Platna institucija može korisniku platne usluge odobriti kredit u vezi s pružanjem platnih usluga iz člana 4. stav 1. tač. 4), 5) i 7) ovog zakona, ako su ispunjeni sledeći uslovi:

1) da se kredit odobrava isključivo za izvršenje platne transakcije;

- 2) da period otplate kredita nije duži od 12 meseci;
- 3) da kredit nije odobren iz novčanih sredstava korisnika platnih usluga koje je platna institucija primila radi izvršenja platnih transakcija tih korisnika;
- 4) da je visina kapitala platne institucije u svakom trenutku adekvatna u odnosu na ukupan iznos odobrenih kredita.

Kredit iz stava 1. ovog člana odnosi se i na dozvoljeno prekoračenje računa i izdavanje kreditnih kartica.

Narodna banka Srbije propisuje adekvatnost kapitala platne institucije u odnosu na ukupan iznos odobrenih kredita.

### **Postupanje u skladu sa zakonom kojim se uređuju sprečavanje pranja novca i finansiranja terorizma**

#### **Član 96.**

Platna institucija je dužna da postupa u skladu sa odredbama zakona kojim se uređuju sprečavanje pranja novca i finansiranja terorizma.

### **Čuvanje podataka i dokumentacije**

#### **Član 97.**

Platna institucija dužna je da podatke i dokumentaciju nastale u vezi s pružanjem platnih usluga čuva najmanje pet godina od dana njihovog nastanka, osim ako zakonom nije utvrđen duži rok čuvanja.

### **Poslovne knjige i finansijski izveštaji platne institucije**

#### **Član 98.**

Platna institucija dužna je da vođenje poslovnih knjiga, priznavanje i vrednovanje imovine i obaveza, prihoda i rashoda, sastavljanje, prikazivanje, dostavljanje i obelodanjivanje informacija iz finansijskih izveštaja, kao i internu reviziju, vrši u skladu sa zakonima kojima se uređuju računovodstvo i revizija i drugom zakonskom, profesionalnom i internom regulativom, ako ovim zakonom nije drukčije propisano.

Platna institucija smatra se velikim pravnim licem, u smislu zakona kojim se uređuje računovodstvo.

Hibridna platna institucija dužna je da u svojim poslovnim knjigama odvojeno evidentira poslovne promene koje nastaju na osnovu platnih usluga koje pruža.

### **Revizija finansijskih izveštaja platne institucije**

#### **Član 99.**

Platna institucija dužna je da obezbedi reviziju svojih finansijskih izveštaja u skladu sa zakonom kojim se uređuje revizija.

Spoljni revizor koji obavlja reviziju finansijskih izveštaja platne institucije dužan je da Narodnu banku Srbije bez odlaganja obavesti o:

- 1) svakoj činjenici koja bi mogla da predstavlja povredu zakona ili propisa koju je učinila ili čini platna institucija;

2) materijalno značajnoj promeni finansijskog rezultata iskazanog u nerevidiranim godišnjim finansijskim izveštajima platne institucije;

3) okolnostima koje bi mogle dovesti do znatnog materijalnog gubitka za platnu instituciju ili ugroziti kontinuitet njenog poslovanja;

4) rezervama datim u mišljenju spoljnog revizora na finansijske izveštaje platne institucije.

Spoljni revizor je dužan da Narodnu banku Srbije obavesti o činjenicama i okolnostima iz stava 2. ovog člana i ako do saznanja o njima dođe tokom vršenja revizije finansijskih izveštaja pravnog lica koje je blisko povezano s platnom institucijom.

Obaveštavanje iz st. 2. i 3. ovog člana ne smatra se povredom tajnosti podataka i spoljni revizor ne može zbog toga snositi odgovornost.

## **Dostavljanje finansijskih izveštaja Narodnoj banci Srbije**

### **Član 100.**

Platna institucija dužna je da pojedinačne finansijske izveštaje za prethodnu godinu, sa izveštajem spoljnog revizora, dostavi Narodnoj banci Srbije najkasnije u roku od 30 dana od dana dostavljanja finansijskih izveštaja u skladu sa zakonom kojim se uređuje računovodstvo.

Hibridna platna institucija dužna je da u roku iz stava 1. ovog člana dostavi Narodnoj banci Srbije i odvojene računovodstvene podatke koji se odnose na platne usluge koje pruža, sa izveštajem spoljnog revizora.

Ako je dužna da sastavlja konsolidovane finansijske izveštaje, platna institucija dostavlja Narodnoj banci Srbije i konsolidovane finansijske izveštaje za prethodnu godinu, sa izveštajem spoljnog revizora, najkasnije u roku od 30 dana od dana dostavljanja konsolidovanih finansijskih izveštaja u skladu sa zakonom kojim se uređuje računovodstvo.

## **4. Pružanje platnih usluga platne institucije preko ogranka, zastupnika i poveravanjem poslova drugom licu**

### **Odgovornost platne institucije**

#### **Član 101.**

Platna institucija može pružati platne usluge i preko ogranka, zastupnika i/ili poveravanjem pojedinih operativnih poslova drugom licu.

Platna institucija koja pruža platne usluge na način iz stava 1. ovog člana odgovara za zakonito poslovanje ogranka i zastupnika u vezi s pružanjem tih usluga, kao i za zakonito obavljanje operativnih poslova koje je poverila drugom licu.

Ogranak platne institucije jeste njen izdvojeni organizacioni deo koji nema svojstvo pravnog lica a preko koga ova institucija pruža jednu ili više platnih usluga, u skladu sa ovim zakonom.

Zastupnik platne institucije je pravno lice ili preduzetnik koji na osnovu pismenog ovlašćenja ove institucije pruža jednu ili više platnih usluga, u skladu sa ovim zakonom.

## **Pružanje platnih usluga platne institucije preko zastupnika u Republici Srbiji**

### **Član 102.**

Platna institucija može pružati platne usluge u Republici Srbiji preko jednog ili više zastupnika.

Platna institucija koja namerava da pruža platne usluge preko zastupnika u Republici Srbiji dužna je da Narodnoj banci Srbije podnese zahtev za upis zastupnika u registar platnih institucija koji Narodna banka Srbije vodi u skladu sa ovim zakonom (u daljem tekstu: registar platnih institucija).

Uz zahtev iz stava 2. ovog člana, platna institucija je dužna da Narodnoj banci Srbije dostavi:

- 1) opis platnih usluga koje namerava da pruža preko zastupnika, sa ovlašćenjem iz člana 101. stav 4. ovog zakona;
- 2) podatke o poslovnom imenu i adresi sedišta zastupnika;
- 3) opis mera unutrašnje kontrole koje će zastupnik uspostaviti radi ispunjavanja obaveza utvrđenih propisima kojima se uređuju sprečavanje pranja novca i finansiranja terorizma;
- 4) podatke o licima koja su članovi organa upravljanja i licima koja će neposredno rukovoditi poslovima pružanja platnih usluga kod zastupnika – pravnog lica;
- 5) podatke i dokaze da lica iz tačke 4) ovog stava, odnosno zastupnik – preduzetnik imaju dobru poslovnu reputaciju, kao i odgovarajuće stručne kvalifikacije i iskustvo u skladu s članom 80. ovog zakona;
- 6) podatke o licima s kvalifikovanim učešćem u zastupniku – pravnom licu.

Zastupnik platne institucije može početi s radom na dan donošenja rešenja Narodne banke Srbije o upisu ovog zastupnika u registar platnih institucija.

Narodna banka Srbije odbiće upis zastupnika platne institucije u registar platnih institucija, ako utvrdi:

- 1) da mere iz stava 3. tačka 3) ovog člana nisu odgovarajuće;
- 2) da lica iz stava 3. tačke 5) ovog člana nemaju dobru poslovnu reputaciju ili odgovarajuće stručne kvalifikacije i iskustvo u skladu s članom 80. ovog zakona;
- 3) da dostavljeni podaci iz stava 3. ovog člana nisu tačni.

Narodna banka Srbije doneće rešenje o brisanju zastupnika platne institucije iz registra platnih institucija u sledećim slučajevima:

- 1) ako platna institucija podnese zahtev za brisanje svog zastupnika iz tog registra;
- 2) ako je nad tim zastupnikom otvoren stečajni postupak ili postupak likvidacije;
- 3) ako je zastupnik – pravno lice brisan iz registra privrednih subjekata u slučaju statusnih promena;
- 4) ako je zastupnik – preduzetnik brisan iz registra privrednih subjekata u skladu sa zakonom.

Narodna banka Srbije može doneti rešenje o brisanju zastupnika platne institucije iz registra platnih institucija ako utvrdi da postoje razlozi iz stava 5. ovog člana.

Platna institucija dužna je da bez odlaganja obavesti Narodnu banku Srbije o svakoj promeni podataka iz stava 3. ovog člana, odnosno nastupanju okolnosti iz stava 6. ovog člana.

Platna institucija dužna je da obezbedi da njen zastupnik korisnicima platnih usluga pruža informacije o tome da nastupa u njeno ime i za njen račun.

### **Poveravanje operativnih poslova platne institucije drugom licu**

#### **Član 103.**

Platna institucija koja namerava da obavljanje pojedinih operativnih poslova u vezi s pružanjem platnih usluga poveri drugom licu – dužna je da o tome prethodno obavesti Narodnu banku Srbije.

Platna institucija može obavljanje pojedinih materijalno značajnih operativnih poslova poveriti drugom licu, ako su ispunjeni sledeći uslovi:

1) da lice kome se ti poslovi poveravaju primenjuje odgovarajući nivo unutrašnjih kontrola, koji je jednak nivou sistema unutrašnjih kontrola platne institucije koja te poslove poverava;

2) da vršenje nadzora nad platnom institucijom u skladu sa ovim zakonom neće biti otežano;

3) da obaveze i odgovornost članova organa upravljanja i rukovodilaca platne institucije neće biti preneti na druga lica;

4) da se obaveze i odgovornost platne institucije prema korisnicima platnih usluga ne umanjuju;

5) da platna institucija i nakon poveravanja ovih poslova ispunjava uslove iz člana 82. ovog zakona i posluje u skladu s drugim odredbama ovog zakona.

Materijalno značajnim operativnim poslovima platne institucije smatraju se oni poslovi čije bi nepravilno ili neodgovarajuće obavljanje ili neobavljanje moglo znatno da ugrozi zakonitost poslovanja te institucije, njeno finansijsko stanje ili stabilnost i sigurnost pružanja platnih usluga te institucije, odnosno njihov kontinuitet.

Platna institucija je dužna da Narodnoj banci Srbije obezbedi vršenje nadzora nad licem kome je poverila obavljanje operativnih poslova u delu poslovanja tog lica koji se odnosi na te poslove, kao i da joj obezbedi uvid u poslovne knjige i drugu dokumentaciju i podatke nastale u vezi sa obavljanjem ovih poslova a kojima to lice raspolaže.

### **Pružanje platnih usluga na teritoriji treće države**

#### **Član 104.**

Platna institucija može pružati platne usluge u trećoj državi samo preko ogranka.

Radi osnivanja ogranka u trećoj državi, platna institucija podnosi Narodnoj banci Srbije zahtev za davanje saglasnosti.

Uz zahtev iz stava 2. ovog člana, platna institucija dostavlja i sledeće podatke i dokumentaciju:



- 1) naziv i adresu ogranka;
- 2) opis organizacione strukture ogranka;
- 3) poslovni plan ogranka za prve tri poslovne godine sa opisom platnih usluga koje namerava da pruža preko ogranka;
- 4) podatke o licima koja će rukovoditi poslovima ogranka i licima koja će neposredno rukovoditi poslovima pružanja platnih usluga u ogranku, s podacima i dokazima da ta lica imaju dobru poslovnu reputaciju, kao i odgovarajuće stručne kvalifikacije i iskustvo u skladu s članom 80. ovog zakona.

O zahtevu iz stava 2. ovog člana Narodna banka Srbije odlučuje u roku od tri meseca od dana prijema urednog zahteva.

Narodna banka Srbije propisuje bliže uslove i način davanja i oduzimanja saglasnosti iz stava 2. ovog člana.

## **5. Registar platnih institucija**

### **Sadržina i način vođenja registra platnih institucija**

#### **Član 105.**

Narodna banka Srbije vodi registar platnih institucija.

U registar platnih institucija upisuju se podaci o:

- 1) platnim institucijama koje imaju dozvolu za pružanje platnih usluga;
- 2) zastupnicima platnih institucija u Republici Srbiji;
- 3) ograncima platnih institucija u trećim državama.

Narodna banka Srbije u registar platnih institucija redovno unosi sve promene nastale u vezi sa subjektima unosa.

Registar platnih institucija je javna knjiga i vodi se u elektronskom obliku, a podaci iz ovog registra dostupni su na Internet prezentaciji Narodne banke Srbije.

Narodna banka Srbije propisuje bliže uslove, sadržinu i način vođenja registra platnih institucija, kao i način brisanja podataka iz tog registra.

### **Deo treći**

## **ELEKTRONSKI NOVAC**

### **Glava I**

#### **IZDAVANJE, PRIHVATANJE I OTKUP ELEKTRONSKOG NOVCA**

#### **Izdavaoci elektronskog novca**

#### **Član 106.**

Elektronski novac u Republici Srbiji mogu izdavati:

- 1) banka;
- 2) institucija elektronskog novca;
- 3) javni poštanski operator;
- 4) Narodna banka Srbije;

5) Uprava za trezor ili drugi organi javne vlasti u Republici Srbiji, u skladu sa svojim nadležnostima utvrđenim zakonom.

Niko osim izdavalaca elektronskog novca iz stava 1. ovog člana ne može izdavati elektronski novac u Republici Srbiji.

Ako Narodna banka Srbije elektronski novac izdaje u okviru nadležnosti utvrđenih zakonom, ne primenjuju se odredbe ovog zakona kojima se uređuje elektronski novac, osim ako je tako utvrđeno posebnim propisom ili ugovorom kojim se uređuje izdavanje tog novca.

Narodna banka Srbije može propisati posebne uslove i način zaštite novčanih sredstava koja su banke primile radi zamene za izdati elektronski novac.

### **Javni poštanski operator kao izdavalac elektronskog novca**

#### **Član 107.**

Javni poštanski operator dužan je da Narodnu banku Srbije obavesti o nameri početka ili prestanka izdavanja elektronskog novca, kao i o planiranom danu početka, odnosno prestanka izdavanja ovog novca – najkasnije mesec dana pre tog početka, odnosno prestanka.

Na poslovanje javnog poštanskog operatora kao izdavaoca elektronskog novca shodno se primenjuju odredbe člana 129. stav 2, čl. 132. i 133, člana 135. st. 1. i 2, kao i čl. 136, 137. i 138. ovog zakona.

Javni poštanski operator može obavljati izdavanje, distribuciju i otkup elektronskog novca i u ime i za račun banaka, a može pružati i usluge posredovanja između banaka i imalaca elektronskog novca u vezi sa izdavanjem elektronskog novca, u skladu sa zakonom kojim se uređuju banke.

### **Ugovor između izdavaoca i imaoca elektronskog novca kome se izdaje elektronski novac**

#### **Član 108.**

Međusobni odnosi izdavaoca i imaoca elektronskog novca kome se izdaje elektronski novac uređuju se ugovorom, i to naročito u vezi sa izdavanjem i otkupom elektronskog novca, kao i svim naknadama koje izdavalac elektronskog novca naplaćuje imaocu elektronskog novca pri izdavanju i otkupu tog novca.

Na ugovor iz stava 1. ovog člana i informisanje imaoca elektronskog novca shodno se primenjuju odredbe čl. 13, 17, 18, 20, 21, 24, 25. i 65. ovog zakona.

### **Izdavanje elektronskog novca**

#### **Član 109.**

Izdavalac elektronskog novca dužan je da odmah nakon prijema novčanih sredstava izda elektronski novac u visini primljenih novčanih sredstava.

### **Zabrana plaćanja kamate imaocu elektronskog novca**

#### **Član 110.**

Izdavaoci elektronskog novca ne mogu plaćati kamatu niti davati bilo koju drugu imovinsku korist imaocu elektronskog novca zbog držanja ovog novca u određenom vremenskom periodu.

## **Prihvatanje elektronskog novca**

### **Član 111.**

Elektronski novac može prihvatati svako fizičko ili pravno lice koje sa izdavaocem elektronskog novca, odnosno pružaoцем platnih usluga zaključi ugovor o prihvatanju tog novca.

Izdavalac elektronskog novca može prihvatati elektronski novac koji je izdao, a može, u skladu sa stavom 1. ovog člana, prihvatati i elektronski novac koji je izdao drugi izdavalac tog novca.

## **Otkup elektronskog novca**

### **Član 112.**

Izdavaoci elektronskog novca dužni su da, na zahtev imaoca elektronskog novca, bez odlaganja izvrše isplatu ili prenos novčanih sredstava u visini nominalne vrednosti elektronskog novca koje taj imalac poseduje (otkup elektronskog novca).

Imalac elektronskog novca može zahtevati celokupni ili delimični otkup elektronskog novca, ako se taj otkup zahteva pre prestanka važenja ugovora zaključenog sa izdavaocem elektronskog novca.

Ako imalac elektronskog novca zahteva otkup elektronskog novca na dan prestanka važenja ugovora iz stava 2. ovog člana ili u roku od godinu dana nakon prestanka važenja tog ugovora – izdavalac elektronskog novca dužan je da izvrši celokupan otkup elektronskog novca.

Ako na dan prestanka važenja ugovora zaključenog sa institucijom elektronskog novca koja obavlja druge poslovne aktivnosti koje nisu povezane sa izdavanjem elektronskog novca ili pružanjem platnih usluga ili u roku od godinu dana nakon prestanka važenja tog ugovora, imalac elektronskog novca zahteva otkup elektronskog novca od ove institucije, a unapred nije poznato koji deo novčanih sredstava bi trebalo da se iskoristi kao elektronski novac – ta institucija je dužna da izvrši otkup elektronskog novca u iznosu koji je imalac tog novca zahtevao.

Pri otkupu elektronskog novca, izdavalac elektronskog novca može od imaoca elektronskog novca naplatiti naknadu samo u sledećim slučajevima:

- 1) ako je imalac elektronskog novca zahtevao otkup pre prestanka važenja ugovora iz stava 2. ovog člana;
- 2) ako je imalac elektronskog novca raskinuo ugovor iz stava 2. ovog člana pre ugovorenog dana prestanka važenja tog ugovora;
- 3) ako je imalac zahtevao otkup nakon isteka godinu dana od dana prestanka važenja ugovora iz stava 2. ovog člana.

Izdavalac elektronskog novca može naplatiti naknadu iz stava 5. ovog člana samo ako je ta naknada utvrđena ugovorom iz stava 2. ovog člana i ako je imalac elektronskog novca o njoj bio informisan u primerenom roku pre zaključenja tog ugovora.

Visina naknade iz stava 5. ovog člana mora biti odgovarajuća i u skladu sa stvarnim troškovima izdavaoca elektronskog novca.

Izdavalac elektronskog novca i lice koje nije potrošač a prihvata elektronski novac mogu ugovoriti drukčije uslove prava na otkup od onih koji su utvrđeni ovim članom.

## **Tajnost i zaštita podataka o elektronskom novcu**

### **Član 113.**

Na tajnost i zaštitu podataka o elektronskom novcu shodno se primenjuju odredbe čl. 74. i 75. ovog zakona.

## **Glava II**

### **INSTITUCIJE ELEKTRONSKOG NOVCA**

#### **1. Statusne odredbe**

##### **Pravna forma**

### **Član 114.**

Institucija elektronskog novca može biti isključivo privredno društvo, u skladu sa zakonom kojim se uređuju privredna društva.

#### **Primena zakona kojim se uređuju privredna društva**

### **Član 115.**

Odredbe zakona kojim se uređuju privredna društva primenjuju se na institucije elektronskog novca ako nisu u suprotnosti sa ovim zakonom.

#### **Poslovi institucije elektronskog novca**

### **Član 116.**

Institucija elektronskog novca ovlašćena je da izdaje elektronski novac po dobijanju dozvole Narodne banke Srbije za izdavanje elektronskog novca (u daljem tekstu: dozvola za izdavanje elektronskog novca)

Pored izdavanja elektronskog novca, institucija elektronskog novca može obavljati i sledeće poslove:

- 1) pružanje platnih usluga iz člana 4. ovog zakona;
- 2) davanje kredita povezanih s platnim uslugama, u skladu s članom 95. ovog zakona;
- 3) operativne i pomoćne poslove neposredno povezane sa izdavanjem elektronskog novca ili pružanjem platnih usluga iz tačke 1) ovog stava, u skladu sa zakonom;
- 4) upravljanje platnim sistemom, u skladu sa ovim zakonom;
- 5) druge poslovne aktivnosti koje nisu povezane sa izdavanjem elektronskog novca ili pružanjem platnih usluga, u skladu sa zakonom.

Ako institucija elektronskog novca pruža platne usluge iz stava 2. tačka 1) ovog člana, na njeno poslovanje shodno se primenjuju odredbe člana 78. stav 2. i člana 92. ovog zakona.

Kredit iz stava 2. tačka 2) ovog člana ne može se odobriti iz sredstava koja je institucija elektronskog novca primila radi izdavanja elektronskog novca.

Ako pruža platne usluge koje nisu neposredno povezane sa izdavanjem elektronskog novca i/ili obavlja poslove iz stava 2. tač. 4) i/ili 5) ovog člana – institucija elektronskog novca dužna je da te usluge pruža, odnosno te poslove

obavlja na način koji ne ugrožava stabilnost i sigurnost dela njenog poslovanja koji se odnosi na izdavanje elektronskog novca, niti otežava vršenje nadzora nad njenim poslovanjem u skladu sa ovim zakonom.

### **Članovi organa upravljanja i lica koja će neposredno rukovoditi poslovima izdavanja elektronskog novca u instituciji elektronskog novca**

#### **Član 117.**

Na članove organa upravljanja i lica koja će neposredno rukovoditi poslovima izdavanja elektronskog novca u instituciji elektronskog novca (u daljem tekstu: rukovodilac institucije elektronskog novca) shodno se primenjuju odredbe člana 80. ovog zakona.

## **2. Kvalifikovano učešće u instituciji elektronskog novca**

### **Prethodna saglasnost za sticanje, odnosno uvećanje kvalifikovanog učešća**

#### **Član 118.**

Lice koje namerava da stekne kvalifikovano učešće u instituciji elektronskog novca ili da ga uveća tako da stekne od 20% do 30%, više od 30% do 50% ili više od 50% glasačkih prava ili kapitala u toj instituciji, odnosno tako da postane njeno matično društvo – dužno je da pribavi prethodnu saglasnost Narodne banke Srbije za ovo sticanje, odnosno uvećanje.

Narodna banka Srbije o zahtevu za davanje saglasnosti iz stava 1. ovog člana odlučuje u roku od dva meseca od dana prijema urednog zahteva.

Rešenjem kojim daje saglasnost iz stava 1. ovog člana, Narodna banka Srbije utvrđuje da je lice iz tog stava dužno da stekne, odnosno uveća kvalifikovano učešće u instituciji elektronskog novca najkasnije u roku od godinu dana od dana dostavljanja ovog rešenja.

Saglasnost iz stava 1. ovog člana prestaje da važi ako lice iz tog stava ne stekne, odnosno ne uveća kvalifikovano učešće u instituciji elektronskog novca u roku iz stava 3. ovog člana, a ako u tom roku stekne, odnosno uveća ovo učešće, ali ne u nivou za koji je data ova saglasnost, ta saglasnost dalje važi samo za nivo stečenog, odnosno uvećanog kvalifikovanog učešća u instituciji elektronskog novca.

Lice koje je dobilo saglasnost iz stava 1. ovog člana dužno je da obavesti Narodnu banku Srbije o svakom sticanju, odnosno uvećanju kvalifikovanog učešća u instituciji elektronskog novca, najkasnije u roku od osam dana od dana tog sticanja, odnosno uvećanja.

### **Uslovi za sticanje, odnosno uvećanje kvalifikovanog učešća**

#### **Član 119.**

Lice koje podnosi zahtev iz člana 118. stav 2. ovog zakona mora da ispuni sledeće uslove podobnosti radi obezbeđivanja stabilnog i sigurnog upravljanja institucijom elektronskog novca:

- 1) da ima dobru poslovnu reputaciju;
- 2) da članovi organa upravljanja podnosioca zahteva – pravnog lica i lica koja su s tim pravnim licem blisko povezana imaju dobru poslovnu reputaciju;

3) da je finansijsko stanje podnosioca zahteva odgovarajuće, posebno u odnosu na poslove koje institucija elektronskog novca obavlja;

4) da vršenje nadzora nad institucijom elektronskog novca u skladu sa ovim zakonom neće biti onemogućeno ili znatno otežano zbog bliske povezanosti podnosioca zahteva s drugim licima, niti će biti onemogućena ili znatno otežana razmena podataka između nadležnih organa;

5) da je grupa društava kojoj podnosilac zahteva – pravno lice pripada transparentna i da se u potpunosti može utvrditi vlasništvo svih lica koja imaju direktno ili indirektno vlasništvo u tom pravnom licu, kao i svako direktno ili indirektno vlasništvo tog pravnog lica u drugim pravnim licima;

6) da poslovne i druge aktivnosti podnosioca zahteva nisu povezane s pranjem novca ili finansiranjem terorizma, niti mogu ugroziti stabilnost i sigurnost poslovanja institucije elektronskog novca, odnosno onemogućiti ili znatno otežati vršenje nadzora nad tom institucijom ili razmenu podataka između nadležnih organa;

7) da je moguće utvrditi izvor sredstava za sticanje, odnosno uvećanje kvalifikovanog učešća;

8) da ispunjava druge uslove koje propiše Narodna banka Srbije.

Narodne banka Srbije propisuje bliže uslove za sticanje, odnosno uvećanje kvalifikovanog učešća u instituciji elektronskog novca, kao i dokaze, dokumentaciju i podatke koje je lice iz stava 1. ovog člana dužno da dostavi uz zahtev iz tog stava.

### **Zajedničko nastupanje kod sticanja, odnosno uvećanja kvalifikovanog učešća**

#### **Član 120.**

Smatra se da, radi sticanja, odnosno uvećanja kvalifikovanog učešća u instituciji elektronskog novca, sledeća lica nastupaju kao jedan sticalac:

1) pravno lice i lica koja učestvuju u upravljanju ili rukovođenju tim pravnim licem ili drugim pravnim licem s kojim je to pravno lice blisko povezano;

2) pravno lice i lica koja neposredno imenuje i razrešava organ upravljanja tog pravnog lica ili drugog pravnog lica s kojim je to pravno lice blisko povezano;

3) pravno lice i zastupnici i likvidacioni upravnici tog pravnog lica ili drugog pravnog lica s kojim je to pravno lice blisko povezano;

4) fizička lica koja se smatraju povezanim licima u smislu zakona kojim se uređuju privredna društva;

5) pravna lica u kojima lica iz tačke 4) ovog stava učestvuju u upravljanju ili rukovođenju ili u njima imaju kontrolno učešće;

6) pravna lica – članovi iste grupe društava;

7) lica koja učestvuju u upravljanju ili rukovođenju istim pravnim licem;

8) lica koja imaju kontrolno učešće u istom pravnom licu;

9) lice koje drugom licu omogućava da obezbedi sredstva za sticanje, odnosno uvećanje kvalifikovanog učešća u instituciji elektronskog novca i to drugo lice;

10) vlastodavac i punomoćnik;

11) dva ili više pravnih ili fizičkih lica među kojima ne postoji odnos iz tač. 1) do 10) ovog stava a povezana su tako da postoji mogućnost da se usled pogoršanja

ili poboljšanja finansijskog položaja jednog lica pogorša ili poboljša finansijski položaj drugog lica ili više njih, a Narodna banka Srbije, na osnovu dokumentacije i podataka kojima raspolaže, proceni da postoji mogućnost prenosa gubitka, dobiti ili kreditne sposobnosti.

Radi sticanja, odnosno uvećanja kvalifikovanog učešća u instituciji elektronskog novca, lice nastupa kao jedan sticalac s drugim licem i kada između njih ne postoji veza iz stava 1. ovog člana ali svako to lice nastupa kao jedan sticalac sa istim trećim licem, i to na neki od načina utvrđenih u tom stavu.

### **Otuđenje, odnosno umanjjenje kvalifikovanog učešća**

#### **Član 121.**

Ako lice koje je dobilo saglasnost iz člana 118. ovog zakona namerava da u potpunosti otuđi stečeno kvalifikovano učešće, odnosno da ga umanjí ispod visine za koju je dobilo tu saglasnost, dužno je da o tome prethodno obavesti Narodnu banku Srbije, uz navođenje visine preostalog učešća u instituciji elektronskog novca.

Ako je lice iz stava 1. ovog člana u potpunosti otuđilo učešće u instituciji elektronskog novca ili ga je umanjilo ispod nivoa kvalifikovanog učešća – saglasnost iz tog stava prestaje da važi, a ako je umanjilo kvalifikovano učešće u instituciji elektronskog novca ispod nivoa za koji je data ta saglasnost, ali ne i ispod nivoa kvalifikovanog učešća – saglasnost dalje važi samo za preostali nivo kvalifikovanog učešća.

### **Pravne posledice nedozvoljenog sticanja, odnosno uvećanja kvalifikovanog učešća**

#### **Član 122.**

Ako lice bez saglasnosti iz člana 118. ovog zakona stekne kvalifikovano učešće u instituciji elektronskog novca ili ga uveća tako da stekne od 20% do 30%, više od 30% do 50% ili više od 50% glasačkih prava ili kapitala u toj instituciji, odnosno tako da postane njeno matično društvo – Narodna banka Srbije rešenjem će naložiti tom licu da otuđi stečeno, odnosno uvećano kvalifikovano učešće u toj instituciji, u roku koji ne može biti duži od tri meseca od dana dostavljanja ovog rešenja.

Nakon dostavljanja rešenja iz stava 1. ovog člana instituciji elektronskog novca, lice iz tog stava više ne može neposredno ili posredno da ostvaruje glasačka prava u toj instituciji, kao ni pravo na dividendu i druga prava koja proističu iz stečenog ili uvećanog kvalifikovanog učešća, niti može da utiče na upravljanje tom institucijom ili njenu poslovnu politiku.

Institucija elektronskog novca dužna je da obezbedi potpunu primenu odredbe stava 2. ovog člana.

Ako lice iz stava 1. ovog člana ne otuđi stečeno, odnosno uvećano kvalifikovano učešće na način i u roku utvrđenim u rešenju iz tog stava, pravni posao na osnovu koga je stečeno, odnosno uvećano kvalifikovano učešće ništav je.

Narodna banka Srbije dostavlja rešenje iz stava 1. ovog člana Komisiji za hartije od vrednosti i Centralnom registru, depou i kliringu hartija od vrednosti.

## **Ukidanje saglasnosti za sticanje, odnosno uvećanje kvalifikovanog učešća**

### **Član 123.**

Narodna banka Srbije može ukinuti rešenje o davanju saglasnosti iz čl. 118. i 124. ovog zakona ako utvrdi da više nisu ispunjeni uslovi iz člana 119. ovog zakona za davanje te saglasnosti ili da lice s kvalifikovanim učešćem može ugroziti stabilno i sigurno poslovanje institucije elektronskog novca ili da je to lice bez prethodne saglasnosti Narodne banke Srbije uvećalo kvalifikovano učešće preko nivoa za koji je dobilo saglasnost u tom rešenju.

Ako ukine rešenje iz stava 1. ovog člana, Narodna banka Srbije će licu kome je ukinuta saglasnost rešenjem naložiti da otuđi kvalifikovano učešće u instituciji elektronskog novca u roku koji ne može biti duži od tri meseca od dana dostavljanja ovog rešenja.

Na prava i obaveze lica iz stava 2. ovog člana, obaveze institucije elektronskog novca i dostavljanje rešenja iz tog stava shodno se primenjuju odredbe člana 122. st. 2, 3. i 5. ovog zakona.

## **Sticanje, odnosno uvećanje kvalifikovanog učešća uz naknadnu saglasnost**

### **Član 124.**

Izuzetno od člana 118. ovog zakona, lice može i bez prethodne saglasnosti Narodne banke Srbije steći, odnosno uvećati kvalifikovano učešće u instituciji elektronskog novca, i to nasleđivanjem, pravnim sledbeništvom ili drugim sticanjem nezavisnim od volje sticaoca.

Lice koje je kvalifikovano učešće steklo, odnosno uvećalo na način iz stava 1. ovog člana dužno je da u roku od mesec dana od dana tog sticanja, odnosno uvećanja podnese zahtev za davanje saglasnosti Narodne banke Srbije na to sticanje, odnosno uvećanje ili da obavesti Narodnu banku Srbije da je tako stečeno, odnosno uvećano kvalifikovano učešće otuđilo.

Do donošenja rešenja Narodne banke Srbije o davanju saglasnosti na sticanje, odnosno uvećanje kvalifikovanog učešća, lice koje je to učešće steklo na način iz stava 1. ovog člana ne može neposredno ili posredno da ostvaruje glasačka prava u instituciji elektronskog novca, kao ni pravo na dividendu i druga prava koja proističu iz stečenog, odnosno uvećanog kvalifikovanog učešća, niti može da utiče na upravljanje tom institucijom ili njenu poslovnu politiku.

Institucija elektronskog novca dužna je da obezbedi potpunu primenu odredbe stava 3. ovog člana.

Na odlučivanje Narodne banke Srbije o zahtevu iz stava 2. ovog člana shodno se primenjuju odredbe člana 118. stav 2. i člana 119. ovog zakona.

Ako Narodna banka Srbije rešenjem odbije da dâ saglasnost iz stava 2. ovog člana, shodno se primenjuju odredbe člana 122. st. 1, 2, 3. i 5. ovog zakona.

## **Dostavljanje informacija u vezi s kvalifikovanim učešćem**

### **Član 125.**

Ako postoji sumnja da je neko lice bez saglasnosti iz člana 118. ovog zakona steklo, odnosno uvećalo kvalifikovano učešće iz tog člana ili da u roku iz člana 124. stav 2. ovog zakona nije dostavilo zahtev ili obaveštenje iz tog stava – Narodna



banka Srbije može od tog lica ili matičnog društva tog lica, kao i od članova organa tog lica, odnosno tog društva, zahtevati da joj dostave informacije i relevantnu dokumentaciju koji se odnose na proveru i utvrđivanje tih okolnosti.

Narodna banka Srbije može zahtevati da joj informacije i dokumentaciju iz stava 1. ovog člana dostave i lica s kvalifikovanim učešćem koja imaju saglasnost iz čl. 118. i 124. ovog zakona.

Lica iz stava 2. ovog člana dužna su da Narodnoj banci Srbije dostave podatke i informacije o novoimenovanim članovima organa upravljanja tih lica, o licima koja u njima steknu kvalifikovano učešće ili s njima postanu blisko povezana, kao i o svakoj statusnoj promeni, najkasnije u roku od 15 dana od dana imenovanja, odnosno od dana sticanja tog svojstva, odnosno od dana saznanja o budućoj statusnoj promeni.

Institucija elektronskog novca dužna je da najmanje jednom godišnje, kao i na zahtev Narodne banke Srbije, obavesti Narodnu banku Srbije o identitetu svih lica koja imaju kvalifikovano učešće u toj instituciji, uz navođenje visine tog učešća.

Narodna banka Srbije može propisati bliže uslove i način dostavljanja podataka i informacija iz ovog člana.

### **Izuzeci kod institucija elektronskog novca koje obavljaju druge poslovne aktivnosti**

#### **Član 126.**

Narodna banka Srbije može propisati da se sve ili pojedine odredbe čl. 118. do 125. ovog zakona ne primenjuju na institucije elektronskog novca koje u skladu sa zakonom obavljaju druge poslovne aktivnosti koje nisu povezane sa izdavanjem elektronskog novca ili pružanjem platnih usluga, naročito ako su aktivnosti i/ili vlasnička struktura tih institucija predmet nadzora nadležnog organa u skladu sa odredbama posebnog zakona.

### **3. Dozvola za izdavanje elektronskog novca**

#### **Davanje dozvole za izdavanje elektronskog novca**

#### **Član 127.**

Privredno društvo koje namerava da izdaje elektronski novac podnosi Narodnoj banci Srbije zahtev za davanje dozvole za izdavanje elektronskog novca, uz koji dostavlja:

- 1) rešenje o upisu u registar privrednih subjekata;
- 2) osnivački akt, odnosno statut;
- 3) spisak platnih usluga i drugih poslova iz člana 116. stav 2. ovog zakona koje institucija elektronskog novca namerava da pruža, odnosno obavlja;
- 4) procenu rizika kojima će biti izložena kao institucija elektronskog novca;
- 5) program aktivnosti institucije elektronskog novca kojim se bliže uređuju način i uslovi izdavanja elektronskog novca i pružanja platnih usluga iz tačke 3) ovog stava;
- 6) poslovni plan institucije elektronskog novca s projekcijom prihoda i rashoda za period od prve tri godine poslovanja na osnovu kojeg se može zaključiti da će ova institucija biti u stanju da obezbedi ispunjenost odgovarajućih organizacionih, kadrovskih, tehničkih i drugih uslova za stabilno i sigurno poslovanje;

7) dokaz da raspolaže propisanim iznosom početnog kapitala iz člana 128. ovog zakona;

8) projekciju iznosa kapitalnih zahteva u prvoj godini poslovanja izračunatih u skladu s članom 130. ovog zakona;

9) opis planiranih mera za zaštitu novčanih sredstava imalaca elektronskog novca i korisnika platnih usluga u skladu s članom 133. ovog zakona;

10) opis sistema upravljanja i sistema unutrašnjih kontrola;

11) opis mera unutrašnje kontrole koje se uspostavljaju radi ispunjavanja obaveza utvrđenih propisima kojima se uređuju sprečavanje pranja novca i finansiranja terorizma;

12) opis organizacione strukture, uključujući podatke o planiranom izdavanju elektronskog novca preko ogranaka, odnosno pružanju platnih usluga preko ogranaka i/ili zastupnika, kao i podatke o poveravanju pojedinih operativnih poslova u vezi sa izdavanjem elektronskog novca i/ili pružanjem platnih usluga;

13) opis uspostavljenih procedura i mehanizama unutrašnjih kontrola i interne revizije radi zaštite interesa imalaca elektronskog novca i, ako pruža platne usluge iz tačke 3) ovog stava, korisnika platnih usluga radi obezbeđenja kontinuiranog, stabilnog i sigurnog izdavanja elektronskog novca, odnosno pružanja platnih usluga, a u vezi s tač. 9) do 12) ovog stava;

14) opis učešća u platnim sistemima, ako institucija elektronskog novca namerava da učestvuje u tim sistemima;

15) podatke o licima koja su članovi organa upravljanja podnosioca zahteva iz ovog stava i budućim rukovodiocima institucije elektronskog novca, s podacima i dokazima o tome da ova lica imaju dobru poslovnu reputaciju, odgovarajuće stručne kvalifikacije i iskustvo, shodnom primenom člana 80. ovog zakona;

16) podatke o licima s kvalifikovanim učešćem u podnosiocu zahteva iz ovog stava, visini njihovog učešća, kao i dokaze o podobnosti tih lica da obezbede stabilno i sigurno upravljanje institucijom elektronskog novca u skladu s članom 119. ovog zakona;

17) podatke o spoljnom revizoru koji obavlja reviziju finansijskih izveštaja podnosioca zahteva iz ovog stava u godini u kojoj se podnosi zahtev, ako je za tog podnosioca obavezna revizija finansijskih izveštaja u skladu sa zakonom;

18) podatke o licima blisko povezanim s podnosiocem zahteva iz ovog stava i opis te povezanosti;

19) adresu sedišta podnosioca zahteva iz ovog stava.

O zahtevu iz stava 1. ovog člana Narodna banka Srbije odlučuje u roku od tri meseca od dana prijema urednog zahteva.

Rešenje o davanju dozvole za izdavanje elektronskog novca objavljuje se u „Službenom glasniku RS” i na Internet prezentaciji Narodne banke Srbije.

U rešenju iz stava 3. ovog člana Narodna banka Srbije utvrđuje platne usluge koje će pružati institucija elektronskog novca.

Na odbijanje zahteva za davanje dozvole za izdavanje elektronskog novca, dopunu ove dozvole, promenu okolnosti posle davanja te dozvole i prestanak njenog važenja shodno se primenjuju odredbe čl. 84. do 87. ovog zakona.

Ako je platna institucija dobila dozvolu za izdavanje elektronskog novca, dozvola za pružanje platnih usluga prestaje da važi narednog radnog dana od dana

dostavljanja platnoj instituciji rešenja o davanju dozvole za izdavanje elektronskog novca.

Narodna banka Srbije propisuje bliže uslove i način davanja dozvole za izdavanje elektronskog novca.

### **Početni kapital institucije elektronskog novca**

#### **Član 128.**

Privredno društvo koje podnosi zahtev za davanje dozvole za izdavanje elektronskog novca dužno je da, u toku postupka davanja ove dozvole, kao i na dan prijema rešenja Narodne banke Srbije o davanju te dozvole, ima početni kapital koji ne može biti manji od 350.000 evra u dinarskoj protivvrednosti prema zvaničnom srednjem kursu.

Narodna banka Srbije bliže uređuje elemente i način izračunavanja početnog kapitala institucije elektronskog novca.

### **4. Poslovanje institucije elektronskog novca**

#### **Stabilno i sigurno poslovanje institucije elektronskog novca**

#### **Član 129.**

Institucija elektronskog novca dužna je da u svakom trenutku posluje u skladu sa organizacionim, kadrovskim, tehničkim i drugim zahtevima utvrđenim ovim zakonom i drugim propisima.

Na sistem upravljanja i sistem unutrašnjih kontrola institucije elektronskog novca shodno se primenjuju odredbe člana 89. ovog zakona.

#### **Minimalni kapital institucije elektronskog novca**

#### **Član 130.**

Institucija elektronskog novca dužna je da, radi stabilnog i sigurnog poslovanja i ispunjenja obaveza prema poveriocima, tokom svog poslovanja održava kapital koji ni u jednom trenutku ne može biti niži od iznosa početnog kapitala propisanog u članu 128. ovog zakona ili od iznosa zbira kapitalnih zahteva iz st. 2. i 3. ovog člana, u zavisnosti od toga koji je iznos veći.

Ako pruža platne usluge koje nisu neposredno povezane sa izdavanjem elektronskog novca, institucija elektronskog novca dužna je da kapitalni zahtev za te usluge izračunava primenom metoda za izračunavanje kapitalnog zahteva platne institucije, u skladu s članom 90. st. 2. do 4. ovog zakona.

Kapitalni zahtev institucije elektronskog novca za izdavanje tog novca iznosi najmanje 2% proseka neiskorišćenog elektronskog novca.

Prosek neiskorišćenog elektronskog novca jeste prosečan ukupan iznos finansijskih obaveza koje se odnose na izdati elektronski novac na kraju svakog kalendarskog dana u prethodnih šest meseci. Ovaj prosek utvrđuje se prvog dana u mesecu za prethodnih šest meseci, a koristi se za izračunavanje kapitalnog zahteva za izdavanje elektronskog novca za taj mesec.

Ako institucija elektronskog novca pruža platne usluge koje nisu neposredno povezane sa izdavanjem elektronskog novca ili obavlja druge poslove iz člana 116. stav 2. tač. 2) do 5) ovog zakona, a iznos proseka neiskorišćenog elektronskog novca nije unapred poznat, Narodna banka Srbije može toj instituciji rešenjem dati

saglasnost da umesto ovog proseka kao osnov za izračunavanje kapitalnog zahteva za izdavanje elektronskog novca koristi iznos dela novčanih sredstava za koji se pretpostavlja da će se upotrebiti za izdavanje elektronskog novca.

Uz zahtev za davanje saglasnosti iz stava 5. ovog člana, institucija elektronskog novca dužna je da Narodnoj banci Srbije dostavi dokaze o tome da nije moguće unapred utvrditi iznos proseka neiskorišćenog elektronskog novca, kao i dokaze da se deo novčanih sredstava iz tog stava može objektivno proceniti na osnovu istorijskih podataka.

Ako period u kom posluje nije dovoljno dug za izračunavanje proseka neiskorišćenog elektronskog novca, institucija elektronskog novca može umesto ovog proseka kao osnov za izračunavanje kapitalnog zahteva za izdavanje elektronskog novca koristiti projektovani iznos neiskorišćenog elektronskog novca utvrđen u njenom poslovnom planu, uz prethodno obaveštenje Narodne banke Srbije, koja može zahtevati ispravku nerealno projektovanog iznosa.

Način izračunavanja kapitala i kapitalnih zahteva institucije elektronskog novca, kao i način i rokovi izveštavanja o načinu izračunavanja tog kapitala i kapitalnih zahteva, bliže se uređuju propisom Narodne banke Srbije.

### **Promena visine minimalnog kapitala**

#### **Član 131.**

Narodna banka Srbije može instituciji elektronskog novca rešenjem naložiti povećanje kapitala iz člana 130. ovog zakona do 20% u odnosu na zbir iznosa kapitalnih zahteva izračunatih u skladu sa st. 2. i 3. tog člana.

Na zahtev institucije elektronskog novca, Narodna banka Srbije može doneti rešenje o davanju saglasnosti za smanjenje kapitala iz člana 130. ovog zakona do 20% u odnosu na zbir iznosa kapitalnih zahteva izračunatih u skladu sa st. 2. i 3. tog člana, pri čemu taj kapital ne može biti niži od iznosa početnog kapitala iz člana 128. ovog zakona.

Narodna banka Srbije rešenja iz st. 1. i 2. ovog člana donosi uzimajući u obzir funkcionisanje sistema upravljanja i sistema unutrašnjih kontrola, a naročito upravljanje rizicima u instituciji elektronskog novca, kao i podatke o gubicima u poslovanju te institucije.

### **Prijem novčanih sredstava imalaca elektronskog novca**

#### **Član 132.**

Institucija elektronskog novca dužna je da novčana sredstva primljena od imaoaca elektronskog novca bez odlaganja zameni za elektronski novac.

Novčana sredstva iz stava 1. ovog člana ne smatraju se depozitom u smislu zakona kojim se uređuju banke.

Institucija elektronskog novca ne može se baviti primanjem depozita.

### **Zaštita novčanih sredstava imalaca elektronskog novca i korisnika platnih usluga**

#### **Član 133.**

Institucija elektronskog novca dužna je da zaštiti novčana sredstva primljena radi zamene za izdati elektronski novac, u skladu s čl. 93. i 94. ovog zakona.

Ako se instituciji elektronskog novca novčana sredstva iz stava 1. ovog člana prenose plaćanjem posredstvom platnog instrumenta, ta institucija nije dužna da zaštiti ova sredstva pre njihovog odobravanja na njen platni račun ili stavljanja na raspolaganje ovih sredstava instituciji elektronskog novca na drugi način, u skladu sa ovim zakonom. U svakom slučaju, institucija elektronskog novca dužna je da zaštiti ova novčana sredstva u roku od pet poslovnih dana od dana izdavanja elektronskog novca.

Ako pruža platne usluge koje nisu neposredno povezane sa izdavanjem elektronskog novca, institucija elektronskog novca dužna je da zaštiti novčana sredstva koja je primila od korisnika platnih usluga ili od drugih pružalaca platnih usluga u vezi sa izvršenjem platne transakcije, u skladu s čl. 93. i 94. ovog zakona.

### **Shodna primena odredaba o poslovanju i finansijskom izveštavanju platnih institucija na institucije elektronskog novca**

#### **Član 134.**

Odredbe čl. 96. do 100. shodno se primenjuju na institucije elektronskog novca.

Izuzetno od člana 98. stav 3. ovog zakona, institucija elektronskog novca dužna je da u svojim poslovnim knjigama odvojeno evidentira poslovne promene koje nastaju na osnovu izdavanja elektronskog novca i poslovne promene koje nastaju na osnovu platnih usluga koje nisu neposredno povezane sa izdavanjem elektronskog novca.

Izuzetno od člana 100. st. 1. i 2. ovog zakona, institucija elektronskog novca dužna je da Narodnoj banci Srbije, pored pojedinačnih finansijskih izveštaja za prethodnu godinu, sa izveštajem spoljnog revizora, dostavi i odvojene računovodstvene podatke koji se odnose na izdavanje elektronskog novca, kao i odvojene računovodstvene podatke koji se odnose na platne usluge koje nisu neposredno povezane sa izdavanjem elektronskog novca, sa izveštajem spoljnog revizora o tim podacima, najkasnije u roku od 30 dana od dana dostavljanja finansijskih izveštaja u skladu sa zakonom kojim se uređuje računovodstvo.

Institucija elektronskog novca smatra se velikim pravnim licem, u smislu zakona kojim se uređuje računovodstvo.

### **Izdavanje elektronskog novca i pružanje platnih usluga preko ogranka**

#### **Član 135.**

Institucija elektronskog novca može izdavati elektronski novac i pružati platne usluge preko ogranka.

Ogranak institucije elektronskog novca jeste njen izdvojeni organizacioni deo koji nema svojstvo pravnog lica a preko koga ova institucija izdaje elektronski novac ili pruža jednu ili više platnih usluga, u skladu sa ovim zakonom.

Institucija elektronskog novca može u trećoj državi izdavati elektronski novac i pružati platne usluge samo preko ogranka.

Radi osnivanja ogranka u trećoj državi, institucija elektronskog novca podnosi Narodnoj banci Srbije zahtev za davanje saglasnosti, uz koji dostavlja sledeće podatke i dokumentaciju:

- 1) naziv i adresu ogranka;

- 2) opis organizacione strukture ogranka;
- 3) poslovni plan ogranka za prve tri poslovne godine sa opisom poslova koje namerava da pruža preko ogranka;
- 4) podatke o licima koja će rukovoditi poslovima ogranka i licima koja će neposredno rukovoditi poslovima izdavanja elektronskog novca i pružanja platnih usluga u ogranku, s podacima i dokazima da ta lica imaju dobru poslovnu reputaciju, kao i odgovarajuće stručne kvalifikacije i iskustvo, shodnom primenom člana 80. ovog zakona.

O zahtevu iz stava 4. ovog člana Narodna banka Srbije odlučuje u roku od tri meseca od dana prijema urednog zahteva.

Narodna banka Srbije propisuje bliže uslove i način davanja i oduzimanja saglasnosti iz stava 4. ovog člana.

### **Izdavanje elektronskog novca i pružanje platnih usluga preko zastupnika i poveravanjem pojedinih operativnih poslova drugom licu**

#### **Član 136.**

Institucija elektronskog novca ne može izdavati elektronski novac preko zastupnika.

Institucija elektronskog novca može pružati platne usluge preko jednog ili više zastupnika.

Na instituciju elektronskog novca koja namerava da pruža platne usluge preko zastupnika u Republici Srbiji shodno se primenjuju odredbe člana 101. stav 4. i člana 102. ovog zakona.

Na instituciju elektronskog novca koja namerava da pojedine operativne poslove u vezi sa izdavanjem elektronskog novca i pružanjem platnih usluga poveri drugom licu – shodno se primenjuju odredbe člana 103. ovog zakona.

### **Distribucija i otkup elektronskog novca preko trećeg lica**

#### **Član 137.**

Institucija elektronskog novca može obavljati distribuciju i otkup elektronskog novca preko trećeg fizičkog ili pravnog lica s kojim je zaključila ugovor o obavljanju tih poslova, nakon što o tome obavesti Narodnu banku Srbije i dostavi joj podatke o tom licu (ime i prezime, jedinstveni matični broj i adresu prebivališta za fizička lica, odnosno poslovno ime ili naziv, matični broj, poreski identifikacioni broj i adresu sedišta za pravna lica i preduzetnike).

Ako prestane da obavlja distribuciju i otkup elektronskog novca preko lica iz stava 1. ovog člana, institucija elektronskog novca dužna je da bez odlaganja o tome obavesti Narodnu banku Srbije.

Institucija elektronskog novca dužna je da na svojoj Internet prezentaciji objavi i dnevno ažurira spisak s podacima iz stava 1. ovog člana o svim trećim fizičkim i pravnim licima preko kojih vrši distribuciju i otkup elektronskog novca.

## **Odgovornost institucije elektronskog novca**

### **Član 138.**

Institucija elektronskog novca koja izdaje elektronski novac, pruža platne usluge i/ili obavlja distribuciju i otkup elektronskog novca u skladu s čl. 135. do 137. ovog zakona odgovara za zakonito poslovanje ogranka, zastupnika i trećih lica, kao i za zakonito obavljanje operativnih poslova koje je poverila drugom licu.

## **5. Registar institucija elektronskog novca**

### **Sadržina i način vođenja registra institucija elektronskog novca**

#### **Član 139.**

Narodna banka Srbije vodi registar institucija elektronskog novca.

U registar institucija elektronskog novca upisuju se podaci o:

- 1) institucijama elektronskog novca koje imaju dozvolu za izdavanje elektronskog novca;
- 2) zastupnicima institucija elektronskog novca u Republici Srbiji preko kojih ove institucije pružaju platne usluge;
- 3) ograncima institucija elektronskog novca u trećim državama.

Narodna banka Srbije u registar institucija elektronskog novca redovno unosi sve promene nastale u vezi sa subjektima unosa.

Registar institucija elektronskog novca je javna knjiga i vodi se u elektronskom obliku, a podaci iz ovog registra dostupni su na Internet prezentaciji Narodne banke Srbije.

Narodna banka Srbije propisuje bliže uslove, sadržinu i način vođenja registra institucija elektronskog novca, kao i način brisanja podataka iz tog registra.

## **Deo četvrti**

### **PLATNI SISTEMI**

#### **Glava I**

### **OSNOVNE KARAKTERISTIKE PLATNOG SISTEMA**

#### **Platni sistem u Republici Srbiji**

#### **Član 140.**

Odredbe ovog zakona primenjuju se na platni sistem koji posluje u Republici Srbiji a čiji operator može biti samo lice iz člana 144. ovog zakona.

#### **Povezani platni sistemi**

#### **Član 141.**

Povezani platni sistemi jesu dva ili više platnih sistema čiji su operatori zaključili sporazum o prenosu novčanih sredstava učesnika u jednom platnom sistemu učesniku u drugom platnom sistemu.

Zaključenjem sporazuma iz stava 1. ovog člana ne uspostavlja se novi platni sistem.

## **Poslovi u platnom sistemu**

### **Član 142.**

U okviru platnog sistema obavljaju se poslovi obrade naloga za prenos, netiranja i/ili poravnanja na osnovu naloga za prenos.

Obrada naloga za prenos je proces njihovog dostavljanja, prijema i provere, a može uključivati i njihovo razvrstavanje.

Netiranje je postupak pretvaranja potraživanja i obaveza na osnovu naloga za prenos koje jedan ili više učesnika u platnom sistemu dostavljaju ili primaju od jednog ili više učesnika u tom sistemu – u jednu neto obavezu ili jedno neto potraživanje pojedinačnog učesnika u platnom sistemu:

1) prema svim ostalim učesnicima u tom sistemu – multilateralna neto pozicija za poravnanje, ili

2) prema svakom drugom pojedinačnom učesniku u tom sistemu – bilateralna neto pozicija za poravnanje.

Poravnanje je izmirenje novčane obaveze, odnosno namirenje potraživanja između učesnika u platnom sistemu na osnovu naloga za prenos koje se obavlja prenosom novčanih sredstava.

Nalog za prenos u platnom sistemu je instrukcija učesnika u tom sistemu da se primaocu stavi na raspolaganje novčani iznos ili instrukcija koja dovodi do preuzimanja ili izvršenja obaveza plaćanja između učesnika u platnom sistemu.

## **Učesnici u platnom sistemu**

### **Član 143.**

Učesnici u platnom sistemu mogu biti:

- 1) Narodna banka Srbije;
- 2) banka;
- 3) institucija elektronskog novca;
- 4) platna institucija;
- 5) javni poštanski operator;
- 6) investiciono društvo sa sedištem u Republici Srbiji koje posluje u skladu sa zakonom kojim se uređuje tržište kapitala;
- 7) Republika Srbija, autonomna pokrajina ili jedinica lokalne samouprave, organ javne vlasti, kao i privredno društvo i drugo pravno lice čiji je osnivač i za čije obaveze jemči Republika Srbija;
- 8) operator drugog platnog sistema;
- 9) Centralni registar, depo i kliring hartija od vrednosti ili drugi operator sistema za poravnanje finansijskih instrumenata.

Pored učesnika iz stava 1. ovog člana, učesnikom u platnom sistemu smatra se i operator tog sistema.

Učesnici u platnom sistemu odgovorni su za izvršavanje finansijskih obaveza po osnovu naloga za prenos u tom sistemu.



Učesnik iz stava 1. ovog člana može učestvovati u platnom sistemu i indirektno preko drugog učesnika s kojim je u ugovornom odnosu i koji mu omogućava izvršavanje naloga za prenos u tom sistemu, pod uslovom da je kao indirektni učesnik poznat operatoru tog platnog sistema.

## **Operator platnog sistema**

### **Član 144.**

Operator platnog sistema (u daljem tekstu: operator) jeste pravno lice koje upravlja radom platnog sistema u skladu s pravilima rada tog sistema.

Operator može biti:

- 1) Narodna banka Srbije;
- 2) banka;
- 3) javni poštanski operator;
- 4) institucija elektronskog novca;
- 5) platna institucija.

Pored lica iz stava 2. ovog člana, operator može biti i:

1) privredno društvo sa sedištem u Republici Srbiji osnovano kao akcionarsko društvo ili društvo sa ograničenom odgovornošću, u skladu sa zakonom kojim se uređuju privredna društva;

2) udruženje banaka ili drugih pružalaca platnih usluga sa sedištem u Republici Srbiji, osnovano u skladu sa zakonom kojim se uređuju banke, odnosno drugim zakonom.

## **Narodna banka Srbije kao operator**

### **Član 145.**

Narodna banka Srbije može uspostavljati platne sisteme čiji je operator, upravljati ovim sistemima i unapređivati njihov rad, učestvovati u njima i donositi pravila rada tih sistema.

Izuzetno od člana 143. ovog zakona, Narodna banka Srbije može pravilima rada sistema iz stava 1. ovog člana utvrditi da učesnik u tom sistemu može biti i centralna banka iz treće države, odnosno pravno lice sa sedištem u trećoj državi koje obavlja poslove koji odgovaraju poslovima banke u smislu zakona kojim se uređuju banke.

Narodna banka Srbije uspostavlja, održava i administrira informatičku infrastrukturu za platne sisteme čiji je operator.

Narodna banka Srbije može uspostaviti sistem nacionalne platne kartice, upravljati ovim sistemom, unapređivati njegov rad i donositi njegova operativna pravila.

Sistem iz stava 4. ovog člana ne predstavlja platni sistem.

## **Članovi organa upravljanja operatora, lica koja neposredno rukovode radom platnog sistema i lica s kvalifikovanim učešćem u operatoru**

### **Član 146.**

Član organa upravljanja operatora iz člana 144. stav 3. ovog zakona mora imati dobru poslovnu reputaciju za upravljanje radom platnog sistema.

Lice koje neposredno rukovodi radom platnog sistema kod operatora koji ima dozvolu za rad Narodne banke Srbije (u daljem tekstu: rukovodilac platnog sistema) mora imati dobru poslovnu reputaciju za upravljanje radom platnog sistema, kao i odgovarajuće stručne kvalifikacije i iskustvo za rukovođenje tim poslovima.

Na člana organa upravljanja operatora iz stava 1. ovog člana i rukovodioca platnog sistema shodno se primenjuje član 80. ovog zakona.

Na lica s kvalifikovanim učešćem u operatoru iz stava 1. ovog člana shodno se primenjuju odredbe člana 81. ovog zakona.

## **Agent za poravnanje**

### **Član 147.**

Agent za poravnanje učesnicima u platnom sistemu otvara, vodi i gasi račune za poravnanje, a može im, ako je za to zakonom ovlašćen, odobravati i kredite radi poravnanja.

Račun za poravnanje je račun na kome se drže novčana sredstva i koji se koristi za poravnanje.

Agent za poravnanje može biti Narodna banka Srbije ili banka.

Izuzetno od stava 3. ovog člana, Narodna banka Srbije može pravilima rada sistema čiji je operator utvrditi da agent za poravnanje za taj sistem može biti i drugo pravno lice.

## **Pravila rada platnog sistema**

### **Član 148.**

Pravilima rada platnog sistema utvrđuju se naročito:

- 1) mogući učesnici u platnom sistemu prema njihovoj vrsti, u skladu s članom 143. ovog zakona;
- 2) uslovi za učestvovanje u platnom sistemu;
- 3) način obavljanja poslova u platnom sistemu;
- 4) prava i obaveze operatora i učesnika u platnom sistemu u vezi sa upravljanjem rizicima u tom sistemu;
- 5) radni dani i dnevni terminski plan rada platnog sistema;
- 6) uslovi i način prestanka učestvovanja u platnom sistemu (isključenje učesnika iz platnog sistema, odnosno dobrovoljno napuštanje tog sistema).

## **Uslovi za učestvovanje u platnom sistemu**

### **Član 149.**

Pravilima rada platnog sistema utvrđuju se objektivni, nediskriminatorni i srazmerni uslovi za učestvovanje u platnom sistemu.

Učestvovanje u platnom sistemu može se ograničiti samo u meri u kojoj je to potrebno radi zaštite od finansijskog, operativnog, poslovnog i drugih rizika, kao i radi očuvanja finansijske i operativne stabilnosti tog sistema.

Pravilima rada platnog sistema ne mogu se utvrditi:

- 1) ograničenja u vezi sa učestvovanjem u drugim platnim sistemima;
- 2) pravila koja dovode do diskriminatornog položaja u vezi s pravima i obavezama koji se odnose na učestvovanje u platnom sistemu;
- 3) ograničenja po osnovu vrste pružalaca platnih usluga.

Odredbe st. 1. Do 3. Ovog člana ne primenjuju se na:

- 1) platni sistem koji je utvrđen kao bitan u skladu sa ovim zakonom;
- 2) platni sistem čiji su učesnici isključivo pružaoci platnih usluga koji čine grupu društava povezanih udelom u kapitalu, pri čemu jedno od tih društava ima kontrolno učešće u drugim društvima u grupi;

- 3) platni sistem u kojem samo jedan pružalac platnih usluga:

(1) deluje ili može delovati kao pružalac platnih usluga za platioca i primaoca plaćanja i isključivo je odgovoran za upravljanje tim sistemom, i

(2) daje odobrenje drugim pružaocima platnih usluga za učestvovanje u tom sistemu, a ti pružaoci platnih usluga nemaju pravo da između sebe ugovaraju međusobne naknade u vezi s tim sistemom, ali imaju pravo da utvrđuju sopstvene naknade u vezi s pružanjem platnih usluga platiocu i primaocu plaćanja.

## **Glava II**

### **DOZVOLA ZA RAD PLATNOG SISTEMA**

#### **Dozvola kao uslov za rad platnog sistema**

### **Član 150.**

Za rad pojedinačnog platnog sistema operatoru je potrebna dozvola Narodne banke Srbije (u daljem tekstu: dozvola za rad platnog sistema), osim za rad platnog sistema čiji je operator Narodna banka Srbije.

Platni sistem čiji je operator Narodna banka Srbije uspostavlja se utvrđivanjem pravila rada tog sistema.

Operator koji je dobio dozvolu za rad platnog sistema dužan je da Narodnu banku Srbije obavesti o početku rada tog sistema najkasnije osam dana pre utvrđenog dana početka rada tog sistema.

## **Zahtev za davanje dozvole za rad platnog sistema**

### **Član 151.**

Pravno lice iz člana 144. stav 3. ovog zakona koje namerava da upravlja radom platnog sistema podnosi Narodnoj banci Srbije zahtev za davanje dozvole za rad platnog sistema, uz koji dostavlja:

- 1) rešenje o upisu u registar privrednih subjekata, odnosno akt o registraciji kod nadležnog organa;
- 2) osnivački akt, odnosno statut;
- 3) poslovni plan za period od prve tri godine rada platnog sistema, na osnovu kojeg se može zaključiti da će podnosilac zahteva biti u stanju da obezbedi ispunjenost odgovarajućih organizacionih, kadrovskih, tehničkih i drugih uslova za stabilan i siguran rad platnog sistema;
- 4) dokaz da raspolaže propisanim iznosom početnog kapitala iz člana 152. ovog zakona;
- 5) predlog pravila rada platnog sistema, u skladu s članom 148. ovog zakona;
- 6) ugovor po pristupu zaključen između podnosioca zahteva i učesnika u platnom sistemu kojim ovi učesnici prihvataju pravila rada tog sistema, a koji proizvodi pravno dejstvo kad podnosilac zahteva dobije dozvolu za rad platnog sistema, odnosno predlog ovog ugovora sa izjavama budućih učesnika u platnom sistemu da će zaključiti taj ugovor odmah po dobijanju dozvole za rad platnog sistema;
- 7) opis sistema upravljanja i sistema unutrašnjih kontrola, kao i opis upravljanja rizicima, u skladu s članom 156. ovog zakona;
- 8) podatke o licima koja su članovi organa upravljanja podnosioca zahteva, s podacima i dokazima o tome da ova lica imaju dobru poslovnu reputaciju, kao i odgovarajuće stručne kvalifikacije i iskustvo, shodnom primenom člana 80. ovog zakona;
- 9) podatke o rukovodiocima platnog sistema, s podacima i dokazima o tome da ova lica imaju dobru poslovnu reputaciju, odgovarajuće stručne kvalifikacije i iskustvo, shodnom primenom člana 80. ovog zakona;
- 10) podatke o licima s kvalifikovanim učešćem u podnosiocu zahteva, visini njihovog učešća, kao i dokaze o podobnosti tih lica da obezbede stabilno i sigurno upravljanje radom platnog sistema, shodnom primenom člana 81. ovog zakona;
- 11) podatke o spoljnom revizoru koji obavlja reviziju finansijskih izveštaja podnosioca zahteva u godini u kojoj se podnosi zahtev, ako je za podnosioca zahteva obavezna revizija finansijskih izveštaja u skladu sa zakonom.

Pravno lice iz člana 144. stav 2. tač. 2) i 3) ovog zakona koje namerava da upravlja radom platnog sistema, podnosi Narodnoj banci Srbije zahtev za davanje dozvole za rad platnog sistema, uz koji dostavlja dokumentaciju iz stava 1. tač. 3), 5), 6), 7) i 9) ovog člana.

Pravno lice iz člana 144. stav 2. tač. 4) i 5) ovog zakona koje namerava da upravlja radom platnog sistema, podnosi Narodnoj banci Srbije zahtev za davanje dozvole za rad platnog sistema, uz koji dostavlja dokumentaciju iz stava 1. tač. 3), 4), 5), 6), 7) i 9) ovog člana.

Narodna banka Srbije može propisati da je pravno lice koje namerava da upravlja radom platnog sistema dužno da uz zahtev za davanje dozvole za rad platnog sistema, dostavi i drugu dokumentaciju, odnosno podatke.

O zahtevu za davanje dozvole za rad platnog sistema, Narodna banka Srbije odlučuje u roku od četiri meseca od dana prijema urednog zahteva.

Rešenje o davanju dozvole za rad platnog sistema objavljuje se u „Službenom glasniku RS” i na Internet prezentaciji Narodne banke Srbije.

Narodna banka Srbije propisuje bliže uslove i način davanja dozvole za rad platnog sistema.

### **Početni kapital operatora**

#### **Član 152.**

Pravno lice iz člana 144. stav 2. tač. 4) i 5) i stav 3. ovog zakona koje podnosi zahtev za davanje dozvole za rad platnog sistema dužno je da, u toku postupka davanja ove dozvole, kao i na dan prijema rešenja Narodne banke Srbije o davanju te dozvole, ima početni kapital koji ne može biti manji od 100.000 evra u dinarskoj protivvrednosti prema zvaničnom srednjem kursu.

Pravno lice iz stava 1. ovog člana dužno je da obezbedi početni kapital pored minimalnog kapitala koje je dužno da održava u skladu sa odredbama ovog ili drugog zakona.

Izuzetno od stava 2. ovog člana, operator koji ima dozvolu za rad platnog sistema i podnosi zahtev za davanje dozvole za rad novog platnog sistema nije dužan da obezbedi početni kapital za novi platni sistem pored minimalnog kapitala koji već održava u skladu s članom 157. ovog zakona.

Narodna banka Srbije bliže uređuje elemente i način izračunavanja početnog kapitala operatora.

### **Odbijanje zahteva za davanje dozvole za rad platnog sistema**

#### **Član 153.**

Narodna banka Srbije odbiće zahtev za davanje dozvole za rad platnog sistema ako utvrdi da podnosilac tog zahteva ne ispunjava uslove iz člana 151. ovog zakona.

Narodna banka Srbije odbiće zahtev za davanje dozvole za rad platnog sistema i ako oceni da bi zbog poslovnih aktivnosti podnosioca tog zahteva koje nisu povezane s poslovima platnog sistema bio ugrožen stabilan i siguran rad platnog sistema, ili da bi zbog tih aktivnosti vršenje nadzora nad poslovanjem platnog sistema u skladu sa ovim zakonom bilo znatno otežano.

### **Promena okolnosti posle davanja dozvole za rad platnog sistema**

#### **Član 154.**

Operator je dužan da bez odlaganja obavesti Narodnu banku Srbije o svim promenama činjenica ili okolnosti na osnovu kojih je izdata dozvola za rad platnog sistema, kao i da joj istovremeno dostavi izmenjenu dokumentaciju i podatke utvrđene u članu 151. ovog zakona.

U obaveštenju iz stava 1. ovog člana operator je dužan da bliže opiše prirodu i obim nastalih promena.

### **Prestanak važenja dozvole za rad platnog sistema**

#### **Član 155.**

Dozvola za rad platnog sistema prestaje da važi u sledećim slučajevima:

- 1) na dan koji je u rešenju Narodne banke Srbije o oduzimanju dozvole za rad platnog sistema određen kao dan prestanka važenja te dozvole;
- 2) na dan brisanja operatora iz registra privrednih subjekata, odnosno drugog registra nadležnog organa usled statusne promene;
- 3) na dan otvaranja stečajnog postupka ili postupka prinudne likvidacije nad operatorom.

### **Glava III**

## **POSLOVANJE PLATNOG SISTEMA**

### **Obezbeđivanje stabilnog i sigurnog rada platnog sistema**

#### **Član 156.**

Operator je dužan da stalno održava i unapređuje stabilan i siguran rad platnog sistema, a naročito da obezbedi:

- 1) ispunjenost organizacionih, kadrovskih, tehničkih i drugih uslova utvrđenih ovim zakonom i drugim propisima;
- 2) odgovarajući sistem upravljanja i sistem unutrašnjih kontrola;
- 3) upravljanje rizicima u platnom sistemu.

Upravljanje rizicima u platnom sistemu obuhvata upravljanje svim vrstama rizika u ovom sistemu, a naročito finansijskim i operativnim rizikom.

Finansijski rizik u platnom sistemu jeste mogućnost nastanka negativnih efekata na rad platnog sistema usled nesposobnosti učesnika ili drugog lica u ovom sistemu da izmiri svoje dospele obaveze (rizik likvidnosti), odnosno da trajno ispunjava sve svoje obaveze (rizik solventnosti).

Operativni rizik u platnom sistemu jeste mogućnost nastanka negativnih efekata na rad platnog sistema usled propusta u radu zaposlenih, nedostataka u radu informacionih i drugih sistema, neodgovarajućih unutrašnjih procedura i procesa, kao i usled nastupanja nepredvidljivih spoljnih događaja.

Narodna banka Srbije bliže propisuje način održavanja i unapređivanja stabilnog i sigurnog rada platnog sistema.

### **Minimalni kapital operatora**

#### **Član 157.**

Operator iz člana 144. stav 2. tač. 4) i 5) i stav 3. ovog zakona dužan je da tokom svog poslovanja održava kapital koji ni u jednom trenutku ne može biti niži od iznosa 100.000 evra u dinarskoj protivvrednosti prema zvaničnom srednjem kursu ili od iznosa propisanog kapitalnog zahteva – u zavisnosti od toga koji je iznos veći.

Iznos kapitalnog zahteva iz stava 1. ovog člana operatora koji obavlja i druge poslovne aktivnosti izračunava se samo za deo njegovog poslovanja koji se odnosi na upravljanje radom platnog sistema.

Operator je dužan da održava minimalni kapital pored drugog minimalnog kapitala koji je dužan da održava u skladu sa odredbama ovog ili drugog zakona.

Način izračunavanja kapitala i kapitalnog zahteva operatora, kao i način i rokovi izveštavanja o kapitalu i kapitalnom zahtevu, bliže se uređuju propisom Narodne banke Srbije.

## **Izmene i dopune pravila rada platnog sistema**

### **Član 158.**

Operator je dužan da Narodnoj banci Srbije podnese zahtev za davanje saglasnosti na izmene i dopune elemenata pravila rada platnog sistema iz člana 148. ovog zakona.

Uz zahtev iz stava 1. ovog člana, operator je dužan da dostavi predlog izmena i dopuna pravila rada platnog sistema, kao i drugu dokumentaciju koju propiše Narodna banka Srbije.

O zahtevu iz stava 1. ovog člana Narodna banka Srbije odlučuje u roku od dva meseca od dana prijema urednog zahteva.

Izmene i dopune pravila rada platnog sistema ne mogu stupiti na snagu pre dostavljanja operatoru rešenja o davanju saglasnosti na ove izmene i dopune.

Operator je dužan da Narodnu banku Srbije obavesti o svim izmenama i dopunama pravila rada platnog sistema koje nisu obuhvaćene stavom 1. ovog člana, najkasnije narednog radnog dana od dana njihovog usvajanja. Operator je dužan da uz ovo obaveštenje dostavi usvojene izmene i dopune pravila rada platnog sistema.

Narodna banka Srbije može propisati bliže uslove i način davanja saglasnosti iz stava 1. ovog člana.

## **Poveravanje operativnih poslova operatora drugom licu**

### **Član 159.**

Operator koji namerava da obavljanje pojedinih operativnih poslova u vezi s radom platnog sistema poveri drugom licu dužan je da o tome prethodno obavesti Narodnu banku Srbije.

Operator može obavljanje pojedinih poslova iz stava 1. ovog člana poveriti drugom licu, ako su ispunjeni sledeći uslovi:

- 1) da se obaveze i odgovornosti operatora prema učesnicima ne umanjuju;
- 2) da operator i nakon poveravanja ovih poslova ispunjava uslove iz člana 151. ovog zakona i posluje u skladu s drugim odredbama ovog zakona;
- 3) da vršenje nadzora nad poslovanjem platnog sistema neće biti otežano.

Operator koji je drugom licu poverio obavljanje poslova iz stava 1. ovog člana odgovara za zakonito obavljanje ovih poslova, kao i za štetu koju ovo lice prouzrokuje u vezi sa obavljanjem tih poslova.

Operator je dužan da Narodnoj banci Srbije obezbedi vršenje nadzora nad licem kome je poverio obavljanje pojedinih operativnih poslova u delu poslovanja tog lica koji se odnosi na ove poslove, kao i da joj obezbedi uvid u poslovne knjige i

drugu dokumentaciju i podatke nastale u vezi sa obavljanjem tih poslova a kojima to lice raspolaže.

### **Čuvanje podataka i dokumentacije nastale u platnom sistemu**

#### **Član 160.**

Operator je dužan da podatke o izvršenim nalogima za prenos i drugu dokumentaciju nastalu u radu platnog sistema čuva najmanje pet godina od dana njihovog izvršenja, odnosno nastanka, osim ako zakonom nije utvrđen duži rok čuvanja.

### **Poslovne knjige, finansijski izveštaji i revizija finansijskih izveštaja operatora**

#### **Član 161.**

Operator iz člana 144. stav 3. ovog zakona dužan je da vođenje poslovnih knjiga, priznavanje i vrednovanje imovine i obaveza, prihoda i rashoda, sastavljanje, prikazivanje, dostavljanje i obelodanjivanje informacija iz finansijskih izveštaja, kao i internu reviziju vrši u skladu sa zakonima kojima se uređuju računovodstvo i revizija i drugom zakonskom, profesionalnom i internom regulativom, ako ovim zakonom nije drukčije propisano.

Operator iz člana 144. stav 2. tač. 4) i 5) i stav 3. ovog zakona dužan je da u svojim poslovnim knjigama odvojeno evidentira poslovne promene koje se odnose na upravljanje radom platnog sistema.

Na reviziju finansijskih izveštaja operatora iz stava 1. ovog člana, shodno se primenjuju odredbe člana 99. ovog zakona.

Operator se smatra velikim pravnim licem, u smislu zakona kojim se uređuje računovodstvo.

### **Dostavljanje finansijskih izveštaja operatora Narodnoj banci Srbije**

#### **Član 162.**

Operatori iz člana 144. stav 2. tač. 4) i 5) ovog zakona koji dostavljaju finansijske izveštaje u skladu s čl. 100. i 134. ovog zakona dužni su da Narodnoj banci Srbije dostave i odvojene računovodstvene podatke koji se odnose na upravljanje radom platnog sistema, kao i da obezbede da izveštaj spoljnog revizora sadrži mišljenje o tim podacima.

Operator iz člana 144. stav 3. ovog zakona dužan je da pojedinačne finansijske izveštaje za prethodnu godinu, sa odvojenim računovodstvenim podacima koji se odnose na upravljanje radom platnog sistema i izveštajem spoljnog revizora koji obavezno uključuje i mišljenje o tim podacima, dostavi Narodnoj banci Srbije najkasnije u roku od 30 dana od dana dostavljanja finansijskih izveštaja u skladu sa zakonom kojim se uređuje računovodstvo.

Ako je dužan da sastavlja i konsolidovane finansijske izveštaje, operator iz stava 2. ovog člana dostavlja Narodnoj banci Srbije konsolidovane finansijske izveštaje za prethodnu godinu, sa izveštajem spoljnog revizora, najkasnije u roku od 30 dana od dana dostavljanja konsolidovanih finansijskih izveštaja u skladu sa zakonom kojim se uređuje računovodstvo.



## **Dostupnost informacija i podataka o platnom sistemu**

### **Član 163.**

Operator je dužan da na svojoj Internet prezentaciji objavljuje i redovno ažurira osnovne informacije i podatke o platnom sistemu čiji je operator, a naročito: naziv platnog sistema i njegova osnovna obeležja, poslovno ime i sedište operatora i svakog učesnika u tom sistemu, kao i naknade koje se naplaćuju u vezi sa učestvovanjem u platnom sistemu.

Operator je dužan da učesnicima u platnom sistemu i mogućim učesnicima u tom sistemu obezbedi dostupnost dokumentacije, informacija i podataka koji se odnose na prava i obaveze učesnika u platnom sistemu i upravljanje rizicima u tom sistemu.

### **Primena pojedinih odredaba ove glave na platne sisteme čiji je operator Narodna banka Srbije**

### **Član 164.**

Odredbe čl. 156, 160. i 163. ovog zakona primenjuju se i na platne sisteme čiji je operator Narodna banka Srbije.

## **Evidencija platnih sistema**

### **Član 165.**

Narodna banka Srbije vodi evidenciju platnih sistema u Republici Srbiji.

Evidencija iz stava 1. ovog člana je javna knjiga i vodi se u elektronskom obliku, a podaci iz ove evidencije dostupni su na Internet prezentaciji Narodne banke Srbije.

Narodna banka Srbije bliže uređuje sadržaj i način vođenja evidencije iz stava 1. ovog člana.

## **Glava IV**

## **KONAČNOST PORAVNANJA U BITNOM PLATNOM SISTEMU**

### **Bitan platni sistem**

### **Član 166.**

Narodna banka Srbije može utvrditi da je platni sistem bitan ako taj sistem, pored uslova propisanih ovim zakonom, ispunjava i sledeće uslove:

- 1) ima najmanje tri učesnika, ne uključujući operatora tog sistema, agenta za poravnanje i indirektnog učesnika;
- 2) najmanje jedan učesnik u ovom sistemu ima sedište u Republici Srbiji;
- 3) značajan je za stabilnost finansijskog sistema.

Učesnik platnog sistema iz stava 1. ovog člana (u daljem tekstu: bitan platni sistem) ne može biti platna institucija, institucija elektronskog novca ni javni poštanski operator.

Agent za poravnanje za bitan platni sistem može biti isključivo Narodna banka Srbije.

Bitni platni sistemi vode se posebno u okviru evidencije iz člana 165. ovog zakona, a ta evidencija naročito sadrži podatke o nazivu takvog sistema, poslovnom imenu i sedištu njegovog operatora, kao i spisak učesnika tog sistema.

Narodna banka Srbije propisuje način i kriterijume za utvrđivanje bitnih platnih sistema.

### **Trenutak prihvatanja i neopozivosti naloga za prenos**

#### **Član 167.**

Pravilima rada bitnog platnog sistema obavezno se utvrđuju trenutak prihvatanja naloga za prenos u tom sistemu i trenutak od kada učesnik i treće lice ne mogu opozvati taj nalog (trenutak neopozivosti naloga za prenos).

U pravilima rada povezanih bitnih platnih sistema, trenutak prihvatanja naloga za prenos u sistemu i trenutak neopozivosti tog naloga utvrđuju se tako da ta pravila budu u što većoj meri međusobno usklađena.

Na pravila rada jednog sistema iz stava 2. ovog člana o trenutku prihvatanja naloga za prenos u sistemu i trenutku neopozivosti tog naloga ne mogu uticati pravila rada drugog sistema sa kojim je povezan, osim ako drukčije nije utvrđeno pravilima rada svih sistema unutar povezanih sistema.

### **Neopozivost netiranja i naloga za prenos u slučaju nastupanja nesposobnosti izmirivanja obaveza učesnika**

#### **Član 168.**

U slučaju nastupanja nesposobnosti izmirivanja obaveza učesnika u bitnom platnom sistemu, učesnika u povezanom bitnom platnom sistemu ili operatora povezanog bitnog platnog sistema koji nije učesnik – netiranje i nalozi za prenos punovažni su i proizvode pravno dejstvo prema trećim licima, pod uslovom da su ti nalozi prihvaćeni u sistemu pre trenutka nastupanja te nesposobnosti.

Nalozi za prenos koji su prihvaćeni u bitnom platnom sistemu nakon trenutka nastupanja nesposobnosti lica iz stava 1. ovog člana a izvršeni su u toku istog poslovnog dana – punovažni su i proizvode pravno dejstvo prema trećim licima samo ako operator tog sistema nije znao niti je mogao znati za nastupanje ove nesposobnosti.

Netiranje se ne može osporiti, niti se može izvršiti ponovno netiranje na osnovu utvrđene ništavosti transakcija i ugovora zaključenih pre trenutka nastupanja nesposobnosti izmirivanja obaveza lica iz stava 1. ovog člana.

U slučaju nastupanja nesposobnosti izmirivanja obaveza učesnika u bitnom platnom sistemu ili operatora povezanog bitnog platnog sistema, sredstva obezbeđenja raspoloživa na računu za poravnanje tog učesnika mogu se koristiti za izvršavanje obaveza učesnika u bitnom platnom sistemu ili povezanom bitnom platnom sistemu u okviru poslovnog dana u kome je ta nesposobnost nastupila.

Poslovni dan iz st. 2. i 4. ovog člana jeste dan koji, u skladu s pravilima rada bitnog platnog sistema, pokriva dnevna i noćna poravnanja i obuhvata sve događaje u toku poslovnog ciklusa sistema i ne mora se nužno odnositi na kalendarski dan.

## **Nastupanje nesposobnosti izmirivanja obaveza učesnika**

### **Član 169.**

Nesposobnost izmirivanja obaveza lica iz člana 168. ovog zakona nastupa donošenjem rešenja o oduzimanju dozvole, odnosno akta nadležnog organa kojim se pokreće stečajni postupak ili preduzimaju druge mere u skladu sa zakonom koje su usmerene ka prestanku ili reorganizaciji tog lica i dovode do zabrane raspolaganja sredstvima s računa.

Nesposobnost izmirivanja obaveza učesnika u bitnom platnom sistemu ne utiče na ostvarivanje prava i obaveza učesnika u tom sistemu, učesnika u povezanom bitnom platnom sistemu ili operatora povezanog bitnog platnog sistema koji nije učesnik, a koji su u vezi s njegovim učešćem u tom sistemu pre trenutka nastupanja ove nesposobnosti.

U slučaju nastupanja nesposobnosti izmirivanja obaveza učesnika u bitnom platnom sistemu, na prava i obaveze učesnika koji su u vezi sa učešćem u tom sistemu primenjuju se propisi Republike Srbije, osim ako nije drugačije uređeno ovim zakonom.

Trenutak nastupanja nesposobnosti izmirivanja obaveza je trenutak donošenja rešenja ili akta iz stava 1. ovog člana.

Organ koji je doneo rešenje, odnosno akt iz stava 1. ovog člana bez odlaganja dostavlja to rešenje, odnosno akt Narodnoj banci Srbije, uz obaveštenje o datumu, satu i minutu njihovog donošenja.

Narodna banka Srbije obaveštenje i rešenje, odnosno akt iz stava 1. ovog člana bez odlaganja prosleđuje operatoru platnog sistema na čijeg se učesnika to obaveštenje odnosi.

## **Obaveza obaveštavanja**

### **Član 170.**

Operator bitnog platnog sistema dužan je da bez odlaganja obavesti Narodnu banku Srbije o svakoj promeni u vezi s pristupom ili isključenjem učesnika u tom sistemu, kao i o odgovarajućim promenama koje se odnose na indirektno učesnike.

Učesnik u bitnom platnom sistemu dužan je da svako lice sa opravdanim interesom, na njegov zahtev, obavesti o svakom sistemu u kojem učestvuje i da mu pruži informacije o osnovnim pravilima kojima se taj sistem uređuje.

## **Prava primaoca sredstava obezbeđenja u slučaju nastupanja nesposobnosti izmirivanja obaveza davaoca sredstava obezbeđenja**

### **Član 171.**

Na ostvarivanje prava učesnika ili operatora bitnog platnog sistema da se namiri iz sredstava obezbeđenja koja su data u vezi sa učešćem u tom sistemu ili povezanom bitnom platnom sistemu, kao i na prava Narodne banke Srbije da se namiri iz sredstava obezbeđenja – ne utiče nastupanje nesposobnosti izmirivanja obaveza sledećih lica:

- 1) učesnika u tom sistemu ili povezanom bitnom platnom sistemu;
- 2) operatora povezanog bitnog platnog sistema koji nije učesnik u tom sistemu;

- 3) druge ugovorne strane Narodne banke Srbije;
- 4) trećeg lica koje je dalo sredstvo obezbeđenja.

Na ostvarivanje prava iz stava 1. ovog člana primenjuju se odredbe zakona kojim se uređuje finansijsko obezbeđenje.

Nastupanje nesposobnosti izmirivanja obaveza operatora bitnog platnog sistema koji je primio sredstvo obezbeđenja u vezi s povezanim bitnim platnim sistemom ne utiče na ostvarivanje prava u vezi s tim sredstvom operatora bitnog platnog sistema koji je to sredstvo dao.

Sredstva obezbeđenja su novčana sredstva, finansijski instrumenti i kreditna potraživanja u smislu zakona kojim se uređuje finansijsko obezbeđenje.

Kada su finansijski instrumenti ili prava na finansijske instrumente dati kao sredstvo obezbeđenja učesniku bitnog platnog sistema, njegovom operatoru ili Narodnoj banci Srbije, a njihova prava na finansijske instrumente zakonito upisana na računu finansijskih instrumenata u registru – na prava primaoca tog sredstva obezbeđenja primenjuje se pravo države u kojoj se nalazi sedište tog registra.

## **Dostupnost informacija i podataka o bitnom platnom sistemu**

### **Član 172.**

Operator bitnog platnog sistema dužan je da na svojoj Internet prezentaciji, pored informacija i podataka iz člana 163. stav 1. ovog zakona, objavljuje i redovno ažurira i podatke o broju i vrednosti izvršenih platnih transakcija u tom sistemu.

## **Deo peti**

## **NADZOR**

### **Glava I**

## **PREDMET I NAČIN VRŠENJA NADZORA**

### **Propisi koji se primenjuju na nadzor**

### **Član 173.**

Kontrola, odnosno nadzor nad primenom odredaba ovog zakona kod banaka vrši se u skladu sa zakonom kojim se uređuju banke, osim nadzora nad delom njihovog poslovanja koji se odnosi na upravljanje radom platnog sistema.

Nadzor nad primenom odredaba ovog zakona kod platnih institucija, institucija elektronskog novca i javnog poštanskog operatora vrši se u skladu sa odredbama ovog dela zakona.

Nadzor nad poslovanjem platnih sistema vrši se u skladu sa odredbama ovog dela zakona.

Narodna banka Srbije može doneti propise o uređivanju, kontroli i unapređivanju nesmetanog funkcionisanja platnog prometa u zemlji i sa inostranstvom.

## **Predmet nadzora**

### **Član 174.**

Narodna banka Srbije vrši nadzor nad poslovanjem platnih institucija, institucija elektronskog novca, javnog poštanskog operatora i platnih sistema (u daljem tekstu: nadzor).

Predmet nadzora je provera usklađenosti poslovanja platne institucije, institucije elektronskog novca, javnog poštanskog operatora i operatora (u daljem tekstu: subjekti nadzora) sa ovim zakonom i propisima donetim na osnovu njega.

Kod hibridne platne institucije nadzor je ograničen na deo poslovanja te institucije koji se odnosi na pružanje platnih usluga i obavljanje poslova iz člana 78. stav 3. tač. 1) i 2) ovog zakona.

Kod institucije elektronskog novca nadzor je ograničen na deo poslovanja te institucije koji se odnosi na izdavanje elektronskog novca i obavljanje poslova iz člana 116. stav 2. tač. 1) do 4) ovog zakona.

Kod javnog poštanskog operatora nadzor je ograničen na deo poslovanja tog operatora koji se odnosi na pružanje platnih usluga i izdavanje elektronskog novca, kao i obavljanje drugih poslova utvrđenih ovim zakonom.

Kod operatora nadzor je ograničen na deo poslovanja koji se odnosi na upravljanje radom platnog sistema, uključujući i obavljanje poslova u tom sistemu.

## **Način vršenja nadzora**

### **Član 175.**

Narodna banka Srbije nadzor vrši:

1) posredno – prikupljanjem i analizom izveštaja i druge dokumentacije i podataka koje subjekt nadzora dostavlja Narodnoj banci Srbije u skladu sa ovim zakonom, kao i druge dokumentacije, odnosno drugih podataka o poslovanju subjekta nadzora kojima Narodna banka Srbije raspolaže;

2) neposredno – uvidom u poslovne knjige i drugu dokumentaciju i podatke subjekta nadzora.

Narodna banka Srbije može u toku vršenja nadzora, na način utvrđen u stavu 1. ovog člana, izvršiti nadzor kod zastupnika subjekta nadzora i lica kome je subjekt nadzora poverio obavljanje pojedinih operativnih poslova u skladu sa ovim zakonom, kao i kod drugih lica koja su sa subjektom nadzora povezana imovinskim, upravljačkim i poslovnim odnosima.

Lica kod kojih se vrši nadzor iz ovog člana dužna su da ovlašćenim licima Narodne banke Srbije omogućе nesmetano vršenje nadzora i da sarađuju s njima.

Dostavljanjem subjektu nadzora rešenja, zapisnika i drugih akata, kao i obaveštenja, zahteva i drugih pismena Narodne banke Srbije koji su u vezi s nadzorom – smatra se da su oni dostavljeni i članovima organa upravljanja subjekta nadzora, rukovodiocima platne institucije, institucije elektronskog novca, odnosno platnog sistema i odgovornim licima kod javnog poštanskog operatora i ne može se dokazivati suprotno.

Narodna banka Srbije bliže propisuje uslove i način vršenja nadzora, a može propisati i obavezu subjekata nadzora da obezbede uslove za prijem rešenja, zapisnika i drugih akata, obaveštenja, zahteva i pismena Narodne banke Srbije u obliku elektronskih dokumenata.

## **Podaci i dokumentacija koji se dostavljaju Narodnoj banci Srbije**

### **Član 176.**

Radi vršenja nadzora nad njegovim poslovanjem, subjekt nadzora i lica iz člana 175. stav 2. ovog zakona dužni su da, na zahtev Narodne banke Srbije, dostave sve tražene podatke i dokumentaciju u roku koji je utvrđen u tom zahtevu.

Ako su podaci i dokumentacija iz stava 1. ovog člana sačinjeni na jeziku koji nije srpski, Narodna banka Srbije može zahtevati od subjekta nadzora, odnosno lica iz tog stava da o njihovom trošku obezbede prevod tih podataka i dokumentacije na srpski jezik.

Narodna banka Srbije prikuplja, obrađuje i analizira podatke u vezi s pružanjem platnih usluga, izdavanjem elektronskog novca i radom platnih sistema koje joj u statističke svrhe i radi obavljanja nadzora dostavljaju pružaoci platnih usluga, izdavaoci elektronskog novca i operatori.

Narodna banka Srbije bliže propisuje sadržinu, rokove i način dostavljanja podataka iz stava 3. ovog člana.

## **Tajnost podataka u vršenju nadzora**

### **Član 177.**

Podaci koje zaposleni u Narodnoj banci Srbije i ovlašćena i druga angažovana lica iz člana 179. ovog zakona na bilo koji način saznaju, a odnose se na nadzor nad poslovanjem, odnosno obavljanjem poslova subjekta nadzora, kao i dokumenti koji sadrže takve podatke, uključujući i mere iz člana 183. stav 1. tač. 1) do 3) ovog zakona – određuju se i štite kao tajni podaci sa oznakom stepena tajnosti „POVERLJIVO” ili „INTERNO”, u skladu sa zakonom kojim se uređuje tajnost podataka.

Lica iz stava 1. ovog člana dužna su da čuvaju podatke i dokumente iz tog stava kao tajne podatke, odnosno ne mogu ih učiniti dostupnim trećim licima, osim u slučajevima propisanim zakonom.

Obaveza čuvanja tajnosti podataka za lica iz stava 1. ovog člana ne prestaje ni nakon prestanka radnog odnosa, odnosno angažovanja u Narodnoj banci Srbije, kao ni nakon prestanka drugog svojstva na osnovu kog su ta lica ostvarila pristup podacima iz tog stava.

Izuzetno od stava 2. ovog člana, Narodna banka Srbije može podatke i dokumente iz stava 1. ovog člana učiniti dostupnim domaćim i stranim nadzornim organima, pod uslovom da ih ti organi koriste isključivo u svrhe za koje su pribavljeni.

Objavljivanje podataka iz stava 1. ovog člana izraženih u zbirnom obliku, tako da se na osnovu njih ne može utvrditi identitet subjekta nadzora, odnosno fizičkih i pravnih lica – ne smatra se povredom obaveze čuvanja tajnosti podataka.

## **Saradnja Narodne banke Srbije s drugim nadležnim organima**

### **Član 178.**

Narodna banka Srbije i nadležni organi u Republici Srbiji sarađuju i razmenjuju podatke radi vršenja i unapređenja nadzora, odlučivanja u upravnim postupcima i obavljanja drugih poslova utvrđenih ovim zakonom.

Narodna banka Srbije saraduje s nadležnim organima trećih država i može s njima razmenjivati podatke koji se odnose na nadzor nad subjektima nadzora u svrhe iz stava 1. ovog člana, u skladu sa odredbama ovog zakona i sporazuma zaključenih s tim organima.

## **Neposredni nadzor**

### **Član 179.**

Subjekt nadzora je dužan da Narodnoj banci Srbije omogući obavljanje neposrednog nadzora nad poslovanjem, odnosno obavljanjem pojedinih poslova u njegovom sedištu, ograncima i drugim organizacionim delovima.

Nadzor iz stava 1. ovog člana vrše zaposleni u Narodnoj banci Srbije u skladu s posebnim rešenjem koje donosi Narodna banka Srbije.

U rešenju iz stava 2. ovog člana navode se subjekt nadzora kod koga se vrši nadzor i predmet nadzora.

Subjekt nadzora dužan je da zaposlenima u Narodnoj banci Srbije iz stava 2. ovog člana (u daljem tekstu: ovlašćena lica) stavi na uvid poslovne knjige, dokumentaciju i podatke koje ta lica budu zahtevala u pismenoj, odnosno u elektronskoj formi, kao i da im omogući pristup opremi, bazama podataka i računarskim programima koje koristi.

Ovlašćena lica vrše neposredan nadzor radnim danom u toku redovnog radnog vremena subjekta nadzora, a kada je to neophodno zbog obima ili prirode ovog nadzora – subjekt nadzora dužan je da ovlašćenim licima omogući obavljanje tog nadzora i neradnim danima, odnosno izvan radnog vremena.

Ovlašćena lica u toku vršenja neposrednog nadzora mogu da:

- 1) pristupaju svim prostorijama subjekta nadzora;
- 2) zahtevaju da im se stavi na raspolaganje zasebna prostorija za obavljanje poslova neposrednog nadzora;
- 3) zahtevaju da im se dostave podaci, odnosno obezbede kopije dokumenata koji su u vezi s predmetom neposrednog nadzora;
- 4) neposredno komuniciraju s članovima organa upravljanja, rukovodiocima i odgovornim zaposlenima subjekta nadzora radi dobijanja neophodnih pojašnjenja.

Ako podatke obrađuje ili poslovne knjige i drugu dokumentaciju vodi u elektronskom obliku, subjekt nadzora dužan je da ovlašćenim licima pruži neophodnu tehničku podršku tokom uvida u te podatke, odnosno poslovne knjige i dokumentaciju.

Subjekt nadzora dužan je da imenuje svog predstavnika koji će ovlašćenim licima pružiti svu neophodnu pomoć za nesmetano vršenje neposrednog nadzora.

Narodna banka Srbije može angažovati druga lica koja će prisustvovati neposrednom nadzoru radi pružanja odgovarajuće stručne podrške ovlašćenim licima pri vršenju ovog nadzora.

Odredbe ovog člana shodno se primenjuju i u slučaju kada Narodna banka Srbije vrši neposredni nadzor kod zastupnika subjekta nadzora, lica kome je subjekt nadzora poverio obavljanje pojedinih operativnih poslova i drugih lica koja su sa subjektom nadzora povezana imovinskim, upravljačkim i poslovnim odnosima.

## **Zapisnik o nadzoru**

### **Član 180.**

Ovlašćena lica dužna su da o izvršenom nadzoru sačine zapisnik (u daljem tekstu: zapisnik o nadzoru).

Narodna banka Srbije subjektu nadzora dostavlja zapisnik o nadzoru, na koji on može staviti primedbe u roku od 15 radnih dana od dana kada mu je taj zapisnik dostavljen.

Narodna banka Srbije neće razmatrati primedbe iz stava 2. ovog člana koje se odnose na promenu činjeničnog stanja nastalu nakon perioda u kome je izvršen nadzor.

Kada se proverom navoda iznetih u primedbama iz stava 2. ovog člana utvrdi činjenično stanje bitno različito od stanja navedenog u zapisniku o nadzoru, sačinjava se dopuna tog zapisnika.

Dopuna zapisnika o nadzoru dostavlja se subjektu nadzora u roku od 15 radnih dana od dana dostavljanja primedaba na taj zapisnik.

Ako utvrdi da primedbe subjekta nadzora na zapisnik o nadzoru nisu osnovane, odnosno da ne utiču bitno na utvrđeno činjenično stanje – Narodna banka Srbije o tome sačinjava službenu belešku i dostavlja je subjektu nadzora.

## **Zaključak o obustavi postupka**

### **Član 181.**

Narodna banka Srbije doneće zaključak o obustavi postupka nadzora izvršenog kod subjekta nadzora, ako zapisnikom o nadzoru nisu utvrđene nepravilnosti ili nedostaci u poslovanju subjekta nadzora ili ako subjekt nadzora primedbama dostavljenim u roku propisanom ovim zakonom osnovano ospori sve nalaze iz zapisnika o nadzoru.

Zaključak iz stava 1. ovog člana dostavlja se subjektu nadzora.

## **Provera i zabrana neovlašćenog pružanja platnih usluga, izdavanja elektronskog novca i upravljanja radom platnog sistema**

### **Član 182.**

Ako postoji sumnja da se pružanjem platnih usluga bavi pravno ili fizičko lice koje, u smislu ovog zakona, nije pružalac platnih usluga ili da se izdavanjem elektronskog novca bavi pravno ili fizičko lice koje, u smislu ovog zakona, nije izdavalac elektronskog novca ili da radom platnog sistema za koji je, u skladu sa ovim zakonom, potrebna dozvola Narodne banke Srbije upravlja pravno ili fizičko lice bez ove dozvole – Narodna banka Srbije može izvršiti neposrednu i posrednu proveru da li ova lica pružaju platne usluge, izdaju elektronski novac, odnosno upravljaju radom platnog sistema suprotno odredbama ovog zakona.

Na proveru iz stava 1. ovog člana shodno se primenjuju odredbe čl. 174. do 181. ovog zakona.

Ako pravno ili fizičko lice iz stava 1. ovog člana na zahtev Narodne banke Srbije ne dostavi sve tražene podatke i dokumentaciju u roku koji je utvrđen u tom zahtevu ili ako ne omogući Narodnoj banci Srbije obavljanje neposrednog nadzora ili



ne saraduje sa ovlašćenim licima – Narodna banka Srbije može tom licu izreći novčanu kaznu u rasponu:

- 1) od 100.000 do 500.000 dinara za pravna lica i od 30.000 do 100.000 dinara za odgovorna lica u pravnom licu;
- 2) od 30.000 do 100.000 dinara za fizička lica.

Ako proverom iz stava 1. ovog člana utvrdi da se lice iz tog stava neovlašćeno bavi pružanjem platnih usluga, izdavanjem elektronskog novca ili upravljanjem radom platnog sistema, Narodna banka Srbije donosi rešenje o zabrani obavljanja ovih poslova i dostavlja ga nadležnim organima.

Rešenjem iz stava 4. ovog člana Narodna banka Srbije istovremeno izriče i novčanu kaznu licu iz tog stava, i to u rasponu:

- 1) od 100.000 do 5.000.000 dinara za pravna lica i od 30.000 do 1.000.000 dinara za odgovorna lica u pravnom licu;
- 2) od 30.000 do 1.000.000 dinara za fizička lica.

Ako naknadnom proverom utvrdi da privredno društvo, odnosno preduzetnik kojima je izrečena zabrana iz stava 4. ovog člana nisu prestali s neovlašćenim obavljanjem poslova iz tog stava – Narodna banka Srbije donosi rešenje kojim utvrđuje da su ispunjeni uslovi za pokretanje postupka prinudne likvidacije nad privrednim društvom, odnosno rešenje kojim se izriče mera zabrane obavljanja delatnosti preduzetnika, i dostavlja ga organizaciji nadležnoj za vođenje registra privrednih subjekata radi sprovođenja postupka prinudne likvidacije, odnosno brisanja privrednog subjekta iz tog registra.

Na izricanje novčanih kazni iz st. 3. i 5. ovog člana shodno se primenjuju odredbe člana 187. ovog zakona.

## **Glava II**

### **MERE U POSTUPKU NADZORA**

#### **Preduzimanje mera**

##### **Član 183.**

Ako se u postupku nadzora utvrde nedostaci ili nepravilnosti u poslovanju subjekta nadzora, odnosno ako se utvrdi da je taj subjekt postupio suprotno ovom zakonu ili propisima donetim na osnovu ovog zakona, Narodna banka Srbije preduzeće prema tom subjektu jednu od sledećih mera:

- 1) uputiti preporuku;
- 2) uputiti pismenu opomenu;
- 3) izreći naloge i mere za otklanjanje utvrđenih nepravilnosti;
- 4) oduzeti mu dozvolu datu u skladu sa odredbama ovog zakona.

Mere iz stava 1. ovog člana Narodna banka Srbije preduzima na osnovu činjeničnog stanja utvrđenog u zapisniku o nadzoru, u skladu s članom 180. ovog zakona.

O preduzimanju mera iz stava 1. tač. 3) i 4) ovog člana, Narodna banka Srbije donosi rešenje.

Kad utvrdi da li je subjekt nadzora postupio u skladu s merama iz stava 1. ovog člana i u kojoj meri, Narodna banka Srbije će ili obustaviti postupak nadzora ili preduzeti novu meru prema tom subjektu.

Izuzetno od odredbe stava 2. ovog člana, a pre isteka rokova iz člana 180. ovog zakona, ako u toku vršenja nadzora utvrdi da je subjekt nadzora učinio teže nepravilnosti ili da je ugroženo njegovo stabilno ili sigurno poslovanje ili da su ugroženi interesi korisnika platnih usluga, imalaca elektronskog novca ili učesnika u platnom sistemu – Narodna banka Srbije može doneti rešenje o privremenoj meri kojom će subjektu nadzora naložiti da sprovede jednu ili više aktivnosti iz člana 186. stav 2. ovog zakona.

## **Preporuka**

### **Član 184.**

Ako se u postupku nadzora utvrde manje značajne nepravilnosti ili nedostaci u poslovanju subjekta nadzora koji ne predstavljaju značajan rizik u njegovom poslovanju, Narodna banka Srbije uputiće tom subjektu odgovarajuću preporuku.

Preporuka sadrži rok za otklanjanje nepravilnosti, odnosno nedostataka iz stava 1. ovog člana, kao i rok u kome je subjekt nadzora dužan da Narodnoj banci Srbije dostavi izveštaj o otklonjenim nepravilnostima, odnosno nedostacima, sa odgovarajućim dokazima.

## **Pismena opomena**

### **Član 185.**

Ako se u postupku nadzora utvrde nepravilnosti koje ne utiču bitno i neposredno na poslovanje subjekta nadzora, ali bi mogle predstavljati značajan rizik u poslovanju ako se ne otklone, ili ako subjekt nadzora nije postupio u skladu s preporukom – Narodna banka Srbije upućuje mu pismenu opomenu.

Pismena opomena sadrži rok za otklanjanje nepravilnosti iz stava 1. ovog člana, kao i rok u kome je subjekt nadzora dužan da Narodnoj banci Srbije dostavi izveštaj o otklonjenim nepravilnostima, sa odgovarajućim dokazima.

## **Nalozi i mere za otklanjanje utvrđenih nepravilnosti**

### **Član 186.**

Ako se u postupku nadzora utvrdi da subjekt nadzora nije postupio u skladu sa ovim zakonom ili propisima donetim na osnovu ovog zakona, odnosno u skladu s pismenom opomenom – Narodna banka Srbije donosi rešenje kojim tom subjektu izriče naloge i mere za otklanjanje utvrđenih nepravilnosti.

Rešenjem iz stava 1. ovog člana subjektu nadzora nalaže se da sprovede jednu ili više sledećih aktivnosti:

- 1) da svoje poslovanje uskladi sa ovim zakonom i propisima donetim na osnovu ovog zakona;
- 2) da poveća iznos kapitala, u skladu sa odredbama ovog zakona;
- 3) da privremeno obustavi pružanje pojedinih platnih usluga ili izdavanje elektronskog novca;

4) da preduzme odgovarajuće mere za zaštitu korisnika platnih usluga, imalaca elektronskog novca ili učesnika u platnom sistemu, u skladu sa ovim zakonom;

5) da razreši članove organa upravljanja i/ili rukovodioce platne institucije, institucije elektronskog novca ili platnog sistema, odnosno odgovorno lice kod javnog poštanskog operatora, ako više ne ispunjavaju uslove propisane ovim zakonom, odnosno ako postupaju suprotno odredbama ovog zakona;

6) da privremeno obustavi ili ograniči davanje kredita iz člana 95, odnosno člana 116. stav 2. tačka 2) ovog zakona;

7) da naloži raskid ugovora s licem kome je poverio obavljanje pojedinih operativnih poslova ako nisu ispunjeni uslovi za obavljanje tih poslova utvrđeni ovim zakonom;

8) da preduzme, odnosno obustavi druge aktivnosti.

Rešenje iz stava 1. ovog člana sadrži rok u kome je subjekt nadzora dužan da Narodnoj banci Srbije dostavi izveštaj o otklonjenim nepravilnostima, sa odgovarajućim dokazima.

## **Izricanje novčane kazne**

### **Član 187.**

Ako u postupku nadzora utvrdi da subjekt nadzora nije postupio u skladu sa ovim zakonom ili propisima donetim na osnovu ovog zakona, a naročito ako su istovrsne povrede činjene u određenom periodu korišćenjem iste situacije ili trajnog odnosa s korisnicima platnih usluga ili imaocima elektronskog novca – Narodna banka Srbije rešenjem iz člana 186. ovog zakona može izreći novčanu kaznu tom subjektu, kao i članu organa upravljanja, rukovodiocu platne institucije, institucije elektronskog novca ili platnog sistema (u daljem tekstu: rukovodilac subjekta nadzora), odnosno odgovornom licu kod javnog poštanskog operatora.

Novčana kazna iz stava 1. ovog člana koja se izriče subjektu nadzora ne može biti manja od 100.000 dinara ni veća od 5.000.000 dinara, a novčana kazna iz tog stava koja se izriče članu organa upravljanja, rukovodiocu subjekta nadzora i odgovornom licu kod javnog poštanskog operatora ne može biti manja od 30.000 dinara ni veća od 1.000.000 dinara.

Ako u roku iz člana 186. stav 3. ovog zakona subjekt nadzora ne dostavi Narodnoj banci Srbije dokaz iz tog stava – bez obzira na to da li je već izrečena novčana kazna u skladu sa st. 1. i 2. ovog člana, Narodna banka Srbije donosi rešenje kojim izriče novčanu kaznu, odnosno novu novčanu kaznu tom subjektu i/ili drugim licima iz stava 2. ovog člana za učinjenu povredu, u rasponu iz tog stava.

Pri izricanju novčanih kazni iz st. 2. i 3. ovog člana, Narodna banka Srbije postupa uzimajući u obzir kriterijume iz člana 191. ovog zakona.

Novčane kazne iz ovog člana mogu se izreći i fizičkom licu koje u vreme izricanja novčane kazne više nema svojstvo člana organa upravljanja subjekta nadzora, rukovodioca subjekta nadzora ili odgovornog lica kod javnog poštanskog operatora – za nepostupanja, odnosno povrede iz stava 1. ovog člana koji su učinjeni dok su ta lica obavljala ove dužnosti u subjektu nadzora.

Rešenje kojim se izriče novčana kazna iz ovog člana, nakon dostavljanja subjektu nadzora, predstavlja izvršnu ispravu.

Novčane kazne iz ovog člana uplaćuju se na račun Narodne banke Srbije.

## **Oduzimanje dozvole za pružanje platnih usluga**

### **Član 188.**

Narodna banka Srbije donosi rešenje o oduzimanju dozvole za pružanje platnih usluga u sledećim slučajevima:

- 1) ako utvrdi da platna institucija nije otpočela s pružanjem platnih usluga u roku od 12 meseci od dana davanja ove dozvole ili da ne pruža te usluge u periodu dužem od šest meseci;
- 2) ako platna institucija pismeno obavesti Narodnu banku Srbije da više ne namerava da pruža platne usluge.

Narodna banka Srbije može doneti rešenje o oduzimanju dozvole za pružanje platnih usluga:

- 1) ako utvrdi da platna institucija više ne ispunjava uslove iz člana 82. ovog zakona;
- 2) ako utvrdi da je ta dozvola data na osnovu neistinitih podataka;
- 3) ako utvrdi da bi nastavak pružanja platnih usluga platne institucije ugrozio stabilnost platnog sistema;
- 4) ako utvrdi da su aktivnosti platne institucije povezane s pranjem novca ili finansiranjem terorizma;
- 5) ako utvrdi da platna institucija nije u roku izvršila naloge i mere iz člana 186. ovog zakona;
- 6) ako utvrdi da platna institucija ne održava minimalni kapital u skladu sa odredbama ovog zakona;
- 7) ako utvrdi da je platna institucija teže povredila odredbe ovog zakona ili propisa donetih na osnovu ovog zakona;
- 8) ako joj platna institucija ne omogući da vrši nadzor nad njenim poslovanjem.

Ako utvrdi da postoje razlozi iz stava 1. ovog člana koji se ne odnose na sve platne usluge za koje je platna institucija dobila dozvolu za pružanje platnih usluga, Narodna banka Srbije oduzima dozvolu samo za pružanje onih platnih usluga na koje se ti razlozi odnose.

Rešenje o oduzimanju dozvole za pružanje platnih usluga objavljuje se u „Službenom glasniku RS” i na Internet prezentaciji Narodne banke Srbije.

## **Oduzimanje dozvole za izdavanje elektronskog novca**

### **Član 189.**

Narodna banka Srbije donosi rešenje o oduzimanju dozvole za izdavanje elektronskog novca u sledećim slučajevima:

- 1) ako utvrdi da institucija elektronskog novca nije otpočela sa izdavanjem elektronskog novca u roku od 12 meseci od dana davanja ove dozvole ili da ne izdaje elektronski novac u periodu dužem od šest meseci;
- 2) ako institucija elektronskog novca pismeno obavesti Narodnu banku Srbije da više ne namerava da izdaje elektronski novac.

Narodna banka Srbije može doneti rešenje o oduzimanju dozvole za izdavanje elektronskog novca:

- 1) ako utvrdi da institucija elektronskog novca više ne ispunjava uslove iz člana 127. ovog zakona;
- 2) ako utvrdi da je dozvola za izdavanje elektronskog novca data na osnovu neistinitih podataka;
- 3) ako utvrdi da bi nastavak izdavanja elektronskog novca institucije elektronskog novca ugrozio stabilnost platnog sistema;
- 4) ako utvrdi da su aktivnosti institucije elektronskog novca povezane s pranjem novca ili finansiranjem terorizma;
- 5) ako utvrdi da institucija elektronskog novca nije u roku izvršila naloge i mere iz člana 186. ovog zakona;
- 6) ako utvrdi da institucija elektronskog novca ne održava minimalni kapital u skladu sa odredbama ovog zakona;
- 7) ako utvrdi da je institucija elektronskog novca teže povredila odredbe ovog zakona ili propisa donetih na osnovu ovog zakona;
- 8) ako joj institucija elektronskog novca ne omogući da vrši nadzor nad njenim poslovanjem.

Rešenje o oduzimanju dozvole za izdavanje elektronskog novca objavljuje se u „Službenom glasniku RS” i na Internet prezentaciji Narodne banke Srbije.

### **Oduzimanje dozvole za rad platnog sistema**

#### **Član 190.**

Narodna banka Srbije donosi rešenje o oduzimanju dozvole za rad platnog sistema u sledećim slučajevima:

- 1) ako platni sistem ne započne s radom u roku od 12 meseci od dana dobijanja dozvole za rad ili prestane s radom u periodu dužem od šest meseci neprekidno;
- 2) ako utvrdi da bi nastavak rada platnog sistema mogao ugroziti stabilnost celokupnog platnog prometa ili stabilnost i sigurnost pružanja platnih usluga u Republici Srbiji;
- 3) ako operator pismeno obavesti Narodnu banku Srbije da više ne namerava da upravlja radom platnog sistema.

Narodna banka Srbije može doneti rešenje o oduzimanju dozvole za rad platnog sistema:

- 1) ako utvrdi da više nisu ispunjeni uslovi iz člana 151. ovog zakona;
- 2) ako utvrdi da je dozvola za rad platnog sistema data na osnovu neistinitih podataka;
- 3) ako utvrdi da su aktivnosti operatora povezane s pranjem novca ili finansiranjem terorizma;
- 4) ako utvrdi da operator nije u roku izvršio naloge i mere iz člana 186. ovog zakona;
- 5) ako utvrdi da operator ne održava minimalni kapital u skladu sa ovim zakonom;
- 6) ako operator ne omogući Narodnoj banci Srbije da vrši nadzor nad poslovanjem platnog sistema.

Rešenje o oduzimanju dozvole za rad platnog sistema objavljuje se u „Službenom glasniku RS” i na Internet prezentaciji Narodne banke Srbije.

## **Diskreciono pravo Narodne banke Srbije**

### **Član 191.**

Narodna banka Srbije odlučuje o meri koju preduzima prema subjektu nadzora na osnovu diskrecione ocene:

- 1) težine utvrđenih nepravilnosti;
- 2) pokazane spremnosti i sposobnosti članova organa upravljanja i rukovodilaca da otklone utvrđene nepravilnosti;
- 3) drugih bitnih okolnosti pod kojima je učinjena nepravilnost.

Kod ocene težine utvrđenih nepravilnosti procenjuju se naročito:

- 1) stepen izloženosti subjekta nadzora pojedinim vrstama rizika;
- 2) uticaj učinjene nepravilnosti na buduće poslovanje, odnosno obavljanje poslova subjekta nadzora;
- 3) broj utvrđenih nepravilnosti i njihova međusobna zavisnost;
- 4) trajanje i učestalost učinjenih nepravilnosti;
- 5) zakonitost poslovanja, odnosno obavljanja poslova subjekta nadzora.

Kod ocene pokazane spremnosti i sposobnosti članova organa upravljanja i rukovodilaca da otklone utvrđene nepravilnosti procenjuju se naročito:

- 1) sposobnost ovih lica da identifikuju, mere, prate, procenjuju i upravljaju rizicima u subjektu nadzora;
- 2) efikasnost u otklanjanju ranije utvrđenih nepravilnosti, a naročito u sprovođenju mera iz člana 186. ovog zakona;
- 3) informisanost lica s kvalifikovanim učešćem i organa upravljanja subjekta nadzora o teškoćama u poslovanju, odnosno obavljanju poslova tog subjekta;
- 4) stepen saradnje sa ovlašćenim licima tokom nadzora.

## **Deo šesti**

### **ODREDBE KOJE SE PRIMENJUJU NAKON PRISTUPANJA REPUBLIKE SRBIJE EVROPSKOJ UNIJI**

#### **Pružalac platnih usluga iz države članice, odnosno treće države**

### **Član 192.**

Izuzetno od člana 10. stav 2. ovog zakona, platne usluge u Republici Srbiji mogu pružati i:

- 1) kreditna institucija sa sedištem u državi članici koja je na osnovu dozvole nadležnog tela matične države članice ovlašćena za pružanje platnih usluga i koja, u skladu sa zakonom kojim se uređuju banke, pruža te usluge u Republici Srbiji (u daljem tekstu: kreditna institucija iz države članice);
- 2) kreditna institucija sa sedištem u trećoj državi koja je na osnovu dozvole nadležnog tela matične države ovlašćena za pružanje platnih usluga i koja, u skladu

sa zakonom kojim se uređuju banke, pruža te usluge u Republici Srbiji (u daljem tekstu: kreditna institucija iz treće države);

3) institucija elektronskog novca sa sedištem u državi članici koja ima dozvolu nadležnog tela matične države članice za izdavanje elektronskog novca i koja, u skladu sa ovim zakonom, izdaje taj novac u Republici Srbiji (u daljem tekstu: institucija elektronskog novca iz države članice);

4) institucija elektronskog novca sa sedištem u trećoj državi koja je, na osnovu propisa te države, ovlašćena za izdavanje elektronskog novca i koja, u skladu sa ovim zakonom, izdaje taj novac u Republici Srbiji (u daljem tekstu: institucija elektronskog novca iz treće države);

5) platna institucija sa sedištem u državi članici koje ima dozvolu nadležnog tela matične države članice za pružanje platnih usluga kao platna institucija i koja, u skladu sa ovim zakonom, pruža platne usluge u Republici Srbiji (u daljem tekstu: platna institucija iz države članice).

Pružaoци platnih usluga iz stava 1. tač. 1) i 2) ovog člana mogu voditi tekuće račune iz člana 70. ovog zakona i u tom slučaju na njih se primenjuju odredbe čl. 72. i 73. ovog zakona koje se odnose na banke.

Javni poštanski operator može pružati platne usluge iz člana 4. ovog zakona u ime i za račun pružalaca platnih usluga iz stava 1. tač. 1) i 2) ovog člana, a može pružati i usluge posredovanja između tih pružalaca i korisnika platnih usluga u vezi s tim uslugama, u skladu sa zakonom kojim se uređuju banke.

### **Prekogranična platna transakcija i platna transakcija u evrima ili drugoj valuti države članice**

#### **Član 193.**

Odredbe ovog zakona primenjuju se i na domaće i prekogranične platne transakcije koje se izvršavaju u evrima ili drugoj valuti države članice i na prekogranične platne transakcije u dinarima, a, u skladu s čl. 30. i 64. ovog zakona – i na prekogranične platne transakcije u valuti trećih država.

Prekogranična platna transakcija, u smislu ovog zakona, označava platnu transakciju kod koje jedan pružalac platnih usluga pruža ovu uslugu na teritoriji Republike Srbije, a drugi pružalac platnih usluga na teritoriji druge države članice, kao i platnu transakciju kod koje isti pružalac platnih usluga tu uslugu za jednog korisnika platnih usluga pruža na teritoriji Republike Srbije, a za istog ili drugog korisnika platnih usluga na teritoriji druge države članice.

Država članica, u smislu ovog zakona, označava državu članicu Evropske unije ili državu potpisnicu Ugovora o Evropskom ekonomskom prostoru.

### **Informacija u vezi s promenom valute plaćanja**

#### **Član 194.**

Ako primalac plaćanja pre iniciranja platne transakcije nudi platiocu uslugu promene valute plaćanja ili ako je pre iniciranja platne transakcije ova promena ponuđena platiocu na prodajnom mestu – lice koje nudi promenu valute plaćanja dužno je da platioca upozna sa informacijama o kursu koji bi se koristio za ovu promenu i o naknadama koje bi se od njega naplatile u vezi s tom promenom.

Promena valute iz stava 1. ovog člana ne može se izvršiti bez saglasnosti platioca.

## **Rok za izvršenje prekogranične platne transakcije i platne transakcije u evrima ili drugoj valuti države članice**

### **Član 195.**

Kod domaće platne transakcije koja se izvršava u evrima, platiočev pružalac platnih usluga dužan je da obezbedi da iznos platne transakcije bude odobren na računu pružaoca platnih usluga primaoca plaćanja do kraja narednog poslovnog dana nakon poslovnog dana kada je platiočev pružalac platnih usluga primio platni nalog. Ovaj rok primenjuje se i na izvršenje domaće i prekogranične platne transakcije koje uključuju jednu zamenu valute između dinara i evra, pod uslovom da se ta zamena obavlja u Republici Srbiji, a u slučaju prekogranične platne transakcije i da se ta transakcija obavlja u evrima. Za prekogranične platne transakcije u dinarima primenjuje se rok izvršenja iz stava 3. ovog člana.

Kod prekogranične platne transakcije koja se izvršava u evrima, platiočev pružalac platnih usluga dužan je da obezbedi da iznos platne transakcije bude odobren na računu pružaoca platnih usluga primaoca plaćanja do kraja narednog poslovnog dana nakon poslovnog dana kada je platiočev pružalac platnih usluga primio platni nalog. Ovaj rok za izvršenje platne transakcije koju korisnik platnih usluga inicira platnim nalogom na papiru može biti produžen za jedan poslovni dan.

Kod domaće i prekogranične platne transakcije koja se izvršava u valuti druge države članice koja nije evro, platiočev pružalac platnih usluga dužan je da obezbedi da iznos platne transakcije bude odobren na računu pružaoca platnih usluga primaoca plaćanja do kraja narednog poslovnog dana nakon poslovnog dana kada je platiočev pružalac platnih usluga primio platni nalog, osim ako pružalac platnih usluga i korisnik platnih usluga ne ugovore rok koji ne može biti duži od četiri poslovna dana nakon prijema platnog naloga.

U slučaju prekogranične platne transakcije, ako korisnik platnih usluga uplati gotov novac na platni račun kod pružaoca platnih usluga koji vodi taj račun, i to u valuti tog računa – pružalac platnih usluga dužan je da obezbedi da datum valute odobrenja platnog računa primaoca plaćanja koji je potrošač bude datum kada je pružalac platnih usluga primio gotov novac. Pružalac platnih usluga dužan je da obezbedi da ovaj primalac može raspolagati novčanim sredstvima odmah po prijemu gotovog novca.

U slučaju iz stava 4. ovog člana kada primalac plaćanja nije potrošač, pružalac platnih usluga dužan je da obezbedi da datum valute odobrenja platnog računa tog primaoca bude najkasnije narednog poslovnog dana po prijemu gotovog novca. Pružalac platnih usluga dužan je i da u tom slučaju obezbedi da taj primalac može raspolagati novčanim sredstvima najkasnije narednog poslovnog dana po prijemu gotovog novca.

Izuzetno od st. 4. i 5. ovog člana, ako korisnik platnih usluga uplati gotov novac u valuti države članice koja nije evro na platni račun kod pružaoca platnih usluga koji vodi taj račun u toj valuti, korisnik platnih usluga i pružalac platnih usluga mogu ugovoriti drukčiji rok od onog koji je utvrđen u tim stavovima, s tim što taj rok ne može biti duži od četiri poslovna dana po prijemu gotovog novca.

Na vreme prijema gotovog novca iz st. 4. do 6. ovog člana shodno se primenjuju odredbe člana 35. ovog zakona.



## **Zaštita novčanih sredstava korisnika platnih usluga u državi članici**

### **Član 196.**

Platna institucija može zaštititi novčana sredstva, u skladu s članom 93. stav 3. ovog zakona, i deponovanjem tih sredstava na poseban račun kod kreditne institucije sa sedištem u državi članici koja ima dozvolu nadležnog tela matične države članice.

Ugovor o osiguranju iz člana 93. stav 5. ovog zakona može se zaključiti i s društvom za osiguranje sa sedištem u državi članici, a garancija iz tog stava može se pribaviti i od kreditne institucije sa sedištem u državi članici koja ima dozvolu nadležnog tela matične države članice, pod uslovom da to društvo za osiguranje, odnosno ta kreditna institucija ne pripadaju istoj grupi društava kao i platna institucija.

Odredbe ovog člana primenjuju se i na zaštitu novčanih sredstava koja su delom namenjena izvršenju platne transakcije u skladu s članom 94. ovog zakona, kao i na zaštitu novčanih sredstava imalaca elektronskog novca i korisnika platnih usluga u skladu s članom 133. ovog zakona.

## **Pružanje platnih usluga platne institucije na teritoriji druge države članice neposredno ili preko ogranka**

### **Član 197.**

Platna institucija koja namerava da pruža platne usluge u drugoj državi članici neposredno ili preko ogranka – dužna je da o tome obavesti Narodnu banku Srbije.

Obaveštenje iz stava 1. ovog člana sadrži opis platnih usluga koje platna institucija namerava da pruža u drugoj državi članici i navođenje te države, a ako platna institucija namerava da pruža platne usluge preko ogranka, dužna je da dostavi i:

- 1) naziv i adresu ogranka;
- 2) opis organizacione strukture ogranka;

3) podatke o licima koja će rukovoditi poslovima ogranka i licima koja će neposredno rukovoditi poslovima pružanja platnih usluga u ogranku, s podacima i dokazima da ta lica imaju dobru poslovnu reputaciju, kao i odgovarajuće stručne kvalifikacije i iskustvo u skladu s članom 80. ovog zakona.

Platna institucija je dužna da Narodnoj banci Srbije dostavi obaveštenje iz stava 1. ovog člana samo pri osnivanju prvog ogranka u određenoj državi članici. Svi ogranci platne institucije koji su osnovani u istoj državi članici smatraju se jednim ogrankom.

Narodna banka Srbije dužna je da nadležni organ države članice domaćina obavesti o poslovnom imenu i adresi sedišta platne institucije koja namerava da pruža platne usluge na teritoriji te države, kao i da mu dostavi obaveštenje i podatke iz stava 2. ovog člana – u roku od mesec dana od dana prijema tih podataka.

Platna institucija može da počne s pružanjem platnih usluga u drugoj državi članici neposredno ili preko ogranka nakon što nadležni organ u toj državi primi obaveštenje i podatke iz stava 4. ovog člana, a ako platna institucija pruža te usluge preko ogranka – i nakon upisa ogranka u registar platnih institucija.

Ako nadležni organ države članice domaćina obavesti Narodnu banku Srbije o tome da postoje osnovi sumnje da je pružanje platnih usluga platne institucije preko ogranka u toj državi u vezi sa izvršenjem ili pokušajem pranja novca ili

finansiranja terorizma ili da bi pružanje ovih usluga moglo da uveća rizik pranja novca ili finansiranja terorizma – Narodna banka Srbije može odbiti upis ogranka u registar platnih institucija ili brisati ogranak iz tog registra, ako je ogranak već upisan u taj registar.

Platna institucija je dužna da bez odlaganja obavesti Narodnu banku Srbije o svakoj promeni podataka iz stava 2. ovog člana.

Platna institucija je dužna da obezbedi da njen ogranak u drugoj državi članici pruži informacije korisnicima platnih usluga o tome da nastupa u ime i za račun platne institucije.

Platna institucija koja pruža platne usluge preko ogranka u državi članici odgovara za zakonito poslovanje tog ogranka u vezi s pružanjem tih usluga.

### **Pružanje platnih usluga platne institucije preko zastupnika na teritoriji druge države članice**

#### **Član 198.**

Platna institucija može pružati platne usluge u državi članici preko jednog ili više zastupnika.

Platna institucija koja namerava da pruža platne usluge preko zastupnika u državi članici dužna je da o tome prethodno obavesti Narodnu banku Srbije. Ovo obaveštenje smatra se zahtevom za upis zastupnika u registar platnih institucija, u smislu člana 102. stav 2. ovog zakona.

Uz obaveštenje iz stava 2. ovog člana, platna institucija je dužna da shodnom primenom člana 102. stav 3. ovog zakona Narodnoj banci Srbije dostavi i podatke o platnim uslugama, ovlašćenju i zastupniku preko koga namerava da pruža usluge u državi članici, a ako je zastupnik pravno lice – i opis njegove organizacione strukture.

Narodna banka Srbije dužna je da nadležni organ države članice domaćina obavesti o poslovnom imenu i adresi sedišta platne institucije koja namerava da pruža platne usluge preko zastupnika na teritoriji te države i o nameri da tog zastupnika upiše u registar platnih institucija, kao i da mu dostavi obaveštenje i podatke iz stava 3. ovog člana – u roku od mesec dana od dana prijema tih podataka, a pre upisa u taj registar.

Platna institucija može da počne s pružanjem platnih usluga preko zastupnika u državi članici domaćinu nakon što nadležni organ u toj državi primi obaveštenje i podatke iz stava 3. ovog člana, a nakon upisa tog zastupnika u registar platnih institucija.

Izuzetno od stava 4. ovog člana, Narodna banka Srbije neće dostaviti obaveštenje i podatke iz tog stava nadležnom organu države članice domaćina, odbiće upis zastupnika u registar platnih institucija i o tome će obavestiti platnu instituciju bez odlaganja, ako oceni da postoje razlozi za odbijanje upisa iz člana 102. stav 5. ovog zakona.

Ako nadležni organ države članice domaćina obavesti Narodnu banku Srbije o tome da postoje osnovi sumnje da je pružanje platnih usluga platne institucije preko zastupnika u toj državi u vezi sa izvršenjem ili pokušajem pranja novca ili finansiranja terorizma ili da bi pružanje ovih usluga moglo da uveća rizik od pranja novca ili finansiranja terorizma – Narodna banka Srbije može odbiti upis zastupnika u registar platnih institucija ili brisati zastupnika iz tog registra, ako je zastupnik već upisan u taj registar.

Na zastupnika platne institucije iz ovog člana shodno se primenjuju odredbe člana 102. st. 6. do 9. ovog zakona.

Platna institucija koja pruža platne usluge preko zastupnika u državi članici odgovara za zakonito poslovanje tog zastupnika u vezi s pružanjem tih usluga.

### **Pružanje platnih usluga platne institucije iz države članice na teritoriji Republike Srbije**

#### **Član 199.**

Platna institucija iz države članice može u Republici Srbiji pružati platne usluge za koje ima dozvolu u matičnoj državi članici, i to preko ogranka ili zastupnika, ili neposredno.

Platna institucija iz države članice može početi s pružanjem platnih usluga u Republici Srbiji nakon što Narodna banka Srbije primi obaveštenje nadležnog organa te države o nameri platne institucije da pruža te usluge u Republici Srbiji, a ako platna institucija iz države članice namerava da pruža platne usluge preko ogranka ili zastupnika – i nakon upisa ogranka ili zastupnika u registar platnih institucija koji vodi nadležni organ matične države članice.

Uz obaveštenje iz stava 2. ovog člana, dostavljaju se i podaci iz člana 197. stav 4. ovog zakona ako platna institucija iz države članice namerava da pruža platne usluge preko ogranka, odnosno podaci iz člana 198. stav 4. ovog zakona ako platna institucija iz države članice namerava da pruža platne usluge preko zastupnika.

Svi ogranci u Republici Srbiji koje osnuje ista platna institucija iz druge države članice smatraju se, u smislu ovog zakona, jednim ogrankom.

Zastupnik platne institucije iz države članice u Republici Srbiji može biti samo pravno lice ili preduzetnik sa sedištem u Republici Srbiji.

Ako oceni da postoje osnovi sumnje da je pružanje platnih usluga platne institucije iz države članice u Republici Srbiji u vezi sa izvršenjem ili pokušajem pranja novca ili finansiranja terorizma ili da bi pružanje ovih usluga moglo da uveća rizik od pranja novca ili finansiranja terorizma – Narodna banka Srbije o tome obaveštava nadležni organ matične države članice platne institucije.

Odredbe člana 70. stav 3. i člana 78. stav 2. ovog zakona primenjuju se i na platnu instituciju iz države članice koja u Republici Srbiji pruža platne usluge.

### **Izdavaoci elektronskog novca iz države članice, odnosno treće države**

#### **Član 200.**

Izuzetno od člana 106. stav 2. ovog zakona, elektronski novac u Republici Srbiji mogu izdavati i:

- 1) kreditna institucija iz države članice;
- 2) kreditna institucija iz treće države;
- 3) institucija elektronskog novca iz države članice;
- 4) institucija elektronskog novca iz treće države.

## **Izdavanje elektronskog novca i pružanje platnih usluga institucije elektronskog novca na teritoriji druge države članice**

### **Član 201.**

Institucija elektronskog novca može u drugoj državi članici izdavati elektronski novac i pružati platne usluge neposredno ili preko ogranka i u tom slučaju shodno se primenjuju odredbe člana 197. ovog zakona.

Na instituciju elektronskog novca koja namerava da pruža platne usluge u drugoj državi članici preko zastupnika shodno se primenjuju odredbe člana 136. st. 1. i 2. i člana 198. ovog zakona.

## **Distribucija i otkup elektronskog novca institucije elektronskog novca u državi članici**

### **Član 202.**

Ako institucija elektronskog novca namerava da obavlja distribuciju i otkup elektronskog novca preko trećeg fizičkog ili pravnog lica na teritoriji druge države članice, dužna je da o tome prethodno obavesti Narodnu banku Srbije.

Uz obaveštenje iz stava 1. ovog člana, institucija elektronskog novca dužna je da Narodnoj banci Srbije dostavi:

- 1) opis poslova koji bi se obavljali preko trećeg lica;
- 2) podatke o poslovnom imenu i adresi sedišta, odnosno imenu, prezimenu i adresi prebivališta trećeg lica koje bi obavljalo distribuciju i otkup elektronskog novca;
- 3) podatke o organizacionoj strukturi pravnog lica koje bi obavljalo distribuciju i otkup elektronskog novca, ako bi se distribucija i otkup obavljali preko trećeg pravnog lica;
- 4) podatke o licima koja su članovi organa upravljanja i licima koja će neposredno rukovoditi poslovima distribucije i otkupa elektronskog novca kod pravnog lica koje bi obavljalo te poslove, ako bi se distribucija i otkup obavljali preko trećeg pravnog lica.

Narodna banka Srbije dužna je da nadležni organ države članice domaćina obavesti o poslovnom imenu i adresi sedišta institucije elektronskog novca koja namerava da obavlja distribuciju i otkup elektronskog novca preko trećeg lica na teritoriji te države, kao i da mu dostavi obaveštenje i podatke iz stava 2. ovog člana – u roku od mesec dana od dana prijema tih podataka.

Institucija elektronskog novca može da počne s distribucijom i otkupom elektronskog novca preko trećeg lica u državi članici domaćinu nakon što nadležni organ u toj državi primi obaveštenje i podatke iz st. 2. i 3. ovog člana.

Institucija elektronskog novca dužna je da bez odlaganja obavesti Narodnu banku Srbije o svakoj promeni podataka iz stava 2. ovog člana.

### **Izdavanje elektronskog novca i pružanje platnih usluga institucije elektronskog novca iz države članice u Republici Srbiji**

#### **Član 203.**

Institucija elektronskog novca iz države članice može izdavati elektronski novac i pružati platne usluge u Republici Srbiji preko ogranka ili neposredno.

Institucija elektronskog novca iz države članice može preko zastupnika pružati platne usluge, ali ne može preko zastupnika izdavati elektronski novac u Republici Srbiji.

Na instituciju elektronskog novca koja namerava da izdaje elektronski novac, odnosno pruža platne usluge u skladu sa odredbama ovog člana, shodno se primenjuju odredbe člana 199. ovog zakona.

### **Izdavanje elektronskog novca i pružanje platnih usluga institucije elektronskog novca iz treće države u Republici Srbiji**

#### **Član 204.**

Institucija elektronskog novca iz treće države može izdavati elektronski novac i pružati platne usluge koje su neposredno povezane sa izdavanjem tog novca u Republici Srbiji preko ogranka, po dobijanju saglasnosti Narodne banke Srbije za izdavanje elektronskog novca.

O zahtevu za davanje saglasnosti iz stava 1. ovog člana Narodna banka Srbije odlučuje u roku od šest meseci od dana prijema urednog zahteva.

Narodna banka Srbije propisuje uslove i način davanja i oduzimanja saglasnosti iz stava 1. ovog člana.

Narodna banka Srbije ne može propisom iz stava 3. ovog člana utvrditi da institucija elektronskog novca iz treće države obavlja poslove iz stava 1. ovog člana pod uslovima povoljnijim od onih pod kojima te poslove u Republici Srbiji obavlja institucija elektronskog novca iz druge države članice.

Narodna banka Srbije bez odlaganja obaveštava Evropsku komisiju o svim datim i oduzetim saglasnostima iz stava 1. ovog člana.

### **Distribucija i otkup elektronskog novca institucije elektronskog novca iz države članice preko trećeg lica u Republici Srbiji**

#### **Član 205.**

Institucija elektronskog novca iz države članice može u Republici Srbiji obavljati distribuciju i otkup elektronskog novca preko trećeg lica s kojim je zaključila ugovor o obavljanju tih poslova.

Institucija elektronskog novca iz države članice može početi s distribucijom i otkupom elektronskog novca preko trećeg lica u Republici Srbiji nakon što Narodna banka Srbije primi obaveštenje nadležnog organa te države o nameri te institucije da obavlja te poslove u Republici Srbiji preko trećeg lica.

Uz obaveštenje iz stava 2. ovog člana, dostavljaju se i podaci iz člana 202. st. 2. i 3. ovog zakona.

## **Podaci o prekograničnom pružanju usluga koji se upisuju u registre**

### **Član 206.**

U registar platnih institucija, pored podataka iz člana 105. ovog zakona, upisuju se i podaci o:

- 1) ograncima platnih institucija u državama članicama;
- 2) zastupnicima platnih institucija u državama članicama;
- 3) obaveštenjima nadležnih organa matičnih država članica o platnim institucijama iz tih država koje nameravaju da pružaju platne usluge u Republici Srbiji.

U registar institucija elektronskog novca, pored podataka iz člana 139. ovog zakona, upisuju se i podaci o:

- 1) ograncima institucija elektronskog novca u državama članicama;
- 2) zastupnicima institucija elektronskog novca u državama članicama preko kojih ove institucije pružaju platne usluge;
- 3) obaveštenjima nadležnih organa matičnih država članica o institucijama elektronskog novca iz tih država koje nameravaju da izdaju elektronski novac, pružaju platne usluge i/ili obavljaju distribuciju i otkup elektronskog novca u Republici Srbiji.
- 4) institucijama elektronskog novca iz trećih država.

## **Učesnici u platnom sistemu, operator i agent za poravnanje iz države članice, odnosno treće države**

### **Član 207.**

Pored lica iz člana 143. ovog zakona, učesnici u platnom sistemu mogu biti i:

- 1) kreditna institucija sa sedištem u državi članici koja ima dozvolu za rad nadležnog organa te države;
- 2) institucija sa sedištem u državi članici koja obavlja poslove kreditne institucije a na koju se ne primenjuju propisi Evropske unije kojima se uređuju kreditne institucije;
- 3) investiciono društvo sa sedištem u državi članici koje posluje u skladu s propisima te države;
- 4) pravno lice sa sedištem u trećoj državi koje obavlja poslove koji odgovaraju poslovima kreditne institucije ili investicionog društva, u smislu propisa Evropske unije;
- 5) države članice, Evropska centralna banka, centralne banke država članica, organ javne vlasti u državi članici, kao i privredno društvo i drugo pravno lice za čije obaveze jemči država članica ili njena jedinica teritorijalne autonomije ili lokalne samouprave;
- 6) pružalac platnih usluga iz člana 192. stav 1. ovog zakona.

Pružalac platnih usluga iz člana 192. stav 1. tač. 3) do 5) ovog zakona ne može biti učesnik u platnom sistemu koji je utvrđen kao bitan u skladu sa ovim zakonom.

Pored lica iz člana 144. ovog zakona, operator može biti i:

1) ogranak pravnog lica sa sedištem u državi članici koji je upisan u registar privrednih subjekata u Republici Srbiji;

2) ogranak pravnog lica sa sedištem u trećoj državi koji je upisan u registar privrednih subjekata u Republici Srbiji.

Pravno lice iz stava 3. ovog člana mora imati pravnu formu koja odgovara pravnoj formi akcionarskog društva ili društva sa ograničenom odgovornošću, u skladu sa zakonom kojim se uređuju privredna društva.

Odredbe ovog zakona koje se odnose na operatora iz člana 144. stav 3. ovog zakona primenjuju se i na operatora iz stava 3. ovog člana.

Pored agenta iz člana 147. ovog zakona, agent za poravnanje može biti i kreditna institucija iz države članice ili treće države.

### **Nastupanje nesposobnosti izmirivanja obaveza stranog učesnika**

#### **Član 208.**

Nesposobnost izmirivanja obaveza učesnika, u smislu člana 169. ovog zakona, nastupa i pokretanjem postupka zbog nesolventnosti, odnosno preduzimanjem druge kolektivne mere prema učesniku, u skladu s propisima države članice ili treće države, koja je usmerena ka prestanku ili reorganizaciji učesnika, a dovodi do zabrane ili ograničenja raspolaganja sredstvima s računa.

Trenutak nastupanja nesposobnosti iz stava 1. ovog člana je trenutak donošenja akta kojim se pokreće postupak, odnosno preduzimaju mere iz tog stava.

Narodna banka Srbije obaveštenje iz člana 169. stav 6. ovog zakona bez odlaganja prosleđuje nadležnim telima država članica ili treće države, Evropskom odboru za sistemski rizik (European Systemic Risk Board) i Evropskom telu za hartije od vrednosti i tržišta (European Securities and Markets Authority – ESMA).

Narodna banka Srbije obaveštava Evropsko telo za hartije od vrednosti i tržišta o bitnim platnim sistemima i operatorima tih sistema.

Narodna banka Srbije obaveštenje o nastupanju nesposobnosti izmirivanja obaveza učesnika primljeno od nadležnog tela države članice ili treće države bez odlaganja prosleđuje operatoru platnog sistema na čijeg se učesnika to obaveštenje odnosi.

### **Prava države članice i centralnih banaka u Evropskoj uniji kao primalaca sredstava obezbeđenja**

#### **Član 209.**

Na ostvarivanje prava države članice, Evropske centralne banke ili centralne banke države članice da se namiri iz primljenog sredstva obezbeđenja shodno se primenjuju odredbe člana 171. stav 1. ovog zakona.

Kada su finansijski instrumenti ili prava na finansijske instrumente dati kao sredstvo obezbeđenja centralnoj banci države članice ili treće države ili Evropskoj centralnoj banci, a njena prava na finansijske instrumente zakonito upisana na računu finansijskih instrumenata u registru – na prava primaoca tog sredstva obezbeđenja primenjuje se pravo države u kojoj se nalazi sedište tog registra.

## **Nadzor nad pružaocima platnih usluga, izdavaocima elektronskog novca i operatorom iz države članice, odnosno treće države**

### **Član 210.**

Kontrola, odnosno nadzor nad primenom odredaba ovog zakona kod kreditnih institucija iz država članica ili kreditnih institucija iz trećih država vrši se u skladu sa zakonom kojim se uređuju banke.

Nadzor nad primenom odredaba ovog zakona kod platnih institucija iz država članica i institucija elektronskog novca iz država članica i trećih država vrši se u skladu sa ovim zakonom.

Nadzor nad poslovanjem platnih sistema čiji je operator lice iz člana 207. stav 3. ovog zakona vrši se u skladu sa odredbama ovog zakona.

## **Saradnja s nadležnim organima Evropske unije ili drugih država članica pri vršenju nadzora**

### **Član 211.**

Narodna banka Srbije saraduje sa Evropskom centralnom bankom, nacionalnim centralnim bankama država članica, nadležnim organima drugih država članica koji su odgovorni za davanje dozvole i nadzor nad platnim institucijama, institucijama elektronskog novca i platnim sistemima, odnosno čija je nadležnost utvrđena propisima Evropske unije ili države članice koji se odnose na pružaoce platnih usluga, izdavaoce elektronskog novca i platne sisteme, organima čija je nadležnost utvrđena propisima Evropske unije ili druge države članice kojima se uređuju zaštita podataka o ličnosti ili sprečavanje pranja novca i finansiranja terorizma, kao i drugim nadležnim organima Evropske unije ili države članice.

U okviru saradnje iz stava 1. ovog člana, Narodna banka Srbije može razmenjivati podatke sa subjektima saradnje iz tog stava.

Narodna banka Srbije može pribavljati podatke iz stava 2. ovog člana radi vršenja i unapređenja nadzora, odlučivanja u upravnim postupcima iz ovog zakona i obavljanja drugih poslova utvrđenih ovim zakonom.

Narodna banka Srbije dužna je da nadležnom organu države članice domaćina, na njegov zahtev, dostavi sve podatke i informacije kojima raspolaže a koji su potrebni radi vršenja nadzornih ovlašćenja, a dužna je i da bez posebnog zahteva ovom organu dostavi sve podatke i informacije kojima raspolaže a koji su bitni za vršenje nadzora, i to naročito u slučaju utvrđenih nepravilnosti ili sumnje da su nepravilnosti učinjene.

## **Saradnja s nadležnim organima države članice domaćina u vršenju nadzora u toj državi**

### **Član 212.**

Pri vršenju nadzora nad ograncima subjekta nadzora sa sedištem u Republici Srbiji, njegovim zastupnicima i drugim licima kojima je taj subjekt poverio obavljanje operativnih i drugih poslova u drugoj državi članici, Narodna banka Srbije saraduje s nadležnim organima države domaćina.

Narodna banka Srbije dužna je da obavesti nadležni organ države domaćina o nameri da vrši neposredni nadzor nad poslovanjem subjekta nadzora iz stava 1. ovog člana na teritoriji te države.



Narodna banka Srbije može nadležnom organu države domaćina, uz njegov pristanak, u celini ili delimično poveriti vršenje neposrednog nadzora nad poslovanjem subjekta nadzora iz stava 1. ovog člana u toj državi, ako bi to bilo u interesu efikasnosti vršenja ovog nadzora.

**Saradnja s nadležnim organima matične države članice u  
vršenju nadzora nad subjektom nadzora iz te države koji  
posluje u Republici Srbiji**

**Član 213.**

Nadležni organ matične države članice može na teritoriji Republike Srbije vršiti neposredni nadzor nad subjektom nadzora sa sedištem u toj državi koji u Republici Srbiji posluje preko ogranka, zastupnika ili drugog lica kome je poverio obavljanje pojedinih operativnih i drugih poslova.

Nadležni organ matične države članice dužan je da Narodnu banku Srbije prethodno obavesti o nameri da vrši nadzor iz stava 1. ovog člana.

Pri vršenju nadzora iz stava 1. ovog člana, na ovlašćenja nadležnog organa matične države članice shodno se primenjuju odredbe člana 179. ovog zakona.

Na zahtev nadležnog organa matične države članice, Narodna banka Srbije može da izvrši nadzor iz stava 1. ovog člana. Ovlašćena lica nadležnog organa matične države članice mogu prisustvovati vršenju ovog nadzora.

**Deo sedmi**

**KAZNE ODREDBE**

**Glava I**

**NOVČANE KAZNE**

**Novčana kazna u postupku ostvarivanja zaštite prava i  
interesa korisnika platnih usluga i imalaca elektronskog  
novca**

**Član 214.**

Ako u postupku ostvarivanja zaštite prava i interesa korisnika platnih usluga i imalaca elektronskog novca utvrdi da je pružalac platnih usluga ili izdavalac elektronskog novca učinio povredu odredaba čl. 215. do 217. ovog zakona – Narodna banka Srbije donosi rešenje kojim davaocu finansijske usluge nalaže da otkloni utvrđene nepravilnosti i da joj o tome dostavi dokaz u roku utvrđenom tim rešenjem, a istovremeno izriče i novčanu kaznu iz ovih članova.

Ako pružalac platnih usluga ili izdavalac elektronskog novca u slučaju iz stava 1. ovog člana ne dostave Narodnoj banci Srbije dokaz da su otklonili nepravilnosti u roku iz tog stava, Narodna banka Srbije donosi rešenje kojim izriče novu novčanu kaznu tom davaocu, i to u najvišem iznosu te kazne utvrđene u čl. 215. do 217. ovog zakona.

Na izricanje novčane kazne pružaocu platnih usluga i izdavaocu elektronskog novca u postupku ostvarivanja zaštite prava i interesa korisnika platnih usluga i imalaca elektronskog novca – primenjuju se odredbe zakona kojim se uređuje zaštita korisnika finansijskih usluga.

## **Novčana kazna pružaocu platnih usluga**

### **Član 215.**

Novčanom kaznom od 50.000 do 800.000 dinara kazniće se pružalac platnih usluga iz člana 10. stav 1. tač. 1) do 3) i tačka 6) ovog zakona, kao i izdavalac elektronskog novca iz člana 106. stav 1. tač. 1) do 3) ovog zakona:

1) ako korisnicima platnih usluga naplati naknadu za pružanje informacija, odnosno ispunjavanje svojih obaveza pri izvršavanju platnih transakcija, suprotno odredbama člana 12. ovog zakona (član 12);

2) ako platne usluge ne oglašava na jasan i lako razumljiv način, odnosno ako to oglašavanje sadrži netačne informacije ili informacije koje kod korisnika platnih usluga mogu stvoriti pogrešnu predstavu o uslovima korišćenja tih usluga (član 13. stav 1);

3) ako informacije i obaveštenja iz ovog zakona ne pruža korisnicima platnih usluga na jasan i lako razumljiv način, na srpskom ili drugom jeziku koji je predložio korisnik platnih usluga, a o kojem su se strane dogovorile (član 13. stav 2);

4) ako pre angažovanja lica na poslovima pružanja informacija korisnicima platnih usluga nije obezbedio obuku tih lica ili nije obezbedio odgovarajući dokaz o ovoj obuci (član 13. stav 6);

5) ako lica koja je angažovao na poslovima pružanja informacija korisnicima platnih usluga ne poseduju odgovarajuće kvalifikacije, znanje i iskustvo ili ne postupaju u skladu s dobrim poslovnim običajima ili poslovnom etikom ili ne poštuju ličnost i integritet korisnika platnih usluga (član 13. stav 7);

6) ako okvirni ugovor ne sadrži elemente, odnosno informacije iz člana 16. ovog zakona, ako nije zaključio okvirni ugovor u pismenoj formi, ako korisniku platnih usluga nije obezbedio da dobije najmanje jedan primerak okvirnog ugovora, odnosno ako tokom trajanja ugovornog odnosa, na zahtev korisnika platnih usluga, nije dostavio na papiru ili drugom trajnom nosaču podataka kopiju okvirnog ugovora, odnosno informacije iz člana 17. stav 1. ovog zakona (član 16);

7) ako korisniku platnih usluga nije dostavio sve informacije iz člana 16. ovog zakona pre zaključenja okvirnog ugovora ili ih nije dostavio na način utvrđen u članu 17. ovog zakona (član 17);

8) ako jednostrano počne da primenjuje izmene i dopune odredaba okvirnog ugovora, suprotno odredbama člana 18. ovog zakona, odnosno ne dostavi predlog ili obaveštenje na način i u rokovima utvrđenim tim članom (član 18);

9) ako o promenama kamatne stope iz člana 19. st. 1. i 2. ovog zakona odmah ne obavesti korisnika platnih usluga na način i u rokovima utvrđenim tim članom, osim ako okvirnim ugovorom nisu utvrđeni drukčiji rokovi i način ovog obaveštavanja (član 19. stav 3);

10) ako nije obezbedio jednak tretman korisnika platnih usluga kod obračunavanja i primene promena kamatne stope i kursa zamene valuta iz člana 19. st. 1. i 2. ovog zakona (član 19. stav 4);

11) ako je okvirnim ugovorom utvrđen otkazni rok duži od mesec dana u slučaju raskida ovog ugovora koji zahteva korisnik platnih usluga (član 20. stav 1);

12) ako u slučaju raskida okvirnog ugovora na zahtev korisnika platnih usluga ne vrati srazmerni deo unapred plaćene naknade za platne usluge koje nisu izvršene ili ako naplati naknadu za raskid okvirnog ugovora (član 20. st. 3. i 4);

13) ako je okvirnim ugovorom utvrđen otkazni rok kraći od dva meseca u slučaju raskida ovog ugovora koji zahteva pružalac platnih usluga ili ako obaveštenje o raskidu okvirnog ugovora ne dostavi u pismenoj formi (član 21. st. 1. i 3);

14) ako raskine okvirni ugovor a ne vrati srazmerni deo unapred plaćene naknade za platne usluge koje nisu izvršene ili naplati naknadu za raskid okvirnog ugovora (član 21. stav 4);

15) ako platiocu, pre ili nakon izvršenja pojedinačne platne transakcije, nije dostavio informacije u skladu s članom 22. ovog zakona (član 22);

16) ako primaocu plaćanja, nakon izvršenja pojedinačne platne transakcije, nije dostavio informacije u skladu s članom 23. ovog zakona (član 23);

17) ako, pre zaključenja ugovora o platnom instrumentu za plaćanja male novčane vrednosti, korisniku platnih usluga nije dostavio sve informacije iz člana 24. ovog zakona (član 24);

18) ako korisniku platnih usluga nije pružio informacije u skladu s članom 25. ovog zakona (član 25);

19) ako korisniku platnih usluga nije učinio dostupnim, odnosno dostavio prethodne informacije o jednokratnoj platnoj transakciji u skladu s članom 26. ovog zakona (član 26);

20) ako, odmah nakon prijema platnog naloga za izvršenje jednokratne platne transakcije, platiocu nije dostavio ili učinio dostupnim propisane informacije u skladu s članom 27. ovog zakona (član 27);

21) ako, odmah nakon izvršenja jednokratne platne transakcije, primaocu plaćanja nije dostavio ili učinio dostupnim propisane informacije u skladu s članom 28. ovog zakona (član 28);

22) ako korisniku platnih usluga nije pružio informacije o očekivanom vremenu izvršenja međunarodne platne transakcije ili platne transakcije u valuti trećih država ili informacije o visini naknade drugog pružaoca platnih usluga ili posrednika koji učestvuje u izvršenju te transakcije, u skladu s članom 30. ovog zakona, odnosno ako korisnika platnih usluga, kada ne raspolaže informacijama o tačnoj visini te naknade u trenutku iniciranja platne transakcije, ne obavesti o očekivanoj visini te naknade (član 30. st. 2. do 4);

23) ako korisnika platnih usluga pre iniciranja platne transakcije nije obavestio o plaćanju posebne naknade koju zahteva za upotrebu određenog platnog instrumenta (član 31. stav 2);

24) ako izvrši platnu transakciju za čije izvršenje platilac nije dao saglasnost u skladu s članom 33. ovog zakona (član 33);

25) ako odbije izvršenje platnog naloga kada su ispunjeni svi uslovi utvrđeni u ugovoru o platnim uslugama, osim ako je drukčije utvrđeno propisom, ili ako ne obavesti korisnika platnih usluga o odbijanju izvršenja platnog naloga u skladu s članom 36. st. 2. i 3. ovog zakona, ili ako naplati naknadu za to obaveštenje kada to nije utvrđeno okvirnim ugovorom u skladu sa stavom 4. tog člana (član 36);

26) ako platiocu ne omogući opoziv platnog naloga u skladu s članom 37. ovog zakona pre nastupanja neopozivosti tog naloga (član 37);

27) ako korisniku platnih usluga omogući opoziv platnog naloga suprotno odredbama člana 38. ovog zakona (član 38);

28) ako platnu transakciju izvrši u valuti o kojoj se nije dogovorio s korisnikom platnih usluga (član 39);

29) ako naplati naknadu u vezi sa izvršenjem platne transakcije o kojoj prethodno nije obavestio korisnika platnih usluga u skladu s čl. 17, 22, 24, 26. i 31. ovog zakona (član 40. stav 1);

30) ako od korisnika platnih usluga s kojim nije zaključio ugovor o platnim uslugama naplati naknadu u vezi sa izvršenjem platne transakcije, osim ako na to ima pravo u skladu s članom 40. stav 3. ovog zakona (član 40. st. 2. i 3);

31) ako pri izvršavanju platne transakcije od platioca do primaoca plaćanja ne prenese ukupan iznos platne transakcije utvrđen u platnom nalogu, osim u slučaju iz člana 40. stav 5. ovog zakona (član 40. st. 4. i 5);

32) ako je, pre odobravanja novčanih sredstava na račun primaoca plaćanja ili stavljanja tih sredstava na raspolaganje primaocu plaćanja, naplatio svoje naknade iz iznosa platne transakcije koji se prenosi, a u informacijama iz čl. 23. i 28. ovog zakona nije prikazao odvojeno ukupan iznos platne transakcije i naplaćene naknade (član 40. stav 5);

33) ako spreči ili na drugi način ograniči primaoca plaćanja da platiocu ponudi popust za korišćenje platne kartice ili drugog platnog instrumenta (član 41. stav 1);

34) ako ne obezbedi da iznos platne transakcije bude odobren na računu pružaoca platnih usluga primaoca plaćanja u skladu s članom 42. ovog zakona (član 42);

35) ako platiočevom pružaocu platnih usluga ne dostavi platni nalog koji je izdao primalac plaćanja ili platilac preko primaoca plaćanja u roku utvrđenom između primaoca plaćanja i njegovog pružaoca platnih usluga, odnosno, u slučaju direktnog zaduženja, ako taj platni nalog ne dostavi u roku koji platiočevom pružaocu platnih usluga omogućava da odobri račun pružaoca platnih usluga primaoca plaćanja za iznos platne transakcije na ugovoreni datum dospeća (član 43);

36) ako bez odlaganja primaocu plaćanja ne odobri sredstva na njegovom platnom računu ili, kada primalac plaćanja nema platni račun kod tog pružaoca platnih usluga, ako mu ne stavi ta sredstva na raspolaganje a ispunjeni su uslovi iz člana 44. stav 1. ovog zakona (član 44. stav 1);

37) ako odmah nakon odobravanja sredstava na platnom računu ne omogući primaocu plaćanja raspolaganje tim sredstvima (član 44. stav 2);

38) ako u slučaju iz člana 44. stav 3. ovog zakona ne isplati gotov novac bez naknade odmah, odnosno najkasnije narednog poslovnog dana (član 44. stav 3);

39) ako ne obezbedi utvrđivanje datuma valute zaduženja i datuma valute odobrenja u skladu sa odredbama člana 45. ovog zakona (član 45);

40) ako ne obezbedi da datum valute odobrenja platnog računa bude datum kada pružalac platnih usluga primi gotov novac, ako korisnik platnih usluga uplati gotov novac na platni račun kod pružaoca platnih usluga koji vodi taj račun, i to u valuti tog računa, i/ili ako ne obezbedi da primalac plaćanja može raspolagati novčanim sredstvima odmah po prijemu gotovog novca u skladu sa ograničenjima iz člana 44. stav 3. ovog zakona (član 46);

41) ako ne ispuni svoje obaveze u vezi s platnim instrumentom utvrđene u članu 48. stav 1. ovog zakona (član 48. stav 1);

42) ako korisniku platnih usluga izda platni instrument koji on nije zahtevao, a nije potrebno zameniti već izdati platni instrument (član 48. stav 2);

43) ako korisniku platnih usluga ne dostavi dokaz o tome da je taj korisnik obavestio pružaoca platnih usluga u skladu s članom 47. stav 3. ovog zakona, ako je

korisnik platnih usluga podneo zahtev za dostavljanje tog dokaza u roku od 18 meseci od dana ovog obaveštavanja (član 48. stav 4);

44) ako blokira platni instrument, a nisu ispunjeni uslovi iz člana 49. stav 2. ovog zakona, ili ako ne obavesti platioca o namerni blokade, odnosno o blokadi platnog instrumenta na način utvrđen u tom članu, odnosno ako ne omogući ponovo korišćenje platnog instrumenta ili ga ne zameni novim kada prestanu da postoje razlozi za njegovu blokadu (član 49);

45) ako ne postupi u skladu sa odredbama člana 50. ovog zakona kod neodobrene platne transakcije (član 50);

46) ako korisniku platnih usluga ne nadoknadi gubitke, u skladu s članom 51. ovog zakona (član 51);

47) ako ne postupi u skladu sa odredbama člana 53. ovog zakona kod neizvršene ili nepravilno izvršene platne transakcije koju je inicirao platilac (član 53);

48) ako ne postupi u skladu sa odredbama člana 54. ovog zakona kod neizvršene ili nepravilno izvršene platne transakcije koju je inicirao primalac plaćanja ili platilac preko primaoca plaćanja (član 54);

49) ako u skladu s članom 55. ovog zakona ne preduzme razumne mere, tj. ne pruži informacije o toku novčanih sredstava platne transakcije ili ako ne izvrši povraćaj iznosa neizvršene platne transakcije (član 55. st. 3. i 5);

50) ako platiočevom pružaocu platnih usluga bez odlaganja ne vrati novčana sredstva u skladu s članom 56. stav 1. tač. 1) i 3) ovog zakona (član 56. stav 1. tač. 1) i 3);

51) ako, u slučaju neizvršene ili nepravilno izvršene platne transakcije, po zahtevu svog korisnika platnih usluga odmah ne preduzme odgovarajuće mere radi utvrđivanja toka novčanih sredstava te transakcije i tom korisniku bez odlaganja ne pruži informacije o ishodu preduzetih mera (član 58);

52) ako neosnovano odbije povraćaj iznosa odobrene i pravilno izvršene transakcije iz člana 63. ovog zakona (član 63).

## **Novčana kazna izdavaocu elektronskog novca**

### **Član 216.**

Novčanom kaznom od 50.000 do 800.000 dinara kazniće se izdavalac elektronskog novca iz člana 106. stav 1. tač. 1) do 3) ovog zakona:

1) ako, shodnom primenom člana 13. stav 1. ovog zakona, izdavanje elektronskog novca ne oglašava na jasan i lako razumljiv način, odnosno ako to oglašavanje sadrži netačne informacije ili informacije koje kod imaoca elektronskog novca mogu stvoriti pogrešnu predstavu o uslovima korišćenja usluga koje se odnose na elektronski novac (član 108. stav 2);

2) ako, shodnom primenom člana 13. stav 2. ovog zakona, informacije i obaveštenja iz ovog zakona imaocima elektronskog novca ne pruža na jasan i lako razumljiv način, na srpskom ili drugom jeziku koji je predložio imalac elektronskog novca a o kojem su se strane dogovorile (član 108. stav 2);

3) ako, shodnom primenom člana 13. stav 6. ovog zakona, pre angažovanja lica na poslovima pružanja informacija imaocima elektronskog novca nije obezbedio obuku tih lica ili nije obezbedio odgovarajući dokaz o toj obuci (član 108. stav 2);

4) ako, shodnom primenom člana 13. stav 7. ovog zakona, lica koja je angažovao na poslovima pružanja informacija imaocima elektronskog novca ne

poseduju odgovarajuće kvalifikacije, znanje i iskustvo ili ne postupaju u skladu s dobrim poslovnim običajima i poslovnom etikom ili ne poštuju ličnost i integritet imalaca elektronskog novca (član 108. stav 2);

5) ako, shodnom primenom čl. 17, 24. i 25. ovog zakona, imaoocu elektronskog novca nije dostavio sve informacije iz čl. 24. i 25. ovog zakona koje se odnose na elektronski novac, odnosno nije dostavio te informacije na način utvrđen u članu 17. ovog zakona (član 108. stav 2);

6) ako, shodnom primenom člana 18. ovog zakona, jednostrano počne da primenjuje izmene i dopune odredaba ugovora zaključenog sa imaoцем elektronskog novca, suprotno odredbama tog člana (član 108. stav 2);

7) ako je, shodnom primenom člana 20. ovog zakona, ugovorom zaključenim sa imaoćem elektronskog novca utvrđen otkazni rok duži od mesec dana u slučaju raskida ovog ugovora koji zahteva imalac elektronskog novca ili ako naplati naknadu za raskid ugovora (član 108. stav 2);

8) ako je, shodnom primenom člana 21. stav 1. ovog zakona, ugovorom zaključenim sa imaoćem elektronskog novca utvrđen otkazni rok kraći od dva meseca u slučaju raskida ovog ugovora koji zahteva izdavalac elektronskog novca ili ako naplati naknadu za raskid tog ugovora (član 108. stav 2);

9) ako odmah nakon prijema novčanih sredstava ne izda elektronski novac u visini primljenih novčanih sredstava (član 109);

10) ako plaća kamatu ili daje drugu imovinsku korist imaoću elektronskog novca zbog držanja ovog novca u određenom vremenskom periodu (član 110);

11) ako prihvata elektronski novac koji nije izdao, a nije zaključio ugovor o prihvatanju tog novca s drugim izdavaoćem elektronskog novca (član 111. stav 2);

12) ako ne izvrši otkup elektronskog novca u skladu s članom 112. ovog zakona ili naplati naknadu za ovaj otkup suprotno odredbama tog člana (član 112).

### **Novčane kazne koje se primenjuju nakon pristupanja Republike Srbije Evropskoj uniji**

#### **Član 217.**

Pored novčanih kazni iz člana 215. ovog zakona, novčanom kaznom od 50.000 do 800.000 dinara kazniće se pružalac platnih usluga iz člana 10. stav 1. tač. 1) do 3) i tačka 6) ovog zakona, kao i izdavalac elektronskog novca iz člana 106. stav 1. tač. 1) do 3) ovog zakona – ako je postupio suprotno odredbama člana 195. ovog zakona (član 195).

Odredbe čl. 215. i 216. primenjuju se na pružaoce platnih usluga, odnosno izdavaoce elektronskog novca iz države članice ili treće države kada, u skladu sa ovim zakonom, preko ogranka ili zastupnika pružaju platne usluge, odnosno izdaju elektronski novac u Republici Srbiji.

## Glava II

### PREKRŠAJI

#### Prekršaji pravnih lica, preduzetnika i fizičkih lica

##### Član 218.

Novčanom kaznom od 50.000 do 800.000 dinara kazniće se za prekršaj pravno lice:

1) ako, kao treće lice, pre iniciranja platne transakcije ne obavesti korisnika platnih usluga o plaćanju posebne naknade koju zahteva za upotrebu određenog platnog instrumenta (član 31. stav 2);

2) ako, kao posrednik koji za račun pružaoca platnih usluga učestvuje u izvršavanju platne transakcije, ne prenese ukupan iznos platne transakcije utvrđen u platnom nalogu (član 40. stav 4);

3) ako, kao primalac plaćanja, zahteva posebnu naknadu od platioca za korišćenje platne kartice ili drugog platnog instrumenta (član 41. stav 2);

4) ako banku kod koje ima otvoren tekući račun ne obavesti o statusnoj i drugoj promeni koja se registruje kod drugih organa i organizacija ili ne preduzme pravne radnje potrebne za usklađivanje podataka u vezi sa svojim tekućim računom sa ovom promenom – u roku od tri dana od dana prijema rešenja o upisu te promene (član 72. stav 3);

5) ako ne obavesti Narodnu banku Srbije o tome da je steklo kvalifikovano učešće u platnoj instituciji, najkasnije narednog dana od dana tog sticanja (član 81. stav 3);

6) ako bez prethodne saglasnosti Narodne banke Srbije stekne kvalifikovano učešće u instituciji elektronskog novca ili uveća ovo učešće tako da stekne od 20% do 30%, više od 30% do 50% ili više od 50% glasačkih prava ili kapitala u toj instituciji, odnosno tako da postane njeno matično društvo (član 122);

7) ako stekne, odnosno uveća kvalifikovano učešće u instituciji elektronskog novca na način iz člana 124. stav 1. ovog zakona, a u roku od mesec dana od dana tog sticanja, odnosno uvećanja ne podnese zahtev za davanje saglasnosti Narodne banke Srbije na to sticanje, odnosno uvećanje niti obavesti Narodnu banku Srbije da je tako stečeno, odnosno uvećano kvalifikovano učešće otuđilo (član 124. stav 2);

8) ako ne dostavi informacije i relevantnu dokumentaciju u vezi s kvalifikovanim učešćem, u skladu s članom 125. ovog zakona (član 125. st. 1, 2, 3. i 5);

9) ako učestvuje u platnom sistemu a ne može biti učesnik u tom sistemu u skladu sa odredbama ovog zakona (član 143);

10) ako, shodnom primenom člana 81. stav 3. ovog zakona, ne obavesti Narodnu banku Srbije o tome da je steklo kvalifikovano učešće u operatoru, najkasnije narednog dana od dana tog sticanja (član 146. stav 4);

11) ako, u slučaju iz člana 194. stav 1. ovog zakona, nije upoznalo platioca sa informacijama o kursu koji bi se koristio za promenu valute plaćanja i o naknadama koje bi se od njega naplatile u vezi s tom promenom ili je ovu promenu izvršilo bez saglasnosti platioca (član 194).

Za radnje iz stava 1. ovog člana kazniće se za prekršaj i odgovorno lice u pravnom licu novčanom kaznom od 30.000 do 150.000 dinara.

Za radnje iz stava 1. ovog člana kazniće se za prekršaj preduzetnik novčanom kaznom od 50.000 do 500.000 dinara.

Za radnje iz stava 1. tač. 5) do 10) ovog člana kazniće se za prekršaj i fizičko lice novčanom kaznom od 30.000 do 150.000 dinara.

### **Prekršaj spoljnog revizora**

#### **Član 219.**

Novčanom kaznom od 100.000 do 800.000 dinara kazniće se za prekršaj spoljni revizor koji obavlja reviziju finansijskih izveštaja platne institucije, institucije elektronskog novca ili operatora, ako Narodnu banku Srbije bez odlaganja ne obavesti o činjenicama i podacima iz člana 99. stav 2. ovog zakona (član 99. stav 2, član 134. stav 1. i član 161. stav 3).

Za radnju iz stava 1. ovog člana kazniće se za prekršaj i odgovorno lice u spoljnom revizoru novčanom kaznom od 30.000 do 150.000 dinara.

### **Prekršaji odgovornih lica u Narodnoj banci Srbije**

#### **Član 220.**

Novčanom kaznom od 50.000 do 150.000 dinara kazniće se za prekršaj odgovorno lice u Narodnoj banci Srbije:

1) ako u roku od tri meseca od dana prijema urednog zahteva ne odluči o zahtevu za davanje dozvole za pružanje platnih usluga ili o zahtevu za dopunu te dozvole (član 82. stav 2. i član 85);

2) ako u roku od tri meseca od dana prijema urednog zahteva ne odluči o zahtevu za davanje saglasnosti platnoj instituciji za osnivanje ogranka u trećoj državi (član 104. stav 4);

3) ako u roku od dva meseca od dana prijema urednog zahteva ne odluči o zahtevu za davanje saglasnosti iz člana 118. stav 1. i 124. stav 2. ovog zakona (član 118. stav 2. i član 124. stav 5);

4) ako u roku od tri meseca od dana prijema urednog zahteva ne odluči o zahtevu za davanje dozvole za izdavanje elektronskog novca ili o zahtevu za dopunu te dozvole (član 127. st. 2. i 5);

5) ako u roku od tri meseca od dana prijema urednog zahteva ne odluči o zahtevu za davanje saglasnosti instituciji elektronskog novca za izdavanje elektronskog novca i pružanje platnih usluga preko ogranka u trećoj državi (član 135. stav 5);

6) ako u roku od četiri meseca od dana prijema urednog zahteva ne odluči o zahtevu za davanje dozvole za rad platnog sistema (član 151. stav 5);

7) ako u roku od dva meseca od dana prijema urednog zahteva ne odluči o zahtevu za davanje saglasnosti na izmene i dopune elemenata pravila rada platnog sistema iz člana 148. ovog zakona (član 158. stav 3).

8) ako u roku od šest meseci od dana prijema urednog zahteva ne odluči o zahtevu za davanje saglasnosti instituciji elektronskog novca iz treće države za izdavanje elektronskog novca i pružanje platnih usluga koje su neposredno povezane sa izdavanjem tog novca u Republici Srbiji (član 204. stav 2).



## **Deo osmi**

### **PRELAZNE I ZAVRŠNE ODREDBE**

#### **Usklađivanje poslovanja banaka**

##### **Član 221.**

Banke su dužne da svoje poslovanje i unutrašnje akte usklade sa odredbama ovog zakona do dana početka njegove primene.

Banke su dužne da, najkasnije mesec dana pre početka primene ovog zakona, korisnicima platnih usluga s kojima imaju zaključen ugovor o otvaranju i vođenju računa, ugovor o izdavanju i korišćenju platne kartice ili drugi ugovor o platnim uslugama s trajnim izvršenjem – dostave predlog okvirnog ugovora iz člana 16. ovog zakona (ponuda) koji će se primenjivati od dana početka primene ovog zakona.

Ako korisnik platnih usluga nije pre početka primene ovog zakona pismeno obavestio banku da odbija predlog iz stava 2. ovog člana, smatraće se da se saglasio s tim predlogom, o čemu je banka dužna da ga obavesti istovremeno s dostavljanjem tog predloga.

Ako je okvirni ugovor zaključen na način iz stava 3. ovog člana, banka ili korisnik platnih usluga mogu, u roku od tri meseca od dana početka primene ovog zakona, jednostrano raskinuti ovaj ugovor i bez protoka otkaznog roka utvrđenog u članu 20, odnosno članu 21. ovog zakona.

Ako u periodu od isteka roka za dostavljanje predloga iz stava 2. ovog člana do dana početka primene ovog zakona s korisnicima platnih usluga zaključuje ugovor o otvaranju i vođenju računa, ugovor o izdavanju i korišćenju platne kartice ili drugi ugovor o platnim uslugama s trajnim izvršenjem – banka je dužna da istovremeno s tim ugovorom zaključi i okvirni ugovor iz člana 16. ovog zakona koji će se primenjivati od dana početka primene ovog zakona.

Narodna banka Srbije preduzeće mere iz svoje nadležnosti prema banci koja ne postupi u skladu sa odredbama ovog člana, u skladu sa zakonom kojim se uređuju banke i ovim zakonom.

#### **Primena ovog zakona na platne transakcije inicirane do dana početka njegove primene**

##### **Član 222.**

Na izvršavanje platnih transakcija u dinarima iniciranih do dana početka primene ovog zakona primenjuje se Zakon o platnom prometu („Službeni list SRJ”, br. 3/02 i 5/03 i „Službeni glasnik RS”, br. 43/04, 62/06, 111/09 – dr. zakon i 31/11 – u daljem tekstu: Zakon o platnom prometu).

Izuzetno od stava 1. ovog člana, na platne transakcije koje će se inicirati na osnovu ovlašćenja koje dužnik daje svojoj banci i svom poveriocu, a koja su izdata u skladu sa Zakonom o platnom prometu do početka primene ovog zakona, primenjivaće se odredbe Zakona o platnom prometu.

## **Domaća platna transakcija u dinarima između rezidenata i nerezidenata**

### **Član 223.**

Do dana pristupanja Republike Srbije Evropskoj uniji, domaća platna transakcija između rezidenata i nerezidenata ili između nerezidenata, koja se izvršava u dinarima – ne smatra se domaćom platnom transakcijom, već međunarodnom platnom transakcijom, u smislu odredaba ovog zakona.

## **Značenje pojma treće države**

### **Član 224.**

Do dana pristupanja Republike Srbije Evropskoj uniji, treća država označava svaku stranu državu, a nakon tog dana – državu koja nije država članica.

## **Institucije elektronskog novca iz trećih država koje posluju u skladu sa Zakonom o deviznom poslovanju**

### **Član 225.**

Izuzetno od člana 10. stav 2. ovog zakona, na poslovanje institucija elektronskog novca iz trećih država preko kojih rezidenti, u skladu sa odredbama zakona kojim se uređuje devizno poslovanje, obavljaju poslove platnog prometa sa inostranstvom – primenjuju se odredbe zakona kojim se uređuje devizno poslovanje.

Institucija elektronskog novca iz stava 1. ovog člana dužna je da Narodnu banku Srbije obavesti o svom poslovnom imenu i sedištu i odgovarajućem broju pod kojim je registrovana u registru matične države, kao i o nazivu i adresi sedišta nadzornog organa – najkasnije do početka primene ovog zakona, odnosno pre početka pružanja usluga rezidentima ako te usluge nije počela da pruža pre početka primene ovog zakona.

Narodna banka Srbije objavljuje listu institucija elektronskog novca iz trećih država koje su dostavile obaveštenje iz stava 2. ovog člana.

Odredbe st. 1. do 3. ovog člana primenjuju se do dana pristupanja Republike Srbije Evropskoj uniji.

## **Obaveštenje javnog poštanskog operatora**

### **Član 226.**

Javni poštanski operator koji na dan stupanja na snagu ovog zakona pruža usluge u skladu sa Zakonom o platnom prometu – dužan je da Narodnoj banci Srbije dostavi obaveštenje iz člana 11. stav 4. ovog zakona najkasnije mesec dana pre početka primene ovog zakona.

## **Podnošenje zahteva za davanje dozvola**

### **Član 227.**

Zahtev za davanje dozvole iz čl. 82, 127. i 151. ovog zakona može se podneti Narodnoj banci Srbije najranije dva meseca pre početka primene ovog zakona.

Rešenje Narodne banke Srbije kojim se daje dozvola iz stava 1. ovog člana ne može proizvesti pravno dejstvo pre početka primene ovog zakona.

## **Podnošenje zahteva za davanje dozvola za rad platnog sistema**

### **Član 228.**

Pravno lice, osim Narodne banke Srbije, koje je do dana početka primene ovog zakona upravljalo radom platnog sistema u skladu sa odredbama Zakona o platnom prometu i propisa donetih na osnovu tog zakona – dužno je da do tog dana Narodnoj banci Srbije podnese zahtev za davanje dozvole za rad platnog sistema.

Pravno lice koje je do dana početka primene ovog zakona podnelo zahtev iz stava 1. ovog člana – nastavlja da posluje u skladu sa odredbama Zakona o platnom prometu i propisa donetih na osnovu tog zakona do dana dostavljanja rešenja Narodne banke Srbije kojim je odlučeno o tom zahtevu.

## **Kontinuitet platnih sistema Narodne banke Srbije**

### **Član 229.**

Danom početka primene ovog zakona, Narodna banka Srbije nastavlja, u skladu sa odredbama ovog zakona, da upravlja platnim sistemima čiji je operator a koji su uspostavljeni na osnovu odredaba Zakona o platnom prometu i drugih propisa.

Narodna banka Srbije nastavlja da upravlja sistemom nacionalne platne kartice.

## **Podzakonski akti Narodne banke Srbije**

### **Član 230.**

Narodna banka Srbije doneće propise za sprovođenje ovog zakona koje je dužna da donese – najkasnije u roku od šest meseci od dana stupanja na snagu ovog zakona.

## **Prestanak važenja odredaba Zakona o platnom prometu**

### **Član 231.**

Danom početka primene ovog zakona prestaju da važe odredbe Zakona o platnom prometu („Službeni list SRJ”, br. 3/02 i 5/03 i „Službeni glasnik RS”, br. 43/04, 62/06, 111/09 – dr. zakon i 31/11), osim odredaba člana 2, čl. 47. do 49, člana 50. stav 1. tačka 6) i st. 2. i 3, člana 51. stav 1. tač. 18) i 19) i stav 2. i člana 57. stav 3. tog zakona.

Odredbe člana 2. Zakona o platnom prometu („Službeni list SRJ”, br. 3/02 i 5/03 i „Službeni glasnik RS”, br. 43/04, 62/06, 111/09 – dr. zakon i 31/11) važe i dalje isključivo radi primene ostalih odredaba iz stava 1. ovog člana koje ne prestaju da važe danom početka primene ovog zakona.

## **Stupanje na snagu**

### **Član 232.**

Ovaj zakon stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u „Službenom glasniku RS”, a primenjivaće se od 1. oktobra 2015. godine, osim odredaba čl. 192. do 213, člana 217. i člana 218. stav 1. tačka 11) ovog zakona, koje će se primenjivati od dana pristupanja Republike Srbije Evropskoj uniji.



## O B R A Z L O Ž E N J E

### I. USTAVNI OSNOV ZA DONOŠENJE ZAKONA

Ustavni osnov za donošenje Zakona o platnim uslugama sadržan je u članu 97. tačka 6. Ustava RS, kojom je utvrđeno da Republika Srbija uređuje i obezbeđuje, između ostalog, jedinstveno tržište, pravni položaj privrednih subjekata, sistem obavljanja pojedinih privrednih i drugih delatnosti i monetarni i bankarski sistem.

### II. RAZLOZI ZA DONOŠENJE ZAKONA

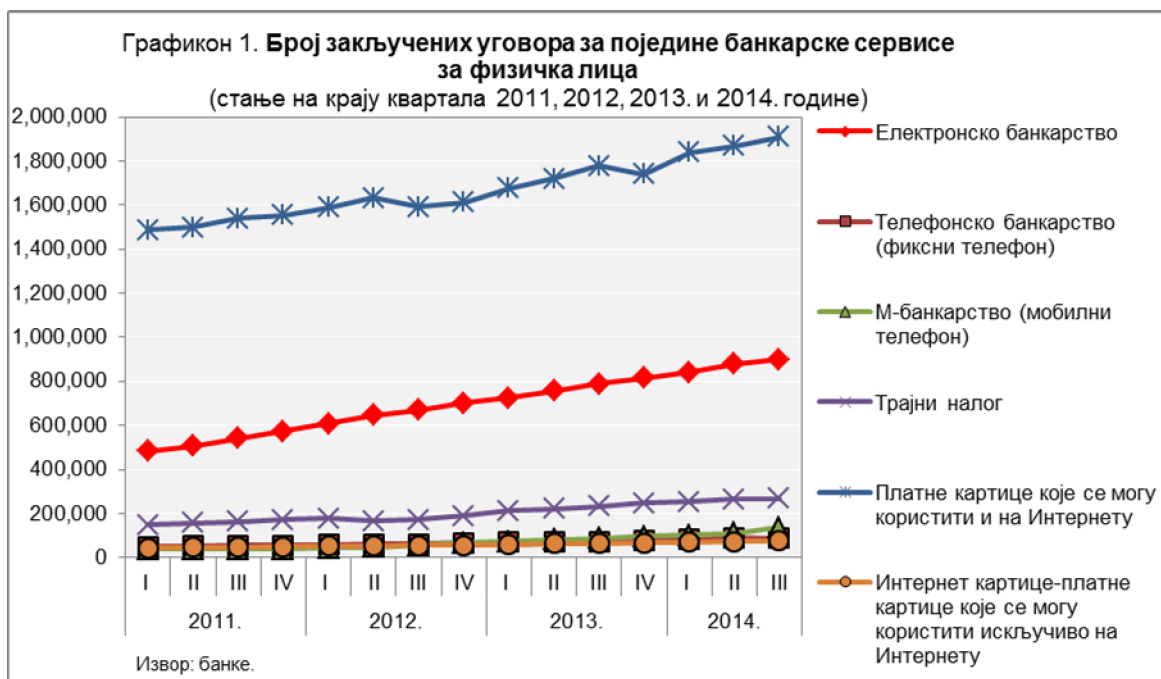
Donošenjem Zakona o platnom prometu („Službeni list SRJ”, br. 3/2002 i 5/2003 i „Službeni glasnik RS”, br. 43/2004, 62/2006, 111/2009 – dr. zakon i 31/2011) stvorene su 2002. godine realne pretpostavke za razvoj platnog prometa u Republici Srbiji na tržišnim osnovama, u skladu s načelima efikasnosti, pouzdanosti i ekonomičnosti, kao i standardima koje su u to vreme razvijene države prihvatile u ovoj oblasti. Tim zakonom uređeni su prava i obaveze banke i klijenta u platnom prometu, računi za obavljanje platnog prometa, transakcije plaćanja, nalozi za plaćanje, izvršavanje transfera zaduženja i transfera odobrenja, odgovornost, naknada štete i povraćaj sredstava, računi kod banke i prinudna naplata s računa klijenta.

Međutim, ubrzani tehnološki razvoj, stvaranje novih platnih usluga i instrumenata i opšta tendencija unapređenja pružanja tih usluga na globalnom nivou, u protekloj deceniji, doveli su do pojačane konkurencije na tržištu usluga plaćanja i pojave novih učesnika, na jednoj strani, i uvećane potrebe da se pruži sveobuhvatna i efikasna zaštita korisnicima tih usluga, na drugoj strani. Shodno tome, pravni okvir za pružanje platnih usluga ustanovljen Zakonom o platnom prometu više ne predstavlja odgovarajuću osnovu za razvoj tržišta platnih usluga u našoj zemlji, kao ni podsticaj realnoj ekonomiji, te je potrebno doneti nov zakon koji će na sveobuhvatan način urediti ovo tržište i platni sistem Republike Srbije, a pre svega tri važne celine: pružanje platnih usluga, elektronski novac i platne sisteme.

Analizom stanja u domaćem platnom sistemu, može se uočiti da su savremeni metodi plaćanja sve više u upotrebi u Republici Srbiji, a trend rasta broja zaključenih ugovora za pojedine usluge prikazan je na sledećem grafikonu, gde se vidi da najviši rast beleže elektronsko bankarstvo i platne kartice:<sup>1</sup>

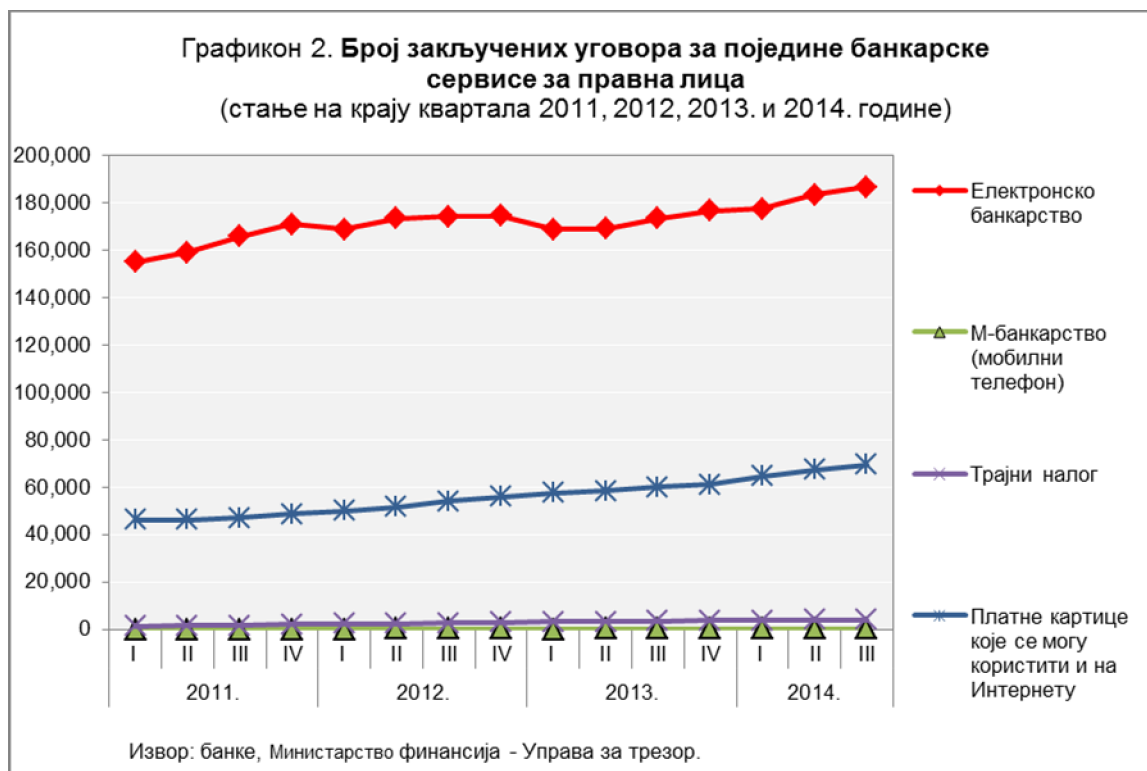
---

<sup>1</sup> Obuhvaćene su samo platne kartice koje se mogu koristiti i na Internetu. Ukupan broj aktivnih platnih kartica (kada se obuhvate i platne kartice koje nemaju navedenu mogućnost) na kraju trećeg kvartala 2014. godine iznosi 2.978.252. Ako se obuhvate i platne kartice koje su uručene korisnicima ali nisu upotrebljene u toku navedenog izveštajnog perioda taj broj iznosi čak 6.173.982.



Svi drugi savremeni metodi i načini plaćanja su u zaostatku za najrazvijenijim zemljama Evropske unije. Jedan od osnovnih razloga za to je nedovoljna konkurencija na tržištu platnih usluga.

Slična situacija, prikazana na narednom grafikonu, postoji i kada je reč o uslugama za koje zaključene ugovore sa bankama imaju pravna lica:



1. Najznačajniji problemi koji se ne mogu rešiti u okviru Zakona o platnom prometu iz 2002. godine su sledeći: restriktivnost u pogledu institucija koje imaju pravo pružanja platnih usluga; nisu posebno uređene najvažnije platne usluge kao što su izdavanje, prihvatanje i plaćanje platnim karticama, novčane doznake, plaćanja izvršena preko telekomunikacionih, IT i drugih sličnih operatera; direktno zaduženje se ne definiše na način koji odgovara pravim karakteristikama ove platne usluge; ne postoji regulativa koja detaljno uređuje poslovanje i nadzor

nad platnim sistemima; ne postoje odredbe kojima se umanjuju sistemski rizici u slučaju nesolventnosti nekog od učesnika u platnom sistemu; ne reguliše se veliki broj pitanja koja je u ovoj oblasti neophodno zakonski regulisati, a pitanja kojima se bavi u najvećoj meri nisu uređena u skladu sa savremenim uslovima na ovom tržištu; ne uređuje se i ne prepoznaje elektronski novac niti institucije elektronskog novca; prisutni su praktični problemi i nedoumice pri tumačenju i primeni određenih odredaba.

Dakle, osnovni problem koji Zakon o platnim uslugama treba da reši je uspostavljanje detaljnog i celovitog pravnog okvira vezanog za pružanje platnih usluga i prava i obaveza korisnika i pružalaca platnih usluga.

Kada je reč o obavezama informisanja korisnika od strane pružaoca platnih usluga kod zaključivanja ugovora o platnim uslugama, u predugovornoj fazi, prilikom izmena i dopuna ugovornih odredbi, ili informacija koje se moraju dati korisniku platnih usluga pre i nakon izvršavanja platnih transakcija, Zakon o platnom prometu i Zakon o zaštiti korisnika finansijskih usluga navedenim pitanjima bave se parcijalno, selektivno i u znatno manjoj meri detaljno nego što je to potrebno.

Brojna pitanja kao što su: rokovi izvršenja platnih transakcija i raspolaganje odobrenim sredstvima, saglasnost platioca za izvršenje platne transakcije, prijem platnog naloga, opoziv platnog naloga, momenat neopozivosti platnog naloga, odgovornost i postupanje kod neodobrene, neizvršene ili nepravilno izvršene platne transakcije, valutiranje sredstava, teret dokazivanja u slučaju spora, i druga pitanja – važeći zakon ne reguliše ili ih reguliše na neadekvatan i nepotpun način.

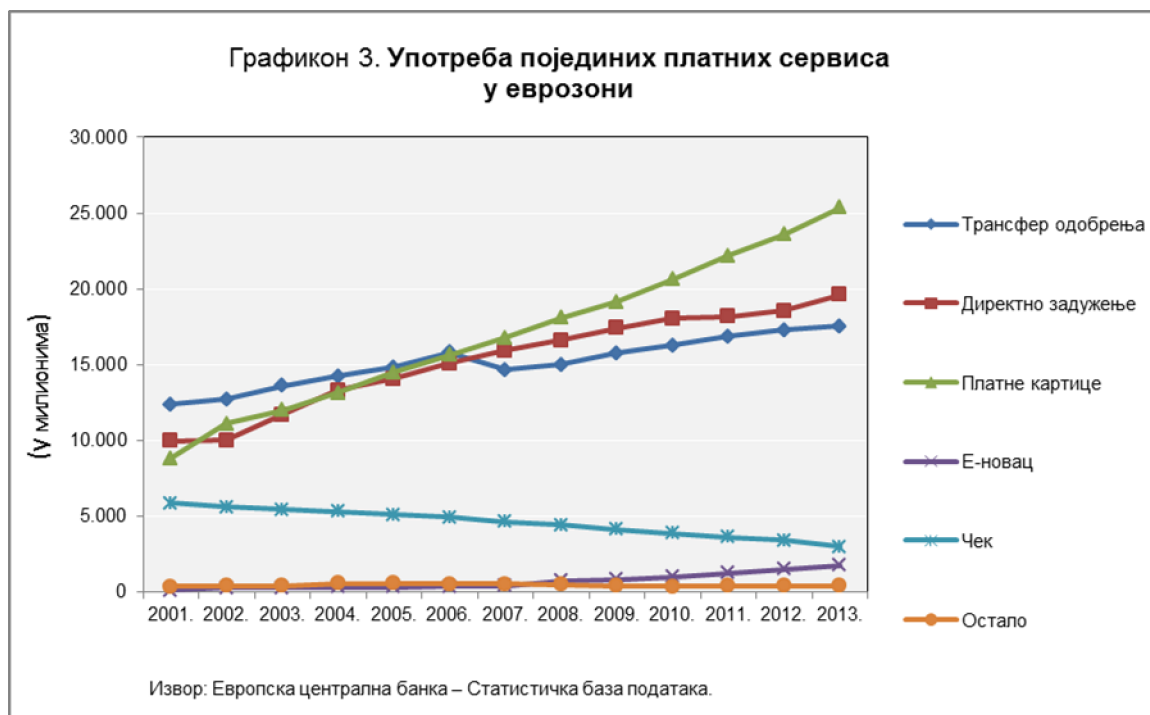
Pored toga, u skladu sa postojećim zakonom samo banke i preduzeća PTT saobraćaja mogu se baviti poslovima platnog prometa. Time su svi potencijalni nebankarski pružaoci platnih usluga onemogućeni da se bave ovim poslovima, što za posledicu ima niži stepen konkurencije, a što uvek negativno utiče na kvalitet i cenu usluge.

Važeći zakon ne poznaje ni pojam elektronskog novca, niti izdavalaca elektronskog novca, usled čega stanovništvo i privreda u našoj zemlji nemaju mogućnost da vrše plaćanja u dinarima koristeći ovaj savremeni vid plaćanja. Pored toga, značajno je navesti i to da se, naročito tokom poslednjih nekoliko godina i toku trajanja svetske ekonomske krize, pokazalo da su najveći globalni inovatori u oblasti platnih usluga upravo nebankarski pružaoci platnih usluga. Razlog za to se pre svega nalazi u činjenici da su se banke uglavnom orjentisale na prevazilaženje posledica krize, ali i u činjenici da su one kao institucije generalno više usmerene na tradicionalne bankarske servise, a da *on-line* prostorom vladaju institucije kao što su *PayPal*, *Amazon* ili kineski *Alipay* i *Google*<sup>2</sup>. Navedene i slične nebankarske institucije, naročito poslednjih godina, pokazale su se kao one koje uspostavljaju nove standarde u oblasti *on-line* plaćanja, a neke od njih pokušavaju da svoj tržišni udeo prošire i van „virtuelnog prostora“.

Direktno zaduženje u zemljama Evropske unije predstavlja veoma popularan i troškovno-efikasan servis za plaćanje komunalnih usluga (voda, gas, električna energija i slično) i drugih redovnih dažbina, dok u našoj zemlji, po važećim propisima, umesto tipične platne usluge predstavlja instrument obezbeđenja. Reč je o tzv. „*pull*“ servisu, kod koga transakciju inicira poverilac, zbog čega mu je olakšana naplata potraživanja i povećana likvidnost, a upravljanje tokovima likvidnosti pojednostavljeno. Komunalna preduzeća, veliki sistemi i sl. (tzv. „*big-biller*“-i) su, kao poverioci, po pravilu orjentisani na odobravanje odgovarajućih popusta potrošačima u slučaju da za izmirivanje obaveza prema njima koriste navedeni servis. Veliki značaj ovog servisa u Evropskoj uniji prikazan je na sledećem grafikonu:

---

<sup>2</sup> „*Online payments 2012, Moving beyond the web*“, *Innipay*, maj 2012. g.



Употреба директног задужења на наведени начин у нашој земљи је практично занемарљива.

На претходном графикону може се приметити и то да је значај чекова у Европској унији у паду, а један од разлога зашто чекови нису уређени прописима Европске уније јесте немогућност њиховог ефикасног процесирања, нарочито када је реч о прекограничним плаћањима. Због тога се у Европској унији употреба чекова не стимулише, па се они, једнако као у нашој земљи, уређују посебним законима земља чланца и без постојања хармонизације на нивоу Европске уније.

Законом о платним услугама стварају се одговарајуће правне претпоставке за извршавање безготовинских плаћања, чиме се даје подстицај њиховој употреби насупрот плаћањима у готовини.

Такође, у склопу стратешког циља Републике Србије који се односи на придруживање Европској унији, овим законом врши се усклађивање правног оквира из области платног система с релевантним прописима Европске уније будући да прописи којима се уређује платни систем Републике Србије нису у овом тренутку усклађени с прописима Европске уније из ове области.

Када је реч о платним системима, како они све више добијају на значају због пораста броја и вредности платних трансакција које се кроз њих извршавају, као и комплекснијих техничко-технолошких решења – сигурност и стабилност рада ових система је од највећег друштвеног значаја. Међутим, у нашој земљи регулатива којом се уређује пословање и надзор над платним системима је непотпуна, а при томе ови системи нису посебно заштићени у случају наступања неспособности плаћања неког од учесника у систему.

2. Основни циљеви који ће се остварити предложеном законом су:

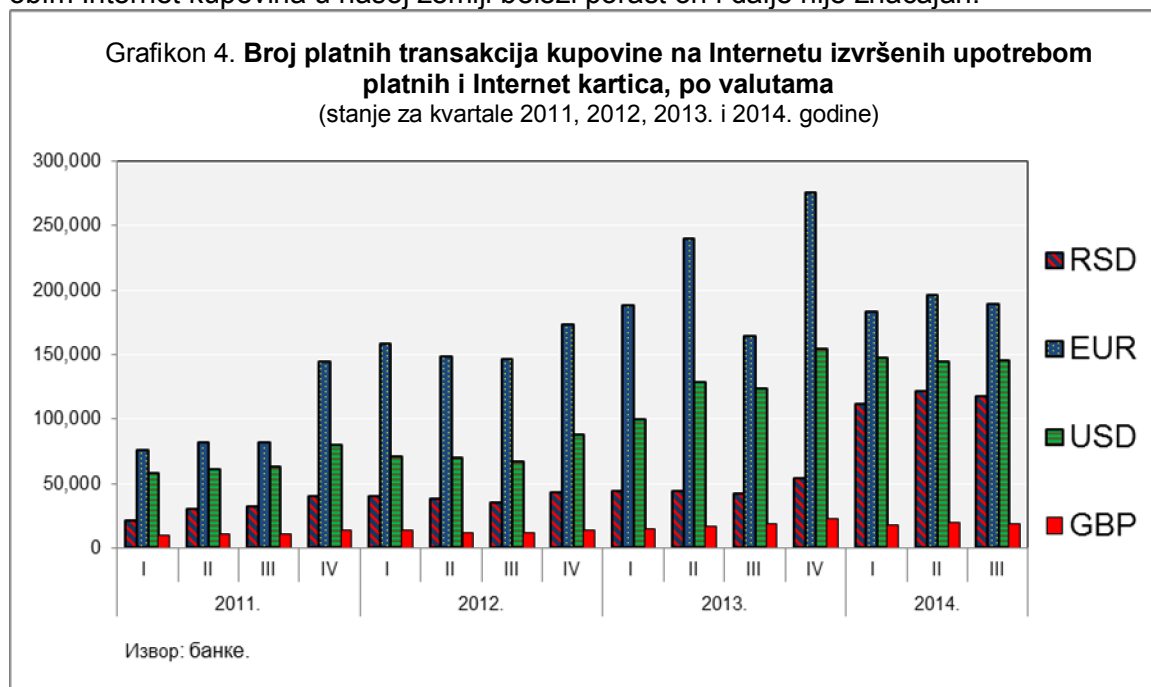
- даље унапређење и модернизација платног промета у земљи и са иностранством;
- повећана заштита корисника платних услуга, а нарочито потрошача;
- обезбеђивање поузданог, сигурног и транспарентног пословања pružalaca платних услуга;
- повећање конкуренције на тржишту платних услуга увођењем платних институција и институција електронског новца;
- унапређење пословања и конкуренција платних система;
- коначност поравнања у битним платним системима и смањивање системских ризика;
- успостављање јединственог надзора Народне банке Србије над пословањем учесника на тржишту платних услуга;
- превазилажење претходно наведених проблема које није решио важећи Закон о платном промету;
- стварање реалних претпоставки за даљу модернизацију и прилагођавање националног платног система моделима и правилима који се примењују у Европској унији;
- увођење јединственог регистра рачуна и за физичка лица.



3. Pri razmatranju drugih mogućnosti za rešavanje navedenih problema utvrđeno je da ove probleme nije moguće rešiti bez propisivanja novog zakonskog okvira budući da važeći zakoni ne pružaju osnova nadležnim institucijama da urede ovu oblast podzakonskim aktima, niti bi tim aktima bilo pravno moguće urediti predmetnu materiju.

Donošenje zakona je najbolje rešenje problema jer se na sistematičan i celovit način, uz poštovanje načela pravne sigurnosti i vladavine prava, uređuje materija koju samo zakonodavac može urediti: uvođenje novih privrednih subjekata i uređivanje njihovog poslovanja, ugovorni odnosi između pružalaca i korisnika platnih usluga, uvođenje instituta elektronskog novca, poslovanje platnih sistema, nadzor nad učesnicima na tržištu platnog sistema Republike Srbije, kaznene odredbe i dr.

4. Predloženim zakonom platne usluge se uređuju na drugačiji način u odnosu na postojeća rešenja, u skladu s tržišnim i regulatornim tendencijama na globalnom nivou, prvenstveno u Evropskoj uniji. Pored usluga koje su već dovoljno razvijene i uređene: otvaranje i vođenje računa, uplata, isplata i prenos novčanih sredstava i izdavanje i prihvatanje platnih kartica, ovim zakonom se na izričit i sistematičan način prvi put uređuju i usluge izvršavanja novčanih doznaka, kao i platne transakcije koje se obavljaju korišćenjem savremenih telekomunikacionih ili informaciono-tehnoloških uređaja preko telekomunikacionih operatora. Realno je očekivati da će se na ovaj način uvećati pravna sigurnost i unaprediti segment tržišta platnih usluga koji se odnosi na plaćanja upotrebom savremenih tehnologija (Internet, mobilni telefoni i sl). U publikaciji Eurostata „*Three quarters of Europeans used Internet in 2013*“<sup>3</sup> zaključuje se da je kupovina preko Interneta postala veoma popularna u Evropskoj uniji, odnosno da je 61% korisnika Interneta u 2013. godini koristilo ovaj servis za kupovinu ili naručivanje roba i usluga za privatne potrebe. Takođe, udeo e-kupaca u ukupnom broju korisnika Interneta veoma je raznolik u zavisnosti o kojoj zemlji Unije je reč, pa je tako najveći u Velikoj Britaniji (85 %), Danskoj (81 %) i Nemačkoj (80 %), a najniži u Rumuniji (15 %), Bugarskoj (22 %), Estoniji (28 %) i Italiji (32 %). Sa druge strane, najveći porast u periodu od 2008. do 2013. godine, i to od 20 i više procentnih poena zabeležen je u Belgiji, Litvaniji, Hrvatskoj, Slovačkoj i Malti. Kada je reč o našoj zemlji, od svih *on-line* kanala kupovine u dinarima u zemlji, pre svega zbog nepostojanja pravnog okvira za institucije elektronskog novca, na raspolaganju su isključivo platne kartice izdate od strane banaka. Iako obim Internet kupovina u našoj zemlji beleži porast on i dalje nije značajan:



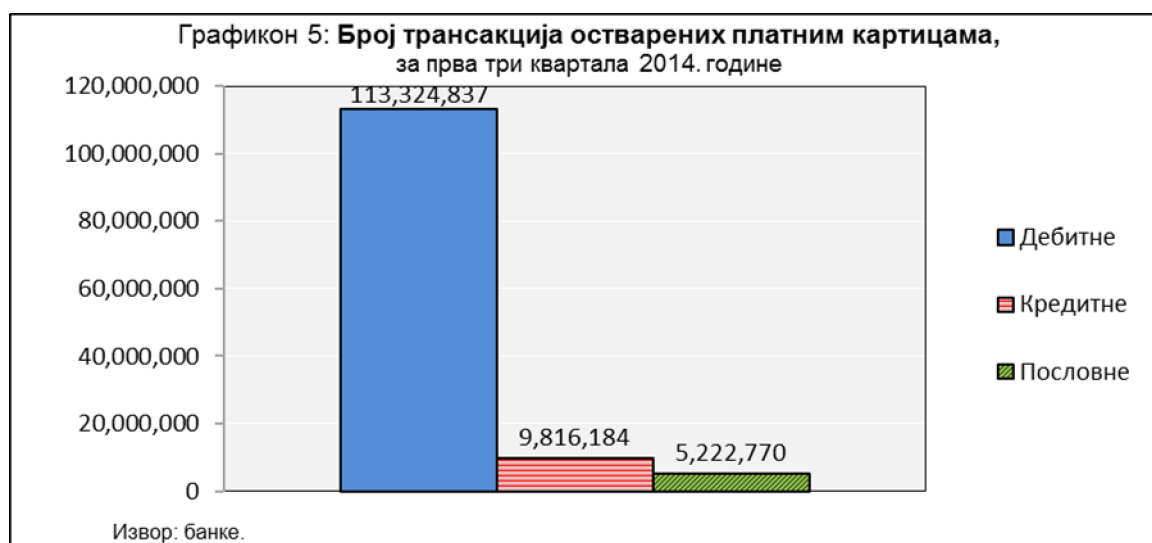
5. U skladu sa odredbama važećeg Zakona o platnom prometu, u Republici Srbiji u ovom trenutku samo banke i preduzeća PTT saobraćaja imaju pravo pružanja platnih usluga (ne računajući poslove koje obavljaju Narodna banka Srbije i Uprava za trezor). Predloženim rešenjima

<sup>3</sup>[http://epp.eurostat.ec.europa.eu/statistics\\_explained/index.php/Internet\\_use\\_statistics\\_-\\_individuals](http://epp.eurostat.ec.europa.eu/statistics_explained/index.php/Internet_use_statistics_-_individuals)

se, međutim, omogućava pristup tržištu platnih usluga dvema novim kategorijama pružalaca platnih usluga: platnim institucijama i institucijama elektronskog novca, a proširuje se i krug platnih usluga koje će moći da pruža javni poštanski operator – što bi neposredno trebalo da se odrazi na povećanje konkurencije na ovom tržištu i kvalitet, cenu i raznovrsnost ponude tih usluga korisnicima.

Stvaranjem pravnih pretpostavki za poslovanje platnih institucija kao nove vrste finansijskih institucija, omogućiće se privrednim društvima da se, u skladu s poslovnim opredeljenjem, bave pružanjem usluga izvršavanja novčanih doznaka (do sada isključivo preko banaka i preduzeća PTT saobraćaja), izdavanja i prihvatanja platnih instrumenata, uključujući i platne kartice, usluga plaćanja korišćenjem IT tehnologija i sl, kao i pružanjem većine drugih platnih usluga koje su do sada bile rezervisane isključivo za banke. Imajući u vidu značaj poslova kojima će se baviti ovi subjekti, ustanoviće se pravni režim s detaljnim pravilima licenciranja i prudencijalnog nadzora koji će se primenjivati na poslovanje platnih institucija. Kapitalni zahtevi za ove institucije znatno su manji u odnosu na banke (početni kapital iznosi od 20.000 evra do 125.000 evra u dinarskoj protivvrednosti) i zavise prvenstveno od izbora platnih usluga koje će te institucije pružati i rizika koje će u svom poslovanju preuzimati u vezi s tim uslugama. Predviđena je i mogućnost poslovanja tzv. hibridnih platnih institucija, tj. privrednih društava koja se pored pružanja platnih usluga mogu baviti (ili se već bave) i drugim privrednim delatnostima (npr. pružanjem telekomunikacionih usluga).

Jedna od osnovnih intencija za uvođenje platnih institucija, kao nebankarskih pružalaca platnih usluga, kako u Evropskoj uniji tako i kod nas je stvaranje osnova za bavljenje poslovima izdavanja kreditnih kartica a bez obaveze da se obavljaju i ostali bankarski poslovi, odnosno pribavlja licenca banke. Na donjem grafikonu, koji prikazuje podatke o broju transakcija ostvarenih platnim karticama izdatim od strane banaka, vidi se značajno manja upotreba kreditnih kartica u odnosu na debitne. Kreiranje pravnog osnova za osnivanje i poslovanje platnih institucija na našem tržištu platnih usluga stvoriće uslove koji bi mogli dovesti do povećane upotrebe ovog platnog instrumenta.



Drugo, osnivanje domaćih institucija elektronskog novca i obavljanje plaćanja elektronskim novcem preko tih institucija u ovom trenutku nije zakonom uređeno, niti postoje druge pravne pretpostavke za poslovanje tih institucija. Ovakva situacija veoma nepovoljno utiče na razvoj elektronskog poslovanja i elektronske trgovine u našoj zemlji. Predloženim rešenjima, institucije elektronskog novca moći će da se bave ne samo poslovima izdavanja elektronskog novca, već i pružanjem svih platnih usluga koje su utvrđene zakonom. Stoga su, uz prethodnu dozvolu za rad i nadzor Narodne banke Srbije, propisani uslovi poslovanja institucija elektronskog novca nešto strožiji nego kod platnih institucija uzimajući u obzir i moguće rizike kojima će te institucije biti izložene. Ilustracije radi, predviđeno je davanje prethodne saglasnosti za sticanje kvalifikovanog učešća u ovim institucijama (preko 10% udela u kapitalu ili glasačkim pravima), a početni kapital je viši nego kod platnih institucija i iznosi 350.000 evra u dinarskoj protivvrednosti.

Jedna od najvažnijih novina koja je neposredno povezana s poslovanjem institucija

elektronskog novca jeste uvođenje instituta elektronskog novca koji do sada nije bio uređen u našem pravnom sistemu.

Načelno posmatrano, elektronski novac se obično određuje kao digitalni ekvivalent gotovog novca, odnosno elektronski pohranjena novčana vrednost koja se izdaje nakon prijema novčanih sredstava, a prihvata se kao sredstvo plaćanja od trećih lica. Ovaj novac stoga predstavlja *pre-paid* instrument i koristi se za plaćanja bez neophodnosti korišćenja računa u banci. Elektronski novac može biti hardverski (npr. čip ili magnetna traka na kartici) ili softverski pohranjen (npr. virtuelni računi na serveru za plaćanja preko Interneta).

Iako je još uvek udeo elektronskog novca u ukupnim plaćanjima u svetu znatno manji od udela drugih instrumenata plaćanja, rastuća digitalizacija finansijskih usluga nesumnjivo će doprineti njegovoj sve većoj upotrebi u budućnosti. Naime, značaj elektronskog novca je u porastu, a o tome najbolji pokazatelj predstavljaju podaci Evropske centralne banke koji ukazuju na to da korišćenje elektronskog novca u zoni evra raste, naročito nakon donošenja nove Direktive o elektronskom novcu čija su rešenja u najvećoj meri sadržana i u predloženom zakonu. U periodu od 2009. do 2013. godine prosečan godišnji rast broja transakcija korišćenjem elektronskog novca iznosio je 20,8%.

Osnivanjem i poslovanjem institucija elektronskog novca, doprineće se efikasnoj primeni Zakona o elektronskoj trgovini, koja je usko povezana sa elektronskim načinom plaćanja, a neposredno će se povećati ponuda usluga plaćanja preko Interneta. Unaprediće se i sigurnost plaćanja preko Interneta, jer se uvođenjem elektronskog novca omogućava plaćanje bez korišćenja platnih kartica, čime se sprečava mogućnost njihove zloupotrebe do koje može doći kada se eksponiraju podaci koji se nalaze na njoj. Uvođenjem elektronskog novca i institucija koje ga izdaju prevazići će se trenutna situacija u kojoj su one banke koje pružaju uslugu prihvatanja platnih kartica na Internetu u poziciji da nameću uslove svim trgovcima koji žele da omoguće kupovinu i plaćanje njihovih proizvoda preko Interneta, a zbog nedostatka konkurencija u vidu pomenutih institucija.

Uređivanjem poslova izdavanja i otkupa elektronskog novca zakonom se postavljaju sigurne osnove za korišćenje tog novca ne samo u svakodnevnom životu građana, već i za efikasnije i ekonomičnije poslovanje privrednih subjekata.

Predloženi zakon svojom tehničkom „neutralnošću“ i uvođenjem elektronskog novca daje mogućnost razvoja novih servisa i instrumenata plaćanja, čime će se unaprediti raznovrsnost i kvalitet servisa za korisnike platnih usluga (elektronski novac baziran na kartici i tzv. „server“ elektronski novac, mobilni telefoni kao instrumenti plaćanja, NFC tehnologija, itd).

Evropska centralna banka je sprovela istraživanje na temu fundamentalne povezanosti razvoja tržišta platnih usluga i razvoja realnog sektora<sup>4</sup>. Analizirana je povezanost između nivoa razvoja infrastrukture tržišta platnih usluga i njegovih efekata na realne parametre ekonomskog sistema, pre svega na GDP, obim trgovine i potrošnju domaćinstava. Na osnovu podataka za period od 1995. do 2009. godine, iz 27 zemalja članica, ustanovljena je pozitivna korelacija između, s jedne strane, migracije sa papirnih na elektronske instrumente plaćanja i razvoja realnog sektora sa druge strane. Od svih platnih instrumenata, ova veza je najjača kod platnih kartica dok plaćanja čekovima imaju relativno najniži makroekonomski uticaj. Tehnologija koja se koristi na tržištu platnih usluga takođe je u pozitivnoj korelaciji sa realnim ekonomskim agregatima. Pozitivan uticaj na GDP i trgovinu ustanovljen je i kod rasprostranjenosti i broja ATM i POS uređaja. Navedena empirijska istraživanja Evropske centralne banke idu u prilog merama koje podstiču upotrebu i razvoj elektronskih instrumenata plaćanja nasuprot papirnim.

Broj POS terminala po milionu stanovnika u Evropskoj uniji po podacima iz 2013. iznosi oko 18.570<sup>5</sup> dok je taj broj u našoj zemlji oko 8.084.<sup>6</sup> Ipak, platne kartice u našoj zemlji predstavljaju segment modernijih instrumenata plaćanja koji je najviše razvijen, odnosno poslednjih godina beleže kontinuirani trend rasta, što se može videti na sledećem grafikonu:

---

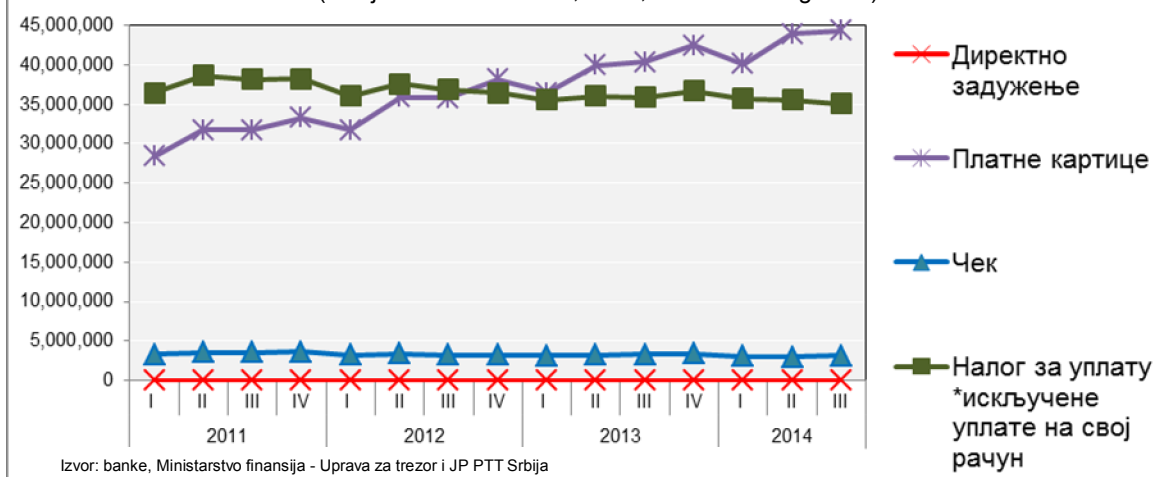
<sup>4</sup> Izvor: ECB, Radni papir br. 1572, *Retail payments and real economy*, od Hasan, De Renzis, Šmidel, 2013.

<sup>5</sup> Izvor: Evropska centralna banka - Statistička baza podataka

<sup>6</sup> Izvor: banke.

**Графикон 6. Број платних трансакција izvršenih upotrebom pojedinih instrumenata plaćanja**

(stanje za kvartale 2011, 2012, 2013. i 2014. godine)

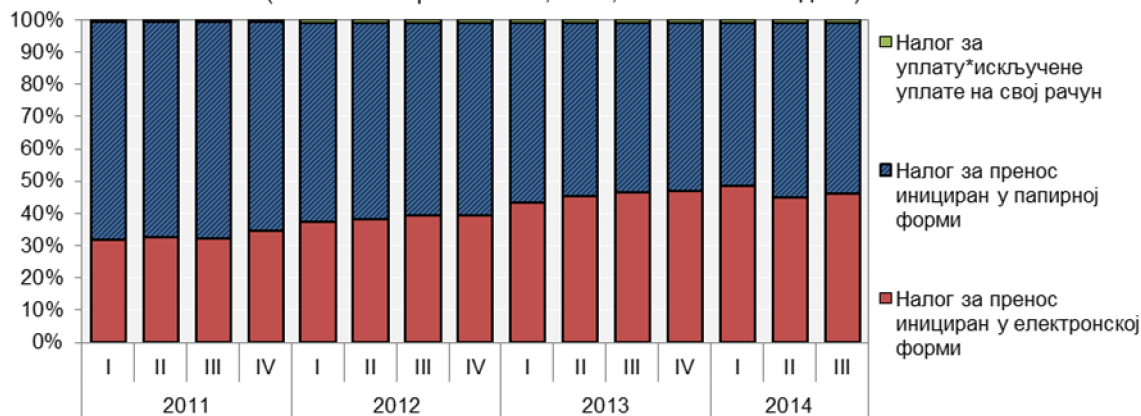


Извор: банке, Министарство финансија - Управа за трезор и ЈП ПТТ Србија

Kada je reč o elektronskom nasuprot papirnom nalogu za prenos, taj odnos je u našoj zemlji povoljan imajući u vidu relativno značajnu zastupljenost upotrebe elektronskog bankarstva od strane pravnih lica, kao *on-line* servisa koji банке стимулишу i odgovarajućom politikom naknada. U donjem grafikonu prikazani su trendovi učešća navedenih transakcija u ukupnom transferu odobrenja kada je reč o plaćanjima pravnih lica:

**Графикон 7. Процентуално учешће наведена три елемента у укупном трансферу одобрења, за правна лица**

(стање за кварталe 2011, 2012, 2013. и 2014. године)



Извор: банке, Министарство финансија - Управа за трезор и ЈП ПТТ Србија

Međutim, kako je već navedeno, to praktično predstavlja i daleko najznačajniji vid *on-line* plaćanja kod nas.

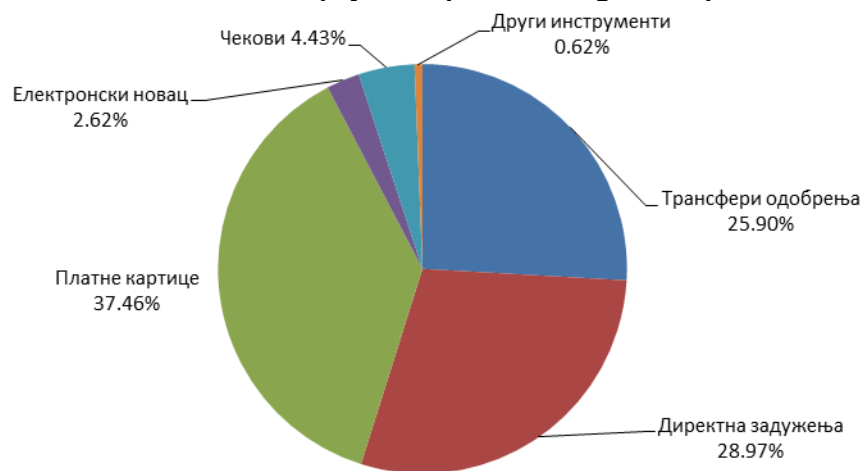
Kada je reč o plaćanjima fizičkih lica transferom odobrenja, učešće naloga za uplatu, koji podrazumeva izvršavanje plaćanja kod pružaoca platnih usluga upotrebom gotovog novca, je apsolutno preovlađujuće, što se može videti na donjem grafikonu. Ipak, налог за пренос u електронској форми beleži trend rasta:



Relativno velika upotreba platnih usluga kao što je налог за уплату, као и, на пример, upotreba debitnih kartica prevashodno за podizanje gotovine на bankomatima i plaćanje gotovim novcem – karakteristična је за još nedovoljno razvijena tržišta platnih usluga.

Podaci Evropske centralne банке за 2013.<sup>7</sup> godinu о učešću pojedinih instrumenata plaćanja u ukupnim plaćanjima govore о navikama u zemljama evrozone što се може videti из sledećег grafikona:

**Графикон 9: Evrozona - učešće pojedinih platnih usluga u ukupnim**

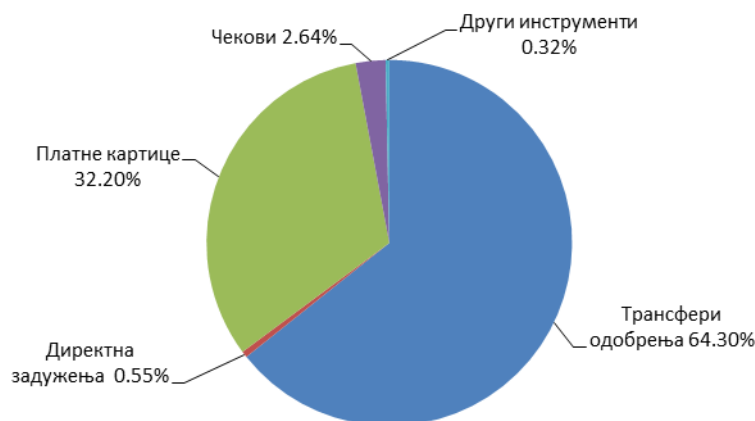


### plaćanjima

U Republici Srbiji, učešće pojedinih instrumenata plaćanja u ukupnim plaćanjima за 2013. godinu prikazano је u sledećем grafikonu:

<sup>7</sup> Izvor: Evropska centralna banka - najnoviji dostupni podaci Statističke baze podataka ove institucije

Grafikon 10: Učešće pojedinih instrumenata plaćanja u ukupnim plaćanjima u 2013. <sup>8</sup>



Dominantan način plaćanja u Republici Srbiji je transfer odobrenja (uključuje nalog za prenos i nalog za uplatu), uz veoma malo učešće direktnih zaduženja u ukupnim plaćanjima, dok plaćanja elektronskim novcem u dinarima ne postoje. Usvajanje Zakona o platnim uslugama pružiće mogućnost promene u navikama plaćanja na našem tržištu.

6. Predlogom zakona se na detaljan, sveobuhvatan i izbalansiran način obezbeđuje veća zaštita korisnika platnih usluga, pre svega fizičkih lica, za razliku od važećeg Zakona o zaštiti korisnika finansijskih usluga, koji pruža zaštitu korisnicima kredita, deponentima i primaocima lizinga, a u oblasti platnih usluga korisnicima pruža zaštitu u ograničenoj meri (pokriveni su samo ugovor o otvaranju i vođenju računa i ugovor o platnoj kartici). Pravilima koja su sadržana u predloženom zakonskom tekstu na celovit način uređuju se obaveza pružanja informacija korisniku platnih usluga, ugovor o platnim uslugama (koji se odnose na sve usluge, a ne samo na račun i platne kartice), uslovi i način izvršenja platnih transakcija, odgovornost pružaoca platnih usluga za neodobrenu, neizvršenu ili nepravilno izvršenu platnu transakciju i druga prava i obaveze kod pružanja i korišćenja platnih usluga. Neka od najvažnijih rešenja koja Zakon donosi su:

- obaveza pružanja kompletnih i detaljnih informacija korisniku platnih usluga pre zaključenja ugovora s pružaocem platnih usluga;
- obaveza pružalaca platnih usluga da dostavljaju korisniku odgovarajuće informacije pre i nakon izvršenja platne transakcije;
- jedinstveni rok za izvršenje platne transakcije – transferi odobrenja u dinarima u Republici Srbiji moraju biti izvršeni u toku istog poslovnog dana;
- detaljno se uređuje odgovornost pružaoca platnih usluga u slučaju neizvršene ili nepravilno izvršene platne transakcije;
- ograničena je odgovornost korisnika platnih usluga u slučaju krađe, gubitka i zloupotrebe ne samo platne kartice, već bilo kog platnog instrumenta;
- valutiranje transakcija može biti različito u odnosu na datum zaduženja, odnosno odobrenja ali tako da je isključivo u korist korisnika platnih usluga;
- teret dokazivanja ispunjenosti obaveza pružaoca platnih usluga u najvećem broju slučajeva snosi upravo pružalac, a ne korisnik tih usluga (npr. dokazivanje da su ispunjene obaveze pružanja informacija korisniku);
- pravo korisnika platnih usluga da raspolaže novčanim sredstvima odmah nakon što su ta sredstva odobrena na njegovom računu;
- princip prenosa sredstva u punom iznosu kako je navedeno u platnom nalogu, bez prava pružalaca platnih usluga i posrednika koji učestvuju u izvršavanju platne transakcije na odbijanje njihovih provizija i troškova od tog iznosa;
- mogućnost povraćaja sredstava i u slučaju odobrene platne transakcije kod npr. direktnih zaduženja kada se iznos ove transakcije nije mogao razumno očekivati, a ispunjeni su i drugi uslovi;

<sup>8</sup> Izvor: Banke, Ministarstvo finansija–Uprava za trezor i JP PTT Srbija.



– primena tzv. „share“ principa, odnosno da svaki korisnik platnih usluga može platiti naknadu samo svom pružaocu platnih usluga, odnosno da dodatnu naknadu nemaju pravo naplatiti niti pružalac platnih usluga drugog korisnika platnih usluga koji učestvuje u transakciji, niti eventualni posrednik.

7. Zakon precizno uređuje pitanja kao što su: momenat prijema platnog naloga, uslove pod kojima pružalac platnih usluga ima pravo da odbije izvršenje platnog naloga, naknade koje pružalac platnih usluga naplaćuje korisniku u vezi sa izvršenjem platne transakcije i druga značajna pitanja odnosa između pružaoca i korisnika platnih usluga.

Isto tako, definišu se brojni pojmovi iz oblasti platnog sistema, od kojih mnogi do sada ili nisu bili definisani postojećim zakonom ili su bili definisani na neadekvatan način, koji nije u skladu sa načinom funkcionisanja savremenih platnih sistema i platnih usluga. To su pojmovi kao što su: platilac, primalac plaćanja, korisnik platne usluge, pružalac platne usluge, platni račun, platna transakcija, platni nalog, direktno zaduženje, neopozivost platnog naloga, prijem platnog naloga i dr.

Celokupnom svojom sadržinom ovaj zakon daje pozitivan impuls upotrebi bezgotovinskih načina plaćanja (kroz uvođenje novih pružalaca platnih usluga, uvođenje elektronskog novca, kroz veću zaštitu korisnika platnih usluga, i dr.) što nesumnjivo može imati pozitivan uticaj na smanjenje upotrebe gotovog novca u opticaju.

Uspostavljanjem registra računa fizičkih lica, koji će voditi Narodna banka Srbije i koji neće biti javan – Zakon će doprineti efikasnijem radu nadležnih sudova, Ministarstva unutrašnjih poslova, istražnih i drugih organa koji imaju pravo da pribavljaju podatke o tim računima u odgovarajućim postupcima. U Republici Srbiji ima blizu 8 mln tekućih računa.

Zakon ukida i obavezu vođenja registra ovlašćenja, što će dovesti do rasterećenja banaka, kao i dužnika i poverilaca.

8. Jedan od osnovnih ciljeva donošenja zakona jeste dalje unapređenje i modernizacija funkcionisanja platnog prometa u zemlji. Da bi se ovaj cilj mogao ostvariti neophodno je ustanoviti funkcionalan i delotvoran nacionalni platni sistem koji obuhvata odgovarajuće institucije, instrumente, pravila, procedure, standarde, obračunske sisteme i tehničku infrastrukturu – odnosno elemente koji zajedno omogućavaju efikasan transfer novčanih sredstva između dve strane u platnoj transakciji. Pravilno funkcionisanje platnog sistema od ključne je važnosti dalje za očuvanje i jačanje stabilnosti finansijskog sistema, njegovih institucija i učesnika, unapređenje likvidnosti finansijskog i privrednog sistema, ubrzanje tokova privredne aktivnosti, omogućavanje efikasnije upotrebe raspoloživih novčanih sredstava u ekonomiji, a nesumnjivo doprinosi i pravovremenom izmirivanju novčanih obaveza u dužničko-poverilačkim odnosima privrede i stanovništva, smanjuje opšte-društvene transakcione troškove i predstavlja efikasan kanal za transmisiju mera monetarne politike. Zbog svega navedenog, platni sistem neretko nazivaju „krvotokom ekonomskog sistema“.

Za obezbeđivanje stabilnosti finansijskog sistema Republike Srbije od posebnog značaja je stabilno, sigurno i efikasno funkcionisanje RTGS (*Real Time Gross Settlement*) platnog sistema Narodne banke Srbije u kojem se u realnom vremenu izvršavaju plaćanja između njegovih učesnika. Njegov sistemski značaj se ogleda u činjenici da on predstavlja infrastrukturu za svakodnevne monetarne operacije, da se u njemu poravnava novčani deo transakcija po osnovu trgovanja finansijskim instrumentima, kao i da se sve platne transakcije u dinarima iz drugih platnih sistema konačno izvršavaju u ovom sistemu.

Jedan od pokazatelja značaja ove vrste sistema za nacionalnu ekonomiju je vrednost plaćanja realizovanih u tim sistemima (ukupna vrednost prometa) u odnosu na bruto domaći proizvod zemlje (BDP). Navedeni odnos pokazuje koliko puta se za godinu dana kroz RTGS sistem izvrši novčanih transfera čija je vrednost jednaka godišnjem BDP-u.

**Tabela 1. Odnos prometa u RTGS sistemu Narodne banke Srbije i BDP-a**

Godina	Ukupna vrednost prometa u RTGS sistemu (u mlrd dinara)	BDP (u mlrd dinara) <sup>9</sup>	Broj radnih dana RTGS sistema	Odnos prometa u RTGS sistemu i BDP-a (okvirno)	Period u kome se realizuje vrednost BDP-a u RTGS sistemu (okvirno u danima)
2011.	33.974,00	3.208,62	253	11	24
2012.	39.234,00	3.348,69	252	12	21
2013.	57.105,00	3.618,17 <sup>10</sup>	252	16	16

I  
z  
prilo  
žen  
e  
tabe  
le  
se  
mož  
e  
vide  
ti da  
se u

2012. godini celokupna vrednost godišnjeg BDP-a realizovala okvirno 12 puta kroz RTGS platni sistem, a u 2013. godini 16 puta. Posmatrano iz drugog ugla, celokupna vrednost godišnjeg BDP-a se u 2012. godini realizovala za okvirno 21 radni dan RTGS sistema, a u 2013. godini za okvirno 16 radnih dana. Navedeni podaci ukazuju na to koliko je veliki značaj RTGS sistema Narodne banke Srbije za nacionalnu ekonomiju, i uopšte kakav je značaj bitnih platnih sistema za ekonomiju jedne zemlje.

Zakonom o platnim uslugama, pored ostalog, uređuju se i platni sistemi. Platni sistemi u užem smislu reči su deo finansijske infrastrukture, koji omogućavaju međusobno povezivanje pružalaca platnih usluga radi pravovremenog izvršavanja platnih transakcija njihovih klijenata. Platnim sistemom upravlja operator u skladu sa pravilima rada tog sistema koja se primenjuju na sve učesnike. Ovi sistemi sve više dobijaju na značaju zbog porasta broja i vrednosti platnih transakcija koje se kroz njih izvršavaju, kao i kompleksnijih tehničko-tehnoloških rešenja. Ovim zakonom se obezbeđuju sveobuhvatna pravila za uspostavljanje platnih sistema, utvrđivanje i konzistentnu primenu zahteva koji će unaprediti sigurnost i stabilnost njihovog rada, povećanje tržišne konkurencije, kao i proveru usklađenosti poslovanja platnih sistema i operatora tih sistema sa zakonom.

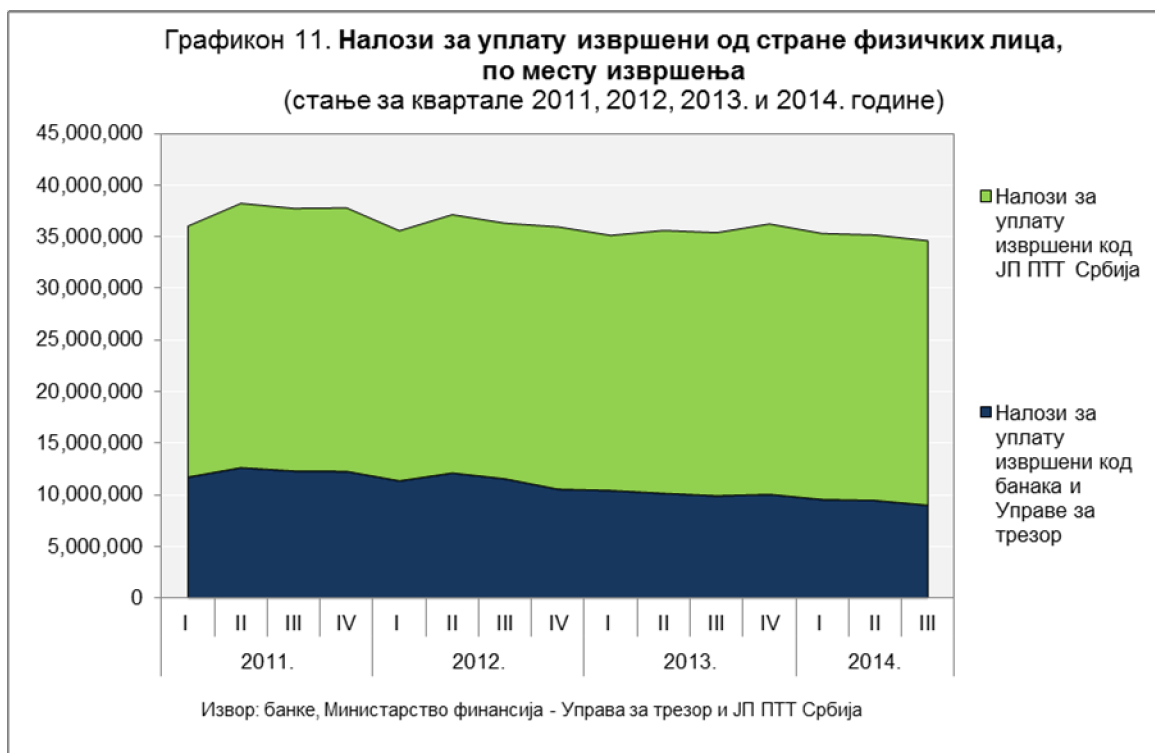
Isto tako, zakonom se utvrđuju pravila koja bi trebalo da obezbede konačnost poravnanja u bitnim platnim sistemima čime se nastoji da se u velikoj meri umanje pravni i sistemski rizici pri izvršavanju transakcija u tim sistemima. Ovi rizici (poremećaji) u funkcionisanju bitnih platnih sistema mogu izazvati šire probleme likvidnosti i rezultirati u narušavanju stabilnosti finansijskog tržišta u celini. Zakonom je predviđeno da su u slučaju nastupanja nesposobnosti izmirivanja obaveza učesnika, odnosno učesnika ili operatora povezanog sistema koji nije učesnik, netiranje i nalozi za prenos punovažni i proizvode pravno dejstvo prema trećim licima, pod uslovom da su ovi nalozi prihvaćeni u sistemu pre trenutka nastupanja nesposobnosti izmirivanja obaveza.

9. Imajući u vidu da je Narodna banka Srbije nadležna za nadzor nad gotovo celokupnim finansijskim sektorom u Republici Srbiji (osim tržišta kapitala), te da raspolaže profesionalnim i dobro obučanim kadrom u oblasti supervizije, Narodnoj banci Srbije se zakonom poveravaju nadzorna ovlašćenja nad poslovanjem platnih institucija, institucija elektronskog novca i operatora platnih sistema. Pored toga, Narodna banka Srbije vršiće nadzor i u delu poslovanja javnog poštanskog operatora koji se odnosi na pružanje platnih usluga i izdavanje elektronskog novca (što do sada nije bio slučaj), s obzirom na to da je JP PTT Srbija jedan od najvećih pružalaca platnih usluga prema broju klijenata koji svakodnevno vrše plaćanja i vrednosti i broju transakcija koje se tom prilikom izvrše. Broj izvršenih naloga za uplatu od strane fizičkih lica kod JP PTT Srbija, na jednoj strani, više je nego dvostruko veći od broja izvršenih naloga za uplatu kod banaka i Uprave za trezor, s druge strane, što je prikazano na sledećem grafikonu:

<sup>9</sup> Bruto društveni proizvod izražen u tekućim cenama prema podacima Republičkog zavoda za statistiku.

<sup>10</sup> Procena RZS.





Narodnoj banci Srbije obezbeđeni su odgovarajući instrumenti, uključujući i mogućnost novčanog kažnjavanja i oduzimanja dozvola za rad, kako bi nadzor koji se vrši mogao da bude efikasan i efektivan.

10. Odredbama predloga zakona vrši se i usklađivanje s propisima EU iz oblasti platnih usluga i elektronskog novca, odnosno sa odredbama Direktive o platnim uslugama na unutrašnjem tržištu (*Directive 2007/64/EC on payment services in the internal market*), Direktive o osnivanju, nadzoru i poslovanju institucija elektronskog novca (*Directive 2009/110/EC on the taking up, pursuit and prudential supervision of the business of electronic money institutions*) i Direktive o konačnosti poravnanja u platnim sistemima i sistemima za poravnanje hartija od vrednosti (*Directive 1998/26/EC on settlement finality in payment and securities settlement systems*).

S tim u vezi, a uzimajući u obzir otpočinjanje pregovora u okviru poglavlja koje se tiče slobode kretanja kapitala, poseban deo zakona posvećen je odredbama koje će početi da se primenjuju po pristupanju Republike Srbije Evropskoj uniji. Ovim odredbama uređuju se rokovi izvršenja prekograničnih platnih transakcija i platnih transakcija u evrima ili drugoj valuti države članice, zatim prekogranično pružanje usluga, odnosno mogućnosti za poslovanje platnih institucija i institucija elektronskog novca iz država članica u Republici Srbiji i *vice versa*, kao i prekograničnu saradnju između nadzornih organa u Republici Srbiji i EU radi unapređenja vršenja poslova supervizije.

11. Zakonom o platnim uslugama predviđene su i kaznene odredbe (izricanje novčanih kazni i prekršajne odredbe), a kako je zakonom predviđen čitav niz novih rešenja, predviđen je i prelazni period do 1. oktobra 2015. godine, odnosno do početka primene ovog zakona.

### III. OBJAŠNJENJE OSNOVNIH PRAVNIH INSTITUTA I POJEDINAČNIH REŠENJA

#### DEO PRVI - UVODNE ODREDBE

U **članu 1.** utvrđene su četiri glavne predmetne celine u zakonu: uslovi i način pružanja platnih usluga, elektronski novac, platni sistemi i nadzor nad primenom odredaba ovog zakona.

U **članu 2.** definisano je značenje najvažnijih pojmova. Zbog kompleksnosti sadržaja zakona i veće sistematičnosti, značenje nekih pojmova utvrđeno je u drugim delovima zakona u kojima se obrađuje materija koja se odnosi na relevantni pojam.

Određeni broj pravnih pojmova i instituta imenuje se i/ili se njihovo značenje definiše na drugačiji način u odnosu na dosadašnja rešenja. Najznačajniji među njima su pojmovi platne transakcije, platnog naloga, platnog računa, platnog instrumenta, korisnika platnih usluga (platilac i primalac plaćanja), elektronskog novca, datuma valute i platnog sistema.

Platna transakcija određuje se kao uplata, prenos ili isplata novčanih sredstava koje inicira platilac ili primalac plaćanja, a obavlja se bez obzira na pravni odnos između platioca i primaoca plaćanja. Dakle, tri osnovna oblika platne transakcije su (1) uplata i (2) isplata gotovog novca i (3) prenos novčanih sredstava, odnosno bezgotovinski transfer novca. Transakciju može inicirati bilo platilac neposredno (npr. transfer odobrenja) ili preko primaoca plaćanja (npr. korišćenjem platne kartice), bilo primalac plaćanja (direktno zaduženje). U svim slučajevima, platna transakcija se obavlja bez obzira na dužničko-poverilački ili drugi pravni odnos između platioca i primaoca plaćanja koji bi mogao biti osnov ili motiv za iniciranje platne transakcije.

Platni nalog, slično dosadašnjem nalogu za plaćanje, predstavlja instrukciju platioca ili primaoca plaćanja svom pružaocu platnih usluga kojim se zahteva izvršenje platne transakcije.

Platni račun definiše se kao račun koji se koristi za izvršavanje platnih transakcija, a može biti tekući račun ili drugi platni račun. Tekući račun je platni račun koji se vodi kod banke, Uprave za trezor i Narodne banke Srbije, u zavisnosti od ovlašćenja ovih subjekata, a koji se koristi ne samo za izvršavanje platnih transakcija već i za druge namene u vezi sa uslugama koje ovi subjekti pružaju korisnicima platnih usluga (npr. držanje novčanih sredstava, poslovi u vezi s odobravanjem i otplatom kredita i dr). Drugi platni računi su računi koji se koriste isključivo za izvršavanje platnih transakcija i mogu ih voditi platne institucije, institucije elektronskog novca i javni poštanski operator. Novčana sredstva korisnika platnih usluga primljena na druge platne račune ne smatraju se depozitom jer se ove institucije ne mogu baviti depozitnim poslovima. Platni račun (tekući i drugi platni račun) se može voditi za jednog (individualni platni račun) ili više (zajednički platni račun) korisnika platnih usluga.

Jedna od najznačajnijih novina je uvođenje pojma platnog instrumenta kojeg treba razlikovati u odnosu na dosadašnje tzv. jedinstvene instrumente platnog prometa (nalози za uplatu, isplatu, prenos i naplatu). Naime, Zakonom je propisano da platni instrument označava svako personalizovano sredstvo i/ili niz postupaka, ugovorenih između korisnika platnih usluga i pružaoca platnih usluga, a koje taj korisnik upotrebljava za izdavanje platnog naloga. Platni instrument je definisan na ovakav način kako bi se obezbedila tehnološka neutralnost i podstakle inovacije. Imajući to u vidu, kao konkretni primeri platnih instrumenata mogu se navesti platne kartice i/ili niz postupaka – korišćenje ličnog identifikacionog broja (LIB-a, tj. Personal Identification Number - PIN), jednokratne šifre za platnu transakciju (TAN – Transaction Authentication Number), korisničke šifre i lozinke (elektronsko bankarstvo, mobilno bankarstvo) i sl, a koje korisnik platnih usluga upotrebljava za izdavanje platnog naloga. S obzirom na navedeno, platni nalog u papirnoj formi ne smatra se platnim instrumentom.

S obzirom na to da se pojam platne transakcije određuje nezavisno od dužničko-poverilačkog odnosa strana koje neposredno učestvuju u toj transakciji, pojam korisnika platnih usluga raščlanjuje se na platioca i primaoca plaćanja, a ne, kao što je do sada bio slučaj u Zakonu o platnom prometu, na dužnika (lice koje vrši plaćanje) i poverioca (lice koje prima novčana sredstva). Korisnik platnih usluga označava fizičko ili pravno lice koje koristi ili je koristilo platnu uslugu u svojstvu platioca i/ili primaoca plaćanja ili se pružaocu platnih usluga obratilo radi korišćenja tih usluga. Na taj način pruža se zaštita svim licima i u predugovornoj fazi, bez obzira na to da li su kasnije zaključili ugovor s pružaocem platnih usluga ili ne.

Pojam fizičkog lica se u zakonu upotrebljava tako da obuhvati i potrošača (koji zaključuje ugovor u svrhe koje nisu namenjene njegovoj poslovnoj ili drugoj komercijalnoj delatnosti) i preduzetnika (svako fizičko lice koje nije potrošač, uključujući i poljoprivrednika), a tamo gde u pojedinim odredbama postoji potreba da se određena prava i/ili obaveze propišu samo za jednu ili drugu kategoriju fizičkih lica to je izričito i naglašeno. Tako npr. u članu 9. je utvrđeno da određene odredbe ovog zakona koje imaju imperativni karakter u odnosima između pružaoca platnih usluga i fizičkog lica koje je potrošač, nemaju takav karakter u odnosu prema korisniku platnih usluga koji je preduzetnik ili pravno lice.

Zakonom se prvi put uvodi institut elektronskog novca koji se definiše kao elektronski, uključujući magnetno, pohranjena novčana vrednost, koja čini novčano potraživanje prema izdavaocu tog novca, a izdata je nakon prijema novčanih sredstava u cilju izvršavanja platnih transakcija i prihvata je fizičko ili pravno lice koje nije izdavalac tog novca.

Za razumevanje pojma elektronskog novca neophodno je uzeti u obzir sledeće:

- elektronski novac je unapred plaćena (pre-paid) novčana vrednost koja se može koristiti za izvršavanje platnih transakcija, iz razloga što je prihvataju kao sredstvo plaćanja fizička ili pravna lica koja nisu izdavaoci tog novca,

- elektronski novac može biti pohranjen hardverski na npr. kartici („čip kartice“) koja je u posedu imaooca elektronskog novca ili softverski (npr. na serveru), a tom novčanom vrednošću upravlja imalac elektronskog novca,

- izdavalac elektronskog novca je dužan da odmah nakon prijema novčanih sredstava izda elektronski novac u visini primljenih novčanih sredstava,

- izdavaoci elektronskog novca ne mogu plaćati kamatu niti davati bilo koju drugu imovinsku korist imaoocu elektronskog novca zbog držanja ovog novca u određenom vremenskom periodu.

Utvrđena definicija elektronskog novca je tehnološki neutralna kako bi se obuhvatila i informaciono-tehnološka rešenja koja će se razvijati u budućnosti.

Datum valute je takođe pojam koji je potrebno sagledavati drugačije u odnosu na dosadašnja zakonska rešenja. U skladu sa evropskim propisima i praksom, datum valute je referentni datum (određeni dan), odnosno referentno vreme (npr. čas i minut) koje pružalac platnih usluga koristi kod obračuna kamate na novčana sredstva zadužena ili odobrena na platnom računu, a ne dan kada je potrebno izvršiti nalog za plaćanje. U tom smislu, u članu 45. preciznije se određuju datum valute odobrenja i datum valute zaduženja.

Platni sistem se određuje u užem značenju te reči, kao sistem za prenos novčanih sredstava između njegovih učesnika (npr. RTGS – *Real Time Gross Settlement*, kliring sistem, međubankarski kliring čekova i sl). U okviru ovog sistema moraju se obezbediti pisane i standardizovane procedure i pravila za obradu i netiranje i/ili poravnanje naloga za prenos koji se primenjuju na sve učesnike u tom sistemu.

**Članom 3.** su utvrđeni izuzeci od primene zakona tj. usluge i transakcije koje se ne smatraju platnim uslugama, odnosno platnim transakcijama u smislu ovog zakona.

Zakon se ne primenjuje na gotovinske transakcije koje se obavljaju neposredno između platioca i primaoca plaćanja (tačka 1), niti na platne transakcije koje se izvršavaju preko zastupnika ovlašćenog za pregovaranje ili zaključivanje ugovora o kupoprodaji robe ili usluga u ime i za račun platioca ili primaoca plaćanja (tačka 2).

Dalje, zakon se ne primenjuje ni na transport gotovog novca (tačka 3), niti na njegovo prikupljanje, obradu i isporuku, koji vrše privredni subjekti u skladu sa zakonom (npr. u skladu sa Zakonom o privatnom obezbeđenju ili u skladu s propisima kojima se uređuje poslovanje agenta banaka za poslove s gotovinom). Nisu obuhvaćene ni transakcije kada dobrotvorne ili neprofitne organizacije prikupljaju i isporučuju gotov novac u okviru delatnosti koju obavljaju (tačka 4).

Predmet zakona nisu usluge kod kojih primalac plaćanja, obično trgovac, odmah nakon izvršenja platne transakcije, platiocu daje gotov novac kao deo platne transakcije koja se odnosi na plaćanje robe ili usluge, a na izričit zahtev platioca dat neposredno pre izvršenja te platne transakcije (tačka 5). U pitanju su tzv. *cash back* transakcije na POS terminalu, odnosno transakcije kod kojih npr. jedno lice plaća robu ili uslugu karticom, u iznosu većem od računa, a razliku do tog iznosa dobija od trgovca u gotovom novcu.

Imajući u vidu da transakcije koje se obavljaju neposredno u gotovom novcu između platioca i primaoca plaćanja nisu predmet zakona, ni na menjačke poslove sa efektivnim stranim novcem ne primenjuju se odredbe ovog zakona (tačka 6).

Odredbe ovog zakona nisu primenljive na platne transakcije koje su zasnovane na čeku, putničkom čeku, vaučeru, sličnoj potvrdi ili poštanskoj uputnici (tačka 7) imajući u vidu specifičnost ovih isprava kao osnova za plaćanje, te da se na njih primenjuju pravila posebnih propisa (npr. Zakon o čeku).

Takođe, priroda platnih transakcija i specifičan položaj učesnika u platnom sistemu čine neophodnim da se iz primene ovog zakona izuzmu i platne transakcije između učesnika u platnom sistemu ili sistemu za poravnanje finansijskih instrumenata koje se tiču učestvovanja u tim sistemima, kao i transakcije između učesnika u platnom sistemu i pružalaca platnih usluga (tačka 8).

Pored toga, izuzete su platne transakcije u vezi sa ostvarivanjem prava i ispunjavanjem obaveza po osnovu finansijskih instrumenata, uključujući isplatu dividende i druga plaćanja, otkup ili prodaju hartija od vrednosti – ako takve transakcije obavljaju učesnici u sistemu za poravnanje finansijskih instrumenata ili druga lica koja pružaju investicione usluge, odnosno kastodi usluge u vezi s finansijskim instrumentima klijenata (tačka 9).

Zakon se ne primenjuje ni na tehničke usluge kojima se podržava pružanje platnih usluga, npr. usluge procesora, kao i druge slične usluge – ako pružalac tih usluga ni u jednom trenutku ne poseduje novčana sredstva koja se prenose niti njima raspolaže (tačka 10).

Iz oblasti primene zakona isključuju se i platne transakcije koje se vrše na osnovu instrumenata kojima se plaća kupovina robe i usluga isključivo u prostorijama izdavaoca ovog instrumenta (npr. kartice velikih trgovinskih lanaca) ili, u skladu sa ugovorom koji je zaključen s tim izdavaocem, kod ograničene mreže prodavaca robe i usluga ili za ograničen izbor robe i usluga, kao što bi bio slučaj npr. s karticama koje bi omogućavale kupovinu nafte i naftnih derivata na svim benzinskim pumpama (tačka 11).

Zakon se ne primenjuje na platne transakcije koje se vrše putem telekomunikacionih, digitalnih ili informaciono-tehnoloških uređaja, pri čemu se kupljeni proizvodi ili usluge isporučuju i koriste putem tih uređaja, pod uslovom da telekomunikacioni, digitalni ili informaciono-tehnološki operator ne deluje isključivo kao posrednik između korisnika platnih usluga i prodavca tog proizvoda ili pružaoca te usluge. Imajući u vidu napred navedeno, prvi uslov koji mora biti ispunjen kod ovih transakcije je da se one vrše putem telekomunikacionih, digitalnih ili informaciono-tehnoloških uređaja (npr. mobilni telefon, mobilni računari, desktop računari, fiksni telefon i sl.). Drugi uslov je da se kupljeni proizvodi ili usluge isporučuju i koriste putem tih uređaja (aplikacije, muzički sadržaji, melodije telefona, video zapisi i sl.). Treći bitan uslov je da telekomunikacioni, digitalni ili informaciono-tehnološki operator ne deluje isključivo kao posrednik između korisnika platnih usluga i prodavca tog proizvoda ili pružaoca te usluge. Ovo su situacije kada korisnik platnih usluga izvršava plaćanje direktno navedenom operatoru i ne postoji dužničko-poverilački odnos u vezi sa tim plaćanjem između korisnika platnih usluga i treće strane koja je prodavac proizvoda ili pružalac usluge koje se isporučuju i koriste putem navedenih uređaja. Kao primeri mogu se navesti kupovina usluga sa dodatom vrednošću (u smislu propisa kojim se uređuju telekomunikacije), kao što su pristup i/ili sadržaji informativnog, obrazovnog ili zabavnog karaktera, elektronski dnevni listovi, elektronske knjige i sl (tačka 12).

Zaštita koju predviđa ovaj zakon ne pruža se ni platnim transakcijama između pružalaca platnih usluga, transakcijama između pružalaca platnih usluga i njihovih zastupnika i ogranaka, ako se obavljaju za njihov račun (tačka 13), transakcijama između matičnog društva i njegovog zavisnog društva ili između zavisnih društava istog matičnog društva, ako se izvršavaju isključivo posredstvom pružaoca platnih usluga koji je član iste grupe društava (tačka 14).

Izuzete iz zakona su i usluge tzv. nezavisnih ATM-ova, tj. usluge isplata gotovog novca na bankomatima čiji pružaoci deluju u ime i za račun jednog ili više izdavalaca platnih kartica, pod uslovom da ti pružaoci nisu zaključili okvirni ugovor o platnim uslugama s klijentom koji podiže gotov novac s platnog računa i da ne pružaju drugu platnu uslugu utvrđenu ovim zakonom (tačka 15).

Najzad, odredbe ovog zakona ne primenjuju se isto tako na elektronski novac koji je pohranjen na instrumentima koji se mogu koristiti samo u ograničenoj mreži, odnosno koji se koristi za izvršenje platnih transakcija koje se obavljaju putem telekomunikacionih, digitalnih ili informaciono-tehnoloških uređaja, pod uslovom da telekomunikacioni, digitalni ili informaciono-tehnološki operator ne deluje isključivo kao posrednik između korisnika platnih usluga i prodavca tog proizvoda ili pružaoca te usluge (tačka 16).

U **članu 4.** su nabrojani svi poslovi, odnosno aktivnosti koje se smatraju platnim uslugama. To su najpre usluge koje omogućavaju uplatu gotovog novca na platni račun, kao i vođenje tog računa, kao i usluge koje omogućavaju isplatu gotovog novca uz vođenje tog računa. Po prirodi stvari, pružanje ovih usluga biće uzajamno povezano, mada ne i nužno u svakoj pojedinačnoj situaciji (npr. moguće je da će neka platna institucija biti specijalizovana samo za aktivnosti koje se odnose na uplate po osnovu računa za pružanje komunalnih usluga na platni račun društava koja pružaju te usluge). Zatim, kao posebna platna usluga utvrđuje se prenos novčanih sredstava s platnog računa, odnosno na platni račun, i to transferom odobrenja, direktnim zaduženjem ili korišćenjem platne kartice ili sličnog sredstva. Date su i definicije pojmova transfer odobrenja i direktno zaduženje. Posebnu platnu uslugu predstavlja navedeni prenos uz davanje kredita (npr. izvršavanje transfera odobrenja iz dozvoljenog prekoračenja). Izdavanje i prihvatanje platnih instrumenata (npr. platnih kartica) se, takođe, prepoznaje kao posebna platna usluga, kao i izvršavanje novčanih doznaka, što do sada nije bio slučaj budući da su ekskluzivno pravo pružanja ovih usluga imale banke. Usluge izvršavanja platne transakcije za koju platilac daje saglasnost upotrebom telekomunikacionog, digitalnog ili informaciono-tehnološkog uređaja potrebno je razlikovati od sličnih usluga koje su izuzete iz zakona jer se ovde plaćanje vrši operatoru telekomunikacione, digitalne ili informaciono-tehnološke mreže, koji deluje samo kao posrednik između korisnika platnih usluga i prodavca proizvoda ili pružaoca usluga, a ne kao neposredni prodavac tih proizvoda ili usluga.

U **članu 5.** je utvrđen odnos odredaba ovog zakona prema propisima kojima se uređuje devizno poslovanje. Cilj ove odredbe je da se i korisnicima platnih usluga koji obavljaju platne transakcije u skladu sa propisima o deviznom poslovanju obezbedi zaštita u vezi sa korišćenjem platnih usluga kod pružaoca platnih usluga, ali da se pritom ne dovede u pitanje stepen liberalizacije transakcija koje je utvrdio Zakon o deviznom poslovanju i propisi doneti na osnovu tog zakona, niti način na koji se izvršavaju platne transakcije kod platnog prometa sa inostranstvom. Usled toga, zbog karakteristika ovih platnih transakcija i načina na koji se izvršavaju, zakon predviđa određene izuzetke u pogledu informisanosti korisnika platnih usluga (član 30.), izvršavanja platnih transakcija (član 64.) i platnih računa (član 68.).

**Članom 6.** je utvrđena zaštita prava i interesa korisnika platnih usluga i imalaca elektronskog novca u vezi sa pružanjem platnih usluga, odnosno izdavanjem elektronskog novca. Radi obezbeđivanja jedinstvenog postupka zaštite prava i interesa za sve korisnike finansijskih usluga, predviđeno je da se na postupak ostvarivanja zaštite prava i interesa korisnika platnih usluga i imalaca elektronskog novca primenjuju odredbe zakona kojim se uređuje zaštita korisnika finansijskih usluga (pravo na prigovor, postupanje Narodne banke Srbije, postupak izricanja naloga, mera i novčanih kazni, vansudsko posredovanje i sl). Pored toga, utvrđena je i shodna primena zakona kojim se uređuje zaštita potrošača u vezi sa nepravičnim ugovornim odredbama i nepoštenim poslovanjem u oblasti pružanja platnih usluga i izdavanja elektronskog novca, kao i postupkom njihove zabrane.

Jasno je utvrđeno da se na zaštitu korisnika platnih usluga i imalaca elektronskog novca koji su zaključili kreditni posao (ugovor o kreditu i ugovor o dozvoljenom prekoračenju računa) s pružaocem platnih usluga ili izdavaocem elektronskog novca, kao i na druga prava i obaveze pružaoca platnih usluga i tog korisnika u vezi s tim poslom i zaštitu korisnika s tim u vezi – primenjuju odredbe zakona kojim se uređuje zaštita korisnika finansijskih usluga. Kada je reč o kreditnoj kartici, pored odredaba ovog zakona kojima se uređuju prava i obaveze korisnika platnih usluga, primenjuju se i odredbe zakona kojim se uređuje zaštita korisnika finansijskih usluga a koje se odnose na prava i obaveze banke kao izdavaoca kreditnih kartica, ugovor o izdavanju i korišćenju kreditnih kartica i zaštitu korisnika kreditne kartice. Primera radi, pravo na odustanak od ugovora o izdavanju i korišćenju kreditne kartice u roku od 14 dana uređeno je zakonom o zaštiti korisnika finansijskih usluga, a ne ovim zakonom. I u slučaju davanja kredita i dozvoljenog

prekoračenja, kao i kod izdavanja i korišćenja kreditne kartice, zaštitu uživa jedino korisnik platnih usluga i imalac elektronskog novca koji je potrošač.

U **članu 7.** uređena su osnovna pravila za upravni postupak koji sprovodi Narodna banka Srbije kada odlučuje o pravima, obavezama i interesima pravnih i fizičkih lica u skladu sa ovim zakonom, kao što su odlučivanje o davanju i oduzimanju dozvola i saglasnosti, donošenje rešenja u postupku nadzora i sl. Pored pravila Zakona o opštem upravnom postupku, koja se primenjuju ako ovim zakonom nije drukčije uređeno (posebni upravni postupak), predviđeno je izričito da Narodna banka Srbije može preduzeti dodatne aktivnosti radi provere tačnosti podataka i dokumentacije koje joj dostavljaju učesnici u ovom postupku. Pokretanje upravnog spora ne može uticati na sprečavanje ili odlaganje izvršenja rešenja Narodne banke Srbije imajući u vidu prirodu materije o kojoj se odlučuje, a pre svega potrebu očuvanja stabilnosti platnog prometa ili sigurnost pružanja platnih usluga u zemlji. Upravni sud, pritom, ne može odlučivati u postupku po tužbi protiv rešenja Narodne banke Srbije u tzv. sporu pune jurisdikcije, kao što je to slučaj i u Zakonu o bankama.

## DEO DRUGI - USLOVI I NAČIN PRUŽANJA PLATNIH USLUGA

### *Glava I - Opšti uslovi pružanja platnih usluga*

U **članu 8.** je utvrđeno da se odredbe ovog zakona odnose na domaće platne transakcije koje se izvršavaju u dinarima. Pored toga, predviđeno je da se odredbe ovog zakona odnose i na domaće platne transakcije u valuti trećih država (plaćanja u devizama u zemlji), kao i međunarodne platne transakcije bez obzira na valutu plaćanja (plaćanja kod kojih se jedan pružalac platnih usluga nalazi u inostranstvu ili pruža uslugu za korisnika u nekoj stranoj državi), s tim da se u tom slučaju moraju uzeti u obzir odredbe ovog zakona u kojima su utvrđena određena izuzeća u vezi sa ovim platnim transakcijama.

**Članom 9.** utvrđena su odstupanja od primene odredaba ovog dela zakona, odnosno predviđena je mogućnost da pružaoci platnih usluga pružaju platne usluge korisnicima platnih usluga pod uslovima koji su povoljniji od uslova utvrđenih u ovom zakonu. Na drugoj strani, predviđena je mogućnost da se za korisnika platnih usluga koji nije potrošač, suštinski posmatrano, ugovore nepovoljniji uslovi od onih koji su zakonom utvrđeni, odnosno da se isključi ili ograniči primena pojedinih odredbi kojima se uređuju prava i obaveze u vezi sa informisanjem korisnika i ugovorom o platnim uslugama, kao i izvršavanjem platnih transakcija. Ipak, ako pružalac platnih usluga namerava da iskoristi ovu mogućnost to mora jasno utvrditi u ugovoru o platnim uslugama.

U **članu 10.** utvrđene su kategorije pružaoca platnih usluga koji mogu pružati platne usluge u Republici Srbiji, a to su: banke, institucije elektronskog novca, platne institucije, Narodna banka Srbije, Uprava za trezor ili drugi organi javne vlasti u Republici Srbiji u skladu sa svojim nadležnostima utvrđenim zakonom, kao i javni poštanski operator za sedištem u Republici Srbiji osnovan u skladu sa zakonom kojim se uređuju poštanske usluge. Niko osim pobrojanih pružalaca platnih usluga ne može pružati platne usluge u Republici Srbiji, a zakonom su obezbeđeni efikasni mehanizmi u borbi protiv neovlašćenog pružanja ovih usluga.

Kada Narodna banka Srbije, Uprava za trezor ili drugi organi javne vlasti u Republici Srbiji pružaju platne usluge u okviru nadležnosti utvrđenih zakonom, ne primenjuju se odredbe ovog zakona kojima se uređuju prava i obaveze pružalaca i korisnika platnih usluga, ugovor o platnim uslugama, izvršavanje platnih transakcija i ostvarivanje zaštite prava i interesa korisnika platnih usluga, osim ako je to utvrđeno posebnim propisom ili ugovorom o tim uslugama.

**Članom 11.** uređene su platne usluge, kao i ostale usluge koje može da pruža javni poštanski operator, u svoje ime i za svoj račun, kao i u ime i za račun banaka. Svrstavanjem javnog poštanskog operatora u pružaoca platnih usluga obezbeđuje se kontinuitet u uslugama koje pruža preduzeće PTT saobraćaja u skladu sa Zakonom o platnom prometu, a stvara se odgovarajuća osnova i za proširenje tih usluga s obzirom na to da ovaj operator može pružati sve platne usluge, osim vođenja tekućih računa, uz obavezu prethodnog obaveštavanja Narodne banke Srbije o početku ili prestanku pružanja tih usluga. Javni poštanski operator je dužan da primenjuje odgovarajuća pravila koja se odnose na poslovanje platnih institucija radi umanjivanja rizika u delu svog poslovanja koje se odnosi na platne usluge, kao što su sistem upravljanja i

sistem unutrašnjih kontrola, zaštita novčanih sredstava, čuvanje podataka i dokumentacije, pružanje platnih usluga preko zastupnika i poveravanje operativnih aktivnosti drugom licu.

**Članom 12.** utvrđuje se zabrana pružaocu platnih usluga da naplaćuje naknadu za pružanje informacija i ispunjavanje obaveza koje su utvrđene ovim zakonom, pri čemu se ipak može ugovoriti drugačije kada korisnik platnih usluga nije potrošač.

Pored toga, utvrđena zabrana ne dovodi u pitanje pravo pružaoca platnih usluga da korisniku (uključujući potrošača) naplaćuje naknadu za samo pružanje ovih usluga.

Takođe, izuzetak od ove zabrane predviđen je ako korisnik npr. zahteva dodatne informacije ili češće pružanje informacija nego što je to utvrđeno u zakonu, u kom slučaju pružalac platnih usluga može ugovoriti s tim korisnikom plaćanje posebnih naknada. Naplaćivanje ove naknade mora biti utvrđeno ugovorom o platnim uslugama, a ta naknada mora biti odgovarajuća i u skladu sa stvarnim troškovima pružaoca platnih usluga, što se mora procenjivati u svakom pojedinačnom slučaju.

**Članom 13.** propisuje se način na koji pružaoci platnih usluga oglašavaju platne usluge i pružaju informacije i obaveštenja u skladu sa odredbama ovog zakona. U ovom zakonu je napravljena distinkcija kod pružanja informacija između dostavljanja informacija i činjenja tih informacija dostupnim korisniku platnih usluga. Informacije se dostavljaju kada se ne zahtevaju posebne dodatne aktivnosti korisnika platnih usluga (npr. dostavljanje poštom ili imejlom), dok se čine dostupnim ako se od korisnika očekuju dodatne aktivnosti, poput dolaska u poslovne prostorije pružaoca platnih usluga ili posećivanja njegove Internet prezentacije. U slučaju spora po osnovu pružanja informacija, teret dokazivanja ispunjenosti obaveza pružaoca platnih usluga utvrđenih odredbama ovog zakona je na strani pružaoca platnih usluga. Dakle, pružalac platnih usluga, a ne korisnik, dužan je da dokaže da je pružio odgovarajuće informacije, ako korisnik tvrdi da nije primio informacije ili da su mu pružene neodgovarajuće informacije. Takođe, utvrđene su obaveze pružaoca platnih usluga u vezi sa angažovanjem lica na poslovima pružanja informacija korisnicima platnih usluga.

#### *Glava II – Ugovor o platnim uslugama i informisanje korisnika platnih usluga*

U **članu 14.** uređuje se predmet ugovora o platnim uslugama. Ugovor o platnim uslugama je, po pravilu, teretan dvostrani ugovor budući da se pružalac platnih usluga obavezuje da će korisniku platnih usluga pružati određene platne usluge, odnosno platnu uslugu, a korisnik platnih usluga se obavezuje da mu za to plati određenu naknadu. Međutim, naknada se plaća samo ako je to ugovoreno, pa sledi, ako nije ugovorena, da ugovor o platnim uslugama može biti i besteretan, što će, u praksi, razumljivo, biti retka situacija. Na sve što nije uređeno ovim zakonom primenjuju se odredbe zakona kojim se uređuju obligacioni odnosi (npr. opšta pravila ugovaranja, specifičnost pojedinih ugovornih odnosa i sl.).

U **članu 15.** utvrđuju se dve osnovne vrste ugovora o platnim uslugama u zavisnosti od trajnosti prestacije pružaoca platnih usluga: 1) okvirni ugovor kojim se uređuje izvršavanje budućih pojedinačnih platnih transakcija koje nisu unapred određene (ugovor s trajnom činidbom), 2) ugovor o jednokratnoj platnoj transakciji kojim se uređuje izvršenje jedne određene platne transakcije koja nije obuhvaćena okvirnim ugovorom (ugovor s trenutnom činidbom). Ugovor kojim se uređuju uslovi za otvaranje, vođenje i gašenje tog računa ili ugovor o izdavanju i korišćenju platnog instrumenta, po prirodi stvari, mogu biti svrstani samo u kategoriju okvirnog ugovora. Uobičajeni primer jednokratne platne transakcije jeste izvršenje određene novčane doznake.

**Članom 16.** uređuju se sadržina i forma okvirnog ugovora. Njegovi bitni sastojci (essentialia negotii), odnosno obavezni elementi pobrojani su u sedam grupa, koje su detaljno razrađene i znatno obimnije u odnosu na dosadašnje obavezne elemente ugovora o izdavanju i korišćenju platne kartice i ugovora o otvaranju i vođenju računa koji su bili uređeni odredbama Zakona o zaštiti korisnika finansijskih usluga i drugim propisima. Obavezni elementi obuhvataju, načelno posmatrano, informacije o pružaocu i korisniku platnih usluga, uslove za korišćenje platnih usluga, podatke o naknadama, kamatnim stopama i kursu zamene valuta, informacije o načinu i sredstvima komunikacije između korisnika i pružaoca platnih usluga, informacije o zaštitnim i drugim merama u vezi sa izvršavanjem platnih transakcija, uslove za izmene i dopune, odnosno prestanak okvirnog ugovora, kao i informacije o zaštiti korisnika platnih usluga. Na ovaj način

unapređuje se pravna sigurnost i pruža se dodatna zaštita korisniku platnih usluga s obzirom na to da će ugovor o platnim uslugama sadržavati sve relevantne informacije i prava i obaveze koji predstavljaju sadržinu odnosa između pružaoca i korisnika platnih usluga.

Ako je predmet okvirnog ugovora izdavanje i korišćenje kreditne kartice, okvirni ugovor sadrži i obavezne elemente ugovora o izdavanju i korišćenju kreditne kartice utvrđene zakonom kojim se uređuje zaštita korisnika finansijskih usluga.

Okvirni ugovor zaključuje se u pismenoj formi, koja, u skladu sa Zakonom o elektronskom dokumentu i drugim relevantnim propisima, podrazumeva i mogućnost zaključenja ugovora u elektronskoj formi uz primenu odgovarajućeg elektronskog potpisa. Pružalac platnih usluga dužan je da obezbedi da korisnik platnih usluga dobije najmanje jedan primerak okvirnog ugovora, i to odmah nakon zaključenja okvirnog ugovora, pri čemu korisnik platnih usluga ima pravo da mu se tokom trajanja ugovornog odnosa, na njegov zahtev, bez naknade, dostave kopija okvirnog ugovora, odnosno sve informacije dostavljene u predugovornoj fazi, i to na papiru ili drugom trajnom nosaču podataka.

U **članu 17.** utvrđene su informacije koje pružalac platnih usluga mora dostaviti korisniku platnih usluga pre zaključenja okvirnog ugovora o platnim uslugama i način na koji se ove informacije dostavljaju. To su sve informacije koje bi okvirni ugovor kasnije sadržao ako dođe do njegovog zaključenja. Ako se ove informacije izmene od momenta njihovog dostavljanja do zaključenja okvirnog ugovora, pružalac platnih usluga je dužan da korisniku ponovo dostavi sve ili makar izmenjene informacije s napomenom da su ostale informacije neizmenjene. Takođe, očigledno je da informacije iz člana 16. koje se dostavljaju u predugovornoj fazi ne mogu da obuhvate podatke o korisniku platnih usluga. Navedene odredbe imaju za cilj da korisnik platnih usluga bude informisan o uslovima za pružanje platnih usluga, da ima dovoljno vremena da se upozna sa tim uslovima, kao i da uporedi ponude različitih pružalaca platnih usluga i proceni da li ti uslovi odgovaraju njegovim potrebama. Pružalac platnih usluga dužan je da predugovorne informacije dostavi korisniku na papiru ili drugom trajnom nosaču podataka. Ove informacije mogu se dostaviti i u formi nacrtu okvirnog ugovora koji sadrži te informacije.

**Članom 18.** utvrđena su pravila u vezi sa izmenama i dopunama okvirnog ugovora na predlog pružaoca platnih usluga kojima se štiti korisnik platnih usluga od jednostranih izmena i dopuna odredaba okvirnog ugovora. Pružalac platnih usluga je dužan da predloži izmene i dopune odredaba okvirnog ugovora najkasnije dva meseca pre predloženog dana početka njihove primene, pri čemu se korisnik platnih usluga izričito može saglasiti da predložene izmene i dopune proizvedu pravno dejstvo pre predloženog dana početka njihove primene.

Takođe, predviđena je i mogućnost ugovaranja tzv. prećutne saglasnosti korisnika ako nije izrazio izričito protivljenje predloženom aneksu okvirnog ugovora pre početka njegove primene. Međutim, u svakoj takvoj pojedinačnoj situaciji pružalac platnih usluga je dužan da uz predlog aneksa istovremeno obavesti korisnika o njegovom pravu da raskine okvirni ugovor bez plaćanja naknade i drugih troškova pre dana početka primene predloženih izmena i dopuna, ako ne prihvati taj predlog.

Pružalac platnih usluga dužan je da korisniku platnih usluga predlog za izmenu i dopunu uvek dostavi u pismenoj formi.

**Članom 19.** utvrđeni su prava i obaveze pružaoca platnih usluga u vezi s promenom kamatne stope i kursa zamene valuta koje proističu iz izmena ugovorene referentne kamatne stope ili referentnog kursa, kao i način obaveštavanja korisnika platnih usluga o tim promenama. Radi zaštite korisnika platnih usluga propisana je obaveza pružaoca platnih usluga da kod obračunavanja i primene promena kamatne stope i kursa zamene valuta obezbedi jednak tretman korisnika platnih usluga. Ova obaveza ne dovodi u pitanje pravo pružaoca platnih usluga da sa različitim korisnicima platnih usluga ugovori npr. različite vrste referentne kamatne stope, odnosno različit metod izračunavanja stvarne kamate. Obaveza pružaoca platnih usluga sastoji se ovde u tome da obezbedi da se obračunavanje i primena promena na jednak način sprovede kod svih korisnika platnih usluga sa kojima je ugovorena ista vrsta referentne kamatne stope, odnosno isti metod izračunavanja stvarne kamate. Pored toga, navedena odredba ima za cilj da obezbedi da pružalac platnih usluga ne stavi sebe u povoljniji položaj u odnosu na korisnika platnih usluga kod primene promena kamatnih stopa ili kursa zamene valuta koje su zasnovane na promenama



referentne kamatne stope ili kursa zamene valuta.

U čl. 20. i 21. su propisana pravila za raskid, odnosno ništavost okvirnog ugovora koje zahteva korisnik platnih usluga (član 20), odnosno uslovi pod kojima pružalac platnih usluga može raskinuti okvirni ugovor (član 21). Predviđeno je da pružalac platnih usluga ne može korisniku platnih usluga naplatiti naknadu za raskid okvirnog ugovora, ali ima pravo da tom korisniku naplati naknadu za platne usluge koje su pružene do dana raskida ovog ugovora. Korisnik platnih usluga može zahtevati da se odredbe okvirnog ugovora koje su u suprotnosti sa informacijama pruženim u predugovornoj fazi, odnosno odredbe koje se odnose na informacije koje nisu prethodno dostavljene korisniku platnih usluga – utvrde ništavim. Prema tome, ništavost pojedinih odredaba zavisice od interesa korisnika platnih usluga da se te odredbe stave van snage, odnosno izmene.

U čl. 22. i 23. uređuje se obaveza pružaoca platnih usluga da platiocu i primaocu plaćanja pruži informacije u vezi sa izvršavanjem pojedinačne platne transakcije (referentna oznaka, iznos platne transakcije, iznos naknada i eventualnih kamata, kurs valute ako je izvršena valutna konverzija i datum valute). Ove informacije bi, po pravilu, trebalo da se pružaju na *ad hoc* osnovi, nakon izvršenja svake pojedinačne transakcije, ali se može ugovoriti da se ove informacije dostavljaju periodično, i to najmanje jedanput mesečno. Štaviše, u cilju veće zaštite potrošača, a imajući u vidu da je pristup elektronskim uslugama još uvek nedostupan izvesnom krugu građana u našoj zemlji, fizičko lice koje se tretira kao potrošač može zahtevati da mu pružalac platnih usluga dostavlja mesečni izvod o svim transakcijama na papiru, i to bez ikakve naknade. U ovoj situaciji je, dakle, potreban izričiti zahtev potrošača kako bi se izbeglo dostavljanje informacija u papirnoj formi korisnicima koji nemaju potrebu za takvim načinom dostavljanja.

U čl. 24. i 25. propisani su izuzeci od pravila utvrđenih za okvirni ugovor i dostavljanje predugovornih informacija kod platnih instrumenata za plaćanje male novčane vrednosti. U pitanju je platni instrument koji se odnosi isključivo na izvršavanje pojedinačnih platnih transakcija čiji iznos nije veći od 3.000 dinara ili čiji ukupni limit potrošnje ili ukupna vrednost novčanih sredstava pohranjenih na tom platnom instrumentu ne prelazi 15.000 dinara ni u jednom trenutku (npr. poklon kartice i sl). Korišćenje ovih instrumenata treba da bude jeftino i jednostavno i iz tih razloga nije propisana obavezna pisana forma ugovora, a krug informacija koje se dostavljaju korisniku u predugovornoj fazi daleko je uži u odnosu na „standardni” okvirni ugovor. Takođe, relativno manji broj informacija dostavlja se korisniku nakon izvršenja platnih transakcija (referentna oznaka, iznos pojedinačne ili skupa istovrsnih transakcija i iznos naknada), pa čak i te informacije pružalac platnih usluga neće biti u obavezi da dostavi ako se ovaj instrument upotrebljava anonimno ili ako nema tehničkih mogućnosti da se pruže informacije za određenu vrstu instrumenta. U tom slučaju, pružalac platnih usluga dužan je da platiocu omogući najmanje proveru stanja raspoloživih novčanih sredstava na platnom instrumentu.

Članom 26. utvrđene su osnovne prethodne informacije o jednokratnoj platnoj transakciji, kao i način njihovog pružanja korisniku platnih usluga. S obzirom da se ugovorom o jednokratnoj platnoj transakciji ne uređuje dugoročniji odnos između korisnika i pružaoca platnih usluga, predlogom zakona nije propisana obavezna forma ovog ugovora. U tom smislu, pružalac platnih usluga može, u skladu sa svojom poslovnom politikom i zakonom kojim se uređuju obligacioni odnosi, urediti način na koji će se zaključivati i realizovati ugovor o jednokratnoj platnoj transakciji (prijem platnog naloga, pismena forma i dr).

U čl. 27. i 28. propisane su informacije koje pružaoci platnih usluga moraju da pruže platiocu i primaocu plaćanja nakon prijema platnog naloga za izvršenje jednokratne platne transakcije, odnosno nakon izvršenja ove transakcije, kao i način na koji se pružaju. Zbog prirode ugovornog odnosa i karakteristika jednokratne platne transakcije, propisana je obaveza pružaoca platnih usluga da utvrđene informacije pruži korisniku platnih usluga odmah nakon prijema platnog naloga, odnosno izvršenja jednokratne platne transakcije, na papiru ili drugom trajnom nosaču podataka.

Članom 29. je uređeno izvršavanje jednokratne platne transakcije upotrebom platnog instrumenta koji je izdao drugi pružalac platnih usluga na osnovu okvirnog ugovora (npr. korišćenje platne kartice koju je izdao jedan pružalac platnih usluga na šalteru drugog pružaoca). Ovom odredbom se obezbeđuje izbegavanje dvostrukog davanja informacija, odnosno pružalac platnih usluga kome je korisnik platnih usluga izdao platni nalog za izvršenje jednokratne platne transakcije na ovakav način, nije dužan da tom korisniku pruži informacije koje će korisnik dobiti od

pružaoca platnih usluga sa kojim već ima zaključen okvirni ugovor.

U **članu 30.** su utvrđena određena odstupanja u vezi sa okvirnim ugovorom i obavezom informisanja kod međunarodnih platnih transakcija i platnih transakcija u valuti trećih država. Izuzetke je neophodno predvideti kod davanja preciznih informacija o rokovima za izvršenje plaćanja i naknadama jer se ova vrsta platnih transakcija, zbog svojih karakteristika, ne izvršava na način na koji se izvršavaju domaće platne transakcije u dinarima i ne zavisi isključivo od domaćeg pružaoca platnih usluga i primene domaćih propisa.

Konkretno posmatrano, pružalac platnih usluga nije dužan da korisniku pre zaključenja ugovora o platnim uslugama pruži informacije u vezi s rokom za izvršenje platne transakcije pružaoca platnih usluga primaoca plaćanja u trećoj državi, ako u trenutku zaključenja ovog ugovora ne raspolaže tim informacijama, ali je dužan da korisniku platnih usluga pruži informacije o očekivanom vremenu izvršenja platne transakcije.

Ako je ugovorom o platnim uslugama utvrđeno da pružalac platnih usluga svom korisniku naplaćuje naknadu koju za izvršenje međunarodne platne transakcije ili platne transakcije u stranoj valuti naplaćuje drugi pružalac platnih usluga ili posrednik koji učestvuje u izvršavanju ovih transakcija – pružalac je dužan da korisnika pre iniciranja platne transakcije obavesti o visini te naknade. Ako u trenutku iniciranja platne transakcije ne raspolaže informacijama o tačnoj visini te naknade, pružalac platnih usluga dužan je da korisniku platnih usluga pruži informacije o očekivanoj visini ove naknade.

**Članom 31.** propisana je obaveza primaoca plaćanja da ako za plaćanje korišćenjem platne kartice ili drugog platnog instrumenta nudi popust – platioca obavesti o tome pre iniciranja platne transakcije. Takođe, propisana je obaveza pružaoca platnih usluga ili trećeg lica da, ako za upotrebu određenog platnog instrumenta zahteva od korisnika plaćanje posebne naknade, o tome isto obavesti tog korisnika pre iniciranja platne transakcije. Propisana obaveza se odnosi, primera radi, na pružaoca platnih usluga koji nije izdavalac platnog instrumenta, a koji omogućava izvršavanje platnih transakcija upotrebom platnog instrumenta koji je izdao drugi pružalac platnih usluga (član 29), odnosno na treće lice (npr. lice iz člana 3. tač. 12) i 15) ovog zakona).

U **članu 32.** propisana je obaveza pružaoca platnih usluga da pre zaključenja ugovora o platnim uslugama pruži korisniku platnih usluga i sve druge informacije koje je dužan da mu pruža kao korisniku usluga u skladu sa odredbama posebnih propisa, npr. u skladu sa odredbama zakona kojim se uređuje elektronska trgovina.

### *Glava III – Izvršavanje platnih transakcija*

**Članom 33.** uređuje se pitanje davanja saglasnosti platioca za izvršenje platne transakcije, što je preduslov za izvršenje platne transakcije. U suprotnom, ako saglasnost nije data, smatraće se da platna transakcija nije odobrena, što za sobom povlači čitav niz pravila o odgovornosti pružaoca platnih usluga. Saglasnost platioca daje se, po pravilu, pre izvršenja platne transakcije, osim ako ugovorom o platnim uslugama nije utvrđeno da platilac može dati saglasnost nakon njenog izvršenja. Forma i način davanja ove saglasnosti predmet su ugovora o platnim uslugama, pa će u skladu s tehnološkim mogućnostima različitih pružalaca platnih usluga i prirodom same platne usluge i ova saglasnost imati različit oblik (npr. potpis na papiru u vidu platnog naloga, korišćenjem aplikacija uz odgovarajući proces autorizacije, poput elektronskog potpisa, upotreba korisničkog imena i lozinke i korišćenje tokena, kao i unošenje LIB-a ili potpisivanje slipa prilikom korišćenja platne kartice na POS terminalu i sl).

U **članu 34.** utvrđeno je da Narodna banka Srbije propisuje oblik, sadržinu i način korišćenja obrazaca platnih naloga za izvršenje platnih transakcija u dinarima. Ova materija je do sada bila je uređena propisom Narodne banke Srbije, odnosno Odlukom o obliku, sadržini i načinu korišćenja jedinstvenih instrumenata platnog prometa („Službeni glasnik RS“ br. 57/2004, 82/2004 i 98/2013).

**Članom 35.** reguliše se pitanje prijema platnog naloga. Definisane momenta prijema platnog naloga je izuzetno važno jer od navedenog trenutka počinje da teče rok koji se odnosi na obavezu pružaoca platnih usluga da izvrši platnu transakciju. Pružalac platnih usluga je primio platni nalog kada mu je platni nalog dostavljen na način utvrđen ugovorom o platnim uslugama, bez obzira na njegovo prethodno moguće učešće u procesu izrade i izdavanja tog platnog naloga, kao što je to, na primer, slučaj kod aplikacija elektronskog bankarstva. Vreme prijema platnog naloga je

momenat kada je platiočev pružalac platnih usluga primio platni nalog izdat od platioca, primaoca plaćanja ili platioca preko primaoca plaćanja. Dakle, uvek je reč o momentu prijema naloga od strane platiočevog pružaoca platnih usluga, a platni nalozi mogu biti izdati na jedan od navedena tri načina u zavisnosti od toga o kojoj je platnoj usluzi reč. Tako je transfer odobrenja tipična platna usluga kod koje platni nalog izdaje platilac, direktno zaduženje platna usluga kod koje platni nalog izdaje primalac plaćanja, a plaćanje platnom karticom je platna usluga kod koje platni nalog izdaje platilac preko primaoca plaćanja. Dalje, u stavu 3. propisano je da se smatra da je platni nalog primljen narednog poslovnog dana, ako je dostavljen nakon isteka poslovnog dana pružaoca (npr. pružalac platnih usluga radi do 18 časova, a platni nalog je primljen elektronskim putem nakon tog vremena). U stavu 4. precizirano je da pružalac platnih usluga može utvrditi momenat pred kraj poslovnog dana tako da se za sve platne naloge koje primi nakon tog momenta smatra da su primljeni narednog poslovnog dana tog pružaoca. Drugim rečima, navedeni momenat ne mora da se poklapa s krajem poslovnog dana, ali je naglašeno da pružalac platnih usluga ne može proizvoljno kao taj momenat odrediti bilo koje vreme tokom poslovnog dana, već isključivo ono koje se nalazi blizu kraja poslovnog dana (npr. poslednjih pola sata kod osmočasovnog radnog vremena). Korisnik i pružalac platnih usluga mogu utvrditi da izvršenje platnog naloga počne na određeni dan ili na dan na kraju određenog perioda (npr. poslednji dan u mesecu) ili na dan kada platilac stavi na raspolaganje novčana sredstva svom pružaocu platnih usluga, i u tom slučaju smatra se da je platni nalog primljen na taj utvrđeni dan a ne na dan kada je zaista dostavljen pružaocu platnih usluga. Ako taj dan nije poslovni dan za pružaoca platnih usluga smatra se da je platni nalog primljen narednog poslovnog dana. U pitanju su situacije u kojima korisnik koristi neku od usluga koje se tiču mogućnosti izdavanja platnih naloga „unapred“, kao što je npr. direktno zaduženje kod plaćanja računa za struju i drugih komunalnih usluga.

**Član 36.** odnosi se na odbijanje platnog naloga. Pružalac platnih usluga ne može odbiti izvršenje platnog naloga kada su ispunjeni svi uslovi utvrđeni u ugovoru o platnim uslugama, osim ako je drukčije utvrđeno propisom (npr. propisima kojima se uređuje izvršenje i obezbeđenje, prinudna naplata ili sprečavanje pranja novca). Pružalac platnih usluga je dužan da obavesti korisnika o ovom odbijanju i, ako je moguće, o razlozima za odbijanje i postupku za ispravku grešaka koje su uzrok odbijanja, osim ako to obaveštavanje nije zabranjeno propisom. Kada je reč o načinu i roku u kom se mora pružiti navedeno obaveštenje, u stavu 3. utvrđuje se da je pružalac platnih usluga dužan da pruži obaveštenje na način utvrđen ugovorom o platnim uslugama (poštom, elektronski i sl) i to bez odlaganja, a najkasnije u roku koji je utvrđen za izvršenje platne transakcije. Stavom 4. uređuje se pitanje naknade za obaveštenje o odbijanju, pa je utvrđeno da se okvirnim ugovorom može utvrditi da pružalac platnih usluga može naplatiti ovu naknadu samo ako je odbijanje zasnovano na objektivnim razlozima, tj. razlozima koji se ne mogu pripisati volji pružaoca, npr. korisnik nije naveo odgovarajuću jedinstvenu identifikacionu oznaku.

U **članu 37.** predviđena je mogućnost opoziva platnog naloga, i to u svakom trenutku pre nastupanja neopozivosti ovog naloga koja je uređena u članu 38. ovog zakona. Nalog se opoziva tako što platilac povlači datu saglasnost u formi i na način utvrđen ugovorom o platnim uslugama.

**Članom 38.** detaljno je uređeno vreme nakon čijeg proteka korisnik platnih usluga nema pravo da opozove platni nalog. Načelno pravilo je da korisnik ne može opozvati platni nalog nakon što ga je primio platiočev pružalac platnih usluga. Međutim, od ovog pravila utvrđeni su izuzeci. Najpre, kada je platnu transakciju inicirao primalac plaćanja (direktno zaduženje) ili platilac preko primaoca plaćanja (npr. platne kartice), platilac ne može opozvati platni nalog nakon izdavanja platnog naloga ili davanja saglasnosti za izvršenje platne transakcije primaocu plaćanja (npr. nakon unošenja LIB-a platne kartice na POS terminalu). Od ovog slučaja moguće je odstupanje kod direktnog zaduženja kada platilac može opozvati platni nalog primaoca plaćanja najkasnije do kraja poslovnog dana koji prethodi danu utvrđenom za zaduženje platiočevog platnog računa. Time se ne dovodi u pitanje pravo platioca da zahteva povraćaj iznosa platne transakcije za koju je dao prethodnu saglasnost. Pored toga, ako korisnik i pružalac platnih usluga utvrde da izvršenje platnog naloga počne na određeni dan ili na dan na kraju određenog perioda ili na dan kada platilac stavi na raspolaganje novčana sredstva svom pružaocu platnih usluga – korisnik može opozvati ovaj nalog najkasnije do kraja poslovnog dana koji prethodi utvrđenom danu za početak izvršavanja platnog naloga.

U svim navedenim situacijama, kada isteknu propisani rokovi, korisnik može opozvati platni

nalog samo na osnovu dogovora sa svojim pružaocem platnih usluga. Pružalac tada može korisniku naplatiti naknadu za ovaj opoziv. Međutim, za opoziv platne transakcije koju je inicirao primalac plaćanja ili platilac preko primaoca plaćanja potrebna je i saglasnost primaoca plaćanja.

**Članom 39.** propisano je da se platna transakcija izvršava u valuti o kojoj se dogovore korisnik platnih usluga i njegov pružalac platnih usluga, u skladu s propisima kojima se uređuje devizno poslovanje. U članu 34. Zakona o deviznom poslovanju predviđeno je, ilustracije radi, u kojim slučajevima se plaćanje, naplaćivanje i prenos između rezidenata i rezidenata i nerezidenata u Republici Srbiji može vršiti u devizama, što ograničava slobodan izbor valute u mnogim situacijama uzimajući u obzir da je dinar novčana jedinica Republike Srbije i zakonsko sredstvo plaćanja.

**Članom 40.** detaljno je uređeno pitanje naknada koje pružalac platnih usluga naplaćuje za izvršenje platne transakcije, pored opštih odredaba o naknadama koje su utvrđene u članu 12. ovog zakona. Prvo posebno pravilo je da pružalac platnih usluga može korisniku platnih usluga naplatiti samo one naknade u vezi sa izvršenjem platne transakcije o kojima je prethodno obavestio korisnika platnih usluga u skladu s čl. 17, 22, 24, 26. i 31. ovog zakona. Drugo, utvrđuje se tzv. „share“ princip, odnosno svaki korisnik plaća naknade svom pružaocu platnih usluga, odnosno pružaocu s kojim je zaključio ugovor o platnim uslugama. Ipak, od „share“ principa utvrđen je izuzetak kada platna transakcija uključuje zamenu valute koju vrši platiočev pružalac platnih usluga, jer tada pružalac i korisnik platnih usluga mogu ugovoriti plaćanje naknada i na drugačiji način. U stavu 4. uvodi se tzv. pravilo „prenosa punog iznosa“ koje je važno pre svega u kontekstu nesmetanog funkcionisanja dužničko-poverilačkih odnosa. Tako su svi učesnici koji raspolažu sredstvima korisnika tokom izvršenja platne transakcije (platiočev i primaočev pružalac platnih usluga i eventualni posrednik) dužni da od platioca do primaoca plaćanja prenesu ukupan iznos platne transakcije utvrđen u platnom nalogu. Na ovaj način se obezbeđuje sigurnost dužnika koji izdaje platni nalog da će iznos iz tog naloga u celini primiti njegov poverilac. Odstupanje od ovog pravila moguće je samo u slučaju kada primalac plaćanja i njegov pružalac platnih usluga ugovore da ovaj pružalac može naplatiti svoje naknade iz iznosa platne transakcije koji se prenosi pre odobravanja novčanih sredstava na račun primaoca plaćanja ili stavljanja na raspolaganje tih sredstava primaocu plaćanja. Međutim, u tom slučaju, pružalac platnih usluga dužan je da, nakon izvršenja platne transakcije, u informacijama koje je dužan da dostavi korisniku odvojeno prikaže ukupan iznos platne transakcije i naplaćene naknade.

U **članu 41.** uređuju se popusti i naknade za korišćenje platne kartice ili drugog platnog instrumenta. Primalac plaćanja može ponuditi popust korisniku za korišćenje platnih instrumenata a pružalac platnih usluga ne može sprečiti ili na bilo koji način ograničiti primaoca plaćanja da ponudi ovaj popust. Na drugoj strani, primalac plaćanja ne može od platioca zahtevati posebnu naknadu za korišćenje platne kartice ili drugog platnog instrumenta, što je do sada često bila praksa na našem tržištu (npr. povećanje cene proizvoda i usluga zbog korišćenja platnih kartica).

Zbog različitih vrsta platnih usluga i njihovih specifičnosti, rokovi izvršenja platnih transakcija utvrđeni su u više članova od kojih svaki uređuje određenu fazu u okviru izvršenja platne transakcije i propisuje odgovarajuće obaveze za pružaoce platnih usluga.

**Članom 42.** utvrđuje se da je kod domaće platne transakcije koja se izvršava u dinarima, platiočev pružalac platnih usluga dužan da obezbedi da iznos ove transakcije bude odobren na računu pružaoca platnih usluga primaoca plaćanja istog poslovnog dana kada je platiočev pružalac platnih usluga primio platni nalog. Na ovaj način obezbeđuje se efikasno i brzo izvršavanje platnih transakcija u domaćem platnom prometu, odnosno onemogućavaju se pružaoce platnih usluga da zadržavaju sredstva svojih klijenata. Konkretno govoreći, banka platioca koja je primila platni nalog dužna je da obezbedi da sredstva budu na računu banke primaoca plaćanja istog dana kada je primila ovaj nalog.

Kod ostalih platnih transakcija primenjuju se rokovi za izvršenje platne transakcije utvrđeni ovim zakonom ili drugim propisima, kao što su propisi kojima se uređuje devizno poslovanje.

**Članom 43.** uređuju se rokovi kod dostavljanja platnog naloga preko pružaoca platnih usluga primaoca plaćanja. Ovde je reč obično o plaćanjima platnom karticom ili direktnim zaduženjem, kod kojih se platni nalog dostavlja platiočevom pružaocu platnih usluga preko pružaoca platnih usluga primaoca plaćanja u roku koji je primalac plaćanja utvrdio sa svojim pružaocem platnih

usluga. Kod direktnog zaduženja, pružalac platnih usluga primaoca plaćanja dužan je da platni nalog dostavi u roku koji omogućava platiočevom pružaocu platnih usluga da odobri račun pružaoca platnih usluga primaoca plaćanja za iznos platne transakcije na ugovoreni datum dospeća (utvrđeni dan).

U **članu 44.** uređuje se izvršenje platne transakcije u fazi između primaoca plaćanja i njegovog pružaoca platnih usluga. Pružalac platnih usluga primaoca plaćanja je dužan da bez odlaganja primaocu plaćanja odobri sredstva na njegov platni račun ili, ako primalac plaćanja nema platni račun kod tog pružaoca, da mu ta sredstva stavi na raspolaganje, ako su prethodno ispunjena dva kumulativna uslova. Prvi uslov je da su pružaocu platnih usluga primaoca plaćanja preneti novčana sredstva namenjena primaocu plaćanja, odnosno da je na računu tog pružaoca odobren iznos platne transakcije za primaoca plaćanja ili je ovaj pružalac primio taj iznos na drugi način. Drugi uslov je da je ovaj pružalac primio sve informacije neophodne za odobrenje primaočevog platnog računa ili stavljanje sredstava na raspolaganje primaocu plaćanja.

Iz Zakona o zaštiti korisnika finansijskih usluga preuzete su odredbe prema kojima je pružalac platnih usluga dužan da korisniku platnih usluga isplati gotov novac s računa odmah, bez naknade, ako to korisnik platnih usluga – potrošač zahteva, s tim da ako je reč o isplati gotovog novca u iznosu većem od 600.000 dinara ili efektivnog stranog novca u iznosu čija je dinarska protivvrednost po zvaničnom srednjem kursu veća od 600.000 dinara – pružalac platnih usluga mu ta sredstva može isplatiti najkasnije narednog poslovnog dana.

Ako su sredstva na računu pružaoca platnih usluga primaoca plaćanja odobrena na dan koji nije poslovni dan tog pružaoca, smatra se da je taj pružalac novčana sredstva za primaoca plaćanja primio narednog poslovnog dana.

**Članom 45.** detaljnije se uređuje datum valute zaduženja i odobrenja platnog računa. U oba slučaja pružalac platnih usluga ne može određivati ovaj datum, odnosno obračunavati kamatu na štetu korisnika platnih usluga. Naime, u stavu 1. propisano je da je platiočev pružalac platnih usluga dužan da obezbedi da je datum valute zaduženja platiočevog platnog računa u vezi sa izvršenjem platne transakcije isti ili kasniji od datuma kada se taj platni račun zaduži za iznos platne transakcije. U stavu 2. uređuje se datum valute odobrenja i to na način da je pružalac platnih usluga primaoca plaćanja dužan da obezbedi da je datum valute odobrenja platnog računa primaoca plaćanja u vezi sa izvršenjem platne transakcije najkasnije poslovni dan kada su novčana sredstva platne transakcije odobrena na račun pružaoca platnih usluga primaoca plaćanja, a ne na račun primaoca.

U **članu 46.** uređeni su valutiranje transakcija i raspolaganje novčanim sredstvima kod uplata gotovog novca na platni račun, koje i u ovom slučaju može biti isključivo u korist korisnika platnih usluga. U stavu 1. propisano je da u slučaju domaće platne transakcije, ako korisnik platnih usluga uplati gotov novac na platni račun kod pružaoca koji vodi taj račun i gotov novac je u valuti tog platnog računa, ovaj pružalac dužan je da obezbedi da datum valute odobrenja tog platnog računa bude datum kada je taj pružalac primio gotov novac. Stavom 2. utvrđeno je da je pružalac platnih usluga dužan da obezbedi da primalac plaćanja može raspolagati novčanim sredstvima odmah po prijemu gotovog novca.

**Članom 47.** utvrđene su obaveze korisnika platnih usluga u vezi sa bezbednim i sigurnim korišćenjem platnog instrumenta. Korisnik je dužan da upotrebljava platni instrument u skladu s propisanim, odnosno ugovorenim uslovima koji uređuju izdavanje i korišćenje tog instrumenta. On je naročito dužan da odmah po prijemu platnog instrumenta preduzme sve razumne i odgovarajuće mere radi zaštite personalizovanih sigurnosnih elemenata tog instrumenta (npr. lični identifikacioni broj), kao i da odmah nakon saznanja obavesti pružaoca platnih usluga ili lice koje je pružalac platnih usluga odredio – o gubitku, krađi ili zloupotrebi platnog instrumenta.

**Članom 48.** utvrđene su obaveze pružaoca platnih usluga u vezi s bezbednim i sigurnim korišćenjem platnog instrumenta. Pružalac platnih usluga dužan je da korisniku platnih usluga obezbedi da su personalizovani sigurnosni elementi platnog instrumenta (npr. LIB) dostupni isključivo korisniku platnih usluga kome je izdat taj instrument. Kako je u članu 47. propisana obaveza korisnika platnih usluga da odmah nakon saznanja obavesti pružaoca platnih usluga o gubitku, krađi ili zloupotrebi platnog instrumenta, ovde je propisana obaveza pružaoca da korisniku obezbedi odgovarajući način na koji u svakom trenutku može ispuniti tu svoju obavezu ili zahtevati

da mu se ponovo omogući korišćenje platnog instrumenta koji je bio blokiran (npr. telefonski broj dostupan 24 časa dnevno). Pružalac je dužan da spreči svako dalje korišćenje platnog instrumenta nakon što je korisnik platnih usluga obavestio pružaoca platnih usluga o zloupotrebama, gubitku ili krađi, a ako to ne učini snosiće, po pravilu, sve gubitke po osnovu daljeg korišćenja platnog instrumenta. Isto tako, pružalac platnih usluga ne može korisniku platnih usluga izdati platni instrument koji ovaj korisnik nije zahtevao, osim ako je potrebno zameniti već izdati platni instrument (npr. zamena platne kartice zbog isteka perioda njenog važenja). Na ovaj način se, između ostalog, sprečava eventualna praksa dostavljanja, a kasnije i naplaćivanja građanima platnih kartica koje oni nisu zahtevali. Takođe, pružalac platnih usluga snosi rizik dostavljanja platnog instrumenta i personalizovanih sigurnosnih elemenata korisniku platnih usluga. Najzad, pružalac je dužan da korisniku dostavi dokaz o tome da ga je taj korisnik obavestio o gubitku, krađi ili zloupotrebi platnog instrumenta, ako to korisnik zahteva u roku od 18 meseci od dana dostavljanja obaveštenja.

U **članu 49.** uređuje se pitanje ograničenja korišćenja platnog instrumenta. Platilac i pružalac platnih usluga mogu ugovoriti limit potrošnje kod korišćenja npr. platnih kartica. Okvirnim ugovorom može se zatim utvrditi mogućnost blokade platnog instrumenta, ako postoje opravdani razlozi koji se odnose na njegovu sigurnost u smislu neodobrenog korišćenja, prevare i sl. Pružalac platnih usluga je tada dužan da obavesti platioca o nameri blokade platnog instrumenta i o razlozima za blokadu, i to pre blokade ili, ako to nije u mogućnosti da učini, odmah nakon nje. Navedeno obaveštenje o nameri blokade, odnosno o blokadi dostavlja se platiocu na način utvrđen okvirnim ugovorom. Pružalac platnih usluga neće obavestiti platioca o blokadi ako je davanje takvog obaveštenja zabranjeno propisima (npr. u krivičnom postupku) ili postoje opravdani bezbednosni razlozi. Kada prestanu da postoje razlozi za blokadu, pružalac platnih usluga ponovo će omogućiti korišćenje platnog instrumenta ili će ga zameniti novim platnim instrumentom.

**Članom 50.** propisuje se odgovornost u slučaju neodobrene platne transakcije. Platiočev pružalac platnih usluga odgovoran je za izvršenje platne transakcije za koju ne postoji saglasnost platioca. Kada je odgovoran za izvršenje neodobrene platne transakcije, platiočev pružalac platnih usluga dužan je da odmah po saznanju izvrši povraćaj u pređašnje stanje, tj. izvrši povraćaj iznosa neodobrene platne transakcije platiocu i platiočev platni račun vrati u stanje u kojem bi bio da neodobrena platna transakcija nije izvršena. On je, takođe, dužan da izvrši i povraćaj iznosa svih naknada koje je naplatio platiocu, kao i da izvrši povraćaj, odnosno plati iznos svih kamata na koje bi platilac imao pravo da neodobrena platna transakcija nije izvršena.

U **članu 51.** propisuje se izuzetak u odnosu na član 50. kojim se uređuje opšta odgovornost pružaoca platnih usluga za neodobrenu platnu transakciju budući da u određenim situacijama i korisnik platnih usluga može snositi potpunu ili delimičnu odgovornost kod izvršenja takvih transakcija. Naime, platilac će snositi gubitke koji proističu iz izvršenja neodobrenih platnih transakcija najviše do iznosa od 15.000 dinara, ako je izvršenje ovih transakcija nastalo usled korišćenja izgubljenog ili ukradenog platnog instrumenta ili platnog instrumenta koji je bio zloupotrebljen jer platilac nije uspeo da zaštiti njegove personalizovane sigurnosne elemente. Platilac će, međutim, snositi sve gubitke, ako je izvršenje neodobrenih transakcija nastalo zbog prevarnih radnji platioca ili neispunjenja obaveze platioca iz člana 47. ovog zakona usled njegove namere ili krajnje nepažnje (npr. propustio je da zaštiti PIN). Sa druge strane, platilac neće snositi gubitke, ako pružalac platnih usluga nije platiocu obezbedio odgovarajući način obaveštavanja o izgubljenom, ukradenom ili zloupotrebljenom platnom instrumentu, osim ako su ti gubici nastali usled prevarnih radnji platioca. Takođe, nakon što je platilac obavestio pružaoca platnih usluga da je platni instrument izgubljen, ukraden ili zloupotrebljen platilac neće snositi gubitke nastale zbog neodobrenih platnih transakcija, osim ako su ti gubici nastali usled prevarnih radnji platioca. Praktično posmatrano, pružalac platnih usluga će u svim opisanim situacijama biti dužan da bez odlaganja refundira korisniku gubitke preko 15.000 dinara, odnosno u celini, osim ako nema čvrste dokaze u svojim rukama da je korisnik delovao prevarno ili da je u nameri ili krajnjoj nepažnji propustio da ispuni svoje obaveze.

**Članom 52.** propisano je isključenje odgovornosti platiočevog pružaoca platnih usluga za neodobrene platne transakcije u elektronskom novcu ako ne može da blokira platiočev platni račun na kojem se vodi elektronski novac ili platiočev platni instrument za korišćenje elektronskog novca, a ukupna vrednost elektronskog novca ni u jednom trenutku ne može preći iznos od 15.000 dinara.

**Članom 53.** propisuje se odgovornost za neizvršenu ili nepravilno izvršenu platnu transakciju, kada ih je inicirao platilac. Platiočev pružalac platnih usluga u ovoj situaciji odgovara platiocu za njeno pravilno izvršenje do pružaoca platnih usluga primaoca plaćanja, tj. odgovara za to da će iznos platne transakcije biti prenet pružaocu platnih usluga primaoca plaćanja na odgovarajući način i u propisanom roku. Ako ipak to ne učini, dužan je da odmah po saznanju izvrši povraćaj iznosa neizvršene ili nepravilno izvršene platne transakcije platiocu, odnosno platiočev platni račun vrati u stanje u kojem bi bio da do nepravilno izvršene platne transakcije nije ni došlo, osim u slučaju kada korisnik platnih usluga insistira na pravilnom izvršenju platne transakcije. Ako platiočev pružalac platnih usluga pruži dokaz platiocu, a po potrebi i pružaocu platnih usluga primaoca plaćanja, da je račun pružaoca platnih usluga primaoca plaćanja odobren za iznos platne transakcije, tada pružalac platnih usluga primaoca plaćanja odgovara primaocu plaćanja za neizvršenu, odnosno nepravilno izvršenu platnu transakciju. U svakom slučaju, pružalac platnih usluga odgovoran za neizvršenu ili nepravilno izvršenu platnu transakciju dužan je da svom korisniku platnih usluga izvrši povraćaj iznosa svih naknada koje mu je naplatio, kao i da izvrši povraćaj, odnosno plati iznos svih kamata na koje taj korisnik ima pravo u vezi sa tom transakcijom.

**Članom 54.** takođe se uređuje odgovornost za neizvršenu ili nepravilno platnu transakciju ali u slučaju kada je ona inicirana od strane primaoca plaćanja ili platioca preko primaoca plaćanja. Dakle, ako je platnu transakciju inicirao primalac plaćanja ili platilac preko primaoca plaćanja, njegov pružalac platnih usluga je odgovoran tom primaocu za pravilno dostavljanje platnog naloga platiočevom pružaocu platnih usluga u skladu s članom 43. ovog zakona. Primer ovakve transakcije jeste plaćanje platnom karticom korišćenjem POS uređaja, gde je banka primaoca (banka trgovca, a njen je i POS uređaj) nakon plaćanja platnom karticom od strane kupca dužna da dostavi taj platni nalog do banke kupca u skladu s utvrđenim rokovima sa trgovcem. Ako ona to nije obavila, dužna je da odmah po saznanju dostavi, odnosno ponovo dostavi taj nalog platiočevom pružaocu platnih usluga. Dalje, ako je iznos platne transakcije koju je inicirao primalac plaćanja ili platilac preko primaoca plaćanja odobren na računu pružaoca platnih usluga primaoca plaćanja, pružalac platnih usluga primaoca plaćanja odgovara primaocu plaćanja za pravilno izvršenje platne transakcije u smislu da je bez odlaganja dužan da odobri sredstva na računu primaoca plaćanja, omogući mu da raspolaže tim sredstvima u skladu s članom 44. ovog zakona i ispravno valutira datum odobrenja. Međutim, ako pružalac platnih usluga primaoca plaćanja pruži dokaz primaocu plaćanja, a po potrebi i platiočevom pružaocu platnih usluga, da nije odgovoran primaocu plaćanja (pre svega da mu nisu odobrena odgovarajuća sredstva na računu u korist primaoca), tada se fokus odgovornosti prenosi na platiočevog pružaoca platnih usluga koji je odgovoran platiocu za neizvršenu ili nepravilno izvršenu platnu transakciju. Odgovorni pružalac platnih usluga, kao i u situaciji kada je platnu transakciju inicirao platilac, dužan je da svom korisniku izvrši povraćaj iznosa svih naknada i da izvrši povraćaj, odnosno plati iznos svih kamata u vezi s neizvršenom ili nepravilno izvršenom platnom transakcijom.

**Članom 55.** uređuje se pitanje odgovornosti za korišćenje jedinstvene identifikacione oznake (npr. broj tekućeg računa). Naime, ako je platni nalog izvršen u skladu s jedinstvenom identifikacionom oznakom primaoca plaćanja iz tog naloga, smatra se da je ovaj nalog pravilno izvršen u delu koji se odnosi na određenje primaoca plaćanja, bez obzira na druge podatke (npr. ime i prezime, adresa i sl) dostavljene pružaocu platnih usluga, odnosno pružalac platnih usluga nije odgovoran za neizvršenu ili nepravilno izvršenu platnu transakciju ako je jedinstvena identifikaciona oznaka netačna. Međutim, korisnik ima pravo da zahteva od svog pružaoca platnih usluga da preduzme sve razumne mere, tj. da mu pruži informacije o toku novčanih sredstava platne transakcije. Ako zbog netačne jedinstvene identifikacione oznake platna transakcija nije izvršena pružalac platnih usluga dužan je da odmah po saznanju izvrši povraćaj iznosa neizvršene platne transakcije korisniku platnih usluga.

U **članu 56.** uređuju se prava i obaveze pružalaca platnih usluga kod pojedinih slučajeva nepravilnog izvršenja domaće platne transakcije, čime se obezbeđuje i kontinuitet sa celishodnim rešenjima iz Zakona o platnom prometu i vrši njihovo unapređenje i preciziranje. To su situacije kada je prenet veći iznos od onog koji je označen u platnom nalogu ili je isti iznos prenet više puta. Tada postoji obaveza pružaoca platnih usluga primaoca plaćanja, da na osnovu odgovarajućih

dokaza platiočevog pružaoca platnih usluga, takva sredstva bez odlaganja vrati. Takođe, ako je pružaocu platnih usluga primaoca plaćanja prenet iznos manji od iznosa iz platnog naloga, platiočev pružalac platnih usluga može nakon toga preneti razliku i bez zahteva korisnika platnih usluga za pravilnim izvršenjem platne transakcije, pod uslovom da je to učinio u skladu s propisanim rokom za izvršenje predmetne transakcije npr. kod transakcija u dinarima do kraja poslovnog dana u kojem je primio nalog. Isto tako, ako su sredstva prenet nekome drugom primaocu plaćanja a ne onom koji je naznačen u platnom nalogu, platiočev pružalac platnih usluga može, u roku za izvršenje platnog naloga, pravilno izvršiti platnu transakciju i bez zahteva korisnika platnih usluga za pravilnim izvršenjem te transakcije, a pružalac platnih usluga primaoca plaćanja kome su pogrešno prenet novčana sredstva dužan je u svakom slučaju da, na osnovu dokaza platiočevog pružaoca platnih usluga koji je načinio grešku, primljena sredstva bez odlaganja vrati (prenese kao povraćaj) platiočevom pružaocu platnih usluga. Povraćaj sredstava u svim navedenim situacijama ima prioritet u odnosu na izvršavanje svih drugih platnih transakcija s platnog računa na koji su preneti ta sredstva.

**Članom 57.** uređuje se pitanje odgovornosti posrednika kod neizvršenih ili nepravilno izvršenih platnih transakcija. S tim u vezi, pružalac platnih usluga odgovara korisniku platnih usluga za neizvršenu ili nepravilno izvršenu platnu transakciju i ako je za tu transakciju odgovoran posrednik koji učestvuje u izvršenju platne transakcije između pružalaca platnih usluga. U tom slučaju, pružalac platnih usluga ima pravo regresa prema posredniku u iznosu koji je isplatio korisniku platnih usluga. Navedeno pravo regresa ne isključuje pravo pružaoca platnih usluga da od posrednika zahteva naknadu štete koja je nastala neizvršenjem ili nepravilnim izvršenjem platne transakcije, u skladu sa zakonom, odnosno ugovorom zaključenim između pružaoca platnih usluga i posrednika.

**Članom 58.** propisana je obaveza utvrđivanja toka novčanih sredstava u slučaju neizvršene ili nepravilno izvršene platne transakcije, pa je tako pružalac platnih usluga dužan da po zahtevu svog korisnika, bez obzira na to da li je odgovoran za tu transakciju, odmah preduzme odgovarajuće mere radi utvrđivanja toka novčanih sredstava platne transakcije i korisniku platnih usluga bez odlaganja pruži informacije o ishodu preduzetih mera.

**Članom 59.** potvrđuje se pravo na eventualnu naknadu štete pričinjene korisniku kod neodobrenih, neizvršenih ili nepravilno izvršenih platnih transakcija, u skladu sa odredbama zakona kojim se uređuju obligacioni odnosi, eventualno i odredbama drugih zakona. Naime, odredbe čl. 50, 53. i 54. ovog zakona, kojima se propisuje obaveza povraćaja sredstava, naknada i kamata – ne isključuju pravo korisnika platnih usluga da od svog pružaoca platnih usluga, u skladu sa zakonom, zahteva i naknadu štete koja je nastala izvršenjem neodobrene platne transakcije ili neizvršenjem ili nepravilnim izvršenjem platne transakcije za koju je odgovoran taj pružalac.

**Članom 60.** utvrđeno je da teret dokazivanja izvršenja platne transakcije snosi pružalac platnih usluga. Dakle, ako korisnik platnih usluga tvrdi da nije odobrio izvršenu platnu transakciju ili da platna transakcija nije bila izvršena ili da nije bila pravilno izvršena, njegov pružalac platnih usluga, ako tvrdi suprotno, dužan je da dokaže da je platna transakcija bila autentifikovana, pravilno evidentirana i knjižena i da na njeno izvršenje nije uticao nikakav tehnički kvar ili drugi nedostatak. Platna transakcija je autentifikovana, ako je pružalac platnih usluga primenom odgovarajućih procedura proverio i potvrdio upotrebu određenog platnog instrumenta, uključujući i njegove personalizovane sigurnosne elemente. Takođe, precizira se i to da ako platilac tvrdi da nije odobrio platnu transakciju izvršenu upotrebom platnog instrumenta, evidencija pružaoca platnih usluga o upotrebi tog instrumenta nije nužno i dovoljan dokaz da je platilac odobrio platnu transakciju, da je platilac delovao prevarno ili da namerno ili iz krajnje nepažnje nije ispunio obaveze iz člana 47. Npr. evidencija da je upotrebljena platna kartica na POS terminalu nije nužno i dokaz da se korisnik saglasio s tom transakcijom jer je moglo doći i do zloupotrebe trgovca.

U **članu 61.** propisuju se rokovi za ostvarivanje prava korisnika kod neodobrenih, neizvršenih ili nepravilno izvršenih transakcija. Naime, pružalac platnih usluga dužan je da obezbedi korisniku povraćaj iznosa ili pravilno izvršenje platne transakcije ako taj korisnik obavesti pružaoca platnih usluga o neodobroj, neizvršenoj ili nepravilno izvršenoj platnoj transakciji, odnosno zahteva pravilno izvršenje platne transakcije – odmah nakon saznanja o toj platnoj transakciji (subjektivni rok), a ovo obaveštenje, odnosno zahtev dostavljeni su najkasnije u roku od 13 meseci od dana zaduženja (objektivni rok). Međutim, ako pružalac platnih usluga nije obezbedio korisniku platnih



usluga informacije o platnoj transakciji u skladu s glavom II ovog dela zakona, pružalac platnih usluga dužan je da korisniku platnih usluga obezbedi povraćaj iznosa i nakon isteka roka od 13 meseci, ako korisnik obavesti tog pružaoca odmah nakon saznanja o takvoj platnoj transakciji. Pružaoci platnih usluga mogu ugovoriti s privrednim subjektima (pravna lica i preduzetnici) primenu drugih rokova od onih utvrđenih ovim članom.

**Članom 62.** propisuje se da se primenjuju pravila o oslobođanju od odgovornosti kada je viša sila sprečila ispunjenje neke od obaveza pružaoca ili korisnika platnih usluga u vezi sa izvršenjem platne transakcije ili ako je to utvrđeno posebnim zakonom, kao što je, primera radi, zakon kojim se uređuje sprečavanje pranja novca.

U **članu 63.** uređuje se mogućnost povraćaja iznosa kod odobrene i pravilno izvršene platne transakcije. Naime, platiočev pružalac platnih usluga dužan je da platiocu na njegov zahtev izvrši povraćaj celokupnog iznosa odobrene i pravilno izvršene platne transakcije, koju je inicirao primalac plaćanja ili platilac preko primaoca plaćanja, ako su ispunjeni sledeći uslovi: 1) da je platilac dao saglasnost za izvršenje platne transakcije bez utvrđenog tačnog iznosa platne transakcije, 2) da je iznos platne transakcije viši od iznosa koji bi platilac razumno mogao očekivati uzimajući u obzir iznose njegovih prethodnih platnih transakcija, uslove utvrđene okvirnim ugovorom i okolnosti konkretnog slučaja. Reč je, ilustracije radi, o transakcijama direktnog zaduženja kada je iznos jednog mesečnog računa za određene usluge znatno veći od uobičajenih računa. Zahtev za povraćaj platilac može podneti u roku od osam nedelja od datuma zaduženja, a platiočev pružalac platnih usluga dužan je da platiocu izvrši povraćaj celokupnog iznosa platne transakcije ili ga obavesti o razlozima za odbijanje zahteva u roku od deset poslovnih dana od dana prijema ovog zahteva. Platilac i platiočev pružalac platnih usluga mogu utvrditi pravo povraćaja i u slučajevima kada navedeni uslovi nisu ispunjeni. Takođe, platilac i platiočev pružalac platnih usluga mogu utvrditi okvirnim ugovorom da platilac nema pravo na povraćaj ako je platilac dao saglasnost za izvršenje platne transakcije neposredno svom pružaocu platnih usluga, a pružalac platnih usluga ili primalac plaćanja je najmanje četiri nedelje pre dana dospeća na ugovoreni način pružio platiocu informacije o budućoj transakciji.

U **članu 64.** propisuje se izvršenje međunarodnih platnih transakcija i platnih transakcija u valuti trećih država. Na izvršenje ovih transakcija prvenstvo imaju odredbe propisa kojima se uređuje devizno poslovanje, a tek ako određena pitanja nisu uređena tim propisima, supsidijarno se primenjuju odredbe ovog zakona koje se odnose na izvršenje platnih transakcija. Međutim, i u slučaju supsidijerne primene odredaba ovog zakona, te odredbe imaju dispozitivni karakter (osim čl. 44. i 45.) jer pružalac i korisnik platnih usluga mogu ugovoriti da se ne primenjuju u celini ili delimično kod međunarodnih platnih transakcija i platnih transakcija u valuti trećih država .

**Članom 65.** uređuju se posebna pravila za izvršenje platnih transakcija po osnovu platnih instrumenata za plaćanja male novčane vrednosti. Tako pružalac platnih usluga i korisnik platnih usluga mogu okvirnim ugovorom o platnom instrumentu za plaćanja male novčane vrednosti utvrditi:

- 1) da pružalac platnih usluga nije dužan da obavesti korisnika platnih usluga o odbijanju izvršenja platnog naloga, ako je neizvršenje platnog naloga očigledno iz okolnosti slučaja;
- 2) da platilac ne može ni u kom slučaju opozvati platni nalog nakon izdavanja platnog naloga ili davanja saglasnosti za izvršenje platne transakcije primaocu plaćanja;
- 3) da se primenjuju drukčiji rokovi za izvršenje platnih transakcija.
- 4) da se ne primenjuju pojedine odredbe o obavezama korisnika i pružaoca platnih usluga u vezi sa bezbednim korišćenjem platnog instrumenta koje važe za „standardne” platne instrumente – ako se platni instrument ne može blokirati ili se ne može sprečiti njegovo dalje korišćenje;
- 5) da se ne primenjuju odredbe ovog zakona kojima se uređuju odgovornost platioca za izvršenje neodobrene platne transakcije i teret dokazivanja izvršenja platne transakcije – ako se platni instrument koristi anonimno ili ako pružalac platnih usluga ne može iz drugih razloga koji proističu iz prirode platnog instrumenta dokazati da je platna transakcija bila odobrena.

U cilju pravne sigurnosti na domaćem tržištu platnih usluga, a polazeći od specifične uloge koju menica kao sredstvo plaćanja i obezbeđenja i dalje ima u našem privrednom životu,

U **članu 66.** uređene su platne transakcije koje se izvršavaju na osnovu menica, i to u meri u kojoj je to potrebno za dalje nesmetano sprovođenje plaćanja na osnovu ovih hartija od vrednosti. Platna transakcija po osnovu menice definiše se kao platna transakcija kod koje primalac plaćanja inicira transakciju za zaduženje platiočevog platnog računa na osnovu menice i platnog naloga kojim zahteva prenos sredstava s platiočevog računa na račun primaoca plaćanja. Menica se izdaje u skladu sa zakonom kojim se uređuje menica i predstavlja neopozivu saglasnost izdavaoca menice datu njegovom pružaocu platnih usluga da izvrši platnu transakciju koju je inicirao imalac menice. Odredbe člana 63. ovog zakona koje se odnose na povraćaj iznosa odobrene i pravilno izvršene platne transakcije ovog zakona ne primenjuju se na platne transakcije po osnovu menica. U svakom slučaju, ovim odredbama se ne isključuju, niti umanjuju prava izdavaoca menice, imaooca menice ili drugih lica koja drže menice, koja ta lica imaju na osnovu zakona kojim se uređuje menica.

**Članom 67.** pojašnjava se da pružalac platnih usluga zadužuje platni račun korisnika platnih usluga bez platnog naloga u postupku izvršenja, odnosno prinudne naplate koji se vodi nad tim korisnikom, u skladu sa zakonom; zatim, radi naplate dospelih naknada za usluge koje ovaj pružalac pruža u skladu sa odredbama ovog zakona, dospelih potraživanja po osnovu kredita koji je taj pružalac odobrio korisniku platnih usluga ili drugih dospelih potraživanja pružaoca platnih usluga prema korisniku platnih usluga, ako je takav način naplate ugovoren; kao i u drugim slučajevima propisanim zakonom. Ovako izvršene platne transakcije ne smatraju se neodobrenim platnim transakcijama, dakle, ne može se utvrđivati odgovornost pružaoca platnih usluga za izvršenje zbog toga što platilac nije dao saglasnost za njihovo izvršenje.

#### *Glava IV – Platni računi*

U **članu 68.** utvrđeno je da platni račun može biti tekući račun ili drugi platni račun. Narodna banka Srbije je u skladu sa ovim zakonom ovlašćena da propisuje, kao i do sada, bliže uslove i način otvaranja, vođenja i gašenja tekućih dinarskih računa rezidenata, kao i njihovu jedinstvenu strukturu, a sve ovo sada može propisati i za druge platne račune. U stavu 3. je predviđeno upućivanje na zakon kojim se uređuje devizno poslovanje kada je reč o uređivanju pomenutih pitanja u vezi s deviznim računima rezidenata kod banaka i računa nerezidenata kod banaka. Na osnovu ovlašćenja iz Zakona o deviznom poslovanju („Službeni glasnik RS”, br. 62/2006, 31/2011 i 119/2012), Narodna banka Srbije je ranije donela Odluku o uslovima otvaranja i načinu vođenja deviznih računa rezidenata („Službeni glasnik RS”, br. 62/2006) i Odluku o uslovima otvaranja i načinu vođenja računa nerezidenta („Službeni glasnik RS”, br. 16/2007, 12/2008 i 61/2008).

**Članom 69.** uređuje se novina u našem zakonodavstvu o platnom prometu: zajednički platni račun. Ovo je račun koji vodi pružalac platnih usluga za dva ili više korisnika, u skladu sa okvirnim ugovorom. Ovi računi bi mogli da se koriste u većoj meri naročito kod privrednih subjekata, u slučaju zajedničkih poslovnih poduhvata, ali i u svakodnevnom životu običnih građana, npr. kod supružnika, roditelja i dece i sl. Mogućnost korišćenja ove platne usluge zavisiće pre svega od poslovne politike pružalaca platnih usluga, a ovim zakonom stvorene su pretpostavke da se ova usluga koristi i u praksi, što do sada nije bio slučaj. Prava i obaveze korisnika ovog računa u osnovi su uređena ovim zakonom, dok se njihovi bliži odnosi mogu urediti ugovorom. Načelno posmatrano, svaki pojedinačni imalac zajedničkog platnog računa može da raspolaže celokupnim sredstvima na tom računu, osim ako okvirnim ugovorom nije utvrđeno nešto drugo. Sredstva na ovom računu mogu se u celosti koristiti za plaćanje obaveza pojedinačnog imaooca prema trećim licima. Takođe, ugovorom se ne može ograničiti pravo trećeg lica da, u postupku stečaja ili likvidacije, postupku izvršenja ili prinudne naplate koji se vode nad pojedinačnim imaoocem zajedničkog platnog računa, naplati potraživanja koja ima prema tom imaoocu na teret celokupnih sredstava na zajedničkom platnom računu, osim ako zakonom nije drukčije utvrđeno.

**Članom 70.** uređuje se tekući račun kao platni račun koji se vodi kod banke, a koristi se za izvršavanje platnih transakcija i za druge namene u vezi sa uslugama koje banke pružaju korisnicima platnih usluga. U skladu sa odredbama posebnog zakona utvrđuje se obaveza pravnih lica i preduzetnika da vode sredstva na ovom računu i izvršavaju platne transakcije preko tih računa. Računi koji se vode u Upravi za trezor, u skladu s propisima kojima se uređuje budžetski

sistem, takođe se smatraju tekućim računima. Javni poštanski operator, platne institucije i institucije elektronskog novca ne mogu voditi tekuće račune.

U **članu 71.** uređuju se računi koje vodi Narodna banka Srbije, a to su tekući i drugi računi banaka i Narodne banke Srbije, kao i drugi računi u skladu s propisima (npr. novčani računi Centralnog registra, kliringa i depoa hartija od vrednosti u skladu sa Zakonom o tržištu kapitala). Takođe, Narodna banka Srbije vodi sistem konsolidovanog računa trezora. Najzad, Narodnoj banci Srbije povereno je, kao i do sada, ovlašćenje da propisuje bliže uslove i način otvaranja, vođenja i gašenja računa koje vodi, kao i njihovu jedinstvenu strukturu.

**Članom 72.** preuzimaju se rešenja iz člana 44. Zakona o platnom prometu kojim se propisuje obaveza banaka, odnosno pravnih i fizičkih lica da preduzimaju neophodne aktivnosti radi usklađivanja podataka u vezi s računima tih lica s njihovim statusnim i drugim promenama.

**Članom 73.** propisuje se da Narodna banka Srbije vodi u elektronskom obliku jedinstveni registar tekućih i drugih računa pravnih i fizičkih lica. Novinu predstavlja proširenje sadržine ovog registra i na fizička lica. Banke i druga lica koja, u skladu sa zakonom, vode tekuće i druge račune pravnih i fizičkih lica, dužni su da Narodnoj banci Srbije redovno dostavljaju podatke o tim računima i odgovaraju za tačnost dostavljenih podataka, dok Narodna banka Srbije odgovara za istovetnost podataka u registru s podacima koje je primila od banaka. Podaci iz Jedinstvenog registra računa koji se odnose na pravna lica i preduzetnike biće, kao i do sada, javni i dostupni na Internet prezentaciji Narodne banke Srbije, a podaci koji se odnose na potrošače nisu javno dostupni, a pristup njima će imati samo lica koja su u skladu s članom 74. ovog zakona ovlašćena da pristupaju tim podacima.

#### *Glava V – Tajnost i zaštita podataka o platnim uslugama*

U **članu 74.** uređena je tajnost podataka o platnim uslugama. Poslovnom tajnom smatraju se podaci do kojih je u toku poslovanja došao pružalac platnih usluga, a odnose se na korisnika platnih usluga, uključujući i podatke o njegovoj ličnosti, kao i podaci o platnoj transakciji i stanju i promenama na platnom računu ovih korisnika. Izuzetno, obveznik čuvanja poslovne tajne može trećim licima saopštiti ili dostaviti ove podatke, odnosno omogućiti pristup tim podacima: ako je lice na koje se ovi podaci odnose dalo svoj prethodni pismeni pristanak; zatim ako radi vršenja nadzora to zahteva organ koji vrši nadzor nad pružaocem platnih usluga; na osnovu odluke ili zahteva nadležnog suda; za potrebe ministarstva nadležnog za unutrašnje poslove, organa nadležnog za borbu protiv organizovanog kriminala i organa nadležnog za sprečavanje pranja novca, u skladu s propisima; za potrebe poreske uprave ili organa nadležnog za kontrolu deviznog poslovanja, u skladu s propisima kojima se uređuju poslovi iz njihove nadležnosti; u vezi sa imovinskim postupkom, a na osnovu zahteva staraoca imovine ili konzularnih predstavništva stranih država, posle podnošenja pismenih dokumenata kojima se dokazuje opravdani interes tih lica; u vezi s postupkom izvršenja na imovini korisnika platnih usluga; ako je to u drugim slučajevima propisano ovim ili drugim zakonom. Pružalac platnih usluga ima pravo da podatke saopšti, odnosno dostavi istražnom sudiji, javnom tužiocu i sudovima, odnosno drugim organima koji vrše javnopravna ovlašćenja – isključivo radi zaštite svojih prava, u skladu sa zakonom.

U **članu 75.** propisano je da su pružaoci platnih usluga, učesnici u platnom sistemu i agent za poravnanje dužni da pri prikupljanju i obradi podataka o ličnosti koje se odnose na platne usluge postupaju u skladu s propisima kojima se uređuje zaštita podataka o ličnosti. Ipak, pružaoci platnih usluga i učesnici u platnom sistemu mogu prikupljati i obrađivati pomenute podatke radi sprečavanja, ispitivanja ili otkrivanja prevarnih radnji ili zloupotreba u vezi s tim uslugama.

#### *Glava VI – Platne institucije*

U uvodnim odredbama ovog zakona (član 2), platna institucija je definisana kao pravno lice sa sedištem u Republici Srbiji koje ima dozvolu Narodne banke Srbije za pružanje platnih usluga kao platna institucija, a **članom 76.** utvrđena je pravna forma u kojoj ova institucija može poslovati. Naime, ova institucija može biti isključivo domaće privredno društvo (ortačko društvo, komanditno društvo, društvo sa ograničenom odgovornošću ili akcionarsko društvo).

U **članu 77.** uređen je odnos između ovog zakona i zakona kojim se uređuju privredna društva u pogledu poslovanja platnih institucija, te je propisano da se na njihovo poslovanje supsidijarno primenjuju odredbe zakona kojim se uređuju privredna društva.

**Članom 78.** utvrđeno je da platna institucija može početi sa pružanjem platnih usluga tek nakon dobijanja dozvole Narodne banke Srbije za pružanje tih usluga kao platna institucija. Takođe, propisano je da platna institucija može voditi samo one platne račune koji se koriste isključivo za izvršavanje platnih transakcija (ne i tekuće račune). Platna institucija pored pružanja svih ili samo nekih platnih usluga, može obavljati i druge poslove, kao što su operativni i pomoćni poslovi neposredno povezani s pružanjem platnih usluga, obezbeđivanje izvršenja platne transakcije, čuvanje i obrada podataka, zamena valuta, davanje kratkoročnih kredita iz člana 95. ovog zakona, upravljanje platnim sistemima ili druge poslovne aktivnosti u skladu sa zakonom. U svim ovim situacijama, platna institucija je dužna da primenjuje relevantne propise kojima se uređuje određena aktivnost. Npr. ako namerava da se bavi menjačkim poslovima, platna institucija treba da ispuni uslove utvrđene Zakonom o deviznom poslovanju i propisima donetim na osnovu tog zakona.

U **članu 79.** definisano je da hibridna platna institucija predstavlja platnu instituciju koja pored pružanja platnih usluga obavlja i druge poslovne aktivnosti koje nisu povezane sa pružanjem platnih usluga ili upravlja platnim sistemom. Hibridna platna institucija je dužna da obezbedi da obavljanje tih drugih aktivnosti ni na koji način ne ugrozi stabilnost i sigurnost dela poslovanja koji se odnosi na pružanje platnih usluga. Na hibridne platne institucije se primenjuju sve odredbe ovog zakona koje se primenjuju i na platne institucije koje obavljaju isključivo delatnost pružanja platnih usluga (i aktivnosti neposredno povezane s tom delatnošću), osim ako pojedinim odredbama zakona nije predviđena specifičnost u odnosu na hibridne platne institucije, kao što je to slučaj s članom 90. stav 3, članom 94, članom 98. stav 3, članom 100. stav 2. i članom 174. stav 3. ovog zakona.

**Članom 80.** utvrđeni su uslovi (*fit&proper* kriterijumi) koje moraju ispuniti lice koje je član organa upravljanja platne institucije (direktor, odnosno izvršni direktor u smislu zakona kojim se uređuju privredna društva), kao i lice koje će neposredno rukovoditi poslovima pružanja platnih usluga u platnoj instituciji (rukovodilac platne institucije). Platna institucija dužna je da obavesti Narodnu banku Srbije o imenovanju i razrešenju, odnosno ostavci člana organa upravljanja ili rukovodioca platne institucije najkasnije narednog dana od dana tog imenovanja, odnosno razrešenja ili ostavke.

Odredbama **člana 81.** utvrđeni su uslovi podobnosti koje mora da ispuni lice sa kvalifikovanim učešćem u platnoj instituciji. U ovom slučaju utvrđena je obaveza naknadnog obaveštavanja Narodne banke Srbije o sticanju kvalifikovanog učešća, uz dostavljanje odgovarajućih dokaza o ispunjenosti uslova za to sticanje.

**Članom 82.** utvrđeno je da privredno društvo koje odluči da pruža platne usluge kao platna institucija ima obavezu podnošenja zahteva za davanje dozvole za pružanje platnih usluga Narodnoj banci Srbije, kao i da uz taj zahtev dostavi dokumentaciju kojom dokazuje ispunjenost uslova neophodnih za dobijanje dozvole za pružanje platnih usluga. Za razliku od nekih drugih postupaka licenciranja finansijskih institucija, ovde je prethodni uslov za davanje dozvole da je privredno društvo već osnovano. Propisani su detaljni uslovi i dokazi koje privredno društvo treba da ispuni da bi se moglo baviti pružanjem platnih usluga. O navedenom zahtevu Narodna banka Srbije odlučuje u roku od tri meseca od dana prijema urednog zahteva. U rešenju o davanju dozvole za pružanje platnih usluga Narodna banka Srbije utvrđuje platne usluge koje platna institucija može pružati.

U **članu 83.** propisana je visina početnog kapitala koju privredno društvo, koje podnosi zahtev za dobijanje dozvole za pružanje platnih usluga, mora da ima tokom postupka davanja dozvole, kao i na dan prijema rešenja Narodne banke Srbije o davanju te dozvole. Takođe, odredbama ovog člana utvrđeni su različiti iznosi početnog kapitala u zavisnosti od vrste platne usluge koju će platna institucija pružati. Najmanji početni kapital zahteva se za pružanje platne usluge izvršavanja novčanih doznaka (20.000 evra u dinarskoj protivvrednosti). Veći kapital je neophodan ako se pružaju usluge izvršavanja platnih transakcija kod kojih se saglasnost platioca daje upotrebom telekomunikacionog, digitalnog ili informaciono-tehnološkog uređaja i plaćanje se

vrši operatoru telekomunikacione, digitalne ili informaciono-tehnološke mreže, koji deluje samo kao posrednik između korisnika platnih usluga i prodavca proizvoda ili pružaoca usluga (50.000 evra u dinarskoj protivvrednosti). Najveći iznos kapitala traži se kada se pružaju ostale platne usluge, bez obzira na to da li se pruža jedna ili više tih usluga: uplate, isplate, vođenje računa, prenos, prenos uz kredit i izdavanje i prihvatanje platnih kartica (125.000 evra u dinarskoj protivvrednosti). Kada platna institucija namerava da pruža više platnih usluga za koje se zahtevaju različiti cenzusi, ukupni početni kapital se ne utvrđuje tako što se sabiraju maksimalni iznosi početnog kapitala za svaku od pojedinačnih usluga, već se ukupni početni kapital utvrđuje u iznosu početnog kapitala za onu platnu uslugu za koju se zahteva najveći cenzus. Drugim rečima, ako platna institucija namerava da pruža bilo koju platnu uslugu za koju se zahteva kapital od 125.000 evra, bez obzira na to da li će pružati i uslugu za koju se traži kapital od 50.000 ili 20.000 evra, početni kapital će iznositi 125.000 evra. U slučaju da platna institucija namerava da pruža samo usluge izvršenja novčanih doznaka i izvršenja platnih transakcija kod kojih se saglasnost platioca daje upotrebom telekomunikacionog, digitalnog ili informaciono-tehnološkog uređaja, početni kapital će iznositi 50.000 evra u dinarskoj protivvrednosti. Elemente i način izračunavanja početnog kapitala platne institucije Narodna banka Srbije uređuje podzakonskim aktom.

**Članom 84.** propisuju se razlozi zbog kojih će Narodna banka Srbije odbiti zahtev za davanje dozvole za pružanje platnih usluga. Pored opšteg razloga koji se odnosi na nespunjavanje uslova koji su utvrđeni kod davanja dozvole za rad, Narodna banka Srbije ima diskreciono pravo da odbije zahtev i ako oceni: 1) da bi zbog bliske povezanosti podnosioca zahteva s drugim licima vršenje nadzora nad platnom institucijom bilo onemogućeno ili znatno otežano, ili 2) da bi, uzimajući u obzir propise treće države koji se primenjuju na lica s kojima je podnosilac zahteva blisko povezan i način primene tih propisa, vršenje nadzora nad platnom institucijom u skladu sa ovim zakonom bilo onemogućeno ili znatno otežano, ili 3) da bi zbog poslovnih aktivnosti podnosioca zahteva koje nisu povezane s pružanjem platnih usluga stabilnost i sigurnost poslovanja platne institucije bile ugrožene ili da bi, zbog tih aktivnosti, vršenje nadzora nad platnom institucijom bilo znatno otežano. Narodna banka Srbije može, u obrazloženju rešenja o odbijanju zahteva zbog neprimerenosti drugih poslovnih aktivnosti koje obavlja podnosilac zahteva, sugerisati tom podnosiocu mogućnost da osnuje posebno privredno društvo i podnese novi zahtev za izdavanje dozvole za pružanje platnih usluga — ako oceni da osnivanjem tog društva više ne bi postojao razlog za odbijanje.

U **članu 85.** je utvrđena obaveza platne institucije da podnese zahtev za dopunu dozvole za pružanje platnih usluga, ako nakon dobijanja dozvole za pružanje platnih usluga namerava da pruža i platne usluge koje nisu utvrđene u ranije datoj dozvoli i na taj postupak shodno se tada primenjuju druge odredbe kojima se uređuje davanje te dozvole (uslovi, rok za odlučivanje, početni kapital, razlozi za odbijanje i dr).

**Članom 86.** propisano je da ukoliko posle davanja dozvole za pružanje platnih usluga dođe do promene činjenica i okolnosti na osnovu kojih je ta dozvola izdata, platna institucija je dužna da o tome obavesti Narodnu banku Srbije i da istovremeno dostavi izmenjenu dokumentaciju i podatke, pri čemu je ova institucija dužna i da u obaveštenju bliže opiše prirodu i obim nastalih promena.

U **članu 87.** utvrđeni su slučajevi kada prestaje da važi dozvola za pružanje platnih usluga izdata platnoj instituciji: 1) na dan donošenja rešenja Narodne banke Srbije o oduzimanju te dozvole; 2) na dan brisanja platne institucije iz registra privrednih subjekata usled statusne promene; 3) na dan otvaranja stečajnog postupka ili postupka prinudne likvidacije nad platnom institucijom; 4) narednog dana od dana prijema rešenja o davanju dozvole Narodne banke Srbije za izdavanje elektronskog novca. Nakon prestanka važenja dozvole za pružanje platnih usluga (osim kada platna institucija postaje institucija elektronskog novca), platna institucija, odnosno privredno društvo ne može da zaključuje nove pravne poslove koji se odnose na platne usluge za koje je dozvola prestala da važi.

**Članom 88.** utvrđena je obaveza platne institucije da u svakom trenutku posluje u skladu sa organizacionim, kadrovskim, tehničkim i drugim zahtevima utvrđenim zakonom i drugim propisima.

U **članu 89.** utvrđena je obaveza platne institucije da uspostavi, održava i unapređuje pouzdane, efikasne i sveobuhvatne sisteme upravljanja i unutrašnjih kontrola. Takođe, utvrđeno je i šta navedeni sistemi naročito obuhvataju.

Odredbe **člana 90.** propisuju obavezu platne institucije da, radi stabilnog i sigurnog poslovanja i ispunjenja obaveza prema svojim poveriocima, tokom svog poslovanja održava kapital koji ni u jednom trenutku ne može biti niži od iznosa početnog kapitala ili od iznosa kapitalnog zahteva, u zavisnosti od toga koji je iznos veći. Iznos kapitalnog zahteva kod hibridne platne institucije izračunava se samo za deo poslovnih aktivnosti koji se odnosi na pružanje platnih usluga. Izračunavanje kapitalnog zahteva vrši se prema jednom od tri metoda za izračunavanje navedenih u ovom članu (metod fiksnih troškova, metod ukupnog iznosa platnih transakcija i metod operativnog prihoda), a Narodna banka Srbije svojim propisom utvrđuje koji će metod platne institucije jedinstveno primenjivati za izračunavanje kapitalnog zahteva. Takođe, utvrđeno je i ovlašćenje Narodne banke Srbije da propisom bliže uredi način izračunavanja kapitala i kapitalnog zahteva platne institucije, kao i način i rokove izveštavanja o kapitalu i kapitalnom zahtevu.

**Članom 91.** utvrđeno je da Narodna banka Srbije ima mogućnost da rešenjem naloži platnoj instituciji povećanje minimalnog kapitala do 20% više u odnosu na iznos kapitalnog zahteva, odnosno da na zahtev platne institucije donese rešenje o davanju saglasnosti za smanjenje minimalnog kapitala do 20% u odnosu na iznos kapitalnog zahteva, pri čemu kapital platne institucije u tom slučaju ne može biti niži od iznosa početnog kapitala. Narodna banka Srbije donosi rešenje diskreciono ocenjujući funkcionisanje sistema upravljanja i sistema unutrašnjih kontrola, a naročito upravljanje rizicima u platnoj instituciji, kao i podatke o gubicima u poslovanju te institucije.

U **članu 92.** propisano je da platna institucija može primati novčana sredstva korisnika platnih usluga samo ako su ta sredstva namenjena izvršavanju platne transakcije u skladu sa ugovorom o platnim uslugama. Smatra se da su novčana sredstva primljena za izvršenje platne transakcije ukoliko su primljena istovremeno ili nakon prijema platnog naloga, a ta sredstva se ne smatraju depozitom u smislu zakona kojim se uređuju banke niti elektronskim novcem. Narodna banka Srbije u postupku nadzora nad primenom odredaba ovog zakona utvrđuje da li su novčana sredstva primljena isključivo radi izvršenja platne transakcije u zavisnosti od okolnosti svakog pojedinačnog slučaja. Izričito je naglašeno da se platna institucija ne može baviti primanjem depozita niti izdavanjem elektronskog novca.

**Članom 93.** utvrđuje se obaveza i način zaštite novčanih sredstava koja je platna institucija primila od korisnika platnih usluga ili od drugih pružalaca platnih usluga za izvršenje platne transakcije. Platna institucija dužna je da novčana sredstva primljena od korisnika platnih usluga drži odvojeno od sopstvenih sredstava i sredstava koja je primila od fizičkih i pravnih lica po drugim osnovima. Ova sredstva ni u kom slučaju ne ulaze u imovinu, stečajnu ili likvidacionu masu platne institucije niti mogu biti predmet izvršenja ili prinudne naplate koji se sprovede nad platnom institucijom.

Ako pak drži novčana sredstva koja nije prenela primaocu plaćanja ili drugom pružaocu platnih usluga najkasnije narednog poslovnog dana od dana prijema tih sredstava, platna institucija je dužna da ta sredstva zaštiti deponovanjem na poseban račun kod banke ili ulaganjem u likvidne i niskorizične oblike imovine. Time se u potpunosti štite sredstva korisnika usluga platnih institucija.

Alternativni oblik zaštite sredstava korisnika je moguć ako platna institucija obezbedi ispunjenje svojih novčanih obaveza prema korisnicima zaključenjem ugovora o osiguranju s društvom za osiguranje ili pribavljanjem odgovarajuće garancije banke, pod uslovom da to društvo za osiguranje, odnosno banka ne pripadaju istoj grupi društava kao i platna institucija.

Platna institucija je dužna da Narodnu banku Srbije prethodno obavesti o svakoj nameravanoj promeni načina zaštite novčanih sredstava korisnika platnih usluga i da joj dostavi opis planiranih mera zaštite sa odgovarajućim dokazima i dokumentacijom.

Takođe, ovim članom se utvrđuje obaveza Narodne banke Srbije da bliže propiše koji su to likvidni i niskorizični oblici imovine kao i uslove i način ulaganja novčanih sredstava korisnika platnih usluga u te oblike imovine radi njihove zaštite.

**Članom 94.** uređuje se način na koji hibridna platna institucija obavlja zaštitu novčanih sredstava kada je deo tih sredstava namenjen izvršenju buduće platne transakcije, dok je ostatak namenjen pružanju drugih usluga koje nisu platne usluge. Ako deo sredstava koji je namenjen izvršenju buduće platne transakcije nije unapred određen ili je promenljiv, hibridna platna institucija odrediće deo sredstava namenjen izvršenju buduće platne transakcije u skladu sa odgovarajućom metodologijom koju je sama donela. Ovom metodologijom utvrđuje se način davanja objektivne procene dela novčanih sredstava koja su namenjena izvršenju budućih platnih transakcija na osnovu istorijskih ili drugih podataka u vezi s takvim transakcijama. Primer neodredivosti sredstava namenjenih platnim uslugama predstavljaju sredstva *pre-paid* korisnika kod platne institucije koja se bavi pružanjem telekomunikacionih usluga kao svojom osnovnom delatnošću. U ovom slučaju nije moguće unapred odrediti koji će deo uplaćenih sredstava za dopunu kredita biti iskorišćen za plaćanje npr. usluga telefonskih razgovora, prenosa podataka u mobilnoj mreži ili slanja SMS poruka (usluge na koje se ne primenjuje ovaj zakon), a koji za izvršenje plaćanja prema trećim licima posredstvom telekomunikacionog operatora. Istorijski podaci bi mogli da budu jedino reprezentativni za utvrđivanje iznosa sredstava korisnika koji je potrebno zaštititi u skladu sa odredbama člana 93. ovog zakona.

Predloženim **članom 95.** daje se mogućnost platnoj instituciji da odobrava kredite korisnicima platnih usluga u vezi sa pružanjem određenih vrsta platnih usluga. Platna institucija može korisniku platne usluge odobriti kredit samo u vezi s pružanjem platnih usluga koje se odnose na prenos novčanih sredstava, izdavanje i prihvatanje platnih kartica (npr. kreditne kartice) i izvršenje platnih transakcija kod kojih se saglasnost platioca daje upotrebom telekomunikacionog, digitalnog ili informaciono-tehnološkog uređaja (npr. *post-paid* korisnici). Dakle, platna institucija ne može dati kredit radi izvršavanja novčanih doznaka ili vršenja isplata u gotovom novcu s platnog računa. Pri tome, ovi krediti se mogu odobravati samo ako su ispunjeni sledeći uslovi: 1) da se kredit odobrava isključivo za izvršenje platne transakcije; 2) da period otplate kredita nije duži od 12 meseci; 3) da kredit nije odobren iz novčanih sredstava korisnika platnih usluga koje je platna institucija primila radi izvršenja platnih transakcija; 4) da je visina kapitala platne institucije u svakom trenutku adekvatna u odnosu na ukupan iznos odobrenih kredita, pri čemu adekvatnost tog kapitala propisuje Narodna banka Srbije.

**Članom 96.** utvrđuje se obaveza platne institucije da postupa u skladu sa zakonom kojim se uređuje sprečavanje pranja novca i finansiranja terorizma. Drugim rečima, ova institucija predstavlja obveznika u smislu navedenog zakona.

U **članu 97.** utvrđeno je da platna institucija ima obavezu da sve podatke i dokumentaciju koja nastane u vezi sa pružanjem platnih usluga čuva najmanje pet godina od njihovog nastanka osim ako zakonom (npr. Zakon o računovodstvu) nije utvrđen duži rok čuvanja.

**Članom 98.** propisano je da je platna institucija dužna da vođenje poslovnih knjiga, priznavanje i vrednovanje imovine i obaveza, prihoda i rashoda, sastavljanje, prikazivanje, dostavljanje i obelodanjivanje informacija iz finansijskih izveštaja, kao i internu reviziju, vrši u skladu sa zakonima kojima se uređuju računovodstvo i revizija i drugom zakonskom, profesionalnom i internom regulativom, ako ovim zakonom nije drukčije propisano. Platna institucija smatra se velikim pravnim licem, u smislu zakona kojim se uređuje računovodstvo. Hibridna platna institucija dužna je da u svojim poslovnim knjigama odvojeno evidentira poslovne promene koje nastaju na osnovu platnih usluga koje pruža.

Odredbama **člana 99.** utvrđuje se obaveza platne institucije da obezbedi reviziju svojih finansijskih izveštaja u skladu sa zakonom kojim se uređuje revizija, kao i obaveza spoljnog revizora koji obavlja tu reviziju da Narodnu banku Srbije obaveštava o svim bitnim okolnostima i činjenicama koje mogu biti od značaja za nadzor nad poslovanjem platne institucije.

U **članu 100.** propisuje se obaveza dostavljanja pojedinačnih finansijskih izveštaja platne institucije (kao i konsolidovanih finansijskih izveštaja ukoliko je dužna da ih sastavlja) sa izveštajem spoljnog revizora Narodnoj banci Srbije, u roku od 30 dana od dana dostavljanja tih izveštaja u skladu sa zakonom kojim se uređuje računovodstvo. Takođe, hibridna platna institucija je dužna i da uz finansijske izveštaje Narodnoj banci Srbije dostavlja odvojene računovodstvene podatke sa izveštajem spoljnog revizora koji se odnose na platne usluge koje pruža.

**Članom 101.** data je mogućnost platnoj instituciji da platne usluge pruža preko ogranka, zastupnika i/ili poveravanjem pojedinih operativnih poslova drugom licu, pri čemu je platna institucija odgovorna za njihovo zakonito poslovanje. Ogranak platne institucije jeste njen izdvojeni organizacioni deo koji nema svojstvo pravnog lica a preko koga ova institucija pruža jednu ili više platnih usluga. Zastupnik platne institucije može biti samo pravno lice ili preduzetnik koji na osnovu pismenog ovlašćenja ove institucije pruža jednu ili više platnih usluga u njeno ime i za njen račun.

Odredbama **člana 102.** propisani su uslovi pod kojima platna institucija može pružati platne usluge preko zastupnika. Narodna banka Srbije ne izdaje dozvolu za rad zastupniku, ali zastupnik ne može početi da obavlja poslove pružanja platnih usluga pre nego što ga Narodna banka Srbije upiše u registar platnih institucija. Međutim, Narodna banka Srbije ima mogućnost da odbije upis u registar ako nisu ispunjeni taksativno nabrojani uslovi, a takođe može i već upisanog zastupnika brisati iz registra kada nastupe određene okolnosti. Takođe, ovim zakonom je utvrđeno da Narodna banka Srbiji može obaviti nadzor nad platnim uslugama koje pruža zastupnik, na isti način na koji se taj nadzor može obaviti i nad platnom institucijom. Platna institucija dužna je da obezbedi da njen zastupnik korisnicima platnih usluga pruža informacije o tome da nastupa u njeno ime i za njen račun.

U **članu 103.** utvrđeni su uslovi pod kojima platna institucija može poveriti obavljanje pojedinih operativnih poslova u vezi sa pružanjem platnih usluga drugom licu (npr. poslovi informacionih tehnologija). Razlika je napravljena između materijalno značajnih operativnih poslova i onih koji to nisu, u tom smislu da je kod poveravanja materijalno značajnih poslova platna institucija dužna da, pored prethodnog obaveštenja Narodne banke Srbije, ispuni i određene uslove (npr. da vršenje nadzora nad platnom institucijom neće biti otežano). Platna institucija je dužna da Narodnoj banci Srbije obezbedi vršenje nadzora nad licem kome je poverila obavljanje operativnih poslova u delu poslovanja tog lica koji se odnosi na te poslove, kao i da joj obezbedi uvid u poslovne knjige i drugu dokumentaciju i podatke nastale u vezi sa obavljanjem ovih poslova a kojima to lice raspolaže.

**Članom 104.** propisano je da platna institucija može pružati platne usluge u trećoj državi preko ogranka uz obavezu da Narodnoj banci Srbije podnese zahtev za davanje saglasnosti i dokumentaciju utvrđenu ovim članom. Narodna banka Srbije podzakonskim aktom propisuje bliže uslove i način davanja i oduzimanja napred navedene saglasnosti.

**Članom 105.** utvrđeno je da Narodna banka Srbije vodi registar platnih institucija. U registar platnih institucija upisuju se podaci o: 1) platnim institucijama koje imaju dozvolu za pružanje platnih usluga; 2) zastupnicima platnih institucija u Republici Srbiji; 3) ograncima platnih institucija u trećim državama. Podaci iz ovog registra dostupni su na Internet prezentaciji Narodne banke Srbije, a Narodna banka Srbije podzakonskim aktom propisuje bliže uslove, sadržinu i način vođenja tog registra, kao i način brisanja podataka.

## DEO TREĆI – ELEKTRONSKI NOVAC

### *Glava I – Izdavanje, prihvatanje i otkup elektronskog novca*

**Članom 106.** propisuje se ko može izdavati elektronski novac u Republici Srbiji. To su: banke, institucije elektronskog novca, javni poštanski operator, Narodna banka Srbije i Uprava za trezor ili drugi organi javne vlasti u Republici Srbiji, u skladu sa svojim nadležnostima utvrđenim propisom. Niko osim nabrojanih izdavalaca elektronskog novca ne može u našoj zemlji izdavati elektronski novac. Ako Narodna banka Srbije elektronski novac izdaje u okviru nadležnosti utvrđenih zakonom, ne primenjuju se odredbe ovog zakona kojima se uređuje elektronski novac, osim ako je tako utvrđeno posebnim propisom ili ugovorom kojim se uređuje izdavanje tog novca.

Narodna banka Srbije može propisati posebne uslove i način zaštite novčanih sredstava koja su banke primile radi zamene za izdati elektronski novac budući da se elektronski novac, načelno posmatrano, ne tretira kao depozit, te da se na njegovu zaštitu ne mogu neposredno primenjivati odredbe zakona kojim se uređuje osiguranje depozita.

U **članu 107.** utvrđuju se osnovna prava i obaveze javnog poštanskog operatora kao izdavaoca elektronskog novca. Javni poštanski operator dužan je da Narodnu banku Srbije obavesti o nameri početka ili prestanka izdavanja elektronskog novca, kao i o planiranom danu početka, odnosno prestanka izdavanja ovog novca – najkasnije mesec dana pre tog početka,



odnosno prestanka. Na poslovanje javnog poštanskog operatora kao izdavaoca elektronskog novca shodno se primenjuju odredbe ovog zakona kojima se uređuju stabilno i sigurno poslovanje institucije elektronskog novca, prijem i zaštita novčanih sredstava imalaca elektronskog novca, izdavanje elektronskog novca preko ogranka, kao i distribucija i otkup elektronskog novca preko trećih lica. Javni poštanski operator može obavljati izdavanje, distribuciju i otkup elektronskog novca i u ime i za račun banaka, a može pružati i usluge posredovanja između banaka i imalaca elektronskog novca u vezi sa izdavanjem elektronskog novca, u skladu sa zakonom kojim se uređuju banke, pre svega odredbama propisa kojima se uređuje upravljanje rizicima u banci.

**U članu 108.** uređuje se ugovor između izdavaoca i imaoca elektronskog novca kome se izdaje elektronski novac, i to naročito u vezi sa izdavanjem i otkupom elektronskog novca, kao i svim naknadama koje izdavalac elektronskog novca naplaćuje imaocu elektronskog novca pri izdavanju i otkupu tog novca. Na pomenuti ugovor i informisanje imaoca elektronskog novca shodno se primenjuju odredbe ovog zakona kojima se uređuje okvirni ugovor o platnom instrumentu za plaćanja male novčane vrednosti, i to bez obzira na vrednost izdatog elektronskog novca.

**Članom 109.** utvrđuje se obaveza izdavaoca elektronskog novca da odmah nakon prijema novčanih sredstava izda elektronski novac u visini tih sredstava.

**U članu 110.** je propisana zabrana plaćanja kamate imaocu elektronskog novca ili davanja bilo kakve druge imovinske koristi zbog držanja ovog novca u određenom vremenskom periodu od strane izdavaoca elektronskog novca budući da se elektronski novac ni na koji način ne može tretirati kao depozit, niti se izdavanje elektronskog novca smatra aktivnošću prijema depozita.

**Članom 111.** reguliše se sledeće važno pitanje vezano za elektronski novac – prihvatanje elektronskog novca. S tim u vezi elektronski novac kao sredstvo plaćanja može prihvatati svako fizičko ili pravno lice koje sa izdavaocem elektronskog novca, odnosno pružaocem platnih usluga zaključi ugovor o prihvatanju tog novca. Izdavalac elektronskog novca može prihvatati elektronski novac čiji je izdavalac, a može prihvatati i elektronski novac koji je izdao drugi izdavalac tog novca, pod uslovom da zaključi ugovor s tim drugim izdavaocem.

**U članu 112.** detaljno se utvrđuju pravila koja se odnose na otkup elektronskog novca. Izdavaoci elektronskog novca dužni su da, na zahtev imaoca elektronskog novca, bez odlaganja izvrše isplatu ili prenos novčanih sredstava u visini nominalne vrednosti neiskorišćenog elektronskog novca, i u tom slučaju je reč o otkupu elektronskog novca. Imalac elektronskog novca može zahtevati celokupni ili delimični otkup elektronskog novca, ako se taj otkup zahteva pre prestanka važenja ugovora zaključenog sa izdavaocem elektronskog novca. Ako imalac elektronskog novca zahteva otkup elektronskog novca na dan prestanka važenja ugovora zaključenog sa izdavaocem elektronskog novca ili u roku od godinu dana nakon prestanka važenja tog ugovora, izdavalac je dužan da izvrši celokupan otkup elektronskog novca. Ako na dan prestanka važenja ugovora zaključenog sa institucijom elektronskog novca koja obavlja druge poslovne aktivnosti koje nisu povezane sa izdavanjem elektronskog novca ili pružanjem platnih usluga ili u roku od godinu dana nakon prestanka važenja tog ugovora, imalac elektronskog novca zahteva otkup elektronskog novca od ove institucije, a unapred nije poznato koji deo novčanih sredstava bi trebalo da se iskoristi kao elektronski novac, ta institucija je dužna da izvrši otkup elektronskog novca u iznosu koji je imalac tog novca zahtevao (ovo može biti slučaj s *pre-paid* korisnicima telekomunikacionih usluga kod kojih se neiskorišćeni (dopunjeni) kredit za mobilni telefon može tretirati kao elektronski novac ako telekomunikaciona kompanija ima dozvolu za izdavanje elektronskog novca). Pri otkupu elektronskog novca, izdavalac elektronskog novca može naplatiti naknadu od imaoca elektronskog novca samo ako je imalac zahtevao otkup pre prestanka važenja ugovora zaključenog sa izdavaocem, ili ako je imalac elektronskog novca raskinuo taj ugovor pre ugovorenog dana prestanka važenja tog ugovora, ili ako je imalac zahtevao otkup nakon isteka godinu dana od dana prestanka važenja tog ugovora. Izdavalac elektronskog novca može naplatiti naknadu ako je ta naknada utvrđena ugovorom između izdavaoca i imaoca elektronskog novca, a imalac elektronskog novca je o toj naknadi bio informisan u primerenom roku pre zaključenja ovog ugovora. Visina navedene naknade mora biti odgovarajuća i u skladu sa

stvarnim troškovima izdavaoca elektronskog novca. Zakon dozvoljava da izdavalac elektronskog novca i lice koje nije potrošač, a prihvata elektronski novac, mogu ugovoriti drukčije uslove prava na otkup od onih koji su utvrđeni ovim članom.

**Članom 113.** precizirano je da se na tajnost i zaštitu podataka o elektronskom novcu shodno primenjuju odredbe čl. 74. i 75. kojima se uređuju tajnost i zaštita podataka o platnim uslugama.

#### *Glava II – Institucije elektronskog novca*

U uvodnim odredbama ovog zakona (član 2), institucija je definisana kao pravno lice sa sedištem u Republici Srbiji koje ima dozvolu Narodne banke Srbije za izdavanje elektronskog novca, a **članom 114.** utvrđena je pravna forma u kojoj ona može poslovati. Naime, ova institucija može biti isključivo privredno društvo (ortračko društvo, komanditno društvo, društvo sa ograničenom odgovornošću ili akcionarsko društvo).

U **članu 115.** uređen je odnos između ovog zakona i zakona kojim se uređuju privredna društva u pogledu poslovanja institucija elektronskog novca, te je propisano da se na njihovo poslovanje supsidijarno primenjuju odredbe zakona kojim se uređuju privredna društva.

**Članom 116.** detaljno se propisuju poslovi koje može da obavlja institucija elektronskog novca. Ova institucija ovlašćena je pre svega da izdaje elektronski novac i to po dobijanju dozvole Narodne banke Srbije za izdavanje tog novca. Pored izdavanja elektronskog novca, institucija elektronskog novca može pružati platne usluge, davati kredite povezane s platnim uslugama, obavljati operativne i pomoćne poslove neposredno povezane sa izdavanjem elektronskog novca ili pružanjem platnih usluga, upravljati platnim sistemom i obavljati druge poslovne aktivnosti koje nisu povezane sa izdavanjem elektronskog novca ili pružanjem platnih usluga, u skladu, naravno, s relevantnim propisima kojima se uređuje obavljanje tih aktivnosti. Institucija elektronskog novca, kao ni platna institucija, ne može voditi tekuće račune, a može primati novčana sredstva korisnika platnih usluga isključivo radi izvršenja platne transakcije u skladu sa ugovorom o platnim uslugama i ta sredstva ne smatraju se depozitom. Institucija elektronskog novca ne može odobriti kredit iz sredstava koje je primila radi izdavanja elektronskog novca. Takođe, precizirano je i to da ako pruža platne usluge koje nisu neposredno povezane sa izdavanjem elektronskog novca i/ili upravlja platnim sistemom ili obavlja druge poslovne aktivnosti koje nisu povezane ni sa izdavanjem elektronskog novca, niti sa pružanjem platnih usluga, institucija elektronskog novca je dužna da te usluge pruža, odnosno da te poslove obavlja na način koji ne ugrožava stabilnost i sigurnost dela poslovanja ove institucije koji se odnosi na izdavanje elektronskog novca, niti otežava vršenje nadzora nad njenim poslovanjem (sličnost s hibridnim platnim institucijama).

U **članu 117.** propisano je da se isti zahtevi koji su u članu 80. utvrđeni za članove organa upravljanja i rukovodioce platne institucije shodno primenjuju i na članove organa upravljanja i lica koja će neposredno rukovoditi poslovima izdavanja elektronskog novca u instituciji elektronskog novca.

**Članom 118.** uređena je prethodna saglasnost Narodne banke Srbije za sticanje, odnosno uvećanje kvalifikovanog učešća. Lice koje namerava da stekne kvalifikovano učešće u instituciji elektronskog novca ili da uveća ovo učešće tako da stekne od 20% do 30%, više od 30% do 50% ili više od 50% glasačkih prava ili kapitala u instituciji elektronskog novca, odnosno tako da postane matično društvo institucije elektronskog novca, dužno je da pribavi prethodnu saglasnost Narodne banke Srbije koja odlučuje o zahtevu za sticanje u roku od dva meseca. Navedeno lice je dužno da stekne, odnosno uveća kvalifikovano učešće u instituciji elektronskog novca najkasnije u roku od godinu dana od dana dostavljanja pozitivnog rešenja, u protivnom dobijena saglasnost prestaje da važi ili dalje važi samo za nivo stečenog, odnosno uvećanog kvalifikovanog učešća. Lice koje je dobilo saglasnost dužno je da obavesti Narodnu banku Srbije o svakom sticanju, odnosno uvećanju kvalifikovanog učešća, najkasnije u roku od osam dana od dana tog sticanja, odnosno uvećanja.

U **članu 119.** detaljno je propisano koje uslove podobnosti u pogledu obezbeđivanja stabilnog i sigurnog upravljanja institucijom elektronskog novca mora da ispuni lice koje namerava

da dobije saglasnost Narodne banke Srbije za sticanje iz člana 118. S tim u vezi, ovo lice mora da ima dobru poslovnu reputaciju, kao i članovi organa upravljanja tog lica i lica blisko povezanih s tim licem (ako je sticalac pravno lice), zatim da ima odgovarajuće finansijsko stanje, posebno u odnosu na poslove koje institucija elektronskog novca obavlja; da je obezbeđeno da vršenje nadzora neće biti onemogućeno ili znatno otežano zbog bliske povezanosti podnosioca zahteva s drugim licima, niti će biti onemogućena ili znatno otežana razmena podataka između nadležnih organa i dr. Narodna banka Srbije propisuje bliže uslove za sticanje, odnosno uvećanje kvalifikovanog učešća u instituciji elektronskog novca, kao i dokaze, dokumentaciju i podatke koje je potrebno dostaviti uz zahtev.

**Članom 120.** uređuje se zajedničko nastupanje kod sticanja, odnosno uvećanja kvalifikovanog učešća, odnosno propisuje se u kojim situacijama se smatra da lica nastupaju kao jedan sticalac. Pa je tako reč, primera radi, o pravnom licu i licima koja učestvuju u upravljanju ili rukovođenju tim pravnim licem ili drugim pravnim licem s kojim je to pravno lice blisko povezano; fizičkim licima koja se smatraju povezanim licima u smislu zakona kojim se uređuju privredna društva; licima koja imaju kontrolno učešće u istom pravnom licu i dr. Takođe, propisano je i da radi sticanja, odnosno uvećanja kvalifikovanog učešća u instituciji elektronskog novca, lice nastupa kao jedan sticalac s drugim licem i kada između njih ne postoji neka od prethodno pomenutih veza ali svako to lice nastupa kao jedan sticalac s trećim istim licem, i to na neki od prethodno utvrđenih načina. Odredbe o zajedničkom sticanju primenjuju se i kod sticanja kvalifikovanog učešća u platnoj instituciji, u skladu sa članom 81. stav 4. ovog zakona.

**Članom 121.** uređuje se pitanje otuđenja, odnosno umanjenja kvalifikovanog učešća. Naime, ako lice koje je dobilo prethodnu saglasnost namerava da u potpunosti otuđi stečeno kvalifikovano učešće, odnosno da ga umanjí ispod visine za koju je dobilo prethodnu saglasnost, dužno je da o tome prethodno obavesti Narodnu banku Srbije, uz navođenje visine preostalog učešća u instituciji elektronskog novca. Isto tako, ako je u potpunosti otuđilo ili umanjilo učešće ispod nivoa kvalifikovanog učešća – saglasnost prestaje da važi, a ako je lice umanjilo kvalifikovano učešće ispod nivoa za koji je data prethodna saglasnost, ali ne i ispod nivoa kvalifikovanog učešća – saglasnost dalje važi samo za preostali nivo kvalifikovanog učešća.

U **članu 122.** propisane su pravne posledice nedozvoljenog sticanja, odnosno uvećanja kvalifikovanog učešća bez prethodne saglasnosti Narodne banke Srbije. U tom slučaju, Narodna banka Srbije će rešenjem naložiti licu da otuđi stečeno, odnosno uvećano kvalifikovano učešće, i to u roku koji ne može biti duži od tri meseca od dana dostavljanja tog rešenja. Nakon dostavljanja rešenja takvo lice ne može neposredno ili posredno da ostvaruje glasačka prava u instituciji elektronskog novca, pravo na dividendu i druga prava koja proističu iz stečenog ili uvećanog kvalifikovanog učešća, niti može da utiče na upravljanje ovom institucijom ili njenu poslovnu politiku. Institucija elektronskog novca dužna je da sve to i obezbedi, a Narodna banka Srbije pomenuto rešenje dostavlja Komisiji za hartije od vrednosti i Centralnom registru, depou i kliringu hartija od vrednosti. Takođe, ako takvo lice ne otuđi stečeno, odnosno uvećano kvalifikovano učešće na način i u utvrđenom roku, pravni posao na osnovu koga je stečeno, odnosno uvećano kvalifikovano učešće je ništav.

**Članom 123.** uređeno je ukidanje saglasnosti za sticanje, odnosno uvećanje kvalifikovanog učešća, tako da Narodna banka Srbije može ukinuti rešenje o davanju saglasnosti ako utvrdi da više nisu ispunjeni uslovi za davanje te saglasnosti ili da lice s kvalifikovanim učešćem može ugroziti stabilno i sigurno poslovanje institucije elektronskog novca ili da je to lice bez prethodne saglasnosti Narodne banke Srbije uvećalo kvalifikovano učešće preko nivoa za koji je dobijena saglasnost u tom rešenju. Narodna banka Srbije će i u ovom slučaju rešenjem naložiti licu kome je ukinuta saglasnost da otuđi kvalifikovano učešće u instituciji elektronskog novca, u roku koji ne može biti duži od tri meseca od dana dostavljanja tog rešenja. Takođe, propisana je i shodna primena odredbi člana 122. st. 2, 3. i 5. ovog zakona.

U **članu 124.** uređuje se pitanje sticanja, odnosno uvećanja kvalifikovanog učešća uz naknadnu saglasnost. Naime, lice može i bez prethodne saglasnosti Narodne banke Srbije steći, odnosno uvećati kvalifikovano učešće u instituciji elektronskog novca ako ga je steklo, odnosno

uvećalo nasleđivanjem, pravnim sledbeništvom ili drugim sticanjem nezavisnim od volje sticaoca. Ono je tada dužno da u roku od mesec dana od dana sticanja, odnosno uvećanja kvalifikovanog učešća u instituciji elektronskog novca podnese zahtev za davanje saglasnosti Narodne banke Srbije na to sticanje, odnosno uvećanje ili da obavesti Narodnu banku Srbije da je tako stečeno, odnosno uvećano kvalifikovano učešće otuđilo. Do donošenja rešenja Narodne banke Srbije o davanju saglasnosti ono ne može neposredno ili posredno da ostvaruje glasačka prava u instituciji elektronskog novca, a ova institucija dužna je da to i obezbedi. Takođe, na odlučivanje Narodne banke Srbije o zahtevu za davanje naknadne saglasnosti za sticanje shodno se primenjuju odredbe kojima se uređuju rok za odlučivanje i uslovi kod prethodne saglasnosti za sticanje.

**Članom 125.** odnosi se na dostavljanje informacija Narodnoj banci Srbije u vezi s kvalifikovanim učešćem. Prvo, ako postoji sumnja da je neko lice bez prethodne saglasnosti Narodne banke Srbije steklo, odnosno uvećalo kvalifikovano učešće i ili da u roku nije dostavilo zahtev za davanje saglasnosti ili obaveštenje iz člana 124. stav 2. ovog zakona, Narodna banka Srbije može zahtevati da joj se dostave informacije i relevantna dokumentacija koji se odnose na proveru i utvrđivanje tih okolnosti. Narodna banka Srbije može zahtevati da joj pomenute informacije i dokumentaciju dostave i lica s kvalifikovanim učešćem koja su već dobila saglasnost za sticanje. Takođe, Narodnoj banci Srbije moraju da se dostave i podaci i informacije o novoimenovanim članovima organa upravljanja, o licima koja steknu kvalifikovano učešće ili postanu blisko povezana, kao i o svakoj statusnoj promeni, najkasnije u roku od 15 dana od dana imenovanja, odnosno od dana sticanja tog svojstva, odnosno od dana saznanja o budućoj statusnoj promeni. Propisano je i to da je institucija elektronskog novca dužna da najmanje jednom godišnje, kao i na zahtev Narodne banke Srbije, Narodnu banku Srbije obavesti o identitetu svih lica koja imaju kvalifikovano učešće u instituciji elektronskog novca, uz navođenje visine tog učešća. Narodna banka Srbije je dato i ovlašćenje da može propisati bliže uslove i način dostavljanja podataka i informacija iz ovog člana.

**Članom 126.** uređena je mogućnost oslobođenja sticaoca od obaveza koje su utvrđene u vezi sa saglasnošću za sticanje propisanog učešća kod pojedinih kategorija institucija elektronskog novca, pre svega kako se ne bi duplirale odredbe ovog zakona o sticanju sa odredbama drugih zakona kojima se takođe uređuje sticanje odgovarajućeg nivoa učešća i određeni nadzor nad tim sticaocima. U pitanju su pre svega institucije elektronskog novca koje u skladu sa zakonom obavljaju druge poslovne aktivnosti koje nisu povezane sa izdavanjem elektronskog novca ili pružanjem platnih usluga, naročito ako su aktivnosti i/ili vlasnička struktura tih institucija predmet nadzora nadležnog organa u skladu sa odredbama posebnog zakona. Primera radi, ako bi pojedine vrste finansijskih institucija, osim banaka koje mogu i bez osnivanja institucije izdavati elektronski novac, odlučile da izdaju ovaj novac, ne bi bilo primereno da se od sticaoca učešća traže dve saglasnosti za jedno isto sticanje: prva prema matičnom zakonu kojim se uređuje poslovanje te institucije, i druga prema odredbama ovog zakona.

U **članu 127.** detaljno se propisuju uslovi i način davanja dozvole za izdavanje elektronskog novca. Privredno društvo koje namerava da izdaje elektronski novac podnosi Narodnoj banci Srbije zahtev za davanje dozvole za izdavanje elektronskog novca, uz koji dostavlja: rešenje o upisu u registar privrednih subjekata, osnivački akt, odnosno statut, spisak platnih usluga i drugih poslova koje namerava da pruža, odnosno obavlja, procenu rizika, program aktivnosti i poslovni plan, i druge neophodne podatke vezane za njen kapital, upravljanje rizicima, organizacionu strukturu, organe upravljanja i dr. O tom zahtevu Narodna banka Srbije odlučuje u roku od tri meseca od dana prijema urednog zahteva, a u rešenju o davanju ove dozvole utvrđuju se izričito platne usluge koje će pružati institucija elektronskog novca. Na izdavanje dozvole za izdavanje elektronskog novca shodno se primenjuju odredbe o davanju dozvole za pružanje platnih usluga platnoj instituciji o odbijanju zahteva za davanje dozvole, dopunu dozvole, promenu okolnosti posle davanja dozvole i prestanak njenog važenja (čl. 84. do 87). Propisano je i to da ako je platna institucija dobila dozvolu za izdavanje elektronskog novca, dozvola za pružanje platnih usluga prestaje da važi narednog radnog dana od dana dostavljanja platnoj instituciji rešenja o davanju dozvole za izdavanje elektronskog novca. Narodna banka Srbije propisuje bliže uslove i način davanja dozvole za izdavanje elektronskog novca.

**Članom 128.** utvrđuje se iznos početnog kapitala institucije elektronskog novca koji ne može biti manji od 350.000 evra u dinarskoj protivvrednosti prema zvaničnom srednjem kursu. Narodna banka Srbije bliže uređuje elemente i način izračunavanja početnog kapitala institucije elektronskog novca.

U cilju sigurnog i stabilnog poslovanje institucije elektronskog novca, u **članu 129.** propisuje se da je institucija elektronskog novca dužna da u svakom trenutku posluje u skladu sa organizacionim, kadrovskim, tehničkim i drugim zahtevima utvrđenim ovim zakonom i drugim propisima, kao i da se na sistem upravljanja i sistem unutrašnjih kontrola shodno primenjuju odredbe člana 89. kojima se načelno uređuju ovi sistemi kod platnih institucija.

Radi stabilnog i sigurnog poslovanja i ispunjenja obaveza prema poveriocima, u **članu 130.** propisuje se minimalni kapital institucije elektronskog novca. Institucija elektronskog novca, tokom svog poslovanja, dužna je da održava kapital koji ni u jednom trenutku ne može da bude niži od iznosa početnog kapitala ili od iznosa zbira kapitalnih zahteva, u zavisnosti od toga koji je iznos veći. Kapitalni zahtev predstavlja zbir kapitalnog zahteva za platne usluge koje pruža institucija elektronskog novca (koji se izračunava na isti način kao i kod platnih institucija) i kapitalnog zahteva za izdavanje elektronskog novca (koji predstavlja 2% proseka neiskorišćenog elektronskog novca). Prosek neiskorišćenog elektronskog novca, pritom, jeste prosečan ukupan iznos finansijskih obaveza koje se odnose na izdati elektronski novac na kraju svakog kalendarskog dana u prethodnih šest meseci. Ovaj prosek utvrđuje se prvog dana u mesecu za prethodnih šest meseci, a koristi se za izračunavanje kapitalnog zahteva za izdavanje elektronskog novca za taj mesec. Način izračunavanja kapitala i kapitalnih zahteva, kao i način i rokovi izveštavanja o načinu izračunavanja kapitala i kapitalnog zahteva, bliže se uređuju propisom Narodne banke Srbije.

**Članom 131.** uređuje se pitanje promene visine minimalnog kapitala u zavisnosti od funkcionisanja sistema upravljanja i sistema unutrašnjih kontrola, a naročito upravljanja rizicima u instituciji elektronskog novca i gubitaka u poslovanju. Naime, Narodna banka Srbije može rešenjem naložiti instituciji elektronskog novca povećanje kapitala do 20% u odnosu na zbir iznosa kapitalnih zahteva. S druge strane, na zahtev institucije elektronskog novca, Narodna banka Srbije može doneti rešenje o davanju saglasnosti za smanjenje kapitala do 20% u odnosu na zbir iznosa kapitalnih zahteva, pri čemu taj kapital ne može biti niži od iznosa početnog kapitala.

**Članom 132.** uređuje se prijem novčanih sredstava imalaca elektronskog novca. Prvo pravilo jeste da je institucija elektronskog novca dužna da novčana sredstva primljena od imalaca elektronskog novca bez odlaganja zameni za elektronski novac. Drugo pravilo se sastoji u tome da se ova novčana sredstva ne smatraju depozitom u smislu zakona kojim se uređuju banke, te da institucija elektronskog novca ne može da se bavi primanjem depozita. Reč je o tome da, za razliku od banaka koje depozitna sredstva svojih klijenata mogu koristiti za finansiranje svog poslovanja u skladu sa zakonom, institucija elektronskog novca nema pravo da ta sredstva koristi na takav način. Već je u članu 116. propisano da institucija elektronskog novca ne može odobriti kredit iz sredstava koje je primila radi izdavanja elektronskog novca.

U **članu 133.** detaljno se propisuje zaštita novčanih sredstava imalaca elektronskog novca i korisnika platnih usluga. Institucija elektronskog novca dužna je da zaštiti novčana sredstva primljena radi zamene za izdati elektronski novac, shodnom primenom odredaba ovog zakona koja se primenjuju kod zaštite sredstava koja je primila platna institucija (čl. 93. i 94). Ako se instituciji elektronskog novca novčana sredstva prenose plaćanjem posredstvom platnog instrumenta, institucija elektronskog novca nije dužna da zaštiti ova sredstva pre njihovog odobravanja na platni račun ove institucije ili stavljanja na raspolaganje ovih sredstava na drugi način toj instituciji. U svakom slučaju, institucija elektronskog novca dužna je da zaštiti ova novčana sredstva u roku od pet poslovnih dana od dana izdavanja elektronskog novca. Ako pruža platne usluge koje nisu neposredno povezane sa izdavanjem elektronskog novca, institucija elektronskog novca dužna je da zaštiti novčana sredstva primljena u vezi sa izvršenjem platne transakcije na isti način kako ih štiti i platna institucija.

**Članom 134.** propisana je shodna primena odredaba o poslovanju i finansijskom izveštavanju platnih institucija na institucije elektronskog novca. Odredbe čl. od 96. do 100. shodno se primenjuju na institucije elektronskog novca (postupanje u skladu s propisima kojima se uređuje sprečavanje pranja novca i finansiranja terorizma, čuvanje podataka i dokumentacije, vođenje poslovnih knjiga, revizija i dostavljanje finansijskih izveštaja), s tim što je institucija elektronskog novca, izuzetno od člana 98. stav 3. ovog zakona, dužna da u svojim poslovnim knjigama odvojeno evidentira poslovne promene koje nastaju na osnovu izdavanja elektronskog novca i poslovne promene koje nastaju na osnovu platnih usluga koje nisu neposredno povezane sa izdavanjem elektronskog novca. Pored toga, izuzetno od člana 100. st. 1. i 2. ovog zakona, institucija elektronskog novca je dužna da Narodnoj banci Srbije u roku od 30 dana od dana dostavljanja finansijskih izveštaja u skladu sa zakonom kojim se uređuje računovodstvo, pored pojedinačnih finansijskih izveštaje za prethodnu godinu, sa izveštajem spoljnog revizora, dostavi i odvojene računovodstvene podatke koji se odnose na izdavanje elektronskog novca, kao i odvojene računovodstvene podatke koji se odnose na platne usluge koje nisu neposredno povezane sa izdavanjem elektronskog novca, sa izveštajem spoljnog revizora o tim podacima. U smislu zakona kojima se uređuju računovodstvo i revizija, institucija elektronskog novca smatra se velikim pravnim licem, kao, uostalom, i platna institucija.

U **članu 135.** reguliše se izdavanje elektronskog novca i pružanje platnih usluga preko ogranka. Institucija elektronskog novca može izdavati elektronski novac i pružati platne usluge preko ogranka. Ogranak institucije elektronskog novca je izdvojeni organizacioni deo institucije elektronskog novca koji nema svojstvo pravnog lica, preko koga ova institucija izdaje elektronski novac ili pruža jednu ili više platnih usluga. Institucija elektronskog novca može u trećoj državi izdavati elektronski novac i pružati platne usluge samo preko ogranka za šta je potrebna dozvola Narodne banke Srbije. Propisani su i podaci i dokumentacija koju institucija elektronskog novca podnosi Narodnoj banci Srbije uz zahtev za davanje saglasnosti. O tom zahtevu Narodna banka Srbije odlučuje u roku od tri meseca od dana prijema urednog zahteva, a Narodna banka Srbije propisuje i bliže uslove i način davanja i oduzimanja pomenute saglasnosti.

**Članom 136.** uređuje se izdavanje elektronskog novca i pružanje platnih usluga preko zastupnika i poveravanjem pojedinih operativnih poslova drugom licu. Zakon propisuje da institucija elektronskog novca ne može izdavati elektronski novac preko zastupnika, ali može pružati platne usluge preko jednog ili više zastupnika. U tom smislu, na instituciju elektronskog novca koja namerava da pruža platne usluge preko zastupnika u Republici Srbiji shodno se primenjuju odredbe kojima se uređuju prava i obaveze zastupnika kod platne institucije (član 101. stav 4. i član 102). Na instituciju elektronskog novca koja namerava da poveri pojedine operativne poslove drugom licu u vezi sa izdavanjem elektronskog novca i pružanjem platnih usluga, shodno se primenjuju odredbe člana 103, odnosno odredbe kojima se uređuje poveravanje ovih poslova kod platne institucije.

U **članu 137.** uređuje se distribucija i otkup elektronskog novca preko trećeg lica. Naime, institucija elektronskog novca može obavljati distribuciju i otkup elektronskog novca preko trećeg fizičkog ili pravnog lica s kojim je zaključila ugovor o obavljanju tih poslova, nakon što o tome prethodno obavesti Narodnu banku Srbije s navođenjem propisanih podataka o tom licu. Ako prestane da obavlja distribuciju i otkup elektronskog novca preko tog lica, institucija elektronskog novca dužna je bez odlaganja da o tome obavesti Narodnu banku Srbije. Takođe, ona je dužna da na svojoj Internet prezentaciji objavi i dnevno ažurira spisak s podacima o svim trećim fizičkim i pravnim licima preko kojih vrši distribuciju i otkup elektronskog novca.

**Članom 138.** propisana je odgovornost institucije elektronskog novca za zakonito poslovanje ogranka, zastupnika i trećih lica, kao i za zakonito obavljanje operativnih poslova koje je poverila drugom licu.

**Članom 139.** uređuje se registar institucija elektronskog novca koji vodi Narodna banka Srbije. U registar institucija elektronskog novca upisuju se podaci o: 1) institucijama elektronskog novca koje imaju dozvolu za izdavanje elektronskog novca, 2) zastupnicima institucija elektronskog novca u Republici Srbiji preko kojih ove institucije pružaju platne usluge, 3) ograncima institucija elektronskog novca u trećim državama. Podaci iz ovog registra dostupni su na Internet prezentaciji

Narodne banke Srbije, a Narodna banka Srbije propisuje bliže uslove, sadržinu i način vođenja registra, kao i način brisanja podataka iz tog registra.

## DEO ČETVRTI - PLATNI SISTEMI

### *Glava I - Osnovne karakteristike platnog sistema*

U **članu 140.** definisan je platni sistem u Republici Srbiji na koji se primenjuju odredbe ovog zakona. Odredbe ovog zakona primenjuju se samo na platni sistem koji posluje u Republici Srbiji a čiji operator može biti isključivo domaće pravno lice, u skladu s članom 144. ovog zakona.

**Članom 141.** su, zbog mogućnosti povezivanja, definisani povezani platni sistemi i način njihovog povezivanja.

U **članu 142.** utvrđeni su poslovi koji se obavljaju u okviru platnog sistema: obrada naloga za prenos, netiranje na osnovu naloga za prenos – pretvaranje potraživanja i obaveza na osnovu naloga za prenos u jednu neto obavezu ili neto potraživanje i poravnanje na osnovu naloga za prenos – izmirenje novčane obaveze, odnosno namirenje potraživanja između učesnika u platnom sistemu.

**Članom 143.** se uređuju učesnici u platnom sistemu i indirektno učestvovanje u tom sistemu. Pored pružalaca platnih usluga, učesnici u platnom sistemu mogu biti domaće investiciono društvo, Republika Srbija, autonomna pokrajina ili jedinica lokalne samouprave, organ javne vlasti i drugo pravno lice čiji je osnivač i za čije obaveze jemči Republika Srbija, Centralni registar, depo i kliring hartija od vrednosti ili drugi operator sistema za poravnanje finansijskih instrumenata i operator drugog platnog sistema. Učesnikom u platnom sistemu smatra se i operator tog sistema. Mogući učesnik u platnom sistemu ne mora učestvovati direktno u tom sistemu, već i indirektno preko drugog učesnika s kojim je u ugovornom odnosu i koji mu omogućava izvršavanje naloga za prenos u tom sistemu, pod uslovom da je kao indirektni učesnik poznat operatoru tog platnog sistema

U **članu 144.** utvrđuje se ko može biti operator platnog sistema. Osnovni zadatak operatora platnog sistema jeste upravljanje radom platnog sistema u skladu s pravilima rada tog sistema. Operator može biti Narodna banka Srbije, banka, institucija elektronskog novca, platna institucija i javni poštanski operator, kao i domaće akcionarsko društvo ili društvo sa ograničenom odgovornošću ili Udruženje banaka Srbije ili drugo odgovarajuće udruženje pružalaca platnih usluga u našoj zemlji.

U **članu 145.** je utvrđeno da Narodna banka Srbije može uspostavljati i upravljati platnim sistemima, učestvovati u njima i donositi pravila rada platnih sistema čiji je operator. Narodna banka Srbije uspostavlja, održava i administrira informatičku infrastrukturu za platne sisteme čiji je operator. Takođe, utvrđeno je i da Narodna banka Srbije može uspostaviti i upravljati sistemom nacionalne platne kartice i donositi operativna pravila tog sistema. Sistem nacionalne platne kartice ne tretira se kao platni sistem.

**Članom 146.** je propisano da se na člana organa upravljanja i lice s kvalifikovanim učešćem u operatoru koji se ne tretira u skladu sa ovim zakonom kao pružalac platnih usluga, kao i na lica koja rukovode radom platnog sistema kod svih operatora, shodno primenjuju odredbe ovog zakona koje su utvrđene za platne institucije.

**Članom 147.** uređuje se agent za poravnanje u platnom sistemu. Agent za poravnanje učesnicima u platnom sistemu otvara, vodi i gasi račune za poravnanje, a može im, ako je za to zakonom ovlašćen (što će po prirodi stvari i biti), odobravati i kredite radi poravnanja. Račun za poravnanje je račun na kome se drže novčana sredstva i koji se koristi za poravnanje. Agent za poravnanje može biti Narodna banka Srbije ili banka. Međutim, Narodna banka Srbije može pravilima rada sistema čiji je operator utvrditi da agent za poravnanje za taj sistem može biti i drugo pravno lice (npr. u slučaju platnih sistema u kojima se izvršavaju međunarodne platne transakcije).

U **članu 148.** propisuje se minimalan sadržaj pravila rada platnog sistema kao najvažnijeg akta kojim se uređuje rad ovog sistema. Ova pravila sadrže najmanje: određenje mogućih

učesnika u platnom sistemu prema njihovoj vrsti, uslove za učestvovanje u platnom sistemu, način obavljanja poslova u platnom sistemu, prava i obaveze operatora i učesnika u platnom sistemu u vezi sa upravljanjem rizicima u tom sistemu, radne dane i dnevni terminski plan rada platnog sistema i uslove i način prestanka učestvovanja u platnom sistemu (isključenje učesnika iz platnog sistema, odnosno dobrovoljno napuštanje tog sistema).

**Članom 149.** uređeni su uslovi za učestvovanje u platnom sistemu – mogućnost ograničavanja učestvovanja u ovom sistemu, kao i ograničenja koja se ne mogu nametnuti. Učestvovanje u platnom sistemu može se ograničiti samo u meri u kojoj je to potrebno radi zaštite od finansijskog, operativnog, poslovnog i drugih rizika, kao i radi očuvanja finansijske i operativne stabilnosti tog sistema. Pravilima rada platnog sistema ne mogu se utvrditi ograničenja u vezi sa učestvovanjem u drugim platnim sistemima, pravila koja dovode do diskriminatornog položaja u vezi s pravima i obavezama koji se odnose na učestvovanje u platnom sistemu, ograničenja po osnovu vrste pružalaca platnih usluga. Međutim, navedena pravila ne moraju se primeniti kod, primera radi, bitnih platnih sistema, platnih sistema organizovanih u okviru grupe društava ili platnih sistema u kojima samo jedan pružalac platnih usluga deluje ili može delovati kao pružalac platnih usluga za platioca i primaoca plaćanja i isključivo je odgovoran za upravljanje tim sistemom, i daje odobrenje drugim pružaocima platnih usluga za učestvovanje u tom sistemu, a ti pružaoci platnih usluga nemaju pravo da između sebe ugovaraju međusobne naknade u vezi s tim sistemom, ali imaju pravo da utvrđuju sopstvene naknade u vezi s pružanjem platnih usluga platiocu i primaocu plaćanja.

#### *Glava II - Dozvola za rad platnog sistema*

U **čl. 150. i 151.** propisana je obaveza dobijanja dozvole Narodne banke Srbije za rad platnog sistema (osim kod platnih sistema kojima upravlja Narodna banka Srbije), kao i podnošenje zahteva Narodnoj banci Srbije za izdavanje dozvole za rad platnog sistema uz koji se dostavlja predviđena dokumentacija. Privredno društvo koje namerava da upravlja radom platnog sistema podnosi Narodnoj banci Srbije zahtev za davanje dozvole uz koji dostavlja: rešenje o upisu u registar privrednih subjekata, osnivački akt, odnosno statut, program aktivnosti i poslovni plan, predlog pravila rada platnog sistema, ugovor po pristupu zaključen između podnosioca zahteva i učesnika u platnom sistemu kojim ovi učesnici prihvataju pravila rada tog sistema, a koji proizvodi pravno dejstvo kad podnosilac zahteva dobije dozvolu za rad platnog sistema, odnosno predlog ovog ugovora sa izjavama budućih učesnika u platnom sistemu da će zaključiti taj ugovor odmah po dobijanju dozvole za rad platnog sistema, kao i druge neophodne podatke vezane za njen kapital, upravljanje rizicima, organizacionu strukturu, organe upravljanja i dr. Dokumentacija obuhvata samo određene elemente kada je reč o podnosiocima zahteva - bankama i javnom poštanskom operatoru (plan aktivnosti, pravila rada, ugovor po pristupu, opis sistema upravljanja i sistema unutrašnjih kontrola i dokaze za rukovodioce platnog sistema), dok su platne institucije i institucije elektronskog novca koje nameravaju da upravljaju radom platnog sistema dužne i da dostave dokaz o početnom kapitalu. O zahtevu za davanje ove dozvole Narodna banka Srbije odlučuje u roku od četiri meseca od dana prijema urednog zahteva. Narodna banka Srbije propisuje bliže uslove i način davanja dozvole za rad platnog sistema.

U **članu 152.** je propisano je da se od pravnog lica iz ovog člana koje podnosi zahtev za davanje dozvole za rad platnog sistema zahteva početni kapital koji ne može biti manji od 100.000 evra u dinarskoj protivvrednosti prema zvaničnom srednjem kursu, pri čemu Narodna banka Srbije bliže uređuje elemente i način izračunavanja početnog kapitala. Takođe, navedena pravna lica dužna su da obezbede početni kapital pored minimalnog kapitala koji su dužna da održavaju u skladu sa odredbama ovog ili drugog zakona, dakle, ovaj minimalni kapital, primera radi, institucije elektronskog novca ili platne institucije ne mogu uračunati u iznos početnog kapitala za rad platnog sistema.

U **članu 153.** su utvrđeni uslovi pod kojima Narodna banka Srbije odbija zahtev za davanje dozvole za rad platnog sistema. Narodna banka Srbije neće odbiti navedeni zahtev samo onda kada podnosilac zahteva nije ispunio uslove iz člana 151, već i ako diskreciono oceni da bi zbog poslovnih aktivnosti podnosioca koje nisu povezane s poslovima platnog sistema bio ugrožen stabilan i siguran rad platnog sistema, ili da bi zbog tih aktivnosti vršenje nadzora nad poslovanjem platnog sistema u skladu sa ovim zakonom bilo znatno otežano.



U **članu 154.** propisana je obaveza operatora platnog sistema da bez odlaganja Narodnu banku Srbije obavesti o svim promenama činjenica ili okolnosti na osnovu kojih je izdata dozvola za rad platnog sistema i istovremeno dostavi izmenjenu dokumentaciju i podatke.

**Članom 155.** uređuju se uslovi za prestanak važenja dozvole za rad platnog sistema kao što su npr. otvaranje stečajnog postupka ili postupka prinudne likvidacije nad operatorom i dr. Zbog obezbeđivanja nesmetanog funkcionisanja platnog sistema, u slučaju oduzimanja dozvole za rad platnog sistema ova dozvola prestaje da važi na dan koji je u rešenju Narodne banke Srbije određen kao dan prestanka važenja te dozvole.

### *Glava III – Poslovanje platnog sistema*

U **članu 156.** utvrđeno je načelo sigurnog i stabilnog rada platnog sistema i s tim u vezi, propisana je obaveza operatora platnog sistema da stalno održava i unapređuje siguran i stabilan rad ovog sistema. Takođe, utvrđeni su osnovni rizici koji se mogu pojaviti u platnom sistemu (finansijski i operativni rizici), a dato je i ovlašćenje Narodnoj banci Srbije da bliže propisuje način održavanja i unapređivanja sigurnog i stabilnog rada platnog sistema.

U **članu 157.** je propisan kapitalni zahtev koji operator platnog sistema iz ovog člana mora ispuniti u svakom trenutku svog poslovanja kako bi se obezbedio siguran rad platnog sistema i upravljanje ovim sistemom. Operator je dužan (osim Narodne banke Srbije, banke i javnog poštanskog operatora) da tokom svog poslovanja održava kapital koji ni u jednom trenutku ne može biti niži od iznosa 100.000 evra u dinarskoj protivvrednosti prema zvaničnom srednjem kursu ili od iznosa propisanog kapitalnog zahteva – u zavisnosti od toga koji je iznos veći. Iznos kapitalnog zahteva operatora koji obavlja i druge poslovne aktivnosti izračunava se samo za deo njegovog poslovanja koji se odnosi na upravljanje radom platnog sistema. Operator je dužan da održava minimalni kapital pored drugog minimalnog kapitala koji je dužan da održava u skladu sa odredbama ovog ili drugog zakona. Narodna banka Srbije bliže propisuje način izračunavanja kapitala i kapitalnog zahteva, kao i način i rokove izveštavanja o kapitalu i kapitalnom zahtevu.

**Članom 158.** se uređuje davanje saglasnosti Narodne banke Srbije kao uslov za izmene i dopune pravila rada platnog sistema koje se odnose na obavezne elemente propisane ovim zakonom. Pored toga, utvrđena je obaveza operatora platnog sistema da Narodnu banku Srbije obavesti o svim izmenama i dopunama pravila rada sistema za koje nije potrebna saglasnost.

U **članu 159.** je propisana obaveza operatora platnog sistema da prethodno obavesti Narodnu banku Srbije ako namerava da poveri obavljanje pojedinih operativnih poslova u vezi sa radom platnog sistema drugom licu. Takođe, propisani su uslovi pod kojima operator može poveriti obavljanje ovih poslova. Operator je dužan da Narodnoj banci Srbije obezbedi vršenje nadzora nad licem kome je poverio obavljanje pojedinih operativnih poslova u delu poslovanja tog lica koji se odnosi na ove poslove, kao i da joj obezbedi uvid u poslovne knjige i drugu dokumentaciju i podatke nastale u vezi sa obavljanjem tih poslova a kojima to lice raspolaže.

**Članom 160.** utvrđena je obaveza operatora platnog sistema u vezi sa čuvanjem podataka i dokumentacije nastale u radu platnog sistema. Operator je dužan da podatke o izvršenim nalozima za prenos i drugu dokumentaciju nastalu u radu platnog sistema čuva najmanje pet godina od dana njihovog izvršenja, odnosno nastanka, osim ako zakonom nije utvrđen duži rok čuvanja.

U **čl. 161. i 162.** utvrđena je obaveza primene zakona kojima se uređuje računovodstvo i revizija u vezi sa poslovnim knjigama i finansijskim izveštajima operatora platnog sistema, kao i rokovi za dostavljanje finansijskih izveštaja operatora platnog sistema Narodnoj banci Srbije. Operator iz ovog člana je dužan da u svojim poslovnim knjigama odvojeno evidentira poslovne promene koje se odnose na upravljanje radom platnog sistema. Na reviziju finansijskih izveštaja operatora shodno se primenjuju odredbe koje se odnose na reviziju finansijskih izveštaja platnih institucija (član 99). Operator se smatra velikim pravnim licem, u smislu zakona kojim se uređuje računovodstvo.

**Članom 163.** je propisana obaveza operatora platnog sistema da objavljuje određene informacije i podatke u cilju transparentnosti rada platnog sistema i upravljanja tim sistemom. Operator je dužan da na svojoj Internet prezentaciji objavljuje sledeće podatke i informacije: naziv

platnog sistema i njegova osnovna obeležja, poslovno ime i sedište operatora i svakog učesnika u tom sistemu, kao i naknade koje se naplaćuju u vezi sa učestvovanjem u platnom sistemu. Takođe, operator je dužan da učesnicima u platnom sistemu i mogućim učesnicima u tom sistemu obezbedi dostupnost dokumentacije, informacija i podataka koji se odnose na prava i obaveze učesnika u platnom sistemu i upravljanje rizicima u tom sistemu.

U **članu 164.** utvrđeno je da se odredbe pojedinih članova ove glave primenjuju i na platne sisteme čiji je operator Narodna banka Srbije, kao što su odredbe o obezbeđivanju stabilnog i sigurnog rada platnog sistema, čuvanja podataka i dokumentacije i dostupnosti podataka i informacija zainteresovanim subjektima.

**Članom 165.** uređeno je da Narodna banka Srbije vodi evidenciju platnih sistema u Republici Srbiji, da su podaci iz te evidencije dostupni na Internet prezentaciji Narodne banke Srbije, pri čemu Narodna banka Srbije bliže uređuje sadržaj i način vođenja ove evidencije.

#### *Glava IV – Konačnost poravnanja u bitnom platnom sistemu*

U **članu 166.** uvodi se pojam bitnog platnog sistema. Narodna banka Srbije može utvrditi da je platni sistem bitan ako taj sistem, pored uslova propisanih ovim zakonom, ima najmanje tri učesnika, ne uključujući operatora tog sistema, agenta za poravnanje i indirektnog učesnika, zatim da najmanje jedan učesnik u ovom sistemu ima sedište u Republici Srbiji, a pritom je ovaj sistem značajan za stabilnost finansijskog sistema. Narodna banka Srbije propisuje način i kriterijume za utvrđivanje bitnih platnih sistema. Učesnik bitnog platnog sistema ne može biti platna institucija, institucija elektronskog novca ni javni poštanski operator, a agent za poravnanje za bitni platni sistem može biti isključivo Narodna banka Srbije.

**Članom 167.** uređuju se trenutak prihvatanja naloga za prenos u tom sistemu i trenutak od kada učesnik i treće lice ne mogu opozvati taj nalog (trenutak neopozivosti). Pravilima rada bitnog platnog sistema obavezno se utvrđuju ova dva momenta imajući u vidu njihov značaj u slučaju nastupanja nesposobnosti izmirivanja obaveza učesnika ili operatora u sistemu. U pravilima rada povezanih bitnih platnih sistema, trenutak prihvatanja naloga za prenos u sistemu i trenutak neopozivosti tog naloga utvrđuju se tako da ta pravila budu u što većoj meri međusobno usklađena.

**Članom 168.** uređene su pravne posledice nastupanja nesposobnosti izmirivanja lica u bitnom platnom sistemu o kojima naročito treba voditi računa pri otvaranju stečajnog postupka. Naime, u slučaju nastupanja nesposobnosti izmirivanja obaveza učesnika u bitnom platnom sistemu, učesnika u povezanom bitnom platnom sistemu ili operatora povezanog bitnog platnog sistema koji nije učesnik – netiranje i nalozi za prenos punovažni su i proizvode pravno dejstvo prema trećim licima, pod uslovom da su ti nalozi prihvaćeni u sistemu pre trenutka nastupanja te nesposobnosti. I pored toga, nalozi za prenos koji su prihvaćeni u bitnom platnom sistemu nakon trenutka nastupanja nesposobnosti pomenutih lica a izvršeni su u toku istog poslovnog dana – punovažni su i proizvode pravno dejstvo prema trećim licima ako operator tog sistema nije znao niti je mogao znati za nastupanje ove nesposobnosti. Dalje, netiranje se ne može osporiti, niti se može izvršiti ponovno netiranje na osnovu utvrđene ništavosti transakcija i ugovora zaključenih pre trenutka nastupanja nesposobnosti izmirivanja. Takođe, u slučaju nastupanja nesposobnosti izmirivanja obaveza učesnika u bitnom platnom sistemu ili operatora povezanog bitnog platnog sistema, sredstva obezbeđenja raspoloživa na računima za poravnanje tog učesnika mogu se koristiti za izvršavanje obaveza učesnika u bitnom platnom sistemu ili povezanom bitnom platnom sistemu u okviru poslovnog dana u kome je ta nesposobnost nastupila.

U **članu 169.** definiše se značenje pojma nesposobnosti izmirivanja obaveza. Ova nesposobnost nastupa donošenjem rešenja o oduzimanju dozvole (npr. kod banaka), odnosno akta nadležnog organa kojim se pokreće stečajni postupak ili preduzimaju druge mere u skladu sa zakonom koje su usmerene ka prestanku ili reorganizaciji tog lica i dovode do zabrane raspolaganja sredstvima s računa. Trenutak nastupanja nesposobnosti izmirivanja obaveza je trenutak donošenja navedenog rešenja ili akta. Bitna novina o kojoj će naročito morati da vode računa sudski i drugi nadležni organi jeste obaveza organa koji je doneo rešenje, odnosno akt da ga bez odlaganja dostavi Narodnoj banci Srbije, uz obaveštenje o datumu, satu i minutu njihovog donošenja. Narodna banka Srbije obaveštenje i navedeno rešenje, odnosno akt bez odlaganja prosleđuje operatoru platnog sistema na čijeg se učesnika to obaveštenje odnosi.

U **članu 170.** uređena je obaveza operatora i učesnika bitnog platnog sistema u pogledu pružanja odgovarajućih obaveštenja. Operator bitnog platnog sistema dužan je da bez odlaganja obavesti Narodnu banku Srbije o svakoj promeni u vezi s pristupom ili isključenjem učesnika u tom sistemu, kao i o odgovarajućim promenama koje se odnose na indirektno učesnike. Učesnik u bitnom platnom sistemu dužan je da svako lice sa opravdanim interesom, na njegov zahtev, obavesti o svakom sistemu u kojem učestvuje i da mu pruži informacije o osnovnim pravilima kojima se taj sistem uređuje.

**Članom 171.** uređuje se pravo primaoca sredstava obezbeđenja u slučaju nastupanja nesposobnosti izmirivanja obaveza davaoca sredstava obezbeđenja. Odredbama ovog člana pruža se zaštita učesniku i operatoru bitnog platnog sistema da se namire iz sredstava obezbeđenja koja su data u vezi sa učešćem u tom sistemu ili povezanom bitnom platnom sistemu, kao i Narodnoj banci Srbije da se namiri iz sredstava obezbeđenja (bez obzira da li je sredstvo obezbeđenja dato u vezi sa učešćem u platnom sistemu), ako nastupi nesposobnost izmirivanja obaveza davalaca ovih sredstava. Time se obezbeđuje sigurnost i stabilnost izvršenja transakcija u okviru bitnog platnog sistema, a unapređuje se i pravna sigurnost operacijama Narodne banke Srbije u okviru sprovođenja mera monetarne politike. Pritom sredstva obezbeđenja mogu biti novčana sredstva, finansijski instrumenti i kreditna potraživanja u smislu zakona kojim se uređuje finansijsko obezbeđenje, a odredbe ovog zakona bi se supsidijerno primenjivale i na način namirenja primaoca obezbeđenja iz ovih sredstava.

**Članom 172.** je propisano da je operator bitnog platnog sistema dužan da na svojoj Internet prezentaciji, pored informacija i podataka koje je dužan da objavljuje kao operator platnog sistema, objavljuje i redovno ažurira i podatke o broju i vrednosti izvršenih platnih transakcija u tom sistemu.

#### DEO PETI – NADZOR NAD PRIMENOM ODREDBA OVOG ZAKONA

##### Glava I – Predmet i način vršenja nadzora

**Članom 173.** utvrđuju se propisi na osnovu kojih se vrši nadzor nad primenom odredaba ovog zakona. Nadzor nad bankama vrši se u skladu sa Zakonom o bankama, osim u delu poslovanja koji se odnosi na upravljanje platnim sistemima. Nadzor nad primenom odredaba ovog zakona kod platnih institucija, institucija elektronskog novca i javnog poštanskog operatora vrši se u skladu sa odredbama ovog dela zakona, iz čega proizlazi da će ubuduće javnog poštanskog operatora u vezi s platnim uslugama nadzirati Narodna banka Srbije. Nadzor nad poslovanjem platnih sistema vrši se u skladu sa odredbama ovog dela zakona.

U **članu 174.** utvrđeno je da Narodna banka Srbije vrši nadzor nad poslovanjem platnih institucija, institucija elektronskog novca, javnog poštanskog operatora i platnih sistema. Predmet nadzora biće provera usklađenosti poslovanja napred navedenih subjekata nadzora sa ovim zakonom i propisima donetim na osnovu ovog zakona.

**Članom 175.** propisano je da Narodna banka Srbije nadzor vrši posredno i neposredno na način utvrđen ovim članom i propisima kojima se bliže uređuju uslovi i način vršenja nadzora. U pitanju su odredbe koje su na sličan način razrađene i u drugim zakonima kojima se uređuje poslovanje finansijskih institucija nad kojima Narodna banka Srbije vrši nadzor. Pored toga, kako bi se izbegle zloupotrebe oko dostavljanja u praksi, predviđeno je da se dostavljanjem subjektu nadzora rešenja, zapisnika i drugih akata, kao i obaveštenja, zahteva i drugih pismena Narodne banke Srbije koji su u vezi s nadzorom – smatra da su oni dostavljeni i članovima organa upravljanja i rukovodiocima subjekta nadzora i ne može se dokazivati suprotno (neoboriva pretpostavka – *preasumptio iuris et de iure*). Pored toga što bliže propisuje uslove i način vršenja nadzora, Narodna banka Srbije može propisati i obavezu subjekata nadzora da obezbede uslove za prijem rešenja, zapisnika i drugih akata, obaveštenja, zahteva i pismena u obliku elektronskih dokumenata.

U **članu 176.** utvrđeno je da u postupku vršenja nadzora Narodna banka Srbije prikuplja, obrađuje i analizira podatke i dokumentaciju koju dostavljaju subjekti nadzora, zastupnici subjekata nadzora, lica kome je subjekt nadzora poverio obavljanje pojedinih operativnih poslova, kao i druga lica koja su sa subjektom nadzora povezana imovinskim, upravljačkim i poslovnim odnosima. Pored redovnog izveštavanja ova lica su dužna da, na zahtev Narodne banke Srbije, dostave sve tražene podatke i dokumentaciju u roku koji je utvrđen u tom zahtevu.

Odredbama **člana 177.** utvrđeno je šta se smatra tajnim podatkom i obaveza čuvanja tajnosti podataka, kao i slučajevi u kojima se podaci koji se smatraju tajnom mogu učiniti dostupnim trećim licima. U skladu sa Zakonom o tajnosti podataka („Službeni glasnik RS”, br. 104/2009), podaci koje zaposleni u Narodnoj banci Srbije i ovlašćena lica na bilo koji način saznaju, a odnose se na nadzor nad poslovanjem, odnosno obavljanjem poslova subjekta nadzora, kao i dokumenti koji sadrže takve podatke, uključujući i mere preduzete prema subjektu nadzora (osim oduzimanja dozvole za rad) – određuju se i štite kao tajni podaci sa oznakom stepena tajnosti „POVERLjIVO” ili „INTERNO”. Narodna banka Srbije može tajne podatke i dokumente učiniti dostupnim domaćim i stranim nadzornim organima, pod uslovom da ih ti organi koriste isključivo u svrhe za koje su pribavljeni. Objavljivanje podataka izraženih u zbornom obliku, tako da se na osnovu njih ne može utvrditi identitet subjekta nadzora, odnosno fizičkih i pravnih lica – ne smatra se povredom obaveze čuvanja tajnosti podataka.

**Članom 178.** utvrđeno je da Narodna banka Srbije saraduje sa drugim domaćim i stranim nadležnim organima u cilju razmene podataka neophodnih za vršenje i unapređenje nadzora, odlučivanja u upravnim postupcima i obavljanja drugih poslova utvrđenih ovim zakonom.

**U članu 179.** uređeno je obavljanje neposrednog nadzora od strane Narodne banke Srbije nad poslovanjem subjekta nadzora, odnosno obavljanjem poslova u njegovom sedištu, ograncima i drugim organizacionim delovima. Odredbe o neposrednom nadzoru shodno se primenjuju i u slučaju kada Narodna banka Srbije vrši neposredni nadzor kod zastupnika subjekta nadzora, lica kome je subjekt nadzora poverio obavljanje pojedinih operativnih poslova i drugih lica koja su sa subjektom nadzora povezana imovinskim, upravljačkim i poslovnim odnosima.

**U članu 180.** utvrđeno je da nakon obavljenog nadzora ovlašćena lica Narodne banke Srbije sastavljaju zapisnik o nadzoru. Subjekt nadzora ima mogućnost da u roku od 15 radnih dana stavi primedbe na zapisnik i time se omogućava odgovarajuće učešće subjekta nadzora u ovom postupku. Narodna banka Srbije neće razmatrati primedbe koje se odnose na promenu činjeničnog stanja nastalu nakon perioda u kome je izvršen nadzor (npr. nakon sačinjavanja zapisnika subjekt nadzora poveća kapital iznad granice minimalnog kapitala). Kada se proverom navoda iznetih u primedbama utvrdi činjenično stanje bitno različito od stanja navedenog u zapisniku o nadzoru, sačinjava se dopuna tog zapisnika. Dopuna zapisnika o nadzoru dostavlja se dalje subjektu nadzora u roku od 15 radnih dana od dana dostavljanja primedaba na taj zapisnik, a primedbe na ovu dopunu subjekt nadzora može staviti u roku od pet radnih dana od dana kada mu je ta dopuna dostavljena. Ako utvrdi da primedbe subjekta nadzora na zapisnik o nadzoru ili na dopunu tog zapisnika nisu osnovane, odnosno da ne utiču bitno na utvrđeno činjenično stanje – Narodna banka Srbije o tome sačinjava službenu belešku i dostavlja je subjektu nadzora.

**Članom 181.** propisano je da ako zapisnikom o nadzoru nisu utvrđene nepravilnosti ili nedostaci u poslovanju subjekta nadzora Narodna banka Srbije doneće zaključak o obustavi postupka nadzora izvršenog kod subjekta nadzora.

Odredbama **člana 182.** propisani su efikasni mehanizmi kako bi se onemogućilo neovlašćeno pružanje platnih usluga, izdavanje elektronskog novca ili upravljanje radom platnog sistema. Ako postoji sumnja da se neko lice neovlašćeno bavi obavljanjem pomenutih poslova – Narodna banka Srbije može izvršiti neposrednu i posrednu proveru da li ova lica obavljaju ove poslove suprotno odredbama ovog zakona i u tom slučaju na raspolaganju Narodnoj banci Srbije su sva nadzorna ovlašćenja koja ima i prema subjektima nadzora. Ako u postupku provere lice za koje postoji sumnja da se neovlašćeno bavi nekim od ovih poslova odbija saradnju, tj. ne dostavlja tražene podatke i dokumentaciju, Narodna banka Srbije može izreći odgovarajuće novčane kazne. Ako pak utvrdi da se to lice neovlašćeno bavi pružanjem platnih usluga, izdavanjem elektronskog novca ili upravljanjem radom platnog sistema, Narodna banka Srbije donosi rešenje o zabrani obavljanja ovih poslova i dostavlja ga nadležnim organima, a istovremeno izriče i novčanu kaznu. Ako i pored ovog rešenja lice nije prestalo s neovlašćenim obavljanjem aktivnosti, Narodna banka Srbije donosi rešenje kojim utvrđuje da su ispunjeni uslovi za pokretanje postupka prinudne likvidacije nad privrednim društvom, odnosno rešenje kojim se izriče mera zabrane obavljanja delatnosti preduzetnika, i dostavlja ga organizaciji nadležnoj za vođenje registra privrednih subjekata radi sprovođenja postupka prinudne likvidacije, odnosno brisanja privrednog subjekta iz tog registra.

## Glava II – Mere u postupku nadzora

**Članom 183.** utvrđene su vrste mera koje Narodna banka Srbije može preduzeti prema subjektu nadzora ukoliko se u postupku nadzora utvrde nedostaci i nepravilnosti u poslovanju tog subjekta. Mere su utvrđene po gradaciji od najblažih do najstrožijih, odnosno od preporuka i pismene opomene do rešenja o nalogima i merama za otklanjanje nepravilnosti i oduzimanja dozvole za rad, kao krajnje mere koja se može preduzeti prema subjektu nadzora. Mere se preduzimaju na osnovu činjeničnog stanja utvrđenog u zapisniku o nadzoru, ali ako u toku vršenja nadzora utvrdi da je subjekt nadzora učinio teže nepravilnosti ili da je ugroženo njegovo stabilno ili sigurno poslovanje ili da su ugroženi interesi korisnika platnih usluga, imalaca elektronskog novca ili učesnika u platnom sistemu – Narodna banka Srbije može doneti rešenje o privremenoj meri kojom će subjektu nadzora naložiti da sprovede jednu ili više odgovarajućih aktivnosti. Kad utvrdi da li je i koliko subjekt nadzora postupio u skladu sa izrečenim merama, Narodna banka Srbije će ili obustaviti postupak nadzora ili preduzeti novu meru prema tom subjektu.

**Članom 184.** propisano je da Narodna banka Srbije može, kao jednu od mera u postupku nadzora, uputiti preporuku subjektu nadzora ukoliko u postupku nadzora utvrdi manje značajne nepravilnosti ili nedostatke u njegovom poslovanju.

Odredbama **člana 185.** utvrđeno je da u slučaju nepravilnosti koje ne utiču bitno i neposredno na poslovanje subjekta nadzora, ali bi mogle da predstavljaju značajan rizik u poslovanju ako se ne otklone, ili subjekt nadzora nije postupio u skladu sa preporukom, Narodna banka Srbije subjektu nadzora upućuje pismenu opomenu.

**Članom 186.** propisano je da ukoliko subjekt nadzora nije postupio u skladu sa ovim zakonom ili propisima donetim na osnovu ovog zakona ili nije postupio u skladu s pismenom opomenom, Narodna banka Srbije će rešenjem izreći subjektu nadzora naloge i mere za otklanjanje utvrđenih nepravilnosti. U ovom članu pobrojane su karakteristične aktivnosti koje će se nalagati subjektu nadzora (exempli causa), ali ova lista nije konačna i Narodna banka Srbije ima diskreciono ovlašćenje da u svakom pojedinačnom slučaju naloži aktivnost za koju smatra da će biti najadekvatnija za otklanjanje nepravilnosti kod subjekta nadzora iako takva aktivnost nije izričito navedena.

**Članom 187.** je utvrđeno da Narodna banka Srbije u postupku nadzora može kao upravnu meru izreći i novčanu kaznu subjektu nadzora i odgovornom licu u tom subjektu, ako u postupku nadzora utvrdi da subjekt nadzora nije postupio u skladu sa ovim zakonom ili propisima donetim na osnovu ovog zakona, a naročito ako su istovrsne povrede činjene u određenom periodu korišćenjem iste situacije ili trajnog odnosa s korisnicima platnih usluga ili imaocima elektronskog novca. Novčana kazna se izriče rešenjem o nalogima i merama za otklanjanje nepravilnosti. Raspon novčane kazne utvrđen je u ovom članu.

U **čl. 188. do 190.** propisani su slučajevi u kojima Narodna banka Srbije donosi rešenje o oduzimanju dozvole platnoj instituciji, instituciji elektronskog novca i operatoru platnog sistema. Razlozi za oduzimanje mogu se podeliti na imperativne i fakultativne. Obavezujući razlozi postoje onda kada subjekt nadzor u dužem vremenskom periodu ne pruža usluge za koje je licenciran ili sam zatraži oduzimanje dozvole, a u slučaju platnih sistema i kada Narodna banka Srbije utvrdi da bi nastavak rada platnog sistema mogao ugroziti stabilnost celokupnog platnog prometa ili stabilnost i sigurnost pružanja platnih usluga u Republici Srbiji. Fakultativni razlozi tiču se različitih oblika nepravilnosti koje se utvrde tokom nadzora kao što su neispunjenost uslova koji su traženi pri davanju dozvole, neistiniti podaci na osnovu kojih je data dozvola, povezanost aktivnosti subjekta s pranjem novca ili finansiranjem terorizma, pad kapitala ispod minimalnog nivoa, onemogućavanje Narodne banke Srbije da vrši nadzor i dr.

Odredbama **člana 191.** utvrđeno je da Narodna banka Srbije donosi odluku o meri koju preduzima prema subjektu nadzoru na osnovu diskrecione ocene težine utvrđenih nepravilnosti, pokazane spremnosti i sposobnosti članova organa upravljanja i rukovodilaca da otklone utvrđene nepravilnosti i drugih bitnih okolnosti pod kojima je učinjena nepravilnost.

DEO ŠESTI – ODREDBE KOJE SE PRIMENJUJU NAKON PRISTUPANJA REPUBLIKE SRBIJE EVROPSKOJ UNIJI

**U članu 192.** utvrđena su lica koja nakon pristupanja Republike Srbije Evropskoj uniji mogu pružati platne usluge u Republici Srbiji (kreditna institucija iz države članice ili treće države, institucija elektronskog novca iz države članice ili treće države i platna institucija iz države članice) i koji pružaoci platnih usluga će tada moći da vode tekuće račune (samo kreditne institucije).

**Članom 193.** utvrđene su platne transakcije na koje se primenjuju odredbe ovog zakona nakon pristupanja Republike Srbije Evropskoj uniji (prekogrančne platne transakcije i platne transakcije u evrima i valuti države članice).

**Članom 194.** utvrđene su informacije s kojima je primalac plaćanja dužan da upozna platioca pre iniciranja platne transakcije, ako taj primalac nudi platiocu uslugu promene valute plaćanja ili ako je pre iniciranja platne transakcije ova promena ponuđena platiocu na prodajnom mestu, kao i da se promena valute ne može izvršiti bez saglasnosti platioca. Ova usluga u ovom trenutku nije uređena posebno u našem zakonodastvu.

**U članu 195.** uređuju se rokovi izvršenja kod prekograničnih platnih transakcija i platnih transakcija u evrima ili drugoj valuti države članice. Rokovi izvršenja platnih transakcija prilagođeni su mogućnostima pružalaca platnih usluga vezanim za njihovo izvršenje. U prvom redu reč je o raspoloživosti platnih sistema koji pružaocima platnih usluga omogućavaju transfer novčanih sredstava. Kod većine ovih transakcija platiočev pružalac platnih usluga dužan je da obezbedi da iznos platne transakcije bude odobren na računu pružaoca platnih usluga primaoca plaćanja najkasnije do kraja narednog poslovnog dana nakon poslovnog dana kada je platiočev pružalac platnih usluga primio platni nalog.

**Članom 196.** utvrđeno je da platna institucija može da zaštiti novčana sredstva korisnika platnih usluga deponovanjem tih sredstava na poseban račun i kod kreditne institucije koja ima sedište u državi članici Evropske unije i kojoj je dozvolu izdalo nadležno telo te države. Takođe, odredbama ovog člana predviđeno je da platna institucija može da zaštiti novčana sredstva korisnika platnih usluga i zaključenjem ugovora o osiguranju sa društvom za osiguranje sa sedištem u državi članici Evropske unije ili pribavljanjem garancije od kreditne institucije sa sedištem u državi članici Evropske unije. Odredbe ovog člana se primenjuju i na zaštitu novčanih sredstava koja su delom namenjena izvršenju platne transakcije kao i na zaštitu novčanih sredstava imalaca elektronskog novca.

**Odredbama člana 197.** propisani su uslovi pod kojima platna institucija može pružati platne usluge neposredno ili preko ogranka na teritoriji druge države članice, o čemu je dužna obavestiti Narodnu banku Srbije. Platna institucija je dužna da, ukoliko namerava da pruža platne usluge preko ogranka, uz obaveštenje podnese Narodnoj banci Srbije i dokumentaciju utvrđenu u tom članu. Ako nadležni organ države članice domaćina obavesti Narodnu banku Srbije o tome da postoje osnovi sumnje da je pružanje platnih usluga platne institucije preko ogranka u toj državi u vezi sa izvršenjem ili pokušajem pranja novca ili finansiranja terorizma ili da bi pružanje ovih usluga moglo da uveća rizik pranja novca ili finansiranja terorizma – Narodna banka Srbije može odbiti upis ogranka u registar platnih institucija ili brisati ogranak iz tog registra, ako je ogranak već upisan u taj registar. Platna institucija je dužna da obezbedi da njen ogranak u drugoj državi članici pruži informacije korisnicima platnih usluga o tome da nastupa u ime i za račun platne institucije, a odgovara za zakonito poslovanje tog ogranka u vezi s pružanjem tih usluga.

**U članu 198.** propisani su uslovi pod kojima platna institucija može pružati platne usluge preko zastupnika na teritoriji druge države članice.

**Članom 199.** utvrđeno je da platna institucija iz države članice može pružati na teritoriji Republike Srbije samo one platne usluge za koje je dobila dozvolu od strane nadležnog tela matične države i to preko ogranka, zastupnika ili neposredno. Ovim članom su takođe utvrđeni uslovi koji moraju biti ispunjeni da bi platna institucija počela sa pružanjem platnih usluga na teritoriji Republike Srbije.

**Članom 200.** propisano je da elektronski novac u Republici Srbiji mogu izdavati i kreditna institucija i institucija elektronskog novca iz države članice ili treće države.

**U članu 201.** propisuje se da institucija elektronskog novca može neposredno ili preko ogranka izdavati elektronski novac i pružati platne usluge u drugoj državi članici i u tom slučaju

shodno se primenjuju odredbe člana 197. Zakona. Na instituciju elektronskog novca koja namerava da pruža platne usluge preko zastupnika u drugoj državi članici shodno se primenjuju odredbe člana 136. st. 1. i 2. i 198. Zakona.

**Članom 202.** uređuje se pitanje distribucije i otkupa elektronskog novca institucije elektronskog novca u državi članici, tako da ako institucija elektronskog novca namerava da obavlja distribuciju i otkup elektronskog novca preko trećeg fizičkog ili pravnog lica na teritoriji druge države članice dužna je da o tome prethodno obavesti Narodnu banku Srbije i da joj dostavi odgovarajuće podatke. Narodna banka Srbije je dužna da nadležni organ države članice domaćina obavesti o poslovnom imenu i adresi sedišta institucije elektronskog novca koja namerava da obavlja distribuciju i otkup elektronskog novca preko trećeg lica na teritoriji te države, kao i da mu dostavi obaveštenje i pomenute podatke u roku od mesec dana od dana prijema tih podataka.

**Članom 203.** propisuje se mogućnost izdavanja elektronskog novca i pružanja platnih usluga institucije elektronskog novca iz države članice u Republici Srbiji. Ona to može obavljati preko ogranka ili neposredno, dok preko zastupnika može pružati platne usluge, ali ne može izdavati elektronski novac.

**Članom 204.** uređuje se mogućnost poslovanja institucije elektronskog novca iz treće države u Republici Srbiji. Za razliku od institucije elektronskog novca iz države članice, na ovu instituciju primenjuje se režim licenciranja. Naime, institucija elektronskog novca iz treće države može izdavati elektronski novac i pružati platne usluge u Republici Srbiji neposredno povezane sa izdavanjem tog novca, samo preko ogranka, i to uz prethodnu saglasnost Narodne banke Srbije. O zahtevu za davanje ove saglasnosti Narodna banka Srbije odlučuje u roku od šest meseci od dana prijema urednog zahteva. Narodna banka Srbije propisuje uslove i način davanja i oduzimanja te saglasnosti, ali ovim propisom ne može utvrditi povoljnije uslove za poslovanje institucije elektronskog novca iz treće države od uslova koji su ovim zakonom utvrđeni za poslovanje ogranka institucije elektronskog novca iz druge države članice.

U **članu 205.** utvrđena su pravila sa distribuciju i otkup elektronskog novca iz države članice preko trećeg lica u Republici Srbiji. Institucija elektronskog novca iz države članice to može obavljati nakon što Narodna banka Srbije primi obaveštenje nadležnog organa te države o nameri institucije elektronskog novca da obavlja ove poslove u Republici Srbiji preko trećeg lica.

Odredbama **člana 206.** je utvrđeno koji se podaci o prekograničnom pružanju platnih usluga i izdavanju elektronskog novca dodatno upisuju u registar platnih institucija i registar institucija elektronskog novca.

U **članu 207.** utvrđena su lica koja nakon pristupanja Republike Srbije Evropskoj uniji mogu biti učesnici u platnom sistemu u Republici Srbiji, operatori ovog platnog sistema i agenti za poravnanje tog sistema.

**Članom 208.** prošireno je značenje pojma nastupanja nesposobnosti izmirivanja obaveza nakon pristupanja Evropskoj uniji koji je važan kod utvrđivanja neopozivosti naloga i netiranja u bitnim platnim sistemima (kako bi se obuhvatile i specifičnosti različitih zakonodavstva država kojima pripadaju učesnici i operatori u ovim sistemima).

U **članu 209.** prava po osnovu primljenih sredstava obezbeđenja priznata su i državama članicama, Evropskoj centralnoj banci i centralnim bankama država članica, radi usklađivanja s relevantnim propisima Evropske unije.

U **članu 210.** je utvrđeno na osnovu kojih propisa se vrši nadzor nad primenom odredaba ovog zakona kod kreditnih institucija iz države članice ili treće države, platnih institucija iz države članice i institucija elektronskog novca iz države članice ili treće države, kao i nadzor nad poslovanjem platnih sistema čiji je operator lice iz člana 207. stav 3.

**Članom 211.** uređuje se saradnja Narodne banke Srbije s nadležnim organima i institucijama Evropske unije i država članica u postupku nadzora. Navedena saradnja obuhvata i razmenu podataka između navedenih subjekata u cilju vršenja i unapređenja nadzora, kao i obavljanja drugih poslova utvrđenih ovim zakonom.

Odredbama **člana 212.** utvrđuje se način na koji Narodna banka Srbije sarađuje s nadležnim organima države domaćina u postupku obavljanja neposrednog nadzora nad subjektom nadzora u drugoj državi članici.

U **članu 213.** utvrđen je način na koji nadležni organ države članice vrši neposredan nadzor u Republici Srbiji nad subjektom nadzora sa sedištem u toj državi članici koji posluje u Republici Srbiji.

## DEO SEDMI – KAZNE NE ODREDBE

### *Glava I – Novčane kazne*

**Članom 214.** uređena su osnovna pravila za izricanje novčane kazne u postupku ostvarivanja zaštite prava i interesa korisnika platnih usluga i imalaca elektronskog novca. Na ovaj postupak se primenjuju odredbe zakona kojim se uređuje zaštita korisnika finansijskih usluga koje se odnose na ostvarivanje zaštite prava i interesa korisnika finansijskih usluga.

U **čl. 215. i 216.** predviđena su dela za koje Narodna banka Srbije izriče novčanu kaznu pružaocu platnih usluga i izdavaocu elektronskog novca (kao i odgovornim licima u tim subjektima) u postupku ostvarivanja zaštite prava i interesa korisnika platnih usluga i imalaca elektronskog novca.

**Članom 217.** uređuju se novčane kazne koje će se primenjivati nakon pristupanja Republike Srbije Evropskoj uniji.

### *Glava II – Prekršaji*

U **članu 218.** utvrđeni su prekršaji pravnih lica, preduzetnika i fizičkih lica za nepostupanja u skladu sa ovim zakonom.

**Članom 219.** predviđeni su prekršaji spoljnog revizora.

U **članu 220.** uređeni su prekršaji odgovornih lica u Narodnoj banci Srbije, i to za nepostupanja u propisanim rokovima pri odlučivanju u upravnom postupku.

## DEO OSMI – PRELAZNE I ZAVRŠNE ODREDBE

U **članu 221.** propisano je da su banke dužne da svoje poslovanje i unutrašnje akte usklade sa odredbama ovog zakona do dana početka njegove primene i utvrđena su pravila za ovo usklađivanje. Banke su dužne da, najkasnije dva meseca pre početka primene ovog zakona, korisnicima platnih usluga s kojima imaju zaključen ugovor o otvaranju i vođenju računa, ugovor o izdavanju i korišćenju platne kartice ili drugi ugovor o platnim uslugama s trajnim izvršenjem – dostave predlog okvirnog ugovora koji će se primenjivati od dana početka primene ovog zakona. To nužno ne mora biti nov ugovor, već banke mogu, naročito ako su već u izvesnoj meri uskladile svoje važeće ugovore sa ovim zakonom, uputiti i predlog aneksa važećih ugovora. Ako korisnik platnih usluga nije pre početka primene ovog zakona pismeno obavestio banku da odbija predlog za zaključenje ugovora, smatraće se da se saglasio s tim predlogom (tzv. prećutna saglasnost), o čemu je banka dužna da ga obavesti istovremeno s dostavljanjem tog predloga. U ovom slučaju, banka ili korisnik platnih usluga mogu, u roku od tri meseca od dana početka primene ovog zakona, jednostrano raskinuti ovaj ugovor i bez protoka otkaznog roka. Važno je naglasiti da Narodna banka Srbije i u prelaznom periodu može preduzeti mere iz svoje nadležnosti prema banci koja ne postupi na opisani način, u skladu sa zakonom kojim se uređuju banke i ovim zakonom.

**Članom 222.** utvrđena je primena Zakona o platnom prometu na platne transakcije u dinarima koje su inicirane do dana početka primene ovog zakona, te se u tom slučaju, iz razloga pravne izvesnosti, primenjuju odredbe Zakona o platnom prometu („Službeni list SRJ”, br. 3/02 i 5/03 i „Službeni glasnik RS”, br. 43/04, 62/06, 111/09 – dr. zakon i 31/11).

**Članom 223.** propisano je da se do dana pristupanja Republike Srbije Evropskoj uniji, domaća platna transakcija koja se izvršava u dinarima između rezidenata i nerezidenata smatra međunarodnom platnom transakcijom, uzimajući u obzir važeću regulativu iz oblasti deviznog poslovanja.



**U členu 224.** utvrđen je pojam treće države do dana pristupanja Republike Srbije Evropskoj uniji, odnosno nakon ovog pristupanja. Do dana pristupanja Republike Srbije Evropskoj uniji, treća država označava svaku stranu državu, a nakon tog dana – državu koja nije država članica.

**Članom 225.** utvrđen je kontinuitet obavljanja poslova institucija elektronskog novca iz trećih država u skladu sa propisima o deviznom poslovanju i na njih se ne primenjuju odredbe ovog zakona, već Zakona o deviznom poslovanju. Ovaj kontinuitet obezbeđen je do pristupanja Republike Srbije Evropskoj uniji, nakon čega će institucije elektronskog novca iz trećih država biti dužne da usklade svoje poslovanje sa odredbama člana 204. ovog zakona, odnosno s propisima koji se primenjuju bez izuzetka u svim državama članicama Evropske unije. Radi makar delimične transparentnosti poslovanja ovih institucija, propisana je obaveza institucija elektronskog novca iz treće države koje obavljaju poslove za rezidente u skladu sa Zakonom o deviznom poslovanju da Narodnu banku Srbije obaveste o svom poslovnom imenu i sedištu i odgovarajućem broju pod kojim je registrovana u registru matične države, kao i o nazivu i adresi sedišta nadzornog organa – najkasnije do početka primene ovog zakona, ako već pružaju te usluge, a nakon početka primene ovog zakona – pre započinjanja pružanja tih usluga. Narodna banka Srbije objavljuje listu institucija elektronskog novca iz trećih država koje su joj dostavile ovo obaveštenje.

**U členu 226.** propisana je obaveza javnom poštanskom operatoru koji na dan stupanja na snagu ovog zakona pruža usluge u skladu sa Zakonom o platnom prometu da Narodnoj banci Srbije dostavi obaveštenje u vezi sa uslugama koje namerava da pruža, odnosno namerava da prestane da pruža, najkasnije mesec dana pre početka primene ovog zakona.

**U členu 227.** predviđena je mogućnost da zainteresovani subjekti za pružanje platnih usluga, izdavanje elektronskog novca ili upravljanje radom platnog sistema podnesu zahtev za davanje dozvole za obavljanje ovih poslova najranije dva meseca pre početka primene zakona, kako bi odmah po početku primene i nakon davanja dozvole mogli da pružaju navedene usluge. Rešenje Narodne banke Srbije u svakom slučaju ne može proizvesti pravno dejstvo pre početka primene ovog zakona.

**Čl. 228. i 229.** obezbeđuje se, u cilju sigurnosti i stabilnosti funkcionisanja platnog prometa u Republici Srbiji, kontinuitet rada platnih sistema uspostavljenih na osnovu Zakona o platnom prometu i propisa donetim na osnovu tog zakona, a čiji su operatori Narodna banka Srbije, odnosno pravno lice (Udruženje banaka Srbije kod međubankarskog kliringa čekova i direktnih zaduženja).

**Članom 230.** propisano je da je Narodna banka Srbije dužna da donese podzakonske akte koje je obavezna da donese u skladu sa ovim zakonom u roku od šest meseci od dana stupanja na snagu ovog zakona.

**U členu 231.** predviđen je prestanak odredaba Zakona o platnom prometu („Službeni list SRJ”, br. 3/02 i 5/03 i „Službeni glasnik RS”, br. 43/04, 62/06, 111/09 – dr. zakon i 31/11), osim odredaba tog zakona kojima se uređuju poslovi prinudne naplate kako bi se ti poslovi i dalje obavljali do donošenja posebnog zakona koji će ih na celovit način urediti.

**Članom 232.** uređuje se stupanje na snagu i početak primene ovog zakona.

#### **IV. ANALIZA EFEKATA ZAKONA**

##### **1. Na koga i kako će uticati predložena rešenja?**

Predložena rešenja će uticati pre svega na potrošače - fizička lica u našoj zemlji – kao korisnike platnih usluga. Zakon o platnim uslugama se u celini bavi zaštitom njihovih prava kod korišćenja platnih usluga i ta zaštita će ovim zakonom biti znatno unapređena, proširena i pojačana. Navedeno se u određenoj meri odnosi i na pravna lica kao korisnike platnih usluga.

Zakon će imati uticaja na korisnike platnih usluga uvođenjem novih pružalaca platnih usluga čime će im biti pružene realne i pouzdane alternative kada je reč o izboru pružalaca platnih usluga, kvalitetu i ceni njihovih usluga. Zakon će na korisnike uticati i uvođenjem elektronskog novca kao

nove vrste servisa koji će im od sada biti na raspolaganju kako za plaćanja na Internetu, tako i u obliku elektronskog novčanika i sličnih savremenih i inovativnih oblika plaćanja koji su do sada bili onemogućeni u Republici Srbiji kada je reč o plaćanjima u dinarima. Navedeno će stvoriti pretpostavke da se stanovništvu i privrednim subjektima u našoj zemlji u velikoj meri olakša Internet-trgovina.

Zakon o platnim uslugama će uticati i na banke koje će biti dužne da svoje poslovanje i unutrašnje akte usklade sa odredbama ovog zakona do dana početka njegove primene. Takođe, banke će biti dužne da, najkasnije dva meseca pre početka primene ovog zakona, korisnicima platnih usluga s kojima imaju zaključen ugovor o otvaranju i vođenju računa, ugovor o izdavanju i korišćenju platne kartice ili drugi ugovor o platnim uslugama s trajnim izvršenjem – dostave predlog okvirnog ugovora koji će se primenjivati od dana početka primene zakona.

Zakon će imati uticaja i na privredna društva koja nisu banke, a koja su zainteresovana da pružaju platne usluge ili izdaju elektronski novac, a za to do sada nisu imala mogućnost.

Među institucijama na koje će Zakon imati uticaja nalazi se i javni poštanski operator koji će u skladu sa Zakonom dobiti mogućnost da se bavi poslovima izdavanja elektronskog novca.

Predložena rešenja će imati uticaj na rad postojećih platnih sistema i lica koja upravljaju tim sistemima. Kako se ne bi ugrozio njihov rad, postojeći platni sistemi će biti u obavezi da se u prelaznom periodu usklade sa odredbama Zakona.

Zakon će uticati i na Narodnu banku Srbije koja dobija nove funkcije u pogledu nadzora nad institucijama elektronskog novca i platnim institucijama, kao i nad javnim poštanskim operatorom u delu pružanja platnih usluga i izdavanja elektronskog novca i operatorom platnog sistema.

## **2. *Koje troškove će primena Zakona izazvati građanima i privredi, posebno malim i srednjim preduzećima?***

Zakon neće izazvati nikakve dodatne troškove građanima i privredi, odnosno malim i srednjim preduzećima, osim bankama koje će svoje poslovanje biti dužne da usklade s novim zakonskim rešenjima (aneksiranje važećih ugovora i odgovarajuća aplikativna rešenja) ali se ne očekuje da će ti troškovi biti veliki imajući u vidu da se u osnovi ne menja način na koji banke učestvuju u nacionalnom platnom sistemu.

## **3. *Da li pozitivne posledice donošenja Zakona opravdavaju troškove njegove primene?***

Kako je već navedeno Zakon neće izazvati troškove građanima i privredi, odnosno malim i srednjim preduzećima, osim bankama, te se očekuje da će pozitivne posledice donošenja zakona daleko premašiti troškove banaka za koje se očekuje da će biti manji nego što je bio slučaj sa usklađivanjem na osnovu Zakona o zaštiti korisnika finansijskih usluga.

## **4. *Da li se Zakonom podržava stvaranje novih privrednih subjekata na tržištu i tržišna konkurencija?***

Jedan od osnovnih ciljeva ovog Zakona jeste to da on predstavlja pravni okvir za osnivanje novih pružalaca platnih usluga – institucija elektronskog novca i platnih institucija, čime će se omogućiti konkurencija bankama i javnom poštanskom operatoru koji su do sada jedini imali pravo pružanja platnih usluga. Pored toga, predloženim rešenjima u oblasti platnih sistema takođe se podstiče tržišna konkurencija.

## **5. *Da li su sve zainteresovane strane imale priliku da se izjasne o zakonu?***

Narodna banka Srbije je tokom pripreme zakona održala više prezentacija i sastanaka s predstavnicima Ministarstva finansija i privrede, Ministarstva spoljne i unutrašnje trgovine i telekomunikacija, Uprave za trezor, Javnog preduzeća PTT saobraćaja Srbija, Digitalne agende i Privredne komore Srbije. Takođe, Nacrt zakona je u dva navrata objavljivan na sajtu Narodne banke Srbije radi davanja primedaba i sugestija, a dostavljan je i neposredno na mišljenje bankama, relevantnim ministarstvima, Javnom preduzeću PTT saobraćaja Srbija, Udruženju banaka Srbije, Centralnom registru, depou i kliringu hartija od vrednosti i Privrednoj komori Srbije – koji su dostavili svoje primedbe i sugestije, a koje su nakon toga na zajedničkim sastancima razmatrane i diskutovane. Deo tih primedbi i sugestija je inkorporiran u sadržinu ovog zakona.

**6. Koje će se mere tokom primene Zakona preduzeti da bi se ostvarilo ono što se donošenjem Zakona namerava?**

Narodna banka Srbije doneće propise za sprovođenje ovog zakona najkasnije u roku od šest meseci od dana stupanja na snagu ovog zakona.

Takođe, Narodna banka Srbije obavlja organizacione, kadrovske i druge pripreme za izvršavanje novih funkcija koje će dobiti sa početkom primene Zakona o platnim uslugama, a reč je pre svega o nadzoru na institucijama elektronskog novca i platnim institucijama i vođenju registra računa i za fizička lica.

**V. PROCENA FINANSIJSKIH SREDSTAVA POTREBNIH ZA SPROVOĐENJE ZAKONA**

U Budžetu Republike Srbije nije potrebno obezbediti dodatna finansijska sredstava za sprovođenje ovog zakona.

**VI. RAZLOZI ZA DONOŠENJE ZAKONA PO HITNOM POSTUPKU**

Predlaže se da se ovaj zakon donese po hitnom postupku radi usklađivanja s propisima Evropske unije i stvaranja neophodnih pretpostavki za adekvatno vođenje pregovora o pristupanju Evropskoj uniji u poglavlju posvećenom slobodi kretanja kapitala – imajući u vidu da oblast platnih usluga i elektronskog novca do sada najvećim delom nije bila usklađena s tim propisima.

<p>1. Naziv propisa Evropske unije:</p> <p>Directive 2007/64/EC of the European Parliament and of the Council of 13 November 2007 on payment services in the internal market amending Directives 97/7/EC 2002/65/EC 2005/60/EC and 2006/48/EC and repealing Directive 97/5/EC (Consolidated versions, 2009-12-07)</p> <p>2. Direktiva 2007/64/EZ Evropskog parlamenta i saveta od 13. novembra 2007. o uslugama plaćanja na internom tržištu kojom se menjaju i dopunjuju direktive 97/7/EZ, 2002/65/EZ, 2005/60/EZ i 2006/48/EZ i ukida Direktiva 97/5/EZ (prečišćena verzija 2009-12-07)</p>	<p>2. „CELEX” oznaka EU propisa</p> <p>32007L0064</p>
<p>3. Organ državne uprave, odnosno drugi ovlašćeni predlagač propisa:</p> <p>Narodna banka Srbije</p>	<p>4. Datum izrade tabele: 1. decembar 2014. godine</p>
<p>5. Naziv (nacrt, predloga) propisa čije odredbe su predmet analize usklađenosti sa propisom Evropske unije</p> <p>0.1. Predlog Zakona o platnim uslugama</p> <p>0.2. Zakon o Narodnoj banci Srbije („Službeni glasnik RS“, br. 72/2003, 55/2004, 85/2005 – dr.zakon, 44/2010, 76/2012 i 106/2012)</p> <p>0.3. Zakon o opštem upravnom postupku ("Službeni list SRJ", br. 33/97 i 31/2001 i "Službeni glasnik RS", br. 30/2010)</p> <p>0.4 Zakon o računovodstvu („Službeni glasnik RS“, br. 62/13 )</p> <p>0.5. Predlog zakona o izmenama i dopunama Zakona o zaštiti korisnika finansijskih usluga</p>	<p>6. Brojčane oznake (šifre) planiranih propisa iz baze NPAA:</p> <p>2014-69</p>
<p>7. Usklađenost odredbi propisa sa odredbama propisa EU:</p>	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
----	-----	----	-----	----	----	----

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
Odredba propisa EU	Sadržina odredbe	Odredbe propisa R. Srbije	Sadržina odredbe	Usklađenost <sup>11</sup>	Razlozi za delimičnu usklađenost, neusklađenost ili neprenosivost	Napomena o usklađenosti
1.1 (intr. wording)	<p>1. This Directive lays down the rules in accordance with which Member States shall distinguish the following six categories of payment service provider:</p> <p>(a) credit institutions within the meaning of Article 4(1)(a) of Directive 2006/48/EC;</p> <p>(b) electronic money institutions within the meaning of Article 1(3)(a) of Directive 2000/46/EC;</p> <p>(c) post office giro institutions which are entitled under national law to provide payment services;</p> <p>(d) payment institutions within the meaning of this Directive;</p> <p>(e) the European Central Bank and national central banks when not acting in their capacity as monetary authority or other public authorities;</p> <p>(f) Member States or their regional or local authorities when not acting in their capacity as public authorities.</p>	0.1 10 (uvodna reč.)	<p>Platne usluge u Republici Srbiji mogu pružati:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) banka;</li> <li>2) institucija elektronskog novca;</li> <li>3) platna institucija;</li> <li>4) Narodna banka Srbije;</li> <li>5) Uprava za trezor ili drugi organi javne vlasti u Republici Srbiji, u skladu sa svojim nadležnostima utvrđenim zakonom;</li> <li>6) javni poštanski operator sa sedištem u Republici Srbiji, osnovan u skladu sa zakonom kojim se uređuju poštanske usluge (u daljem tekstu: javni poštanski operator).</li> </ol>	PU		

<sup>11</sup> Potpuno usklađeno - PU, delimično usklađeno - DU, neusklađeno - NU, neprenosivo – NP

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			<p>Niko osim pružalaca platnih usluga iz stava 1. ovog člana ne može pružati platne usluge u Republici Srbiji.</p> <p>Kada Narodna banka Srbije, Uprava za trezor ili drugi organi javne vlasti u Republici Srbiji pružaju platne usluge u okviru nadležnosti utvrđenih zakonom, ne primenjuju se odredbe ovog zakona kojima se uređuju prava i obaveze pružalaca i korisnika platnih usluga, ugovor o platnim uslugama, izvršavanje platnih transakcija i ostvarivanje zaštite prava i interesa korisnika platnih usluga, osim ako je to utvrđeno posebnim propisom ili ugovorom o tim uslugama.</p>			
		0.1 192	<p>Izuzetno od člana 10. stav 2. ovog zakona, platne usluge u Republici Srbiji mogu pružati i:</p> <p>1) kreditna institucija sa sedištem u državi članici koja je na osnovu dozvole nadležnog tela matične države članice ovlašćena za pružanje platnih usluga i koja, u skladu sa zakonom kojim se uređuju banke, pruža te usluge u Republici Srbiji (u daljem tekstu: kreditna institucija iz države članice);</p> <p>2) kreditna institucija sa sedištem u trećoj državi koja je na osnovu dozvole nadležnog tela matične države ovlašćena za pružanje platnih usluga i koja, u skladu sa zakonom kojim se uređuju banke, pruža te usluge u Republici Srbiji (u daljem tekstu: kreditna institucija iz treće države);</p> <p>3) institucija elektronskog novca sa sedištem u državi članici koja ima dozvolu nadležnog tela matične države članice za</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			<p>izdavanje elektronskog novca i koja, u skladu sa ovim zakonom, izdaje taj novac u Republici Srbiji (u daljem tekstu: institucija elektronskog novca iz države članice);</p> <p>4) institucija elektronskog novca sa sedištem u trećoj državi koja je, na osnovu propisa te države, ovlašćena za izdavanje elektronskog novca i koja, u skladu sa ovim zakonom, izdaje taj novac u Republici Srbiji (u daljem tekstu: institucija elektronskog novca iz treće države);</p> <p>5) platna institucija sa sedištem u državi članici koje ima dozvolu nadležnog tela matične države članice za pružanje platnih usluga kao platna institucija i koja, u skladu sa ovim zakonom, pruža platne usluge u Republici Srbiji (u daljem tekstu: platna institucija iz države članice).</p> <p>Pružaoци platnih usluga iz stava 1. tač. 1) i 2) ovog člana mogu voditi tekuće račune iz člana 70. ovog zakona i u tom slučaju na njih se primenjuju odredbe čl. 72. i 73. ovog zakona koje se odnose na banke.</p> <p>Javni poštanski operator može pružati platne usluge iz člana 4. ovog zakona u ime i za račun pružalaca platnih usluga iz stava 1. tač. 1) i 2) ovog člana, a može pružati i usluge posredovanja između tih pružalaca i korisnika platnih usluga u vezi s tim uslugama, u skladu sa zakonom kojim se uređuju banke.</p>			
1.2	2. This Directive also lays down rules concerning transparency of conditions and information requirements for payment services, and the respective rights and obligations of payment service users and payment service	0.1. 1	Ovim zakonom uređuju se uslovi i način pružanja platnih usluga, elektronski novac, platni sistemi i nadzor nad primenom odredaba ovog zakona.	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>providers in relation to the provision of payment services as a regular occupation or business activity.</p>	<p>0.1. Glava II UGOVOR O PLATNIM USLUGAMA I INFORMISANJE KORISNIKA PLATNIH USLUGA</p>	<p>Glava II UGOVOR O PLATNIM USLUGAMA I INFORMISANJE KORISNIKA PLATNIH USLUGA</p>			
		<p>0.1. Glava III IZVRŠAVANJE PLATNIH TRANSAKCIJA</p>	<p>Glava III IZVRŠAVANJE PLATNIH TRANSAKCIJA</p>			
<p>2.1</p>	<p>Article 2 Scope</p> <p>1. This Directive shall apply to payment services provided within the Community. However, with the exception of Article 73, Titles III and IV shall apply only where both the payer's payment service provider and the payee's payment service provider are, or the sole payment service provider in the payment transaction is, located in the Community.</p>	<p>0.1. 8</p>	<p>Platne usluge koje se pružaju u skladu sa odredbama ovog zakona odnose se na domaće platne transakcije koje se izvršavaju u dinarima. Platne usluge koje se pružaju u skladu sa odredbama ovog zakona odnose se i na domaće platne transakcije u valuti trećih država, kao i međunarodne platne transakcije bez obzira na valutu plaćanja, uzimajući u obzir čl. 30. i 64. ovog zakona.</p>	<p>PU</p>		
		<p>0.1. 193.1</p>	<p>Određbe ovog zakona primenjuju se i na domaće i prekogranične platne transakcije koje se izvršavaju u evrima ili drugoj valuti države članice i na prekogranične platne transakcije u dinarima, a, u skladu s čl. 30. i 64. ovog zakona – i na prekogranične platne transakcije u valuti trećih država.</p>			



a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		0.1. 64.3	Pružalac i korisnik platnih usluga mogu ugovoriti da se pojedine odredbe ove glave koje se primenjuju na platne transakcije iz stava 1. ovog člana, izuzev čl. 44. i 45. ovog zakona, ne primenjuju u celini ili delimično na te platne transakcije.			
2.2	Titles III and IV shall apply to payment services made in euro or the currency of a Member State outside the euro area.	0.1. 8.1  0.1. 8.2  0.1. 193	<p>Platne usluge koje se pružaju u skladu sa odredbama ovog zakona odnose se na domaće platne transakcije koje se izvršavaju u dinarima.</p> <p>Platne usluge koje se pružaju u skladu sa odredbama ovog zakona odnose se i na domaće platne transakcije u valuti trećih država, kao i međunarodne platne transakcije bez obzira na valutu plaćanja, uzimajući u obzir čl. 30. i 64. ovog zakona.</p> <p>Odredbe ovog zakona primenjuju se i na domaće i prekogranične platne transakcije koje se izvršavaju u evrima ili drugoj valuti države članice i na prekogranične platne transakcije u dinarima, a, u skladu s čl. 30. i 64. ovog zakona – i na prekogranične platne transakcije u valuti trećih država.</p> <p>Prekogranična platna transakcija, u smislu ovog zakona, označava platnu transakciju kod koje jedan pružalac platnih usluga pruža ovu uslugu na teritoriji Republike Srbije, a drugi pružalac platnih usluga na teritoriji druge države članice, kao i platnu transakciju kod koje isti pružalac platnih usluga tu uslugu za jednog korisnika platnih usluga pruža na teritoriji Republike Srbije, a za istog ili drugog korisnika platnih usluga na teritoriji druge države članice.</p> <p>Država članica, u smislu ovog zakona, označava državu članicu Evropske unije ili državu potpisnicu Ugovora o Evropskom</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			ekonomskom prostoru.			
2.3	Member States may waive the application of all or part of the provisions of this Directive to the institutions referred to in Article 2 of Directive 2006/48/EC, with the exception of those referred to in the first and second indent of that article.			NP	Opcija nije iskorišćena	
3. int.wording	Article 3 Negative scope This Directive shall apply to none of the following:	0.1 3. (uvodna reč.)	Odredbe ovog zakona ne primenjuju se na:	PU		
3.a	a) payment transactions made exclusively in cash directly from the payer to the payee, without any intermediary intervention;	0.1. 3.1	1) platne transakcije koje se izvršavaju isključivo u gotovom novcu neposredno između platioca i primaoca plaćanja;	PU		
3.b	(b) payment transactions from the payer to the payee through a commercial agent authorised to negotiate or conclude the sale or purchase of goods or services on behalf of the payer or the payee;	0.1. 3.2	2) platne transakcije koje se izvršavaju preko zastupnika ovlašćenog za pregovaranje ili zaključivanje ugovora o kupoprodaji robe ili usluga u ime i za račun platioca ili primaoca plaćanja;	PU		
3.c	(c) professional physical transport of banknotes and coins, including their collection, processing and delivery;	0.1. 3.3	3) transport gotovog novca, kao i njegovo prikupljanje, obradu i isporuku, koji vrše privredni subjekti u skladu sa zakonom;	PU		
3.d	(d) payment transactions consisting of the non-professional cash collection and delivery within the framework of a non-profit or charitable activity;	0.1. 3.4	4) platne transakcije koje se sastoje od prikupljanja i isporuke gotovog novca koje vrše lica koja nisu privredni subjekti u okviru neprofitne ili dobrotvorne delatnosti;	PU		
3.e	(e) services where cash is provided by the payee to the payer as part of a payment	0.1. 3.5	5) usluge kod kojih primalac plaćanja, odmah nakon izvršenja platne transakcije,	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	transaction following an explicit request by the payment service user just before the execution of the payment transaction through a payment for the purchase of goods or services;		platiocu daje gotov novac kao deo platne transakcije koja se odnosi na plaćanje robe ili usluge, a na izričit zahtev platioca dat neposredno pre izvršenja te platne transakcije;			
3.f	(f) money exchange business, that is to say, cash-to-cash operations, where the funds are not held on a payment account;	0.1. 3.6	6) menjačke poslove koji obuhvataju poslove kupovine i prodaje stranog gotovog novca za gotov novac;	PU		
3.g	(g) payment transactions based on any of the following documents drawn on the payment service provider with a view to placing funds at the disposal of the payee:	0.1 3.7	7) platne transakcije zasnovane na nekoj od sledećih isprava u pismenoj formi na papiru:			
3.g.i	(i) paper cheques in accordance with the Geneva Convention of 19 March 1931 providing a uniform law for cheques;	0.1. 3.7.1	(1) čeku u smislu zakona kojim se uređuje ček,	PU		Zakon o čeku u skladu je sa Ženevskom konvencijom iz 1931. godine. ("Službeni glasnik FNRJ" br. 105/1946, "Službeni glasnik FNRJ" br. 12/1965, 50/1971 i 52/1973 i Službeni glasnik FNRJ" br. 46/1996).
3.g.ii	(ii) paper cheques similar to those referred to in point (i) and governed by the laws of Member States which are not party to the Geneva Convention of 19 March 1931 providing a uniform law for cheques;	0.1. 3.7.2	(2) čeku koji je uređen stranim propisima, a po sadržini i dejstvu je sličan čeku iz podtačke (1) ove tačke,	PU		
3.g.iii	(iii) paper-based drafts in accordance with the Geneva Convention of 7 June 1930 providing a uniform law for bills of exchange and promissory notes;			NP	Menice su obuhvaćene ovim zakonom - član 66. Predloga	
3.g.iv	(iv) paper-based drafts similar to those referred to in point (iii) and governed by the laws of Member States which are not party to the			NP	Menice su obuhvaćene ovim zakonom - član 66.	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	Geneva Convention of 7 June 1930 providing a uniform law for bills of exchange and promissory notes;				Predloga	
3.g.v	(v) paper-based vouchers;	0.1. 3.7.3	(3) vaučeru ili drugoj potvrdi koja njenom imaocu omogućava plaćanje robe ili usluga kod izdavaoca tog vaučera ili te potvrde, odnosno plaćanje kod drugog lica s kojim je ovaj izdavalac ugovorio prijem tog vaučera ili te potvrde kao način plaćanja robe ili usluga (npr. poklon-vaučeri, vaučeri za hranu i druge slične potvrde),	PU		
3.g.vi	(vi) paper-based traveller's cheques;	0.1. 3.7.4	(4) putničkom čeku,	PU		
3.g.vii	(vii) paper-based postal money orders as defined by the Universal Postal Union;	0.1. 3.7.5	(5) poštanskoj uputnici u skladu s propisima kojima se uređuje pružanje poštanskih usluga.	PU		
3.h	(h) payment transactions carried out within a payment or securities settlement system between settlement agents, central counterparties, clearing houses and/or central banks and other participants of the system, and payment service providers, without prejudice to Article 28;	0.1. 3.8	8) platne transakcije koje se obavljaju između učesnika u platnom sistemu ili sistemu za poravnanje finansijskih instrumenata, a koje su u vezi sa učestvovanjem u tim sistemima, kao i platne transakcije koje se obavljaju između učesnika u platnom sistemu i pružaoca platnih usluga koji nije učesnik u tom sistemu;	PU		
3.i	(i) payment transactions related to securities asset servicing, including dividends, income or other distributions, or redemption or sale, carried out by persons referred to in point (h) or by investment firms, credit institutions, collective investment undertakings or asset management companies providing investment services and any other entities allowed to have the custody of financial instruments;	0.1. 3.9	9) platne transakcije u vezi sa ostvarivanjem prava i ispunjavanjem obaveza po osnovu finansijskih instrumenata, uključujući isplatu dividende i druga plaćanja, otkup ili prodaju hartija od vrednosti – ako takve transakcije obavljaju učesnici u sistemu za poravnanje finansijskih instrumenata ili druga lica koja, u skladu s propisima, pružaju investicione usluge, odnosno kastodi usluge u vezi s finansijskim instrumentima klijenata;	PU		
3.j	(j) services provided by technical service providers, which support the provision of payment services, without them entering at any	0.1. 3.10	10) tehničke usluge kojima se podržava pružanje platnih usluga, uključujući obradu, čuvanje i zaštitu podataka,	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	time into possession of the funds to be transferred, including processing and storage of data, trust and privacy protection services, data and entity authentication, information technology (IT) and communication network provision, provision and maintenance of terminals and devices used for payment services;		proveru autentičnosti podataka i subjekata, pružanje usluga vezanih za informacionu tehnologiju i komunikacionu mrežu, obezbeđivanje i održavanje terminala i uređaja koji se koriste za platne i druge slične usluge – ako pružalac navedenih usluga ni u jednom trenutku ne poseduje novčana sredstva koja se prenose niti njima raspolaže;			
3.k	(k) services based on instruments that can be used to acquire goods or services only in the premises used by the issuer or under a commercial agreement with the issuer either within a limited network of service providers or for a limited range of goods or services;	0.1. 3.11	11) platne transakcije koje se vrše na osnovu instrumenata kojima se plaća kupovina robe i usluga isključivo u prostorijama izdavaoca ovog instrumenta ili, u skladu sa ugovorom koji je zaključen s tim izdavaocem, kod ograničene mreže prodavaca robe i usluga ili za ograničen izbor robe i usluga;	PU		
3.l	(l) payment transactions executed by means of any telecommunication, digital or IT device, where the goods or services purchased are delivered to and are to be used through a telecommunication, digital or IT device, provided that the telecommunication, digital or IT operator does not act only as an intermediary between the payment service user and the supplier of the goods and services;	0.1. 3.12	12) platne transakcije koje se vrše putem telekomunikacionih, digitalnih ili informaciono-tehnoloških uređaja, pri čemu se kupljeni proizvodi ili usluge isporučuju i koriste putem tih uređaja, pod uslovom da telekomunikacioni, digitalni ili informaciono-tehnološki operator ne deluje isključivo kao posrednik između korisnika platnih usluga i prodavca tog proizvoda ili pružaoca te usluge;	PU		
3.m	(m) payment transactions carried out between payment service providers, their agents or branches for their own account;	0.1. 3.13	13) platne transakcije između pružalaca platnih usluga, kao i platne transakcije između pružalaca platnih usluga i njihovih zastupnika ili ogranaka, ako se obavljaju za njihov račun;	PU		
3.n	(n) payment transactions between a parent undertaking and its subsidiary or between subsidiaries of the same parent undertaking, without any intermediary intervention by a payment service provider other than an undertaking belonging to the same group;	0.1. 3.14	14) platne transakcije između matičnog društva i njegovog zavisnog društva ili između zavisnih društava istog matičnog društva, ako se izvršavaju isključivo posredstvom pružaoca platnih usluga koji je član iste grupe društava;	PU		
3.o	(o) services by providers to withdraw cash by means of automated teller machines acting on behalf of one or more card issuers, which are	0.1. 3.15	15) usluge isplata gotovog novca na bankomatima čiji pružaoci deluju u ime i za račun jednog ili više izdavalaca platnih	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	not a party to the framework contract with the customer withdrawing money from a payment account, on condition that these providers do not conduct other payment services as listed in the Annex.		kartica, pod uslovom da ti pružaoci nisu zaključili okvirni ugovor o platnim uslugama s klijentom koji podiže gotov novac s platnog računa i da ne pružaju drugu platnu uslugu utvrđenu ovim zakonom;			
4 int.wording	For the purposes of this Directive, the following definitions shall apply:	0.1 2.1 (uvodna reč.)	Pojedini pojmovi u smislu ovog zakona imaju sledeće značenje:	PU		
4.1	1. 'home Member State' means either of the following:  (i) the Member State in which the registered office of the payment service provider is situated; or (ii) if the payment service provider has, under its national law, no registered office, the Member State in which its head office is situated;	0.1.  2.1.24  0.1 2.1.25	24) matična država označava državu u kojoj se nalazi sedište pravnog lica;  25) sedište označava mesto koje je registrovano kao sedište pravnog lica, a ako pravno lice u skladu s propisima njegove države nema registrovano sedište – mesto iz kog se upravlja njegovim poslovanjem;	PU		
4.2	2. "host Member State" means the Member State other than the home Member State in which a payment service provider has an agent or a branch or provides payment services;	0.1. 2.1.26	26) država domaćin označava državu koja nije matična država, a u kojoj pravno lice pruža usluge preko ogranka ili drugog lica ili u kojoj neposredno pruža usluge;	PU		
4.3	3. "payment service" means any business activity listed in the Annex;	0.1. 4	Platne usluge obuhvataju: 1) usluge koje omogućavaju uplatu gotovog novca na platni račun, kao i sve usluge koje su potrebne za otvaranje, vođenje i gašenje tog računa; 2) usluge koje omogućavaju isplatu gotovog novca s platnog računa, kao i sve usluge koje su potrebne za otvaranje, vođenje i gašenje tog računa; 3) usluge prenosa novčanih sredstava s platnog računa, odnosno na platni račun, i to: (1) transferom odobrenja, (2) direktnim zaduženjem, uključujući jednokratno direktno zaduženje,	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			<p>(3)korišćenjem platne kartice ili sličnog sredstva;            4)usluge izvršavanja platnih transakcija kod kojih su novčana sredstva obezbeđena kreditom odobrenim korisniku platnih usluga, i to:            (1)transferom odobrenja,            (2)direktnim zaduženjem, uključujući jednokratno direktno zaduženje,            (3)korišćenjem platne kartice ili sličnog sredstva;            5)usluge izdavanja platnih instrumenata i/ili prihvatanja ovih instrumenata na osnovu kojeg pružalac platnih usluga primaocu plaćanja omogućava izvršavanje platnih transakcija koje inicira platilac upotrebom određenog platnog instrumenta;            6)usluge izvršavanja novčane doznake kod koje pružalac platnih usluga prima platiočeva novčana sredstva bez otvaranja platnog računa za platioca ili primaoca plaćanja, isključivo radi stavljanja tih sredstava na raspolaganje primaocu plaćanja ili radi prenosa tih sredstava primaočevom pružaocu platnih usluga, koji ih stavlja na raspolaganje primaocu plaćanja;            7)usluge izvršavanja platne transakcije za koju platilac daje saglasnost upotrebom telekomunikacionog, digitalnog ili informaciono-tehnološkog uređaja i plaćanje se vrši operatoru telekomunikacione, digitalne ili informaciono-tehnološke mreže, koji deluje samo kao posrednik između korisnika platnih usluga i prodavca proizvoda ili pružaoca usluga.</p>			
4.4	4. "payment institution" means a legal person that has been granted authorisation in accordance with Article 10 to provide and execute payment services throughout the	0.1 2.1.36	36) platna institucija je pravno lice sa sedištem u Republici Srbiji koje ima dozvolu Narodne banke Srbije za pružanje platnih usluga kao platna institucija, u	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	Community;		skladu sa ovim zakonom;			
4.5	5. "payment transaction" means an act, initiated by the payer or by the payee, of placing, transferring or withdrawing funds, irrespective of any underlying obligations between the payer and the payee;	0.1 2.1.1	1) platna transakcija označava uplatu, prenos ili isplatu novčanih sredstava koje inicira platilac ili primalac plaćanja, a obavlja se bez obzira na pravni odnos između platioca i primaoca plaćanja;	PU		
4.6	6. "payment system" means a funds transfer system with formal and standardized arrangements and common rules for the processing, clearing and/or settlement of payment transactions;	0.1 2.1.37	37) platni sistem označava sistem za prenos novčanih sredstava između učesnika u ovom sistemu, s pisanim i standardizovanim procedurama i pravilima za obradu i netiranje i/ili poravnanje naloga za prenos u platnom sistemu koji se primenjuju na sve učesnike u tom sistemu.	PU		
4.7	7. "payer" means a natural or legal person who holds a payment account and allows a payment order from that payment account, or, where there is no payment account, a natural or legal person who gives a payment order;	0.1 2.1.7	7) platilac označava fizičko ili pravno lice koje na teret svog platnog računa izdaje platni nalog ili daje saglasnost za izvršenje platne transakcije na osnovu platnog naloga koji izdaje primalac plaćanja, a ako nema platnog računa – fizičko ili pravno lice koje izdaje platni nalog;	PU		
4.8	8. "payee" means a natural or legal person who is the intended recipient of funds which have been the subject of a payment transaction;	0.1 2.1.8	8) primalac plaćanja označava fizičko ili pravno lice koje je određeno kao primalac novčanih sredstava koja su predmet platne transakcije;	PU		
4.9	9. "payment service provider" means bodies referred to in Article 1(1) and legal and natural persons benefiting from the waiver under Article 26;	0.1 10	<b>Pružaoци platnih usluga Član 10.</b>	PU		
4.10	10. "payment service user" means a natural or legal person making use of a payment service in the capacity of either payer or payee, or both;	0.1. 2.1.6	6) korisnik platnih usluga označava fizičko ili pravno lice koje koristi ili je koristilo platnu uslugu u svojstvu platioca i/ili primaoca plaćanja ili se pružaocu platnih usluga obratilo radi korišćenja tih usluga;	PU		
4.11	11. "consumer" means a natural person who, in payment service contracts covered by this Directive, is acting for purposes other than his trade, business or profession;	0.1. 2.1.9	9) potrošač označava fizičko lice koje zaključuje ugovor o platnim uslugama ili ugovor koji se odnosi na elektronski novac u svrhe koje nisu namenjene njegovoj poslovnoj ili drugoj komercijalnoj delatnosti	PU		



a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
4.12	12. "framework contract" means a payment service contract which governs the future execution of individual and successive payment transactions and which may contain the obligation and conditions for setting up a payment account;	0.1.	15. Ugovor o platnim uslugama zaključuje se kao okvirni ugovor o platnim uslugama (u daljem tekstu: okvirni ugovor) ili kao ugovor o jednokratnoj platnoj transakciji.  1. Okvirnim ugovorom uređuje se izvršavanje budućih pojedinačnih platnih transakcija.  15.2.  15.3 Ako korisnik platnih usluga otvara platni račun kod pružaoca platnih usluga, okvirnim ugovorom uređuju se i uslovi za otvaranje, vođenje i gašenje tog računa.	PU		
4.13	13. "money remittance" means a payment service where funds are received from a payer, without any payment accounts being created in the name of the payer or the payee, for the sole purpose of transferring a corresponding amount to a payee or to another payment service provider acting on behalf of the payee, and/or where such funds are received on behalf of and made available to the payee;	0.1. 4.1.6	6) usluge izvršavanja novčane doznake kod koje pružalac platnih usluga prima platiočeva novčana sredstva bez otvaranja platnog računa za platioca ili primaoca plaćanja, isključivo radi stavljanja tih sredstava na raspolaganje primaocu plaćanja ili radi prenosa tih sredstava primaočevom pružaocu platnih usluga koji ih stavlja na raspolaganje primaocu plaćanja.	PU		
4.14	14. "payment account" means an account held in the name of one or more payment service users which is used for the execution of payment transactions;	0.1. 2.1.3	3) platni račun označava račun koji se koristi za izvršavanje platnih transakcija, a koji vodi pružalac platnih usluga za jednog ili više korisnika platnih usluga;	PU		
4.15	15. "funds" means banknotes and coins, scriptural money and electronic money as defined in Article 1(3)(b) of Directive 2000/46/EC;	0.1. 2.1.11  0.1. 2.1.13	11) novčana sredstva označavaju gotov novac, sredstva na računu i elektronski novac;  13) elektronski novac označava elektronski (uključujući magnetno) pohranjenu novčanu vrednost koja čini novčano potraživanje prema izdavaocu tog novca, a izdata je nakon prijema novčanih sredstava radi izvršavanja platnih transakcija i prihvata je fizičko i/ili pravno lice koje nije izdavalac tog novca;	PU		
4.16	16. "payment order" means any instruction by a	0.1.	2) platni nalog označava instrukciju	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	payer or payee to his payment service provider requesting the execution of a payment transaction;	2.1.2	platioca ili primaoca plaćanja svom pružaocu platnih usluga kojom se zahteva izvršenje platne transakcije			
4.17	17. "value date" means a reference time used by a payment service provider for the calculation of interest on the funds debited from or credited to a payment account;	0.1. 2.1.16	16) datum valute je referentni datum, odnosno referentno vreme koje pružalac platnih usluga koristi kod obračuna kamate na novčana sredstva zadužena ili odobrena na platnom računu;	PU		
4.18	18. "reference exchange rate" means the exchange rate which is used as the basis to calculate any currency exchange and which is made available by the payment service provider or comes from a publicly available source;	0.1. 2.1.17	17) referentni kurs je kurs na osnovu kojeg se vrši računanje pri zameni valuta, a koji je dostupnim učinio pružalac platnih usluga ili koji potiče iz javno dostupnog izvora;	PU		
4.19	19. "authentication" means a procedure which allows the payment service provider to verify the use of a specific payment instrument, including its personalised security features;	0.1. 60.2	Platna transakcija je autentifikovana, u smislu stava 1. ovog člana, ako je pružalac platnih usluga primenom odgovarajućih procedura proverio i potvrdio upotrebu određenog platnog instrumenta, uključujući i njegove personalizovane sigurnosne elemente.	PU		
4.20	20. "reference interest rate" means the interest rate which is used as the basis for calculating any interest to be applied and which comes from a publicly available source which can be verified by both parties to a payment service contract;	0.1. 2.1.18	18) referentna kamatna stopa je stopa na osnovu koje se obračunava kamata i koja je javno dostupna, a utvrđuje se nezavisno od jednostrane volje pružaoca i korisnika platnih usluga koji su zaključili ugovor o platnim uslugama;	PU		
4.21	21. "unique identifier" means a combination of letters, numbers or symbols specified to the payment service user by the payment service provider and to be provided by the payment service user to identify unambiguously the other payment service user and/or his payment account for a payment transaction;	0.1. 2.1.19	19) jedinstvena identifikaciona oznaka označava kombinaciju slova, brojeva i/ili simbola koju pružalac platnih usluga utvrđuje korisniku platnih usluga i koja se u platnoj transakciji upotrebljava za nedvosmisleni identifikaciju tog korisnika i/ili njegovog platnog računa;	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
4.22	22. "agent" means a natural or legal person which acts on behalf of a payment institution in providing payment services;	0.1. 101.4	Zastupnik platne institucije je pravno lice ili preduzetnik koji na osnovu pismenog ovlašćenja ove institucije pruža jednu ili više platnih usluga, u skladu sa ovim zakonom.	PU		
4.23	23. "payment instrument" means any personalised device(s) and/or set of procedures agreed between the payment service user and the payment service provider and used by the payment service user in order to initiate a payment order;	0.1. 2.1.4	4) platni instrument označava svako personalizovano sredstvo i/ili niz postupaka, ugovorenih između korisnika platnih usluga i pružaoca platnih usluga, a koje taj korisnik upotrebljava za izdavanje platnog naloga;	PU		
4.24	24. "means of distance communication" refers to any means which, without the simultaneous physical presence of the payment service provider and the payment service user, may be used for the conclusion of a payment services contract;	0.1. 2.1.20	20) sredstvo za komunikaciju na daljinu je svako sredstvo koje pružalac i korisnik platnih usluga mogu da koriste za zaključenje ugovora o platnim uslugama kada nisu istovremeno fizički prisutni;	PU		
4.25	25. "durable medium" means any instrument which enables the payment service user to store information addressed personally to him in a way accessible for future reference for a period of time adequate to the purposes of the information and which allows the unchanged reproduction of the information stored;	0.1. 2.1.21	21) trajni nosač podataka označava svako sredstvo koje korisniku omogućava da sačuva podatke koji su mu namenjeni, da tim podacima pristupi i da ih reprodukuje u neizmenjenom obliku u periodu koji odgovara svrsi čuvanja;	PU		
4.26	26. "micro-enterprise" means an enterprise, which at the time of conclusion of the payment service contract, is an enterprise as defined in Article 1 and Article 2(1) and (3) of the Annex to Recommendation 2003/361/EC;	0.4 6.2	U mikro pravna lica razvrstavaju se ona pravna lica koja ne prelaze dva od sledećih kriterijuma: 1) prosečan broj zaposlenih 10; 2) poslovni prihod 700.000 EUR u dinarskoj protivvrednosti; 3) prosečna vrednost poslovne imovine (izračunata kao aritmetička sredina vrednosti na početku i na kraju poslovne godine) 350.000 EUR u dinarskoj protivvrednosti;	PU		
4.27	27. "business day" means a day on which the relevant payment service provider of the payer	0.1. 2.1.15	15) poslovni dan je dan, odnosno deo dana u kome platiočev ili primaočev	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	or the payment service provider of the payee involved in the execution of a payment transaction is open for business as required for the execution of a payment transaction;		pružalac platnih usluga koji učestvuje u izvršavanju platne transakcije posluje tako da omogući izvršenje platne transakcije svom korisniku platnih usluga;			
4.28	28. "direct debit" means a payment service for debiting a payer's payment account, where a payment transaction is initiated by the payee on the basis of the payer's consent given to the payee, to the payee's payment service provider or to the payer's own payment service provider;	0.1. 4.3	Direktno zaduženje je platna usluga kod koje primalac plaćanja na osnovu platiočeve saglasnosti inicira platnu transakciju za zaduženje platiočevog platnog računa. Platilac može ovu saglasnost dati primaocu plaćanja, svom pružaocu platnih usluga ili pružaocu platnih usluga primaoca plaćanja.	PU		
4.29	29. "branch" means a place of business other than the head office which is a part of a payment institution, which has no legal personality and which carries out directly some or all of the transactions inherent in the business of a payment institution; all the places of business set up in the same Member State by a payment institution with a head office in another Member State shall be regarded as a single branch;	0.1 101.3	Ogranak platne institucije jeste njen izdvojeni organizacioni deo koji nema svojstvo pravnog lica a preko koga ova institucija pruža jednu ili više platnih usluga, u skladu sa ovim zakonom.	PU		
		0.1. 197.3	Platna institucija je dužna da Narodnoj banci Srbije dostavi obaveštenje iz stava 1. ovog člana samo pri osnivanju prvog ogranka u određenoj državi članici. Svi ogranci platne institucije koji su osnovani u istoj državi članici smatraju se jednim ogrankom.	PU		
		0.1. 199.4	Svi ogranci u Republici Srbiji koje osnuje ista platna institucija iz druge države članice smatraju se, u smislu ovog zakona, jednim ogrankom.	PU		
4.30	30. "group" means a group of undertakings, which consists of a parent undertaking, its subsidiaries and the entities in which the parent undertaking or its subsidiaries have a holding as well as undertakings linked to each other by a relationship referred to in Article 12(1) of Directive 83/349/EEC.	0.1. 2.1.31	31) grupa društava je grupa koju čine matično društvo, njegova zavisna društva i pravna lica u čijem kapitalu to matično društvo i/ili njegova zavisna društva imaju udeo, kao i društva koja su povezana zajedničkim upravljanjem;	PU		
		0.1. 2.1.32	32) društva povezana zajedničkim upravljanjem jesu društva koja nisu povezana odnosom matičnog i zavisnog društva, niti udelom u kapitalu u smislu tačke 31) ovog stava, a obuhvataju: (1) društva kojima se upravlja na	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			jedinstven način u skladu sa ugovorom zaključenim između tih društava ili odredbama statuta ili osnivačkih akata tih društava, ili (2) društva kod kojih ista lica čine većinu članova organa upravljanja ili nadzora;			
5.1.a	For authorisation as a payment institution, an application shall be submitted to the competent authorities of the home Member State, together with the following:  a) a programme of operations, setting out in particular the type of payment services envisaged;	0.1. 82.1 (uvodna reč.)  0.1. 82.1.3  0.1. 82.1.4	Privredno društvo koje namerava da pruža platne usluge kao platna institucija podnosi Narodnoj banci Srbije zahtev za davanje dozvole za pružanje platnih usluga, uz koji dostavlja:  3) spisak platnih usluga i drugih poslova iz člana 78. stav 3. ovog zakona koje platna institucija namerava da pruža, odnosno obavlja, kao i procenu rizika kojima će biti izložena kao platna institucija  4) program aktivnosti platne institucije kojim se bliže uređuju način i uslovi pružanja platnih usluga iz tačke 3) ovog stava;	PU		
5.1.b	b) a business plan including a forecast budget calculation for the first three financial years which demonstrates that the applicant is able to employ the appropriate and proportionate systems, resources and procedures to operate soundly;	0.1. 82.1.5	5) poslovni plan platne institucije s projekcijom prihoda i rashoda za period od prve tri godine poslovanja na osnovu kojeg se može zaključiti da će podnosilac zahteva biti u stanju da obezbedi ispunjenost odgovarajućih organizacionih, kadrovskih, tehničkih i drugih uslova za stabilno i sigurno poslovanje platne institucije;	PU		
5.1.c	(c) evidence that the payment institution holds initial capital provided for in Article 6;	0.1. 82.1.6	6) dokaz da podnosilac zahteva raspolaže propisanim iznosom početnog kapitala iz člana 83. ovog zakona;	PU		
5.1.d	(d) for the payment institutions referred to in Article 9(1), a description of the measures taken for safeguarding payment service users' funds	0.1. 82.1.8	8) opis planiranih mera za zaštitu novčanih sredstava korisnika platnih usluga u skladu s čl. 93. i 94. ovog	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	in accordance with Article 9;		zakona;			
5.1.e	e) a description of the applicant's governance arrangements and internal control mechanisms, including administrative, risk management and accounting procedures, which demonstrates that these governance arrangements, control mechanisms and procedures are proportionate, appropriate, sound and adequate;	0.1. 82.1.9	9) opis sistema upravljanja i sistema unutrašnjih kontrola u skladu s članom 89. ovog zakona;	PU		
5.1.f	(f) a description of the internal control mechanisms which the applicant has established in order to comply with obligations in relation to money laundering and terrorist financing under Directive 2005/60/EC and Regulation (EC) No 1781/2006 of the European Parliament and of the Council of 15 November 2006 on information on the payer accompanying transfers of funds [25];	0.1. 82.1.10	10) opis mera unutrašnje kontrole koje se uspostavljaju radi ispunjavanja obaveza utvrđenih propisima kojima se uređuju sprečavanje pranja novca i finansiranja terorizma;	PU		
5.1.g	(g) a description of the applicant's structural organisation, including, where applicable, a description of the intended use of agents and branches and a description of outsourcing arrangements, and of its participation in a national or international payment system;	0.1. 82.1.11	11) opis organizacione strukture, uključujući i podatke o planiranom pružanju platnih usluga preko ogranaka i/ili zastupnika, odnosno poveravanju pojedinih operativnih poslova u vezi s pružanjem platnih usluga;	PU		
		0.1. 82.1.13	13) opis učešća u platnim sistemima, ako platna institucija namerava da učestvuje u tim sistemima;	PU		
5.1.h	(h) the identity of persons holding in the applicant, directly or indirectly, qualifying holdings within the meaning of Article 4(11) of Directive 2006/48/EC, the size of their holdings and evidence of their suitability taking into account the need to ensure the sound and prudent management of a payment institution;	0.1. 82.1.15	15) podatke o licima s kvalifikovanim učešćem u podnosiocu zahteva, visini njihovog učešća, kao i dokaze o podobnosti tih lica da obezbede stabilno i sigurno upravljanje platnom institucijom i druge podatke u skladu s članom 81. ovog zakona,;	PU		
		0.1. 2.1.27	27) kvalifikovano učešće postoji kada jedno lice ima: (1) direktno ili indirektno pravo ili mogućnost da ostvari najmanje 10% glasačkih prava u pravnom licu, odnosno direktno ili indirektno vlasništvo nad najmanje 10% kapitala tog pravnog lica, ili	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			(2) mogućnost efektivnog vršenja znatnog uticaja na upravljanje drugim pravnim licem;			
5.1.i	(i) the identity of directors and persons responsible for the management of the payment institution and, where relevant, persons responsible for the management of the payment services activities of the payment institution, as well as evidence that they are of good repute and possess appropriate knowledge and experience to perform payment services as determined by the home Member State of the payment institution;	0.1 82.1.14	14) podatke o licima koja su članovi organa upravljanja podnosioca zahteva i budućim rukovodiocima platne institucije, s podacima i dokazima o tome da ova lica imaju dobru poslovnu reputaciju i odgovarajuće stručne kvalifikacije i iskustvo u skladu s članom 80. ovog zakona;	PU		
		0.1. 80.4	Lice koje neposredno rukovodi poslovima pružanja platnih usluga u platnoj instituciji (u daljem tekstu: rukovodilac platne institucije), pored ispunjavanja uslova iz st. 1. do 3. ovog člana, mora imati i odgovarajuće stručne kvalifikacije i iskustvo za rukovođenje tim poslovima. Smatra se, ako se ne dokaže suprotno, da lice ima odgovarajuće stručne kvalifikacije i iskustvo za rukovođenje poslovima pružanja platnih usluga ako ima najmanje prvi stepen visokog obrazovanja na akademskim studijama u trajanju najmanje četiri godine i najmanje tri godine iskustva na rukovodećem položaju u licu u finansijskom sektoru ili u privrednom društvu čija je delatnost slična poslovima platne institucije.	PU		
5.1.j	(j) where applicable, the identity of statutory auditors and audit firms as defined in Directive 2006/43/EC of the European Parliament and of the Council of 17 May 2006 on statutory audits of annual accounts and consolidated accounts [26];	0.1. 82.1.16	16) podatke o spoljnom revizoru koji obavlja reviziju finansijskih izveštaja podnosioca zahteva u godini u kojoj se podnosi zahtev, ako je za podnosioca zahteva obavezna revizija finansijskih izveštaja u skladu sa zakonom;	PU		
5.1.k	(k) the applicant's legal status and articles of association;	0.1. 82.1.1	1) rešenje o upisu u registar privrednih subjekata;	PU		
		0.1. 82.1.2	2) osnivački akt, odnosno statut;	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
5.1.1	(l) the address of the applicant's head office.	0.1. 82.1.18	18) adresu sedišta podnosioca zahteva.	PU		
5.2	For the purposes of points (d), (e) and (g), the applicant shall provide a description of its audit arrangements and the organisational arrangements it has set up with a view to taking all reasonable steps to protect the interests of its users and to ensure continuity and reliability in the performance of payment services.	0.1. 82.1.12	12) opis uspostavljenih procedura i mehanizama unutrašnjih kontrola i interne revizije radi zaštite interesa korisnika platnih usluga i obezbeđenja kontinuiranog, stabilnog i sigurnog pružanja platnih usluga, a u vezi s tač.8) do 11) ovog stava;	PU		
6	<p>Member States shall require payment institutions to hold, at the time of authorisation, initial capital, comprised of the items defined in Article 57(a) and (b) of Directive 2006/48/EC as follows:</p> <p>(a) where the payment institution provides only the payment service listed in point 6 of the Annex, its capital shall at no time be less than EUR 20000;</p> <p>(b) where the payment institution provides the payment service listed in point 7 of the Annex, its capital shall at no time be less than EUR 50000; and</p> <p>(c) where the payment institution provides any of the payment services listed in points 1 to 5 of the Annex, its capital shall at no time be less than EUR 125000.</p>	<p>0.1. 83.1 (uvodna reč.)</p> <p>0.1. 83.1.1</p> <p>0.1. 83.1.2</p> <p>0.1. 83.1.3</p>	<p>Privredno društvo koje podnosi zahtev za davanje dozvole za pružanje platnih usluga dužno je da, u toku postupka davanja ove dozvole, kao i na dan prijema rešenja Narodne banke Srbije o davanju te dozvole, ima početni kapital koji ne može biti manji od:</p> <p>1) 20.000 evra u dinarskoj protivvrednosti prema zvaničnom srednjem kursu – ako namerava da pruža platnu uslugu iz člana 4. stav 1. tačka 6) ovog zakona;</p> <p>2) 50.000 evra u dinarskoj protivvrednosti prema zvaničnom srednjem kursu – ako namerava da pruža platnu uslugu iz člana 4. stav 1. tačka 7) ovog zakona;</p> <p>3) 125.000 evra u dinarskoj protivvrednosti prema zvaničnom srednjem kursu – ako namerava da pruža platne usluge iz člana 4. stav 1. tač. 1) do 5) ovog zakona.</p>	PU		
7.1	1. The payment institution's own funds, as defined in Articles 57 to 61, 63, 64 and 66 of Directive 2006/48/EC, may not fall below the amount required under Articles 6 or 8 of this Directive, whichever the higher.	0.1. 90.1	Platna institucija dužna je da, radi stabilnog i sigurnog poslovanja i ispunjenja obaveza prema poveriocima, tokom svog poslovanja održava kapital koji ni u jednom trenutku ne može da bude niži od iznosa početnog kapitala propisanog u članu 83. ovog zakona ili od iznosa kapitalnog	PU		



a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			zahteva izračunatog prema metodi propisanom u stavu 2. ovog člana, u zavisnosti od toga koji je iznos veći.			
7.2	2. Member States shall take the necessary measures to prevent the multiple use of elements eligible for own funds where the payment institution belongs to the same group as another payment institution, credit institution, investment firm, asset management company or insurance undertaking. This paragraph shall also apply where a payment institution has a hybrid character and carries out activities other than providing payment services listed in the Annex.	0.1. 90.3  0.1. 90.4	Iznos kapitalnog zahteva kod hibridne platne institucije izračunava se samo za deo poslovnih aktivnosti koji se odnosi na pružanje platnih usluga.  Metod iz stava 2. ovog člana koji se jedinstveno primenjuje na sve platne institucije, način izračunavanja kapitala i kapitalnog zahteva te institucije u skladu sa ovim metodom, kao i način i rokovi izveštavanja o kapitalu i kapitalnom zahtevu, bliže se uređuju propisom Narodne banke Srbije.	PU		
7.3	3. If the conditions laid down in Article 69 of Directive 2006/48/EC are met, Member States or their competent authorities may choose not to apply Article 8 of this Directive to payment institutions which are included in the consolidated supervision of the parent credit institution pursuant to Directive 2006/48/EC.					

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
8.1	<p>1. Notwithstanding the initial capital requirements set out in Article 6, Member States shall require payment institutions to hold, at all times, own funds calculated in accordance with one of the following three methods, as determined by the competent authorities in accordance with national legislation:</p> <p>Method A</p> <p>The payment institution's own funds shall amount to at least 10 % of its fixed overheads of the preceding year. The competent authorities may adjust that requirement in the event of a material change in a payment institution's business since the preceding year. Where a payment institution has not completed a full year's business at the date of the calculation, the requirement shall be that its own funds amount to at least 10 % of the corresponding fixed overheads as projected in its business plan, unless an adjustment to that plan is required by the competent authorities.</p> <p>Method B</p> <p>The payment institution's own funds shall amount to at least the sum of the following elements multiplied by the scaling factor k defined in paragraph 2, where payment volume (PV) represents one twelfth of the total amount of payment transactions executed by the payment institution in the preceding year:</p> <p>(a) 4,0 % of the slice of PV up to EUR 5 million, plus</p> <p>(b) 2,5 % of the slice of PV above EUR 5 million up to EUR 10 million, plus</p> <p>(c) 1 % of the slice of PV above EUR 10 million up to EUR 100 million, plus</p>	<p>0.1 90.1</p> <p>0.1. 90.2</p> <p>0.1. 90.4</p>	<p>Platna institucija dužna je da, radi stabilnog i sigurnog poslovanja i ispunjenja obaveza prema poveriocima, tokom svog poslovanja održava kapital koji ni u jednom trenutku ne može da bude niži od iznosa početnog kapitala propisanog u članu 83. ovog zakona ili od iznosa kapitalnog zahteva izračunatog prema metodi propisanom u stavu 2. ovog člana, u zavisnosti od toga koji je iznos veći.</p> <p>Iznos kapitalnog zahteva platne institucije izračunava se primenom jednog od sledećih metoda koji utvrdi Narodna banka Srbije:</p> <p>1) metoda fiksnih troškova; 2) metoda rasponakupnog iznosa platnih transakcija; 3) metoda operativnog prihoda.</p> <p>Metod iz stava 2. ovog člana koji se jedinstveno primenjuje na sve platne institucije, način izračunavanja kapitala i kapitalnog zahteva te institucije u skladu sa ovim metodom, kao i način i rokovi izveštavanja o kapitalu i kapitalnom zahtevu, bliže se uređuju propisom Narodne banke Srbije.</p>	DU		Biće usklađeno kada Narodna banka Srbije donese podzakonski akt.

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
8.2	<p>2. The scaling factor k to be used in Methods B and C shall be:</p> <p>(a) 0,5 where the payment institution provides only the payment service listed in point 6 of the Annex;</p> <p>(b) 0,8 where the payment institution provides the payment service listed in point 7 of the Annex;</p> <p>(c) 1 where the payment institution provides any of the payment services listed in points 1 to 5 of the Annex.</p>			PU		
8.3	<p>3. The competent authorities may, based on an evaluation of the risk-management processes, risk loss data base and internal control mechanisms of the payment institution, require the payment institution to hold an amount of own funds which is up to 20 % higher than the amount which would result from the application of the method chosen in accordance with paragraph 1, or permit the payment institution to hold an amount of own funds which is up to 20 % lower than the amount which would result from the application of the method chosen in accordance with paragraph 1.</p>	0.1. 91	<p>Narodna banka Srbije može rešenjem naložiti platnoj instituciji povećanje iznosa kapitala iz člana 90. ovog zakona do 20% u odnosu na iznos kapitalnog zahteva izračunatog u skladu s tim članom.</p> <p>Na zahtev platne institucije, Narodna banka Srbije može doneti rešenje o davanju saglasnosti za smanjenje iznosa kapitala iz člana 90. ovog zakona do 20% u odnosu na iznos kapitalnog zahteva izračunatog u skladu s tim članom, pri čemu kapital platne institucije ne može biti niži od iznosa početnog kapitala iz člana 83. ovog zakona.</p> <p>Narodna banka Srbije donosi rešenje iz st. 1. i 2. ovog člana uzimajući u obzir funkcionisanje sistema upravljanja i sistema unutrašnjih kontrola, a naročito upravljanje rizicima u platnoj instituciji, kao i podatke o gubicima u poslovanju te institucije.</p>	PU		
9.1	<p>1. The Member States or competent authorities shall require a payment institution which provides any of the payment services listed in the Annex and, at the same time, is engaged in other business activities referred to in Article</p>	0.1. 93.1	<p>Platna institucija dužna je da zaštiti novčana sredstva koja je primila od korisnika platnih usluga ili od drugih pružalaca platnih usluga u vezi sa izvršenjem platne transakcije, u skladu sa</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>16(1)(c) to safeguard funds which have been received from the payment service users or through another payment service provider for the execution of payment transactions, as follows:</p> <p>either:</p>		<p>odredbama ovog člana</p>			
9.1.a	<p>(a) they shall not be commingled at any time with the funds of any natural or legal person other than payment service users on whose behalf the funds are held and, where they are still held by the payment institution and not yet delivered to the payee or transferred to another payment service provider by the end of the business day following the day when the funds have been received, they shall be deposited in a separate account in a credit institution or invested in secure, liquid low-risk assets as defined by the competent authorities of the home Member State;</p>	<p>0.1. 93.2</p> <p>0.1. 93.3</p> <p>0.1 93.8</p>	<p>Platna institucija dužna je da novčana sredstva iz stava 1. ovog člana drži odvojeno od sopstvenih sredstava i sredstava koja je primila od fizičkih i pravnih lica po drugim osnovima.</p> <p>Ako drži novčana sredstva iz stava 1. ovog člana koja nije prenela primaocu plaćanja ili drugom pružaocu platnih usluga najkasnije narednog poslovnog dana od dana prijema tih sredstava, platna institucija dužna je da ta sredstva zaštiti na jedan od sledećih načina:</p> <p>1) deponovanjem na poseban račun kod banke;</p> <p>2) ulaganjem u likvidne i niskorizične oblike imovine.</p> <p>Narodna banka Srbije bliže propisuje oblike imovine iz stava 3. tačka 2) ovog člana, kao i uslove i način ulaganja platne institucije u te oblike imovine radi zaštite novčanih sredstava korisnika platnih usluga.</p>	<p>PU</p>		
9.1.b	<p>(b) they shall be insulated in accordance with national law in the interest of the payment service users against the claims of other creditors of the payment institution, in particular in the event of insolvency;</p>	<p>0.1. 93.4</p>	<p>Novčana sredstva iz stava 1. ovog člana ne ulaze u imovinu, stečajnu ili likvidacionu masu platne institucije niti mogu biti predmet izvršenja ili prinudne naplate koji se sprovode nad platnom institucijom</p>	<p>PU</p>		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
9.1.c	(c) they shall be covered by an insurance policy or some other comparable guarantee from an insurance company or a credit institution, which does not belong to the same group as the payment institution itself, for an amount equivalent to that which would have been segregated in the absence of the insurance policy or other comparable guarantee, payable in the event that the payment institution is unable to meet its financial obligations.	<p>0.1. 93.5</p> <p>0.1. 93.6</p> <p>0.1. 196</p>	<p>Odredbe st. 2. do 4. ovog člana ne primenjuju se ako platna institucija obezbedi ispunjenje svojih novčanih obaveza prema korisnicima platnih usluga zaključenjem ugovora o osiguranju s društvom za osiguranje koje, u skladu sa zakonom kojim se uređuje osiguranje, posluje u Republici Srbiji ili pribavljanjem odgovarajuće garancije banke, pod uslovom da to društvo za osiguranje, odnosno banka ne pripadaju istoj grupi društava kao i platna institucija.</p> <p>Ugovorom o osiguranju ili odgovarajućom garancijom iz stava 5. ovog člana obezbeđuje se da će iznos novčanih sredstava iz stava 1. ovog člana biti naplativ za korisnike platnih usluga u slučaju nastupanja nesposobnosti platne institucije da izmiruje svoje obaveze.</p> <p>Platna institucija može zaštititi novčana sredstva, u skladu s članom 93. stav 3. ovog zakona, i deponovanjem tih sredstava na poseban račun kod kreditne institucije sa sedištem u državi članici koja ima dozvolu nadležnog tela matične države članice.</p> <p>Ugovor o osiguranju iz člana 93. stav 5. ovog zakona može se zaključiti i s društvom za osiguranje sa sedištem u državi članici, a garancija iz tog stava može se pribaviti i od kreditne institucije sa sedištem u državi članici koja ima dozvolu nadležnog tela matične države članice, pod uslovom da to društvo za osiguranje, odnosno ta kreditna institucija ne pripadaju istoj grupi društava kao i platna institucija.</p> <p>Odredbe ovog člana primenjuju se i na zaštitu novčanih sredstava koja su delom namenjena izvršenju platne transakcije u skladu s članom 94. ovog zakona, kao i na</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			<p>zaštitu novčanih sredstava imalaca elektronskog novca i korisnika platnih usluga u skladu s članom 133. ovog zakona.</p>			
9.2	<p>2. Where a payment institution is required to safeguard funds under paragraph 1 and a portion of those funds is to be used for future payment transactions with the remaining amount to be used for non-payment services, that portion of the funds to be used for future payment transactions shall also be subject to the requirements under paragraph 1. Where that portion is variable or unknown in advance, Member States may allow payment institutions to apply this paragraph on the basis of a representative portion assumed to be used for payment services provided such a representative portion can be reasonably estimated on the basis of historical data to the satisfaction of the competent authorities.</p>	<p>0.1. 94.1</p> <p>0.1. 94.2</p>	<p>Ako primi novčana sredstva čiji je deo namenjen izvršenju buduće platne transakcije, a ostatak pružanju drugih usluga koje nisu platne usluge – hibridna platna institucija dužna je da obezbedi zaštitu sredstava korisnika platnih usluga koja su namenjena izvršenju platne transakcije, u skladu s članom 93. st. 3. i 5. ovog zakona</p> <p>Ako deo sredstava iz stava 1. ovog člana koji je namenjen izvršenju buduće platne transakcije nije unapred određen ili je promenljiv, hibridna platna institucija odrediće deo sredstava namenjen izvršenju buduće platne transakcije u skladu sa odgovarajućom metodologijom koju je sama donela. Ovom metodologijom utvrđuje se način davanja objektivne procene dela novčanih sredstava koja su namenjena izvršenju budućih platnih transakcija na osnovu istorijskih ili drugih podataka u vezi s takvim transakcijama.</p>	PU		Opcija iskorišćena

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)	
9.3	3. The Member States or competent authorities may require that payment institutions which are not engaged in other business activities referred to in Article 16(1)(c) shall also comply with the safeguarding requirements under paragraph 1 of this Article.	0.1. 93.1	Platna institucija dužna je da zaštiti novčana sredstva koja je primila od korisnika platnih usluga ili od drugih pružalaca platnih usluga u vezi sa izvršenjem platne transakcije, u skladu sa odredbama ovog člana.	PU		Opcija iskorišćena	
9.4	4. The Member States or competent authorities may also limit such safeguarding requirements to funds of those payment service users whose funds individually exceed a threshold of EUR 600.			NP	Opcija nije iskorišćena		
10.1	1. Member States shall require undertakings other than those referred to in Article 1(1)(a) to (c), (e) and (f) and other than legal or natural persons benefiting from a waiver under Article 26, who intend to provide payment services, to obtain authorisation as a payment institution before commencing the provision of payment services. An authorisation shall only be granted to a legal person established in a Member State.	0.1. 78.1	Platna institucija ovlašćena je da pruža platne usluge po dobijanju dozvole Narodne banke Srbije za pružanje tih usluga kao platna institucija (u daljem tekstu: dozvola za pružanje platnih usluga).	PU			
		82	0.1. (uvodna reč)	Privredno društvo koje namerava da pruža platne usluge kao platna institucija podnosi Narodnoj banci Srbije zahtev za davanje dozvole za pružanje platnih usluga, uz koji dostavlja:	PU		
		0.1. 2.1.36		36) platna institucija je pravno lice sa sedištem u Republici Srbiji koje ima dozvolu Narodne banke Srbije za pružanje platnih usluga kao platna institucija, u skladu sa ovim zakonom;	PU		
10.2 first sentence	An authorisation shall be granted if the information and evidence accompanying the application complies with all the requirements under Article 5 and if the competent authorities' overall assessment, having scrutinised the application, is favourable.	0.1. 82.2	O zahtevu iz stava 1. ovog člana Narodna banka Srbije odlučuje u roku od tri meseca od dana prijema urednog zahteva.	PU			
		0.1 82.5	Narodna banka Srbije propisuje bliže uslove i način davanja dozvole za pružanje platnih usluga.				
10.2 second sentence	Before an authorisation is granted, the competent authorities may, where relevant, consult the national central bank or other	0.1. 178.1	Narodna banka Srbije i nadležni organi u Republici Srbiji sarađuju i razmenjuju podatke radi vršenja i unapređenja				

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	relevant public authorities.		nadzora, odlučivanja u upravnim postupcima i obavljanja drugih poslova utvrđenih ovim zakonom.	PU		
		0.1. 211.3	Narodna banka Srbije može pribavljati podatke iz stava 2. ovog člana radi vršenja i unapređenja nadzora, odlučivanja u upravnim postupcima iz ovog zakona i obavljanja drugih poslova utvrđenih ovim zakonom.			
10.3	3. A payment institution which under the national law of its home Member State is required to have a registered office, shall have its head office in the same Member State as its registered office.	0.1. 2.1.25	25) sedište označava mesto koje je registrovano kao sedište pravnog lica, a ako pravno lice u skladu s propisima njegove države nema registrovano sedište – mesto iz kog se upravlja njegovim poslovanjem;	PU		
10.4	4. The competent authorities shall grant an authorisation only if, taking into account the need to ensure the sound and prudent management of a payment institution, the payment institution has robust governance arrangements for its payment services business, which include a clear organisational structure with well-defined, transparent and consistent lines of responsibility, effective procedures to identify, manage, monitor and report the risks to which it is or might be exposed, and adequate internal control mechanisms, including sound administrative and accounting procedures; those arrangements, procedures and mechanisms shall be comprehensive and proportionate to the nature, scale and complexity of the payment services provided by the payment institution.	0.1. 82.1.9	9) opis sistema upravljanja i sistema unutrašnjih kontrola u skladu s članom 89. ovog zakona;	PU		
		0.1. 89	Platna institucija dužna je da uspostavi, održava i unapređuje pouzdane, efikasne i sveobuhvatne sisteme upravljanja i unutrašnjih kontrola koji obezbeđuju odgovorno i pouzdano upravljanje platnom institucijom. Sistemi iz stava 1. ovog člana moraju biti srazmerni prirodi, obimu i složenosti platnih usluga koje platna institucija pruža. Sistem upravljanja i sistem unutrašnjih kontrola iz stava 1. ovog člana naročito obuhvataju: 1) organizacionu strukturu s precizno i jasno utvrđenim, transparentnim i doslednim podelama i razgraničenjima poslova, kao i dužnostima i odgovornostima koje se odnose na pružanje platnih usluga; 2) efektivne i efikasne procedure za identifikovanje, merenje i praćenje rizika			



a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			<p>kojima je platna institucija izložena ili bi mogla da bude izložena, kao i za upravljanje ovim rizicima odnosno izveštavanje o tim rizicima;</p> <p>3) odgovarajuće računovodstvene procedure i procedure za ocenu usklađenosti s propisima kojima se uređuju sprečavanje pranja novca i finansiranja terorizma, kao i druge procedure.</p> <p>Narodna banka Srbije može bliže propisati način i uslove uspostavljanja, održavanja i unapređenja sistema iz stava 1. ovog člana.</p>			
	<p>10.5</p> <p>5. Where a payment institution provides any of the payment services listed in the Annex and, at the same time, is engaged in other business activities, the competent authorities may require the establishment of a separate entity for the payment services business, where the non-payment services activities of the payment institution impair or are likely to impair either the financial soundness of the payment institution or the ability of the competent authorities to monitor the payment institution's compliance with all obligations laid down by this Directive.</p>	<p>0.1. 84.2.3</p>	<p>3) da bi zbog poslovnih aktivnosti podnosioca zahteva koje nisu povezane s pružanjem platnih usluga stabilnost i sigurnost poslovanja platne institucije bile ugrožene ili da bi, zbog tih aktivnosti, vršenje nadzora nad platnom institucijom u skladu sa ovim zakonom bilo znatno otežano.</p>	<p>PU</p>		
		<p>0.1. 84.3</p>	<p>U slučaju odbijanja zahteva za davanje dozvole za pružanje platnih usluga iz razloga utvrđenih u stavu 2. tačka 3) ovog člana, Narodna banka Srbije može, u obrazloženju rešenja o odbijanju ovog zahteva, ukazati njegovom podnosiocu na mogućnost da osnuje posebno privredno društvo i podnese novi zahtev za</p>	<p>PU</p>		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			izdavanje dozvole za pružanje platnih usluga ovom društvu – ako oceni da osnivanjem tog društva više ne bi postojao taj razlog za odbijanje.			
10.6	6. The competent authorities shall refuse to grant an authorisation if, taking into account the need to ensure the sound and prudent management of a payment institution, they are not satisfied as to the suitability of the shareholders or members that have qualifying holdings.	0.1. 84.1  0.1. 82.1.15  0.1 82.5	Narodna banka Srbije odbiće, u celini ili delimično, zahtev za davanje dozvole za pružanje platnih usluga, ako utvrdi da podnosilac tog zahteva ne ispunjava uslove iz člana 82. ovog zakona.  15) podatke o licima s kvalifikovanim učešćem u podnosiocu zahteva, visini njihovog učešća, kao i dokaze o podobnosti tih lica da obezbede stabilno i sigurno upravljanje platnom institucijom i druge podatke u skladu s članom 81. ovog zakona;  Narodna banka Srbije propisuje bliže uslove i način davanja dozvole za pružanje platnih usluga.	PU		
10.7	7. Where close links as defined in Article 4(46) of Directive 2006/48/EC exist between the payment institution and other natural or legal persons, the competent authorities shall grant an authorisation only if those links do not prevent the effective exercise of their supervisory functions.	0.1. 84.2.1  0.1. 2.1.33	1) da bi zbog bliske povezanosti podnosioca zahteva s drugim licima vršenje nadzora nad platnom institucijom u skladu sa ovim zakonom bilo onemogućeno ili znatno otežano  33) bliska povezanost označava odnos između dva ili više pravnih i/ili fizičkih lica kada: (1) jedno od njih, direktno ili indirektno preko učešća u zavisnom društvu, ima pravo ili mogućnost da ostvari najmanje 20% glasačkih prava u pravnom licu, odnosno vlasništvo nad najmanje 20% kapitala u pravnom licu, (2) jedno od njih ima kontrolno učešće u drugom pravnom licu, (3) postoji trajna povezanost ovih lica sa istim trećim licem na osnovu kontrolnog učešća;	PU  PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
10.8	8. The competent authorities shall grant an authorisation only if the laws, regulations or administrative provisions of a third country governing one or more natural or legal persons with which the payment institution has close links, or difficulties involved in the enforcement of those laws, regulations or administrative provisions, do not prevent the effective exercise of their supervisory functions.	0.1. 84.2.2	2) da bi, uzimajući u obzir propise treće države koji se primenjuju na lica s kojima je podnosilac zahteva blisko povezan i način primene tih propisa, vršenje nadzora nad platnom institucijom u skladu sa ovim zakonom bilo onemogućeno ili znatno otežano, ili	PU		
10.9	9. An authorisation shall be valid in all Member States and shall allow the payment institution concerned to provide payment services throughout the Community, either under the freedom to provide services or the freedom of establishment, provided that such services are covered by the authorisation.	0.1 197  0.1 198	Pružanje platnih usluga platne institucije na teritoriji druge države članice neposredno ili preko ogranka  Pružanje platnih usluga platne institucije preko zastupnika na teritoriji druge države članice	PU		
11 first sentence	Within three months of receipt of an application or, should the application be incomplete, of all the information required for the decision, the competent authorities shall inform the applicant whether the authorisation has been granted or refused.	0.1. 82.2	O zahtevu iz stava 1. ovog člana Narodna banka Srbije odlučuje u roku od tri meseca od dana prijema urednog zahteva.	PU		Primenjuju se odredbe Zakona o opštem upravnom postupku zajedno sa odredbama člana 7. stava 2 zakona
11 second sentence	Reasons shall be given whenever an authorisation is refused	0.1. 7.2  0.1. 84.3	Na postupak iz stava 1. ovog člana shodno se primenjuju odredbe zakona kojim se uređuje opšti upravni postupak, ako ovim zakonom nije drukčije uređeno.  U slučaju odbijanja zahteva za davanje dozvole za pružanje platnih usluga iz razloga utvrđenih u stavu 2. tačka 3) ovog člana, Narodna banka Srbije može, u obrazloženju rešenja o odbijanju ovog zahteva, ukazati njegovom podnosiocu na mogućnost da osnuje posebno privredno društvo i podnese novi zahtev za izdavanje dozvole za pružanje platnih usluga ovom društvu – ako oceni da osnivanjem tog društva više ne bi postojao	PU		Odredbe Zakona o opštem upravnom postupku primenjuju se, zajedno sa odredbama člana 7. stava 2 zakona, na izdavanje.

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		0.3. 199.2	taj razlog za odbijanje. U ostalim upravnim stvarima, obrazloženje rešenja sadrži: kratko izlaganje zahteva stranaka, utvrđeno činjenično stanje, po potrebi i razloge koji su bili odlučni pri oceni dokaza, razloge zbog kojih nije uvažen koji od zahteva stranaka, pravne propise i razloge koji s obzirom na utvrđeno činjenično stanje upućuju na rešenje kakvo je dato u dispozitivu. Ako žalba ne odlaže izvršenje rešenja, obrazloženje sadrži i pozivanje na propis koji to predviđa. U obrazloženju rešenja moraju se obrazložiti i zaključci protiv kojih nije dopuštena posebna žalba.			
12.1 int. wording	1. The competent authorities may withdraw an authorisation issued to a payment institution only where the institution:	0.1.  188.1 (uvodna rečenica)	Narodna banka Srbije donosi rešenje o oduzimanju dozvole za pružanje platnih usluga u sledećim slučajevima:	PU		
12.1.a	(a) does not make use of the authorisation within 12 months, expressly renounces the authorisation or has ceased to engage in business for more than six months, if the Member State concerned has made no provision for the authorisation to lapse in such cases;	0.1. 188.1.1  0.1 188.1.2	1) ako utvrdi da platna institucija nije otpočela s pružanjem platnih usluga u roku od 12 meseci od dana davanja ove dozvole ili da ne pruža te usluge u periodu dužem od šest meseci; 2) ako platna institucija pismeno obavesti Narodnu banku Srbije da više ne namerava da pruža platne usluge.	PU		
12.1.b	b) has obtained the authorisation through false statements or any other irregular means;	0.1. 188.2.2	2) ako utvrdi da je ta dozvola data na osnovu neistinitih podataka;	PU		
12.1.c	c) no longer fulfils the conditions for granting the authorisation;	0.1. 188.2.1	1) ako utvrdi da platna institucija više ne ispunjava uslove iz člana 82. ovog zakona;	PU		
12.1.d	(d) would constitute a threat to the stability of the payment system by continuing its payment services business	0.1. 188.2.3	3) ako utvrdi da bi nastavak pružanja platnih usluga platne institucije ugrozio stabilnost platnog sistema;	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
12.1.e	(e) falls within one of the other cases where national law provides for withdrawal of an authorization	0.1. 188.2.4	4) ako utvrdi da su aktivnosti platne institucije povezane s pranjem novca ili finansiranjem terorizma;	PU		
		0.1. 188.2.5	5) ako utvrdi da platna institucija nije u roku izvršila naloge i mere iz člana 186. ovog zakona;	PU		
		0.1. 188.2.6	6) ako utvrdi da platna institucija ne održava minimalni kapital u skladu sa odredbama ovog zakona	PU		
		0.1. 188.2.7	7) ako utvrdi da je platna institucija teže povredila odredbe ovog zakona ili propisa donetih na osnovu ovog zakona;	PU		
		0.1. 188.2.8	8) ako joj platna institucija ne omogući da vrši nadzor nad njenim poslovanjem.	PU		
12.2	2. Reasons shall be given for any withdrawal of an authorisation and those concerned shall be informed accordingly.	0.1.  7.2  0.3. 199.2	Na postupak iz stava 1. ovog člana shodno se primenjuju odredbe zakona kojim se uređuje opšti upravni postupak, ako ovim zakonom nije drukčije uređeno. U ostalim upravnim stvarima, obrazloženje rešenja sadrži: kratko izlaganje zahteva stranaka, utvrđeno činjenično stanje, po potrebi i razloge koji su bili odlučni pri oceni dokaza, razloge zbog kojih nije uvažen koji od zahteva stranaka, pravne propise i razloge koji s obzirom na utvrđeno činjenično stanje upućuju na rešenje kakvo je dato u dispozitivu. Ako žalba ne odlaže izvršenje rešenja, obrazloženje sadrži i pozivanje na propis koji to predviđa. U obrazloženju rešenja moraju se obrazložiti i zaključci protiv kojih nije dopuštena posebna žalba.	PU		
12.3	3. The withdrawal of an authorisation shall be made public.	0.1. 188.4	Rešenje o oduzimanju dozvole za pružanje platnih usluga objavljuje se u „Službenom glasniku RS” i na Internet prezentaciji Narodne banke Srbije.	PU		
13	Member States shall establish a public register of authorised payment institutions, their agents	0.1. 105	Narodna banka Srbije vodi registar platnih institucija.	DU		Biće u potpunosti usklađeno kada

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>and branches, as well as of natural and legal persons, their agents and branches, benefiting from a waiver under Article 26, and of the institutions referred to in Article 2(3) that are entitled under national law to provide payment services. They shall be entered in the register of the home Member State.</p> <p>This register shall identify the payment services for which the payment institution is authorised or for which the natural or legal person has been registered. Authorised payment institutions shall be listed in the register separately from natural and legal persons that have been registered in accordance with Article 26. The register shall be publicly available for consultation, accessible online, and updated on a regular basis.</p>		<p>U registar platnih institucija upisuju se podaci o:                      1)platnim institucijama koje imaju dozvolu za pružanje platnih usluga;                      2)zastupnicima platnih institucija u Republici Srbiji;                      3)ograncima platnih institucija u trećim državama.                      Narodna banka Srbije u registar platnih institucija redovno unosi sve promene nastale u vezi sa subjektima unosa.                      Registar platnih institucija je javna knjiga i vodi se u elektronskom obliku, a podaci iz ovog registra dostupni su na Internet prezentaciji Narodne banke Srbije.                      Narodna banka Srbije propisuje bliže uslove, sadržinu i način vođenja registra platnih institucija, kao i način brisanja podataka iz tog registra.</p>			<p>Narodna banka Srbije donese podzakonski akt.</p>
14	<p>Where any change affects the accuracy of information and evidence provided in accordance with Article 5, the payment institution shall without undue delay inform the competent authorities of its home Member State accordingly.</p>	0.1. 86	<p>Platna institucija dužna je da bez odlaganja obavesti Narodnu banku Srbije o svim promenama činjenica ili okolnosti na osnovu kojih je izdata dozvola za pružanje platnih usluga, kao i da joj istovremeno dostavi izmenjenu dokumentaciju i podatke utvrđene članom 82. ovog zakona.                      U obaveštenju iz stava 1. ovog člana platna institucija dužna je da bliže opiše prirodu i obim nastalih promena.</p>	PU		
15.1	<p>1. Directive 78/660/EEC and, where applicable, Directives 83/349/EEC and 86/635/EEC and Regulation (EC) 1606/2002 of the European Parliament and of the Council of 19 July 2002 on the application of international accounting standards [27] shall apply to payment institutions mutatis mutandis.</p>	0.1. 98.1	<p>Platna institucija dužna je da vođenje poslovnih knjiga, priznavanje i vrednovanje imovine i obaveza, prihoda i rashoda, sastavljanje, prikazivanje, dostavljanje i obelodanjivanje informacija iz finansijskih izveštaja, kao i internu reviziju, vrši u skladu sa zakonima kojima se uređuju računovodstvo i revizija i drugom zakonskom, profesionalnom i internom regulativom, ako ovim zakonom nije drukčije propisano.</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
15.2	2. Unless exempted under Directive 78/660/EEC and, where applicable, Directives 83/349/EEC and 86/635/EEC, the annual accounts and consolidated accounts of payment institutions shall be audited by statutory auditors or audit firms within the meaning of Directive 2006/43/EC.	0.1. 99.1	Platna institucija je dužna da obezbedi reviziju svojih finansijskih izveštaja u skladu sa zakonom kojim se uređuje revizija.	PU		
15.3	3. For supervisory purposes, Member States shall require that payment institutions provide separate accounting information for payment services listed in the Annex and activities referred to in Article 16(1), which shall be subject to an auditor's report. That report shall be prepared, where applicable, by the statutory auditors or an audit firm.	0.1. 98.3  0.1.  100.1         100.2	<p>Hibridna platna institucija dužna je da u svojim poslovnim knjigama odvojeno evidentira poslovne promene koje nastaju na osnovu platnih usluga koje pruža.</p> <p>Platna institucija dužna je da pojedinačne finansijske izveštaje za prethodnu godinu, sa izveštajem spoljnog revizora, dostavi Narodnoj banci Srbije najkasnije u roku od 30 dana od dana dostavljanja finansijskih izveštaja u skladu sa zakonom kojim se uređuje računovodstvo.</p> <p>Hibridna platna institucija je dužna da u tom roku dostavi Narodnoj banci Srbije i odvojene računovodstvene podatke koji se odnose na platne usluge koje pruža, sa izveštajem spoljnog revizora.</p>	PU		
15.4	4. The obligations established in Article 53 of Directive 2006/48/EC shall apply mutatis mutandis to the statutory auditors or audit firms of payment institutions in respect of payment services activities.	0.1. 99.2	<p>Spoljni revizor koji obavlja reviziju finansijskih izveštaja platne institucije dužan je da Narodnu banku Srbije bez odlaganja obavesti o:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) svakoj činjenici koja bi mogla da predstavlja povredu zakona ili propisa koju je učinila ili čini platna institucija;</li> <li>2) materijalno značajnoj promeni finansijskog rezultata iskazanog u nerevidiranim godišnjim finansijskim izveštajima platne institucije;</li> <li>3) okolnostima koje bi mogle dovesti do znatnog materijalnog gubitka za platnu instituciju ili bi mogle ugroziti kontinuitet njenog poslovanja;</li> <li>4) rezervama datim u mišljenju spoljnog</li> </ol>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		0.1. 99.3  0.1. 99.4	revizora na finansijske izveštaje platne institucije.  Spoljni revizor je dužan da Narodnu banku Srbije obavesti o činjenicama i okolnostima iz stava 2. ovog člana i ako do njihovog saznanja dođe tokom vršenja revizije finansijskih izveštaja pravnog lica koje je blisko povezano s platnom institucijom.  Obaveštavanje iz st. 2. i 3. ovog člana ne smatra se povredom tajnosti podataka i spoljni revizor ne može zbog toga snositi odgovornost			
16.1 intr. wording	1. Apart from the provision of payment services listed in the Annex payment institutions shall be entitled to engage in the following activities:	0.1. 78.3 (uvodna rečenica)	Pored platnih usluga, platna institucija može, u skladu sa ovim i drugim zakonom, obavljati i sledeće poslove:	PU		
16.1.a	(a) the provision of operational and closely related ancillary services such as ensuring the execution of payment transactions, foreign exchange services, safekeeping activities, and the storage and processing of data;	0.1. 78.3.1	1)operativne i pomoćne poslove neposredno povezane s pružanjem platnih usluga, kao što su obezbeđivanje izvršenja platne transakcije, čuvanje i obrada podataka, zamena valuta i davanje kredita iz člana 95. ovog zakona;	PU		
16.1.b	(b) the operation of payment systems, without prejudice to Article 28;	0.1. 78.3.2	2) upravljanje platnim sistemom;	PU		
16.1.c	(c) business activities other than the provision of payment services, having regard to applicable Community and national law.	0.1. 78.3.3	3) druge poslovne aktivnosti koje nisu povezane s pružanjem platnih usluga.	PU		
16.2	2. When payment institutions engage in the provision of one or more of the payment services listed in the Annex, they may hold only payment accounts used exclusively for payment transactions. Any funds received by payment institutions from payment service users with a view to the provision of payment services shall	0.1. 78.2  0.1. 92.1	Platna institucija može voditi samo one platne račune koji se koriste isključivo za izvršavanje platnih transakcija.  Platna institucija može primati novčana sredstva korisnika platnih usluga isključivo radi izvršenja platne transakcije u skladu	PU		



a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	not constitute a deposit or other repayable funds within the meaning of Article 5 of Directive 2006/48/EC, or electronic money within the meaning of Article 1(3) of Directive 2000/46/EC.	0.1. 92.2  0.1. 92.3	sa ugovorom o platnim uslugama.  Primljena novčana sredstva iz stava 1. ovog člana ne smatraju se depozitom u smislu zakona kojim se uređuju banke niti elektronskim novcem.  Platna institucija ne može se baviti primanjem depozita niti izdavanjem elektronskog novca.			
16.3 intr. wording	3. Payment institutions may grant credit related to payment services referred to in points 4, 5 or 7 of the Annex only if the following conditions are met	0.1. 95.1 (uvodna reč)	Platna institucija može korisniku platne usluge odobriti kredit u vezi s pružanjem platnih usluga iz člana 4. stav 1. tač. 4), 5) i 7) ovog zakona, ako su ispunjeni sledeći uslovi:	PU		
16.3.a	(a) the credit shall be ancillary and granted exclusively in connection with the execution of a payment transaction	0.1. 95.1.1	1) da se kredit odobrava isključivo za izvršenje platne transakcije;	PU		
16.3.b	(b) notwithstanding national rules on providing credit by credit cards, the credit granted in connection with a payment and executed in accordance with Article 10(9) and Article 25 shall be repaid within a short period which shall in no case exceed twelve months;	0.1. 95.1.2	2) da period otplate kredita nije duži od 12 meseci;	PU		
16.3.c	(c) such credit shall not be granted from the funds received or held for the purpose of executing a payment transaction	0.1. 95.1.3	3) da kredit nije odobren iz novčanih sredstava korisnika platnih usluga koje je platna institucija primila radi izvršenja platnih transakcija tih korisnika;	PU		
16.3.d	d) the own funds of the payment institution shall at all times and to the satisfaction of the supervisory authorities be appropriate in view of the overall amount of credit granted	0.1. 95.1.4	4) da je visina kapitala platne institucije u svakom trenutku adekvatna u odnosu na ukupan iznos odobrenih kredita.	PU		
16.4	4. Payment institutions shall not conduct the business of taking deposits or other repayable funds within the meaning of Article 5 of Directive 2006/48/EC.	0.1. 92.3	Platna institucija ne može se baviti primanjem depozita niti izdavanjem elektronskog novca.	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
16.5	5. This Directive shall be without prejudice to national measures implementing Directive 87/102/EEC. This Directive shall also be without prejudice to other relevant Community or national legislation regarding conditions for granting credit to consumers not harmonised by this Directive that are in conformity with Community law.	0.1. 6.4	Ako je pružanje platnih usluga ili izdavanje elektronskog novca povezano s kreditom ili dozvoljenim prekoračenjem računa koje pružalac platnih usluga ili izdavalac elektronskog novca koji nije banka može u skladu sa odredbama ovog zakona davati korisniku platnih usluga – potrošaču, na ugovor o kreditu i ugovor o dozvoljenom prekoračenju računa, kao i na druga prava i obaveze pružaoca platnih usluga i tog korisnika u vezi s kreditom, odnosno dozvoljenim prekoračenjem računa i zaštitu korisnika ovih kredita, odnosno dozvoljenog prekoračenja računa primenjuju se odredbe zakona kojim se uređuje zaštita korisnika finansijskih usluga.	PU		
17.1 intr. wording	When a payment institution intends to provide payment services through an agent it shall communicate the following information to the competent authorities in its home Member State	0.1 102.2 (uvodna rečenica)  0.1. 102.3 (uvodna rečenica)	Platna institucija koja namerava da pruža platne usluge preko zastupnika u Republici Srbiji dužna je da Narodnoj banci Srbije podnese zahtev za upis zastupnika u registar platnih institucija koji Narodna banka Srbije vodi u skladu sa ovim zakonom (u daljem tekstu: registar platnih institucija).  Uz zahtev iz stava 2. ovog člana, platna institucija je dužna da Narodnoj banci Srbije dostavi:	PU		
17.1.a	(a) the name and address of the agent.	0.1. 102.3.2	2) podatke o poslovnom imenu i adresi sedišta zastupnika;	PU		
17.1.b	(b) a description of the internal control mechanisms that will be used by agents in order to comply with the obligations in relation to money laundering and terrorist financing under Directive 2005/60/EC;	0.1. 102.3.3	3) opis mera unutrašnje kontrole koje će zastupnik uspostaviti radi ispunjavanja obaveza utvrđenih propisima kojima se uređuju sprečavanje pranja novca i finansiranja terorizma;	PU		
17.1.c	(c) the identity of directors and persons responsible for the management of the agent to be used in the provision of payment services	0.1. 102.3.4	4) podatke o licima koja su članovi organa upravljanja i licima koja će neposredno rukovoditi poslovima pružanja platnih	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	and evidence that they are fit and proper persons.	0.1. 102.3.5	usluga kod zastupnika-pravnog lica;  5) podatke i dokaze da lica iz tačke 4) ovog stava, odnosno zastupnik-preduzetnik imaju dobru poslovnu reputaciju, kao i odgovarajuće stručne kvalifikacije i iskustvo u skladu s članom 80. ovog zakona;			
17.2	2. When the competent authorities receive the information in accordance with paragraph 1 then they may list the agent in the register provided for in Article 13	0.1. 102.4	Zastupnik platne institucije može početi s radom na dan donošenja rešenja Narodne banke Srbije o upisu ovog zastupnika u registar platnih institucija.	PU		
17.3	3. Before listing the agent in the register, the competent authorities may, if they consider that the information provided to them is incorrect, take further action to verify the information.	0.1. 7.3	Narodna banka Srbije može u postupku iz stava 1. ovog člana preduzeti dodatne aktivnosti radi provere tačnosti podataka i dokumentacije koje su dostavila lica iz tog stava.	PU		
17.4	4. If, after taking action to verify the information, the competent authorities are not satisfied that the information provided to them pursuant to paragraph 1 is correct, they shall refuse to list the agent in the register provided for in Article 13	0.1. 102.5	Narodna banka Srbije odbiće upis zastupnika platne institucije u registar platnih institucija, ako utvrdi: 1)da mere iz stava 3. tačka 3) ovog člana nisu odgovarajuće; 2)da lica iz stava 3. tačke 5) ovog člana nemaju dobru poslovnu reputaciju ili odgovarajuće stručne kvalifikacije i iskustvo u skladu s članom 80. ovog zakona; 3)da dostavljeni podaci iz stava 3. ovog člana nisu tačni.	PU		
17.5 first sentence	5. If the payment institution wishes to provide payment services in another Member State by engaging an agent it shall follow the procedures set out in Article 25	0.1. 198.2	Platna institucija koja namerava da pruža platne usluge preko zastupnika u državi članici dužna je da o tome prethodno obavesti Narodnu banku Srbije. Ovo obaveštenje smatra se zahtevom za upis zastupnika u registar platnih institucija, u smislu člana 102. stav 2. ovog zakona.	PU		
17.5 second sentence	In that case, before the agent may be registered under this Article, the competent authorities of the home Member State shall inform the competent authorities of the host Member State of their intention to register the agent and take	0.1. 198.4 (druga rečenica)	Narodna banka Srbije dužna je da nadležni organ države članice domaćina obavesti o poslovnom imenu i adresi sedišta platne institucije koja namerava da pruža platne usluge preko zastupnika na	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	their opinion into account.		teritoriji te države i o nameri da tog zastupnika upiše u registar platnih institucija, kao i da mu dostavi obaveštenje i podatke iz stava 3. ovog člana – u roku od mesec dana od dana prijema tih podataka, a pre upisa u taj registar.			
17.6	6. If the competent authorities of the host Member State have reasonable grounds to suspect that, in connection with the intended engagement of the agent or establishment of the branch, money laundering or terrorist financing within the meaning of Directive 2005/60/EC is taking place, has taken place or been attempted, or that the engagement of such agent or establishment of such branch could increase the risk of money laundering or terrorist financing, they shall so inform the competent authorities of the home Member State, which may refuse to register the agent or branch, or may withdraw the registration, if already made, of the agent or branch.	0.1. 198.7  0.1 197.6	Ako nadležni organ države članice domaćina obavesti Narodnu banku Srbije o tome da postoje osnovi sumnje da je pružanje platnih usluga platne institucije preko zastupnika u toj državi u vezi sa izvršenjem ili pokušajem pranja novca ili finansiranja terorizma ili da bi pružanje ovih usluga moglo da uveća rizik od pranja novca ili finansiranja terorizma – Narodna banka Srbije može odbiti upis zastupnika u registar platnih institucija ili brisati zastupnika iz tog registra, ako je zastupnik već upisan u taj registar.  Ako nadležni organ države članice domaćina obavesti Narodnu banku Srbije o tome da postoje osnovi sumnje da je pružanje platnih usluga platne institucije preko ogranka u toj državi u vezi sa izvršenjem ili pokušajem pranja novca ili finansiranja terorizma ili da bi pružanje ovih usluga moglo da uveća rizik pranja novca ili finansiranja terorizma – Narodna banka Srbije može odbiti upis ogranka u registar platnih institucija ili brisati ogranak iz tog registra, ako je ogranak već upisan u taj registar.	PU		
17.7.1	Where a payment institution intends to outsource operational functions of payment services, it shall inform the competent authorities of its home Member state accordingly.	0.1 103.1	Platna institucija koja namerava da obavljane pojedinih operativnih poslova u vezi s pružanjem platnih usluga poveri drugom licu – dužna je da o tome prethodno obavesti Narodnu banku Srbije.	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
17.7.2	Outsourcing of important operational functions may not be undertaken in such way as to impair materially the quality of the payment institution's internal control and the ability of the competent authorities to monitor the payment institution's compliance with all obligations laid down in this Directive.	0.1. 103.2 (uvodna rečenica)  0.1 103.2.1  0.1. 103.2.2	Platna institucija može obavljanje pojedinih materijalno značajnih operativnih poslova poveriti drugom licu, ako su ispunjeni sledeći uslovi:  1) da lice kome se ti poslovi poveravaju primenjuje odgovarajući nivo unutrašnjih kontrola, koji je jednak nivou sistema unutrašnjih kontrola platne institucije koja te poslove poverava;  2) da vršenje nadzora nad platnom institucijom u skladu sa ovim zakonom neće biti otežano;	PU		
17.7.3 intr. wording	For the purposes of the second subparagraph, an operational function shall be regarded as important if a defect or failure in its performance would materially impair the continuing compliance of a payment institution with the requirements of its authorisation requested under this Title or its other obligations under this Directive, or its financial performance, or the soundness or the continuity of its payment services. Member States shall ensure that when payment institutions outsource important operational functions, the payment institutions comply with the following conditions:	0.1. 103.3	Materijalno značajnim operativnim poslovima platne institucije smatraju se oni poslovi čije bi nepravilno ili neodgovarajuće obavljanje ili neobavljanje moglo znatno da ugrozi zakonitost poslovanja te institucije, njeno finansijsko stanje ili stabilnost i sigurnost pružanja platnih usluga te institucije, odnosno njihov kontinuitet.			
17.7.3.a	(a) the outsourcing shall not result in the delegation by senior management of its responsibility;	0.1. 103.2.3	3) da obaveze i odgovornost članova organa upravljanja i rukovodilaca platne institucije neće biti preneti na druga lica;	PU		
17.7.3.b	(b) the relationship and obligations of the payment institution towards its payment service users under this Directive shall not be altered;	0.1. 103.2.4	4) da se obaveze i odgovornost platne institucije prema korisnicima platnih usluga ne umanjuju;;	PU		
17.7.3.c	(c) the conditions with which the payment institution is to comply in order to be authorised and remain so in accordance with this Title shall not be undermined	0.1. 103.2.5	5) da platna institucija i nakon poveravanja ovih poslova ispunjava uslove iz člana 82. ovog zakona i posluje u skladu s drugim odredbama ovog zakona.	PU		
17.7.3.d	(d) none of the other conditions subject to which the payment institution's authorisation was					



a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			<p>institucije prema korisnicima platnih usluga ne umanjuju;</p> <p>5)da platna institucija i nakon poveravanja ovih poslova ispunjava uslove iz člana 82. ovog zakona i posluje u skladu s drugim odredbama ovog zakona.</p> <p>Materijalno značajnim operativnim poslovima platne institucije smatraju se oni poslovi čije bi nepravilno ili neodgovarajuće obavljanje ili neobavljanje moglo znatno da ugrozi zakonitost poslovanja te institucije, njeno finansijsko stanje ili stabilnost i sigurnost pružanja platnih usluga te institucije, odnosno njihov kontinuitet.</p> <p>Platna institucija je dužna da Narodnoj banci Srbije obezbedi vršenje nadzora nad licem kome je poverila obavljanje operativnih poslova u delu poslovanja tog lica koji se odnosi na te poslove, kao i da joj obezbedi uvid u poslovne knjige i drugu dokumentaciju i podatke nastale u vezi sa obavljanjem ovih poslova a kojima to lice raspolaže.</p>			
18.2	2. Member States shall require that payment institutions remain fully liable for any acts of their employees, or any agent, branch or entity to which activities are outsourced.	0.1. 101.2	Platna institucija koja pruža platne usluge na način iz stava 1. ovog člana odgovara za zakonito poslovanje ogranka i zastupnika u vezi s pružanjem tih usluga, kao i za zakonito obavljanje operativnih poslova koje je poverila drugom licu.	PU		
19	Member States shall require payment institutions to keep all appropriate records for the purpose of this Title for at least five years, without prejudice to Directive 2005/60/EC or other relevant Community or national legislation.	0.1. 97	Platna institucija dužna je da podatke i dokumentaciju nastale u vezi s pružanjem platnih usluga čuva najmanje pet godina od dana njihovog nastanka, osim ako zakonom nije utvrđen duži rok čuvanja.	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
20.1.1	1. Member States shall designate as the competent authorities responsible for the authorisation and prudential supervision of payment institutions which are to carry out the duties provided for under this Title either public authorities, or bodies recognised by national law or by public authorities expressly empowered for that purpose by national law, including national central banks.	0.1 174.1	Narodna banka Srbije vrši nadzor nad poslovanjem platnih institucija, institucija elektronskog novca, javnog poštanskog operatora i platnih sistema (u daljem tekstu: nadzor).	PU		
20.1.2	The competent authorities shall guarantee independence from economic bodies and avoid conflicts of interest. Without prejudice to the first subparagraph, payment institutions, credit institutions, electronic money institutions, or post office giro institutions shall not be designated as competent authorities.	0.2. 2.1  0.2 2.2	Narodna banka Srbije je samostalna i nezavisna u obavljanju funkcija utvrđenih ovim i drugim zakonom, podleže nadzoru Narodne skupštine i njoj je odgovorna za svoj rad.  Narodna banka Srbije, organi Narodne banke Srbije i članovi ovih organa u obavljanju svojih funkcija ne primaju niti traže uputstva od državnih organa i organizacija, kao ni od drugih lica.	PU		
20.1.3	The Member States shall inform the Commission accordingly.			NP	Republika Srbija nije članica EU.	
20.2	2. Member States shall ensure that the competent authorities designated under paragraph 1 possess all the powers necessary for the performance of their duties	0.2 2.1	Narodna banka Srbije je samostalna i nezavisna u obavljanju funkcija utvrđenih ovim i drugim zakonom, podleže nadzoru Narodne skupštine i njoj je odgovorna za svoj rad.	PU		
20.3	3. Where there is more than one competent authority for matters covered by this Title on its territory, Member States shall ensure that those authorities cooperate closely so that they can discharge their respective duties effectively. The same applies in cases where the authorities competent for matters covered by this Title are not the competent authorities responsible for the supervision of credit institutions.			NP	Narodna banka Srbije je jedina institucija nadležna za nadzor i licenciranje pružalaca platnih usluga	



a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
20.4	4. The tasks of the competent authorities designated under paragraph 1 shall be the responsibility of the competent authorities of the home Member State	0.1 174.1	Narodna banka Srbije vrši nadzor nad poslovanjem platnih institucija, institucija elektronskog novca, javnog poštanskog operatora i platnih sistema (u daljem tekstu: nadzor).	PU		
20.5	5. Paragraph 1 shall not imply that the competent authorities are required to supervise business activities of the payment institutions other than the provision of payment services listed in the Annex and the activities listed in Article 16(1)(a).	0.1 174.3	Kod hibridne platne institucije nadzor je ograničen na deo poslovanja te institucije koji se odnosi na pružanje platnih usluga i obavljanje poslova iz člana 78. stav 3. tač. 1) i 2) ovog zakona.	PU		
21.1.1	1. Member States shall ensure that the controls exercised by the competent authorities for checking continued compliance with this Title are proportionate, adequate and responsive to the risks to which payment institutions are exposed.	0.1. 183 - 191 <b>Glava II MERE U POSTUPKU NADZORA Preduzimanje mera</b>	Glava II MERE U POSTUPKU NADZORA Preduzimanje mera	PU		
		0.1 174.2	Predmet nadzora je provera usklađenosti poslovanja platne institucije, institucije elektronskog novca, javnog poštanskog operatora i operatora (u daljem tekstu: subjekti nadzora) sa ovim zakonom i propisima donetim na osnovu njega.			
21.1.2 (Intr. wording)	In order to check compliance with this Title, the competent authorities shall be entitled to take the following steps, in particular:	0.1 175.1 (uvodna rečenica)  0.1 183.1 (uvodna rečenica)	Narodna banka Srbije nadzor vrši:  Ako se u postupku nadzora utvrde nedostaci ili nepravilnosti u poslovanju subjekta nadzora, odnosno ako se utvrdi da je taj subjekt postupio suprotno ovom zakonu ili propisima donetim na osnovu ovog zakona, Narodna banka Srbije preduzeće prema tom subjektu jednu od sledećih mera:	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
21.1.2.a	(a) to require the payment institution to provide any information needed to monitor compliance;	0.1. 175.1.1	1) posredno – prikupljanjem i analizom izveštaja i druge dokumentacije i podataka koje subjekt nadzora dostavlja Narodnoj banci Srbije u skladu sa ovim zakonom, kao i druge dokumentacije, odnosno drugih podataka o poslovanju subjekta nadzora kojima Narodna banka Srbije raspolaze;	PU		
		0.1. 176.1	Radi vršenja nadzora nad njegovim poslovanjem, subjekt nadzora i lica iz člana 175. stav 2. ovog zakona dužni su da, na zahtev Narodne banke Srbije, dostave sve tražene podatke i dokumentaciju u roku koji je utvrđen u tom zahtevu.			
		0.1. 179.4	Subjekt nadzora dužan je da zaposlenima u Narodnoj banci Srbije iz stava 2. ovog člana (u daljem tekstu: ovlašćena lica) stavi na uvid poslovne knjige, dokumentaciju i podatke koje ta lica budu zahtevala u pismenoj, odnosno u elektronskoj formi, kao i da im omogući pristup opremi, bazama podataka i računarskim programima koje koristi.			
21.1.2.b	(b) to carry out on-site inspections at the payment institution, at any agent or branch providing payment services under the responsibility of the payment institution, or at any entity to which activities are outsourced;	0.1. 175.1.2	2) neposredno - uvidom u poslovne knjige i drugu dokumentaciju i podatke subjekta nadzora.	PU		
		0.1. 175.2	Narodna banka Srbije može u toku vršenja nadzora, na način utvrđen u stavu 1. ovog člana, izvršiti nadzor kod zastupnika subjekta nadzora i lica kome je subjekt nadzora poverio obavljanje pojedinih operativnih poslova u skladu sa ovim zakonom, kao i kod drugih lica koja su sa subjektom nadzora povezana imovinskim, upravljačkim i poslovnim odnosima.	PU		
21.1.2.c	(c) to issue recommendations, guidelines and, if applicable, binding administrative provisions	0.1. 183.1	Ako se u postupku nadzora utvrde nedostaci ili nepravilnosti u poslovanju	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			<p>subjekta nadzora, odnosno ako se utvrdi da je taj subjekt postupio suprotno ovom zakonu ili propisima donetim na osnovu ovog zakona, Narodna banka Srbije preduzeće prema tom subjektu jednu od sledećih mera:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) uputiti preporuku;</li> <li>2) uputiti pismenu opomenu;</li> <li>3) izreći naloge i mere za otklanjanje utvrđenih nepravilnosti;</li> <li>4) oduzeti mu dozvolu datu u skladu sa odredbama ovog zakona.</li> </ol>			
21.1.2.d	(d) to suspend or withdraw authorisation in cases referred to in Article 12.	0.1. 183.1.4  188	<p>4) oduzeti mu dozvolu datu u skladu sa odredbama ovog zakona.</p> <p>Oduzimanje dozvole za pružanje platnih usluga Član 188.</p>	PU		
21.2	2. Without prejudice to the procedures for the withdrawal of authorisations and the provisions of criminal law, the Member States shall provide that their respective competent authorities, may, as against payment institutions or those who effectively control the business of payment institutions which breach laws, regulations or administrative provisions concerning the supervision or pursuit of their payment service business, adopt or impose in respect of them penalties or measures aimed specifically at ending observed breaches or the causes of such breaches.	0.1. 186  0.1 187	<p>Nalozi i mere za otklanjanje utvrđenih nepravilnosti Član 186.</p> <p>Izricanje novčane kazne Član 187.</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
21.3	3. Notwithstanding the requirements of Article 6, Article 7(1) and (2) and Article 8, Member States shall ensure that the competent authorities are entitled to take steps described under paragraph 1 of this Article to ensure sufficient capital for payment services, in particular where the non-payment services activities of the payment institution impair or are likely to impair the financial soundness of the payment institution.	0.1 186.2.2	Rešenjem iz stava 1. ovog člana subjektu nadzora nalaže se da sprovede jednu ili više sledećih aktivnosti 2) da poveća iznos kapitala, u skladu sa odredbama ovog zakona;	PU		
22.1	1. Member States shall ensure that all persons working or who have worked for the competent authorities, as well as experts acting on behalf of the competent authorities, are bound by the obligation of professional secrecy, without prejudice to cases covered by criminal law.	0.1 177	Tajnost podataka u vršenju nadzora Član 177.	PU		
22.2	2. In the exchange of information in accordance with Article 24, professional secrecy shall be strictly applied to ensure the protection of individual and business rights.					
22.3	3. Member States may apply this Article taking into account, mutatis mutandis, Articles 44 to 52 of Directive 2006/48/EC					
23.1	1. Member States shall ensure that decisions taken by the competent authorities in respect of a payment institution pursuant to the laws, regulations and administrative provisions adopted in accordance with this Directive may be contested before the courts.	0.1. 7.6	Protiv rešenja iz stava 4. ovog člana može se voditi upravni spor, ali tužba protiv ovog rešenja ne može sprečiti ni odložiti njegovo izvršenje.	PU		
23.2	2. Paragraph 1 shall apply also in respect of failure to act.	0.3. 208.2	(2) Ako organ protiv čijeg je rešenja dopuštena žalba ne donese rešenje i ne dostavi ga stranci u propisanom roku, stranka ima pravo na žalbu kao da je njen zahtev odbijen. Ako žalba nije dopuštena, stranka može neposredno pokrenuti upravni spor.	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
24.	<p>1. The competent authorities of the different Member States shall cooperate with each other and, where appropriate, with the European Central Bank and the national central banks of the Member States and other relevant competent authorities designated under Community or national legislation applicable to payment service providers.</p> <p>2. Member States shall, in addition, allow the exchange of information between their competent authorities and the following</p> <p>(a) the competent authorities of other Member States responsible for the authorisation and supervision of payment institutions</p> <p>(b) the European Central Bank and the national central banks of Member States, in their capacity as monetary and oversight authorities, and, where appropriate, other public authorities responsible for overseeing payment and settlement systems</p> <p>(c) other relevant authorities designated under this Directive, Directive 95/46/EC, Directive 2005/60/EC and other Community legislation applicable to payment service providers, such as legislation applicable to the protection of individuals with regard to the processing of personal data as well as money laundering and terrorist financing.</p>	<p>0.1. 178</p> <p>0.1. 211.1</p> <p>0.1. 211.2</p>	<p>Narodna banka Srbije i nadležni organi u Republici Srbiji sarađuju i razmenjuju podatke radi vršenja i unapređenja nadzora, odlučivanja u upravnim postupcima i obavljanja drugih poslova utvrđenih ovim zakonom.</p> <p>Narodna banka Srbije sarađuje s nadležnim organima trećih država i može s njima razmenjivati podatke koji se odnose na nadzor nad subjektima nadzora u svrhe iz stava 1. ovog člana, u skladu sa odredbama ovog zakona i sporazuma zaključenih s tim organima.</p> <p>Narodna banka Srbije sarađuje sa Evropskom centralnom bankom, nacionalnim centralnim bankama država članica, nadležnim organima drugih država članica koji su odgovorni za davanje dozvole i nadzor nad platnim institucijama, institucijama elektronskog novca i platnim sistemima, odnosno čija je nadležnost utvrđena propisima Evropske unije ili države članice koji se odnose na pružaoce platnih usluga, izdavaoce elektronskog novca i platne sisteme, organima čija je nadležnost utvrđena propisima Evropske unije ili druge države članice kojima se uređuju zaštita podataka o ličnosti ili sprečavanje pranja novca i finansiranja terorizma, kao i drugim nadležnim organima Evropske unije ili države članice.</p> <p>U okviru saradnje iz stava 1. ovog člana, Narodna banka Srbije može razmenjivati podatke sa subjektima saradnje iz tog stava.</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		0.1 212	Saradnja s nadležnim organima države članice domaćina u vršenju nadzora u državi članici Član 212.			
		0.1 213	Saradnja s nadležnim organima matične države članice u vršenju nadzora nad subjektom nadzora iz te države koji posluje u Republici Srbiji Član 213.			
25.1.1	1. Any authorised payment institution wishing to provide payment services for the first time in a Member State other than its home Member State, in exercise of the right of establishment or the freedom to provide services, shall so inform the competent authorities in its home Member State.	0.1. 197.1	Platna institucija koja namerava da pruža platne usluge u drugoj državi članici neposredno ili preko ogranka – dužna je da o tome obavesti Narodnu banku Srbije.	PU		
		0.1. 198.2	Platna institucija koja namerava da pruža platne usluge preko zastupnika u državi članici dužna je da o tome prethodno obavesti Narodnu banku Srbije. Ovo obaveštenje smatra se zahtevom za upis zastupnika u registar platnih institucija, u smislu člana 102. stav 2. ovog zakona.	PU		
25.1.2	Within one month of receiving that information, the competent authorities of the home Member State shall inform the competent authorities of the host Member State of the name and address of the payment institution, the names of those responsible for the management of the branch, its organisational structure and of the kind of payment services it intends to provide in the territory of the host Member State.	0.1. 198.4	Narodna banka Srbije dužna je da nadležni organ države članice domaćina obavesti o poslovnom imenu i adresi sedišta platne institucije koja namerava da pruža platne usluge preko zastupnika na teritoriji te države i o nameri da tog zastupnika upiše u registar platnih institucija, kao i da mu dostavi obaveštenje i podatke iz stava 3. ovog člana – u roku od mesec dana od dana prijema tih podataka, a pre upisa u taj registar.	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
25.2	In order to carry out the controls and take the necessary steps provided for in Article 21 in respect of the agent, branch or entity to which activities are outsourced of a payment institution located in the territory of another Member State, the competent authorities of the home Member State shall cooperate with the competent authorities of the host Member State.	0.1. 211  0.1. 212  0.1 213	Saradnja s nadležnim organima Evropske unije ili drugih država članica pri vršenju nadzora Član 211.  Saradnja s nadležnim organima države članice domaćina u vršenju nadzora u toj državi Član 212.  Saradnja s nadležnim organima matične države članice u vršenju nadzora nad subjektom nadzora iz te države koji posluje u Republici Srbiji Član 213.	PU		
25.3.1	3. By way of cooperation in accordance with paragraphs 1 and 2, the competent authorities of the home Member State shall notify the competent authorities of the host Member State whenever they intend to carry out an on-site inspection in the territory of the latter.	0.1. 212.2  0.1. 213.2	Narodna banka Srbije je dužna da obavesti nadležni organ države domaćina o nameri da vrši neposredni nadzor nad poslovanjem subjekta nadzora iz stava 1. ovog člana na teritoriji te države.  Nadležni organ matične države članice dužan je da Narodnu banku Srbije prethodno obavesti o nameri da vrši nadzor iz stava 1. ovog člana.	PU		
25.3.2	However, if they so wish, the competent authorities of the home Member State may delegate to the competent authorities of the host Member State the task of carrying out on-site inspections of the institution concerned.	0.1. 212.3  0.1. 213.4	Narodna banka Srbije može nadležnom organu države domaćina, uz njegov pristanak, u celini ili delimično poveriti vršenje neposrednog nadzora nad poslovanjem subjekta nadzora iz stava 1. ovog člana u toj državi, ako bi to bilo u interesu efikasnosti vršenja ovog nadzora. Na zahtev nadležnog organa matične države članice, Narodna banka Srbije može da izvrši nadzor iz stava 1. ovog člana. Ovlašćena lica nadležnog organa matične države članice mogu prisustvovati vršenju ovog nadzora.	PU		
25.4	The competent authorities shall provide each other with all essential and/or relevant	0.1. 211.4	Narodna banka Srbije dužna je da nadležnom organu države članice	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>information, in particular in the case of infringements or suspected infringements by an agent, a branch or an entity to which activities are outsourced. In this regard, the competent authorities shall communicate, upon request, all relevant information and, on their own initiative, all essential information.</p>		<p>domaćina, na njegov zahtev, dostavi sve podatke i informacije kojima raspolaže a koji su potrebni radi vršenja nadzornih ovlašćenja, a dužna je i da bez posebnog zahteva ovom organu dostavi sve podatke i informacije kojima raspolaže a koji su bitni za vršenje nadzora, i to naročito u slučaju utvrđenih nepravilnosti ili sumnje da su nepravilnosti učinjene.</p>			
25.5	<p>5. Paragraphs 1 to 4 shall be without prejudice to the obligation of competent authorities under Directive 2005/60/EC and Regulation (EC) No 1781/2006, in particular under Article 37(1) of Directive 2005/60/EC and Article 15(3) of Regulation (EC) No 1781/2006 to supervise or monitor the compliance with the requirements laid down in those instruments.</p>	0.1. 96	<p>Platna institucija je dužna da postupa u skladu sa odredbama zakona kojim se uređuju sprečavanje pranja novca i finansiranja terorizma.</p>	PU		
26	<p>1. Notwithstanding Article 13, Member States may waive or allow their competent authorities to waive the application of all or part of the procedure and conditions set out in Sections 1 to 3, with the exception of Articles 20, 22, 23 and 24, and allow natural or legal persons to be entered in the register provided for in Article 13, where:</p> <p>(a) the average of the preceding 12 months' total amount of payment transactions executed by the person concerned, including any agent for which it assumes full responsibility, does not exceed EUR 3 million per month. That requirement shall be assessed on the projected total amount of payment transactions in its business plan, unless an adjustment to that plan is required by the competent authorities; and</p> <p>(b) none of the natural persons responsible for the management or operation of the business has been convicted of offences relating to money laundering or terrorist financing or other</p>			NP	Opcija nije iskorišćena	



a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>financial crimes.</p> <p>2. Any natural or legal person registered in accordance with paragraph 1 shall be required to have its head office or place of residence in the Member State in which it actually carries on its business.</p> <p>3. The persons referred to in paragraph 1 shall be treated as payment institutions, save that Article 10(9) and Article 25 shall not apply to them.</p> <p>4. Member States may also provide that any natural or legal person registered in accordance with paragraph 1 may engage only in certain activities listed in Article 16.</p> <p>5. The persons referred to in paragraph 1 shall notify the competent authorities of any change in their situation which is relevant to the conditions specified in that paragraph. Member States shall take the necessary steps to ensure that where the conditions set out in paragraphs 1, 2 and 4 are no longer fulfilled, the persons concerned shall seek authorisation within 30 calendar days in accordance with the procedure laid down in Article 10.</p> <p>6. This Article shall not be applied in respect of provisions of Directive 2005/60/EC or national anti-money-</p> <p>laundering provisions.</p>					
27	<p>If a Member State avails itself of the waiver provided for in Article 26, it shall notify the Commission accordingly by 1 November 2009 and it shall notify the Commission forthwith of any subsequent change. In addition, the Member State shall inform the Commission of the number of natural and legal persons concerned and, on an annual basis, of the total</p>			NP	Opcija nije iskorišćena	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	amount of payment transactions executed as of 31 December of each calendar year, as referred to in Article 26(1)(a).					
28.1.1	Member States shall ensure that the rules on access of authorised or registered payment service providers that are legal persons to payment systems shall be objective, non-discriminatory and proportionate and that those rules do not inhibit access more than is necessary to safeguard against specific risks such as settlement risk, operational risk and business risk and to protect the financial and operational stability of the payment system.	0.1. 149.1	Pravilima rada platnog sistema utvrđuju se objektivni, nediskriminatorni i srazmerni uslovi za učestvovanje u platnom sistemu.	PU		
		0.1. 149.2	Učestvovanje u platnom sistemu može se ograničiti samo u meri u kojoj je to potrebno radi zaštite od finansijskog, operativnog, poslovnog i drugih rizika, kao i radi očuvanja finansijske i operativne stabilnosti tog sistema.	PU		
28.1.2 intr. wording	Payment systems shall impose on payment service providers, on payment service users or on other payment systems none of the following requirements	0.1. 149.3 (uvodna reč)	Pravilima rada platnog sistema ne mogu se utvrditi:	PU		
28.1.2.a	a) any restrictive rule on effective participation in other payment systems;	0.1. 149.3.1	1) ograničenja u vezi sa učestvovanjem u drugim platnim sistemima;	PU		
28.1.2.b	(b) any rule which discriminates between authorised payment service providers or between registered payment service providers in relation to the rights, obligations and entitlements of participants	0.1. 149.3.2	2) pravila koja dovode do diskriminatornog položaja u vezi s pravima i obavezama koji se odnose na učestvovanje u platnom sistemu;	PU		
28.1.2.c	(c) any restriction on the basis of institutional status	0.1. 149.3.3	3) ograničenje po osnovu vrste pružalaca platnih usluga.	PU		
28.2 intr. wording	Paragraph 1 shall not apply to	0.1. 149.4 (uvodna reč.)	Odredbe st. 1. do 3. ovog člana ne primenjuju se na:	PU		
28.2.a	(a) payment systems designated under Directive 98/26/EC;	0.1. 149.4.1	1) platni sistem koji je utvrđen kao bitan u skladu sa ovim zakonom;	PU		
28.2.b	(b) payment systems composed exclusively of payment service providers belonging to a group composed of entities linked by capital where one of the linked entities enjoys effective control over the other linked entities	0.1. 149.4.2	2) platni sistem čiji su učesnici isključivo pružaoци platnih usluga koji čine grupu društava povezanih udelom u kapitalu, pri čemu jedno od tih društava ima kontrolno učešće u drugim društvima u grupi;	PU		
28.2.c	(c) payment systems where a sole payment service provider (whether as a single entity or	0.1. 149.4.3	3) platni sistem u kojem samo jedan pružalac platnih usluga:	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
intr. wording	as a group)	(uvodna reč.)				
28.2.c. ( first indent)	- acts or can act as the payment service provider for both the payer and the payee and is exclusively responsible for the management of the system	0.1. 149.4.3.1	(1) deluje ili može delovati kao pružalac platnih usluga za platioca i primaoca plaćanja i isključivo je odgovoran za upravljanje tim sistemom, i	PU		
28.2.c. (second indent)	- licenses other payment service providers to participate in the system and the latter have no right to negotiate fees between or amongst themselves in relation to the payment system although they may establish their own pricing in relation to payers and payees	0.1. 149.4.3.2	(2)daje odobrenje drugim pružaocima platnih usluga za učestvovanje u tom sistemu, a ti pružaoci platnih usluga nemaju pravo da između sebe ugovaraju međusobne naknade u vezi s tim sistemom, ali imaju pravo da utvrđuju sopstvene naknade u vezi s pružanjem platnih usluga platiocu i primaocu plaćanja.	PU		
29	Member States shall prohibit natural or legal persons that are neither payment service providers nor explicitly excluded from the scope of this Directive from providing the payment services listed in the Annex.	0.1. 10.2	Niko osim pružalaca platnih usluga iz stava 1. ovog člana ne može pružati platne usluge u Republici Srbiji	PU		
30.1 first sentence	1. This Title shall apply to single payment transactions, framework contracts and payment transactions covered by them.	0.1. Deo drugi USLOVI I NAČIN PRUŽANJA PLATNIH USLUGA  Glava II UGOVOR O PLATNIM USLUGAMA I INFORMISANJE KORISNIKA PLATNIH USLUGA	Deo drugi USLOVI I NAČIN PRUŽANJA PLATNIH USLUGA  Glava II UGOVOR O PLATNIM USLUGAMA I INFORMISANJE KORISNIKA PLATNIH USLUGA  1. Predmet i vrste ugovora o platnim uslugama 2. Okvirni ugovor 3. Ugovor o jednokratnoj platnoj transakciji	PU		
30.1 second sentence	The parties may agree that it shall not apply in whole or in part when the payment service user is not a consumer	0.1. 9.2	Ako je korisnik platnih usluga pravno lice, ugovorom o platnim uslugama može se isključiti ili ograničiti primena odredaba iz glave II ovog dela zakona, osim odredaba	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			čl. 14. i 15, člana 16. st. 3. i 4. i člana 32. ovog zakona.			
30.2	2. Member States may provide that the provisions in this Title shall be applied to micro enterprises in the same way as to consumers			NP	Opcija nije iskorišćena	
30.3	3. This Directive shall be without prejudice to national measures implementing Directive 87/102/EEC. This Directive shall also be without prejudice to other relevant Community or national legislation regarding conditions for granting credit to consumers not harmonised by this Directive that are in conformity with Community law.	0.1. 6.4	Ako je pružanje platnih usluga ili izdavanje elektronskog novca povezano s kreditom ili dozvoljenim prekoračenjem računa koje pružalac platnih usluga ili izdavalac elektronskog novca koji nije banka može u skladu sa odredbama ovog zakona davati korisniku platnih usluga – potrošaču, na ugovor o kreditu i ugovor o dozvoljenom prekoračenju računa, kao i na druga prava i obaveze pružaoca platnih usluga i tog korisnika u vezi s kreditom, odnosno dozvoljenim prekoračenjem računa i zaštitu korisnika ovih kredita, odnosno dozvoljenog prekoračenja računa primenjuju se odredbe zakona kojim se uređuje zaštita korisnika finansijskih usluga.	PU		
31.1	The provisions of this Title are without prejudice to any Community legislation containing additional requirements on prior information.	0.1. 32	Odredbe ovog zakona ne isključuju obavezu pružaoca platnih usluga da pre zaključenja ugovora o platnim uslugama, pored informacija utvrđenih u ovom zakonu, korisniku platnih usluga pruži i sve druge informacije koje je dužan da mu pruža kao korisniku usluga u skladu sa odredbama posebnih propisa.	PU		
31.2	However, where Directive 2002/65/EC is also applicable, the information requirements set out in Article 3(1) of that Directive, with the exception of points (2)(c) to (g), (3)(a), (d) and (e), and (4)(b) of that paragraph shall be replaced by Articles 36, 37, 41 and 42 of this Directive.			NU		U toku su pripreme radnje za izradu nacrtu zakona o finansijskim uslugama na daljinu kojim bi se uređila u celini pitanja kod finansijskih

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
						usluga na daljinu, uključujući i platne usluge. Na taj način će se izvršiti harmonizacija s relevantnim EU propisima.
32.1	1. The payment service provider shall not charge the payment service user for providing information under this Title.	0.1. 12.2	Pružalac platnih usluga ne može korisnicima platnih usluga naplaćivati naknadu za pružanje informacija koje je dužan da pruži u skladu s glavom II ovog dela zakona, odnosno za ispunjavanje svojih obaveza prema korisnicima platnih usluga utvrđenih u glavi III ovog dela zakona, osim ako ovim zakonom nije drukčije uređeno.	PU		
32.2	2. The payment service provider and the payment service user may agree on charges for additional or more frequent information, or transmission by means of communication other than those specified in the framework contract, provided at the payment service user's request.	0.1. 12.3	Pružalac platnih usluga i korisnik platnih usluga mogu da ugovore naplaćivanje naknade za dodatne informacije, za pružanje informacija češće nego što je utvrđeno u glavi II ovog dela zakona i/ili za dostavljanje informacija putem sredstava za komunikaciju koja nisu utvrđena okvirnim ugovorom o pružanju platnih usluga, ako to zahteva ovaj korisnik.	PU		
32.3	3. Where the payment service provider may impose charges for information in accordance with paragraph 2, they shall be appropriate and in line with the payment service provider's actual costs.	0.1. 12.4	Visina naknade koju pružalac platnih usluga naplaćuje u skladu sa st. 2. i 3. ovog člana mora biti odgovarajuća i u skladu s njegovim stvarnim troškovima koji nastaju ispunjavanjem obaveza iz tih stavova.	PU		
33	Member States may stipulate that the burden of proof shall lie with the payment service provider to prove that it has complied with the information requirements set out in this Title.	0.1. 13.5	U slučaju spora po osnovu pružanja informacija, teret dokazivanja ispunjenosti obaveza pružaoca platnih usluga utvrđenih odredbama ovog zakona kojima se uređuju ugovor o platnim uslugama i informisanje korisnika platnih usluga – na strani je pružaoca platnih usluga.	PU		Iskorišćena opcija

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
34.1 int. wording	1. In cases of payment instruments which, according to the framework contract, concern only individual payment transactions that do not exceed EUR 30 or that either have a spending limit of EUR 150 or store funds that do not exceed EUR 150 at any time:	0.1. 2.1.5	5) platni instrument za plaćanja male novčane vrednosti označava platni instrument koji se, u skladu sa okvirnim ugovorom o platnim uslugama, odnosi isključivo na izvršavanje pojedinačnih platnih transakcija čiji iznos nije veći od 3.000 dinara ili čiji ukupni limit potrošnje ne prelazi 15.000 dinara ili ukupna vrednost novčanih sredstava pohranjenih na tom platnom instrumentu ni u jednom trenutku ne prelazi 15.000 dinara;	PU		
34.1.a	(a) by way of derogation from Articles 41, 42 and 46, the payment service provider shall provide the payer only with information on the main characteristics of the payment service, including the way in which the payment instrument can be used, liability, charges levied and other material information needed to take an informed decision as well as an indication of where any other information and conditions specified in Article 42 are made available in an easily accessible manner;	0.1. 24.1	Izuzetno od člana 17. stav 1. ovog zakona, pružalac platnih usluga dužan je da, pre zaključenja okvirnog ugovora o platnom instrumentu za plaćanja male novčane vrednosti, korisniku platnih usluga dostavi sledeće informacije: 1) informacije o bitnim karakteristikama i mogućim načinima korišćenja ovog platnog instrumenta; 2) informacije o odgovornosti pružaoca platnih usluga i korisnika platnih usluga za neodobrenu, neizvršenu ili nepravilno izvršenu platnu transakciju; 3) informacije o naknadama koje pružalac platnih usluga naplaćuje korisniku platnih usluga; 4) informacije o drugim bitnim okolnostima koje su korisniku platnih usluga neophodne za donošenje odluke o zaključenju okvirnog ugovora o ovom platnom instrumentu; 5) informacije o tome gde su korisniku platnih usluga dostupne druge informacije iz člana 17. stav 1. ovog zakona.	PU		
34.1.b	(b) it may be agreed that, by way of derogation from Article 44, the payment service provider shall not be required to propose changes in the conditions of the framework contract in the same way as provided for in Article 41(1);	0.1. 24.3	Izuzetno od člana 18. ovog zakona, okvirnim ugovorom o platnom instrumentu za plaćanja male novčane vrednosti može se utvrditi da pružalac platnih usluga nije dužan da izmene i dopune okvirnog ugovora predloži u pismenoj formi.	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
34.1.c int wording	(c) it may be agreed that, by way of derogation from Articles 47 and 48, after the execution of a payment transaction:	0.1. 25.2 (uvodna reč.)	Izuzetno od odredaba čl. 22. i 23. ovog zakona, okvirnim ugovorom o platnom instrumentu za plaćanja male novčane vrednosti može se utvrditi da je pružalac platnih usluga dužan da nakon izvršenja pojedinačne platne transakcije korisniku platnih usluga pruži sledeće informacije:	PU		
34.1.c.i	(i) the payment service provider shall provide or make available only a reference enabling the payment service user to identify the payment transaction, the amount of the payment transaction, any charges and/or, in the case of several payment transactions of the same kind made to the same payee, information on the total amount and charges for those payment transactions;	0.1. 25.2.1  0.1. 25.2.2  0.1. 25.2.3	1) referentnu oznaku ili druge podatke koji korisniku platnih usluga omogućavaju identifikaciju pojedinačne platne transakcije;  2) iznos pojedinačne platne transakcije ili ukupan iznos svih platnih transakcija iste vrste koje su izvršene u korist istog primaoca plaćanja;  3) iznos svake naknade koju pružalac platnih usluga naplaćuje za pojedinačnu platnu transakciju ili ukupan iznos naknada koje ovaj pružalac naplaćuje za sve platne transakcije iste vrste koje su izvršene u korist istog primaoca plaćanja.	PU		
34.1.c.ii	(ii) the payment service provider shall not be required to provide or make available information referred to in point (i) if the payment instrument is used anonymously or if the payment service provider is not otherwise technically in a position to provide it. However, the payment service provider shall provide the payer with a possibility to verify the amount of funds stored.	0.1. 25.3	Okvirnim ugovorom o platnom instrumentu za plaćanja male novčane vrednosti može se utvrditi da pružalac platnih usluga nije dužan da korisniku platnih usluga pruži ni informacije iz stava 2. ovog člana, ako se ovaj instrument upotrebljava anonimno ili ako nema tehničkih mogućnosti da se pruže ove informacije za određenu vrstu tog instrumenta.	PU		
34.2	2. For national payment transactions, Member States or their competent authorities may reduce or double the amounts referred to in paragraph 1. For prepaid payment instruments, Member States may increase those amounts up to EUR 500.			NP	Opcija nije iskorišćena	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
35.1	1. This Chapter shall apply to single payment transactions not covered by a framework contract.	0.1. Deo drugi  USLOVI I NAČIN PRUŽANJA PLATNIH USLUGA  Glava II  UGOVOR O PLATNIM USLUGAMA I INFORMISANJE KORISNIKA PLATNIH USLUGA  3. Ugovor o jednokratnoj platnoj transakciji	Deo drugi USLOVI I NAČIN PRUŽANJA PLATNIH USLUGA  Glava II UGOVOR O PLATNIM USLUGAMA I INFORMISANJE KORISNIKA PLATNIH USLUGA  3. Ugovor o jednokratnoj platnoj transakciji (čl. 26. do 29)	PU		
35.2	2. When a payment order for a single payment transaction is transmitted by a payment instrument covered by a framework contract, the payment service provider shall not be obliged to provide or make available information which is already given to the payment service user on the basis of a framework contract with another payment service provider or which will be given to him according to that framework contract.	0.1. 29	Ako korisnik platnih usluga pružaocu platnih usluga izda platni nalog za izvršenje jednokratne platne transakcije upotrebom platnog instrumenta koji mu je, na osnovu okvirnog ugovora koji se odnosi na izdavanje tog platnog instrumenta, izdao drugi pružalac platnih usluga – pružalac platnih usluga koji je primio platni nalog nije dužan da ovom korisniku platnih usluga pruži informacije koje su pružene ili će biti pružene na osnovu tog okvirnog ugovora.	PU		
36.1	1. Member States shall require that before the payment service user is bound by any single payment service contract or offer, the payment service provider, in an easily accessible manner, makes available to the payment service user the information and conditions specified in Article 37. At the payment service user's request, the payment service provider shall provide the information and conditions on	0.1. 26.1 (uvodna reč.)	Pružalac platnih usluga dužan je da, pre zaključenja ugovora o jednokratnoj platnoj transakciji, korisniku platnih usluga učini lako dostupnim sledeće informacije:	PU		
		0.1. 26.2	Na zahtev korisnika platnih usluga, pružalac platnih usluga dužan je da informacije iz stava 1. ovog člana tom korisniku dostavi na papiru ili drugom	PU		



a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	paper or on another durable medium. The information and conditions shall be given in easily understandable words and in a clear and comprehensible form, in an official language of the Member State where the payment service is offered or in any other language agreed between the parties.		trajnom nosaču podataka.			
		0.1. 13.2	Pružalac platnih usluga dužan je da informacije i obaveštenja iz ovog zakona korisniku platnih usluga pruži na jasan i lako razumljiv način, na srpskom ili drugom jeziku koji je predložio korisnik platnih usluga a o kojem su se strane dogovorile.	PU		
36.2	2. If the single payment service contract has been concluded at the request of the payment service user using a means of distance communication which does not enable the payment service provider to comply with paragraph 1, the payment service provider shall fulfil its obligations under that paragraph immediately after the execution of the payment transaction.	0.1. 26.4	Ako je ugovor o jednokratnoj platnoj transakciji, na zahtev korisnika platnih usluga, zaključen korišćenjem sredstva za komunikaciju na daljinu koje pružaocu platnih usluga ne omogućava da ispuni obaveze iz st. 1. i 2. ovog člana, ovaj pružalac dužan je da ove obaveze ispuni odmah nakon izvršenja platne transakcije.	PU		
36.3	3. The obligations under paragraph 1 may also be discharged by supplying a copy of the draft single payment service contract or the draft payment order including the information and conditions specified in Article 37.	0.1. 26.3	Pružalac platnih usluga može korisniku platnih usluga pružiti informacije iz stava 1. ovog člana u obliku nacrtu ugovora o jednokratnoj platnoj transakciji ili platnog naloga koji sadrži ove informacije.	NP		
37.1 int.wording	1. Member States shall ensure that the following information and conditions are provided or made available to the payment service user:	0.1. 26.1 (uvodna reč.)	Pružalac platnih usluga dužan je da, pre zaključenja ugovora o jednokratnoj platnoj transakciji, korisniku platnih usluga učini lako dostupnim sledeće informacije:	PU		
37.1.a	(a) a specification of the information or unique identifier that has to be provided by the payment service user in order for a payment order to be properly executed;	0.1. 26.1.1	1) podatke o jedinstvenoj identifikacionoj oznaci ili druge podatke koje je korisnik platnih usluga dužan da navede radi pravilnog izvršenja platnog naloga;	PU		
37.1.b	(b) the maximum execution time for the payment service to be provided;	0.1. 26.1.2	2) rok za izvršenje platne transakcije;	PU		
37.1.c	(c) all charges payable by the payment service user to his payment service provider and, where applicable, the breakdown of the amounts of any charges;	0.1. 26.1.3	3) vrstu i visinu svih naknada koje pružalac platnih usluga naplaćuje korisniku platnih usluga, a ako pružalac platnih usluga zbirno naplaćuje ove naknade – i vrstu i visinu svake pojedinačne naknade koja čini zbirnu naknadu;	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
37.1.d	(d) where applicable, the actual or reference exchange rate to be applied to the payment transaction.	0.1. 26.1.4	4) ako se vrši zamena valute – kurs zamene valuta, odnosno referentni kurs koji pružalac platnih usluga koristi za platnu transakciju.	PU		
37.2	2. Where applicable, any other relevant information and conditions specified in Article 42 shall be made available to the payment service user in an easily accessible manner.	0.1. 26.5	Pružalac platnih usluga dužan je da korisniku platnih usluga učini lako dostupnim i druge informacije iz člana 17. stav 1. ovog zakona koje su bitne za izvršenje jednokratne platne transakcije	PU		
38. int.wording	Immediately after receipt of the payment order, the payer's payment service provider shall provide or make available to the payer, in the same way as provided for in Article 36(1), the following information:	0.1. 27.1 (uvodna reč.)	Platiočev pružalac platnih usluga dužan je da, odmah nakon prijema platnog naloga za izvršenje jednokratne platne transakcije, platiocu dostavi ili učini lako dostupnim sledeće informacije:	PU		
		0.1. 27.2	Platiočev pružalac platnih usluga dužan je da, na zahtev platioca, informacije iz stava 1. ovog člana dostavi platiocu na papiru ili drugom trajnom nosaču podataka.	PU		
		0.1. 13.2	Pružalac platnih usluga dužan je da informacije i obaveštenja iz ovog zakona korisniku platnih usluga pruži na jasan i lako razumljiv način, na srpskom ili drugom jeziku koji je predložio korisnik platnih usluga a o kojem su se strane dogovorile.	PU		
38.a	(a) a reference enabling the payer to identify the payment transaction and, where appropriate, information relating to the payee;	0.1. 27.1.1	1)referentnu oznaku ili druge podatke koji platiocu omogućavaju identifikaciju platne transakcije i informacije koje se odnose na primaoca plaćanja;	PU		
38.b	(b) the amount of the payment transaction in the currency used in the payment order;	0.1. 27.1.2	2)iznos platne transakcije u valuti navedenoj u platnom nalogu;	PU		
38.c	(c) the amount of any charges for the payment transaction payable by the payer and, where applicable, a breakdown of the amounts of such charges;	0.1. 27.1.3	3) iznos bilo koje naknade koja se naplaćuje primaocu plaćanja za izvršenje platne transakcije, a ako pružalac platnih usluga zbirno naplaćuje ove naknade – i vrstu i visinu svake pojedinačne naknade koja čini zbirnu naknadu;	PU		
38.d	(d) where applicable, the exchange rate used in the payment transaction by the payer's payment service provider or a reference thereto, when	0.1. 27.1.4	4)ako se vrši zamena valute – kurs zamene valuta, odnosno referentni kurs koji pri izvršavanju platne transakcije	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	different from the rate provided in accordance with Article 37(1)(d), and the amount of the payment transaction after that currency conversion;		koristi platiočev pružalac platnih usluga, kao i iznos platne transakcije nakon zamene valute;			
38.e	(e) the date of receipt of the payment order.	0.1. 27.1.5	5) datum prijema platnog naloga.	PU		
39.1 int wording	Immediately after the execution of the payment transaction, the payee's payment service provider shall provide or make available to the payee, in the same way as provided for in Article 36(1), the following information	0.1. 28.1 (uvodna reč.)	Pružalac platnih usluga primaoca plaćanja dužan je da primaocu plaćanja, odmah nakon izvršenja jednokratne platne transakcije, dostavi ili učini lako dostupnim sledeće informacije:	PU		
		0.1. 28.2	Pružalac platnih usluga primaoca plaćanja dužan je da, na zahtev primaoca plaćanja, informacije iz stava 1. ovog člana tom primaocu dostavi na papiru ili drugom trajnom nosaču podataka.	PU		
		0.1. 13.2	Pružalac platnih usluga dužan je da informacije i obaveštenja iz ovog zakona korisniku platnih usluga pruži na jasan i lako razumljiv način, na srpskom ili drugom jeziku koji je predložio korisnik platnih usluga a o kojem su se strane dogovorile.	PU		
39.a	(a) the reference enabling the payee to identify the payment transaction and, where appropriate, the payer and any information transferred with the payment transaction	0.1. 28.1.1	1) referentnu oznaku ili druge podatke koji primaocu plaćanja omogućavaju identifikaciju platne transakcije, kao i informacije o platiocu i druge podatke koji su preneti uz tu platnu transakciju u skladu sa zakonom;	PU		
39.b	(b) the amount of the payment transaction in the currency in which the funds are at the payee's disposal	0.1. 28.1.2	2) iznos platne transakcije u valuti u kojoj su mu novčana sredstva stavljena na raspolaganje;	PU		
39.c	(c) the amount of any charges for the payment transaction payable by the payee and, where applicable, a breakdown of the amount of such charges	0.1. 28.1.3	3) iznos bilo koje naknade koja se naplaćuje primaocu plaćanja za izvršenje platne transakcije, a ako pružalac platnih usluga zbirno naplaćuje ove naknade – i vrstu i visinu svake pojedinačne naknade koja čini zbirnu naknadu;	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
39.d	(d) where applicable, the exchange rate used in the payment transaction by the payee's payment service provider, and the amount of the payment transaction before that currency conversion	0.1. 28.1.4	4) ako se vrši zamena valute – kurs zamene valuta koji je pri izvršenju platne transakcije koristio pružalac platnih usluga primaoca plaćanja, kao i iznos platne transakcije pre zamene valute;	PU		
39.e	(e) the credit value date	0.1. 28.1.5	5) datum kada su sredstva stavljena na raspolaganje primaocu plaćanja.	PU		
40	This Chapter applies to payment transactions covered by a framework contract.	0.1. Deo drugi USLOVI I NAČIN PRUŽANJA PLATNIH USLUGA  Glava II  UGOVOR O PLATNIM USLUGAMA I INFORMISANJE KORISNIKA PLATNIH USLUGA  2. Okvirni ugovor	Deo drugi USLOVI I NAČIN PRUŽANJA PLATNIH USLUGA  Glava II UGOVOR O PLATNIM USLUGAMA I INFORMISANJE KORISNIKA PLATNIH USLUGA  2. Okvirni ugovor ( od čl. 16. do čl. 25)	PU		
41.1	1. Member States shall require that, in good time before the payment service user is bound by any framework contract or offer, the payment service provider provide the payment service user on paper or on another durable medium with the information and conditions specified in Article 42. The information and conditions shall be given in easily understandable words and in a clear and comprehensible form, in an official language of the Member State where the payment service is offered or in any other language agreed between the parties.	0.1. 13.2	Pružalac platnih usluga dužan je da informacije i obaveštenja iz ovog zakona korisniku platnih usluga pruži na jasan i lako razumljiv način, na srpskom ili drugom jeziku koji je predložio korisnik platnih usluga a o kojem su se strane dogovorile.	PU		
		0.1. 17.1	Pružalac platnih usluga dužan je da korisniku platnih usluga, u primerenom roku, pre zaključenja okvirnog ugovora, dostavi informacije koje su utvrđene kao obavezni elementi tog ugovora u skladu s članom 16. ovog zakona, i to na način koji će tom korisniku omogućiti da se upozna	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			sa uslovima koji se odnose na pružanje platnih usluga, kao i da uporedi ponude različitih pružalaca platnih usluga i proceni da li ovi uslovi i usluge odgovaraju njegovim potrebama.			
		0.1. 17.3	Pružalac platnih usluga dužan je da korisniku platnih usluga informacije iz stava 1. ovog člana dostavi na papiru ili drugom trajnom nosaču podataka.	PU		
41.2	2. If the framework contract has been concluded at the request of the payment service user using a means of distance communication which does not enable the payment service provider to comply with paragraph 1, the payment service provider shall fulfill its obligations under that paragraph immediately after the conclusion of the framework contract.			NU		U toku su pripreme radnje za izradu nacrtu zakona o finansijskim uslugama na daljinu kojim bi se uredila u celini pitanja kod finansijskih usluga na daljinu, uključujući i platne usluge. Na taj način će se izvršiti harmonizacija s relevantnim EU propisima.
41.3	3. The obligations under paragraph 1 may also be discharged by supplying a copy of the draft framework contract including the information and conditions specified in Article 42	0.1. 17.4	Pružalac platnih usluga može korisniku platnih usluga dostaviti osnovne informacije iz stava 1. ovog člana i dostavljanjem nacrtu okvirnog ugovora koji sadrži ove informacije.	PU		
42. int.wording	Member States shall ensure that the following information and conditions are provided to the payment service user:	0.1. 17.1	Pružalac platnih usluga dužan je da korisniku platnih usluga, u primerenom roku, pre zaključenja okvirnog ugovora, dostavi informacije koje su utvrđene kao obavezni elementi tog ugovora u skladu s članom 16. ovog zakona, i to na način koji će tom korisniku omogućiti da se upozna sa uslovima koji se odnose na pružanje	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			platnih usluga, kao i da uporedi ponude različitih pružalaca platnih usluga i proceni da li ovi uslovi i usluge odgovaraju njegovim potrebama.			
42.1 int wording	1. on the payment service provider:	0.1. 16.1.1 (uvodna reč.)	1) informacije o pružaocu i korisniku platnih usluga:	PU		
42.1.a	(a) the name of the payment service provider, the geographical address of its head office and, where applicable, the geographical address of its agent or branch established in the Member State where the payment service is offered, and any other address, including electronic mail address, relevant for communication with the payment service provider	0.1. 16.1.1.1	(1) poslovno ime i sedište pružaoca platnih usluga, kao i poslovno ime i sedište, odnosno adresu zastupnika ili ogranka u Republici Srbiji preko koga pruža platne usluge i bilo koju drugu adresu na kojoj se korisnik platnih usluga može obratiti pružaocu platnih usluga, uključujući i i-mejl adresu,	PU		
42.1.b	(b) the particulars of the relevant supervisory authorities and of the register provided for in Article 13 or of any other relevant public register of authorisation of the payment service provider and the registration number, or equivalent means of identification in that register;	0.1. 16.1.1.2  0.1. 16.1.1.3	(2) naziv i adresu sedišta organa nadležnog za nadzor nad pružaocem platnih usluga, njegovim zastupnikom ili ogrankom, a u vezi s pružanjem platnih usluga u Republici Srbiji.  (3) podatke o registru platnih institucija ili registru institucija elektronskog novca, odnosno o drugom odgovarajućem javnom registru izdatih dozvola za rad pružalaca platnih usluga i registracionom broju ili odgovarajućoj identifikacionoj oznaci pružaoca platnih usluga u tom registru;	PU		
42.2 int wording	2. on use of the payment service:	0.1. 16.1.2 (uvodna reč.)	2) uslove za korišćenje platnih usluga:	PU		
42.2.a	(a) a description of the main characteristics of the payment service to be provided;	0.1. 16.1.2.1	(1) vrstu i opis osnovnih karakteristika platne usluge koja se pruža,	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
42.2.b	(b) a specification of the information or unique identifier that has to be provided by the payment service user in order for a payment order to be properly executed	0.1. 16.1.2.2	(2) jedinstvenu identifikacionu oznaku ili druge podatke koje je korisnik platnih usluga dužan da navede radi pravilnog izvršenja platnog naloga,	PU		
42.2.c	(c) the form of and procedure for giving consent to execute a payment transaction and withdrawal of such consent in accordance with Articles 54 and 66;	0.1. 16.1.2.3	(3) formu i način davanja i povlačenja saglasnosti za izvršenje platne transakcije, u skladu s čl. 33, 37. i 38. ovog zakona,	PU		
42.2.d	(d) a reference to the point in time of receipt of a payment order as defined in Article 64 and the cut-off time, if any, established by the payment service provider;	0.1. 16.1.2.4	(4) vreme kada se smatra da je pružalac platnih usluga primio platni nalog u smislu člana 35. ovog zakona, kao i eventualni momenat za prijem platnih naloga u određenom poslovnom danu nakon kojeg se primljeni nalozi smatraju primljenim narednog poslovnog dana u skladu sa stavom 4. tog člana,	PU		
42.2.e	(e) the maximum execution time for the payment services to be provided	0.1. 16.1.2.5	(5) rok za izvršenje platne transakcije,	PU		
42.2.f	(f) whether there is a possibility to agree on spending limits for the use of the payment instrument in accordance with Article 55(1)	0.1. 16.1.2.6	(6) naznaku o limitu potrošnje pri korišćenju platnog instrumenta u skladu s članom 49. ovog zakona, ako je taj limit ugovoren;	PU		
42.3 int.wording	3. on charges, interest and exchange rates:	0.1. 16.1.3 (uvodna reč.)	3) informacije i podatke o naknadama, kamatnim stopama i kursu zamene valuta:	PU		
42.3.a	(a) all charges payable by the payment service user to the payment service provider and, where applicable, the breakdown of the amounts of any charges	0.1. 16.1.3.1	(1) vrstu i visinu svih naknada koje pružalac platnih usluga naplaćuje korisniku platnih usluga, a ako ih naplaćuje zbirno – i vrstu i visinu svake pojedinačne naknade koja čini zbirnu naknadu	PU		
42.3.b	b) where applicable, the interest and exchange rates to be applied or, if reference interest and exchange rates are to be used, the method of calculating the actual interest, and the relevant date and index or base for determining such reference interest or exchange rate	0.1. 16.1.3.2	(2) ako se na usluge pružaoca platnih usluga primenjuju kamatna stopa i/ili kurs zamene valuta – visinu kamatne stope i kurs zamene valuta, odnosno ako se koriste referentna kamatna stopa i/ili referentni kurs – relevantni datum i indeks ili drugi osnov za utvrđivanje referentne kamatne stope i kursa, kao i metod izračunavanja stvarne kamate,	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
42.3.c	(c) if agreed, the immediate application of changes in reference interest or exchange rate and information requirements related to the changes in accordance with Article 44(2);	0.1. 16.1.3.3	(3) naznaku da se promene kamatnih stopa ili kursa zamene valuta koje se zasnivaju na izmenama referentne kamatne stope ili referentnog kursa mogu primeniti odmah i bez prethodnog obaveštavanja korisnika platnih usluga o tim izmenama u skladu s članom 19. ovog zakona, u kom slučaju je pružalac platnih usluga dužan da obavesti korisnika platnih usluga na način utvrđen u tom članu – ako je ova mogućnost ugovorena;	PU		
42.4 int.wording	4. on communication:	0.1. 16.1.4 (uvodna reč.)	4) informacije o načinu i sredstvima komunikacije između korisnika platnih usluga i pružaoca platnih usluga, i to:	PU		
42.4.a	(a) where applicable, the means of communication, including the technical requirements for the payment service user's equipment, agreed between the parties for the transmission of information or notifications under this Directive	0.1. 16.1.4.1	(1) o sredstvima komunikacije za razmenu informacija i obaveštenja u skladu sa ovim zakonom, uključujući i tehničke zahteve koji se odnose na opremu korisnika platnih usluga,	PU		
42.4.b	(b) the manner in and frequency with which information under this Directive is to be provided or made available	0.1. 16.1.4.2	(2) o načinu i učestalosti pružanja informacija koje se korisniku platnih usluga dostavljaju ili čine dostupnim u skladu sa ovim zakonom,	PU		
42.4.c	(c) the language or languages in which the framework contract will be concluded and communication during this contractual relationship undertaken	0.1. 16.1.4.3	(3) o jeziku na kojem bi se mogao zaključiti okvirni ugovor i na kojem bi se mogla obavljati komunikacija tokom trajanja ugovornog odnosa, ako bi korisnik platnih usluga zahtevao zaključenje okvirnog ugovora i obavljanje te komunikacije na jeziku koji nije srpski,	PU		
42.4.d	(d) the payment service user's right to receive the contractual terms of the framework contract and information and conditions in accordance with Article 43.	0.1. 16.1.4.4	(4) o pravu korisnika platnih usluga da mu se tokom trajanja ugovornog odnosa, na njegov zahtev, dostave kopija okvirnog ugovora i informacije iz ovog člana, i to na papiru ili drugom trajnom nosaču podataka;	PU		



a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
42.5 int.wording	5. on safeguards and corrective measures	0.1. 16.1.5 (uvodna reč.).	5)informacije o zaštitnim i drugim merama u vezi sa izvršavanjem platnih transakcija, i to:	PU		
42.5.a	(a) where applicable, a description of steps that the payment service user is to take in order to keep safe a payment instrument and how to notify the payment service provider for the purposes of Article 56(1)(b)	0.1. 16.1.5.1	(1) o merama koje je korisnik platnih usluga dužan da preduzme radi zaštite platnog instrumenta, kao i o načinu obaveštavanja pružaoca platnih usluga o gubitku, krađi ili zloupotrebi platnog instrumenta, u skladu s članom 47. ovog zakona,	PU		
42.5.b	(b) if agreed, the conditions under which the payment service provider reserves the right to block a payment instrument in accordance with Article 55	0.1. 16.1.5.2	(2) o uslovima pod kojima pružalac platnih usluga ima pravo da blokira korišćenje platnog instrumenta u skladu s članom 49. ovog zakona, ako se to utvrdi okvirnim ugovorom,	PU		
42.5.c	(c) the liability of the payer in accordance with Article 61, including information on the relevant amount	0.1. 16.1.5.3	(3) o odgovornosti platioca za neodobrene platne transakcije, uključujući i iznos gubitka koji pokriva platilac, u skladu s članom 51. ovog zakona,	PU		
42.5.d	(d) how and within what period of time the payment service user is to notify the payment service provider of any unauthorised or incorrectly executed payment transaction in accordance with Article 58 as well as the payment service provider's liability for unauthorised payment transactions in accordance with Article 60;	0.1. 16.1.5.4	(4) o načinu i rokovima u kojima je korisnik platnih usluga dužan da obavesti pružaoca platnih usluga o neodobroj, neizvršenoj ili nepravilno izvršenoj platnoj transakciji, odnosno zahteva pravilno izvršenje platne transakcije, u skladu s članom 61. ovog zakona,	PU		
		0.1. 16.1.5.5	(5) o odgovornosti pružaoca platnih usluga za neodobrene, neizvršene i nepravilno izvršene platne transakcije, u skladu s čl. 50. do 59. i članom 62. ovog zakona,	PU		
42.5.e	(e) the liability of the payment service provider for the execution of payment transactions in accordance with Article 75	0.1. 16.1.5.5	(5) o odgovornosti pružaoca platnih usluga za neodobrene, neizvršene i nepravilno izvršene platne transakcije, u skladu s čl. 50. do 59. i članom 62. ovog zakona,	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
42.5.f	(f) the conditions for refund in accordance with Articles 62 and 63	0.1. 16.1.5.6	(6) o uslovima za povraćaj iznosa odobrene i pravilno izvršene platne transakcije platiocu, u skladu s članom 63. ovog zakona;	PU		
42.6 int.wording	6. on changes in and termination of framework contract:	0.1. 16.1.6 (uvodna reč.)	6) uslove za izmene i dopune kao i prestanak okvirnog ugovora, i to:	PU		
42.6.a	(a) if agreed, information that the payment service user will be deemed to have accepted changes in the conditions in accordance with Article 44, unless he notifies the payment service provider that he does not accept them before the date of their proposed date of entry into force;	0.1. 16.1.6.1	(1) naznaku da korisnik platnih usluga prihvata izmene i dopune okvirnog ugovora i bez davanja izričite saglasnosti, kao i obaveštenje o pravu tog korisnika da u tom slučaju raskine ovaj ugovor, u skladu s članom 18. ovog zakona – ako je ta mogućnost ugovorena,	PU		
42.6.b	(b) the duration of the contract	0.1. 16.1.6.2	(2) trajanje okvirnog ugovora,	PU		
42.6.c	(c) the right of the payment service user to terminate the framework contract and any agreements relating to termination in accordance with Article 44(1) and Article 45;	0.1. 16.1.6.3	(3) uslove za jednostrani raskid okvirnog ugovora, odnosno ništavost odredaba tog ugovora, u skladu s čl. 18, 20. i 21. ovog zakona;	PU		
42.7 int.wording	7. on redress	0.1. 16.1.7 (uvodna reč.)	7) informacije o zaštiti korisnika platnih usluga, i to:	PU		
42.7.a	(a) any contractual clause on the law applicable to the framework contract and/or the competent courts	0.1. 16.1.7.1	(1) o ugovornim odredbama kojima se utvrđuje koji se propisi primenjuju na okvirni ugovor i/ili nadležnost suda,	PU		
42.7.c	(b) the out-of-court complaint and redress procedures available to the payment service user in accordance with Articles 80 to 83	0.1. 16.1.7.2	(2) o pravu na prigovor i pritužbu korisnika platnih usluga i mogućnosti vansudskog rešavanja spornog odnosa u vezi s pružanjem platnih usluga, u skladu sa zakonom kojim se uređuje zaštita korisnika finansijskih usluga.	PU		
43.	At any time during the contractual relationship the payment service user shall have a right to receive, on request, the contractual terms of the framework contract as well as the information and conditions specified in Article 42 on paper or on another durable medium.	0.1. 16.5	Korisnik platnih usluga ima pravo da mu se tokom trajanja ugovornog odnosa, na njegov zahtev, dostave kopija okvirnog ugovora, odnosno informacije iz člana 17. stav 1. ovog zakona dostavljene u predugovornoj fazi, i to na papiru ili drugom trajnom nosaču podataka	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
44.1.1	Any changes in the framework contract as well as the information and conditions specified in Article 42, shall be proposed by the payment service provider in the same way as provided for in Article 41(1) and no later than two months before their proposed date of application.	0.1. 18.1	Ako pružalac platnih usluga predlaže izmene i dopune odredaba okvirnog ugovora, dužan je da korisniku platnih usluga dostavi predlog tih izmena i dopuna najkasnije dva meseca pre predloženog dana početka njihove primene.	PU		
0.1. 18.5	Pružalac platnih usluga dužan je da korisniku platnih usluga predlog iz stava 1. ovog člana dostavi u pismenoj formi.					
0.1. 13.2	Pružalac platnih usluga dužan je da informacije i obaveštenja iz ovog zakona korisniku platnih usluga pruži na jasan i lako razumljiv način, na srpskom ili drugom jeziku koji je predložio korisnik platnih usluga a o kojem su se strane dogovorile.					
44.1.2	Where applicable in accordance with point (6)(a) of Article 42, the payment service provider shall inform the payment service user that he is to be deemed to have accepted these changes if he does not notify the payment service provider that he does not accept them before the proposed date of their entry into force. In this case, the payment service provider shall also specify that the payment service user has the right to terminate the framework contract immediately and without charge before the date of the proposed application of the changes.	0.1. 18.3	Okvirnim ugovorom može se utvrditi da će se smatrati da se korisnik platnih usluga saglasio s predlogom iz stava 1. ovog člana ako pre dana početka primene predloženih izmena i dopuna nije obavestio pružaoca platnih usluga da se s tim predlogom nije saglasio, o čemu je pružalac platnih usluga dužan da obavesti korisnika platnih usluga istovremeno s dostavljanjem tog predloga.	PU		
0.1. 18.4	U slučaju iz stava 3. ovog člana, pružalac platnih usluga dužan je da korisnika platnih usluga, istovremeno s dostavljanjem predloga iz tog stava, obavesti o njegovom pravu da pre dana početka primene predloženih izmena i dopuna raskine okvirni ugovor bez plaćanja naknade i drugih troškova, ako ne prihvati taj predlog.					
44.2	2. Changes in the interest or exchange rates may be applied immediately and without notice, provided that such a right is agreed upon in the framework contract and that the changes are based on the reference interest or exchange rates agreed on in accordance with Article	0.1. 19.1	Okvirnim ugovorom može se utvrditi da se promene kamatne stope i kursa zamene valuta mogu primenjivati odmah i bez prethodnog obaveštenja korisnika platnih usluga, ako se zasnivaju na izmenama ugovorene referentne kamatne stope ili	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	42(3)(b) and (c). The payment service user shall be informed of any change in the interest rate at the earliest opportunity in the same way as provided for in Article 41(1), unless the parties have agreed on a specific frequency or manner in which the information is to be provided or made available. However, changes in interest or exchange rates which are more favourable to the payment service users, may be applied without notice.		referentnog kursa.			
		0.1. 19.3	Pružalac platnih usluga dužan je da o promenama kamatne stope iz st. 1. i 2. ovog člana pismeno obavesti korisnika platnih usluga bez odlaganja na papiru ili na drugom trajnom nosaču podataka, osim ako okvirnim ugovorom nisu utvrđeni drukčiji rokovi i način ovog obaveštavanja.			
		0.1. 13.2	Pružalac platnih usluga dužan je da informacije i obaveštenja iz ovog zakona korisniku platnih usluga pruži na jasan i lako razumljiv način, na srpskom ili drugom jeziku koji je predložio korisnik platnih usluga a o kojem su se strane dogovorile.			
		0.1. 19.2	Ako se kamatna stopa ili kurs zamene valuta promene u korist korisnika platnih usluga, te promene mogu se primenjivati odmah i bez prethodnog obaveštenja korisnika platnih usluga.			
44.3	3. Changes in the interest or exchange rate used in payment transactions shall be implemented and calculated in a neutral manner that does not discriminate against payment service users.	0.1. 19.4	Pružalac platnih usluga dužan je da obezbedi jednak tretman korisnika platnih usluga kod obračunavanja i primene promena kamatne stope i kursa zamene valuta iz st. 1. i 2. ovog člana.	PU		
45.1	1. The payment service user may terminate the framework contract at any time, unless the parties have agreed on a period of notice. Such a period may not exceed one month.	0.1. 20.1	Korisnik platnih usluga ima pravo da u bilo kom trenutku raskine okvirni ugovor bez otkaznog roka, osim ako je okvirnim ugovorom utvrđen otkazni rok, koji ne može biti duži od mesec dana.	PU		
45.2	2. Termination of a framework contract concluded for a fixed period exceeding 12 months or for an indefinite period shall be free of charge for the payment service user after the expiry of 12 months. In all other cases charges for the termination shall be appropriate and in line with costs	0.1. 20.4	Pružalac platnih usluga ne može korisniku platnih usluga naplatiti naknadu za raskid okvirnog ugovora.	PU		Iskorišćena opcija iz člana 45.6 ove Direktive
		0.1. 21.4	Ako pružalac platnih usluga raskine okvirni ugovor, na obavezu korisnika platnih usluga da plati naknadu shodno se primenjuju odredbe člana 20. st. 3. i 4. ovog zakona	PU		Iskorišćena opcija iz člana 45.6 ove Direktive

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
45.3	3. If agreed in the framework contract, the payment service provider may terminate a framework contract concluded for an indefinite period by giving at least two months' notice in the same way as provided for in Article 41(1).	0.1. 21.1	Ako je tako utvrđeno okvirnim ugovorom, pružalac platnih usluga ima pravo da raskine okvirni ugovor zaključen na neodređeno vreme, uz otkazni rok koji ne može biti kraći od dva meseca.	PU		
0.1. 21.3	Pružalac platnih usluga dužan je da obaveštenje o raskidu okvirnog ugovora dostavi korisniku platnih usluga u pismenoj formi.					
0.2. 13.2	Pružalac platnih usluga dužan je da informacije i obaveštenja iz ovog zakona korisniku platnih usluga pruži na jasan i lako razumljiv način, na srpskom ili drugom jeziku koji je predložio korisnik platnih usluga a o kojem su se strane dogovorile.					
45.4	4. Charges for payment services levied on a regular basis shall be payable by the payment service user only proportionally up to the termination of the contract. If such charges are paid in advance, they shall be reimbursed proportionally	0.1. 20.3	Ako korisnik platnih usluga raskine okvirni ugovor, dužan je da plati naknadu samo za platne usluge pružene do dana tog raskida, a ako je takva naknada plaćena unapred, pružalac platnih usluga dužan je da korisniku platnih usluga vrati srazmerni deo plaćene naknade.	PU		
0.1. 21.4	Ako pružalac platnih usluga raskine okvirni ugovor, na obavezu korisnika platnih usluga da plati naknadu shodno se primenjuju odredbe člana 20. st. 3. i 4. ovog zakona.					
45.5	5. The provisions of this Article are without prejudice to the Member States' laws and regulations governing the rights of the parties to declare the framework contract unenforceable or void	0.1. 20.2	Korisnik platnih usluga ima pravo da raskine okvirni ugovor i u drugim slučajevima utvrđenim zakonom kojim se uređuju obligacioni odnosi ili drugim zakonom.	PU		
0.1. 20.5	Korisnik platnih usluga može zahtevati da se odredbe okvirnog ugovora koje su u suprotnosti sa informacijama pruženim u predugovornoj fazi u skladu s članom 17. stav 1. ovog zakona, odnosno odredbe koje se odnose na informacije iz člana 16. ovog zakona koje nisu prethodno					

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			dostavljene korisniku platnih usluga – utvrde ništavim.			
		0.1. 21.2	Pružalac platnih usluga može raskinuti okvirni ugovor i u drugim slučajevima utvrđenim zakonom kojim se uređuju obligacioni odnosi ili drugim zakonom.			
45.6	6. Member States may provide more favourable provisions for payment service users.	0.1. 20.4	Pružalac platnih usluga ne može korisniku platnih usluga naplatiti naknadu za raskid okvirnog ugovora.	PU		
		0.1. 21.4	Ako pružalac platnih usluga raskine okvirni ugovor, na obavezu korisnika platnih usluga da plati naknadu shodno se primenjuju odredbe člana 20. st. 3. i 4. ovog zakona.			Iskorišćena opcija
46	In the case of an individual payment transaction under a framework contract initiated by the payer, a payment service provider shall, at the payer's request for this specific payment transaction, provide explicit information on the maximum execution time and the charges payable by the payer and, where applicable, a breakdown of the amounts of any charges.	0.1. 22.1	Platiočev pružalac platnih usluga dužan je da, pre izvršenja pojedinačne platne transakcije koju platilac inicira na osnovu okvirnog ugovora, dostavi platiocu, na njegov zahtev, precizne informacije o roku za izvršenje te platne transakcije i naknadama koje će mu biti naplaćene, a ako pružalac platnih usluga zbirno naplaćuje te naknade – i o vrsti i visini svake pojedinačne naknade koja čini zbirnu naknadu.	PU		
47.1	1. After the amount of an individual payment transaction is debited from the payer's account or, where the payer does not use a payment account, after the receipt of the payment order, the payer's payment service provider shall provide the payer without undue delay in the same way as laid down in Article 41(1) with the following information	0.1. 22.2 (uvodna reč.)	Platiočev pružalac platnih usluga koji na osnovu okvirnog ugovora izvršava pojedinačnu platnu transakciju dužan je da, odmah nakon zaduženja platiočevog platnog računa ili nakon prijema platnog naloga ako platilac ne koristi platni račun, platiocu dostavi sledeće informacije:	PU		
Int.wording		0.1. 22.3	Platiočev pružalac platnih usluga dužan je da platiocu dostavi informacije iz stava 2. ovog člana na papiru ili na drugom trajnom nosaču podataka.	PU		
		0.1. 13.2	Pružalac platnih usluga dužan je da informacije i obaveštenja iz ovog zakona korisniku platnih usluga pruži na jasan i lako razumljiv način, na srpskom ili	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			drugom jeziku koji je predložio korisnik platnih usluga a o kojem su se strane dogovorile.			
47.1.a	(a) a reference enabling the payer to identify each payment transaction and, where appropriate, information relating to the payee	0.1. 22.2.1	1) referentnu oznaku ili druge podatke koji platiocu omogućavaju identifikaciju pojedinačne platne transakcije i informacije koje se odnose na primaoca plaćanja;	PU		
47.1.b	(b) the amount of the payment transaction in the currency in which the payer's payment account is debited or in the currency used for the payment order;	0.1. 22.2.2	2) iznos platne transakcije u valuti u kojoj je platiočev platni račun zadužen ili u valuti koju je platilac naveo u platnom nalogu;	PU		
47.1.c	(c) the amount of any charges for the payment transaction and, where applicable, a breakdown thereof, or the interest payable by the payer	0.1. 22.2.3  0.1. 22.2.4	3) iznos bilo koje naknade koja se platiocu naplaćuje za izvršenje pojedinačne platne transakcije, a ako pružalac platnih usluga zbirno naplaćuje ove naknade – i vrstu i visinu svake pojedinačne naknade koja čini zbirnu naknadu;  4) iznos kamate koju plaća platilac, ako se ta kamata plaća;	PU		
47.1.d	(d) where applicable, the exchange rate used in the payment transaction by the payer's payment service provider, and the amount of the payment transaction after that currency conversion	0.1. 22.2.5	5) ako se vrši zamena valute – kurs zamene valuta koji je pri izvršavanju platne transakcije koristio platiočev pružalac platnih usluga, kao i iznos platne transakcije nakon zamene valute;	PU		
47.1.e	(e) the debit value date or the date of receipt of the payment order	0.1. 22.2.6	6) datum valute zaduženja platnog računa, odnosno datum prijema platnog naloga.	PU		
47.2	2. A framework contract may include a condition that the information referred to in paragraph 1 is to be provided or made available periodically at least once a month and in an agreed manner which allows the payer to store and reproduce information unchanged.	0.1. 22.4	Okvirnim ugovorom može se utvrditi da pružalac platnih usluga informacije iz stava 2. ovog člana platiocu pruža periodično, i to najmanje jednom mesečno, na ugovoreni način koji tom platiocu omogućava da ove informacije sačuva i reprodukuje u nepromenjenom obliku.	PU		
47.3	3. However, Member States may require payment service providers to provide information on paper once a month free of	0.1. 22.5	Pružalac platnih usluga dužan je da platiocu - potrošaču na njegov zahtev, bez naknade, jednom mesečno na papiru dostavlja informacije iz stava 2. ovog člana	PU		Iskorišćena opcija

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	charge		o pojedinačnim izvršenim platnim transakcijama.			
48.1 Int. wording	1. After the execution of an individual payment transaction, the payee's payment service provider shall provide the payee without undue delay in the same way as laid down in Article 41(1) with the following information:	0.1. 23.1 (uvodna reč.)	Pružalac platnih usluga primaoca plaćanja koji na osnovu okvirnog ugovora izvršava pojedinačnu platnu transakciju dužan je da odmah nakon izvršenja ove transakcije primaocu plaćanja dostavi sledeće informacije:	PU		
		0.1. 23.2	Na obaveze pružaoca platnih usluga primaoca plaćanja da pruži primaocu plaćanja informacije iz stava 1. ovog člana shodno se primenjuju odredbe člana 22. st. 3. do 5. ovog zakona.			
		0.1. 13.2	Pružalac platnih usluga dužan je da informacije i obaveštenja iz ovog zakona korisniku platnih usluga pruži na jasan i lako razumljiv način, na srpskom ili drugom jeziku koji je predložio korisnik platnih usluga a o kojem su se strane dogovorile.			
48.1.a	(a) the reference enabling the payee to identify the payment transaction and, where appropriate, the payer, and any information transferred with the payment transaction;	0.1. 23.1.1	1) referentnu oznaku ili druge podatke koji primaocu plaćanja omogućavaju identifikaciju pojedinačne platne transakcije, kao i informacije o platiocu i druge podatke koji su preneti uz tu platnu transakciju u skladu sa zakonom;	PU		
48.1.b	(b) the amount of the payment transaction in the currency in which the payee's payment account is credited;	0.1. 23.1.2	2) iznos platne transakcije u valuti u kojoj je odobren platni račun primaoca plaćanja ili u valuti u kojoj su novčana sredstva stavljena na raspolaganje primaocu plaćanja	PU		



a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
48.1.c	(c) the amount of any charges for the payment transaction and, where applicable, a breakdown thereof, or the interest payable by the payee	0.1. 23.1.3  0.1. 23.1.4	3) iznos bilo koje naknade koja se naplaćuje primaocu plaćanja za izvršavanje pojedinačne platne transakcije, a ako pružalac platnih usluga zbirno naplaćuje ove naknade – i vrstu i visinu svake pojedinačne naknade koja čini zbirnu naknadu; 4) iznos kamate koju plaća primalac plaćanja, ako se ta kamata plaća;	PU		
48.1.d	(d) where applicable, the exchange rate used in the payment transaction by the payee's payment service provider, and the amount of the payment transaction before that currency conversion;	0.1. 23.1.5	5) ako se vrši zamena valute – kurs zamene valuta koji je pri izvršavanju platne transakcije koristio pružalac platnih usluga primaoca plaćanja, kao i iznos platne transakcije pre zamene valute;	PU		
48.1.e	(e) the credit value date.	0.1. 23.1.6	6) datum valute odobrenja platnog računa primaoca plaćanja, odnosno datum kada su sredstva stavljena na raspolaganje primaocu plaćanja.	PU		
48.2	2. A framework contract may include a condition that the information referred to in paragraph 1 is to be provided or made available periodically at least once a month and in an agreed manner which allows the payee to store and reproduce information unchanged	0.1. 23.2	Na obaveze pružaoca platnih usluga primaoca plaćanja da pruži primaocu plaćanja informacije iz stava 1. ovog člana shodno se primenjuju odredbe člana 22. st. 3. do 5. ovog zakona.	PU		
48.3	3. However, Member States may require payment service providers to provide information on paper once a month free of charge.	0.1. 23.2	Na obaveze pružaoca platnih usluga primaoca plaćanja da pruži primaocu plaćanja informacije iz stava 1. ovog člana shodno se primenjuju odredbe člana 22. st. 3. do 5. ovog zakona.	PU		Iskorišćena opcija
49.1	1. Payments shall be made in the currency agreed between the parties.	0.1. 39	Platna transakcija izvršava se u valuti o kojoj se dogovore korisnik platnih usluga i njegov pružalac platnih usluga, u skladu s propisima kojima se uređuje devizno poslovanje.	PU		
49.2.1	2. Where a currency conversion service is offered prior to the initiation of the payment transaction and where that currency conversion service is offered at the point of sale or by the payee, the party offering the currency	0.1. 194.1	Ako primalac plaćanja pre iniciranja platne transakcije nudi platiocu uslugu promene valute plaćanja ili ako je pre iniciranja platne transakcije ova promena ponuđena platiocu na prodajnom mestu – lice koje	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	conversion service to the payer shall disclose to the payer all charges as well as the exchange rate to be used for converting the payment transaction		nudi promenu valute plaćanja dužno je da platioca upozna sa informacijama o kursu koji bi se koristio za ovu promenu i o naknadama koje bi se od njega naplatile u vezi s tom promenom.			
49.2.2	The payer shall agree to the currency conversion service on that basis.	0.1. 194.2	Promena valute iz stava 1. ovog člana ne može se izvršiti bez saglasnosti platioca.	PU		
50.1	Article 50 Information on additional charges or reductions  1. Where, for the use of a given payment instrument, the payee requests a charge or offers a reduction, the payee shall inform the payer thereof prior to the initiation of the payment transaction.	0.1. 31.1	Ako primalac plaćanja platiocu nudi popust u slučaju plaćanja korišćenjem platne kartice ili drugog platnog instrumenta, dužan je da ga o tome obavesti pre iniciranja platne transakcije.	PU		Opcija iz 52.3 je iskorišćena
50.2	2. Where, for the use of a given payment instrument, a payment service provider or a third party requests a charge, he shall inform the payment service user thereof prior to the initiation of the payment transaction.	0.1. 31.2	Ako pružalac platnih usluga ili treće lice od korisnika platnih usluga zahtevaju plaćanje posebne naknade za upotrebu određenog platnog instrumenta, dužni su da ga o tome obaveste pre iniciranja platne transakcije.	PU		
51.1	1. Where the payment service user is not a consumer, the parties may agree that Article 52(1), the second subparagraph of Article 54(2), and Articles 59, 61, 62, 63, 66 and 75 shall not apply in whole or in part. The parties may also agree on a time period different from that laid down in Article 58.	0.1. 12.5	Izuzetno od stava 2. ovog člana, pružalac platnih usluga može s korisnikom platnih usluga koji nije potrošač ugovoriti da tom korisniku naplaćuje naknade iz tog stava.	PU		
		0.1. 9.3	Ako je korisnik platnih usluga pravno lice, ugovorom o platnim uslugama može se isključiti ili ograničiti i primena odredaba čl. 37, 38, 51, 53, 54, 58, 60. i 63. ovog zakona.			
		0.1. 61.3	Pružalac platnih usluga i korisnik platnih usluga koji nije potrošač mogu ugovoriti primenu drukčijih rokova od onih utvrđenih ovim članom.			
51.2	2. Member States may provide that Article 83 does not apply where the payment service user is not a consumer			NP	Opcija nije iskorišćena	
51.3	3. Member States may provide that provisions in this Title are applied to micro enterprises in the			NP	Opcija nije	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	same way as to consumers				iskorišćena	
51.4	4. This Directive shall be without prejudice to national measures implementing Directive 87/102/EEC. This Directive shall also be without prejudice to other relevant Community or national legislation regarding conditions for granting credit to consumers not harmonised by this Directive that are in conformity with Community law	0.1. 6.4	Ako je pružanje platnih usluga ili izdavanje elektronskog novca povezano s kreditom ili dozvoljenim prekoračenjem računa koje pružalac platnih usluga ili izdavalac elektronskog novca koji nije banka može u skladu sa odredbama ovog zakona davati korisniku platnih usluga – potrošaču, na ugovor o kreditu i ugovor o dozvoljenom prekoračenju računa, kao i na druga prava i obaveze pružaoca platnih usluga i tog korisnika u vezi s kreditom, odnosno dozvoljenim prekoračenjem računa i zaštitu korisnika ovih kredita, odnosno dozvoljenog prekoračenja računa primenjuju se odredbe zakona kojim se uređuje zaštita korisnika finansijskih usluga.	PU		
52.1	1. The payment service provider may not charge the payment service user for fulfilment of its information obligations or corrective and preventive measures under this Title, unless otherwise specified in Articles 65(1), 66(5) and 74(2). Those charges shall be agreed between the payment service user and the payment service provider and shall be appropriate and in line with the payment service provider's actual costs.	0.1. 12.2	Pružalac platnih usluga ne može korisnicima platnih usluga naplaćivati naknadu za pružanje informacija koje je dužan da pruži u skladu s glavom II ovog dela zakona, odnosno za ispunjavanje svojih obaveza prema korisnicima platnih usluga utvrđenih u glavi III ovog dela zakona, osim ako ovim zakonom nije drukčije uređeno.	PU		
		0.1. 12.4	Visina naknade koju pružalac platnih usluga naplaćuje u skladu sa st. 2. i 3. ovog člana mora biti odgovarajuća i u skladu s njegovim stvarnim troškovima koji nastaju ispunjavanjem obaveza iz tih stavova.			
		0.1. 36.4	Okvirnim ugovorom može se utvrditi da pružalac platnih usluga naplaćuje naknadu korisniku platnih usluga za obaveštenje o odbijanju izvršenja platnog naloga – ako je odbijanje zasnovano na objektivnim razlozima.			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		0.1. 38.6	Okvirnim ugovorom može se utvrditi da pružalac platnih usluga može korisniku platnih usluga naplatiti naknadu za opoziv platnog naloga po isteku rokova iz st. 1. do 4. ovog člana.			
		0.1. 55.3	U slučaju iz stava 2. ovog člana, korisnik platnih usluga ima pravo da od svog pružaoca platnih usluga zahteva da preduzme sve razumne mere, tj. da mu pruži informacije o toku novčanih sredstava platne transakcije (npr. o primaočevom pružaocu platnih usluga i/ili o primaocu plaćanja). Ako je tako utvrđeno u okvirnom ugovoru, pružalac platnih usluga može korisniku platnih usluga naplatiti posebnu naknadu za preduzimanje mera iz stava 3. ovog člana.			
52.2	2. Where a payment transaction does not involve any currency conversion, Member States shall require that the payee pays the charges levied by his payment service provider, and the payer pays the charges levied by his payment service provider	0.1. 40.2	Korisnik platnih usluga plaća naknade iz stava 1. ovog člana pružaocu platnih usluga s kojim je zaključio ugovor o platnim uslugama, tj. platilac i primalac plaćanja te naknade plaćaju svako svom pružaocu platnih usluga.  Ako platna transakcija uključuje zamenu valute koju vrši platiočev pružalac platnih usluga – pružalac i korisnik platnih usluga mogu ugovoriti plaćanje naknada iz stava 1. ovog člana na način drugačiji u odnosu na stav 2. ovog člana.	PU		
52.3	3. The payment service provider shall not prevent the payee from requesting from the payer a charge or from offering him a reduction for the use of a given payment instrument. However, Member States may forbid or limit the right to request charges taking into account the need to encourage competition and promote the use of efficient payment instruments	0.1. 41	Primalac plaćanja može platiocu da ponudi popust za korišćenje platne kartice ili drugog platnog instrumenta, a pružalac platnih usluga ne može da spreči ni na bilo koji način da ograniči primaoca plaćanja da ponudi taj popust. Primalac plaćanja ne može od platioca zahtevati posebnu naknadu za korišćenje	PU		Iskorišćena opcija

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			platne kartice ili drugog platnog instrumenta.			
53.1 int wording	1. In the case of payment instruments which according to the framework contract, solely concern individual payment transactions not exceeding EUR 30 or which either have a spending limit of EUR 150 or store funds which do not exceed EUR 150 at any time payment service providers may agree with their payment service users that:	0.1. 2.1.5	5) platni instrument za plaćanja male novčane vrednosti označava platni instrument koji se, u skladu sa okvirnim ugovorom o platnim uslugama, odnosi isključivo na izvršavanje pojedinačnih platnih transakcija čiji iznos nije veći od 3.000 dinara ili čiji ukupni limit potrošnje ne prelazi 15.000 dinara ili ukupna vrednost novčanih sredstava pohranjenih na tom platnom instrumentu ni u jednom trenutku ne prelazi 15.000 dinara;	PU		
53.1.a	(a) Article 56(1)(b) and Article 57(1)(c) and (d) as well as Article 61(4) and (5) do not apply if the payment instrument does not allow its blocking or prevention of its further use	0.1. 65.1.4	4) da se odredbe člana 47. stav 3, člana 48. stav 1. tač. 2) i 3) i stav 4, kao i člana 51. st. 3. i 4. ovog zakona ne primenjuju ako se platni instrument ne može blokirati ili se ne može sprečiti njegovo dalje korišćenje;	PU		
53.1.b	(b) Articles 59, 60 and Article 61(1) and (2) do not apply if the payment instrument is used anonymously or the payment service provider is not in a position for other reasons which are intrinsic to the payment instrument to prove that a payment transaction was authorised;	0.1. 65.1.5	5) da se odredbe čl. 50. i 60. ovog zakona ne primenjuju ako se platni instrument koristi anonimno ili ako pružalac platnih usluga iz drugih razloga koji proističu iz prirode platnog instrumenta ne može dokazati da je platna transakcija bila odobrena.	PU		
53.1.c	(c) by way of derogation from Article 65(1), the payment service provider is not required to notify the payment service user of the refusal of a payment order, if the non-execution is apparent from the context;	0.1. 65.1.1	1) da pružalac platnih usluga nije dužan da obavesti korisnika platnih usluga o odbijanju izvršenja platnog naloga u skladu s članom 36. ovog zakona, ako je neizvršenje platnog naloga očigledno iz okolnosti slučaja;	PU		
53.1.d	(d) by way of derogation from Article 66, the payer may not revoke the payment order after transmitting the payment order or giving his consent to execute the payment transaction to	0.1. 65.1.2	2) da, izuzetno od člana 38. ovog zakona, platilac ni u kom slučaju ne može opozvati platni nalog nakon njegovog izdavanja ili davanja saglasnosti za	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	the payee;		izvršenje platne transakcije primaocu plaćanja;			
53.1.e	(e) by way of derogation from Articles 69 and 70, other execution periods apply.	0.1. 65.1.3	3) da se primenjuju drukčiji rokovi od rokova utvrđenih u čl. 42. do 44. ovog zakona;	PU		
53.2	2. For national payment transactions, Member States or their competent authorities may reduce or double the amounts referred to in paragraph 1. They may increase them for prepaid payment instruments up to EUR 500.			NP	Opcija nije iskorišćena	
53.3	3. Articles 60 and 61 shall apply also to electronic money within the meaning of Article 1(3)(b) of Directive 2000/46/EC, except where the payer's payment service provider does not have the ability to freeze the payment account or block the payment instrument. Member States may limit that derogation to payment accounts or payment instruments of a certain value.	0.1. 52	Izuzetno od odredaba čl. 50. i 51. ovog zakona, platiočev pružalac platnih usluga ne odgovara za izvršenje neodobrene platne transakcije u elektronskom novcu ako ne može da blokira platiočev platni račun na kojem se vodi elektronski novac ili platiočev platni instrument za korišćenje elektronskog novca, a ukupna vrednost tog elektronskog novca ni u jednom trenutku ne može preći 15.000 dinara.	PU		Iskorišćena opcija
54.1.	1. Member States shall ensure that a payment transaction is considered to be authorised only if the payer has given consent to execute the payment transaction. A payment transaction may be authorised by the payer prior to or, if agreed between the payer and his payment service provider, after the execution of the payment transaction.	0.1. 33.1  0.1. 33.2	Pružalac platnih usluga izvršava platnu transakciju samo ako je platilac dao saglasnost za njeno izvršenje.  Platilac daje saglasnost za izvršenje platne transakcije pre njenog izvršenja, osim ako ugovorom o platnim uslugama nije utvrđeno da platilac može dati saglasnost nakon tog izvršenja.	PU		
54.2.1	2. Consent to execute a payment transaction or a series of payment transactions shall be given in the form agreed between the payer and his payment service provider.	0.1. 33.3	Platilac daje saglasnost za izvršenje platne transakcije ili niza platnih transakcija u formi i na način koji su utvrđeni ugovorom o platnim uslugama.	PU		
54.2.2	In the absence of such consent, a payment transaction shall be considered to be unauthorised.	0.1. 33.4	Ako platilac ne da saglasnost za izvršenje platne transakcije u skladu sa stavom 3. ovog člana – smatra se da platna transakcija nije odobrena.	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
54.3	3. Consent may be withdrawn by the payer at any time, but no later than the point in time of irrevocability under Article 66. Consent to execute a series of payment transactions may also be withdrawn with the effect that any future payment transaction is to be considered as unauthorised.	0.1. 37.1  0.1. 37.2	Platilac može opozvati platni nalog u bilo kom trenutku pre nastupanja neopozivosti tog naloga.  Platilac opoziva platni nalog povlačenjem saglasnosti za izvršenje platne transakcije ili niza platnih transakcija. Saglasnost za izvršenje niza platnih transakcija može se povući tako da se bilo koja buduća platna transakcija u nizu smatra neodobrenom.	PU		
54.4	4. The procedure for giving consent shall be agreed between the payer and the payment service provider	0.1. 33.3	Platilac daje saglasnost za izvršenje platne transakcije ili niza platnih transakcija u formi i na način koji su utvrđeni ugovorom o platnim uslugama.	PU		
55.1	1. In cases where a specific payment instrument is used for the purposes of giving consent, the payer and his payment service provider may agree on spending limits for payment transactions executed through that payment instrument.	0.1. 49.1	Platilac i pružalac platnih usluga mogu ugovoriti limit potrošnje za pojedinačnu platnu transakciju ili više platnih transakcija u određenom periodu, ako se ove transakcije izvršavaju na osnovu platnog instrumenta koji se koristi radi davanja saglasnosti za izvršenje tih transakcija.	PU		
55.2	2. If agreed in the framework contract, the payment service provider may reserve the right to block the payment instrument for objectively justified reasons related to the security of the payment instrument, the suspicion of unauthorised or fraudulent use of the payment instrument or, in the case of a payment instrument with a credit line, a significantly increased risk that the payer may be unable to fulfil his liability to pay.	0.1. 49.2	Platilac i pružalac platnih usluga mogu okvirnim ugovorom utvrditi da pružalac platnih usluga može onemogućiti korišćenje platnog instrumenta iz stava 1. ovog člana (blokada platnog instrumenta), ako postoje opravdani razlozi koji se odnose na sigurnost platnog instrumenta, ako postoji sumnja o neodobrenom korišćenju platnog instrumenta ili njegovom korišćenju radi prevare ili ako postoji povećanje rizika da platilac neće biti u mogućnosti da ispunji svoju obavezu plaćanja kada je korišćenje platnog instrumenta povezano sa odobrenjem kredita, odnosno dozvoljenog prekoračenja računa platiocu.	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
55.3	3. In such cases the payment service provider shall inform the payer of the blocking of the payment instrument and the reasons for it in an agreed manner, where possible, before the payment instrument is blocked and at the latest immediately thereafter, unless giving such information would compromise objectively justified security reasons or is prohibited by other relevant Community or national legislation	0.1. 49.3          0.1. 49.4	Pružalac platnih usluga dužan je da obavesti platioca o nameri blokade platnog instrumenta i o razlozima te blokade. Ako nije u mogućnosti da ga o tome obavesti pre blokade platnog instrumenta, pružalac platnih usluga dužan je da to učini odmah nakon ove blokade. Obaveštenje o nameri blokade, odnosno o blokadi platnog instrumenta pružalac platnih usluga dužan je da platiocu dostavi na način utvrđen okvirnim ugovorom.  Izuzetno od stava 3. ovog člana, pružalac platnih usluga neće obavestiti platioca u skladu s tim stavom ako je davanje takvog obaveštenja propisima zabranjeno ili ako za to postoje opravdani bezbednosni razlozi.	PU		
55.4	4. The payment service provider shall unblock the payment instrument or replace it with a new payment instrument once the reasons for blocking no longer exist.	0.1. 49.5	Pružalac platnih usluga ponovo će omogućiti korišćenje platnog instrumenta ili će ga zameniti novim – kada prestanu da postoje razlozi za njegovu blokadu.	PU		
56.1 int wording  56.1.a  56.1.b	1. The payment service user entitled to use a payment instrument shall have the following obligations: (a) to use the payment instrument in accordance with the terms governing the issue and use of the payment instrument (b) to notify the payment service provider, or the entity specified by the latter, without undue delay on becoming aware of loss, theft or misappropriation of the payment instrument or of its unauthorised use.	0.1. 47.1          0.1. 47.3	Korisnik platnih usluga dužan je da koristi platni instrument u skladu s propisanim, odnosno ugovorenim uslovima kojima se uređuju izdavanje i korišćenje tog instrumenta.  Korisnik platnih usluga dužan je da odmah nakon saznanja o gubitku, krađi ili zloupotrebi platnog instrumenta o tome obavesti pružaoca platnih usluga ili lice koje je ovaj pružalac odredio.	PU		
56.2	2. For the purposes of paragraph 1(a), the payment service user shall, in particular, as soon as he receives a payment instrument, take all reasonable steps to keep its personalised security features safe	0.1. 47.2	Korisnik platnih usluga dužan je naročito da odmah po prijemu platnog instrumenta preduzme sve razumne i odgovarajuće mere radi zaštite personalizovanih sigurnosnih elemenata tog instrumenta	PU		



a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			(npr. lični identifikacioni broj).			
57.1 uvodna reč.	1. The payment service provider issuing a payment instrument shall have the following obligations:	0.1. 48.1 (uvodna reč.)	Pružalac platnih usluga koji izdaje platni instrument dužan je da korisniku platnih usluga obezbedi sledeće:	PU		
57.1.a	(a) to make sure that the personalised security features of the payment instrument are not accessible to parties other than the payment service user entitled to use the payment instrument, without prejudice to the obligations on the payment service user set out in Article 56	0.1. 48.1.1	1) da su personalizovani sigurnosni elementi platnog instrumenta dostupni isključivo korisniku platnih usluga kome je taj instrument izdat, ne dovodeći u pitanje obavezu korisnika platnih usluga iz člana 47. stav 2. ovog zakona;	PU		
57.1.b	(b) to refrain from sending an unsolicited payment instrument, except where a payment instrument already given to the payment service user is to be replaced	0.1. 48.2	Pružalac platnih usluga ne može korisniku platnih usluga izdati platni instrument koji on nije zahtevao, osim ako je već izdati platni instrument potrebno zameniti.	PU		
57.1.c	(c) to ensure that appropriate means are available at all times to enable the payment service user to make a notification pursuant to Article 56(1)(b) or request unblocking pursuant to Article 55(4); on request, the payment service provider shall provide the payment service user with the means to prove, for 18 months after notification, that he made such notification	0.1. 48.1.2  0.1. 48.4	2) da ga korisnik platnih usluga u svakom trenutku može na odgovarajući način obavestiti u skladu s članom 47. stav 3. ovog zakona ili zahtevati da mu se ponovo omogući korišćenje platnog instrumenta u skladu s članom 49. stav 5. ovog zakona;  Pružalac platnih usluga dužan je da korisniku platnih usluga dostavi dokaz o tome da je taj korisnik obavestio pružaoca platnih usluga u skladu s članom 47. stav 3. ovog zakona, ako je korisnik platnih usluga podneo zahtev za dostavljanje tog dokaza u roku od 18 meseci od dana ovog obaveštavanja.	PU		
57.1.d	(d) to prevent all use of the payment instrument once notification pursuant to Article 56(1)(b) has been made	0.1. 48.1.3	3) da se spreči svako dalje korišćenje platnog instrumenta nakon što je korisnik platnih usluga obavestio pružaoca platnih usluga u skladu s članom 47. stav 3. ovog zakona.	PU		
57.2	2. The payment service provider shall bear the risk of sending a payment instrument to the payer or of sending any personalised security features of it.	0.1. 48.3	Pružalac platnih usluga snosi rizik dostavljanja platnog instrumenta i personalizovanih sigurnosnih elemenata tog instrumenta korisniku platnih usluga.	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
58	<p>The payment service user shall obtain rectification from the payment service provider only if he notifies his payment service provider without undue delay on becoming aware of any unauthorised or incorrectly executed payment transactions giving rise to a claim, including that under Article 75, and no later than 13 months after the debit date, unless, where applicable, the payment service provider has failed to provide or make available the information on that payment transaction in accordance with Title III.</p>	0.1. 61	<p>Pružalac platnih usluga dužan je da korisniku platnih usluga obezbedi povraćaj iznosa u skladu s čl. 50, 51, 53, 54. i 57. ovog zakona ili pravilno izvršenje platne transakcije u skladu s čl. 53. i 54. ovog zakona, ako ga ovaj korisnik obavesti o neodobrenoj, neizvršenoj ili nepravilno izvršenoj platnoj transakciji, odnosno ako zahteva pravilno izvršenje platne transakcije, i to odmah nakon saznanja o toj platnoj transakciji, pod uslovom da su to obaveštenje, odnosno taj zahtev dostavljeni najkasnije u roku od 13 meseci od dana zaduženja.</p> <p>Ako korisniku platnih usluga nije obezbedio informacije o platnoj transakciji u skladu s glavom II ovog dela zakona – pružalac platnih usluga odgovoran za neodobrenu, neizvršenu ili nepravilno izvršenu platnu transakciju dužan je da ovom korisniku obezbedi povraćaj iznosa iz stava 1. ovog člana i nakon isteka roka od 13 meseci, ako ga korisnik platnih usluga obavesti o neodobrenoj, neizvršenoj ili nepravilno izvršenoj platnoj transakciji odmah nakon saznanja o toj transakciji.</p> <p>Pružalac platnih usluga i korisnik platnih usluga koji nije potrošač mogu ugovoriti primenu drukčijih rokova od onih utvrđenih ovim članom.</p>	PU		
59.1	<p>1. Member States shall require that, where a payment service user denies having authorised an executed payment transaction or claims that the payment transaction was not correctly executed, it is for his payment service provider to prove that the payment transaction was authenticated, accurately recorded, entered in the accounts and not affected by a technical breakdown or some other deficiency</p>	0.1. 60.1	<p>Ako korisnik platnih usluga tvrdi da nije odobrio izvršenu platnu transakciju ili da platna transakcija nije izvršena ili da nije pravilno izvršena, njegov pružalac platnih usluga, ako tvrdi suprotno, dužan je da dokaže da je platna transakcija bila autentifikovana, pravilno evidentirana i knjižena i da na njeno izvršenje nije uticao nikakav tehnički kvar ili drugi nedostatak.</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
59.2	2. Where a payment service user denies having authorised an executed payment transaction, the use of a payment instrument recorded by the payment service provider shall in itself not necessarily be sufficient to prove either that the payment transaction was authorised by the payer or that the payer acted fraudulently or failed with intent or gross negligence to fulfil one or more of his obligations under Article 56.	0.1. 60.3	Ako platilac tvrdi da nije odobrio platnu transakciju izvršenu upotrebom platnog instrumenta, evidencija pružaoca platnih usluga o upotrebi tog instrumenta nije nužno i dovoljan dokaz da je platilac odobrio platnu transakciju, da je delovao prevarno ili da namerno ili iz krajnje nepažnje nije ispunio obaveze iz člana 47. ovog zakona.	PU		
60.1	1. Member States shall ensure that, without prejudice to Article 58, in the case of an unauthorised payment transaction, the payer's payment service provider refunds to the payer immediately the amount of the unauthorised payment transaction and, where applicable, restores the debited payment account to the state in which it would have been had the unauthorised payment transaction not taken place.	0.1. 50.1	Platiočev pružalac platnih usluga odgovaran je za izvršenje platne transakcije za koju ne postoji saglasnost platioca data u skladu s članom 33. ovog zakona (u daljem tekstu: neodobrena platna transakcija).	PU		
		0.1. 50.2	Platiočev pružalac platnih usluga odgovoran za izvršenje neodobrene platne transakcije dužan je da odmah po saznanju izvrši povraćaj iznosa te transakcije platiocu, odnosno da platiočev platni račun vrati u stanje u kojem bi bio da neodobrena platna transakcija nije izvršena.	PU		
		0.1. 50.3	Pružalac platnih usluga iz stava 2. ovog člana dužan je i da izvrši povraćaj iznosa svih naknada koje je naplatio platiocu, kao i da izvrši povraćaj, odnosno plati iznos svih kamata na koje bi platilac imao pravo da neodobrena platna transakcija nije izvršena.	PU		
60.2	2. Further financial compensation may be determined in accordance with the law applicable to the contract concluded between the payer and his payment service provider.	0.1. 59	Odredbe čl. 50, 53. i 54. ovog zakona ne isključuju pravo korisnika platnih usluga da od svog pružaoca platnih usluga, u skladu sa zakonom, zahteva naknadu štete nastale izvršenjem neodobrene platne transakcije ili neizvršenjem ili nepravilnim izvršenjem platne transakcije za koju je odgovoran taj pružalac.	PU		
61.1	1. By way of derogation from Article 60 the payer shall bear the losses relating to any unauthorised payment transactions, up to a	0.1. 51.1	Izuzetno od člana 50. ovog zakona, platilac snosi gubitke koji proističu iz izvršenja neodobrenih platnih transakcija	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	maximum of EUR 150, resulting from the use of a lost or stolen payment instrument or, if the payer has failed to keep the personalised security features safe, from the misappropriation of a payment instrument.		do iznosa 15.000 dinara, ako su te transakcije izvršene usled korišćenja: 1) izgubljenog ili ukradenog platnog instrumenta, ili 2) platnog instrumenta koji je bio zlopotrebljen jer platilac nije uspeo da zaštiti njegove personalizovane sigurnosne elemente.			
61.2	2. The payer shall bear all the losses relating to any unauthorised payment transactions if he incurred them by acting fraudulently or by failing to fulfil one or more of his obligations under Article 56 with intent or gross negligence. In such cases, the maximum amount referred to in paragraph 1 of this Article shall not apply.	0.1. 51.2	Platilac snosi sve gubitke koji proističu iz izvršenja neodobrenih platnih transakcija, ako su te transakcije izvršene zbog prevarnih radnji platioca ili neispunjenja njegove obaveze iz člana 47. ovog zakona usled njegove namere ili krajnje nepažnje.	PU		
61.3	3. In cases where the payer has neither acted fraudulently nor with intent failed to fulfil his obligations under Article 56, Member States may reduce the liability referred to in paragraphs 1 and 2 of this Article, taking into account, in particular, the nature of the personalised security features of the payment instrument and the circumstances under which it was lost, stolen or misappropriated.			NP	Opcija nije iskorišćena	
61.4	4. The payer shall not bear any financial consequences resulting from use of the lost, stolen or misappropriated payment instrument after notification in accordance with Article 56(1)(b), except where he has acted fraudulently.	0.1. 51.4	Platilac neće snositi gubitke nastale zbog neodobrenih platnih transakcija koje su izvršene nakon što je obavestio pružaoca platnih usluga da je platni instrument izgubljen, ukraden ili zlopotrebljen, osim ako su ti gubici nastali usled prevarnih radnji platioca.	PU		
61.5	5. If the payment service provider does not provide appropriate means for the notification at all times of a lost, stolen or misappropriated payment instrument, as required under Article 57(1)(c), the payer shall not be liable for the financial consequences resulting from use of that payment instrument, except where he has acted fraudulently.	0.1. 51.3	Platilac neće snositi gubitke iz ovog člana ako mu pružalac platnih usluga nije obezbedio odgovarajući način obaveštavanja o izgubljenom, ukradenom ili zlopotrebljenom platnom instrumentu u skladu s članom 48. stav 1. tačka 2) ovog zakona, osim ako su ti gubici nastali usled prevarnih radnji platioca.	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
62.1 int.wording	1. Member States shall ensure that a payer is entitled to a refund from his payment service provider of an authorised payment transaction initiated by or through a payee which has already been executed, if the following conditions are met:	0.1. 63.1 (uvodna reč.)	Platiočev pružalac platnih usluga dužan je da platiocu na njegov zahtev izvrši povraćaj celokupnog iznosa odobrene i pravilno izvršene platne transakcije, koju je inicirao primalac plaćanja ili platilac preko primaoca plaćanja, ako su ispunjeni sledeći uslovi:	PU		
62.1.1.a	(a) the authorisation did not specify the exact amount of the payment transaction when the authorisation was made	0.1. 63.1.1	1) da je platilac dao saglasnost za izvršenje platne transakcije bez utvrđenog tačnog iznosa platne transakcije	PU		
62.1.1.b	(b) the amount of the payment transaction exceeded the amount the payer could reasonably have expected taking into account his previous spending pattern, the conditions in his framework contract and relevant circumstances of the case.	0.1. 63.1.2	2) da je iznos platne transakcije viši od iznosa koji bi platilac razumno mogao očekivati uzimajući u obzir iznose njegovih prethodnih platnih transakcija, uslove utvrđene okvirnim ugovorom i okolnosti konkretnog slučaja.	PU		
62.1.2	At the payment service provider's request, the payer shall provide factual elements relating to such conditions.	0.1. 63.2	Platiočev pružalac platnih usluga može zahtevati da platilac obezbedi dokaze o činjenicama koje se odnose na ispunjenost uslova iz stava 1. ovog člana. Platilac se ne može pozivati na uslov iz stava 1. tačka 2) ovog člana ako je viši iznos platne transakcije posledica zamene valuta po ugovorenom referentnom kursu.	PU		
62.1.3	The refund consists of the full amount of the executed payment transaction.	0.1. 63.1 (uvodna reč.)	Platiočev pružalac platnih usluga dužan je da platiocu na njegov zahtev izvrši povraćaj celokupnog iznosa odobrene i pravilno izvršene platne transakcije, koju je inicirao primalac plaćanja ili platilac preko primaoca plaćanja, ako su ispunjeni sledeći uslovi:	PU		
		0.1. 63.4	Platiočev pružalac platnih usluga dužan je da platiocu izvrši povraćaj celokupnog iznosa platne transakcije ili da ga obavesti o razlozima za odbijanje zahteva iz stava 1. ovog člana, u roku od deset poslovnih dana od dana prijema ovog zahteva.	PU		
62.1.4	For direct debits the payer and his payment service provider may agree in the	0.1.	Platilac i njegov pružalac platnih usluga odredbama okvirnog ugovora kojima se	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	framework contract that the payer is entitled to a refund from his payment service provider even though the conditions for refund in the first subparagraph are not met.	63.6	uređuje izvršavanje direktnih zaduženja mogu utvrditi da platilac može zahtevati povraćaj iznosa odobrene platne transakcije izvršene putem direktnog zaduženja i kada uslovi iz stava 1. ovog člana nisu ispunjeni.			
62.2	2. However, for the purposes of point (b) of the first subparagraph of paragraph 1, the payer may not rely on currency exchange reasons if the reference exchange rate agreed with his payment service provider in accordance with Articles 37(1)(d) and 42(3)(b) was applied.	0.1. 63.2	Platiočev pružalac platnih usluga može zahtevati da platilac obezbedi dokaze o činjenicama koje se odnose na ispunjenost uslova iz stava 1. ovog člana. Platilac se ne može pozivati na uslov iz stava 1. tačka 2) ovog člana ako je viši iznos platne transakcije posledica zamene valuta po ugovorenom referentnom kursu.	PU		
62.3	3. It may be agreed in the framework contract between the payer and the payment service provider that the payer has no right to a refund where he has given his consent to execute the payment transaction directly to his payment service provider and, where applicable, information on the future payment transaction was provided or made available in an agreed manner to the payer for at least four weeks before the due date by the payment service provider or by the payee.	0.1. 63.8	Platilac i njegov pružalac platnih usluga okvirnim ugovorom mogu utvrditi da platilac nema pravo na povraćaj iznosa platne transakcije iz stava 1. ovog člana ako su ispunjeni sledeći uslovi: 1)da je platilac neposredno svom pružaocu platnih usluga dao saglasnost za izvršenje platne transakcije; 2)da je pružalac platnih usluga ili primalac plaćanja najmanje 28 dana pre dana dospeća na ugovoreni način pružio platiocu informacije o budućoj platnoj transakciji..	PU		
63.1	1. Member States shall ensure that the payer can request the refund referred to in Article 62 of an authorised payment transaction initiated by or through a payee for a period of eight weeks from the date on which the funds were debited.	0.1. 63.3	Platilac može podneti zahtev iz stava 1. ovog člana u roku od 56 dana od datuma zaduženja.	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
63.2.1	<p>Within ten business days of receiving a request for a refund, the payment service provider shall either refund the full amount of the payment transaction or provide justification for refusing the refund, indicating the bodies to which the payer may refer the matter in accordance with Articles 80 to 83 if he does not accept the justification provided.</p>	<p>0.1. 63.4</p> <p>0.1. 63.5</p>	<p>Platiočev pružalac platnih usluga dužan je da platioču izvrši povraćaj celokupnog iznosa platne transakcije ili da ga obavesti o razlozima za odbijanje zahteva iz stava 1. ovog člana, u roku od deset poslovnih dana od dana prijema ovog zahteva.</p> <p>Ako odbije zahtev iz stava 1. ovog člana, pružalac platnih usluga dužan je da u obaveštenju o razlozima za to odbijanje platioča obavesti i o postupku ostvarivanja zaštite prava i interesa korisnika platnih usluga, uključujući i vansudsko rešavanje spornog odnosa, kao i o postupcima koji se mogu pokrenuti zbog povrede odredaba ovog zakona i o organu nadležnom za vođenje tih postupaka.</p>	<p>PU</p>		
63.2.2	<p>The payment service provider's right under the first subparagraph to refuse the refund shall not apply in the case set out in the fourth subparagraph of Article 62(1).</p>	<p>0.1. 63.7</p>	<p>U slučaju iz stava 6. ovog člana, platiočev pružalac platnih usluga ne može odbiti platiočev zahtev za povraćaj iznosa platne transakcije.</p>	<p>PU</p>		
64.1	<p>1. Member States shall ensure that the point in time of receipt is the time when the payment order transmitted directly by the payer or indirectly by or through a payee is received by the payer's payment service provider. If the point in time of receipt is not on a business day for the payer's payment service provider, the payment order shall be deemed to have been received on the following business day. The payment service provider may establish a cut-off time near the end of a business day beyond which any payment order received shall be deemed to have been received on the following business day.</p>	<p>0.1. 35.2</p> <p>0.1. 35.3</p> <p>0.1. 35.4</p>	<p>Vreme prijema platnog naloga označava momenat kada je platiočev pružalac platnih usluga primio platni nalog koji je izdao platilac, primalac plaćanja ili platilac preko primaoca plaćanja.</p> <p>Ako platni nalog nije primljen u toku poslovnog dana pružaoca platnih usluga – smatra se da je primljen narednog poslovnog dana.</p> <p>Pružalac platnih usluga može utvrditi momenat pred kraj poslovnog dana tako da se za sve platne naloge koje primi nakon tog momenta smatra da su primljeni narednog poslovnog dana tog pružaoca.</p>	<p>PU</p>		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
64.2	2. If the payment service user initiating a payment order and his payment service provider agree that execution of the payment order shall start on a specific day or at the end of a certain period or on the day on which the payer has set funds at his payment service provider's disposal, the point in time of receipt for the purposes of Article 69 is deemed to be the agreed day. If the agreed day is not a business day for the payment service provider, the payment order received shall be deemed to have been received on the following business day.	0.1. 35.5	Ako korisnik platnih usluga i njegov pružalac platnih usluga utvrde da izvršenje platnog naloga počne na određeni dan ili na dan na kraju određenog perioda ili na dan kada platilac stavi na raspolaganje novčana sredstva svom pružaocu platnih usluga – smatra se da je platni nalog primljen na taj utvrđeni dan. Ako taj dan nije poslovni dan pružaoca platnih usluga, smatra se da je platni nalog primljen narednog poslovnog dana tog pružaoca.	PU		
65.1.1	Where the payment service provider refuses to execute a payment order, the refusal and, if possible, the reasons for it and the procedure for correcting any factual mistakes that led to the refusal shall be notified to the payment service user, unless prohibited by other relevant Community or national legislation.	0.1. 36.2	Pružalac platnih usluga obaveštava korisnika platnih usluga o odbijanju izvršenja platnog naloga i, ako je moguće, o razlozima tog odbijanja i postupku za ispravku grešaka koje su uzrok odbijanja, osim ako to obaveštavanje nije zabranjeno propisom.	PU		
65.1.2	The payment service provider shall provide or make available the notification in an agreed manner at the earliest opportunity, and in any case, within the periods specified in Article 69.	0.1. 36.3	Pružalac platnih usluga dužan je da obaveštenje iz stava 2. ovog člana pruži na način utvrđen ugovorom o platnim uslugama, i to bez odlaganja, a najkasnije u roku koji je utvrđen za izvršenje platne transakcije iz člana 42. ovog zakona.	PU		
65.1.3	The framework contract may include a condition that the payment service provider may charge for such a notification if the refusal is objectively justified	0.1. 36.4	Okvirnim ugovorom može se utvrditi da pružalac platnih usluga naplaćuje naknadu od korisnika platnih usluga za obaveštenje o odbijanju izvršenja platnog naloga – ako je odbijanje zasnovano na objektivnim razlozima.	PU		
65.2	2. In cases where all the conditions set out in the payer's framework contract are met, the payer's payment service provider shall not refuse to execute an authorised payment order irrespective of whether the payment order is initiated by a payer or by or through a payee,	0.1. 36.1	Pružalac platnih usluga ne može odbiti izvršenje platnog naloga kada su ispunjeni svi uslovi utvrđeni u ugovoru o platnim uslugama, osim ako je drukčije utvrđeno propisom.	PU		



a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	unless prohibited by other relevant Community or national legislation.					
65.3	3. For the purposes of Articles 69 and 75 a payment order of which execution has been refused shall be deemed not to have been received.	0.1. 36.5	Ako pružalac platnih usluga odbije izvršenje platnog naloga u skladu sa ovim članom – smatra se da platni nalog nije ni primljen.	PU		
66.1	1. Member States shall ensure that the payment service user may not revoke a payment order once it has been received by the payer's payment service provider, unless otherwise specified in this Article.	0.1. 38.1	Korisnik platnih usluga ne može opozvati platni nalog nakon što ga je primio platiočev pružalac platnih usluga, osim u slučajevima utvrđenim ovim članom.	PU		
66.2	2. Where the payment transaction is initiated by or through the payee, the payer may not revoke the payment order after transmitting the payment order or giving his consent to execute the payment transaction to the payee	0.1. 38.2	Kada je platnu transakciju inicirao primalac plaćanja ili platilac preko primaoca plaćanja – platilac ne može opozvati platni nalog nakon izdavanja platnog naloga ili davanja saglasnosti za izvršenje platne transakcije primaocu plaćanja.	PU		
66.3	3. However, in the case of a direct debit and without prejudice to refund rights the payer may revoke the payment order at the latest by the end of the business day preceding the day agreed for debiting the funds	0.1. 38.3	Izuzetno od stava 2. ovog člana, ako platnu transakciju inicira primalac plaćanja direktnim zaduženjem, platilac može opozvati platni nalog primaoca plaćanja do kraja poslovnog dana koji prethodi danu utvrđenom za zaduženje platiočevog platnog računa.	PU		
66.4	4. In the case referred to in Article 64(2) the payment service user may revoke a payment order at the latest by the end of the business day preceding the agreed day.	0.1. 38.4	Izuzetno od stava 2. ovog člana, u slučaju iz člana 35. stav 5. ovog zakona, korisnik platnih usluga može opozvati platni nalog do kraja poslovnog dana koji prethodi danu utvrđenom za početak izvršavanja platnog naloga.	PU		



a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
67.3	3. If any charges other than those referred to in paragraph 2 are deducted from the amount transferred, the payment service provider of the payer shall ensure that the payee receives the full amount of the payment transaction initiated by the payer. In cases where the payment transaction is initiated by or through the payee, his payment service provider shall ensure that the full amount of the payment transaction is received by the payee.	0.1. 40.4  0.1. 40.6	naknade.  Platiočev pružalac platnih usluga, pružalac platnih usluga primaoca plaćanja i posrednik koji za račun pružaoca platnih usluga učestvuje u izvršavanju platne transakcije – dužni su da pri izvršavanju platne transakcije od platioca do primaoca plaćanja prenesu ukupan iznos platne transakcije utvrđen u platnom nalogu.  Odredbe ovog člana ne dovode u pitanje odredbe sporazuma zaključenih između pružalaca platnih usluga kojima se uređuje međusobna naplata naknada i drugih troškova u vezi sa izvršavanjem platnih transakcija.	PU		
68.1.a	1. This Section shall apply to: (a) payment transactions in euro;	0.1. 8.2  0.1 193.1  0.1. 195.1	Platne usluge koje se pružaju u skladu sa odredbama ovog zakona odnose se i na domaće platne transakcije u valuti trećih država, kao i međunarodne platne transakcije bez obzira na valutu plaćanja, uzimajući u obzir čl. 30. i 64. ovog zakona.  Odredbe ovog zakona primenjuju se i na domaće i prekogranične platne transakcije koje se izvršavaju u evrima ili drugoj valuti države članice i na prekogranične platne transakcije u dinarima, a, u skladu s čl. 30. i 64. ovog zakona – i na prekogranične platne transakcije u valuti trećih država.  Kod domaće platne transakcije koja se izvršava u evrima, platiočev pružalac platnih usluga dužan je da obezbedi da iznos platne transakcije bude odobren na računu pružaoca platnih usluga primaoca plaćanja do kraja narednog poslovnog dana nakon poslovnog dana kada je platiočev pružalac platnih usluga primio platni nalog. Ovaj rok primenjuje se i na izvršenje domaće i prekogranične platne transakcije koje uključuju jednu zamenu	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			valute između dinara i evra, pod uslovom da se ta zamena obavlja u Republici Srbiji, a u slučaju prekogranične platne transakcije i da se ta transakcija obavlja u evrima. Za prekogranične platne transakcije u dinarima primenjuje se rok izvršenja iz stava 3. ovog člana.			
		0.1. 195.2	Kod prekogranične platne transakcije koja se izvršava u evrima, platiočev pružalac platnih usluga dužan je da obezbedi da iznos platne transakcije bude odobren na računu pružaoca platnih usluga primaoca plaćanja do kraja narednog poslovnog dana nakon poslovnog dana kada je platiočev pružalac platnih usluga primio platni nalog. Ovaj rok za izvršenje platne transakcije koju korisnik platnih usluga inicira platnim nalogom na papiru može biti produžen za jedan poslovni dan.			
		0.1. 46	U slučaju domaće platne transakcije, ako korisnik platnih usluga na platni račun kod pružaoca platnih usluga koji vodi taj račun uplati gotov novac u valuti tog platnog računa – pružalac platnih usluga dužan je da obezbedi da datum valute odobrenja tog platnog računa bude datum kada je primio gotov novac. Pružalac platnih usluga dužan je da obezbedi da primalac plaćanja može raspolagati novčanim sredstvima odmah po prijemu gotovog novca, u skladu sa ograničenjima iz člana 44. stav 3. ovog zakona. Na vreme prijema gotovog novca iz stava 1. ovog člana shodno se primenjuju odredbe člana 35. ovog zakona.			
		0.1. 195.4	U slučaju prekogranične platne transakcije, ako korisnik platnih usluga uplati gotov novac na platni račun kod pružaoca platnih usluga koji vodi taj račun, i to u valuti tog računa – pružalac platnih			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			<p>usluga dužan je da obezbedi da datum valute odobrenja platnog računa primaoca plaćanja koji je potrošač bude datum kada je pružalac platnih usluga primio gotov novac. Pružalac platnih usluga dužan je da obezbedi da ovaj primalac može raspolagati novčanim sredstvima odmah po prijemu gotovog novca.</p>			
		0.1. 195.5	<p>U slučaju iz stava 4. ovog člana kada primalac plaćanja nije potrošač, pružalac platnih usluga dužan je da obezbedi da datum valute odobrenja platnog računa tog primaoca bude najkasnije narednog poslovnog dana po prijemu gotovog novca. Pružalac platnih usluga dužan je i da u tom slučaju obezbedi da taj primalac može raspolagati novčanim sredstvima najkasnije narednog poslovnog dana po prijemu gotovog novca.</p>			
68.1b	(b) national payment transactions in the currency of the Member State outside the euro area concerned;	0.1. 42	<p>Kod domaće platne transakcije koja se izvršava u dinarima, platiočev pružalac platnih usluga dužan je da obezbedi da iznos ove transakcije bude odobren na računu pružaoca platnih usluga primaoca plaćanja istog poslovnog dana kada je platiočev pružalac platnih usluga primio platni nalog.</p> <p>Kod platnih transakcija koje nisu obuhvaćene stavom 1. ovog člana primenjuju se rokovi za izvršenje platne transakcije utvrđeni ovim zakonom, odnosno drugim propisima.</p>	PU		
		0.1. 193.1	<p>Odredbe ovog zakona primenjuju se i na domaće i prekogranične platne transakcije koje se izvršavaju u evrima ili drugoj valuti države članice i na prekogranične platne transakcije u dinarima, a, u skladu s čl. 30. i 64. ovog zakona – i na prekogranične platne transakcije u valuti trećih država.</p>			



a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	cross-border transfer takes place in euro.		platiočev pružalac platnih usluga primio platni nalog. Ovaj rok primenjuje se i na izvršenje domaće i prekogranične platne transakcije koje uključuju jednu zamenu valute između dinara i evra, pod uslovom da se ta zamena obavlja u Republici Srbiji, a u slučaju prekogranične platne transakcije i da se ta transakcija obavlja u evrima. Za prekogranične platne transakcije u dinarima primenjuje se rok izvršenja iz stava 3. ovog člana.			
68.2	This Section shall apply to other payment transactions, unless otherwise agreed between the payment service user and his payment service provider, with the exception of Article 73, which is not at the disposal of the parties	0.1. 8.2	Platne usluge koje se pružaju u skladu sa odredbama ovog zakona odnose se i na domaće platne transakcije u valuti trećih država, kao i međunarodne platne transakcije bez obzira na valutu plaćanja, uzimajući u obzir čl. 30. i 64. ovog zakona.  Odredbe ovog zakona primenjuju se i na domaće i prekogranične platne transakcije koje se izvršavaju u evrima ili drugoj valuti države članice i na prekogranične platne transakcije u dinarima, a, u skladu s čl. 30. i 64. ovog zakona – i na prekogranične platne transakcije u valuti trećih država.	PU		
		0.1. 193.1 ( poslednja reč.)	Za prekogranične platne transakcije u dinarima primenjuje se rok izvršenja iz stava 3. ovog člana.	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		0.1. 195.3	Kod domaće i prekogranične platne transakcije koja se izvršava u valuti druge države članice koja nije evro, platiočev pružalac platnih usluga dužan je da obezbedi da iznos platne transakcije bude odobren na računu pružaoca platnih usluga primaoca plaćanja do kraja narednog poslovnog dana nakon poslovnog dana kada je platiočev pružalac platnih usluga primio platni nalog, osim ako pružalac platnih usluga i korisnik platnih usluga ne ugovore rok koji ne može biti duži od četiri poslovna dana nakon prijema platnog naloga.	PU		
		0.1. 195.6	Izuzetno od st. 4. i 5. ovog člana, ako korisnik platnih usluga uplati gotov novac u valuti države članice koja nije evro na platni račun kod pružaoca platnih usluga koji vodi taj račun u toj valuti, korisnik platnih usluga i pružalac platnih usluga mogu ugovoriti drukčiji rok od onog koji je utvrđen u tim stavovima, s tim što taj rok ne može biti duži od četiri poslovna dana po prijemu gotovog novca.	PU		
		0.1. 64	Na izvršenje međunarodnih platnih transakcija i platnih transakcija u valuti trećih država primenjuju se odredbe propisa kojima se uređuje devizno poslovanje. Na sve što u vezi sa izvršenjem platnih transakcija iz stava 1. ovog člana nije uređeno propisima kojima se uređuje devizno poslovanje – primenjuju se odredbe ove glave. Pružalac i korisnik platnih usluga mogu ugovoriti da se pojedine odredbe ove glave koje se primenjuju na platne transakcije iz stava 1. ovog člana, izuzev čl. 44. i 45. ovog zakona, ne primenjuju u celini ili delimično na te platne transakcije.	PU		
69.1	1. Member States shall require the payer's	0.1.	Kod domaće platne transakcije koja se	PU		Iskorišćena opcija



a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>payment service provider to ensure that, after the point in time of receipt in accordance with Article 64, the amount of the payment transaction is credited to the payee's payment service provider's account at the latest by the end of the next business day. Until 1 January 2012, a payer and his payment service provider may agree on a period no longer than three business days. These periods may be extended by a further business day for paper-initiated payment transactions.</p>	42	<p>izvršava u dinarima, platiočev pružalac platnih usluga dužan je da obezbedi da iznos ove transakcije bude odobren na računu pružaoca platnih usluga primaoca plaćanja istog poslovnog dana kada je platiočev pružalac platnih usluga primio platni nalog. Kod platnih transakcija koje nisu obuhvaćene stavom 1. ovog člana primenjuju se rokovi za izvršenje platne transakcije utvrđeni ovim zakonom, odnosno drugim propisima.</p>			iz Direktive član 72.
		0.1. 195.1	<p>Kod domaće platne transakcije koja se izvršava u evrima, platiočev pružalac platnih usluga dužan je da obezbedi da iznos platne transakcije bude odobren na računu pružaoca platnih usluga primaoca plaćanja do kraja narednog poslovnog dana nakon poslovnog dana kada je platiočev pružalac platnih usluga primio platni nalog. Ovaj rok primenjuje se i na izvršenje domaće i prekogranične platne transakcije koje uključuju jednu zamenu valute između dinara i evra, pod uslovom da se ta zamena obavlja u Republici Srbiji, a u slučaju prekogranične platne transakcije i da se ta transakcija obavlja u evrima. Za prekogranične platne transakcije u dinarima primenjuje se rok izvršenja iz stava 3. ovog člana.</p>			
		0.1. 195.2	<p>Kod prekogranične platne transakcije koja se izvršava u evrima, platiočev pružalac platnih usluga dužan je da obezbedi da iznos platne transakcije bude odobren na računu pružaoca platnih usluga primaoca plaćanja do kraja narednog poslovnog dana nakon poslovnog dana kada je platiočev pružalac platnih usluga primio platni nalog. Ovaj rok za izvršenje platne transakcije koju korisnik platnih usluga inicira platnim nalogom na papiru može biti produžen za jedan poslovni dan.</p>			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
69.2	2. Member States shall require the payment service provider of the payee to value date and make available the amount of the payment transaction to the payee's payment account after the payment service provider has received the funds in accordance with Article 73.	0.1. 44.1	Pružalac platnih usluga primaoca plaćanja dužan je da bez odlaganja primaocu plaćanja odobri sredstva na njegovom platnom računu ili, ako primalac plaćanja nema platni račun kod tog pružaoca platnih usluga, da mu ta sredstva stavi na raspolaganje: 1)ako je pružaocu platnih usluga primaoca plaćanja na računu odobren iznos platne transakcije za primaoca plaćanja ili ako je ovaj pružalac za primaoca plaćanja primio taj iznos na drugi način; 2)ako je pružalac platnih usluga primaoca plaćanja primio sve informacije neophodne za odobrenje platnog računa primaoca plaćanja ili stavljanje sredstava na raspolaganje primaocu plaćanja.	PU		
		0.1. 44.2	Pružalac platnih usluga primaoca plaćanja dužan je da omogući primaocu plaćanja raspolaganje tim sredstvima odmah nakon odobravanja tih sredstava na platnom računu ovog primaoca.	PU		
69.3	3. Member States shall require the payee's payment service provider to transmit a payment order initiated by or through the payee to the payer's payment service provider within the time limits agreed between the payee and his payment service provider, enabling settlement, as far as direct debit is concerned, on the agreed due date.	0.1. 43	Pružalac platnih usluga primaoca plaćanja dužan je da platiočevom pružaocu platnih usluga dostavi platni nalog koji je izdao primalac plaćanja ili platilac preko primaoca plaćanja, u roku utvrđenom između primaoca plaćanja i njegovog pružaoca platnih usluga. U slučaju direktnog zaduženja, pružalac platnih usluga primaoca plaćanja dužan je da platni nalog iz stava 1. ovog člana dostavi u roku koji platiočevom pružaocu platnih usluga omogućava da na ugovoreni datum dospeća (utvrđeni dan) odobri račun pružaoca platnih usluga primaoca plaćanja za iznos platne transakcije.	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
70	Where the payee does not have a payment account with the payment service provider, the funds shall be made available to the payee by the payment service provider who receives the funds for the payee within the period specified in Article 69.	0.1. 44.1	Pružalac platnih usluga primaoca plaćanja dužan je da bez odlaganja primaocu plaćanja odobri sredstva na njegovom platnom računu ili, ako primalac plaćanja nema platni račun kod tog pružaoca platnih usluga, da mu ta sredstva stavi na raspolaganje: 1) ako je pružaocu platnih usluga primaoca plaćanja na računu odobren iznos platne transakcije za primaoca plaćanja ili ako je ovaj pružalac za primaoca plaćanja primio taj iznos na drugi način; 2) ako je pružalac platnih usluga primaoca plaćanja primio sve informacije neophodne za odobrenje platnog računa primaoca plaćanja ili stavljanje sredstava na raspolaganje primaocu plaćanja.	PU		
71	Where a consumer places cash on a payment account with that payment service provider in the currency of that payment account, the payment service provider shall ensure that the amount is made available and value dated immediately after the point of time of the receipt of the funds. Where the payment service user is not a consumer, the amount shall be made available and value dated at the latest on the next business day after the receipt of the funds.	0.1. 46	U slučaju domaće platne transakcije, ako korisnik platnih usluga na platni račun kod pružaoca platnih usluga koji vodi taj račun uplati gotov novac u valuti tog platnog računa – pružalac platnih usluga dužan je da obezbedi da datum valute odobrenja tog platnog računa bude datum kada je primio gotov novac. Pružalac platnih usluga dužan je da obezbedi da primalac plaćanja može raspolagati novčanim sredstvima odmah po prijemu gotovog novca, u skladu sa ograničenjima iz člana 44. stav 3. ovog zakona. Na vreme prijema gotovog novca iz stava 1. ovog člana shodno se primenjuju odredbe člana 35. ovog zakona.	PU		
		0.1. 195.4	U slučaju prekogranične platne transakcije, ako korisnik platnih usluga uplati gotov novac na platni račun kod pružaoca platnih usluga koji vodi taj račun, i to u valuti tog računa – pružalac platnih usluga dužan je da obezbedi da datum valute odobrenja platnog računa primaoca plaćanja koji je potrošač bude datum kada			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			je pružalac platnih usluga primio gotov novac. Pružalac platnih usluga dužan je da obezbedi da ovaj primalac može raspolagati novčanim sredstvima odmah po prijemu gotovog novca.			
		0.1. 195.5	U slučaju iz stava 4. ovog člana kada primalac plaćanja nije potrošač, pružalac platnih usluga dužan je da obezbedi da datum valute odobrenja platnog računa tog primaoca bude najkasnije narednog poslovnog dana po prijemu gotovog novca. Pružalac platnih usluga dužan je i da u tom slučaju obezbedi da taj primalac može raspolagati novčanim sredstvima najkasnije narednog poslovnog dana po prijemu gotovog novca.			
72	For national payment transactions, Member States may provide for shorter maximum execution times than those provided for in this Section.	0.1. 42.1	Kod domaće platne transakcije koja se izvršava u dinarima, platiočev pružalac platnih usluga dužan je da obezbedi da iznos ove transakcije bude odobren na računu pružaoca platnih usluga primaoca plaćanja istog poslovnog dana kada je platiočev pružalac platnih usluga primio platni nalog.	PU		Iskorišćena opcija iz Direktive član 72.
		0.1. 46	U slučaju domaće platne transakcije, ako korisnik platnih usluga na platni račun kod pružaoca platnih usluga koji vodi taj račun uplati gotov novac u valuti tog platnog računa – pružalac platnih usluga dužan je da obezbedi da datum valute odobrenja tog platnog računa bude datum kada je primio gotov novac. Pružalac platnih usluga dužan je da obezbedi da primalac plaćanja može raspolagati novčanim sredstvima odmah po prijemu gotovog novca, u skladu sa ograničenjima iz člana 44. stav 3. ovog zakona. Na vreme prijema gotovog novca iz stava 1. ovog člana shodno se primenjuju			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			odredbe člana 35. ovog zakona.			
73.1.1	Member States shall ensure that the credit value date for the payee's payment account is no later than the business day on which the amount of the payment transaction is credited to the payee's payment service provider's account.	0.1. 45.2	Pružalac platnih usluga primaoca plaćanja dužan je da obezbedi da je datum valute odobrenja platnog računa primaoca plaćanja u vezi sa izvršenjem platne transakcije najkasnije poslovni dan kada su novčana sredstva platne transakcije odobrena na računu tog pružaoca.	PU		
73.1.2	The payment service provider of the payee shall ensure that the amount of the payment transaction is at the payee's disposal immediately after that amount is credited to the payee's payment service provider's account.	0.1. 44.1	Pružalac platnih usluga primaoca plaćanja dužan je da bez odlaganja primaocu plaćanja odobri sredstva na njegovom platnom računu ili, ako primalac plaćanja nema platni račun kod tog pružaoca platnih usluga, da mu ta sredstva stavi na raspolaganje: 1)ako je pružaocu platnih usluga primaoca plaćanja na računu odobren iznos platne transakcije za primaoca plaćanja ili ako je ovaj pružalac za primaoca plaćanja primio taj iznos na drugi način; 2)ako je taj pružalac primio sve informacije neophodne za odobrenje platnog računa primaoca plaćanja ili stavljanje sredstava na raspolaganje primaocu plaćanja.	PU		
		0.1. 44.2	Pružalac platnih usluga primaoca plaćanja dužan je da primaocu plaćanja omogući raspolaganje sredstvima odmah nakon odobravanja tih sredstava na platnom računu ovog primaoca.	PU		
73.2	2. Member States shall ensure that the debit value date for the payer's payment account is no earlier than the point in time at which the amount of the payment transaction is debited to that payment account.	0.1. 45.1	Platiočev pružalac platnih usluga dužan je da obezbedi da je datum valute zaduženja platiočevog platnog računa u vezi sa izvršenjem platne transakcije isti ili kasniji od datuma kada se taj platni račun zaduži za iznos platne transakcije.	PU		
74.1	1. If a payment order is executed in accordance with the unique identifier, the payment order	0.1.	Ako je platni nalog izvršen u skladu s jedinstvenom identifikacionom oznakom	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	shall be deemed to have been executed correctly with regard to the payee specified by the unique identifier.	55.1	primaoca plaćanja iz tog naloga, smatra se da je ovaj nalog pravilno izvršen u delu koji se odnosi na određenje primaoca plaćanja, bez obzira na druge podatke dostavljene pružaocu platnih usluga.			
74.2.1	2. If the unique identifier provided by the payment service user is incorrect, the payment service provider shall not be liable under Article 75 for non-execution or defective execution of the payment transaction.	0.1. 55.2	Ako je jedinstvena identifikaciona oznaka koju je korisnik platnih usluga dostavio pružaocu platnih usluga netačna, pružalac platnih usluga nije odgovoran za neizvršenu ili nepravilno izvršenu platnu transakciju.	PU		
74.2.2	However the payer's payment service provider shall make reasonable efforts to recover the funds involved in the payment transaction.	0.1. 55.3	U slučaju iz stava 2. ovog člana, korisnik platnih usluga ima pravo da zahteva od svog pružaoca platnih usluga da preduzme sve razumne mere, tj. pruži informacije tom korisniku o toku novčanih sredstava platne transakcije (npr. informacije o primaočevom pružaocu platnih usluga i/ili o primaocu plaćanja).	PU		
74.2.3	If agreed in the framework contract, the payment service provider may charge the payment service user for recovery.	0.1. 55.4	Ako je tako utvrđeno u okvirnom ugovoru, pružalac platnih usluga može korisniku platnih usluga naplatiti posebnu naknadu za preduzimanje mera iz stava 3. ovog člana.	PU		
74.3	3. If the payment service user provides information additional to that specified in Articles 37(1)(a) or 42(2)(b), the payment service provider shall be liable only for the execution of payment transactions in accordance with the unique identifier provided by the payment service user.	0.1. 55.1	Ako je platni nalog izvršen u skladu s jedinstvenom identifikacionom oznakom primaoca plaćanja iz tog naloga, smatra se da je platni nalog pravilno izvršen u delu koji se odnosi na određenje primaoca plaćanja, bez obzira na druge podatke dostavljene pružaocu platnih usluga.	PU		
75.1.1	1. Where a payment order is initiated by the payer, his payment service provider shall, without prejudice to Article 58, Article 74(2) and (3), and Article 78, be liable to the payer for correct execution of the payment transaction, unless he can prove to the payer and, where relevant, to the payee's payment service provider that the payee's payment service provider received the amount of the payment	0.1. 53.1	Ako je platnu transakciju inicirao platilac, platiočev pružalac platnih usluga odgovara platiocu za njeno pravilno izvršenje do pružaoca platnih usluga primaoca plaćanja u skladu s članom 42. ovog zakona.	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	transaction in accordance with Article 69(1), in which case, the payee's payment service provider shall be liable to the payee for the correct execution of the payment transaction.	0.1. 53.3	Ako platiočev pružalac platnih usluga platiocu, a po potrebi i pružaocu platnih usluga primaoca plaćanja, pruži dokaz da je račun pružaoca platnih usluga primaoca plaćanja odobren za iznos platne transakcije u skladu s članom 42. ovog zakona – pružalac platnih usluga primaoca plaćanja odgovara primaocu plaćanja za neizvršenu, odnosno nepravilno izvršenu platnu transakciju u skladu s čl. 44. i 45. ovog zakona.			
75.1.2	Where the payer's payment service provider is liable under the first subparagraph, he shall without undue delay refund to the payer the amount of the non-executed or defective payment transaction and, where applicable, restore the debited payment account to the state in which it would have been had the defective payment transaction not taken place.	0.1. 53.2	Ako je platiočev pružalac platnih usluga odgovoran za neizvršenu ili nepravilno izvršenu platnu transakciju, dužan je da odmah po saznanju izvrši povraćaj iznosa neizvršene ili nepravilno izvršene platne transakcije platiocu, odnosno da platiočev platni račun vrati u stanje u kojem bi bio da do nepravilno izvršene platne transakcije nije ni došlo, osim ako je korisnik platnih usluga zahtevao pravilno izvršenje platne transakcije.	PU		
75.1.3	Where the payee's payment service provider is liable under the first subparagraph, he shall immediately place the amount of the payment transaction at the payee's disposal and, where applicable, credit the corresponding amount to the payee's payment account	0.1. 53.3	Ako platiočev pružalac platnih usluga platiocu, a po potrebi i pružaocu platnih usluga primaoca plaćanja, pruži dokaz da je račun pružaoca platnih usluga primaoca plaćanja odobren za iznos platne transakcije u skladu s članom 42. ovog zakona – pružalac platnih usluga primaoca plaćanja odgovara primaocu plaćanja za neizvršenu, odnosno nepravilno izvršenu platnu transakciju u skladu s čl. 44. i 45.	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			ovog zakona.			
75.1.4	In the case of a non-executed or defectively executed payment transaction where the payment order is initiated by the payer, his payment service provider shall regardless of liability under this paragraph, on request, make immediate efforts to trace the payment transaction and notify the payer of the outcome.	0.1. 58	U slučaju neizvršene ili nepravilno izvršene platne transakcije, pružalac platnih usluga dužan je da, bez obzira na odgovornost za pravilno izvršenje platne transakcije, po zahtevu svog korisnika platnih usluga odmah preduzme odgovarajuće mere radi utvrđivanja toka novčanih sredstava platne transakcije i ovom korisniku bez odlaganja pruži informacije o ishodu preduzetih mera.	PU		
75.2.1	2. Where a payment order is initiated by or through the payee, his payment service provider shall, without prejudice to Article 58, Article 74(2) and (3), and Article 78, be liable to the payee for correct transmission of the payment order to the payment service provider of the payer in accordance with Article 69(3). Where the payee's payment service provider is liable under this subparagraph, he shall immediately re-transmit the payment order in question to the payment service provider of the payer.	0.1. 54.1  0.1. 54.2	Ako je platnu transakciju inicirao primalac plaćanja ili platilac preko primaoca plaćanja, pružalac platnih usluga primaoca plaćanja odgovara primaocu plaćanja za pravilno dostavljanje platnog naloga platiočevom pružaocu platnih usluga u skladu s članom 43. ovog zakona.  Ako nije dostavio, odnosno nije pravilno dostavio platni nalog u slučaju iz stava 1. ovog člana, pružalac platnih usluga primaoca plaćanja dužan je da odmah po saznanju dostavi, odnosno ponovo dostavi taj nalog platiočevom pružaocu platnih usluga.	PU		
75.2.2	In addition, the payment service provider of the payee shall, without prejudice to Article 58, Article 74(2) and (3), and Article 78, be liable to the payee for handling the payment transaction in accordance with its obligations under Article 73. Where the payee's payment service provider is liable under this subparagraph, he shall ensure that the amount of the payment transaction is at the payee's disposal immediately after that amount is credited to the payee's payment service provider's account.	0.1. 54.3	Ako je iznos platne transakcije koju je inicirao primalac plaćanja ili platilac preko primaoca plaćanja odobren na računu pružaoca platnih usluga primaoca plaćanja, ovaj pružalac odgovara primaocu plaćanja za pravilno izvršenje platne transakcije u skladu s čl. 44. i 45. ovog zakona.	PU		



a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
75.2.3	<p>In the case of a non-executed or defectively executed payment transaction for which the payee's payment service provider is not liable under the first and second subparagraphs, the payer's payment service provider shall be liable to the payer. Where the payer's payment service provider is so liable he shall, as appropriate and without undue delay, refund to the payer the amount of the non-executed or defective payment transaction and restore the debited payment account to the state in which it would have been had the defective payment transaction not taken place.</p>	<p>0.1. 54.4</p> <p>0.1. 54.5</p>	<p>Ako pružalac platnih usluga primaoca plaćanja pruži dokaz primaocu plaćanja, a po potrebi i platiočevom pružaocu platnih usluga, da nije odgovoran primaocu plaćanja u skladu sa st. 1. do 3. ovog člana – platiočev pružalac platnih usluga odgovoran je platiocu za neizvršenu ili nepravilno izvršenu platnu transakciju.</p> <p>Na postupanje platiočevog pružaoca platnih usluga odgovornog u skladu sa stavom 4. ovog člana primenjuju se odredbe člana 53. stav 2. ovog zakona.</p>	PU		
75.2.4	<p>In the case of a non-executed or defectively executed payment transaction where the payment order is initiated by or through the payee, his payment service provider shall, regardless of liability under this paragraph, on request, make immediate efforts to trace the payment transaction and notify the payee of the outcome.</p>	<p>0.1. 58</p>	<p>U slučaju neizvršene ili nepravilno izvršene platne transakcije, pružalac platnih usluga dužan je da, bez obzira na odgovornost za pravilno izvršenje platne transakcije, po zahtevu svog korisnika platnih usluga odmah preduzme odgovarajuće mere radi utvrđivanja toka novčanih sredstava platne transakcije i ovom korisniku bez odlaganja pruži informacije o ishodu preduzetih mera.</p>	PU		



a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
77.1	1. Where the liability of a payment service provider under Article 75 is attributable to another payment service provider or to an intermediary, that payment service provider or intermediary shall compensate the first payment service provider for any losses incurred or sums paid under Article 75.	0.1. 57.1  0.1. 57.2	Pružalac platnih usluga odgovara korisniku platnih usluga za neizvršenu ili nepravilno izvršenu platnu transakciju i ako je za ovu transakciju odgovoran posrednik koji učestvuje u izvršenju platne transakcije između pružalaca platnih usluga.  U slučaju iz stava 1. ovog člana, pružalac platnih usluga ima pravo regresa prema posredniku u iznosu koji je isplatio korisniku platnih usluga u skladu s čl. 53. i 54. ovog zakona.	PU		
77.2	2. Further financial compensation may be determined in accordance with agreements between payment service providers and/or intermediaries and the law applicable to the agreement concluded between them.	0.1. 57.3	Pravo regresa iz stava 2. ovog člana ne isključuje pravo pružaoca platnih usluga da od posrednika zahteva naknadu štete koja je nastala neizvršenjem ili nepravilnim izvršenjem platne transakcije, u skladu sa zakonom, odnosno ugovorom zaključenim između pružaoca platnih usluga i posrednika..	PU		
78	Liability under Chapter 2 and 3 shall not apply in cases of abnormal and unforeseeable circumstances beyond the control of the party pleading for the application of those circumstances, the consequences of which would have been unavoidable despite all efforts to the contrary, or where a payment service provider is bound by other legal obligations covered by national or Community legislation.	0.1. 62	Odredbe ove glave ne primenjuju se na odgovornost pružaoca i korisnika platnih usluga u vezi sa izvršenjem platne transakcije u slučaju više sile koja je sprečila ispunjenje obaveza koje proističu iz ovog zakona ili ako je to utvrđeno drugim zakonom.	PU		
79	Member States shall permit the processing of personal data by payment systems and payment service providers when this is necessary to safeguard the prevention, investigation and detection of payment fraud. The processing of such personal data shall be carried out in accordance with Directive 95/46/EC.	0.1. 75	Pružaoци platnih usluga, učesnici u platnom sistemu i agent za poravnanje dužni su da pri prikupljanju i obradi podataka o ličnosti iz člana 74. stav 1. ovog zakona postupaju u skladu s propisima kojima se uređuje zaštita podataka o ličnosti. Pružaoци platnih usluga i učesnici u	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			<p>platnom sistemu mogu prikupljati i obrađivati podatke iz stava 1. ovog člana radi sprečavanja, ispitivanja ili otkrivanja prevarnih radnji ili zloupotreba u vezi s platnim uslugama..</p>			
80.1	<p>1. Member States shall ensure that procedures are set up which allow payment service users and other interested parties, including consumer associations, to submit complaints to the competent authorities with regard to payment service providers' alleged infringements of the provisions of national law implementing the provisions of this Directive.</p>	<p>0.1. 6.1</p>	<p>Ako se pružalac platnih usluga ili izdavalac elektronskog novca ne pridržava odredaba ovog zakona, drugih propisa ili opštih uslova poslovanja kojima se uređuju platne usluge ili elektronski novac, dobrih poslovnih običaja koji se odnose na te usluge ili obaveza iz ugovora o platnim uslugama, odnosno ugovora koji se odnosi na elektronski novac – korisnik platnih usluga, odnosno imalac elektronskog novca imaju pravo na zaštitu svojih prava i interesa.</p> <p>Na postupak ostvarivanja zaštite prava i interesa korisnika platnih usluga i imalaca elektronskog novca primenjuju se odredbe zakona kojim se uređuje zaštita korisnika finansijskih usluga a koje se odnose na ostvarivanje zaštite prava i interesa korisnika finansijskih usluga.</p>	PU		
80.2	<p>2. Where appropriate and without prejudice to the right to bring proceedings before a court in accordance with national procedural law, the reply from the competent authorities shall inform the complainant of the existence of the out-of-court complaint and redress procedures set up in accordance with Article 83.</p>	<p>0.1. 6.2</p>	<p>Na postupak ostvarivanja zaštite prava i interesa korisnika platnih usluga i imalaca elektronskog novca primenjuju se odredbe zakona kojim se uređuje zaštita korisnika finansijskih usluga a koje se odnose na ostvarivanje zaštite prava i interesa korisnika finansijskih usluga..</p>	PU		<p>Donet podzakonski akt na osnovu Zakona o zaštiti korisnika finansijskih usluga u kome je utvrđeno da će Narodna banka Srbije obavestiti korisnika o tome da može staviti</p>

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
						predlog za posredovanje radi mirnog rešavanja spornog odnosa isprečavanja nastanka sudskog spora.
81.1	1. Member States shall lay down the rules on penalties applicable to infringements of the national provisions adopted pursuant to this Directive and shall take all measures necessary to ensure that they are implemented. Such penalties shall be effective, proportionate and dissuasive.	0.1. 187	<p>Ako u postupku nadzora utvrdi da subjekt nadzora nije postupio u skladu sa ovim zakonom ili propisima donetim na osnovu ovog zakona, a naročito ako su istovrsne povrede činjene u određenom periodu korišćenjem iste situacije ili trajnog odnosa s korisnicima platnih usluga ili imao cima elektronskog novca – Narodna banka Srbije rešenjem iz člana 186. ovog zakona može izreći novčanu kaznu tom subjektu, kao i članu organa upravljanja, rukovodiocu platne institucije, institucije elektronskog novca ili platnog sistema (u daljem tekstu: rukovodilac subjekta nadzora), odnosno odgovornom licu kod javnog poštanskog operatora.</p> <p>Novčana kazna iz stava 1. ovog člana koja se izriče subjektu nadzora ne može biti manja od 100.000 dinara ni veća od 5.000.000 dinara, a novčana kazna iz tog stava koja se izriče članu organa upravljanja, rukovodiocu subjekta nadzora i odgovornom licu kod javnog poštanskog operatora ne može biti manja od 30.000 dinara ni veća od 1.000.000 dinara.</p> <p>Ako u roku iz člana 186. stav 3. ovog zakona subjekt nadzora ne dostavi Narodnoj banci Srbije dokaz iz tog stava – bez obzira na to da li je već izrečena novčana kazna u skladu sa st. 1. i 2. ovog člana, Narodna banka Srbije donosi rešenje kojim izriče novčanu kaznu,</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			<p>odnosno novu novčanu kaznu tom subjektu i/ili drugim licima iz stava 2. ovog člana za učinjenu povredu, u rasponu iz tog stava.</p> <p>Pri izricanju novčanih kazni iz st. 2. i 3. ovog člana, Narodna banka Srbije postupa uzimajući u obzir kriterijume iz člana 191. ovog zakona.</p> <p>Novčane kazne iz ovog člana mogu se izreći i fizičkom licu koje u vreme izricanja novčane kazne više nema svojstvo člana organa upravljanja subjekta nadzora, rukovodioca subjekta nadzora ili odgovornog lica kod javnog poštanskog operatora – za nepostupanja, odnosno povrede iz stava 1. ovog člana koji su učinjeni dok su ta lica obavljala ove dužnosti u subjektu nadzora.</p> <p>Rešenje kojim se izriče novčana kazna iz ovog člana, nakon dostavljanja subjektu nadzora, predstavlja izvršnu ispravu.</p> <p>Novčane kazne iz ovog člana uplaćuju se na račun Narodne banke Srbije.</p>			
		<p>0.1. Deo sedmi Glava I</p>	<p>Deo sedmi KAZNENE ODREDBE</p> <p>Glava I NOVČANE KAZNE</p>			
81.2	2. Member States shall notify the Commission of the rules referred to in paragraph 1 and of the competent authorities referred to in Article 82 by 1 November 2009 and shall notify it without delay of any subsequent amendment affecting them.			NP	Republika Srbija nije članica Evropske unije	
82.1	1. Member States shall take all the measures necessary to ensure that the complaints procedures and penalties provided for in Articles 80(1) and 81(1) respectively are administered by the authorities empowered to ensure	0.1.	6.2 Na postupak ostvarivanja zaštite prava i interesa korisnika platnih usluga i imalaca elektronskog novca primenjuju se odredbe zakona kojim se uređuje zaštita korisnika finansijskih usluga a koje se odnose na	PU		Zakon o zaštiti korisnika finansijskih usluga (Član 42)

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>compliance with the provisions of national law adopted pursuant to the requirements laid down in this Section.</p>	<p>0.1. 187</p>	<p>ostvarivanje zaštite prava i interesa korisnika finansijskih usluga.</p> <p>Ako u postupku nadzora utvrdi da subjekt nadzora nije postupio u skladu sa ovim zakonom ili propisima donetim na osnovu ovog zakona, a naročito ako su istovrsne povrede činjene u određenom periodu korišćenjem iste situacije ili trajnog odnosa s korisnicima platnih usluga ili imao cima elektronskog novca – Narodna banka Srbije rešenjem iz člana 186. ovog zakona može izreći novčanu kaznu tom subjektu, kao i članu organa upravljanja, rukovodiocu platne institucije, institucije elektronskog novca ili platnog sistema (u daljem tekstu: rukovodilac subjekta nadzora), odnosno odgovornom licu kod javnog poštanskog operatora.</p> <p>Novčana kazna iz stava 1. ovog člana koja se izriče subjektu nadzora ne može biti manja od 100.000 dinara ni veća od 5.000.000 dinara, a novčana kazna iz tog stava koja se izriče članu organa upravljanja, rukovodiocu subjekta nadzora i odgovornom licu kod javnog poštanskog operatora ne može biti manja od 30.000 dinara ni veća od 1.000.000 dinara.</p> <p>Ako u roku iz člana 186. stav 3. ovog zakona subjekt nadzora ne dostavi Narodnoj banci Srbije dokaz iz tog stava – bez obzira na to da li je već izrečena novčana kazna u skladu sa st. 1. i 2. ovog člana, Narodna banka Srbije donosi rešenje kojim izriče novčanu kaznu, odnosno novu novčanu kaznu tom subjektu i/ili drugim licima iz stava 2. ovog člana za učinjenu povredu, u rasponu iz tog stava.</p> <p>Pri izricanju novčanih kazni iz st. 2. i 3. ovog člana, Narodna banka Srbije postupa uzimajući u obzir kriterijume iz člana 191. ovog zakona.</p>	<p>PU</p>		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			<p>Novčane kazne iz ovog člana mogu se izreći i fizičkom licu koje u vreme izricanja novčane kazne više nema svojstvo člana organa upravljanja subjekta nadzora, rukovodioca subjekta nadzora ili odgovornog lica kod javnog poštanskog operatora – za nepostupanja, odnosno povrede iz stava 1. ovog člana koji su učinjeni dok su ta lica obavljala ove dužnosti u subjektu nadzora.</p> <p>Rešenje kojim se izriče novčana kazna iz ovog člana, nakon dostavljanja subjektu nadzora, predstavlja izvršnu ispravu.</p> <p>Novčane kazne iz ovog člana uplaćuju se na račun Narodne banke Srbije.</p>			
82.2	<p>2. In the event of infringement or suspected infringement of the provisions of national law adopted pursuant to Titles III and IV, the competent authorities referred to in paragraph 1 shall be those of the home Member State of the payment service provider, except for agents and branches conducted under the right of establishment where the competent authorities shall be those of the host Member State.</p>	<p>0.5. 34.1</p>	<p>Na zaštitu korisnika u vezi s finansijskim uslugama koje davalac finansijskih usluga iz druge države članice Evropske unije (u daljem tekstu: država članica) ili treće države pruža u Republici Srbiji preko ogranka ili zastupnika primenjuju se odredbe čl. 42. do 46. ovog zakona.</p> <p>Prigovor iz člana 42. ovog zakona podnosi se neposredno ogranku, odnosno zastupniku davaoca iz stava 1. ovog člana.</p> <p>34.2 Ako korisnik pritužbu podnese protiv davaoca finansijskih usluga koji ove usluge pruža neposredno u skladu s propisima Evropske unije – Narodna banka Srbije o pritužbi obaveštava</p> <p>34.3 nadležni organ matične države članice tog davaoca.</p>			
83.1	<p>1. Member States shall ensure that adequate and effective out-of-court complaint and redress procedures for the settlement of disputes between payment service users and their</p>	<p>0.1. 6.2</p>	<p>Na postupak ostvarivanja zaštite prava i interesa korisnika platnih usluga i imalaca elektronskog novca primenjuju se odredbe zakona kojim se uređuje zaštita korisnika</p>	<p>PU</p>		



a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	payment service providers are put in place for disputes concerning rights and obligations arising under this Directive, using existing bodies where appropriate.	0.5. 29	<p>finansijskih usluga, a koje se odnose na ostvarivanje zaštite prava i interesa korisnika finansijskih usluga.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 26.</b></p> <p>Naslov iznad člana 42. i član 42. menjaju se i glase:</p> <p style="text-align: center;"><b>„1. Pravo na prigovor davaocu finansijskih usluga</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Član 42.</b></p> <p>Korisnik ima pravo na prigovor, u pismenoj formi (u daljem tekstu: prigovor), davaocu finansijskih usluga ako smatra da se taj davalac ne pridržava odredaba ovog zakona, drugih propisa ili opštih uslova poslovanja kojima se uređuju ove usluge, dobrih poslovnih običaja koji se odnose na te usluge ili obaveza iz ugovora zaključenog s korisnikom.</p> <p>Korisnik ima pravo na prigovor u roku od tri godine od dana kad je učinjena povreda njegovog prava ili pravnog interesa.</p> <p>Korisnikom iz stava 1. ovog člana smatra se i davalac sredstva obezbeđenja.</p> <p>Davalac finansijskih usluga je dužan da u pismenoj formi podnosiocu prigovora dostavi jasan i razumljiv odgovor na prigovor najkasnije u roku od 15 dana od dana prijema prigovora, a dužan je i da u tom odgovoru ovom podnosiocu ukaže na njegovo pravo da podnese pritužbu Narodnoj banci Srbije u skladu s članom 43. ovog zakona.</p> <p>Izuzetno od stava 4. ovog člana, ako davalac finansijskih usluga iz razloga koji ne zavise od njegove volje ne može da</p>			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			<p>dostavi odgovor u roku iz tog stava – taj se rok može produžiti za još najviše 15 dana, o čemu je ovaj davalac dužan da pismeno obavesti podnosioca prigovora u roku od 15 dana od dana prijema prigovora</p> <p>Davalac je dužan da u obaveštenju iz stava 5. ovog člana navede, na jasan i razumljiv način, razloge zbog kojih nije mogao da dostavi odgovor u roku od 15 dana od dana prijema prigovora i krajnji rok za davanje odgovora u skladu s tim stavom.</p> <p>Davalac finansijskih usluga ne može podnosiocu prigovora naplatiti naknadu za postupanje po prigovoru.</p> <p>Davalac finansijskih usluga dužan je da u poslovnim prostorijama u kojima nudi usluge korisnicima i na Internet stranici obezbedi mogućnost podnošenja prigovora, odnosno mogućnost da se korisnik ili davalac sredstva obezbeđenja upoznaju s načinom podnošenja prigovora i načinom postupanja po prigovoru.</p> <p>Narodna banka Srbije bliže propisuje način podnošenja prigovora, kao i način postupanja davaoca finansijskih usluga po prigovoru.”</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 31.</b></p> <p>Član 43. menja se i glasi:</p> <p style="text-align: center;"><b>„Član 43.</b></p> <p>Ako je nezadovoljan odgovorom na prigovor iz člana 42. ovog zakona ili mu taj odgovor nije dostavljen u roku iz tog člana – podnosilac prigovora može, pre pokretanja sudskog spora, Narodnoj banci</p>			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		0.5. 31	<p>Srbije podneti pritužbu, u pismenoj formi (u daljem tekstu: pritužba), ako smatra da se davalac finansijskih usluga ne pridržava odredaba ovog zakona, drugih propisa kojima se uređuju ove usluge, opštih uslova poslovanja ili dobrih poslovnih običaja koji se odnose na te usluge ili obaveza iz ugovora zaključenog s korisnikom, odnosno podnosiocem prigovora.</p> <p>Podnosilac prigovora može podneti pritužbu u roku od šest meseci od dana prijema odgovora ili proteka roka iz stava 1. ovog člana.</p> <p>Nakon prijema pritužbe, Narodna banka Srbije će od davaoca finansijskih usluga na kog se pritužba odnosi zatražiti da se izjasni o navodima iz pritužbe i dostavi odgovarajuće dokaze – u roku koji mu ona odredi u svom zahtevu, a koji ne može biti duži od osam dana od dana prijema ovog zahteva.</p> <p>Nakon izjašnjenja davaoca finansijskih usluga na pritužbu, odnosno proteka roka iz stava 3. ovog člana – Narodna banka Srbije može od tog davaoca zahtevati dodatna izjašnjenja, odnosno dostavljanje odgovarajućih dokaza u roku koji odredi u svom zahtevu.</p> <p>Ako se davalac finansijske usluge ne izjasni u propisanom roku, odnosno ne dostavi dokaze u skladu sa st. 3. i 4. ovog člana – Narodna banka Srbije može, bez obzira na dalje postupanje po pritužbi, rešenjem novčano kazniti ovog davaoca u iznosu od 300.000 dinara, a na tu novčanu kaznu shodno se primenjuju odredbe člana 45. st. 5, 7. i 8. ovog zakona.</p> <p>Narodna banka Srbije obaveštava</p>			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			<p>podnosioca pritužbe o nalazu po pritužbi u roku od tri meseca od dana prijema pritužbe, a u složenijim predmetima taj se rok može produžiti za još najviše tri meseca, o čemu je Narodna banka Srbije dužna da podnosioca pritužbe pismeno obavesti pre isteka prvobitnog roka.</p> <p>U obaveštenju iz stava 6. ovog člana Narodna banka Srbije ukazuje podnosiocu pritužbe na mogućnost vansudskog rešavanja spornog odnosa s davaocem finansijskih usluga u postupku posredovanja koji se sprovodi u skladu s članom 44. ovog zakona.</p> <p>Narodna banka Srbije bliže propisuje način podnošenja pritužbe, kao i način postupanja po pritužbi.”</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 32.</b></p> <p>Član 44. menja se i glasi:</p> <p style="text-align: center;"><b>„Član 44.</b></p> <p>Ako je podnosilac prigovora nezadovoljan odgovorom na prigovor ili mu taj odgovor nije dostavljen u propisanom roku, sporni odnos između podnosioca prigovora i davaoca finansijskih usluga može se rešiti u vansudskom postupku – postupku posredovanja.</p> <p>Nakon što se pokrene postupak posredovanja, korisnik više ne može podneti pritužbu, osim ako je ovo posredovanje okončano obustavom ili odustankom, a ako je pritužba već podneta – Narodna banka Srbije će zastati s postupanjem po pritužbi, odnosno obustaviti ovo postupanje ako je</p>			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		0.5. 32	<p>posredovanje okončano sporazumom.</p> <p>Rok za podnošenje pritužbe iz člana 43. stav 2. ovog zakona ne teče dok traje postupak posredovanja.</p> <p>Postupak posredovanja pokreće se na predlog jedne strane u sporu koji je prihvatila druga strana. Ovaj predlog obavezno sadrži i rok za njegovo prihvatanje, koji ne može biti kraći od pet dana od dana dostavljanja tog predloga.</p> <p>Postupak posredovanja je poverljiv i hitan.</p> <p>Strane u sporu mogu odlučiti da se postupak posredovanja sprovede pred Narodnom bankom Srbije ili drugim organom ili licem ovlašćenim za posredovanje.</p> <p>Postupak posredovanja pred Narodnom bankom Srbije besplatan je za strane u tom postupku.</p> <p>Postupak posredovanja pred Narodnom bankom Srbije sprovode zaposleni u Narodnoj banci Srbije – posrednici, koji su za posrednike imenovani odlukom ovlašćenog organa u Republici Srbiji, odnosno koji imaju licencu posrednika i nalaze se na spisku posrednika.</p> <p>Postupak posredovanja može biti okončan sporazumom strana, obustavom ili odustankom.</p> <p>Sporazum strana postignut u postupku posredovanja pred Narodnom bankom Srbije sačinjava se u pismenoj formi. Ovaj sporazum ima snagu izvršne isprave ako sadrži izjavu dužnika da pristaje da se posle dospelosti određene obaveze ili ispunjenja određenog uslova sprovede prinudno izvršenje (klauzula izvršnosti), potpise strana i potvrdu o izvršnosti koju</p>			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			<p>stavlja Narodna banka Srbije, a ne moraju ga overiti sud ili javni beležnik.</p> <p>Na postupak posredovanja shodno se primenjuju odredbe propisa kojima se uređuje posredovanje, ako ovim zakonom nije drukčije utvrđeno.”.</p>			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
83.2	2. In the case of cross-border disputes, Member States shall make sure that those bodies cooperate actively in resolving them.	0.5. 34.4.	Narodna banka Srbije, odnosno drugi posrednici dužni su da u slučaju prekograničnih sporova aktivno sarađuju i da, u skladu sa zakonom, razmenjuju informacije i podatke s telima druge države članice ovlašćenim za vansudsko rešavanje spora između davaoca finansijskih usluga i korisnika.			
84	<p>In order to take account of technological and market developments in payment services and to ensure the uniform application of this Directive, the Commission may, in accordance with the regulatory procedure with scrutiny referred to in Article 85(2), adopt implementing measures designed to amend non-essential elements of this Directive and relating to the following:</p> <p>(a) adapting the list of activities in the Annex, in</p> <p>(b) accordance with Articles 2 to 4 and 16;</p> <p>(b) changing the definition of micro enterprise within the meaning of Article 4(26) in accordance with an amendment of Recommendation 2003/361/EC;</p> <p>(c) updating the amounts specified in Articles 26(1) and 61(1) in order to take account of inflation</p> <p>and significant market developments.</p>			NP		
85	<p>1. The Commission shall be assisted by a Payments Committee.</p> <p>2. Where reference is made to this paragraph, Article 5a(1) to (4) and Article 7 of Decision 1999/468/EC shall apply, having regard to the provisions of Article 8 thereof.</p>			NP		
86.1	1. Without prejudice to Article 30(2), Article 33, Article 34(2), Article 45(6), Article 47(3), Article 48(3), Article 51(2), Article 52(3), Article 53(2),			PU		



a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	Article 61(3), and Articles 72 and 88 insofar as this Directive contains harmonized provisions, Member States shall not maintain or introduce provisions other than those laid down in this Directive.					
86.2	2. Where a Member State makes use of any of the options referred to in paragraph 1, it shall inform the Commission thereof as well as of any subsequent changes. The Commission shall make the information public on a web-site or other easily accessible means.			NP	Republika Srbija nije članica EU	
86.3	<p>3. Member States shall ensure that payment service providers do not derogate, to the detriment of payment service users, from the provisions of national law implementing or corresponding to provisions of this Directive except where explicitly provided for therein.</p> <p>However, payment service providers may payment service users decide to grant more favourable terms to payment service users.</p>	<p>0.1. 174.1</p> <p>0.1. 174.2</p> <p>0.1. 9.1</p>	<p>Narodna banka Srbije vrši nadzor nad poslovanjem platnih institucija, institucija elektronskog novca, javnog poštanskog operatora i platnih sistema (u daljem tekstu: nadzor).</p> <p>Predmet nadzora je provera usklađenosti poslovanja platne institucije, institucije elektronskog novca, javnog poštanskog operatora i operatora (u daljem tekstu: subjekti nadzora) sa ovim zakonom i propisima donetim na osnovu njega.</p> <p>Pružaoци platnih usluga mogu pružati platne usluge korisnicima ovih usluga pod uslovima koji su za korisnika povoljniji od uslova utvrđenih odredbama ovog zakona.</p>	PU		
ANNEX	<p>ANNEX PAYMENT SERVICES (DEFINITION 3 IN ARTICLE 4)</p> <p>1. Services enabling cash to be placed on a payment account as well as all the operations required for operating a payment account.</p> <p>2. Services enabling cash withdrawals from a payment account as well as all the operations required for operating a payment account.</p>	0.1 4	<p>Platne usluge obuhvataju:</p> <p>1) usluge koje omogućavaju uplatu gotovog novca na platni račun, kao i sve usluge koje su potrebne za otvaranje, vođenje i gašenje tog računa;</p> <p>2) usluge koje omogućavaju isplatu gotovog novca s platnog računa, kao i sve usluge koje su potrebne za otvaranje, vođenje i gašenje tog računa;</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>3. Execution of payment transactions, including transfers of funds on a payment account with the user's payment service provider or with another payment service provider:                      — execution of direct debits, including one-off direct debits,                      — execution of payment transactions through a payment card or a similar device,                      — execution of credit transfers, including standing orders.</p> <p>4. Execution of payment transactions where the funds are covered by a credit line for a payment service user:                      — execution of direct debits, including one-off direct debits,                      — execution of payment transactions through a payment card or a similar device,                      — execution of credit transfers, including standing orders.</p> <p>5. Issuing and/or acquiring of payment instruments.</p> <p>6. Money remittance.</p>		<p>3) usluge prenosa novčanih sredstava s platnog računa, odnosno na platni račun, i to:                      (1) transferom odobrenja,                      (2) direktnim zaduženjem, uključujući jednokratno direktno zaduženje,                      (3) korišćenjem platne kartice ili sličnog sredstva;</p> <p>4) usluge izvršavanja platnih transakcija kod kojih su novčana sredstva obezbeđena kreditom odobrenim korisniku platnih usluga, i to:                      (1) transferom odobrenja,                      (2) direktnim zaduženjem, uključujući jednokratno direktno zaduženje,                      (3) korišćenjem platne kartice ili sličnog sredstva;</p> <p>5) usluge izdavanja platnih instrumenata i/ili prihvatanja ovih instrumenata na osnovu kojeg pružalac platnih usluga primaocu plaćanja omogućava izvršavanje platnih transakcija koje inicira platilac upotrebom određenog platnog instrumenta;</p> <p>6) usluge izvršavanja novčane doznake kod koje pružalac platnih usluga prima platiočeva novčana sredstva bez otvaranja platnog računa za platioca ili primaoca plaćanja, isključivo radi stavljanja tih sredstava na raspolaganje primaocu plaćanja ili radi prenosa tih sredstava primaočevom pružaocu platnih usluga, koji ih stavlja na raspolaganje primaocu plaćanja;</p>			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	7. Execution of payment transactions where the consent of the payer to execute a payment transaction is given by means of any telecommunication, digital or IT device and the payment is made to the telecommunication, IT system or network operator, acting only as an intermediary between the payment service user and the supplier of the goods and services.		7) usluge izvršavanja platne transakcije za koju platilac daje saglasnost upotrebom telekomunikacionog, digitalnog ili informaciono-tehnološkog uređaja i plaćanje se vrši operatoru telekomunikacione, digitalne ili informaciono-tehnološke mreže, koji deluje samo kao posrednik između korisnika platnih usluga i prodavca proizvoda ili pružaoca usluga.			

<p>1. Naziv propisa Evropske unije :</p> <p>Directive 2009/110/EC of the European Parliament and of the Council of 16 September 2009 on the taking up, pursuit and prudential supervision of the business of electronic money institutions amending Directives 2005/60/EC and 2006/48/EC and repealing Directive 2000/46/EC</p> <p>Direktiva 2009/110/EC Evropskog parlamenta i saveta od 16. septembra 2009. godine o osnivanju, nadzoru i poslovanju institucija elektronskog novca kojom se dopunjuju Direktive 2005/60/EC i 2006/48/EC i stavlja van snage Direktiva 2000/46/EC</p>		<p>2. „CELEX” oznaka EU propisa</p> <p>32009L0110</p>				
<p>3. Organ državne uprave, odnosno drugi ovlašćeni predlagač propisa:</p> <p>Narodna banka Srbije</p>		<p>4. Datum izrade tabele:</p> <p>1. decembar 2014. godine</p>				
<p>5. Naziv (nacrt, predloga) propisa čije odredbe su predmet analize usklađenosti sa propisom Evropske unije</p> <p>0.1. Predlog Zakona o platnim uslugama</p> <p>0.2. Zakon o Narodnoj banci Srbije („Službeni glasnik RS“, br. 72/2003, 55/2004, 85/2005 – dr.zakon, 44/2010, 76/2012 i 106/2012)</p> <p>0.3. Zakon o opštem upravnom postupku ("Službeni list SRJ", br. 33/97 i 31/2001 i "Službeni glasnik RS", br. 30/2010)</p> <p>0.4. Predlog zakona o izmenama i dopuni Zakona o sprečavanju pranja novca</p>		<p>6. Brojčane oznake (šifre) planiranih propisa iz baze NPAA:</p> <p>2014-69</p>				
<p>7. Usklađenost odredbi propisa sa odredbama propisa EU:</p>						
a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
Odredba propisa EU <sup>12</sup>	Sadržina odredbe	Odredbe propisa R. Srbije <sup>13</sup>	Sadržina odredbe	Usklađenost <sup>14</sup>	Razlozi za delimičnu usklađenost, neusklađenost ili neprenosivost	Napomena o usklađenosti
1.1 intr. wording	1. This Directive lays down the rules for the pursuit of the activity of issuing electronic money to which end the Member States shall recognise the following categories of electronic money issuer:	0.2. 1	Ovim zakonom uređuju se uslovi i način pružanja platnih usluga, elektronski novac, platni sistemi i nadzor nad primenom odredaba ovog zakona.	PU		
		0.2. 106.1 uvodna rečenica	Elektronski novac u Republici Srbiji mogu izdavati:	PU		
		0.2. 200.1 uvodna rečenica	Izuzetno od člana 106. stav 2. ovog zakona, elektronski novac u Republici Srbiji mogu izdavati i:	PU		
1.1.a	(a) credit institutions as defined in point 1 of Article 4 of Directive 2006/48/EC including, in accordance with national law, a branch thereof within the meaning of point 3 of Article 4 of that Directive, where such a branch is located within the Community and its head office is located outside the Community, in accordance with Article 38 of that Directive;	0.1 106.1 .1	1) banka;	PU		
		0.1 200.1.1	1) kreditna institucija iz države članice;	PU		
		0.1	2) kreditna institucija iz treće države;	PU		

<sup>12</sup> Article, paragraph, subparagraph, item (for example: 1.3.2.a, where 1= Article, 3 = paragraph, 2 = subparagraph, a = item)

<sup>13</sup> Član, stav, tačka (na primer: 3.3.1, gde je 3 = član, 3 = stav, 1= tačka)

<sup>14</sup> Potpuno usklađeno - PU, delimično usklađeno - DU, neusklađeno - NU, neprenosivo – NP

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		200.1.2		PU		
1.1.b	(b) electronic money institutions as defined in point 1 of Article 2 of this Directive including, in accordance with Article 8 of this Directive and national law, a branch thereof, where such a branch is located within the Community and its head office is located outside the Community;	0.1 106.1.2	2) institucija elektronskog novca;	PU		
				PU		
		0.1 200.1.3	3) institucija elektronskog novca iz države članice.	PU		
				PU		
		0.2. 200.1 .4	4) institucija elektronskog novca iz treće države.	PU		
				PU		
1.1.c	(c) post office giro institutions which are entitled under national law to issue electronic money;	0.1 106.1 .3	3) javni poštanski operator;	PU		
				PU		
1.1.d	(d) the European Central Bank and national central banks when not acting in their capacity as monetary authority or other public authorities;	0.2. 106.1 .4	4) Narodna banka Srbije;	PU		
				0.1 106.3	Ako Narodna banka Srbije elektronski novac izdaje u okviru nadležnosti utvrđenih zakonom, ne primenjuju se odredbe ovog zakona kojima se uređuje elektronski novac, osim ako je tako utvrđeno posebnim propisom ili ugovorom kojim se uređuje izdavanje tog novca.	PU
1.1.e	(e) Member States or their regional or local authorities when acting in their capacity as public authorities	0.1 106.1.5	5)Uprava za trezor ili drugi organi javne vlasti u Republici Srbiji, u skladu sa svojim nadležnostima utvrđenim zakonom.	PU		
				PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
1.2	2. Title II of this Directive lays down the rules for the taking up, the pursuit and the prudential supervision of the business of electronic money institutions.	Deo treći Glava II	<p style="text-align: center;"><b>Deo treći</b> <b>ELEKTRONSKI NOVAC</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Glava II</b> <b>INSTITUCIJE ELEKTRONSKOG NOVCA</b></p> <p style="text-align: center;"><b>(od čl. 114 do čl. 139)</b></p>			
1.3	3. Member States may waive the application of all or part of the provisions of Title II of this Directive to the institutions referred to in Article 2 of Directive 2006/48/EC, with the exception of those referred to in the first and second indents of that Article.			NP	Opcija nije iskorišćena.	
1.4.	4. This Directive does not apply to monetary value stored on instruments exempted as specified in Article 3(k) of Directive 2007/64/EC.	0.1 3.1. uvodna rečenica	Odredbe ovog zakona ne primenjuju se na:	PU		
		0.1 3.1.16	16)elektronski novac pohranjen na instrumentima iz tačke 11) ovog člana, odnosno koji se koristi za izvršavanje platnih transakcija iz tačke 12) ovog člana.			
1.5.	5. This Directive does not apply to monetary value that is used to make payment transactions exempted as specified in Article 3(l) of Directive 2007/64/EC.	0.1 3.1. uvodna rečenica	Odredbe ovog zakona ne primenjuju se na:	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		0.1 3.1.16	16) elektronski novac pohranjen na instrumentima iz tačke 11) ovog člana, odnosno koji se koristi za izvršavanje platnih transakcija iz tačke 12) ovog člana.			
2.1	For the purposes of this Directive, the following definitions shall apply: 1. "electronic money institution" means a legal person that has been granted authorisation under Title II to issue electronic money;	0.1 2.1.35	35)institucija elektronskog novca je pravno lice sa sedištem u Republici Srbiji koje ima dozvolu Narodne banke Srbije za izdavanje elektronskog novca, u skladu sa ovim zakonom;	PU		
2.2	2. "electronic money" means electronically, including magnetically, stored monetary value as represented by a claim on the issuer which is issued on receipt of funds for the purpose of making payment transactions as defined in point 5 of Article 4 of Directive 2007/64/EC, and which is accepted by a natural or legal person other than the electronic money issuer;	0.1 2.1.13	13) elektronski novac označava elektronski (uključujući magnetno) pohranjenu novčanu vrednost koja čini novčano potraživanje prema izdavaocu tog novca, a izdata je nakon prijema novčanih sredstava radi izvršavanja platnih transakcija i prihvata je fizičko i/ili pravno lice koje nije izdavalac tog novca;	PU		
2.3	3. "electronic money issuer" means entities referred to in Article 1(1), institutions benefiting from the waiver under Article 1(3) and legal persons benefiting from a waiver under Article 9;	0.1 106.1	Elektronski novac u Republici Srbiji mogu izdavati: 1)banka; 2)institucija elektronskog novca; 3)javni poštanski operator; 4)Narodna banka Srbije; 5)Uprava za trezor ili drugi organi javne vlasti u Republici Srbiji, u skladu sa svojim nadležnostima utvrđenim zakonom.	PU		
		0.1 200.1	Izuzetno od člana 106. stav 2. ovog zakona, elektronski novac u Republici Srbiji mogu izdavati i: 1)kreditna institucija iz države članice; 2)kreditna institucija iz treće države; 3)institucija elektronskog novca iz države članice; 4)institucija elektronskog novca iz treće države.	PU		
2.4	4. "average outstanding electronic money" means the average total amount of financial liabilities related to electronic money in issue at the end of each calendar day over the preceding six calendar months, calculated on the first calendar day of each calendar month and applied for that calendar month.	0.1 130.4	Prosek neiskorišćenog elektronskog novca jeste prosečan ukupan iznos finansijskih obaveza koje se odnose na izdati elektronski novac na kraju svakog kalendarskog dana u prethodnih šest meseci. Ovaj prosek utvrđuje se prvog dana u mesecu za prethodnih šest meseci, a koristi se za izračunavanje kapitalnog zahteva za izdavanje elektronskog novca za taj mesec.	PU		



a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
3.1	1. Without prejudice to this Directive, Articles 5 and 10 to 15, Article 17(7) and Articles 18 to 25 of Directive 2007/64/EC shall apply to electronic money institutions mutatis mutandis.	0.1 7.6	Protiv rešenja iz stava 4. ovog člana može se voditi upravni spor, ali tužba protiv ovog rešenja ne može sprečiti ni odložiti njegovo izvršenje.	PU		
		0.1 127	Privredno društvo koje namerava da izdaje elektronski novac podnosi Narodnoj banci Srbije zahtev za davanje dozvole za izdavanje elektronskog novca, uz koji dostavlja: 1)rešenje o upisu u registar privrednih subjekata; 2)osnivački akt, odnosno statut; 3)spisak platnih usluga i drugih poslova iz člana 116. stav 2. ovog zakona koje institucija elektronskog novca namerava da pruža, odnosno obavlja; 4)procenu rizika kojima će biti izložena kao institucija elektronskog novca; 5)program aktivnosti institucije elektronskog novca kojim se bliže uređuju način i uslovi izdavanja elektronskog novca i pružanja platnih usluga iz tačke 3) ovog stava; 6)poslovni plan institucije elektronskog novca s projekcijom prihoda i rashoda za period od prve tri godine poslovanja na osnovu kojeg se može zaključiti da će ova institucija biti u stanju da obezbedi ispunjenost odgovarajućih organizacionih, kadrovskih, tehničkih i drugih uslova za stabilno i sigurno poslovanje; 7)dokaz da raspolaže propisanim iznosom početnog kapitala iz člana 128. ovog zakona; 8)projekciju iznosa kapitalnih zahteva u prvoj godini poslovanja izračunatih u skladu s članom 130. ovog zakona; 9)opis planiranih mera za zaštitu novčanih sredstava imalaca elektronskog novca i korisnika platnih usluga u skladu s članom 133. ovog zakona; 10)opis sistema upravljanja i sistema unutrašnjih kontrola; 11)opis mera unutrašnje kontrole koje se uspostavljaju radi ispunjavanja obaveza utvrđenih propisima kojima se uređuju sprečavanje pranja novca i finansiranja terorizma; 12)opis organizacione strukture, uključujući podatke o planiranom izdavanju elektronskog novca preko ogranaka, odnosno pružanju platnih usluga preko	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			<p>ogranaka i/ili zastupnika, kao i podatke o poveravanju pojedinih operativnih poslova u vezi sa izdavanjem elektronskog novca i/ili pružanjem platnih usluga;</p> <p>13)opis uspostavljenih procedura i mehanizama unutrašnjih kontrola i interne revizije radi zaštite interesa imalaca elektronskog novca i, ako pruža platne usluge iz tačke 3) ovog stava, korisnika platnih usluga radi obezbeđenja kontinuiranog, stabilnog i sigurnog izdavanja elektronskog novca, odnosno pružanja platnih usluga, a u vezi s tač. 9) do 12) ovog stava;</p> <p>14)opis učešća u platnim sistemima, ako institucija elektronskog novca namerava da učestvuje u tim sistemima;</p> <p>15)podatke o licima koja su članovi organa upravljanja podnosioca zahteva iz ovog stava i budućim rukovodiocima institucije elektronskog novca, s podacima i dokazima o tome da ova lica imaju dobru poslovnu reputaciju, odgovarajuće stručne kvalifikacije i iskustvo, shodnom primenom člana 80. ovog zakona;</p> <p>16)podatke o licima s kvalifikovanim učešćem u podnosiocu zahteva iz ovog stava, visini njihovog učešća, kao i dokaze o podobnosti tih lica da obezbede stabilno i sigurno upravljanje institucijom elektronskog novca u skladu s članom 119. ovog zakona;</p> <p>17)podatke o spoljnom revizoru koji obavlja reviziju finansijskih izveštaja podnosioca zahteva iz ovog stava u godini u kojoj se podnosi zahtev, ako je za tog podnosioca obavezna revizija finansijskih izveštaja u skladu sa zakonom;</p> <p>18)podatke o licima blisko povezanim s podnosiocem zahteva iz ovog stava i opis te povezanosti;</p> <p>19)adresu sedišta podnosioca zahteva iz ovog stava.</p> <p>O zahtevu iz stava 1. ovog člana Narodna banka Srbije odlučuje u roku od tri meseca od dana prijema urednog zahteva.</p> <p>Rešenje o davanju dozvole za izdavanje</p>			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			<p>elektronskog novca objavljuje se u „Službenom glasniku RS” i na Internet prezentaciji Narodne banke Srbije.</p> <p>U rešenju iz stava 3. ovog člana Narodna banka Srbije utvrđuje platne usluge koje će pružati institucija elektronskog novca.</p> <p>Na odbijanje zahteva za davanje dozvole za izdavanje elektronskog novca, dopunu ove dozvole, promenu okolnosti posle davanja te dozvole i prestanak njenog važenja shodno se primenjuju odredbe čl. 84. do 87. ovog zakona.</p> <p>Ako je platna institucija dobila dozvolu za izdavanje elektronskog novca, dozvola za pružanje platnih usluga prestaje da važi narednog radnog dana od dana dostavljanja platnoj instituciji rešenja o davanju dozvole za izdavanje elektronskog novca.</p> <p>Narodna banka Srbije propisuje bliže uslove i način davanja dozvole za izdavanje elektronskog novca.</p>			
		0.1 134	<p>Odredbe čl. 96. do 100. shodno se primenjuju na institucije elektronskog novca.</p> <p>Izuzetno od člana 98. stav 3. ovog zakona, institucija elektronskog novca dužna je da u svojim poslovnim knjigama odvojeno evidentira poslovne promene koje nastaju na osnovu izdavanja elektronskog novca i poslovne promene koje nastaju na osnovu platnih usluga koje nisu neposredno povezane sa izdavanjem elektronskog novca.</p> <p>Izuzetno od člana 100. st. 1. i 2. ovog zakona, institucija elektronskog novca dužna je da Narodnoj banci Srbije, pored pojedinačnih finansijskih izveštaja za prethodnu godinu, sa izveštajem spoljnog revizora, dostavi i odvojene računovodstvene podatke koji se odnose na izdavanje elektronskog novca, kao i odvojene računovodstvene podatke koji se odnose na platne usluge koje nisu neposredno povezane sa izdavanjem elektronskog novca, sa izveštajem spoljnog revizora o tim podacima, najkasnije u roku od 30 dana od dana dostavljanja finansijskih izveštaja u skladu sa zakonom kojim se uređuje računovodstvo.</p> <p>Institucija elektronskog novca smatra se velikim</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			<p>pravnim licem, u smislu zakona kojim se uređuje računovodstvo.</p>			
		<p>0.1 136</p>	<p>Institucija elektronskog novca ne može izdavati elektronski novac preko zastupnika. Institucija elektronskog novca može pružati platne usluge preko jednog ili više zastupnika. Na instituciju elektronskog novca koja namerava da pruža platne usluge preko zastupnika u Republici Srbiji shodno se primenjuju odredbe člana 101. stav 4. i člana 102. ovog zakona. Na instituciju elektronskog novca koja namerava da pojedine operativne poslove u vezi sa izdavanjem elektronskog novca i pružanjem platnih usluga poveri drugom licu – shodno se primenjuju odredbe člana 103. ovog zakona.</p>	<p>PU</p>		
		<p>0.1 203</p>	<p>Institucija elektronskog novca iz države članice može izdavati elektronski novac i pružati platne usluge u Republici Srbiji preko ogranka ili neposredno. Institucija elektronskog novca iz države članice može preko zastupnika pružati platne usluge, ali ne može preko zastupnika izdavati elektronski novac u Republici Srbiji. Na instituciju elektronskog novca koja namerava da izdaje elektronski novac, odnosno pruža platne usluge u skladu sa odredbama ovog člana, shodno se primenjuju odredbe člana 199. ovog zakona.</p>	<p>PU</p>		
		<p>0.1 205</p>	<p>Institucija elektronskog novca iz države članice može u Republici Srbiji obavljati distribuciju i otkup elektronskog novca preko trećeg lica s kojim je zaključila ugovor o obavljanju tih poslova. Institucija elektronskog novca iz države članice može početi s distribucijom i otkupom elektronskog novca preko trećeg lica u Republici Srbiji nakon što Narodna banka Srbije primi obaveštenje nadležnog</p>	<p>PU</p>		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			organa te države o nameri te institucije da obavlja te poslove u Republici Srbiji preko trećeg lica. Uz obaveštenje iz stava 2. ovog člana, dostavljaju se i podaci iz člana 202. st. 2. i 3. ovog zakona.			
		0.1 138	Institucija elektronskog novca koja izdaje elektronski novac, pruža platne usluge i/ili obavlja distribuciju i otkup elektronskog novca u skladu s čl. 135. do 137. ovog zakona odgovara za zakonito poslovanje ogranka, zastupnika i trećih lica, kao i za zakonito obavljanje operativnih poslova koje je poverila drugom licu.	PU		
		0.1 139	Narodna banka Srbije vodi registar institucija elektronskog novca. U registar institucija elektronskog novca upisuju se podaci o: 1)institucijama elektronskog novca koje imaju dozvolu za izdavanje elektronskog novca; 2)zastupnicima institucija elektronskog novca u Republici Srbiji preko kojih ove institucije pružaju platne usluge; 3)ograncima institucija elektronskog novca u trećim državama. Narodna banka Srbije u registar institucija elektronskog novca redovno unosi sve promene nastale u vezi sa subjektima unosa. Registar institucija elektronskog novca je javna knjiga i vodi se u elektronskom obliku, a podaci iz ovog registra dostupni su na Internet prezentaciji Narodne banke Srbije. Narodna banka Srbije propisuje bliže uslove, sadržinu i način vođenja registra institucija elektronskog novca, kao i način brisanja podataka iz tog registra.	PU		
		0.2 2	Narodna banka Srbije je centralna banka Republike Srbije i obavlja funkcije utvrđene ovim i drugim zakonom. Narodna banka Srbije je samostalna i nezavisna u obavljanju funkcija utvrđenih ovim i drugim zakonom, podleže nadzoru Narodne skupštine i njoj je odgovorna za svoj rad.			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			<p>Narodna banka Srbije, organi Narodne banke Srbije i članovi ovih organa u obavljanju svojih funkcija ne primaju niti traže uputstva od državnih organa i organizacija, kao ni od drugih lica.                      Državni organi i organizacije, kao ni druga lica, ne mogu ugrožavati samostalnost i nezavisnost Narodne banke Srbije, niti mogu vršiti uticaj na Narodnu banku Srbije, organe Narodne banke Srbije i članove ovih organa u obavljanju njihovih funkcija.</p>			
		0.1 174	<p>Narodna banka Srbije vrši nadzor nad poslovanjem platnih institucija, institucija elektronskog novca, javnog poštanskog operatora i platnih sistema (u daljem tekstu: nadzor).                      Predmet nadzora je provera usklađenosti poslovanja platne institucije, institucije elektronskog novca, javnog poštanskog operatora i operatora (u daljem tekstu: subjekti nadzora) sa ovim zakonom i propisima donetim na osnovu njega.                      Kod hibridne platne institucije nadzor je ograničen na deo poslovanja te institucije koji se odnosi na pružanje platnih usluga i obavljanje poslova iz člana 78. stav 3. tač. 1) i 2) ovog zakona.                      Kod institucije elektronskog novca nadzor je ograničen na deo poslovanja te institucije koji se odnosi na izdavanje elektronskog novca i obavljanje poslova iz člana 116. stav 2. tač. 1) do 4) ovog zakona.                      Kod javnog poštanskog operatora nadzor je ograničen na deo poslovanja tog operatora koji se odnosi na pružanje platnih usluga i izdavanje elektronskog novca, kao i obavljanje drugih poslova utvrđenih ovim zakonom.                      Kod operatora nadzor je ograničen na deo poslovanja koji se odnosi na upravljanje radom platnog sistema, uključujući i obavljanje poslova u tom sistemu.</p>	PU		
		0.1 175	<p>Narodna banka Srbije nadzor vrši:                      1) posredno – prikupljanjem i analizom izveštaja i druge dokumentacije i podataka koje subjekt nadzora dostavlja Narodnoj banci Srbije u skladu sa ovim zakonom, kao i druge dokumentacije, odnosno drugih podataka o poslovanju subjekta nadzora</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			<p>kojima Narodna banka Srbije raspolaže;</p> <p>2) neposredno – uvidom u poslovne knjige i drugu dokumentaciju i podatke subjekta nadzora.</p> <p>Narodna banka Srbije može u toku vršenja nadzora, na način utvrđen u stavu 1. ovog člana, izvršiti nadzor kod zastupnika subjekta nadzora i lica kome je subjekt nadzora poverio obavljanje pojedinih operativnih poslova u skladu sa ovim zakonom, kao i kod drugih lica koja su sa subjektom nadzora povezana imovinskim, upravljačkim i poslovnim odnosima.</p> <p>Lica kod kojih se vrši nadzor iz ovog člana dužna su da ovlašćenim licima Narodne banke Srbije omoguće nesmetano vršenje nadzora i da saraduju s njima.</p> <p>Dostavljanjem subjektu nadzora rešenja, zapisnika i drugih akata, kao i obaveštenja, zahteva i drugih pismena Narodne banke Srbije koji su u vezi s nadzorom – smatra se da su oni dostavljeni i članovima organa upravljanja subjekta nadzora, rukovodiocima platne institucije, institucije elektronskog novca, odnosno platnog sistema i odgovornim licima kod javnog poštanskog operatora i ne može se dokazivati suprotno.</p> <p>Narodna banka Srbije bliže propisuje uslove i način vršenja nadzora, a može propisati i obavezu subjekata nadzora da obezbede uslove za prijem rešenja, zapisnika i drugih akata, obaveštenja, zahteva i pismena Narodne banke Srbije u obliku elektronskih dokumenata.</p>			
		0.1 176	<p>Radi vršenja nadzora nad njegovim poslovanjem, subjekt nadzora i lica iz člana 175. stav 2. ovog zakona dužni su da, na zahtev Narodne banke Srbije, dostave sve tražene podatke i dokumentaciju u roku koji je utvrđen u tom zahtevu.</p> <p>Ako su podaci i dokumentacija iz stava 1. ovog člana sačinjeni na jeziku koji nije srpski, Narodna banka Srbije može zahtevati od subjekta nadzora, odnosno lica iz tog stava da o njihovom trošku obezbede prevod tih podataka i dokumentacije na srpski jezik.</p> <p>Narodna banka Srbije prikuplja, obrađuje i analizira</p>			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			<p>podatke u vezi s pružanjem platnih usluga, izdavanjem elektronskog novca i radom platnih sistema koje joj u statističke svrhe i radi obavljanja nadzora dostavljaju pružaoci platnih usluga, izdavaoci elektronskog novca i operatori. Narodna banka Srbije bliže propisuje sadržinu, rokove i način dostavljanja podataka iz stava 3. ovog člana.</p>			
		0.1 177	<p>Podaci koje zaposleni u Narodnoj banci Srbije i ovlašćena lica iz člana 179. ovog zakona na bilo koji način saznaju, a odnose se na nadzor nad poslovanjem, odnosno obavljanjem poslova subjekta nadzora, kao i dokumenti koji sadrže takve podatke, uključujući i mere iz člana 183. stav 1. tač. 1) do 3) ovog zakona – određuju se i štite kao tajni podaci sa oznakom stepena tajnosti „POVERLJIVO” ili „INTERNO”, u skladu sa zakonom kojim se uređuje tajnost podataka. Lica iz stava 1. ovog člana dužna su da čuvaju podatke i dokumente iz tog stava kao tajne podatke, odnosno ne mogu ih učiniti dostupnim trećim licima, osim u slučajevima propisanim zakonom. Obaveza čuvanja tajnosti podataka za lica iz stava 1. ovog člana ne prestaje ni nakon prestanka radnog odnosa, odnosno angažovanja u Narodnoj banci Srbije, kao ni nakon prestanka drugog svojstva na osnovu kog su ta lica ostvarila pristup podacima iz tog stava. Izuzetno od stava 2. ovog člana, Narodna banka Srbije može podatke i dokumente iz stava 1. ovog člana učiniti dostupnim domaćim i stranim nadzornim organima, pod uslovom da ih ti organi koriste isključivo u svrhe za koje su pribavljeni. Objavljivanje podataka iz stava 1. ovog člana izraženih u zbirnom obliku, tako da se na osnovu njih ne može utvrditi identitet subjekta nadzora, odnosno fizičkih i pravnih lica – ne smatra se povredom obaveze čuvanja tajnosti podataka.</p>	PU		
		0.1 178	<p>Narodna banka Srbije i nadležni organi u Republici Srbiji sarađuju i razmenjuju podatke radi vršenja i unapređenja nadzora, odlučivanja u upravnim postupcima i obavljanja drugih poslova utvrđenih</p>	PU		



a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			<p>ovim zakonom. Narodna banka Srbije saraduje s nadležnim organima trećih država i može s njima razmenjivati podatke koji se odnose na nadzor nad subjektima nadzora u svrhe iz stava 1. ovog člana, u skladu sa odredbama ovog zakona i sporazuma zaključenih s tim organima.</p>			
		0.1 179	<p>Subjekt nadzora je dužan da Narodnoj banci Srbije omogući obavljanje neposrednog nadzora nad poslovanjem, odnosno obavljanjem pojedinih poslova u njegovom sedištu, ograncima i drugim organizacionim delovima. Nadzor iz stava 1. ovog člana vrše zaposleni u Narodnoj banci Srbije u skladu s posebnim rešenjem koje donosi Narodna banka Srbije. U rešenju iz stava 2. ovog člana navode se subjekt nadzora kod koga se vrši nadzor i predmet nadzora. Subjekt nadzora dužan je da zaposlenima u Narodnoj banci Srbije iz stava 2. ovog člana (u daljem tekstu: ovlašćena lica) stavi na uvid poslovne knjige, dokumentaciju i podatke koje ta lica budu zahtevala u pismenoj, odnosno u elektronskoj formi, kao i da im omogući pristup opremi, bazama podataka i računarskim programima koje koristi. Ovlašćena lica vrše neposredan nadzor radnim danom u toku redovnog radnog vremena subjekta nadzora, a kada je to neophodno zbog obima ili prirode ovog nadzora – subjekt nadzora dužan je da ovlašćenim licima omogući obavljanje tog nadzora i neradnim danima, odnosno izvan radnog vremena. Ovlašćena lica u toku vršenja neposrednog nadzora mogu da: 1) pristupaju svim prostorijama subjekta nadzora; 2) zahtevaju da im se stavi na raspolaganje zasebna prostorija za obavljanje poslova neposrednog nadzora; 3) zahtevaju da im se dostave podaci, odnosno obezbede kopije dokumenata koji su u vezi s predmetom neposrednog nadzora; 4) neposredno komuniciraju s članovima organa upravljanja, rukovodiocima i odgovornim zaposlenima subjekta nadzora radi dobijanja</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			<p>neophodnih pojašnjenja.</p> <p>Ako podatke obrađuje ili poslovne knjige i drugu dokumentaciju vodi u elektronskom obliku, subjekt nadzora dužan je da ovlašćenim licima pruži neophodnu tehničku podršku tokom uvida u te podatke, odnosno poslovne knjige i dokumentaciju. Subjekt nadzora dužan je da imenuje svog predstavnika koji će ovlašćenim licima pružiti svu neophodnu pomoć za nesmetano vršenje neposrednog nadzora.</p> <p>Odredbe ovog člana shodno se primenjuju i u slučaju kada Narodna banka Srbije vrši neposredni nadzor kod zastupnika subjekta nadzora, lica kome je subjekt nadzora poverio obavljanje pojedinih operativnih poslova i drugih lica koja su sa subjektom nadzora povezana imovinskim, upravljačkim i poslovnim odnosima.</p>			
		0.1 183	<p>Ako se u postupku nadzora utvrde nedostaci ili nepravilnosti u poslovanju subjekta nadzora, odnosno ako se utvrdi da je taj subjekt postupio suprotno ovom zakonu ili propisima donetim na osnovu ovog zakona, Narodna banka Srbije preduzeće prema tom subjektu jednu od sledećih mera:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) uputiti preporuku;</li> <li>2) uputiti pismenu opomenu;</li> <li>3) izreći naloge i mere za otklanjanje utvrđenih nepravilnosti;</li> <li>4) oduzeti mu dozvolu datu u skladu sa odredbama ovog zakona.</li> </ol> <p>Mere iz stava 1. ovog člana Narodna banka Srbije preduzima na osnovu činjeničnog stanja utvrđenog u zapisniku o nadzoru, u skladu s članom 180. ovog zakona.</p> <p>O preduzimanju mera iz stava 1. tač. 3) i 4) ovog člana, Narodna banka Srbije donosi rešenje.</p> <p>Kad utvrdi da li je subjekt nadzora postupio u skladu s merama iz stava 1. ovog člana i u kojoj meri, Narodna banka Srbije će ili obustaviti postupak nadzora ili preduzeti novu meru prema tom subjektu. Izuzetno od odredbe stava 2. ovog člana, a pre isteka rokova iz člana 180. ovog zakona, ako u toku</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			<p>vršenja nadzora utvrdi da je subjekt nadzora učinio teže nepravilnosti ili da je ugroženo njegovo stabilno ili sigurno poslovanje ili da su ugroženi interesi korisnika platnih usluga, imalaca elektronskog novca ili učesnika u platnom sistemu – Narodna banka Srbije može doneti rešenje o privremenoj meri kojom će subjektu nadzora naložiti da sprovede jednu ili više aktivnosti iz člana 186. stav 2. ovog zakona.</p>			
		0.1 187	<p>Ako u postupku nadzora utvrdi da subjekt nadzora nije postupio u skladu sa ovim zakonom ili propisima donetim na osnovu ovog zakona, a naročito ako su istovrsne povrede činjene u određenom periodu korišćenjem iste situacije ili trajnog odnosa s korisnicima platnih usluga ili imalocima elektronskog novca – Narodna banka Srbije rešenjem iz člana 186. ovog zakona može izreći novčanu kaznu tom subjektu, kao i članu organa upravljanja, rukovodiocu platne institucije, institucije elektronskog novca ili platnog sistema (u daljem tekstu: rukovodilac subjekta nadzora), odnosno odgovornom licu kod javnog poštanskog operatora. Novčana kazna iz stava 1. ovog člana koja se izriče subjektu nadzora ne može biti manja od 100.000 dinara ni veća od 5.000.000 dinara, a novčana kazna iz tog stava koja se izriče članu organa upravljanja, rukovodiocu subjekta nadzora i odgovornom licu kod javnog poštanskog operatora ne može biti manja od 30.000 dinara ni veća od 1.000.000 dinara.</p> <p>Ako u roku iz člana 186. stav 3. ovog zakona subjekt nadzora ne dostavi Narodnoj banci Srbije dokaz iz tog stava – bez obzira na to da li je već izrečena novčana kazna u skladu sa st. 1. i 2. ovog člana, Narodna banka Srbije donosi rešenje kojim izriče novčanu kaznu, odnosno novu novčanu kaznu tom subjektu i/ili drugim licima iz stava 2. ovog člana za učinjenu povredu, u rasponu iz tog stava.</p> <p>Pri izricanju novčanih kazni iz st. 2. i 3. ovog člana, Narodna banka Srbije postupa uzimajući u obzir kriterijume iz člana 191. ovog zakona.</p> <p>Novčane kazne iz ovog člana mogu se izreći i fizičkom licu koje u vreme izricanja novčane kazne</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			<p>više nema svojstvo člana organa upravljanja subjekta nadzora, rukovodioca subjekta nadzora ili odgovornog lica kod javnog poštanskog operatora – za nepostupanja, odnosno povrede iz stava 1. ovog člana koji su učinjeni dok su ta lica obavljala ove dužnosti u subjektu nadzora.</p> <p>Rešenje kojim se izriče novčana kazna iz ovog člana, nakon dostavljanja subjektu nadzora, predstavlja izvršnu ispravu.</p> <p>Novčane kazne iz ovog člana uplaćuju se na račun Narodne banke Srbije.</p>			
		0.1 189	<p>Narodna banka Srbije donosi rešenje o oduzimanju dozvole za izdavanje elektronskog novca u sledećim slučajevima:</p> <p>1)ako utvrdi da institucija elektronskog novca nije otpočela sa izdavanjem elektronskog novca u roku od 12 meseci od dana davanja ove dozvole ili da ne izdaje elektronski novac u periodu dužem od šest meseci;</p> <p>2)ako institucija elektronskog novca pismeno obavesti Narodnu banku Srbije da više ne namerava da izdaje elektronski novac.</p> <p>Narodna banka Srbije može doneti rešenje o oduzimanju dozvole za izdavanje elektronskog novca:</p> <p>1)ako utvrdi da institucija elektronskog novca više ne ispunjava uslove iz člana 127. ovog zakona;</p> <p>2)ako utvrdi da je dozvola za izdavanje elektronskog novca data na osnovu neistinitih podataka;</p> <p>3)ako utvrdi da bi nastavak izdavanja elektronskog novca institucije elektronskog novca ugrozio stabilnost platnog sistema;</p> <p>4)ako utvrdi da su aktivnosti institucije elektronskog novca povezane s pranjem novca ili finansiranjem terorizma;</p> <p>5)ako utvrdi da institucija elektronskog novca nije u roku izvršila naloge i mere iz člana 186. ovog zakona;</p> <p>6)ako utvrdi da institucija elektronskog novca ne održava minimalni kapital u skladu sa odredbama ovog zakona;</p> <p>7)ako utvrdi da je institucija elektronskog novca teže</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			<p>povredila odredbe ovog zakona ili propisa donetih na osnovu ovog zakona;</p> <p>8)ako joj institucija elektronskog novca ne omogući da vrši nadzor nad njenim poslovanjem.</p> <p>Rešenje o oduzimanju dozvole za izdavanje elektronskog novca objavljuje se u „Službenom glasniku RS” i na Internet prezentaciji Narodne banke Srbije.</p>			
		0.1 201	<p>Institucija elektronskog novca može u drugoj državi članici izdavati elektronski novac i pružati platne usluge neposredno ili preko ogranka i u tom slučaju shodno se primenjuju odredbe člana 197. ovog zakona.</p> <p>Na instituciju elektronskog novca koja namerava da pruža platne usluge u drugoj državi članici preko zastupnika shodno se primenjuju odredbe člana 136. st. 1. i 2. i 198. ovog zakona.</p>	PU		
		0.1 202	<p>Ako institucija elektronskog novca namerava da obavlja distribuciju i otkup elektronskog novca preko trećeg fizičkog ili pravnog lica na teritoriji druge države članice, dužna je da o tome prethodno obavesti Narodnu banku Srbije.</p> <p>Uz obaveštenje iz stava 1. ovog člana, institucija elektronskog novca dužna je da Narodnoj banci Srbije dostavi:</p> <p>1)opis poslova koji bi se obavljali preko trećeg lica;</p> <p>2)podatke o poslovnom imenu i adresi sedišta, odnosno imenu, prezimenu i adresi prebivališta trećeg lica koje bi obavljalo distribuciju i otkup elektronskog novca;</p> <p>3)podatke o organizacionoj strukturi pravnog lica koje bi obavljalo distribuciju i otkup elektronskog novca, ako bi se distribucija i otkup obavljali preko trećeg pravnog lica;</p> <p>4)podatke o licima koja su članovi organa upravljanja i licima koja će neposredno rukovoditi poslovima distribucije i otkupa elektronskog novca kod pravnog lica koje bi obavljalo te poslove, ako bi se distribucija i otkup obavljali preko trećeg pravnog lica.</p> <p>Narodna banka Srbije dužna je da nadležni organ države članice domaćina obavesti o poslovnom</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			<p>imenu i adresi sedišta institucije elektronskog novca koja namerava da obavlja distribuciju i otkup elektronskog novca preko trećeg lica na teritoriji te države, kao i da mu dostavi obaveštenje i podatke iz stava 2. ovog člana – u roku od mesec dana od dana prijema tih podataka.</p> <p>Institucija elektronskog novca može da počne s distribucijom i otkupom elektronskog novca preko trećeg lica u državi članici domaćinu nakon što nadležni organ u toj državi primi obaveštenje i podatke iz st. 2. i 3. ovog člana.</p> <p>Institucija elektronskog novca dužna je da bez odlaganja obavesti Narodnu banku Srbije o svakoj promeni podataka iz stava 2. ovog člana.</p>			
		0.1 206.2	<p>U registar institucija elektronskog novca, pored podataka iz člana 139. ovog zakona, upisuju se i podaci o:</p> <p>1) ograncima institucija elektronskog novca u državama članicama;</p> <p>2) zastupnicima institucija elektronskog novca u državama članicama preko kojih ove institucije pružaju platne usluge;</p> <p>3) obaveštenjima nadležnih organa matičnih država članica o institucijama elektronskog novca iz tih država koje nameravaju da izdaju elektronski novac, pružaju platne usluge i/ili obavljaju distribuciju i otkup elektronskog novca u Republici Srbiji.</p> <p>4) institucijama elektronskog novca iz trećih država.</p>	PU		
		0.1 210	<p>Kontrola, odnosno nadzor nad primenom odredaba ovog zakona kod kreditnih institucija iz država članica ili kreditnih institucija iz trećih država vrši se u skladu sa zakonom kojim se uređuju banke.</p> <p>Nadzor nad primenom odredaba ovog zakona kod platnih institucija iz država članica i institucija elektronskog novca iz država članica i trećih država vrši se u skladu sa ovim zakonom.</p> <p>Nadzor nad poslovanjem platnih sistema čiji je operator lice iz člana 207. stav 3. ovog zakona vrši se u skladu sa odredbama ovog zakona.</p>	PU		
		0.1	Narodna banka Srbije saraduje sa Evropskom centralnom bankom, nacionalnim centralnim	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		211	<p>bankama država članica, nadležnim organima drugih država članica koji su odgovorni za davanje dozvole i nadzor nad platnim institucijama, institucijama elektronskog novca i platnim sistemima, odnosno čija je nadležnost utvrđena propisima Evropske unije ili države članice koji se odnose na pružaoce platnih usluga, izdavaoce elektronskog novca i platne sisteme, organima čija je nadležnost utvrđena propisima Evropske unije ili druge države članice kojima se uređuju zaštita podataka o ličnosti ili sprečavanje pranja novca i finansiranja terorizma, kao i drugim nadležnim organima Evropske unije ili države članice.</p> <p>U okviru saradnje iz stava 1. ovog člana, Narodna banka Srbije može razmenjivati podatke sa subjektima saradnje iz tog stava.</p> <p>Narodna banka Srbije može pribavljati podatke iz stava 2. ovog člana radi vršenja i unapređenja nadzora, odlučivanja u upravnim postupcima iz ovog zakona i obavljanja drugih poslova utvrđenih ovim zakonom.</p> <p>Narodna banka Srbije dužna je da nadležnom organu države članice domaćina, na njegov zahtev, dostavi sve podatke i informacije kojima raspolaže a koji su potrebni radi vršenja nadzornih ovlašćenja, a dužna je i da bez posebnog zahteva ovom organu dostavi sve podatke i informacije kojima raspolaže a koji su bitni za vršenje nadzora, i to naročito u slučaju utvrđenih nepravilnosti ili sumnje da su nepravilnosti učinjene.</p>			
		0.1 212	<p>Pri vršenju nadzora nad ograncima subjekta nadzora sa sedištem u Republici Srbiji, njegovim zastupnicima i drugim licima kojima je taj subjekt poverio obavljanje operativnih i drugih poslova u drugoj državi članici, Narodna banka Srbije saraduje s nadležnim organima države domaćina.</p> <p>Narodna banka Srbije dužna je da obavesti nadležni organ države domaćina o nameri da vrši neposredni nadzor nad poslovanjem subjekta nadzora iz stava 1. ovog člana na teritoriji te države.</p> <p>Narodna banka Srbije može nadležnom organu države domaćina, uz njegov pristanak, u celini ili</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			delimično poveriti vršenje neposrednog nadzora nad poslovanjem subjekta nadzora iz stava 1. ovog člana u toj državi, ako bi to bilo u interesu efikasnosti vršenja ovog nadzora.			
		0.1 213	<p>Nadležni organ matične države članice može na teritoriji Republike Srbije vršiti neposredni nadzor nad subjektom nadzora sa sedištem u toj državi koji u Republici Srbiji posluje preko ogranka, zastupnika ili drugog lica kome je poverio obavljanje pojedinih operativnih i drugih poslova.</p> <p>Nadležni organ matične države članice dužan je da Narodnu banku Srbije prethodno obavesti o nameri da vrši nadzor iz stava 1. ovog člana.</p> <p>Pri vršenju nadzora iz stava 1. ovog člana, na ovlašćenja nadležnog organa matične države članice shodno se primenjuju odredbe člana 179. ovog zakona.</p> <p>Na zahtev nadležnog organa matične države članice, Narodna banka Srbije može da izvrši nadzor iz stava 1. ovog člana. Ovlašćena lica nadležnog organa matične države članice mogu prisustvovati vršenju ovog nadzora.</p>	PU		
3.2	2. Electronic money institutions shall inform the competent authorities in advance of any material change in measures taken for safeguarding of funds that have been received in exchange for electronic money issued.	0.1 133.1.	<p>Institucija elektronskog novca dužna je da zaštiti novčana sredstva primljena radi zamene za izdati elektronski novac, u skladu s čl. 93. i 94. ovog zakona.</p>	PU		
3.3.1	3. Any natural or legal person who has taken a decision to acquire or dispose of, directly or indirectly, a qualifying holding within the meaning of point 11 of Article 4 of Directive 2006/48/EC in an electronic money institution, or to further increase or reduce, directly or indirectly, such	0.1 118.1	<p>Lice koje namerava da stekne kvalifikovano učešće u instituciji elektronskog novca ili da ga uveća tako da stekne od 20% do 30%, više od 30% do 50% ili više od 50% glasačkih prava ili kapitala u toj instituciji, odnosno tako da postane njeno matično društvo – dužno je da pribavi prethodnu saglasnost</p>	PU		



a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>qualifying holding as a result of which the proportion of the capital or of the voting rights held would reach, exceed or fall below 20 %, 30 % or 50 %, or so that the electronic money institution would become or cease to be its subsidiary, shall inform the competent authorities of their intention in advance of such acquisition, disposal, increase or reduction.</p>	0.1 121	<p>Narodne banke Srbije za ovo sticanje, odnosno uvećanje.</p> <p>Ako lice koje je dobilo saglasnost iz člana 118. ovog zakona namerava da u potpunosti otuđi stečeno kvalifikovano učešće, odnosno da ga umanjí ispod visine za koju je dobilo tu saglasnost, dužno je da o tome prethodno obavesti Narodnu banku Srbije, uz navođenje visine preostalog učešća u instituciji elektronskog novca.</p> <p>Ako je lice iz stava 1. ovog člana u potpunosti otuđilo učešće u instituciji elektronskog novca ili ga je umanjilo ispod nivoa kvalifikovanog učešća – saglasnost iz tog stava prestaje da važi, a ako je umanjilo kvalifikovano učešće u instituciji elektronskog novca ispod nivoa za koji je data ta saglasnost, ali ne i ispod nivoa kvalifikovanog učešća – saglasnost dalje važi samo za preostali nivo kvalifikovanog učešća.</p>	PU		
3.3.2	<p>The proposed acquirer shall supply to the competent authority information indicating the size of the intended holding and relevant information referred to in Article 19a(4) of Directive 2006/48/EC.</p>	0.1 118	<p>Lice koje namerava da stekne kvalifikovano učešće u instituciji elektronskog novca ili da ga uveća tako da stekne od 20% do 30%, više od 30% do 50% ili više od 50% glasačkih prava ili kapitala u toj instituciji, odnosno tako da postane njeno matično društvo – dužno je da pribavi prethodnu saglasnost Narodne banke Srbije za ovo sticanje, odnosno uvećanje.</p> <p>Narodna banka Srbije o zahtevu za davanje saglasnosti iz stava 1. ovog člana odlučuje u roku od dva meseca od dana prijema urednog zahteva.</p> <p>Rešenjem kojim daje saglasnost iz stava 1. ovog člana, Narodna banka Srbije utvrđuje da je lice iz tog stava dužno da stekne, odnosno uveća kvalifikovano učešće u instituciji elektronskog novca najkasnije u roku od godinu dana od dana dostavljanja ovog rešenja.</p> <p>Saglasnost iz stava 1. ovog člana prestaje da važi ako lice iz tog stava ne stekne, odnosno ne uveća kvalifikovano učešće u instituciji elektronskog novca u roku iz stava 3. ovog člana, a ako u tom roku stekne, odnosno uveća ovo učešće, ali ne u nivou za koji je data ova saglasnost, ta saglasnost dalje važi samo za nivo stečenog, odnosno uvećanog</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			<p>kvalifikovanog učešća u instituciji elektronskog novca. Lice koje je dobilo saglasnost iz stava 1. ovog člana dužno je da obavesti Narodnu banku Srbije o svakom sticanju, odnosno uvećanju kvalifikovanog učešća u instituciji elektronskog novca, najkasnije u roku od osam dana od dana tog sticanja, odnosno uvećanja.</p>			
		0.1 119	<p>Lice koje podnosi zahtev iz člana 118. stav 2. ovog zakona mora da ispuni sledeće uslove podobnosti radi obezbeđivanja stabilnog i sigurnog upravljanja institucijom elektronskog novca:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1)da ima dobru poslovnu reputaciju;</li> <li>2)da članovi organa upravljanja podnosioca zahteva – pravnog lica i lica koja su s tim pravnim licem blisko povezana imaju dobru poslovnu reputaciju;</li> <li>3)da je finansijsko stanje podnosioca zahteva odgovarajuće, posebno u odnosu na poslove koje institucija elektronskog novca obavlja;</li> <li>4)da vršenje nadzora nad institucijom elektronskog novca u skladu sa ovim zakonom neće biti onemogućeno ili znatno otežano zbog bliske povezanosti podnosioca zahteva s drugim licima, niti će biti onemogućena ili znatno otežana razmena podataka između nadležnih organa;</li> <li>5)da je grupa društava kojoj podnosilac zahteva – pravno lice pripada transparentna i da se u potpunosti može utvrditi vlasništvo svih lica koja imaju direktno ili indirektno vlasništvo u tom pravnom licu, kao i svako direktno ili indirektno vlasništvo tog pravnog lica u drugim pravnim licima;</li> <li>6)da poslovne i druge aktivnosti podnosioca zahteva nisu povezane s pranjem novca ili finansiranjem terorizma, niti mogu ugroziti stabilnost i sigurnost poslovanja institucije elektronskog novca, odnosno onemogućiti ili znatno otežati vršenje nadzora nad tom institucijom ili razmenu podataka između nadležnih organa;</li> <li>7)da je moguće utvrditi izvor sredstava za sticanje, odnosno uvećanje kvalifikovanog učešća;</li> <li>8)da ispunjava druge uslove koje propiše Narodna banka Srbije.</li> </ol>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			Narodne banka Srbije propisuje bliže uslove za sticanje, odnosno uvećanje kvalifikovanog učešća u instituciji elektronskog novca, kao i dokaze, dokumentaciju i podatke koje je lice iz stava 1. ovog člana dužno da dostavi uz zahtev iz tog stava.			
3.3.3	Where the influence exercised by the persons referred to in the second subparagraph is likely to operate to the detriment of the prudent and sound management of the institution, the competent authorities shall express their opposition or take other appropriate measures to bring that situation to an end. Such measures may include injunctions, sanctions against directors or managers, or the suspension of the exercise of the voting rights attached to the shares held by the shareholders or members in question.	0.1 119.1.6	Lice koje podnosi zahtev iz člana 118. stav 2. ovog zakona mora da ispuni sledeće uslove podobnosti radi obezbeđivanja stabilnog i sigurnog upravljanja institucijom elektronskog novca: 6) da poslovne i druge aktivnosti podnosioca zahteva nisu povezane s pranjem novca ili finansiranjem terorizma, niti mogu ugroziti stabilnost i sigurnost poslovanja institucije elektronskog novca, odnosno onemogućiti ili znatno otežati vršenje nadzora nad tom institucijom ili razmenu podataka između nadležnih organa;	PU		
		0.1 122	Ako lice bez saglasnosti iz člana 118. ovog zakona stekne kvalifikovano učešće u instituciji elektronskog novca ili ga uveća tako da stekne od 20% do 30%, više od 30% do 50% ili više od 50% glasačkih prava ili kapitala u toj instituciji, odnosno tako da postane njeno matično društvo – Narodna banka Srbije rešenjem će naložiti tom licu da otuđi stečeno, odnosno uvećano kvalifikovano učešće u toj instituciji, u roku koji ne može biti duži od tri meseca od dana dostavljanja ovog rešenja. Nakon dostavljanja rešenja iz stava 1. ovog člana instituciji elektronskog novca, lice iz tog stava više ne može neposredno ili posredno da ostvaruje glasačka prava u toj instituciji, kao ni pravo na dividendu i druga prava koja proističu iz stečenog ili uvećanog kvalifikovanog učešća, niti može da utiče na upravljanje tom institucijom ili njenu poslovnu politiku. Institucija elektronskog novca dužna je da obezbedi potpunu primenu odredbe stava 2. ovog člana. Ako lice iz stava 1. ovog člana ne otuđi stečeno, odnosno uvećano kvalifikovano učešće na način i u roku utvrđenim u rešenju iz tog stava, pravni posao na osnovu koga je stečeno, odnosno uvećano kvalifikovano učešće ništav je.	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			<p>Narodna banka Srbije dostavlja rešenje iz stava 1. ovog člana Komisiji za hartije od vrednosti i Centralnom registru, depou i kliringu hartija od vrednosti.</p>			
		0.1 123	<p>Narodna banka Srbije može ukinuti rešenje o davanju saglasnosti iz čl. 118. i 124. ovog zakona ako utvrdi da više nisu ispunjeni uslovi iz člana 119. ovog zakona za davanje te saglasnosti ili da lice s kvalifikovanim učešćem može ugroziti stabilno i sigurno poslovanje institucije elektronskog novca ili da je to lice bez prethodne saglasnosti Narodne banke Srbije uvećalo kvalifikovano učešće preko nivoa za koji je dobilo saglasnost u tom rešenju. Ako ukine rešenje iz stava 1. ovog člana, Narodna banka Srbije će licu kome je ukinuta saglasnost rešenjem naložiti da otuđi kvalifikovano učešće u instituciji elektronskog novca u roku koji ne može biti duži od tri meseca od dana dostavljanja ovog rešenja. Na prava i obaveze lica iz stava 2. ovog člana, obaveze institucije elektronskog novca i dostavljanje rešenja iz tog stava shodno se primenjuju odredbe člana 122. st. 2, 3. i 5. ovog zakona.</p>	PU		
3.3.4	<p>Similar measures shall apply to natural or legal persons who fail to comply with the obligation to provide prior information, as laid down in this paragraph.</p>	0.1 122	<p>Ako lice bez saglasnosti iz člana 118. ovog zakona stekne kvalifikovano učešće u instituciji elektronskog novca ili ga uveća tako da stekne od 20% do 30%, više od 30% do 50% ili više od 50% glasačkih prava ili kapitala u toj instituciji, odnosno tako da postane njeno matično društvo – Narodna banka Srbije rešenjem će naložiti tom licu da otuđi stečeno, odnosno uvećano kvalifikovano učešće u toj instituciji, u roku koji ne može biti duži od tri meseca od dana dostavljanja ovog rešenja. Nakon dostavljanja rešenja iz stava 1. ovog člana instituciji elektronskog novca, lice iz tog stava više ne može neposredno ili posredno da ostvaruje glasačka prava u toj instituciji, kao ni pravo na dividendu i druga prava koja proističu iz stečenog ili uvećanog kvalifikovanog učešća, niti može da utiče na upravljanje tom institucijom ili njenu poslovnu politiku. Institucija elektronskog novca dužna je da obezbedi</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			<p>potpunu primenu odredbe stava 2. ovog člana. Ako lice iz stava 1. ovog člana ne otuđi stečeno, odnosno uvećano kvalifikovano učešće na način i u roku utvrđenim u rešenju iz tog stava, pravni posao na osnovu koga je stečeno, odnosno uvećano kvalifikovano učešće ništav je. Narodna banka Srbije dostavlja rešenje iz stava 1. ovog člana Komisiji za hartije od vrednosti i Centralnom registru, depou i kliringu hartija od vrednosti.</p>			
3.3.5	<p>If a holding is acquired despite the opposition of the competent authorities, those authorities shall, regardless of any other sanction to be adopted, provide for the exercise of the voting rights of the acquirer to be suspended, the nullity of votes cast or the possibility of annulling those votes.</p>	0.1 122.2	<p>Nakon dostavljanja rešenja iz stava 1. ovog člana instituciji elektronskog novca, lice iz tog stava više ne može neposredno ili posredno da ostvaruje glasačka prava u toj instituciji, kao ni pravo na dividendu i druga prava koja proističu iz stečenog ili uvećanog kvalifikovanog učešća, niti može da utiče na upravljanje tom institucijom ili njenu poslovnu politiku.</p>	PU		
3.3.6	<p>The Member States may waive or allow their competent authorities to waive the application of all or part of the obligations pursuant to this paragraph in respect of electronic money institutions that carry out one or more of the activities listed in Article</p>			NP	Opcija nije iskorišćena.	
3.4	<p>4. Member States shall allow electronic money institutions to distribute and redeem electronic money through natural or legal persons which act on their behalf. Where the electronic money institution wishes to distribute electronic money in another Member State by engaging such a natural or legal person, it shall follow the procedure set out in Article 25 of Directive 2007/64/EC.</p>	0.1 137	<p>Institucija elektronskog novca može obavljati distribuciju i otkup elektronskog novca preko trećeg fizičkog ili pravnog lica s kojim je zaključila ugovor o obavljanju tih poslova, nakon što o tome obavesti Narodnu banku Srbije i dostavi joj podatke o tom licu (ime i prezime, jedinstveni matični broj i adresu prebivališta za fizička lica, odnosno poslovno ime ili naziv, matični broj, poreski identifikacioni broj i adresu sedišta za pravna lica i preduzetnike). Ako prestane da obavlja distribuciju i otkup elektronskog novca preko lica iz stava 1. ovog člana, institucija elektronskog novca dužna je da bez odlaganja o tome obavesti Narodnu banku Srbije. Institucija elektronskog novca dužna je da na svojoj Internet prezentaciji objavi i dnevno ažurira spisak s podacima iz stava 1. ovog člana o svim trećim fizičkim i pravnim licima preko kojih vrši distribuciju i</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		0.1 202	<p>otkup elektronskog novca.</p> <p>Ako institucija elektronskog novca namerava da obavlja distribuciju i otkup elektronskog novca preko trećeg fizičkog ili pravnog lica na teritoriji druge države članice, dužna je da o tome prethodno obavesti Narodnu banku Srbije.</p> <p>Uz obaveštenje iz stava 1. ovog člana, institucija elektronskog novca dužna je da Narodnoj banci Srbije dostavi:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) opis poslova koji bi se obavljali preko trećeg lica;</li> <li>2) podatke o poslovnom imenu i adresi sedišta, odnosno imenu, prezimenu i adresi prebivališta trećeg lica koje bi obavljalo distribuciju i otkup elektronskog novca;</li> <li>3) podatke o organizacionoj strukturi pravnog lica koje bi obavljalo distribuciju i otkup elektronskog novca, ako bi se distribucija i otkup obavljali preko trećeg pravnog lica;</li> <li>4) podatke o licima koja su članovi organa upravljanja i licima koja će neposredno rukovoditi poslovima distribucije i otkupa elektronskog novca kod pravnog lica koje bi obavljalo te poslove, ako bi se distribucija i otkup obavljali preko trećeg pravnog lica.</li> </ol> <p>Narodna banka Srbije dužna je da nadležni organ države članice domaćina obavesti o poslovnom imenu i adresi sedišta institucije elektronskog novca koja namerava da obavlja distribuciju i otkup elektronskog novca preko trećeg lica na teritoriji te države, kao i da mu dostavi obaveštenje i podatke iz stava 2. ovog člana – u roku od mesec dana od dana prijema tih podataka.</p> <p>Institucija elektronskog novca može da počne s distribucijom i otkupom elektronskog novca preko trećeg lica u državi članici domaćinu nakon što nadležni organ u toj državi primi obaveštenje i podatke iz st. 2. i 3. ovog člana.</p> <p>Institucija elektronskog novca dužna je da bez odlaganja obavesti Narodnu banku Srbije o svakoj promeni podataka iz stava 2. ovog člana.</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		0.1 205	Institucija elektronskog novca iz države članice može u Republici Srbiji obavljati distribuciju i otkup elektronskog novca preko trećeg lica s kojim je zaključila ugovor o obavljanju tih poslova. Institucija elektronskog novca iz države članice može početi s distribucijom i otkupom elektronskog novca preko trećeg lica u Republici Srbiji nakon što Narodna banka Srbije primi obaveštenje nadležnog organa te države o nameri te institucije da obavlja te poslove u Republici Srbiji preko trećeg lica. Uz obaveštenje iz stava 2. ovog člana, dostavljaju se i podaci iz člana 202. st. 2. i 3. ovog zakona.	PU		
3.5 first sentence	5. Notwithstanding paragraph 4, electronic money institutions shall not issue electronic money through agents.	0.1 136.1	Institucija elektronskog novca ne može izdavati elektronski novac preko zastupnika.	PU		
		0.1 203.2	Institucija elektronskog novca iz države članice može preko zastupnika pružati platne usluge, ali ne može preko zastupnika izdavati elektronski novac u Republici Srbiji.	PU		
3.5 second sentence	Electronic money institutions shall be allowed to provide payment services referred to in Article 6(1)(a) through agents only if the conditions in Article 17 of Directive 2007/64/EC are met.	0.1 136.2	Institucija elektronskog novca može pružati platne usluge preko jednog ili više zastupnika.	PU		
		0.1 136.3	Na instituciju elektronskog novca koja namerava da pruža platne usluge preko zastupnika u Republici Srbiji shodno se primenjuju odredbe člana 101. stav 4. i člana 102. ovog zakona.	PU		
		0.1 201.2	Na instituciju elektronskog novca koja namerava da pruža platne usluge u drugoj državi članici preko zastupnika shodno se primenjuju odredbe člana 136. st. 1. i 2. i 198. ovog zakona.	PU		
		0.1 203.3	Na instituciju elektronskog novca koja namerava da izdaje elektronski novac, odnosno pruža platne usluge u skladu sa odredbama ovog člana, shodno se primenjuju odredbe člana 199. ovog zakona.	PU		
4	Member States shall require electronic money institutions to hold, at the time of authorisation, initial capital, comprised of the items set out in Article 57(a) and (b) of Directive 2006/48/EC, of not less than EUR 350000.	0.1 128	Privredno društvo koje podnosi zahtev za davanje dozvole za izdavanje elektronskog novca dužno je da, u toku postupka davanja ove dozvole, kao i na dan prijema rešenja Narodne banke Srbije o davanju te dozvole, ima početni kapital koji ne može biti	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			manji od 350.000 evra u dinarskoj protivvrednosti prema zvaničnom srednjem kursu. Narodna banka Srbije bliže uređuje elemente i način izračunavanja početnog kapitala institucije elektronskog novca.			
5.1	1. The electronic money institution's own funds, as set out in Articles 57 to 61, 63, 64 and 66 of Directive 2006/48/EC shall not fall below the amount required under paragraphs 2 to 5 of this Article or under Article 4 of this Directive, whichever the higher.	0.1 130.1	Institucija elektronskog novca dužna je da, radi stabilnog i sigurnog poslovanja i ispunjenja obaveza prema poveriocima, tokom svog poslovanja održava kapital koji ni u jednom trenutku ne može biti niži od iznosa početnog kapitala propisanog u članu 128. ovog zakona ili od iznosa zbira kapitalnih zahteva iz st. 2. i 3. ovog člana, u zavisnosti od toga koji je iznos veći.	PU		
		0.1 130.8	Način izračunavanja kapitala i kapitalnih zahteva institucije elektronskog novca, kao i način i rokovi izveštavanja o načinu izračunavanja tog kapitala i kapitalnih zahteva, bliže se uređuju propisom Narodne banke Srbije.	PU		
5.2.1	2. In regard to the activities referred to in Article 6(1)(a) that are not linked to the issuance of electronic money, the own funds requirements of an electronic money institution shall be calculated in accordance with one of the three methods (A, B or C) set out in Article 8(1) and (2) of Directive 2007/64/EC. The appropriate method shall be determined by the competent authorities in accordance with national legislation.	0.1 130.2	Ako pruža platne usluge koje nisu neposredno povezane sa izdavanjem elektronskog novca, institucija elektronskog novca dužna je da kapitalni zahtev za te usluge izračunava primenom metoda za izračunavanje kapitalnog zahteva platne institucije, u skladu s članom 90. st. 2. do 4. ovog zakona.	PU		
5.2.2	In regard to the activity of issuing electronic money, the own funds requirements of an electronic money institution shall be calculated in accordance with Method D as set out in paragraph 3.	0.1 130.3	Kapitalni zahtev institucije elektronskog novca za izdavanje tog novca iznosi najmanje 2% proseka neiskorišćenog elektronskog novca.	PU		
5.2.3	Electronic money institutions shall at all times hold own funds that are at least equal to the sum of the requirements referred to in the first and second subparagraphs.	0.1 130.1	Institucija elektronskog novca dužna je da, radi stabilnog i sigurnog poslovanja i ispunjenja obaveza prema poveriocima, tokom svog poslovanja održava kapital koji ni u jednom trenutku ne može biti niži od iznosa početnog kapitala propisanog u članu 128. ovog zakona ili od iznosa zbira kapitalnih zahteva iz st. 2. i 3. ovog člana, u zavisnosti od toga koji je iznos veći.	PU		



a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
5.3	3. Method D: The own funds of an electronic money institution for the activity of issuing electronic money shall amount to at least 2 % of the average outstanding electronic money.	0.1 130.3	Kapitalni zahtev institucije elektronskog novca za izdavanje tog novca iznosi najmanje 2% proseka neiskorišćenog elektronskog novca.	PU		
5.4	Where an electronic money institution carries out any of the activities referred to in Article 6(1)(a) that are not linked to the issuance of electronic money or any of the activities referred to in Article 6(1)(b) to (e) and the amount of outstanding electronic money is unknown in advance, the competent authorities shall allow that electronic money institution to calculate its own funds requirements on the basis of a representative portion assumed to be used for the issuance of electronic money, provided such a representative portion can be reasonably estimated on the basis of historical data and to the satisfaction of the competent authorities. Where an electronic money institution has not completed a sufficient period of business, its own funds requirements shall be calculated on the basis of projected outstanding electronic money evidenced by its business plan subject to any adjustment to that plan having been required by the competent authorities.	0.1 130.5	Ako institucija elektronskog novca pruža platne usluge koje nisu neposredno povezane sa izdavanjem elektronskog novca ili obavlja druge poslove iz člana 116. stav 2. tač. 2) do 5) ovog zakona, a iznos proseka neiskorišćenog elektronskog novca nije unapred poznat, Narodna banka Srbije može toj instituciji rešenjem dati saglasnost da umesto ovog proseka kao osnov za izračunavanje kapitalnog zahteva za izdavanje elektronskog novca koristi iznos dela novčanih sredstava za koji se pretpostavlja da će se upotrebiti za izdavanje elektronskog novca.	PU		
		0.1 130.6	Uz zahtev za davanje saglasnosti iz stava 5. ovog člana, institucija elektronskog novca dužna je da Narodnoj banci Srbije dostavi dokaze o tome da nije moguće unapred utvrditi iznos proseka neiskorišćenog elektronskog novca, kao i dokaze da se deo novčanih sredstava iz tog stava može objektivno proceniti na osnovu istorijskih podataka.	PU		
		0.1 130.7	Ako period u kom posluje nije dovoljno dug za izračunavanje proseka neiskorišćenog elektronskog novca, institucija elektronskog novca može umesto ovog proseka kao osnov za izračunavanje kapitalnog zahteva za izdavanje elektronskog novca koristiti projektovani iznos neiskorišćenog elektronskog novca utvrđen u njenom poslovnom planu, uz prethodno obaveštenje Narodne banke Srbije, koja može zahtevati ispravku nerealno projektovanog iznosa.	PU		
5.5	5. On the basis of an evaluation of the risk-management processes, of the risk loss databases and internal control mechanisms of the electronic money institution, the competent authorities may require the electronic money institution to hold an amount of own funds which is up to 20 % higher than the amount which would result from the application of the relevant method	0.1 131	Narodna banka Srbije može instituciji elektronskog novca rešenjem naložiti povećanje kapitala iz člana 130. ovog zakona do 20% u odnosu na zbir iznosa kapitalnih zahteva izračunatih u skladu sa st. 2. i 3. tog člana. Na zahtev institucije elektronskog novca, Narodna banka Srbije može doneti rešenje o davanju saglasnosti za smanjenje kapitala iz člana 130. ovog	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	in accordance with paragraph 2, or permit the electronic money institution to hold an amount of own funds which is up to 20 % lower than the amount which would result from the application of the relevant method in accordance with paragraph 2.		zakona do 20% u odnosu na zbir iznosa kapitalnih zahteva izračunatih u skladu sa st. 2. i 3. tog člana, pri čemu taj kapital ne može biti niži od iznosa početnog kapitala iz člana 128. ovog zakona. Narodna banka Srbije rešenja iz st. 1. i 2. ovog člana donosi uzimajući u obzir funkcionisanje sistema upravljanja i sistema unutrašnjih kontrola, a naročito upravljanje rizicima u instituciji elektronskog novca, kao i podatke o gubicima u poslovanju te institucije.			
5.6	6. Member States shall take the necessary measures to prevent the multiple use of elements eligible for own funds:  (a) where the electronic money institution belongs to the same group as another electronic money institution, a credit institution, a payment institution, an investment firm, an asset management company or an insurance or reinsurance undertaking;  (b) where an electronic money institution carries out activities other than the issuance of electronic money.	0.1 130.8	Način izračunavanja kapitala i kapitalnih zahteva institucije elektronskog novca, kao i način i rokovi izveštavanja o načinu izračunavanja tog kapitala i kapitalnih zahteva, bliže se uređuju propisom Narodne banke Srbije.	DU		Nakon donošenja podzakonskog akta biće PU.
5.7	7. Where the conditions laid down in Article 69 of Directive 2006/48/EC are met, Member States or their competent authorities may choose not to apply paragraphs 2 and 3 of this Article to electronic money institutions which are included in the consolidated supervision of the parent credit institutions pursuant to Directive 2006/48/EC.	0.1 130.8	Način izračunavanja kapitala i kapitalnih zahteva institucije elektronskog novca, kao i način i rokovi izveštavanja o načinu izračunavanja tog kapitala i kapitalnih zahteva, bliže se uređuju propisom Narodne banke Srbije.	DU		Nakon donošenja podzakonskog akta biće PU.
6.1.1 intr. wording.	1. In addition to issuing electronic money, electronic money institutions shall be entitled to engage in any of the following activities:	0.1 116.2 uvodna rečenica	Pored izdavanja elektronskog novca, institucija elektronskog novca može obavljati i sledeće poslove:	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
6.1.1.a	(a) the provision of payment services listed in the Annex to Directive 2007/64/EC;	0.1 116.2.1	1) pružanje platnih usluga iz člana 4. ovog zakona;	PU		
6.1.1.b	(b) the granting of credit related to payment services referred to in points 4, 5 or 7 of the Annex to Directive 2007/64/EC, where the conditions laid down in Article 16(3) and (5) of that Directive are met;	0.1 116.2.2	2) davanje kredita povezanih s platnim uslugama, u skladu s članom 95. ovog zakona;	PU		
6.1.1.c	(c) the provision of operational services and closely related ancillary services in respect of the issuing of electronic money or to the provision of payment services referred to in point (a);	0.1 116.2.3	3) operativne i pomoćne poslove neposredno povezane sa izdavanjem elektronskog novca ili pružanjem platnih usluga iz tačke 1) ovog stava, u skladu sa zakonom;	PU		
6.1.1.d	(d) the operation of payment systems as defined in point 6 of Article 4 of Directive 2007/64/EC and without prejudice to Article 28 of that Directive;	0.1 116.2.4	4) upravljanje platnim sistemom, u skladu sa ovim zakonom;	PU		
6.1.1.e	(e) business activities other than issuance of electronic money, having regard to the applicable Community and national law.	0.1 116.2.5	5) druge poslovne aktivnosti koje nisu povezane sa izdavanjem elektronskog novca ili pružanjem platnih usluga, u skladu sa zakonom.	PU		
6.1.2	Credit referred to in point (b) of the first subparagraph shall not be granted from the funds received in exchange of electronic money and held in accordance with Article 7(1).	0.1 116.4	Kredit iz stava 2. tačka 2) ovog člana ne može se odobriti iz sredstava koja je institucija elektronskog novca primila radi izdavanja elektronskog novca.	PU		
6.2	2. Electronic money institutions shall not take deposits or other repayable funds from the public within the meaning of Article 5 of Directive 2006/48/EC.	0.1 132.3	Institucija elektronskog novca ne može se baviti primanjem depozita.	PU		
6.3	3. Any funds received by electronic money institutions from the electronic money holder shall be exchanged for electronic money without delay. Such funds shall not constitute either a deposit or other repayable funds received from the public within the meaning of Article 5 of Directive 2006/48/EC.	0.1 132.1	Institucija elektronskog novca dužna je da novčana sredstva primljena od imaoца elektronskog novca bez odlaganja zameni za elektronski novac.	PU		
		0.1 132.2	Novčana sredstva iz stava 1. ovog člana ne smatraju se depozitom u smislu zakona kojim se uređuju banke.	PU		
6.4	4. Article 16(2) and (4) of Directive 2007/64/EC shall apply to funds received for the activities referred to in paragraph 1(a) of this Article that are not linked to the activity of issuing electronic money.	0.1 116.3	Ako institucija elektronskog novca pruža platne usluge iz stava 2. tačka 1) ovog člana, na njeno poslovanje shodno se primenjuju odredbe člana 78. stav 2. i člana 92. ovog zakona.	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
7.1	1. Member States shall require an electronic money institution to safeguard funds that have been received in exchange for electronic money that has been issued, in accordance with Article 9(1) and (2) of Directive 2007/64/EC. Funds received in the form of payment by payment instrument need not be safeguarded until they are credited to the electronic money institution's payment account or are otherwise made available to the electronic money institution in accordance with the execution time requirements laid down in the Directive 2007/64/EC, where applicable. In any event, such funds shall be safeguarded by no later than five business days, as defined in point 27 of Article 4 of that Directive, after the issuance of electronic money.	0.1 133.1	Institucija elektronskog novca dužna je da zaštiti novčana sredstva primljena radi zamene za izdati elektronski novac, u skladu s čl. 93. i 94. ovog zakona.	PU		
		0.1 132.2	Ako se instituciji elektronskog novca novčana sredstva iz stava 1. ovog člana prenose plaćanjem posredstvom platnog instrumenta, ta institucija nije dužna da zaštiti ova sredstva pre njihovog odobravanja na njen platni račun ili stavljanja na raspolaganje ovih sredstava instituciji elektronskog novca na drugi način, u skladu sa ovim zakonom. U svakom slučaju, institucija elektronskog novca dužna je da zaštiti ova novčana sredstva u roku od pet poslovnih dana od dana izdavanja elektronskog novca.	PU		
7.2.1	2. For the purposes of paragraph 1, secure, low-risk assets are asset items falling into one of the categories set out in Table 1 of point 14 of Annex I to Directive 2006/49/EC of the European Parliament and of the Council of 14 June 2006 on the capital adequacy of investment firms and credit institutions [10] for which the specific risk capital charge is no higher than 1,6 %, but excluding other qualifying items as defined in point 15 of that Annex.	0.1 93.8	Narodna banka Srbije bliže propisuje oblike imovine iz stava 3. tačka 2) ovog člana, kao i uslove i način ulaganja platne institucije u te oblike imovine radi zaštite novčanih sredstava korisnika platnih usluga.	DU		Nakon donošenja podzakonskog akta biće PU
7.2.2	For the purposes of paragraph 1, secure, low-risk assets are also units in an undertaking for collective investment in transferable securities (UCITS) which invests solely in assets as specified in the first subparagraph.	0.1 93.8	Narodna banka Srbije bliže propisuje oblike imovine iz stava 3. tačka 2) ovog člana, kao i uslove i način ulaganja platne institucije u te oblike imovine radi zaštite novčanih sredstava korisnika platnih usluga.	DU		Nakon donošenja podzakonskog akta biće PU
7.2.3	In exceptional circumstances and with adequate justification, the competent authorities may, based on an evaluation of security, maturity, value or other risk element of the assets as specified in the first and second subparagraphs, determine which of those assets do not constitute secure, low-risk assets for the purposes of paragraph 1.	0.1 93.8	Narodna banka Srbije bliže propisuje oblike imovine iz stava 3. tačka 2) ovog člana, kao i uslove i način ulaganja platne institucije u te oblike imovine radi zaštite novčanih sredstava korisnika platnih usluga.	DU		Nakon donošenja podzakonskog akta biće PU

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
7.3	3. Article 9 of Directive 2007/64/EC shall apply to electronic money institutions for the activities referred to in Article 6(1)(a) of this Directive that are not linked to the activity of issuing electronic money.	0.1 133.3	Ako pruža platne usluge koje nisu neposredno povezane sa izdavanjem elektronskog novca, institucija elektronskog novca dužna je da zaštiti novčana sredstva koja je primila od korisnika platnih usluga ili od drugih pružalaca platnih usluga u vezi sa izvršenjem platne transakcije, u skladu s čl. 93. i 94. ovog zakona.	PU		
7.4	4. For the purposes of paragraphs 1 and 3, Member States or their competent authorities may determine, in accordance with national legislation, which method shall be used by the electronic money institutions to safeguard funds.			NP	Opcija nije iskorišćena.	
8.1	1. Member States shall not apply to a branch of an electronic money institution having its head office outside the Community, when taking up or pursuing its business, provisions which result in more favourable treatment than that accorded to an electronic money institution having its head office within the Community.	0.1 204	Institucija elektronskog novca iz treće države može izdavati elektronski novac i pružati platne usluge koje su neposredno povezane sa izdavanjem tog novca u Republici Srbiji preko ogranka, po dobijanju saglasnosti Narodne banke Srbije za izdavanje elektronskog novca. O zahtevu za davanje saglasnosti iz stava 1. ovog člana Narodna banka Srbije odlučuje u roku od šest meseci od dana prijema urednog zahteva. Narodna banka Srbije propisuje uslove i način davanja i oduzimanja saglasnosti iz stava 1. ovog člana. Narodna banka Srbije ne može propisom iz stava 3. ovog člana utvrditi da institucija elektronskog novca iz treće države obavlja poslove iz stava 1. ovog člana pod uslovima povoljnijim od onih pod kojima te poslove u Republici Srbiji obavlja institucija elektronskog novca iz druge države članice. Narodna banka Srbije bez odlaganja obaveštava Evropsku komisiju o svim datim i oduzetim saglasnostima iz stava 1. ovog člana.	PU		
8.2	2. The competent authorities shall notify the Commission of all authorisations for branches of electronic money institutions having their head office outside the Community.			NP	Republika Srbija nije članica Evropske unije.	
8.3	3. Without prejudice to paragraph 1, the Community may, through agreements concluded with one or more third countries, agree to apply provisions that ensure that branches of an			NP	Republika Srbija nije članica Evropske unije.	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	electronic money institution having its head office outside the Community are treated identically throughout the Community.					
9	<p style="text-align: center;"><b>Article 9</b> <b>Optional exemptions</b></p> <p>1. Member States may waive or allow their competent authorities to waive the application of all or part of the procedures and conditions set out in Articles 3, 4, 5 and 7 of this Directive, with the exception of Articles 20, 22, 23 and 24 of Directive 2007/64/EC, and allow legal persons to be entered in the register for electronic money institutions if both of the following requirements are complied with:</p> <p>(a) the total business activities generate an average outstanding electronic money that does not exceed a limit set by the Member State but that, in any event, amounts to no more than EUR 5000000; and</p> <p>(b) none of the natural persons responsible for the management or operation of the business has been convicted of offences relating to money laundering or terrorist financing or other financial crimes.</p> <p>Where an electronic money institution carries out any of the activities referred to in Article 6(1)(a) that are not linked to the issuance of electronic money or any of the activities referred to in Article 6(1)(b) to (e) and the amount of outstanding electronic money is unknown in advance, the competent authorities shall allow that electronic money institution to apply point (a) of the first subparagraph on the basis of a representative portion assumed to be used for the issuance of electronic money, provided that such a representative portion can be reasonably estimated on the basis of historical data and to the satisfaction of the competent authorities. Where an electronic money institution has not completed a sufficiently long period of business, that requirement shall be assessed on the basis</p>			NP	Opcija nije iskorišćena.	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>of projected outstanding electronic money evidenced by its business plan subject to any adjustment to that plan having been required by the competent authorities.</p> <p>Member States may also provide for the granting of the optional exemptions under this Article to be subject to an additional requirement of a maximum storage amount on the payment instrument or payment account of the consumer where the electronic money is stored.</p> <p>A legal person registered in accordance with this paragraph may provide payment services not related to electronic money issued in accordance with this Article only if conditions set out in Article 26 of Directive 2007/64/EC are met.</p> <p>2. A legal person registered in accordance with paragraph 1 shall be required to have its head office in the Member State in which it actually pursues its business.</p> <p>3. A legal person registered in accordance with paragraph 1 shall be treated as an electronic money institution. However, Article 10(9) and Article 25 of Directive 2007/64/EC shall not apply to it.</p> <p>4. Member States may provide for a legal person registered in accordance with paragraph 1 to engage only in some of the activities listed in Article 6(1).</p> <p>5. A legal person referred to in paragraph 1 shall:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) notify the competent authorities of any change in its situation which is relevant to the conditions specified in paragraph 1; and</li> <li>(b) at least annually, on date specified by the competent authorities, report on the average outstanding electronic money.</li> </ul> <p>6. Member States shall take the necessary steps to ensure that where the conditions set out in paragraphs 1, 2 and 4 are no longer met, the legal person concerned shall seek authorisation within 30 calendar days in accordance with Article 3. Any such person that has not sought authorisation within that period shall be</p>					

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>prohibited, in accordance with Article 10, from issuing electronic money.</p> <p>7. Member States shall ensure that their competent authorities are sufficiently empowered to verify continued compliance with the requirements laid down in this Article.</p> <p>8. This Article shall not apply in respect of the provisions of Directive 2005/60/EC or national anti-money-laundering provisions.</p> <p>9. Where a Member State avails itself of the waiver provided for in paragraph 1, it shall notify the Commission accordingly by 30 April 2011. The Member State shall notify the Commission forthwith of any subsequent change. In addition, the Member State shall inform the Commission of the number of legal persons concerned and, on an annual basis, of the total amount of outstanding electronic money issued at 31 December of each calendar year, as referred to in paragraph 1.</p>					
10	Without prejudice to Article 18, Member States shall prohibit natural or legal persons who are not electronic money issuers from issuing electronic money.	0.1 106.2	Niko osim izdavalaca elektronskog novca iz stava 1. ovog člana ne može izdavati elektronski novac u Republici Srbiji.	PU		
11.1	1. Member States shall ensure that electronic money issuers issue electronic money at par value on the receipt of funds.	0.1 109	Izdavalac elektronskog novca dužan je da odmah nakon prijema novčanih sredstava izda elektronski novac u visini primljenih novčanih sredstava.	PU		
11.2	2. Member States shall ensure that, upon request by the electronic money holder, electronic money issuers redeem, at any moment and at par value, the monetary value of the electronic money held.	0.1 112.1	Izdavaoci elektronskog novca dužni su da, na zahtev imaoca elektronskog novca, bez odlaganja izvrše isplatu ili prenos novčanih sredstava u visini nominalne vrednosti elektronskog novca koje taj imalac poseduje (otkup elektronskog novca).	PU		
11.3	3. The contract between the electronic money issuer and the electronic money holder shall clearly and prominently state the conditions of redemption, including any fees relating thereto, and the electronic money holder shall be informed of those conditions before being bound by any contract or offer.	0.1 108	Međusobni odnosi izdavaoca i imaoca elektronskog novca kome se izdaje elektronski novac uređuju se ugovorom, i to naročito u vezi sa izdavanjem i otkupom elektronskog novca, kao i svim naknadama koje izdavalac elektronskog novca naplaćuje imaocu elektronskog novca pri izdavanju i otkupu tog novca. Na ugovor iz stava 1. ovog člana i informisanje imaoca elektronskog novca shodno se primenjuju	PU		



a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			odredbe čl. 13, 17, 18, 20, 21, 24, 25. i 65. ovog zakona.			
		0.1 112.6	Izdavalac elektronskog novca može naplatiti naknadu iz stava 5. ovog člana samo ako je ta naknada utvrđena ugovorom iz stava 2. ovog člana i ako je imalac elektronskog novca o njoj bio informisan u primerenom roku pre zaključenja tog ugovora.	PU		
11.4.1 intr. wording.	4. Redemption may be subject to a fee only if stated in the contract in accordance with paragraph 3 and only in any of the following cases:	0.1 112.5 uvodna rečenica	Pri otkupu elektronskog novca, izdavalac elektronskog novca može od imaooca elektronskog novca naplatiti naknadu samo u sledećim slučajevima:	PU		
		0.1 112.6	Izdavalac elektronskog novca može naplatiti naknadu iz stava 5. ovog člana samo ako je ta naknada utvrđena ugovorom iz stava 2. ovog člana i ako je imalac elektronskog novca o njoj bio informisan u primerenom roku pre zaključenja tog ugovora.	PU		
11.4.1.a	(a) where redemption is requested before the termination of the contract;	0.1 112.5.1	1) ako je imalac elektronskog novca zahtevao otkup pre prestanka važenja ugovora iz stava 2. ovog člana;	PU		
11.4.1.b	(b) where the contract provides for a termination date and the electronic money holder terminates the contract before that date; or	0.1 112.5.2	2) ako je imalac elektronskog novca raskinuo ugovor iz stava 2. ovog člana pre ugovorenog dana prestanka važenja tog ugovora;	PU		
11.4.1.c	(c) where redemption is requested more than one year after the date of termination of the contract.	0.1 112.5.3	3) ako je imalac zahtevao otkup nakon isteka godinu dana od dana prestanka važenja ugovora iz stava 2. ovog člana.	PU		
11.4.2	Any such fee shall be proportionate and commensurate with the actual costs incurred by the electronic money issuer.	0.1 112.7	Visina naknade iz stava 5. ovog člana mora biti odgovarajuća i u skladu sa stvarnim troškovima izdavaoca elektronskog novca.	PU		
11.5	5. Where redemption is requested before the termination of the contract, the electronic money holder may request redemption of the electronic money in whole or in part.	0.1 112.2	Imalac elektronskog novca može zahtevati celokupni ili delimični otkup elektronskog novca, ako se taj otkup zahteva pre prestanka važenja ugovora zaključenog sa izdavaocem elektronskog novca.	PU		
11.6.a	6. Where redemption is requested by the electronic money holder on or up to one year after	0.1	Ako imalac elektronskog novca zahteva otkup elektronskog novca na dan prestanka važenja	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	the date of the termination of the contract: (a) the total monetary value of the electronic money held shall be redeemed; or	112.3	ugovora iz stava 2. ovog člana ili u roku od godinu dana nakon prestanka važenja tog ugovora – izdavalac elektronskog novca dužan je da izvrši celokupan otkup elektronskog novca.			
11.6.b	(b) where the electronic money institution carries out one or more of the activities listed in Article 6(1)(e) and it is unknown in advance what proportion of funds is to be used as electronic money, all funds requested by the electronic money holder shall be redeemed.	0.1 112.4	Ako na dan prestanka važenja ugovora zaključenog sa institucijom elektronskog novca koja obavlja druge poslovne aktivnosti koje nisu povezane sa izdavanjem elektronskog novca ili pružanjem platnih usluga ili u roku od godinu dana nakon prestanka važenja tog ugovora, imalac elektronskog novca zahteva otkup elektronskog novca od ove institucije, a unapred nije poznato koji deo novčanih sredstava bi trebalo da se iskoristi kao elektronski novac – ta institucija je dužna da izvrši otkup elektronskog novca u iznosu koji je imalac tog novca zahtevao.	PU		
11.7	7. Notwithstanding paragraphs 4, 5 and 6, redemption rights of a person, other than a consumer, who accepts electronic money shall be subject to the contractual agreement between the electronic money issuer and that person.	0.1 112.8	Izdavalac elektronskog novca i lice koje nije potrošač a prihvata elektronski novac mogu ugovoriti drukčije uslove prava na otkup od onih koji su utvrđeni ovim članom.	PU		
12	Member States shall prohibit the granting of interest or any other benefit related to the length of time during which an electronic money holder holds the electronic money.	0.1 110	Izdavaoci elektronskog novca ne mogu plaćati kamatu niti davati bilo koju drugu imovinsku korist imaoocu elektronskog novca zbog držanja ovog novca u određenom vremenskom periodu.	PU		
13	Without prejudice to this Directive, Chapter 5 of Title IV of Directive 2007/64/EC shall apply mutatis mutandis to electronic money issuers in respect of their duties arising from this Title.	0.1 6	Ako se pružalac platnih usluga ili izdavalac elektronskog novca ne pridržava odredaba ovog zakona, drugih propisa ili opštih uslova poslovanja kojima se uređuju platne usluge ili elektronski novac, dobrih poslovnih običaja koji se odnose na te usluge ili obaveza iz ugovora o platnim uslugama, odnosno ugovora koji se odnosi na elektronski novac – korisnik platnih usluga, odnosno imalac elektronskog novca imaju pravo na zaštitu svojih prava i interesa. Na postupak ostvarivanja zaštite prava i interesa korisnika platnih usluga i imalaca elektronskog novca primenjuju se odredbe zakona kojim se uređuje zaštita korisnika finansijskih usluga a koje se odnose na ostvarivanje zaštite prava i interesa korisnika finansijskih usluga. Na nepravične ugovorne odredbe i nepošteno poslovanje u oblasti pružanja platnih usluga i	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			<p>izdavanja elektronskog novca, kao i na postupak njihove zabrane, shodno se primenjuju odredbe zakona kojim se uređuje zaštita potrošača.</p> <p>Ako je pružanje platnih usluga ili izdavanje elektronskog novca povezano s kreditom ili dozvoljenim prekoračenjem računa koje pružalac platnih usluga ili izdavalac elektronskog novca koji nije banka može u skladu sa odredbama ovog zakona davati korisniku platnih usluga – potrošaču, na ugovor o kreditu i ugovor o dozvoljenom prekoračenju računa, kao i na druga prava i obaveze pružaoca platnih usluga i tog korisnika u vezi s kreditom, odnosno dozvoljenim prekoračenjem računa i zaštitu korisnika ovih kredita, odnosno dozvoljenog prekoračenja računa primenjuju se odredbe zakona kojim se uređuje zaštita korisnika finansijskih usluga.</p> <p>Na zaštitu korisnika kreditne kartice koji je potrošač, pored odredaba ovog zakona kojima se uređuju prava i obaveze korisnika platnih usluga, primenjuju se i odredbe zakona kojim se uređuje zaštita korisnika finansijskih usluga a koje se odnose na prava i obaveze banke kao izdavaoca kreditnih kartica, ugovor o izdavanju i korišćenju kreditnih kartica i zaštitu korisnika kreditne kartice.</p>			
14	<p>1. The Commission may adopt measures which are necessary to update the provisions of this Directive in order to take account of inflation or technological and market developments. Those measures, designed to amend non-essential elements of this Directive, shall be adopted in accordance with the regulatory procedure with scrutiny referred to in Article 15(2).</p> <p>2. The Commission shall adopt measures to ensure the convergent application of the exemptions referred to in Article 1(4) and (5). Those measures, designed to amend non-essential elements of this Directive shall be adopted in accordance with the regulatory procedure with scrutiny referred to in Article 15(2).</p>			NP	Republika Srbija nije članica Evropske unije.	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
15	1. The Commission shall be assisted by the Payments Committee set up in accordance with Article 85 of Directive 2007/64/EC. 2. Where reference is made to this paragraph, Article 5a(1) to (4) and Article 7 of Decision 1999/468/EC shall apply, having regard to the provisions of Article 8 thereof.			NP	Republika Srbija nije članica Evropske unije.	
16.1	1. Without prejudice to Article 1(3), the sixth subparagraph of Article 3(3), Article 5(7), Article 7(4), Article 9 and Article 18(2) and in so far as this Directive provides for harmonisation, Member States shall not maintain or introduce provisions other than those laid down in this Directive.			PU		
16.2	2. Member States shall ensure that an electronic money issuer does not derogate, to the detriment of an electronic money holder, from the provisions of national law implementing or corresponding to provisions of this Directive except where explicitly provided for therein.			PU		
17	By 1 November 2012, the Commission shall present to the European Parliament, the Council, the European Economic and Social Committee and the European Central Bank a report on the implementation and impact of this Directive, in particular on the application of prudential requirements for electronic money institutions, accompanied, where appropriate, by a proposal for its revision.			NP	Republika Srbija nije članica Evropske unije.	
18	1. Member States shall allow electronic money institutions that have taken up, before 30 April 2011, activities in accordance with national law transposing Directive 2000/46/EC in the Member State in which their head office is located, to continue those activities in that Member State or in another Member State in accordance with the mutual recognition arrangements provided for in Directive 2000/46/EC without being required to seek authorisation in accordance with Article 3 of this Directive or to comply with the other provisions laid down or referred to in Title II of this			NP	Republika Srbija nije članica Evropske unije.	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>Directive.</p> <p>Member States shall require such electronic money institutions to submit all relevant information to the competent authorities in order to allow the latter to assess, by 30 October 2011, whether the electronic money institutions comply with the requirements laid down in this Directive and, if not, which measures need to be taken in order to ensure compliance or whether a withdrawal of authorisation is appropriate. Compliant electronic money institutions shall be granted authorisation, shall be entered in the register, and shall be required to comply with the requirements in Title II. Where electronic money institutions do not comply with the requirements laid down in this Directive by 30 October 2011, they shall be prohibited from issuing electronic money.</p> <p>2. Member States may provide for an electronic money institution to be automatically granted authorisation and entered in the register provided for in Article 3 if the competent authorities already have evidence that the electronic money institution concerned complies with the requirements laid down in Articles 3, 4 and 5. The competent authorities shall inform the electronic money institutions concerned before the authorisation is granted.</p> <p>3. Member States shall allow electronic money institutions that have taken up, before 30 April 2011, activities in accordance with national law transposing Article 8 of Directive 2000/46/EC, to continue those activities within the Member State concerned in accordance with Directive 2000/46/EC until 30 April 2012, without being required to seek authorisation under Article 3 of this Directive or to comply with the other provisions laid down or referred to in Title II of this Directive. Electronic money institutions which, during that period, have been neither authorised nor waived within the meaning of Article 9 of this Directive, shall be prohibited from issuing</p>					

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	electronic money.					
19	<p>Directive 2005/60/EC is hereby amended as follows:</p> <p>1. in Article 3(2), point (a) is replaced by the following:                      "(a) an undertaking, other than a credit institution, which carries out one or more of the operations included in points 2 to 12 and points 14 and 15 of Annex I to Directive 2006/48/EC, including the activities of currency exchange offices (bureaux de change);"</p> <p>2. in Article 11(5), point (d) is replaced by the following:                      "(d) electronic money, as defined in point 2 of Article 2 of Directive 2009/110/EC of the European Parliament and of the Council of 16 September 2009 on the taking up, pursuit and prudential supervision of the business of electronic money institutions [] where, if it is not possible to recharge, the maximum amount stored electronically in the device is no more than EUR 250, or where, if it is possible to recharge, a limit of EUR 2500 is imposed on the total amount transacted in a calendar year, except when an amount of EUR 1000 or more is redeemed in that same calendar year upon the electronic money holder's request in accordance with Article 11 of Directive 2009/110/EC. As regards national payment transactions, Member States or their competent authorities may increase the amount of EUR 250 referred to in this point to a ceiling of EUR 500.</p>	<p>0.4 1</p> <p>0.4 2</p>	<p>U Zakonu o sprečavanju pranja novca i finansiranja terorizma („Službeni glasnik RS”, br. 20/09, 72/09 i 91/10), u članu 4. stav 1, tačka na kraju rečenice zamenjuje se tačkom i zarezom, a posle tačke 12. dodaju se tač. 13. i 14, koje glase:</p> <p>„13) institucija elektronskog novca;</p> <p>14) platna institucija.”.</p> <p>U članu 12. stav 1. menja se i glasi:</p> <p>„(1) Društvo za osiguranje, društvo za posredovanje u osiguranju, društvo za zastupanje u osiguranju i zastupnik u osiguranju koji ima dozvolu za obavljanje poslova životnog osiguranja, društvo za upravljanje dobrovoljnim penzijskim fondovima i njihovi osnivači, kao i institucije elektronskog novca – ne moraju vršiti radnje i mere poznavanja i praćenja stranke pri:</p> <p>1) zaključivanju ugovora životnog osiguranja kod kojih pojedinačna rata premije ili više rata premije osiguranja, koje treba platiti u jednoj kalendarskoj godini, ukupno ne prelazi iznos od 1.000 evra u dinarskoj protivvrednosti prema zvaničnom srednjem kursu ili ako plaćanje jednokratne premije ne prelazi iznos od 2.500 evra u dinarskoj protivvrednosti prema zvaničnom srednjem kursu;</p> <p>2) zaključivanju ugovora o članstvu u dobrovoljnom penzijskom fondu ili ugovora o penzijskom planu pod uslovom da nije moguće preneti prava iz tih ugovora na treće lice ili ta prava koristiti kao obezbeđenje za uzimanje kredita ili pozajmice.</p> <p>3) izdavanju elektronskog novca kada iznos pohranjen na sredstvu koji se ne može dopunjavati ne prelazi 250 evra u dinarskoj protivvrednosti prema zvaničnom srednjem kursu ili ako iznos elektronskog novca pohranjen na sredstvu koji se može dopunjavati ne prelazi 2.500 evra u dinarskoj protivvrednosti prema zvaničnom srednjem kursu, osim kada je na zahtev imaooca elektronskog novca</p>	<p>PU</p>		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			u istoj kalendarskoj godini izvršen otkup elektronskog novca u iznosu 1.000 evra ili više u dinarskoj protivvrednosti prema zvaničnom srednjem kursu.”.			
20	<p>Directive 2006/48/EC is hereby amended as follows:</p> <p>1. Article 4 is amended as following:</p> <p>(a) point 1 is replaced by the following:</p> <p>"1. "credit institution" means an undertaking the business of which is to receive deposits or other repayable funds from the public and to grant credits for its own account;"</p> <p>(b) point 5 is replaced by the following:</p> <p>"5. "financial institution" means an undertaking other than a credit institution, the principal activity of which is to acquire holdings or to pursue one or more of the activities listed in points 2 to 12 and 15 of Annex I.";</p> <p>2. the following point is added to Annex I:</p> <p>"15. Issuing electronic money.".</p>			NP	Republika Srbija nije članica Evropske unije.	
21	<p>Directive 2000/46/EC shall be repealed with effect from 30 April 2011, without prejudice to Article 18(1) and (3) of this Directive.</p> <p>Any reference to the repealed Directive shall be construed as a reference to this Directive.</p>			NP	Republika Srbija nije članica Evropske unije.	
22	<p>1. Member States shall adopt and publish, not later than 30 April 2011, the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with this Directive. They shall forthwith communicate to the Commission the text of those measures.</p> <p>They shall apply those measures from 30 April 2011.</p> <p>When Member States adopt those measures, they shall contain a reference to this Directive or be accompanied by such a reference on the occasion of their official publication. The methods of making such reference shall be laid down by the Member States.</p> <p>2. Member States shall communicate to the Commission the text of the main provisions of</p>			NP	Republika Srbija nije članica Evropske unije.	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	national law which they adopt in the field covered by this Directive.					



<p>1. Naziv propisa EU</p> <p>Directive 98/26/EC of the the European Parliament and of the Council of 19 May 1998 on settlement finality in payment and securities settlement systems (Consolidated versions, 2012-08-16)</p> <p>Direktiva 98/26/EZ Evropskog parlamenta i Saveta od 19. maja 1998. o konačnosti poravnanja u platnim sistemima i sistemima za poravnanje hartija od vrednosti (prečišćena verzija 2012-08-16)</p>	<p>2. „CELEX” oznaka EU propisa</p> <p>31998L0026</p>
<p>3. Organ državne uprave, odnosno drugi ovlašćeni predlagač propisa:</p> <p>Narodna banka Srbije</p>	<p>4. Datum izrade tabele:</p> <p>1. decembar 2014. godine</p>
<p>5. Naziv (nacrt, predloga) propisa čije odredbe su predmet analize usklađenosti sa propisom Evropske unije</p> <p>0.1. Predlog Zakona o platnim uslugama</p>	<p>6. Brojčane oznake (šifre) planiranih propisa iz baze NPAA:</p> <p>2014-69</p>
<p>7. Usklađenost odredbi propisa sa odredbama propisa EU:</p>	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
Odredba propisa EU <sup>15</sup>	Sadržina odredbe	Odredbe propisa R. Srbije <sup>16</sup>	Sadržina odredbe	Usklađenost <sup>17</sup>	Razlozi za delimičnu usklađenost, neusklađenost ili neprenosivost	Napomena o usklađenosti
1.1.a	<p>The provisions of this Directive shall apply to:</p> <p>a) any system as defined in Article 2(a), governed by the law of a</p>	0.1. 140.	Odredbe ovog zakona primenjuju se na platni sistem koji posluje u Republici Srbiji a čiji operator može biti samo lice iz člana 144. ovog zakona.	PU		Iako ova odredba nije transponovana neposredno u oblik iz Direktive, iz samog teksta Zakona proističe da je

<sup>15</sup> Article, paragraph, subparagraph, item (for example: 1.3.2.a, where 1= Article, 3 = paragraph, 2 = subparagraph, a = item)

<sup>16</sup> Član, stav, tačka (na primer: 3.3.1, gde je 3 = član, 3 = stav, 1= tačka)

<sup>17</sup> Potpuno usklađeno - PU, delimično usklađeno - DU, neusklađeno - NU, neprenosivo – NP

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
1.1.b	<p>Member State and operating in any currency, the euro or in various currencies which the system converts one against another;</p> <p>b) any participant in such a system;</p>	<p>0.1. 143.1. uvod.reč.</p> <p>0.1. 143.1.1.</p> <p>143.1.2.</p> <p>143.1.6.</p> <p>143.1.7.</p> <p>143.1.8.</p>	<p>Učesnici u platnom sistemu mogu biti:</p> <p>1) Narodna banka Srbije;</p> <p>2) banka;</p> <p>6) investiciono društvo sa sedištem u Republici Srbiji koje posluje u skladu sa zakonom kojim se uređuje tržište kapitala;</p> <p>7) Republika Srbija, autonomna pokrajina ili jedinica lokalne samouprave, organ javne vlasti, kao i privredno društvo i drugo pravno lice čiji je osnivač i za čije obaveze jemči Republika Srbija;</p> <p>8) operator drugog platnog sistema;</p> <p>9) Centralni registar, depo i kliring hartija od vrednosti ili drugi operator sistema za poravnanje finansijskih instrumenata;</p> <p>Pored učesnika iz stava 1. ovog člana učesnikom u platnom sistemu smatra se i operator tog sistema.</p>			<p>materija na koju upućuje ovaj član upravo predmet Zakona.</p>

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		<p>143.1.9.</p> <p>143.2.</p> <p>192.1.1.</p> <p>192.1.2.</p>	<p>1)kreditna institucija sa sedištem u državi članici koja je na osnovu dozvole nadležnog tela matične države članice ovlašćena za pružanje platnih usluga i koja, u skladu sa zakonom kojim se uređuju banke, pruža te usluge u Republici Srbiji (u daljem tekstu: kreditna institucija iz države članice);</p> <p>kreditna institucija sa sedištem u trećoj državi koja je na osnovu dozvole nadležnog tela matične države ovlašćena za pružanje platnih usluga i koja, u skladu sa zakonom kojim se uređuju banke, pruža te usluge u Republici Srbiji (u daljem tekstu: kreditna institucija iz treće države);</p> <p>1) kreditna institucija sa sedištem u državi članici koja ima dozvolu za rad nadležnog organa te države;</p> <p>2)institucija sa sedištem u državi članici koja obavlja poslove kreditne institucije a na koju se ne primenjuju propisi Evropske unije kojima se uređuju kreditne institucije;</p> <p>3)investiciono društvo sa sedištem u državi članici koje posluje u skladu sa propisima te države;</p> <p>4) pravno lice sa sedištem u trećoj državi koje obavlja poslove koji odgovaraju poslovima kreditne</p>			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		207.1.1.	institucije ili investicionog društva, u smislu propisa Evropske unije;  5) države članice, Evropska centralna banka, centralne banke država članica, organ javne vlasti, kao i privredno društvo i drugo pravno lice za čije obaveze jamči država članica ili njena jedinica teritorijalne autonomije ili lokalne samouprave;			
		207.1.2.				
		207.1.3.				
		207.1.4.				

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		207.1.5.				
1.1.c	<p>c) collateral security provided in connection with:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- participation in a system, or</li> <li>- operations of the central banks of the Member States in their functions as central banks.</li> </ul>	0.1 171.4.	Sredstva obezbeđenja su novčana sredstva, finansijski instrumenti i kreditna potraživanja u smislu zakona kojim se uređuje finansijsko obezbeđenje.	PU		Zakon kojim se uređuje finansijsko obezbeđenje je u pripremi
2.1.a.1.	<p>For the purpose of this Directive: (a) 'system' shall mean a formal arrangement:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- between three or more participants, excluding the system operator of that system, a possible settlement agent, a possible central counterparty, a possible clearing house or a possible indirect participant, with common rules and standardised arrangements for the clearing, whether or not through a central counterparty, or execution of transfer orders between the participants</li> <li>- governed by the law of a Member State chosen by the participants; the participants may, however, only choose the law of a Member State in which at least one of them has its head office, and</li> </ul>	0.1 2.1.37.  166.1.1.  140.  166.1.2.	<p>37) platni sistem označava sistem za prenos novčanih sredstava između učesnika u ovom sistemu, s pisanim i standardizovanim procedurama i pravilima za obradu i netiranje i/ili poravnanje naloga za prenos u platnom sistemu koji se primenjuju na sve učesnike u tom sistemu.</p> <p>1)ima najmanje tri učesnika, ne uključujući operatora tog sistema, agenta za poravnanje i indirektnog učesnika</p> <p>Odredbe ovog zakona primenjuju se na platni sistem koji posluje u Republici Srbiji a čiji operator može biti samo lice iz člana 144. ovog zakona.</p> <p>2)najmanje jedan učesnik u ovom sistemu ima sedište u Republici Srbiji;</p>	PU		



a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
						Narodna banka Srbije će doneti podzakonski akt.
2.1.a.2.	Subject to the conditions in the first subparagraph, a Member State may designate as a system such a formal arrangement whose business consists of the execution of transfer orders as defined in the second indent of (i) and which to a limited extent executes orders relating to other financial instruments, when that Member State considers that such a designation is warranted on grounds of systemic risk.			NP	Opcija nije iskorišćena	
2.1.a.3	A Member State may also on a case-by-case basis designate as a system such a formal arrangement between two participants, without counting a possible settlement agent, a possible central counterparty, a possible clearing house or a possible indirect participant, when that Member State considers that such a designation is warranted on grounds of systemic risk.			NP	Opcija nije iskorišćena	
2.1.a.4.	An arrangement entered into between	0.1.	Zaključenjem sporazuma iz stava 1.	PU		Odredba upućuje na član 141.

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	interoperable systems shall not constitute a system;	141.2.	ovog člana ne uspostavlja se novi platni sistem.			Zakona koji se odnosi na povezane platne sisteme
2.1.b.1.	<p>'institution' shall mean:</p> <p>- a credit institution as defined in Article 4(1) of Directive 2006/48/EC of the European Parliament and of the Council of 14 June 2006 relating to the taking up and pursuit of the business of credit institutions (recast) ( 1 ) including the institutions listed in Article 2 of that Directive,</p> <p>- an investment firm as defined in Article 4(1)(1) of Directive 2004/39/EC of the European Parliament and of the Council of 21 April 2004 on markets in financial</p>	<p>0.1.</p> <p>143.1.</p> <p>uvod.rečen.</p> <p>143.1.2.</p> <p>192.1.1.</p> <p>192.1.2.</p> <p>207.1.1.</p> <p>207.1.2.</p> <p>143.1.6.</p>	<p>Učesnici u platnom sistemu mogu biti:</p> <p>2) banka;</p> <p>1) kreditna institucija sa sedištem u državi članici koja je na osnovu dozvole nadležnog tela matične države ovlašćena za pružanje platnih usluga i koja, u skladu sa zakonom kojim se uređuju banke, pruža te usluge u Republici Srbiji (u daljem tekstu: kreditna institucija iz države članice);</p> <p>2) kreditna institucija sa sedištem u trećoj državi koja je na osnovu dozvole nadležnog tela matične države ovlašćena za pružanje platnih usluga i koja, u skladu sa zakonom kojim se uređuju banke, pruža te usluge u Republici Srbiji (u daljem tekstu: kreditna institucija iz treće države);</p> <p>1) kreditna institucija sa sedištem u državi članici koja ima dozvolu za rad nadležnog organa te države;</p> <p>2) institucija sa sedištem u državi članici koja obavlja poslove kreditne institucije a na koju se ne primenjuju propisi Evropske unije kojima se uređuju kreditne institucije;</p> <p>6) investiciono društvo sa sedištem u Republici Srbiji koje posluje u skladu sa zakonom kojim se uređuje tržište kapitala;</p>	<p>PU</p>		



a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>instruments ( 1 ), excluding the institutions set out in Article 2(1) thereof,</p> <p>- public authorities and publicly guaranteed undertakings, or</p> <p>- any undertaking whose head office is outside the Community and whose functions correspond to those of the Community credit institutions or investment firms as defined in the first and second indent,</p> <p>which participates in a system and which is responsible for discharging the financial obligations arising from transfer orders within that system.</p>	<p>207.1.3.</p> <p>143.1.1. 143.1.7.</p> <p>207.1.5.</p> <p>207.1.4.</p> <p>143.3.</p>	<p>3) investiciono društvo sa sedištem u državi članici koje posluje u skladu s propisima te države;</p> <p>1) Narodna banka Srbije; 7) Republika Srbija, autonomna pokrajina ili jedinica lokalne samouprave, organ javne vlasti, kao i privredno društvo i drugo pravno lice čiji je osnivač i za čije obaveze jamči Republika Srbija;</p> <p>5) države članice, Evropska centralna banka, centralne banke država članica, organ javne vlasti, kao i privredno društvo i drugo pravno lice za čije obaveze jamči država članica ili njena jedinica teritorijalne autonomije ili lokalne samouprave;</p> <p>4) pravno lice sa sedištem u trećoj državi koje obavlja poslove koji odgovaraju poslovima kreditne institucije ili investicionog društva, u smislu propisa Evropske unije;</p> <p>Učesnici u platnom sistemu su odgovorni za izvršavanje finansijskih obaveza po osnovu naloga za prenos u tom sistemu.</p>			
2.1.b.2.	<p>If a system is supervised in accordance with national legislation and only executes transfer orders as defined in the second indent of (i), as well as payments resulting from such orders, a Member State may decide that undertakings which participate in such a system and which have</p>			NP	Opcija nije iskorišćena	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	responsibility for discharging the financial obligations arising from transfer orders within this system, can be considered institutions, provided that at least three participants of this system are covered by the categories referred to in the first subparagraph and that such a decision is warranted on grounds of systemic risk;					
2.1.c.	'central counterparty' shall mean an entity which is interposed between the institutions in a system and which acts as the exclusive counterparty of these institutions with regard to their transfer orders;			NU	Biće predmet usklađivanja zakona kojim se uređuje tržište kapitala	
2.1.c.	'settlement agent' shall mean an entity providing to institutions and/or a central counterparty participating in systems, settlement accounts through which transfer orders within such systems are settled and, as the case may be, extending credit to those institutions and/or central counterparties for settlement purposes;	0.1. 147.1.  147.2.	Agent za poravnanje učesnicima u platnom sistemu otvara, vodi i gasi račune za poravnanje, a može im, ako je za to zakonom ovlašćen, odobravati i kredite radi poravnanja.  Račun za poravnanje je račun na kome se drže novčana sredstva i koji se koristi za poravnanje.	PU		
2.1.e	(e)'clearing house' shall mean an entity responsible for the calculation of the net positions of institutions, a possible central counterparty and/or a possible settlement agent;	0.1. 144.1.  148.1.3.  142.1.	Operator platnog sistema (u daljem tekstu: operator) jeste pravno lice koje upravlja radom platnog sistema u skladu s pravilima rada tog sistema.  Pravilima rada platnog sistema utvrđuju se naročito: 3) način obavljanja poslova u platnom sistemu;  U okviru platnog sistema obavljaju se poslovi obrade naloga za prenos, netiranja i/ili poravnanja na osnovu naloga za prenos.  Netiranje je postupak pretvaranja potraživanja i obaveza na osnovu naloga za prenos koje jedan ili više	PU		Pod pojmom operatora platnog sistema utvrđenog Predlogom zakona podrazumeva se i pojam klirinške kuće, s obzirom da je operator platnog sistema odgovoran za obavljanje poslova u platnom sistemu, a jedan od poslova je i obavljanje netiranja tj. izračunavanja neto pozicija učesnika na osnovu naloga za prenos.

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		142.3.	<p>učesnika u platnom sistemu dostavljaju ili primaju od jednog ili više učesnika u tom sistemu – u jednu neto obavezu ili jedno neto potraživanje pojedinačnog učesnika u platnom sistemu:</p> <p>1) prema svim ostalim učesnicima u tom sistemu – multilateralna neto pozicija za poravnanje, ili</p> <p>2) prema svakom drugom pojedinačnom učesniku u tom sistemu – bilateralna neto pozicija za poravnanje.</p>			
2.1.f.1	(f) 'participant' shall mean an institution, a central counterparty, a settlement agent, a clearing house or a system operator.	<p>0.1.</p> <p>143.1.</p> <p>143.2.</p>	<p>Učesnici u platnom sistemu mogu biti:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Narodna banka Srbije;</li> <li>2) banka;</li> <li>3) institucija elektronskog novca;</li> <li>4) platna institucija;</li> <li>5) javni poštanski operator;</li> <li>6) investiciono društvo sa sedištem u Republici Srbiji koje posluje u skladu sa zakonom kojim se uređuje tržište kapitala;</li> <li>7) Republika Srbija, autonomna pokrajina ili jedinica lokalne samouprave, organ javne vlasti, kao i privredno društvo i drugo pravno lice čiji je osnivač i za čije obaveze jamči Republika Srbija;</li> <li>8) operator drugog platnog sistema;</li> <li>9) Centralni registar, depo i kliring hartija od vrednosti ili drugi operator sistema za poravnanje finansijskih instrumenata;</li> </ol> <p>Pored učesnika iz stava 1. ovog člana, učesnikom u platnom sistemu smatra se i operator tog sistema.</p> <p>Učesnik platnog sistema iz stava 1. ovog člana (u daljem tekstu: bitan platni sistem) ne može biti platna</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		<p>166.2.</p> <p>192.1.1.</p> <p>192.1.2.</p> <p>207.1</p>	<p>institucija, institucija elektronskog novca ni javni poštanski operator.</p> <p>1) kreditna institucija sa sedištem u državi članici koja je na osnovu dozvole nadležnog tela matične države članice ovlašćena za pružanje platnih usluga i koja, u skladu sa zakonom kojim se uređuju banke, pruža te usluge u Republici Srbiji (u daljem tekstu: kreditna institucija iz države članice);</p> <p>2) kreditna institucija sa sedištem u trećoj državi koja je na osnovu dozvole nadležnog tela matične države ovlašćena za pružanje platnih usluga i koja, u skladu sa zakonom kojim se uređuju banke, pruža te usluge u Republici Srbiji (u daljem tekstu: kreditna institucija iz treće države);</p> <p>Pored lica iz člana 143. ovog zakona, učesnici u platnom sistemu mogu biti i:</p> <p>1) kreditna institucija sa sedištem u državi članici koja ima dozvolu za rad nadležnog organa te države;</p> <p>2) institucija sa sedištem u državi članici koja obavlja poslove kreditne institucije a na koju se ne primenjuju propisi Evropske unije kojima se uređuju kreditne institucije;</p> <p>3) investiciono društvo sa sedištem u državi članici koje posluje u skladu s propisima te države;</p> <p>4) pravno lice sa sedištem u trećoj državi koje obavlja poslove koji odgovaraju poslovima kreditne institucije ili investicionog društva, u smislu propisa Evropske unije;</p>			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		207.2	<p>5)države članice, Evropska centralna banka, centralne banke država članica, organ javne vlasti, kao i privredno društvo i drugo pravno lice za čije obaveze jemči država članica ili njena jedinica teritorijalne autonomije ili lokalne samouprave;</p> <p>6)pružalac platnih usluga iz člana 192. stav 1. ovog zakona.</p> <p>Pružalac platnih usluga iz člana 192. stav 1. tač. od 3) do 5) ne može biti učesnik u platnom sistemu koji je utvrđen kao bitan u skladu s ovim zakonom.</p>			
2.1.f.2.	According to the rules of the system, the same participant may act as a central counterparty, a settlement agent or a clearing house or carry out part or all of these tasks.	0.1.	<p>143.1.1. Učesnici u platnom sistemu mogu biti:</p> <p>1)Narodna banka Srbije;</p> <p>143.1.2. 2) banka;</p> <p>143.2. Pored učesnika iz stava 1. ovog člana, učesnikom u platnom sistemu smatra se i operator tog sistema.</p> <p>144.2.1. Operator može biti:</p> <p>1)Narodna banka Srbije;</p> <p>144.2.2 2)banka;</p> <p>147.3. Agent za poravnanje može biti Narodna banka Srbije ili banka.</p>	PU		Odredbama čl. 143. st. 1 tač. 1) i 2) i st.2, čl.144. st. 2. tač.1) i 2) i čl.147. st. 3 utvrđeno je koji učesnici se istovremeno mogu pojaviti u ulozi agenta za poravnanje i operatora.
2.1.f.3.	A Member State may decide that, for the purposes of this Directive, an indirect participant may be considered a participant if that is justified on the			NP	Opcija nije iskorišćena	











a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		147.3.	<p>akcionarsko društvo ili društvo sa ograničenom odgovornošću, u skladu sa zakonom kojim se uređuju privredna društva;</p> <p>2)udruženje banaka ili drugih pružalaca platnih usluga sa sedištem u Republici Srbiji, osnovano u skladu sa zakonom kojim se uređuju banke, odnosno drugim zakonom.</p> <p>Agent za poravnanje može biti Narodna banka Srbije ili banka.</p>			
3.1.	Transfer orders and netting shall be legally enforceable and binding on third parties even in the event of insolvency proceedings against a participant, provided that transfer orders were entered into the system before the moment of opening of such insolvency proceedings as defined in Article 6(1). This shall apply even in the event of insolvency proceedings against a participant (in the system concerned or in an interoperable system) or against the system operator of an interoperable system which is not a participant.	0.1. 168.1.	<p>U slučaju nastupanja nesposobnosti izmirivanja obaveza učesnika u bitnom platnom sistemu, učesnika u povezanom bitnom platnom sistemu ili operatora povezanog bitnog platnog sistema koji nije učesnik – netiranje i nalozi za prenos punovažni su i proizvode pravno dejstvo prema trećim licima, pod uslovom da su ti nalozi prihvaćeni u sistemu pre trenutka nastupanja te nesposobnosti.</p> <p>Nalozi za prenos koji su prihvaćeni u</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	Where transfer orders are entered into a system after the moment of opening of insolvency proceedings and are carried out within the business day, as defined by the rules of the system, during which the opening of such proceedings occur, they shall be legally enforceable and binding on third parties only if the system operator can prove that, at the time that such transfer orders become irrevocable, it was neither aware, nor should have been aware, of the opening of such proceedings.	168.2.	bitnom platnom sistemu nakon trenutka nastupanja nesposobnosti lica iz stava 1. ovog člana a izvršeni su u toku istog poslovnog dana – punovažni su i proizvode pravno dejstvo prema trećim licima samo ako operator tog sistema nije znao niti je mogao znati za nastupanje ove nesposobnosti.			
3.2	No law, regulation, rule or practice on the setting aside of contracts and transactions concluded before the moment of opening of insolvency proceedings, as defined in Article 6(1) shall lead to the unwinding of a netting.	0.1. 168.3.	Netiranje se ne može osporiti, niti se može izvršiti ponovno netiranje na osnovu utvrđene ništavosti transakcija i ugovora zaključenih pre trenutka nastupanja nesposobnosti izmirivanja obaveza lica iz stava 1. ovog člana.	PU		
3.3	The moment of entry of a transfer order into a system shall be defined by the rules of that system. If there are conditions laid down in the national law governing the system as to the moment of entry, the rules of that system must be in accordance with such conditions.	0.1. 167.1.	Pravilima rada bitnog platnog sistema obavezno se utvrđuju trenutak prihvatanja naloga za prenos u tom sistemu i trenutak od kada učesnik i treće lice ne mogu opozvati taj nalog (trenutak neopozivosti naloga za prenos).	PU		
3.4	In the case of interoperable systems, each system determines in its own rules the moment of entry into its system, in such a way as to ensure, to the extent possible, that the rules of all interoperable systems concerned are coordinated in this regard. Unless expressly provided for by the rules of all the systems that are party to the interoperable systems, one	0.1. 167.2.	U pravilima rada povezanih bitnih platnih sistema, trenutak prihvatanja naloga za prenos u sistemu i trenutak neopozivosti tog naloga utvrđuju se tako da ta pravila budu u što većoj meri međusobno usklađena.	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	system's rules on the moment of entry shall not be affected by any rules of the other systems with which it is interoperable.	167.3.	Na pravila rada jednog sistema iz stava 2. ovog člana o trenutku prihvatanja naloga za prenos u sistemu i trenutku neopozivosti tog naloga ne mogu uticati pravila rada drugog sistema sa kojim je povezan, osim ako drukčije nije utvrđeno pravilima rada svih sistema unutar povezanih sistema.			
4.1	Member States may provide that the opening of insolvency proceedings against a participant or a system operator of an interoperable system shall not prevent funds or securities available on the settlement account of that participant from being used to fulfil that participant's obligations in the system or in an interoperable system on the business day of the opening of the insolvency proceedings. Member States may also provide that such a participant's credit facility connected to the system be used against available, existing collateral security to fulfil that participant's obligations in the system or in an interoperable system.	0.1. 168.4.	U slučaju nastupanja nesposobnosti izmirivanja obaveza učesnika u bitnom platnom sistemu ili operatora povezanog bitnog platnog sistema, sredstva obezbeđenja raspoloživa na računu za poravnanje tog učesnika mogu se koristiti za izvršavanje obaveza učesnika u bitnom platnom sistemu ili povezanom bitnom platnom sistemu u okviru poslovnog dana u kome je ta nesposobnost nastupila.	PU	Iskorišćena opcija	
5.1.	A transfer order may not be revoked by a participant in a system, nor by a third party, from the moment defined by the rules of that system.	0.1. 167.1.	Pravilima rada bitnog platnog sistema obavezno se utvrđuju trenutak prihvatanja naloga za prenos u tom sistemu i trenutak od kada učesnik i treće lice ne mogu opozvati taj nalog (trenutak neopozivosti naloga za prenos).	PU		
5.2	In the case of interoperable systems, each system determines in its own rules the moment of irrevocability, in such a way as to ensure, to the extent possible,	0.1. 167.2.	U pravilima rada povezanih bitnih platnih sistema, trenutak prihvatanja naloga za prenos u sistemu i trenutak neopozivosti tog naloga utvrđuju se	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	that the rules of all interoperable systems concerned are coordinated in this regard. Unless expressly provided for by the rules of all the systems that are party to the interoperable systems, one system's rules on the moment of irrevocability shall not be affected by any rules of the other systems with which it is interoperable.	167.3.	tako da ta pravila budu u što većoj meri međusobno usklađena.  Na pravila rada jednog sistema iz stava 2. ovog člana o trenutku prihvatanja naloga za prenos u sistemu i trenutku neopozivosti tog naloga ne mogu uticati pravila rada drugog sistema sa kojim je povezan, osim ako drukčije nije utvrđeno pravilima rada svih sistema unutar povezanih sistema.			
6.1	For the purpose of this Directive, the moment of opening of insolvency proceedings shall be the moment when the relevant judicial or administrative authority handed down its decision	0.1. 169.4.  208.2.	Trenutak nastupanja nesposobnosti izmirivanja obaveza je trenutak donošenja rešenja ili akta iz stava 1. ovog člana.  Trenutak nastupanja nesposobnosti iz stava 1. ovog člana je trenutak donošenja akta kojim se pokreće postupak, odnosno preduzimaju mere iz tog stava.	PU		
6.2	When a decision has been taken in accordance with paragraph 1, the relevant judicial or administrative authority shall immediately notify that decision to the appropriate authority chosen by its Member State.	0.1. 169.5.	Organ koji je doneo rešenje, odnosno akt iz stava 1. ovog člana bez odlaganja dostavlja to rešenje, odnosno akt Narodnoj banci Srbije, uz obaveštenje o datumu, satu i minutu njihovog donošenja.	PU		
6.3	The Member State referred to in paragraph 2 shall immediately notify the European Systemic Risk Board, other Member States and the European Supervisory Authority (European	0.1. 208.3.	Narodna banka Srbije obaveštenje iz člana 169. stav 6. ovog zakona bez odlaganja prosleđuje nadležnim telima država članica ili treće države, Evropskom odboru za sistemski rizik	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	Securities and Markets Authority) (hereinafter 'ESMA'), established by Regulation (EU) No 1095/2010 of the European Parliament and of the Council.		(European Systemic Risk Board) i Evropskom telu za hartije od vrednosti i tržišta (European Securities and Markets Authority – ESMA).			
7.1	Insolvency proceedings shall not have retroactive effects on the rights and obligations of a participant arising from, or in connection with, its participation in a system before the moment of opening of such proceedings as defined in Article 6(1). This shall apply, inter alia, as regards the rights and obligations of a participant in an interoperable system, or of a system operator of an interoperable system which is not a participant.	0.1. 169.2.	Nesposobnost izmirivanja obaveza učesnika u bitnom platnom sistemu ne utiče na ostvarivanje prava i obaveza učesnika u tom sistemu, učesnika u povezanom bitnom platnom sistemu ili operatora povezanog bitnog platnog sistema koji nije učesnik, a koji su u vezi s njegovim učešćem u tom sistemu pre trenutka nastupanja ove nesposobnosti.	PU		
8.1	In the event of insolvency proceedings being opened against a participant in a system, the rights and obligations arising from, or in connection with, the participation of that participant shall be determined by the law governing that system.	0.1. 169.3.	U slučaju nastupanja nesposobnosti izmirivanja obaveza učesnika, u bitnom platnom sistemu, na prava i obaveze učesnika koji su u vezi sa učešćem u tom sistemu primenjuju se propisi Republike Srbije, osim ako nije drugačije uređeno ovim zakonom.	PU		
9.1.	The rights of a system operator or of a participant to collateral security provided to them in connection with a system or any interoperable system, and the rights of central banks of the Member States or the European Central Bank to collateral security provided to them, shall not be affected by insolvency proceedings against:  (a) the participant (in the system concerned or in an interoperable system);	0.1. 171.1.	Na ostvarivanje prava učesnika ili operatora bitnog platnog sistema da se namiri iz sredstava obezbeđenja koja su data u vezi sa učešćem u tom sistemu ili povezanom bitnom platnom sistemu, kao i na prava Narodne banke Srbije da se namiri iz sredstava obezbeđenja – ne utiče nastupanje nesposobnosti izmirivanja obaveza sledećih lica:  1) učesnika u tom sistemu ili povezanom bitnom platnom sistemu;	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
9.1.a  9.1.b  9.1.c  9.1.d	(b) the system operator of an interoperable system which is not a participant;  (c) a counterparty to central banks of the Member States or the European Central Bank; or  (d) any third party which provided the collateral security.		2) operatora povezanog bitnog platnog sistema koji nije učesnik u tom sistemu;  3) druge ugovorne strane Narodne banke Srbije;  4) trećeg lica koje je dalo sredstvo obezbeđenja.			
9.1.2	Such collateral security may be realised for the satisfaction of those rights.	0.1. 171.2.  209.1.	Na ostvarivanje prava iz stava 1. ovog člana primenjuju se odredbe zakona kojim se uređuje finansijsko obezbeđenje.  Na ostvarivanje prava države članice, Evropske centralne banke ili centralne banke države članice da se namiri iz primljenog sredstva obezbeđenja shodno se primenjuju odredbe člana 171. stav 1. ovog zakona.	PU		Zakon kojim se uređuje finansijsko obezbeđenje je u pripremi.
9.1.3	Where a system operator has provided collateral security to another system operator in connection with an interoperable system, the rights of the providing system operator to that collateral security shall not be affected by insolvency proceedings against the	0.1. 171.3.	Nastupanje nesposobnosti izmirivanja obaveza operatora bitnog platnog sistema koji je primio sredstvo obezbeđenja u vezi s povezanim bitnim platnim sistemom ne utiče na ostvarivanje prava u vezi s tim sredstvom operatora bitnog platnog			





a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	ESMA and inform it of the authorities chosen in accordance with Article 6(2). ESMA shall publish that information on its website.					
10.1.2	The system operator shall indicate to the Member State whose law is applicable the participants in the system, including any possible indirect participants, as well as any change in them.	0.1. 170.1.	Operator bitnog platnog sistema dužan je da bez odlaganja obavesti Narodnu banku Srbije o svakoj promeni u vezi s pristupom ili isključenjem učesnika u tom sistemu, kao i o odgovarajućim promenama koje se odnose na indirektnu učesnike.	PU		
10.1.3	In addition to the indication provided for in the second subparagraph, Member States may impose supervision or authorisation requirements on systems which fall under their jurisdiction.	0.1. 150.1.	Za rad pojedinačnog platnog sistema operatoru je potrebna dozvola Narodne banke Srbije (u daljem tekstu: dozvola za rad platnog sistema), osim za rad platnog sistema čiji je operator Narodna banka Srbije.  Narodna banka Srbije vrši nadzor nad poslovanjem platnih institucija, institucija elektronskog novca, javnog poštanskog operatora i platnih sistema (u daljem tekstu: nadzor).	PU	Iskorišćena opcija	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		174.1.				
10.1.4	An institution shall, on request, inform anyone with a legitimate interest of the systems in which it participates and provide information about the main rules governing the functioning of those systems.	0.1. 170.2.	Učesnik u bitnom platnom sistemu dužan je da svako lice sa opravdanim interesom, na njegov zahtev, obavesti o svakom sistemu u kojem učestvuje i da mu pruži informacije o osnovnim pravilima kojima se taj sistem uređuje.	PU		
10.2	A system designated prior to the entry into force of national provisions implementing Directive 2009/44/EC of the European Parliament and of the Council of 6 May 2009 amending Directive 98/26/EC on settlement finality in payment and securities settlement systems and Directive 2002/47/EC on financial collateral arrangements as regards linked systems and credit claims shall continue to be designated for the purposes of this Directive.			NP		
10.2.1	A transfer order which enters a system before the entry into force of national provisions implementing Directive 2009/44/EC, but is settled thereafter shall be deemed to be a transfer order for the purposes of this Directive.			NP		
10a.1	The competent authorities shall cooperate with ESMA for the purposes of this Directive, in accordance with Regulation (EU) No 1095/2010.			NP		
10a.2	The competent authorities shall provide, without delay, ESMA with all the information necessary to carry out its duties, in accordance with Article 35 of Regulation (EU) No 1095/2010.			NP		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
11.1	Member States shall bring into force the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with this Directive before 11 December 1999. They shall forthwith inform the Commission thereof.			NP		
11.1.2	When Member States adopt these measures, they shall contain a reference to this Directive or shall be accompanied by such reference on the occasion of their official publication. The methods of making such a reference shall be laid down by the Member States.			NP		
11.2	Member States shall communicate to the Commission the text of the provisions of domestic law which they adopt in the field governed by this Directive. In this Communication, Member States shall provide a table of correspondence showing the national provisions which exist or are introduced in respect of each Article of this Directive.			NP		
12.1	No later than three years after the date mentioned in Article 11(1), the Commission shall present a report to the European Parliament and the Council on the application of this Directive, accompanied where appropriate by proposals for its revision.			NP		
13.1	This Directive shall enter into force on the day of its publication in the Official Journal of the European Communities.			NP		

## **IZJAVA O USKLAĐENOSTI PROPISA SA PROPISIMA EVROPSKE UNIJE**

1. Organ državne uprave, odnosno drugi ovlašćeni predlagač propisa:

**Narodna banka Srbije, kao jedini predlagač propisa**

2. Naziv propisa:

**Predlog zakona o platnim uslugama / Proposal for the Law on Payment Services**

3. Usklađenost propisa sa odredbama Sporazuma o stabilizaciji i pridruživanju između Evropskih zajednica i njihovih država članica, sa jedne strane, i Republike Srbije sa druge strane („Službeni glasnik RS”, broj 83/08) (u daljem tekstu: Sporazum), odnosno s odredbama Prelaznog sporazuma o trgovini i trgovinskim pitanjima između Evropske zajednice, sa jedne strane, i Republike Srbije, sa druge strane („Službeni glasnik RS”, broj 83/08) (u daljem tekstu: Prelazni sporazum):

a) Odredba Sporazuma i Prelaznog sporazuma koja se odnose na normativnu sadržinu propisa,

**Odredbe Sporazuma – Naslov VIII, Politike saradnje, član 91. Bankarstvo, osiguranje i druge finansijske usluge**

b) Prelazni rok za usklađivanje zakonodavstva prema odredbama Sporazuma i Prelaznog sporazuma

**Član 8. Sporazuma - Najviše šest godina**

v) Ocena ispunjenosti obaveze koje proizlaze iz navedene odredbe Sporazuma i Prelaznog sporazuma,

**„Ispunjava u potpunosti“**

g) Razlozi za delimično ispunjavanje, odnosno neispunjavanje obaveza koje proizlaze iz navedene odredbe Sporazuma i Prelaznog sporazuma,

**NEMA**

d) Veza sa Nacionalnim programom za usvajanje pravnih tekovina Evropske unije.

**Nacionalnim programom za usvajanje pravnih tekovina Evropske unije u delu 3. Sposobnost preuzimanja obaveza iz članstva u EU, 3.4. Slobodno kretanje kapitala, 3.4.2. Platni sistem predviđeno je donošenje navedenog propisa tokom 2014. godine.**

4. Usklađenost propisa sa propisima Evropske unije:

a) Navođenje odredbi primarnih izvora prava Evropske unije i ocene usklađenosti sa njima,

**Ugovor o funkcionisanju Evropske unije, Deo treći, Politika i unutrašnje mere Unije, Naslov IV, Slobodno kretanje, ljudi, usluga i kapitala, Poglavlje 4, Kapital i plaćanja, član 63.**

**The Treaty on the Functioning of the European Union, Part Three, Union Policies and Internal Actions, Title IV, Free movement of persons, services and capital, Chapter IV, Capital and Payment, Article 63.**

**„Potpuno usklađen“ – propis je u skladu s odredbama primarnih izvora prava Evropske unije i usklađen je sa svim načelima koja iz tih odredaba proizlaze.**

b) Navođenje sekundarnih izvora prava Evropske unije i ocene usklađenosti sa njima,

#### **32007/L0064**

Direktiva 2007/64/EZ Evropskog parlamenta i Saveta od 13. novembra 2007. o platnim uslugama na internom tržištu kojom se menjaju i dopunjuju direktive 97/7/EZ, 2002/65/EZ, 2005/60/EZ i 2006/48/EZ i prestaje da važi Direktiva 97/5/EZ; Directive 2007/64/EC of the European Parliament and of the Council of 13 November 2007 on payment services in the internal market amending Directives 97/7/EC, 2002/65/EC, 2005/60/EC and 2006/48/EC and repealing Directive 97/5/EC (OJ L 319, 05.12.2007.)

**„potpuno usklađen“ – predlog propisa je u skladu s odredbama sekundarnih izvora prava Evropske unije, usklađen je sa svim načelima koja iz tih odredaba proizlaze pa se njime preuzimaju sve odredbe sekundarnog izvora prava Evropske unije u pitanju;**

#### **32009L0110**

Direktiva 2009/110/EZ Evropskog parlamenta i Saveta od 16. septembra 2009. godine o početku poslovanja, obavljanju delatnosti i prudencijalnom nadzoru poslovanja institucija elektronskog novca kojom se menjaju i dopunjuju direktive 2005/60/EZ i 2006/48/EZ i prestaje da važi Direktiva 2000/46/EZ; Directive 2009/110/EC of the European Parliament and of the Council. of 16 September 2009. on the taking up, pursuit and prudential supervision of the business of electronic money institutions amending Directives 2005/60/EC and 2006/48/EC and repealing Directive 2000/46/EC;

**„potpuno usklađen“ – predlog propisa je u skladu s odredbama sekundarnih izvora prava Evropske unije, usklađen je sa svim načelima koja iz tih odredaba proizlaze pa se njime preuzimaju sve odredbe sekundarnog izvora prava Evropske unije u pitanju;**

#### **31998L0026**

Direktiva 98/26/EZ Evropskog parlamenta i Saveta od 15. maja 1996. godine o konačnosti poravnanja u platnim sistemima i sistemima za poravnanje finansijskih instrumenata;

Directive 98/26/EC of the the European Parliament and of the Council of 19 May 1998 on settlement finality in payment and securities settlement systems (OJ L 166, 11.6.1998);

**„potpuno usklađen” – predlog propisa je u skladu s odredbama sekundarnih izvora prava Evropske unije, usklađen je sa svim načelima koja iz tih odredaba proizlaze pa se njime preuzimaju sve odredbe sekundarnog izvora prava Evropske unije u pitanju koje se odnose na platne sisteme;**

v) Navođenje ostalih izvora prava Evropske unije i usklađenost sa njima,

**NE**

g) Razlozi za delimičnu usklađenost, odnosno neusklađenost,

**NEMA**

d) Rok u kojem je predviđeno postizanje potpune usklađenosti propisa sa propisima Evropske unije.

**NEMA**

5. Ukoliko ne postoje odgovarajuće nadležnosti Evropske unije u materiji koju reguliše propis, i/ili ne postoje odgovarajući sekundarni izvori prava Evropske unije sa kojima je potrebno obezbediti usklađenost, potrebno je obrazložiti tu činjenicu. U ovom slučaju, nije potrebno popunjavati Tabelu usklađenosti propisa. Tabelu usklađenosti nije potrebno popunjavati i ukoliko se domaćim propisom ne vrši prenos odredbi sekundarnog izvora prava Evropske unije već se isključivo vrši primena ili sprovođenje nekog zahteva koji proizilazi iz odredbe sekundarnog izvora prava (npr. Predlogom odluke o izradi strateške procene uticaja biće sprovedena obaveza iz člana 4. Direktive 2001/42/EZ, ali se ne vrši i prenos te odredbe direktive).

6. Da li su prethodno navedeni izvori prava Evropske unije prevedeni na srpski jezik?

**Zvaničnih prevoda nema, propisi su evidentirani kao prioriteti u procesu prevođenja koji je organizovala Vlada RS, prevođenje je u različitim fazama, ali nijedan prevod još uvek nije verifikovan.**

7. Da li je propis preveden na neki službeni jezik Evropske unije?

**NE**

8. Učešće konsultanata u izradi propisa i njihovo mišljenje o usklađenosti

**U izradi ovog predloga zakona učestvovali su eksperti centralnih banaka Slovenije i Holandije u okviru realizacije IPA projekta „Jačanje institucionalnih kapaciteta Narodne banke Srbije“ koji je trajao u periodu 2011–2013. godina.**

Datum: 3. decembar 2014. godine

**Guverner Narodne banke Srbije**

**dr Jorgovanka Tabaković**